ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ



НАУКА

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК

ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА им. В.В. ВИНОГРАДОВА

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ

ПРАСЛАВЯНСКИЙ ЛЕКСИЧЕСКИЙ ФОНД

Выпуск

39

*(*otъtęti –*ozgǫba)*

Под редакцией
доктора филологических наук
А.Ф. ЖУРАВЛЕВА



МОСКВА НАУКА 2014

УДК 811.16/38
ББК 81.2-4
Э90



Издание осуществлено при финансовой поддержке Российского гуманитарного научного фонда (РГНФ) Проект № 14-04-16069

Рецензенты

доктор филологических наук И.Г. ДОБРОДОМОВ
доктор филологических наук С.М. ТОЛСТАЯ

Словарь подготовлен в Отделе этимологии и ономастики Института русского языка им. В.В. Виноградова РАН. Материалы для словаря собирались коллективом в составе: О.Н. Трубачев, руководитель (праславянская лексика белорусского, польского, кашубско-словинского, верхнелужицкого, нижнелужицкого, полабского языков), Ж.Ж. Варбот (праславянская лексика чешского и словацкого языков), В.А. Меркулова (с 1961 по 1993 г. – праславянская лексика русского, украинского, а с 1972 по 1993 г. и белорусского языка), Л.В. Куркина (праславянская лексика словенского языка, а с 1971 г. также болгарского и македонского языков), И.П. Петлева (праславянская лексика сербохорватского языка), Л.А. Гиндин (с 1961 по 1970 г. – праславянская лексика старославянского, болгарского и македонского языков), Г.Ф. Одинцов (с 1971 по 1989 г. – праславянская лексика старославянского, болгарского и польского языков), Е.С. Павлова (с 1989 по 1993 г. – праславянская лексика старославянского и польского языков), Т.В . Горячева (с 1978 г. – праславянская лексика кашубско-словинского языка, с 1996 г. также праславянская лексика русского, украинского (до 2003 г.) и белорусского языков), А.А. Калашников (с 1993 по 2011 г. – праславянская лексика польского, верхнелужицкого, нижнелужицкого и полабского языков), Т.В. Невская (с 1994 по 1995 г. – праславянская лексика русского и белорусского языков), А.К. Шапошников (с 2004 г. – праславянская лексика украинского языка), И.В. Федотова (с 2010 по 2013 г. – праславянская лексика польского языка). Все названные сотрудники собирали материалы по этимологии славянских слов. Значительные материалы по сербохорватской лексике собрал для словаря югославский славист В. Михайлович (1966–1968 гг.). Болгарский диалектный материал пополнялся также болгарским стажером О. Младеновой (с 1986–1987 гг.). Авторскую работу над текстом 39-го выпуска вели: Ж.Ж. Варбот (**oţъvalъka* – **otъvodьnica/*otъvodьnikъ, *ovьsěnica – *ozgǫba*), Л.В. Куркина (**otьcevъ(jь) – *ovьnъ*), И.П. Петлева (**otъvodьnъ(jь) – *otъvьrzati (sę)*), Т.В. Шалаева (**otъvьrženьje – *otъžuvati*), А.К. Шапошников (**otъtęti – *otъvalъ*).

По сети “Академкнига”

ISBN 978-5-02-039092-8

ИСТОЧНИКИ

(Дополнения)

Болгарский язык

Бончев – Архимандрит д-р *Атанасий Бончев.* Речник на църковнославянския езѝк. Т. I: А–О. София, 2002.

СтбР – Старобългарски речник / Отв. ред. чл.-кор. проф. Дора Иванова-Мирчева. Т. I. А–Н. София, 1999. Т. II. О–У. София, 2009.

Шестоднев – Шестоднев Иоанна экзарха Болгарского. Ранняя русская редакция / Подгот. к изд. Г.С. Баранковой. М., 1998.

Македонский язык

Пеев. Југоисточн. – *Пеев К.* Речник на македонските говори во југоисточниот егејски дел. Т. 1–4. Скопје, 1999, 2002, 2004, 2006.

Польский язык

B. Falińska. Leksyka dotycząca hodowli na mapach ogólnosłowiańskiego atlasu językowego II – *Falińska B.* Leksyka dotycząca hodowli na mapach ogólnosłowiańskiego atlasu językowego II. Verba i adjectiva. Białystok, 2001.

Mały słownik kultury dawnych słowian – Maly słownik kultury dawnych słowian / Pod. red. L. Leciejewicza. Warszawa, 1980.

Rusek – *J. Rusek.* Dzieje nazw zawodów w językach słowiańskich. Warszawa, 1996.

Сербский язык

Тих. Р. Ђорђевић. Природа у веровању и предању нашега народа 1958 – *Ђорђевић Тих. Р.* Природа у веровању и предању нашега народа. Књ. I // СЕЗб. 71. Одељење друштвених наука. Живот и обичаји народни. Београд, 1958.

Словенский язык

Čujec Stres. Tolmin – *Čujec Stres H.* Slovar narečnih besed // Zb. Dolini Tolminke in Zadlašce. Tolmin, 1993.

M. Matičetov. Slovenska ljudska imena zvezd – *Matičetov M.* Slovenska ljudska imena zvezd in predstave o njih // Anzeiger für slavische Philologie. Bd. 6. Wiesbaden, 1972.

C. Vnuk. Severovzhod. – *Vnuk C.* Slovar severovzhodnega ormoškega govora s kratkim opisom. Ormož, 2012.

Чешский язык

Jindřich. Chodsk. – *Jindřich J.* Chodský slovník. Plzeň, 2007.

Словацкий язык

Majtán, Rymut. Hydr. Orawy – *Majtán M.*, *Rymut K.* Hydronimia dorzecza Orawy. Wrocław; Warszawa; Kraków; Gdańsk; Łódź, 1985.

Majtán, Milan – Žigo, Pavol. Hydronymia povodia Ipľa. Bratislava, 1999.

Русский язык

БАС – Большой академический словарь русского языка / Гл. ред. К.С. Горбачевич (т. 1–9), А.С. Герд (т. 13–19), науч. коорд. изд. А.С. Герд (т. 10–12). Т. 1–19. М.; СПб., 2004–2011.

Березович. Рус. топ. в этнолингв. аспекте – *Березович Е.Л.* Русская топонимия в этнолингвистическом аспекте. Екатеринбург, 2000.

Борисова. Кубанские говоры – *Борисова О.Г.* Кубанские говоры / Материалы к словарю. Краснодар, 2005.

Живое костромское слово – Живое костромское слово: крат. костромской областной словарь / Сост. Н.С. Ганцовская, Г.И. Маширова; отв. ред. Н.С. Ганцовская. Кострома, 2006

Кр. сл. рус. остров. гов. – Краткий словарь русского островного говора (д. Ульяновка Сигнахского района ГССР) / Авт. В.А. Жидко, М.И. Мулкиджанян, А.А. Хидешели. Тбилиси, 1977.

Манаенкова. Сл. рус. гов. Белоруссии – *Манаенкова А.Ф.* Словарь русских говоров Белоруссии. Минск, 1989.

А.М. Молдован. Житие Андрея Юродивого – *Молдован А.М.* «Житие Андрея Юродивого» в славянской письменности. М., 2000.

Сл. ворон. гов. – Словарь воронежских говоров / Авт. М.Т. Авдеева, Е.В. Давыдова, О.В. Дмитрина, В.И. Дьякова, В.В. Карасёва, Г.Ф. Ковалёв, М.В. Панова, В.И. Собинникова; научн. ред. проф. Г.Ф. Ковалёв. Вып. 1. Воронеж, 2004.

Сл. вят. гов. – Областной словарь вятских говоров: изд. 2-е, испр. и доп. / Сост. Л.И. Горева; отв. ред. В.А. Бердинских; под ред. В.Г. Долгушева и З.В. Сметаниной. Вып. 1–8. Киров, 2012.

Сл. рус. остров. гов. Азербайджана – Словарь русского островного говора Азербайджана: изд. 2-е, доп. / Авт. Л.Г. Гулиева, Ф.Аг. Мамедбейли, Э.А. Гейдарова, Г.О. Каримова. Баку, 2006.

Халюков. Сл. лекс. орл. кожевников – *Халюков А.В.* Словарь лексики орловских кожевников / Науч. ред. Т.В. Бахвалова. Орёл, 2006.

Украинский язык

Бурячок – *Бурячок А.А.* Назви спорідненості і свояцтва в українскій мові. Київ, 1961.

Габорак М. Назви гір і полонин Івано-Франківщини. Словник-довідник. Видання друге, доповнене, уточнене. Івано-Франківськ, 2008.

Москаленко А.А. Словник діалектизмів українськіх говірок Одеської області. Одеса, 1958.

Неґрич. Скарби гуцул. гов. – *М. Неґрич.* Скарби гуцульського говору: Березови / Відповід. редактор Н. Хобзей. Львів, 2008.

Шило. Наддністр. сл. – *Шило Г.* Наддністрянський реґіональний словник. Львів; Нью-Йорк, 2008.

Белорусский язык

Чалавек. Тэм. слоўн. – Чалавек. Тэматычны слоўнік / Навуковыя рэдактары: Л.П. Кунцэвіч, А.А. Крывіцкі.

ЛИТЕРАТУРА

(Дополнения)

Ангелова-Анастасова М. Някои съображения относно работата върху български топонимичен атлас и исторически речник на българската ойконимия. // Състояние и проблеми на българската ономастика. Материали от първа кръгла маса. Велико Търново, 1990.

Аникин РЭС – Аникин А.Е. Русский этимологический словарь. Вып. 1–8. М., 2007–2014.

Benveniste E. Le vocabulaire des institutions indo-européennes. I. Economie, parenté, soçiété; II. Pouvoir, droit, religion. Paris, 1969.

Brugmann. Demonstrativpronom. – *Brugmann K.* Die Demonstrativpronomina der indogermanischen Sprachen (Abhandlungen der phil.-hist. Kl. Der Kgl. Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften, Bd. XXII, Nr VI). Leipzig, 1904.

CyrilloMethodiana – CyrilloMethodiana. In honorem Aemiliae Bláhová et Venceslai Konzal. Praha, 2001.

Черных. Очерк – *Черных П.Я.* Очерк русской исторической лексикологии. Древнерусский период. М., 1956.

Дзендзелівський И.А. Українське і слов'янське мовознавство. Збірник праць. Львів, 1996.

Holzer G. Die Slaven im Erlaftal. Eine Namenlandschaft in Niederösterreich. Wien, 2001.

Hübschmann H. Armenische Grammatik. Teil 1. Armenische Etymologie. Leipzig, 1897.

Очерки истории культуры славян. М., 1966.

Orel – *Orel V.* Russian Etymological Dictionary. V. 1–4. Octavia (1–2), 2007; Theophania Publishing (v. 3–4), 2011.

Ramovš. Hist. gram. – *Ramovš F.* Historična gramatika slovenskega jezika. I. Konzonantizem. Ljubljana, 1924. VII. Dialekti. Ljubljana, 1935.

Ramovš F. Morfologija slovenskega jezika. Ljubljana, 1952.

Славянские древности – Славянские древности: этнолингвистический словарь в пяти томах / Под общ. ред. Н.И. Толстого. Т. 1–5, М., 1995–2012.

Snoj 2003 – *Snoj M.* Slovenski etimološki slovar. Druga, pregledana in dopolnjena izdaja. Ljubljana, 2003.

Solmsen F. Untersuchungen zur griechische Laut- und Verslehre. Straßburg, 1901.

Шанский. Этимол. сл. 1963 – Этимологический словарь русского языка / Под ред. Н.М. Шанского (вып. 1–8) и А.Ф. Журавлёва (вып. 9–10). М., 1963–1973 (Т. 1, вып. 1–5 (А–Ж)); 1975–1980 (Т. 2, вып. 6–7 (З–И)); 1981 (Т. 3, вып. 8 (К)), 1999 (Вып. 9 (Л)); 2007 (Вып. 10 (М)).

Torp 2003 – Wörterbuch der Indogermanischen Sprachen: Dritter Teil: Wortschatz der Germanischen Spracheinheit by August Fick with contributions by Hjalmar Falk, entirely revised by Alf Torp in 1909. Aug. Fick, Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen, 4 Aufl., Bd. 3: Alf Torp, Urgermanischer Sprachschatz, Göttingen, 1909.

Трубачев О. Н. К истокам Руси (наблюдения лингвиста). М., 1993.

Urbańczyk // Slavistische Forschungen 60, 1990. – *Urbańczyk S.* Pomorskie *ota* 'ojciec' i *kątina* 'dom, świątynia' // "Tgolí chole Mêstró". Gedenkenschrift für *Reinhold Olesch*. Slavistische Forschungen 60, Böhlau. Köln-Wien, 1990.

Wenzel W. Studien zu sorbischen Personennamen. – *Wenzel W.* Studien zu sorbischen Personennamen. 3. Namenatlas und Beiträge zur Siedlungsgeschichte. Domovina-Verlag, Bautzen, 1994.

Вопросы теории и истории языка. Сб. в честь проф. Б.А. Ларина. Л., 1963.

Железняк 2012 – *Железняк И.М.* Дополнение к реализации псл. **ovi-* в славянских языках // Северное Причерноморье: к истокам славянской культуры. VII чтения памяти акад. О.Н. Трубачева. Киев; М.; Феодосия, 2012.

ЯЗЫКИ И ДИАЛЕКТЫ

(Дополнения)

владивост.	– владивостокский	нитран.	– нитранский
догерм.	– догерманский	погрон.	– погронский
догреч.	– догреческий	ср.-шариш.	– среднешаришский
краснохолм.	– краснохолмский	турч.	– турчанский
липт.	– липтовский	цент.-слвц.	– центральнословацкий

О

***otъtęti, *otъtьnǫ (sę):** цслав. **отътѧти, отътьнѫ** abscindere ‘отщепить’ (Mikl. LP: e font. russ. vost.), сербохорв. *oteti, otnem* сврш. ‘отсечь’ (с нач. XVI в.) (RJA IX, 2, sv. 40, 357: из цслав.), словен. *odteti* сврш. erepere, eripere, eruere, liberare ‘отъединить, отъять, оторвать’, ‘освободить, отпустить’ (Kastelec – Vorenc), defendo ‘отбить, оборонить, спасти’, ‘защитить’, ‘охранить’ (Hipolit), *odteti* ‘спасти, освободить’ (Gutsmann / Karničar 355 [232]), *otệti, otmèm* сврш. ‘освободить’ (Plet.[2] I, 870), также стар. *otéti, otmèm* сврш. ‘отрешить; изъять силой, отнять’ (Slovar sloven. jezika III, 477), диал. *odtéti, odtmém* сврш. ‘освободить’, ‘избавить, спасти’ (Murko 281), ст.-чеш. *ottieti, otetnu* сврш. ‘отъять, отнять, отделить усекновением, отсечь’, ‘отстранить, удалить любым способом’, ‘положить конец чему-л.’ (StčSl 14, 1005–1006), чеш. устар. *odetnu, odtnu* ‘отъять’, ‘изъять’ (Kott II, 278), *odtíti, odetnu* ‘отсечь’ (PSJČ III, 937), ст.-слвц. *odt'at', odot'at', odet'at'* сврш. ‘резким движением острого предмета отделить нечто, отсечь нечто от чего-л.’, ‘изъять, вырубить’ (Histor. sloven. III, 218), слвц. *odt'at', odtne* сврш. ‘отделить, отсечь резким движением какого-л. острого орудия (обычно секирой, мечом и т.п.)’ (SSJ II, 517), диал. *odt'at'* сврш. ‘отделить, отсечь’ (Sloven. nár. II, 559: из цслав.), *ot'at'* (Štolc. Slovák. v Juhosl. 90), *o(d)cac, odecac'* (Kálal 401), *otcac, otnu, odetnu* сврш. ‘отсечь голову’ (Buffa. Dlhá Lúka, 191), *ot'at', odt'at'* (Habovštiak. Orav. 127), в.-луж. *wotćeć* ‘содрать (кору), окорить’ (Pfuhl 859), н.-луж. *wótśěś, wótśeś, wótśuś* (Jak.) сврш. ‘отбить, отсечь’, ‘отделить, отрубить, отрезать’ (Muka Sł. II, 713), ст.-польск. *odciąć, otciąć* abscidere, amputare ‘отрезать, ампутировать’, separare, removere ‘отделить, отдалить’ (Sł. stpol. V, 431), польск. *odciąć* сврш. ‘отсечь, отрезать, отрубить, отделить’ *odciąć się* перен. ‘огрызнуться, отрезать’ (Warsz. III, 576), диал. *odciąć* (Sł. gw. p. III, 392), словин. *odcic* сврш. ‘отсечь, отрезать, отделить’, *odcic są* ‘отрезаться, отделиться’ (Sychta I, 132, 133), *vòtcïc, vòtetńą* сврш. ‘отделить, отсечь’ (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 124), *uodcíc, uodätną, uotätną* сврш. ‘отрезать, отсечь’ (Lorentz. Pomor. I, 96), *wœtcic, wœdetną* – тж (Ramułt 230), др.-русск. *отътѧти, отътьноу* ‘отсечь, отрубить’ (Гр. сер. XIII (смол.), Гр 1229 сп. 1270–1277 (смол.), ЛЛ 1377, 83 (1096), то же ЛИ ок. 1425, 208 (1175)) (СДРЯ VI, 298), ст.-русск. *оттяти, оттну и ототну* ‘отсечь, отрубить, отрезать’ (Смол. гр., 36. 1270–1277 гг. (1418); Новг. IV лет., 420. Назиратель, 243. XVI в.; Сим. Послов., 152. XVII в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 55), русск. диал. *оття́ть* сврш. ‘отрубить’, ‘отсечь’, ‘отрезать’ (беломор., Марков. Зап. Брян.), ‘отломить, оторвать’, (беломор., Марков) (СРНГ

24, 344), *адтя́ть* 'отрубить' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 38), укр. *відтя́ти, віді́тну́* 'отсечь', 'отрубить', также *віді́тну́ти* (Гринченко I, 214, 231), *відтя́ти* сврш. к *відтина́ти* 'отсечь', 'отрубить' (Укр.-рос. словн. I, 232; Словн. укр. мови I, 653), блр. стар. *ѿтѧти, оттяти, ѿтѧт, ѿтѧли, оутѧл* 'отсечь', *ѿтѧти сѧ, оттяти ся* возвр. (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 279–280), блр. *адця́ць* сврш. 'отрубить', 'отсечь' (Блр.-русск. 75), диал. *адця́ць, атця́ць* сврш. 'отсечь' (Бялькевіч. Магіл. 48, 73), *атця́ць, аця́ць* сврш. 'отрезать, отхватить' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 129, 136), *адця́ць* сврш. 'отрезать' (Атлас беларускіх гаворак 5, 50), *отця́ць, ототну́* сврш. 'отрубить', 'дать язвительные ответы' и *отця́цца* 'обсечься', перен. 'защититься', 'разлучиться' (Носов 383).

Гл., производный с преф. **otъ-* от гл. **tęti*, **tьnǫ* (см.). Ср. аналогичный приставочный лит. гл. *atatem̃pti, atatempiù, atãtempiau* 'притянуть, подтянуть'. См. ЭСБМ 1, 93; Меркулова. Этимология 1983, 63; ЭССЯ 30, 176; 35, 77–78.

***otъtęzati (sę):** ст.-слав., цслав. **отътѧѕати, отътѧжѫ** несврш. abstrahere, abducere, tendere 'оттягивать, натягивать (лук), отводить', **отътѧѕати сѧ, отътѧжѫ сѧ** 'откладывать' abstinere, differe, ἀναβάλλεσθαι 'оттягиваться', перен. 'колебаться' (SJS 24, 621; Mikl. LP; Bes., Supr., Ostrom.), ст.-болг. **отътѧзати, -ѧѭ сѧ** несврш. 'откладывать, мешкать, медлить, колебаться' (СтбР II, 159; Д. Иванова-Мирчева, А. Давидов 277), сербохорв. *otezati, ȍtēžēm* несврш. к *otegnuti* 'оттягивать, протягивать, растягивать' (Belin, Vuk, Stul.), 'оттягивать, отвлекать, оттаскивать' (Šulek. ńem.-hrv., Popović: в Далмации), 'отнимать', 'взвешивая, отмерять' (Stul.) и др. (RJA IX, 358–359), словен. *odtézati* несврш. 'оттягивать', *odtézati se* (Plet.[2] I, 785), ст.-слвц. *odtázat' sa* сврш. 'допытаться кого-л.' (Histor. sloven. III, 219: чеш. происх.?), др.-русск. *отътѧзатисѧ, отътѧжоусѧ* 'отказываться, противиться' (Изб., 1076, 75 об; СбХл XIV$_1$, 98 об.; ГБ XIV 3б) (СДРЯ VI, 298), др.-русск., ст.-русск. *оттязати* 'натянуть' ((3 Цар. XXII, 34) Вост. II, 83. XVI в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 55).

Русск. диал. *оттаза́ть кого* 'отвозить, отколотить, прибить' (Даль[3] II, 1972) вызывает сомнения, так как трудно верифицировать отвердение [-т'а-] в [-та-].

Др.-русск. и ст.-русск. формы заимствованы из цслав.

Блр. термин *адцягнены* 'абстрактный' был введен М. Байковым в качестве лексико-семантической кальки лат. *abstractus, abstrahere* (ЭСБМ 1, 93).

Будучи лексикализацией фонетического варианта **otъtęgati* (см.), собственно – результата прогрессивной палатализации, гл. **otъtęzati (sę)* вместе с тем лексически представляет собой пример инновации в ряде слав. языков (охвачен и ст.-слав.). Отнесение к праслав. языковому состоянию условно. Ср. ЭССЯ 30, 173–174, 176–177 и ЭССЯ 35, 72–74.

***otъtęžati (sę), *otъtęžiti (sę):** словен. стар. *odtežati* сврш. ‘снять тяжесть, ослабить тяготу’ (Gutsmann / Karničar 355 [086]), словен. *odtéžati* ‘снять бремя, ношу, тяжесть’, *odtéžati se* ‘освободиться от тяжести, бремени, тяготы’ (Plet.[2] I, 785), др.-русск. *отътѧжати* сврш. ‘подвергнуться чему-л., получить что-л. (о наказании)’ (ПНЧ к. XIV, 296) (СДРЯ VI, 298), ст.-русск. *оттяжати* ‘подвергнуться наказанию, понести наказание’ (Никон. Панд. сл. 13. Вас. 25*), ‘искупить’ ((Чис. XIV, 34) Библ. Генн. 1499) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 54);

слвц. *odt’ažit’* сврш. ‘отвезти добытую руду или уголь с места добычи’, редк. ‘ослабить натянутость, тяготу, освободить от бремени’ (SSJ II, 518), польск. устар. *odtążyć* сврш. ‘ослабить натиск, давление, перестать давить, тискать’ (Warsz. III, 674), словин. *odcą̃žëc* сврш. ‘ослабить натиск, давление, перестать тяготить’ (Sychta I, 116), русск. диал. *оттяжить* сврш. ‘отнять, выиграв судебный процесс, тяжбу’ (новосиб.), ‘отсудить, отобрать по суду’ (новосиб.) (СРНГ 24, 344; Словарь русск. говоров Сибири 3, 144), блр. стар. *оттяжити, оттяжеть* ‘отобрать по решению суда’, *оттяжитися, оттяжитисе, ѿтѧжеть се* ‘быть отобранным по решению суда’ (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 279);

Данная словарная статья охватывает глаголы на *-ěti* (‘снять тяжесть’) и *-iti*, соотносимые с **otъtęgati* (см.), **otъtęzati* (см.), и приставочные перфективы от гл. **tęgati* (см.), **tęzati* (см.). Праславянская древность сомнительна. Ср. интерпретацию **obtęžati* в ЭССЯ 30, 177, 178–179.

***otъtęžьka:** ст.-чеш. *ottiežka* ж.р. ‘ремешок узды, оттяжка’, мн. ч. *ottažky* ‘проволóчки, задержки’, ‘затягивание, откладывание’ (StčSl 14, 1006, 1004), ст.-русск. *оттяжка* ‘задержка’, *безъ оття́жки* ‘без проволочки, без задержки, не оттягивая’ (А. Белоз. съезж. избы, карт. 10. 1662; ДАИ VI, 281. 1673 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 54–55), русск. *оття́жка* ж.р. ‘действие по гл. *оттянуть* в спец. знач.’, разг. ‘намеренное замедление, продление в исполнении чего-л., проволочка’, ‘движение, которым холодное оружие или ударяющий предмет при ударе подтягивается немного назад (воен., спорт.)’, ‘снасть (трос, канат), которой натягивая ее, укрепляют мачты, отводят в сторону грузовую стрелу и т.п. (мор.)’ (Ушаков II, 1003), диал. *оття́жка* ж.р. ‘верёвка от ставных сетей к якорю’ (пск.), ‘верёвка, которой мережа привязывается к снастям’ (Волхов и Ильмень), ‘оттепель’ (моск., Горожанский) (СРНГ 24, 344), ‘снасть, служащая для оттягивания в сторону того или иного предмета при его подъеме или спуске’ (Самойлов. Морской словарь (О–Я) 53), ‘верёвка, оттягивающая орудие лова, укрепляя его в вертикальном положении’ (Сл. донск. казачества 349–350), ‘веревка у рыболовной сети, невода, служащая для поддержания его в растянутом виде и для вытаскивания’ (Словарь Карелии 4, 338), укр. *відтя́жка* ж.р. ‘прикрепленный к чему-л. устойчивому канат или трос, которым удерживают что-н.’, кулин. ‘составная часть жидких блюд, бульонов,

которая используется для придания им прозрачности', тех. 'то же самое, что оттягивание' (Словн. укр. мови I, 652), диал. *од'т'ажка* ж.р. 'прибор, на котором клепают косы' (АУМ 3, 156), блр. *адця́жка* ж.р. 'оттяжка', мор. 'трос' (Блр.-русск. 75).

Производное с суф. *-ьka* от гл. **otъtęgati* (см.), **otъtęgnǫti* (см.). Скорее местные новообразования, чем праслав. диалектизм. К этой мысли подталкивает пестрота (поздних) значений. Ср. ЭССЯ 30, 179 и 35, 78.

***otъtęžьnъ(jь):** сербохорв. *otežan* 'тот, который можно оттянуть, натянуть' (Stul.) (RJA IX, 359), чеш. *odtažný* 'тот, который может быть оттянутым' (Kott II, 316), *odtažný šach* в шахматах (PSJČ III, 2, 936), русск. *оттяжно́й* мор. 'служащий для оттягивания, укрепления чего-л.' (Ушаков II, 1003), диал. *оттяжно́й конёк* 'конёк, выступающий над фронтоном избы' (арханг.) (СРНГ 24, 344), *оттяжно́й уре́з* 'бечева, которой оттягивают камыш при ловле рыбы сетью' (Сл. донск. казачества 350), укр. *відтя́жний* 'предназначенный для оттягивания чего-л.' (Словн. укр. мови I, 652), блр. *адцяжны́* мор. 'оттяжной (канат)' (Блр.-русск. 75).

Прилаг. на *-ьnъ*, соотносительное с основой гл. **otъtęgnǫti* (см.), ср. ЭССЯ 30, 179; 35, 79.

***otъtinati (sę):** ст.-чеш. *ottínati, -aju* несврш. 'отсекать', 'отрубать', 'отреза́ть' (StčSl 14, 1006), чеш. устар. *odtínati* 'отсека́ть, отрезать' (Kott II, 278), 'отсекать' (PSJČ III, 2, 937), ст.-слвц. *odtínat'* несврш. 'острым предметом отделять нечто', 'отсекать что-л. от чего-л.' (Histor. sloven. III, 218), слвц. *odtínat'* несврш. 'отсекать' (SSJ II, 517), диал. *odtínat'* 'отделять, отсекать' (Sloven. nár. II, 561), н.-луж. *wótśinaś* несврш. 'отбивать, отсекать', 'отделять, отрубать, отреза́ть' (Muka Sł. II, 713), польск. *odcinać* 'отнятием отделять, отлучать, отреза́ть' (Warsz. III, 576, 578), диал. *u̯o^e^dci^e^nać* 'отнятием отделять, отлучать, отрезать', 'ставить знаки препинания, ставить словоразделы' (Sł. gw. p. III, 392), словин. *odcënac są* несврш. 'отделять, отрезать, отлучать' (Sychta I, 133), *vɵtcănăc* несврш. 'отрезать, отсекать' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 97), *u̯odcənac* несврш. 'отрезать, отсекать, отделять' (Lorentz. Pomor. I, 96), *wœtcénac* то же (Ramułt 230), др.-русск. *отътинати, отътинаю* 'отвлекать, отвращать' (ПНЧ к. XIV, 7а) (СДРЯ VI, 293), ст.-русск. *оттинати* 'отвлекать, отвращать' (Никон. Панд. сл. 2) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 49), ст.-укр. *оттинати* 'отрубать' (Картотека словаря Тимченко: XVI в.), укр. *відтина́ти, -на́ю* 'отсекать, отрубать' (Гринченко I, 231), *відтина́ти* несврш. 'отрезать или отсекать что-н. острым орудием', *відтина́тися* несврш. 'отрубаться, усекаться, отхватываться' (Укр.-рос. словн. I, 259; Словн. укр. мови I, 648), блр. стар. *ѿтинати, оттинати* 'отсекать, отклонять' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 273), блр. *адціна́ць* несврш. 'отрубать', 'отсекать', *адціна́цца* несврш. 'отсекаться', 'отрубаться' (Блр.-русск. 77), диал. *отцина́ць* несврш. 'отрубать', 'давать язвительные ответы' и возвр. *отцина́цца* 'отсекаться', перен. 'защищаться', 'разлучаться' (Носов. 383).

Имперфектив на *-ati* с продлением гласного корня (*ь* → *i*) к гл. **otъtęti; *tьńǫ* (см.). Ср. ЭСБМ 1, 93; ЭССЯ 30, 180; 35, 79.

***otъtinъkъ:** ст.-польск. *odcinek, otcinek* radix Urticae dioicae 'назв. вида крапивы' (Sł. stpol. V, 431), польск. *odcinek* род. п. *odcinka* м.р. 'отсеченная, отделенная часть, отрезок, обрезок', 'раздел', 'апостроф', 'фельетон', 'оттиска, чекан (монеты, медали)', мат. 'отрезок кривой или прямой линии между двумя точками' (Warsz. III, 578), словин. *vətcínk, vətcį̏nk* м. р. 'отрезок, обрубок' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1340), *u̯odcínk* м.р. 'обрубок' (Lorentz. Pomor. III, 1, 667), блр. *адцінак* м.р. 'отрезок' (Блр.-русск. 77), диал. *отцúнок* род. п. *отцúнка* 'обрубок, обрубочек' (Носов. 383). – Сюда же укр. *вiдтúнъ* 'обрезывание, отрубание, отпиливание' (Гринченко I, 231), блр. диал. *отцúн* м.р. 'отрубание, обрубка', 'отруб', 'колкий, язвительный ответ, отпор' (Носов. 383).

Производное с суф. *-ъkъ* от **otъtinъ, *otъtinati (sę)* (см.). Праслав. древность сомнительна. Возможно ареальное происхождение. Ср. интерпретацию ЭССЯ 30, 180–181 и 35, 79.

***otъtirati (sę):** цслав. **отирати, отираѭ** ἐκμάττειν, abstergere 'оттирать' (Mikl., Sad., Supr.), ст.-серб. *odtìrati, otirati, otjerati* 'оттирать' (Kašić [116] 299), словен. *odtîrati* сврш. 'стереть' (Plet.[2] I, 785), словин. *vətcìęrăc* несврш. 'оттирать' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 120), ст.-русск. *оттирати* несврш. 'оттирать' (Кн. Тул. и Каш. зав., 6. 1647 г.; Арх. Тамеля, № 66. Кормов. росп. 1655 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 49), русск. *оттирáть* несврш. к *оттерéть* (Ушаков II, 999), диал. *оттирáть* несврш. 'шелушить кедровые шишки' (новосиб.), 'стирать (бельё)' (брян.), 'изменять бег преследуемого зверя в нужном для себя направлении (в охоте)' (смол.), *оттираться* несврш. 'стирать (бельё)' (дон.) (СРНГ 24, 337; Словарь русск. говоров Сибири 3, 143; Словарь Красноярского края[2] 251), *адтирáть* 'мыть бельё в первой воде' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 37), *оттирáть рубахи* [аттирать] несврш. 'стирать бельё', *оттирáться* [аттирацца] несврш. 'стирать (бельё)' (Сл. донск. казачества 349; Сердюкова. Сл. казак.-некрас. 183), укр. *вiдтирáти, -рáю* несврш. 'оттирать', 'растирая поверхность кожи, приводить кого-л. в чувства, в сознание или возвращать чувствительность частям тела', разг. 'оттискивать, оттеснять', *вiдтирáтися* несврш. 'оттираться' (Укр.-рос. словн. I, 259; Словн. укр. мови I, 648), диал. *вiдтирати* 'вытирать' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (*А–Н*) 124), блр. стар. *ѿтирати, оттирати* 'отдалять, удалять' (Гiстарычны слоўнiк беларускай мовы 23, 273), блр. *адцiрáць* несврш. 'оттирать', *адцiрáцца* несврш., возвр., страд. 'оттираться' (Блр.-русск. 74), диал. *аццiрáць, оццiрáцi, ацiрáць* 'оттирать (в тёплой воде)', 'стирать бельё' (Атлас беларускiх гаворак 3, 57).

Имперфектив на *-ati* к **otъterti, *otъtьrǫ* (см.), на базе презентного вокализма корня (*ь* → *i*). Ср. ЭССЯ 30, 182; 35, 80.

***otъtiskati (sę):** болг. диал. *уттúскъм* несврш. 'переставать тискать, затискивать, затирать' (П.И. Петков. Еленски речник – БД VII, 155), словен. *odtískati* несврш. 'оттеснять, обращать в бегство' (Plet.[2] I, 785), ст.-чеш. *ottískati, -ám* несврш. 'оттеснять прочь, отгонять', юр. 'препятствовать кому-л., чему-л. выполнять нечто', 'отваживать', 'ослаблять' (StčSl 14, 1006), чеш. устар. *odtiskati* несврш. 'печатать, отпечатывать' (Kott II, 316), *odtiskati* 'оттискивать, отталкивать' (PSJČ III, 937), ст.-слвц. *odtískat'* несврш. 'оттискивать' (Histor. sloven. III, 221), слвц. *odtískat'* несврш. к *odtisnút'* (SSJ II, 519), диал. *odtískat'* несврш. 'отталкивать с натиском' (Sloven. nár. II, 561), *odtískat'* 'отпихивать, отбивать, оттискивать' (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.) (Kálal 412), н.-луж. *wótśiskaś* 'отодвигать, отталкивать, отжимать, оттеснять, отметать, отшвыривать', 'оттискивать, вытеснять, отталкивать, оттеснять' (Muka Sł. II, 718, 960), ст.-польск. *odciskać, otciskać* reicere, repellere 'отгонять, оттеснять', repudiare, resistere, adversari 'отбивать (удар)', 'сопротивляться' (Sł. stpol. V, 432), польск. *odciskać* несврш. 'оттискивать, отодвигать, высовывать', 'отвергать, отбивать' (Warsz. III, 579), словин. *vǝtcẽskẵc* несврш. к *vǝtcẵskăc* 'оттискивать, отпечатывать' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 98, 110), *u̯odcǝskac* несврш. к *u̯odcǝskac* 'отпечатывать, обнародовать в печати', 'отталкивать, отпихивать' (Lorentz. Pomor. I, 93, 94), укр. *відтискáти, -кáю* несврш. 'отдавливать', 'отодвигать, оттискивать' (Гринченко I, 231), также *відтúскати* несврш. 'тесня, отдавливать, отстранять', 'оттискивать', 'оттеснять', разг. 'отжимать, отдавливать', перен. 'отодвигать на второй план' (Укр.-рос. словн. I, 259; Словн. укр. мови I, 649), блр. стар. *ѿтискати, оттискати, ѿтискали ѿ ѡччины* 'оттискивать, отодвигать, оттеснять' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 273–274), блр. *адціскаць* несврш. 'отдавливать, оттискивать', 'отжимать, выжимать влагу', 'отталкивать в давке, отжимать, оттеснять, оттискивать, теснить, оттирать', 'оставлять отпечаток на чем-л., отпечатывать, оттискивать', *адціскáцца* несврш. 'выпускать из себя влагу, отжиматься', 'отделяться, отставать', 'протискиваясь, отходить, оттискиваться', 'оставлять след, отпечатываться', 'отдавливаться, оттискиваться, отжиматься, оттесняться, тесниться, оттираться, отпечатываться' (Блр.-русск. 74), диал. *атціскáць, аццискáць* 'выпускать, отжимать мёд из сотов' (Атлас беларускіх гаворак I, 127).

Гл., производный с преф. **otъ-* от гл. **tiskati (sę)* (см.), соотносительный в видовом отношении с **otъtisknǫti (sę)* (см.), ср. ЭССЯ 30, 183–184; 35, 81.

***otъtisknǫti (sę):** цслав. **отътиснѫти, одьтиснѫти** repellere 'оттиснуть' (Mikl. LP: mon.-serb.), болг. диал. *уттúтснъ* сврш. к *уттúскъм* 'перестать тискать' (П.И. Петков. Еленски речник – БД VII, 155), сербохорв. стар. *odtisnuti*, совр. *ȍtisnuti, otisnuti, ȍtisnem, ȍтиснути, ȍтиснêм* сврш. demovere, detrudere, repellere 'столкнуть, спихнуть; отринуть, оттиснуть, оттолкнуть, отпихнуть, отогнать, погнать', 'спустить',

'ототкнуть, вынуть затычку, пробку', 'сделать оттиск, напечатать', *ѐтиснути се, ѐтиснêм се* сврш. 'оторваться, обрушиться, отвалиться', 'отчалить, отойти от берега, пристани', 'удалиться' (Belin, Stul., Bjelost., Vuk, Daničić, Mikaļ.,Voltiģ.), 'удалить', 'отвергнуть' (RJA IX, 374; Mažuranić I, 805: в западно-боснийских источниках с 1275 г.; Толстой 564), диал. *otȉsnuti, otȉsneš, otȉslo* сврш. 'унести (ветром)' (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 145), *отӥснӯт се, -нēм се* сврш. 'отцепиться' (Речник Загарача 309), *ѐтиснути, -ēм* сврш. 'оторваться от какого-л. заслона, опоры и упасть, поскользнуться, соскользнуть' (Миловановић Е. Прилог познавању лексике Златибора 46), словен. *odtisniti* сврш. 'оторвать', 'оттиснуть', 'отчалить (о корабле)' (Gutsmann / Karničar 355 [377, 397, 425, 306]), *odtísniti* сврш. 'оттиснуть', 'сделать оттиск, отпечаток' (Plet.[2] I, 785), ст.-чеш. *ottisknúti, -nu* сврш. 'оттолкнуть, толчком оторвать', 'отбить, отогнать прочь, отлучить кого-л. от кого-л.', 'нарушить доступ к кому-л.', 'тиснуть, оттиснуть', 'ослабить что-л.' (StčSl 14, 1006), чеш. устар. *odtisknouti* 'оттиснуть', 'отпечатать' (Jungmann II, 877; Kott II, 316), 'оттолкнуть', 'отразить' (PSJČ III, 937), ст.-слвц. *odtisnút', odtisknút'* сврш. 'оттиснуть, отбить от себя, отразить, отпихнуть кого-л. или что-л.', 'отмести нечто, не согласиться с чем-л.', 'освободить кого-л. от долга' (Histor. sloven. III, 221), слвц. *odtisnút'* сврш. 'оттеснить, оттиснуть, стиснуть с боку, отстранить', 'отодвинуть, отложить на позднейшее время', *odtisnút' sa* сврш. 'оттиснуться, стиснуться с боку, отстраниться', 'отступить в сторону' (SSJ II, 519), диал. *odtisnút', odtisknút'* сврш. цслав. 'с натиском переместить, отодвинуть, оттолкнуть с натиском', экспр. 'избавиться от кого-л.', 'отложить, отодвинуть на позднейший срок' (Sloven. nár. II, 561), *ottisknúti* сврш. 'оттиснуть' (Žilinsk. kn. 402), *odtisnút'* 'оттиснуть' (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.) (Kálal 412), н.-луж. *wótśisnuś* 'отодвинуть, оттолкнуть, отжать, оттеснить, отмести, отшвырнуть', 'вытеснить, оттолкнуть' (Muka Sł. II, 718, 960), ст.-польск. *odcisnąć, otcisnąć* arcere, coercere 'оттиснуть', facultatem vindiciarum petendarum alicui auferre (Sł. stpol. V, 432), польск. *odcisnąć* сврш. 'отвергнуть, отделить, отпихнуть', 'отбить, вытеснить', *odcisnąć się* 'стать оттиснутым, оттолкнутым, отбитым', 'оттиснуться, отпечататься на чем-л.' (Warsz. III, 579), словин. *vətcăsnôuc* сврш. 'ослабеть под натиском' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 99), *u̯odcəsnǫc* сврш. 'оттиснуть, отбросить прочь' (Lorentz. Pomor. I, 94), русск. разг. *оттйснуть, -ну* сврш. 'силою оттеснить', 'отдавить, придавить', 'отпечатать (печатью или типографским способом)' (Ушаков II, 999), диал. *оттйснуть* сврш. 'отделить давлением что-л. от чего-л.', 'отжать, отдавить, нажимая, натиском, гнетом', 'отпечатать, отдавить, изобразить, надавив', *оттйснуться* страд. 'быть оттиснуту' (Даль[3] II, 1974 без указ. места), *оттйснуться* сврш. 'уплотниться' (Новг. словарь 7, 46), укр. *відтйснути* сврш. 'отдавить', 'отодвинуть, оттиснуть' (Гринченко I, 231), также *відтйснути* сврш. 'тесня, отделить, отстранить', 'оттиснуть',

'оттеснить', разг. 'отжать, отдавить', перен. 'отодвинуть на второй план' (Укр.-рос. словн. I, 260; Словн. укр. мови I, 649), блр. *адціснуць* сврш. 'отдавить, оттиснуть', 'выжать влагу, отжать', 'оттолкнуть в давке, отжать, оттеснить, оттиснуть, потеснить, оттереть', 'оставить отпечаток на чем-л., отпечатать, оттиснуть (следы)', *адціснуцца* сврш. 'выпустить из себя влагу, отжаться', 'отделиться, отстать', 'протискиваясь, отойти', прям., перен. 'оставить след, отпечататься' (Блр.-русск. 74).

Гл. на *-nǫti*, соотносительный с **otъtiskati (sę)* (см.). Ср. ЭССЯ 30, 183–184; 35, 81.

***otъtiskъ:** сербохорв. *ȍтисак, ȍтӣска* м.р. 'оттиск, отпечаток', *водени отисак* 'водяной знак (на ценных бумагах, деньгах)' (Толстой 564), словен. *otisk* 'оттиск, отпечаток' (Gutsmann / Karničar 355 [001]), *odtìsk* м.р. 'оттиск, отпечаток; оттиск печатной работы' (Plet.[2] I, 785), чеш. устар. *odtisk* м.р. 'оттиск, отпечаток' (Kott II, 316; PSJČ III, 937), слвц. *otísk* (SSJ II, 519), диал. *odtisk* 'оттиск, натиск' (Kálal 412), в.-луж. *wotćisk* 'оттиск' (Pfuhl 859), н.-луж. *wótśisk* м.р. 'пузырь под кожей', 'мозоль' (Muka Sł. II, 959–960), польск. *odcisk* м.р. 'оттиск, отпечаток', 'мозоль, натертое место (на ногах)' (Warsz. III, 578–579), словин. *və̀tcẽsk* м.р., род. п. *vətcâskŭ, vətcâsku·* 'оттиск, отпечаток' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1346), *u̯ódcəsk* м.р. 'отпечаток, оттиск' (Lorentz. Pomor. III, 1, 667), русск. разг. *о́ттиск* м.р. 'отпечаток, воспроизведение, изображение, получаемое надавливанием', перен. 'впечатление, оставшееся от чего-л.', типогр. 'отпечаток на бумаге какой-н. печатной формы, печатный лист; экземпляр отдельно отпечатанной статьи из журнала или книги' (Ушаков II, 999), диал. *о́ттиск* 'всякое изображение, письмо, картина и пр., оттиснутые на чем-л., отпечаток, все, что выдавлено на чем-л. гнетом', 'то же, что экземпляр (оттиск словаря)', также *отти́ска* ж.р. образ действ. по гл. (Даль[3] II, 1974 без указания места), укр. *ві́дтиск* м.р. 'оттиск, отпечаток' (Укр.-рос. словн. I, 259; Словн. укр. мови I, 649).

Отглагольное имя на -ъ с предметной семантикой от гл. **otъtiskati (sę), *otъtisknǫti (sę)* (см.).

***otъtiščati:** цслав. **отътищати** ἀντιπίπτειν 'натолкнуться на препятствие; послужить препятствием, воспротивиться' (Mikl. LP), словен. *odtiš(č)ati* 'выпытать', 'вытеснить, сдвинуть с места, передвинуть', 'отложить, отсрочить' (Gutsmann / Karničar 350 [001, 392, 377]), ст.-чеш. *ottiščěti, odtiſſtiechu, odtyſſchzie* сврш. к *ottískati* 'вырвать', 'толчком, натиском сбить с чего-л.', 'отвратить, отвергнуть, отвадить кого-л. от чего-л.' (StčSl 14, 1007), н.-луж. *wótśišćaś* сврш. 'отдавить, оттеснить, отщемить', 'отпечатать (книги), выбить щеткой корректурный оттиск' (Muka Sł. II, 721–722, 960), др.-русск., ст.-русск. *оттищати* 'утираться' ((Исх. XXVI, 17) Пятикн., 80 об. XIV в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 49).

Для словен. формы исходным явл. гл. *tiščáti* premere, atterere, имеющий диал. варианты *tíšet* (Zdovc, Mundart. 147), *tíščati*, *tiščín* (Novak 158), *tîšęt*, *tęšîm* (Tominec 219), *tiſhati* (Megiser), *tiszhati* (Kastelec – Vorenc), *tishâti*, *tèshim* (Pohlin), *tiſhati* (Gutsmann) (Bezlaj. Etimološki slovar sloven. jez. IV, 184).

Гл. на *-ěti* или *-jati*, соотносительные с **otъtiskati (sę)*, **otъtisknǫti (sę)* (см.).

***otъt(j)udjati, *otъt(j)udjiti (sę):** цслав. **отътоуждити, отътоуждати** ἀλλοτριοῦν, abalienare 'сделать чужим' (Mikl. LP: ioann., isaak. pan.), макед. *оттуѓи* сврш. 'сделать чужим, чуждым', *оттуѓи се* 'стать чужим, далеким, отдалиться' (И-С), сербохорв. *otúđati, òtūđām* несврш. к *otúđiti*, *òtūđīm* alienare, abalieno 'сделать так, чтобы нечто стало чуждым кому-л.' (Bjelost., Jambr., Stul., Vuk, Popović), 'отчуждаться' (в Лике), *otúđiti se*, *òtūđīm se* 'отойти, отдалиться, отложиться, отпасть' (о задарской церкви) (RJA IX, 456), словен. *odtujati* 'сделать чужим' (Gutsmann / Karničar 355 [086]), *odtujíti* сврш. 'стать чужим', 'сделать чужим (об отчуждаемом имуществе)', *odtujíti se* сврш. 'сделаться чужим (об отчуждении вещей)' (Plet.[2] I, 786), ст.-чеш. *otcuziti, -žu* сврш. 'стать чужим, чуждым, удалиться от чего-л. (духовно)', юр. 'стать чужим (об отчуждении имущества)', 'лишить кого-л. права собственности на что-л.' (StčSl 13, 788), чеш. устар. *odciditi, odciziti* 'отнять, отделить, отсудить, избавить', 'стать чужим (об отчуждаемом имуществе)', *odciditi se* (Kott II, 271), *odciziti* сврш. 'сделать чужим, равнодушным к чему-л., кому-л.', 'изъять, отнять, украсть нечто у кого-л.; перевести в иное владение, в чужую собственность', *odciziti se* 'стать чуждым, чужим, сторонним к кому-л.', 'отвернуться от кого-л.' (PSJČ III, 809), ст.-слвц. *odcudzit', odcidzit', odcudit', odcuzit'* сврш. 'противоправно передать в чужие руки (имущество, собственность)', 'сделать чужим, чуждым', *odcudzit' sa* сврш. 'стать чуждым, равнодушным к кому-л.' (Histor. sloven. III, 123), слвц. *odcudzit'* сврш. 'сделать чужим, чуждым, равнодушным к кому-л.', 'противоправно присвоить, похитить, украсть что-л.', *odcudzit' sa* сврш. 'стать чужим кому-л., отвернуться от кого-л., чего-л.' (SSJ II, 477), диал. *odcudzit' sa* сврш. 'стать чужим, чуждым, разувериться' (Sloven. nár. II, 520), русск. *отчуждить* и *отчуждать* сврш. и несврш. 'делать чуждым, чужим', 'удалять, отстранять, устранять', 'отымать, отбирать, передавать иному', *отчуждиться* и *отчуждаться* сврш. и несврш. 'быть отчуждаему', 'убегать, избегать, удаляться, становиться как бы чужим' (Даль[3] II, 1990), редк., офиц. *отчудить, -ужу* сврш. 'отобрать у кого-н. (имущество) для передачи в собственность государства или общественных организаций', *отчуждать, -аю* несврш. к *отчудить*, *отчуждаться* страд. к *отчуждать* (Ушаков II, 1012–1013). – Сюда же производное имя действия русск. офиц., книжн. *отчуждéние* (Ушаков II, 1012–1013), блр. стар. *ѿчужене, отчуженье* 'отчуждение' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 300).

Русск. диал. формы, скорее всего, результат контаминации с заимствованием из цслав. книжного языка.

Гл., производный с преф. **otъ* от гл. **tjudjiti (sę)* ‘становиться чужим’ (см.) либо конфиксация посредством префикса *otъ-* и суффикса *-iti* основы прилаг. **tjudjь(jь)* ‘чуждый, чужой’ (см.).

***otъtočina:** сербохорв. *otočina* ж.р. canalis, ‘желоб, отток’ (Nemanić: 1884 г.) (RJA IX, 2, sv. 40, 406), ст.-русск. *отточина* ‘то же, что оттока, протока’ (Ф. 1209/2, 10828, 358. 1639–1676 г.) (РИС XVI–XVIII вв., 187), блр. диал. *адто́чына, ато́чына* ж.р. ‘рукав реки, залив’(Яшкін. Блр. геагр. назвы 10), *аточыны* ‘нутряное сало, перетопленный жир’; Лекс. Палесся 134, 136; слонім., Архіў Бялькевіча), *ото́чыны* мн.ч. ‘жир’ (Тураўскі слоўнік 3, 285).

Чёткое разделение рефлексов праслав. **obtoč-* и **otъtoč-* с близкими значениями, к сожалению, не всегда возможно, ср. ЭСБМ 1, 197–198, 199–200; ЭССЯ 30, 184 и след.

Производное имя с суф. *-ina* от сущ. **otъtoka, *otъtokъ* (см.), образованных закономерно от гл. **otъtekti* (см.).

***otъtočiti (sę) I:** болг. *оттóча* сврш. к *оттáквам* ‘источить, отлить часть чего-л.’ (БТР), сербохорв. *otòčiti, òtočīm, отòчити, òточим* сврш. ‘источить (вино)’ (только Vuk), ‘отлить из сосуда, слить’, перен. ‘источить, ниспослать’, ‘спустить’ (развитие знач. не ясно) (RJA IX, 406; Толстой 567), словен. *odtozhiti* сврш. effluere, vinum defaecare, elutrire ‘наточить вина’ (Kastelec – Vorenc), *odtozhíti* defundo ‘оттечь, убыть (о жидкости)’ (Hipolit), *odtóčiti* сврш. ‘нацедить, налить (вина) из полного сосуда’, ‘источить (о жидкостях)’ (Plet[2]. I, 786), диал. *o̥ttộčt’* тж (Tominec 148), чеш. *odtočiti* ‘отвести (воду) прочь’, ‘источить’ (Kott II, 317), ст.-слвц. *odtočit’* сврш. ‘освободить, открутить, размотать’ (Histor. sloven. III, 222), слвц. *odtočit’*, *odtočit’sa* сврш. ‘размотать(ся)’ (SSJ II, 517), диал. редк. *odtočit’sa* сврш. ‘покататься, прокатиться на карусели’ (Sloven. nár. II, 561), в.-луж. *wottočić* ‘выцедить, нацедить, отцедить, сцедить’ (Pfuhl 877; Трофимович 380), н.-луж. *wóttocyś* ‘отцедить, спустить’ (Muka Sł. II, 759, 960), ст.-польск. *odtoczyć, ottoczyć* devolvere, amovere ‘отмотать, отвернуть, удалить’ (Sł. stpol. V, 7, 504), польск. *odtoczyć* сврш. к *odtaczać* ‘отлить, нацедить, наточить (жидкость из сосуда)’ (Warsz. III, 675), диал. *odtoczyć* ‘отворить ворота’ (Sł. gw. p. III, 409), словин. *vødttù̯øčïc* сврш. ‘отмотать, открутить’, *vødttù̯øčïc są* ‘откатиться прочь’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1240), *u̯odtočəc* сврш. ‘отмотать, открутить’, *u̯odtočəc są* ‘откатиться прочь’ (Lorentz. Pomor. II, 3, 578), блр. диал. *адтачы́цца* откормиться, поправиться (Яўсееў Р. Рукапісныя матэрыялы для слоуніка Бялыніцкага раёна Магілёўскай вобласці (Абарот – Сівун)).

Семантическое разнообразие обусловлено многозначностью производящего корня **tek-*, **tok-*, см. Фасмер IV, 69–70, 90.

Гл., производный с преф. **otъ-* от гл. **točiti (sę)* (см.), соотносительный с гл. **otъtekti (sę)* (см.). Ср. ЭСБМ 1, 91; ЭССЯ 23, 154–155 и 30, 184–185.

***otъtočiti (sę) II:** болг. диал. *уттóчъ* сврш. к *уттáкъм* 'отрезать и зашить гайтан платья, штанов или пояс' (Ралев – БД VIII, 177), сербохорв. *otòčiti, òtočīm, отòчити, òточӣм* сврш. 'наточить (секиру)' (Mažuranić I, 586), словен. *odtóčiti* сврш. 'сделать выточки (при кройке и шитье)' (Plet[2]. I, 786), чеш. *odtočiti* сврш. 'отмотать', 'отточить, отделать точением', 'выточить' (PSJČ III, 937, 1124, 1224), ст.-слвц. *odtočit'* сврш. 'освободить, открутить, размотать' (Histor. sloven. III, 222), слвц. *odtočit', odtočit'sa* сврш. 'размотать(ся)' (SSJ II, 517), диал. редк. *odtočit' sa* сврш. 'покататься, прокатиться на карусели' (Sloven. nár. II, 561), в.-луж. *wottočić* 'обточить, отшлифовать' (Pfuhl 877; Трофимович 380), н.-луж. *wóttocyś* 'отвертеть, открутить, откатить, отрыть', 'наострить, отточить на точильном камне' (Muka Sł. II, 759, 960), ст.-польск. *odtoczyć, ottoczyć* devolvere, amovere 'отмотать, отвернуть, удалить' (Sł. stpol. V, 7, 504), польск. *odtoczyć* сврш. к *odtaczać* 'обработать на токарном станке, отточить, выточить, обточить', 'отшлифовать, заострить на бруске', 'отвалить, отодвинуть, откатить', 'отдалить, отвести кого от чего', 'отворить (дверь)', *odtoczyć się* 'отдалиться' (Warsz. III, 675), диал. *odtoczyć* 'отворить ворота' (Sł. gw. p. III, 409), словин. *vødttûočĭc* сврш. 'отмотать, открутить', *vødttûočĭc są* 'откатиться прочь' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1240), *uodtočəc* сврш. 'отмотать, открутить', *uodtočəc są* 'откатиться прочь' (Lorentz. Pomor. II, 3, 578), русск. *отточи́ть, -очу́* сврш. 'сделать острым, наточить', 'кончить точить', 'кончить отточку чего-л.' (Ушаков II, 1002), диал. *отточи́ть* сврш. к *оттачивать* 'кончить точение, точку в обоих знач.', *отточи́ть(ся)* 'быть отточену' (Даль[3] II, 1976 без указ. места; СРНГ 24, 264; Ярославский областной словарь (О–Пито) 67), укр. *відточи́ти, -чу́* сврш. 'отточить, наточить', 'точением сделать что-л. острым и гладким', перен. 'сделать что-л. очень точным, довести до высокой степени, отшлифовать', *відточи́тися* сврш. 'наточиться', 'стать очень острым вследствие точения', перен. 'достичь совершенства, отшлифоваться' (Укр.-рос. словн. I, 260; Словн. укр. мови I, 650), блр. стар. *ѿточитисѧ, отточитися, ѿточилсѧ ѿ мене* 'отделиться от чего-л., кого-л.' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 275), блр. *адтачы́ць* сврш. 'отточить' (Блр.-русск. 72), диал. *аттачыць* сврш. 'отточить, наточить' (Бялькевіч. Магіл. 72).

Семантическое разнообразие обусловлено многозначностью производящего корня **tek-*, **tok-*, см. Фасмер IV, 69–70, 90.

Гл., производный с преф. **otъ-* от гл. **točiti (sę)* (см.). Ср. ЭСБМ 1, 194–195; ЭССЯ 23, 155–156 и 30, 184–185.

***otъtočь:** сербохорв. *otoć, ȍtôć, ȍtôći* ж.р. 'отток' (в Далмации) (RJA IX, 2, 40, 406), словен. *odtòč* м.р. 'канализационный сток, клоака' (Plet[2]. I, 785), чеш. *odtoč* 'отток', 'обратное течение' (PSJČ III, 1224).

Бессуффиксное имя на *-ь*, производное от гл. **otъtočiti (sę)* (см.), соотносительного с гл. **otъtekti (sę)* (см.), ср. ЭССЯ 30, 185; 35, 84.

***otъtočьnъ(jь):** сербохорв. *očan*, *otočna* ‘относящийся к оттоку’ (Bjelost., Voltiġ., Stul.) (RJA IX, 406), словен. *odtóčən*, *-čna* ‘отводной ров (канал)’ (Plet[2]. I, 786), диал. *odtóčen*, *-čna* ‘сточный’ (Lužar, 40).

Производное с суф. *-ьnъ* от гл. **otъtočiti (sę) I* (см.) и сущ. **otъtokъ* (см.). Ср. **obtočьnъ* в ЭССЯ 30, 186.

***otъtoka, *otъtokъ:** сербохорв. *otьtoki* мн. ч. ‘вода, которую отводят от моря или от реки в сторону, сток воды’ (только Vuk и Daničić) (RJA IX, 2, св. 40, 407), чеш. *odtoka* ж.р. ‘место, куда утекает вода, отток’ (Jungmann II, 877; Kott II, 317), ст.-русск. *оттока* ж.р. ‘то же, что оттока, протока’ (Ф. 1337/2, ч. 1, 435, 29. 1686 г. по сп. 1780 г.), *отока* ж.р. ‘протока’ (Ф. 1309/2, 10836, 626. 1667–1680 гг.; СМИМ, 8234. 1675 г.; Ф. 615/1, 1176, 115 об. 1707 г.) (РИС XVI–XVIII вв., 185, 187), блр. диал. *адтóка* ‘рукав реки, залив’ (Яшкін. Блр. геагр. назвы 10);

болг. диал. *óтук* м.р. ‘место, куда оттекает вода’, ‘отёк, вздутие на теле’ (Горов. Страндж. БД I, 122), сербохорв. *otok, ȍtok, оток, ȍток* м.р. defluvium, effluvium, profluvium ‘то, что оттекает, отток, сток (воды)’ (Bjelost.), fluxu ventris, profluvium alvi, darrea, haemorrhagia ‘отёк, подтёк, кровоподтёк, опухоль’ (Jambr., Voltiġ., Šulek. rječn. zn. naz.), ‘самотёк (о вине)’ (в Истрии; в окрестн. Дубровника), *otьtok* ‘отросток, отводок ветки’ (Vuk) (RJA IX, 2, св. 40, 406, 407; Толстой 566), словен. *odtok* ‘отток, протока’, ‘обтекание, остров’ (Gutsmann / Karničar 355 [002, 095, 147, 529, 531]), *odtòk* м.р. ‘отток (воды в сторону)’, ‘отлив’ (Plet[2]. I, 786), ‘сток дождевых вод’ (Meteorološki terminološki slovar 61), ст.-чеш. *ot(t)ok, -a/-u* м.р. ‘вытекание чего-л.’, ‘отток’ (StčSl 14, 1008), чеш. *odtok* м.р. ‘истечение, вытекание’, ‘отток’ (Jungmann II, 877; Kott II, 317), *odtok* м.р. ‘истечение, вытекание’, ‘отток, место, куда оттекает жидкость’ *otok, -u* м.р. ‘отёк’, ‘припухлость части тела’, ‘отечность’ (PSJČ III, 937, 1225), ст.-слвц. *odtok* м.р. ‘вытекание’, мед. ‘свищ’, ‘менструация’, ‘отёк; водянка’ (Histor. sloven. III, 222), слвц. *odtok* м. р. ‘отёчность, отёк’, ‘место, куда вытекает вода, отток’ (SSJ II, 519), диал. *odtok* и *odtek* м. р. ‘отток грязных вод’, ‘отток дождевых вод’, ‘отёк, гнойник’ (Sloven. nár. II, 561), *otok* м.р. ‘истечение из опухшей раны’ (Buffa. Dlhá Lúka, 192), польск. *odtok* м.р. ‘камень, галька, принесенные водой’, ‘нанос’, *odtoki* ‘отток, стоки’ (Warsz. III, 675), словин. *u̯odtok, -kᵘu* м.р. ‘отток, сток’ (Lorentz. Pomor. III, 1, 676), русск. *оттóк, -а* м.р. ‘сток, канава или труба для стока какой-л. жидкости’ (Ушаков II, 1000), диал. *оттóк* м.р. ‘противоп. приток’, ‘сток, желоб’, ‘труба, канава для стоку’ (Даль[3] II, 1974 без указ. места), *отток* ‘рукав реки’, (полес.) (Черепанова. Геогр. терм. 183), укр. *вiдтíк* род. п. *-току* м.р. ‘устройство для стока воды’, спец. *вíдтiк, -току* ‘отёк’ (Укр.-рос. словн. I, 260; Словн. укр. мови I, 649), диал. *оттóк* м.р. ‘речной рукав’ (Черепанова. Народн. геогр. термин. Черниговско-Сумского Полесья 155), *вiдтíк* м.р. ‘рукав реки’ (Громко Т.В., Лучик В.В., Поляруш Т.I. Словник народних географiчних термiнiв Кiровоградщини, 47), блр. *адтóк, -ку* м.р. ‘отток’, спец. *адтóк, -ка*

м.р. 'отток' (Блр.-русск. 72), диал. *адто́к* м.р. 'отсев', 'убыль' (Сцяшковiч. Слоўн. 27).

Из славянских диалектов заимствовано в литовские диалекты *ãttaka, ãttakas*, а также в лтш. *attaka* 'рукав реки, остров' (Urbucis // Baltistica, V (1), 1969, 48).

Бессуффиксные именные производные с перегласовкой корня (*-o-*) и оконч. *-a, -ъ* от гл. **otъtekt'i* (см.). Ср. Miklosich 347; Snoj 416; ЭСБМ 1, 197–198; ЭССЯ 30, 187–189; 35, 85–87.

***otъtolčiti (sę):** ст.-чеш. *ottlačiti, -ču* сврш. 'истолочь', 'отстранить толканием', 'достигнуть толчением' (StčSl 14, 1008), чеш. *odtlačiti, -ím* 'толчением растереть, вытоптать толчением', 'кончить толочь' (Jungmann II, 877; Kott II, 316–317), *odtlačiti* сврш. 'толчком отстранить, отбить, выбить, топча', 'отодвинуть, оттеснить' (PSJČ III, 937), ст.-слвц. *odtlačit'* сврш. 'толчком отодвинуть, оттиснуть' (Histor. sloven. III, 222), слвц. *odtlačit', -í* сврш. 'втолочь, затиснуть, всунуть боком', 'истолочь, вытоптать', *odtlačit' sa* 'оттесниться, толчками отодвинуться, задвинуться' (SSJ II, 519), диал. *odtlačit'* сврш. 'вновь оттеснить, оттиснуть' (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.) (Kálal 412), *odtlačit'* сврш. 'толчком оттеснить, переместить', экспр. 'приправить нечто', 'сделать оттиск, отпечаток' (Sloven. nár. II 561), в.-луж. *wottłóčić* сврш. 'оттолкнуть', 'отдавить' (Трофимович 380), н.-луж. *wóttłocyś* сврш. 'оттоптать', 'отдавить', 'отнять у кого-л. что-л.' (Muka Sł. II, 754, 960), польск. *odtłoczyć* сврш. 'толчками отбить', 'оттиснуть, отпечатать', 'отпечатать, напечатать' (Warsz. III, 674), словин. *vəttlă̄čĭc* сврш. к *vəttlă̄čăc* 'оттеснить, оттащить прочь' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1217–1218), *u̯odtłočəc, u̯odtłḗčəc* сврш. 'оттеснить, оттиснуть', 'отбить толчками' (Lorentz. Pomor. II, 3, 572, 573), русск. диал. *оттоло́чить* сврш. 'истоптать что-л., вытоптать', 'выбить, топча' (Даль[3] II, 1975 без указ. места).

Гл., производный с преф. **otъ* от гл. **tolčiti* (см.). Ср. ЭССЯ 30, 189.

***otъtolkъ:** слвц. диал. *odtlak* м.р. 'мозоль; стертая, обычно затвердевшая кожа; натертое место' (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.) (Kálal 412), польск. диал. *wotłok* 'стерня' (Warsz VII, 700), *otu̯ůk* 'поле вообще необработанное' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 317), словин. *u̯otłok, -kᵘu* м.р. 'отпечаток, оттиск', 'мозоль на ноге' (Lorentz. Pomor. III, 1, 676).

Принято усматривать в данном случае результат префиксации (посредством преф. **otъ-*) сущ. **tolkъ* (см.), ср. ЭССЯ 30, 189. Однако, возможно, перед нами регулярное отглаг. имя с перегласовкой корня от гл. **otъtelkt'i* (см.).

***otъtopiti (sę):** болг. диал. *отто́пи съ* сврш. 'отмерзнуть, разморозиться' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. БД VI, 205), сербохорв. *отдпити, дтопим*, сврш. к *отапати* 'растопить, расплавить', 'вытопить', *отдпити се* 'растопиться, расплавиться, растаять', 'вы-

топиться' (Толстой[1] 567), словен. *odtopíti* сврш. 'растаять, отмёрзнуть', 'открыться в результате таяния', *odtopíti se* 'разморозиться, растаять' (Plet[2]. I, 786), польск. *odtopić* сврш. 'отделить, растопив, отделить топлением', 'кончить топление' (Warsz. III, 675), словин. *vøttŭøpjĭc* сврш. 'растаять' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1241), *u̯odtop'ic* сврш. 'оттаять' (Lorentz. Pomor. II, 3, 581), др.-русск., ст.-русск. *оттопити* 'потопить, затопить, залить в половодье' (Кн. отводн. Ивер. м., 74. 1668 г.), *оттопитися* 'растопиться, расплавиться или отделиться от сильного нагревания' ((Цар. гр. астрах. воев.) РИБ II, 434. 1623 г.), *оттопитися водою* 'спастись, отделаться от преследователей, погрузившись в воду и плывя по течению' (?) (АМТ I, 514. 1633 г., Якут. а., карт. 1, № 1, 155. 1639; А. Дедил. воев. избы, № 467. 1678 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 50), *оттопить* 'затопить' (Ф. 218, 844, 10, 2–4. 1759–1781 гг.) (РИС XVI–XVIII вв., 187), русск. разг. *оттопи́ть, -оплю́* сврш. 'кончить топить, прекратить топку печей (вследствие наступления теплого времени и т.п.)', 'растапливая, отделить (от жидкого)', спец. 'топлением извлечь, отделить что-л. более жидкое, плавкое', *оттопи́ться* сврш. 'нагреться топкой, кончить топиться' (Ушаков II, 1000–1001), диал. *оттопи́ть* сврш. 'растопляя, отделить или очистить плавкою', *оттопи́ться* 'быть оттопляему' (Даль[3] II, 1975 без указ. места), *оттопи́ть* сврш. 'заварив, подержать в печи на легком жару (о травах)' (орл., тул., ряз., Груз. ССР), 'продержать долго в вытопленной печи, не допуская кипения; отпарить' (калин., Даль), 'нагревая в русской печи, растопить съестное, сделать жидким' (Груз. ССР, 1977), безл. 'затопить, залить водою землю, дорогу' (пск.), 'сделать вязким, жидким (о почве)' (пск.), 'залив кипятком, выдержать некоторое время, чтобы получить настой' (орл.), 'прокипятить и выдержать в печи на легком жару' (ряз.), 'вытопить (масло)' (Сред. Поволж.), *оттопи́ть* [аттапи́ть] сврш. 'приготовить настой из трав' (донск.), *оттопи́ться* сврш. 'распариться в кипятке, в горячей воде (о пище)' (ряз.), 'вытопиться, истопиться' (Сред. Урал) (СРНГ 24, 333, 338; Словарь орловских говоров 8, 217; Деулинский словарь 382; Мызников. Рус. гов. Сред. Поволжья 375; Сл. донск. казачества 349; Сл. Среднего Урала (Доп.) 386), укр. *відтопи́ти* сврш. 'отогреть в печи сметану, простоқвашу, чтобы сыворотка отделилась', 'отварить', *відтопи́тися* сврш. 'растопиться, переплавиться, выплавиться', 'отвариться' (Гринченко I, 231), также *відтопи́ти* сврш. 'оттопить', 'нагревая, отделить одно вещество от другого (к прим. сыр)', 'закончить, перестать топить', *відтопи́тися* сврш. 'оттопиться', 'отделиться в результате нагревания (о веществах)' (Укр.-рос. словн. I, 260; Словн. укр. мови I, 650), блр. *адтапíць* сврш. 'превратить в творог, створожить', 'растопив, отделить, вытопить', *адтапíцца* сврш. 'превратиться в творог, створожиться', 'вытопиться' (Блр.-русск. 72), диал. *одтапíць, одтопíць, аттапíць, одтопíць, оттапíць, оттопíць, аттапíць, оттопíці, оттопы́ты, іттупэ́тэ* 'створожить кислое молоко' (Атлас беларускіх гаворак 4,

108), *адтапіць* сврш. 'створожить (о простокваше)' (Сцяшковіч. Грод. 22; Янкова 28), *адтапіць* сврш. 'вымокнуть (о посевах)' (Янкова 28), *адтапіць* сврш. 'оттопить, перетопить, растопить', *аттапіць* 'створожить' (Бялькевіч. Магіл. 47, 71), *оттапіць* сврш. 'затопить, залить водой' (Жывое слова 36), *оттопіцца* сврш. 'оттопиться' (Тураўскі слоўнік 3, 289), *оттопи́ць* сврш. 'наводнить', 'отварить, приготовить (в том ч. о травах и кореньях)', 'превратить сыворотку в простоквашу' (Носов 381).

Об историко-этимологическом единстве глаголов со знач. 'нагревать, плавить' и 'заливать, покрывать (жидкостью)' см.: О.Н. Трубачев. Этимологические исследования и лексическая семантика // Принципы и методы семантических исследований. М., 1976, 168–169.

Гл., производный с преф. **otъ* от гл. **topiti (sę)* (см.), ср. ЭССЯ 30, 190–191; 35, 87–89.

***otъtopjati (sę):** польск. *odtopiać* несврш. 'отделять, растопив, отделять топлением', 'кончать топление' (Warsz. III, 675), словин. *vǝttãpjăc* несврш. 'таять, растапливаться' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1202), русск. диал. *оттопля́ть* несврш. 'растопляя, отделять или очищать плавкою', *оттопля́ться* 'быть оттопляему' (Даль[3] II, 1975 без указ. места), *оттопля́ть* несврш. 'оттапливать (о молоке, масле)' (яросл.), 'топить масло' (Сред. Поволж.) (Ярославский областной словарь (О–Пито) 68; Мызников. Рус. гов. Сред. Поволжья 375), *отопля́ть* 'топить, отапливать' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 383), блр. *адтапля́ць* несврш. 'превращать в творог, створаживать', 'растапливая, отделять, вытапливать', *адтапля́цца* несврш. 'превращаться в творог, створаживаться, творожиться', страд. 'творожиться, створаживаться, вытапливаться' (Блр.-русск. 72).

Вероятно, ареальная (северо-славянская) словообразовательная инновация по старой общеславянской модели.

Регулярный имперфектив на *-(j)ati* от гл. **otъtopiti (sę)* (см.), ср. толкование ЭССЯ 35, 89.

***otъtǫžiti (sę):** сербохорв. *otúžiti se, ȍtūžīm se* сврш. 'освободиться, избавиться от натуги' (только Vuk) (RJA IX, 459; Mažuranić I, 586), польск. устар. *odtążyć* сврш. 'облегчить(ся) (о ягнятах)' (Warsz. III, 674), русск. разг. *оттужить, -ужу* сврш. 'кончить тужить' (Ушаков II, 1002), *оттужи́ть по чем* сврш. 'кончить, перестать тужить' (Даль[3] II, 1978), диал. *отту́жить* сврш. 'отцедить, отделить, отжать' (Сл. Низовой Печоры 1, 547), укр. *відтужи́ти, -жу́* сврш. 'закончить, перестать тужить' (Словн. укр. мови I, 650).

Праславянская древность сомнительна ввиду возможности параллельного словообразования.

Гл., производный с преф. **otъ* от гл. **tǫžiti (sę)* (см.), ср. ЭССЯ 30, 198–199; 35, 92.

***otъtrepati (sę):** болг. диал. *о́трепъ* сврш. к *отре́пувъм* 'убить, уничтожить' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско БД VI, 100), чеш. *odtřepati* сврш.

'трепанием отделить, отойти', *otřepati* сврш. 'трепанием отстранить нечто, обтрепать, стрясти, отклепать', 'трясением избавить нечто от чего-л.', 'частым использованием, надеванием, завертыванием сделать что-л. ветхим' (PSJČ III, 939, 1232), польск. *odtrzepać* сврш. к *odtrzepywać* 'выбить пыль', 'отбить трепкой, кончить трепать', также перен. (Warsz. III, 676), словин. *vøtři̯ępăc* сврш. 'отбить, оторвать, обтрепать' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1237), русск. *оттрепать* сврш. 'наказать, причинить боль, трепля и дергая за волосы, шерсть, перья и т.д.', 'очистить трепанием (о льне, пеньке)', 'кончить трепать' (Ушаков II, 1002), диал. *оттрепáть* сврш. 'отрепать одежду, замарать и оторвать', 'оттрепать кого-л. за космы, выдрать', *оттрепáть лён, пеньку* сврш. 'отделать, очистить трепкой, окончить трепку', *оттрепáться* страд. и возвр. по смыслу речи (Даль[3] II, 1977 без указ. места), *оттрепáть* сврш. 'сильно измучить (о болезни)' (пск.), 'очистить волокна льна от шелухи' (Сред. Прииртышье) (СРНГ 24, 339; Словарь Среднего Прииртышья II, 238), блр. *адтрапаць* сврш. 'очистить трепанием' (Блр.-русск. 72).

Гл., производный с преф. **otъ* от гл. **trepati (sę)* (см.). Ср. ЭСБМ 1, 202; ЭССЯ 30, 202–203; 35, 95–97.

***otъtrěskati:** чеш. экспр. *odtřiskati* сврш. 'оторвать что-л. от чего-л.', 'сверху разбить, обить что-л.', 'опротиветь от частого употребления' (PSJČ III, 940), русск. диал. *оттрéскать* сврш. 'отожрать, кончить еду', *оттрескаться* 'нажраться' (Даль[3] II, 1977 без указ. места), *оттрéскать, -аю* сврш. 'побить, избить' (пск., смол.) (СРНГ 24, 340).

Праславянская древность сомнительна ввиду возможности параллельного словообразования и значительной разницы в семантике глаголов.

Гл., производный с преф. **otъ* от гл. **trěskati* (см.). Ср. ЭССЯ 30, 206; 35, 97.

***otъtręsati (sę):** ст.-слав., цслав. **отътрѧсати, отътрѧсаѭ** несврш. ἀπομάσσεσθαι, extergere, decutere, excutere 'отрясать' (SJS 24, 620–621; Ст.-слав. словарь 435; Mikl. LP, Zogr., Mar., As.), ст.-болг. **отътрѧсати, -аѭ** несврш. 'вытрясать, стряхивать, выбивать, выколачивать (от пыли), вытрясать, очищать (от сора, пыли)' (СтбР I, 159; Д. Иванова-Мирчева, А. Давидов 277), сербохорв. диал. *отри́са* несврш. 'отрясать' (Динић J. Речник тимочког говора 191), словен. *odrésati* несврш. к *odresti* 'отрясать' (Plet[2]. I, 786), ст.-чеш. *ottřásati, -aju* несврш. discutere 'разбирать критически' (StčSl 14, 1013), чеш. устар. *odtřásati* 'отрясать' (Kott II, 317), чеш. *otřásati* несврш. 'трясти чем-л.', 'стряхивать что-л. откуда-л.', 'ослаблять нечто', 'сильно трясти кого-л.', *otřásati se* 'сильно, резко отрясаться', 'струсить, быть объятым страхом от кого-л. или чего-л.' (PSJČ III, 1230), польск. устар. *odtrzęsać* несврш. 'отряхивать, стряхивать' (Warsz. III, 676, 906–907), др.-русск. *отътрѧсати, -ю* 'отряхивать, отрясать' (ФСт XIV–XV, 175), *отрѧса-*

ти, -ю 'отряхивать' (Уст к. XII, 261; КВ к. XIV, 299а) (СДРЯ VI, 210, 295), *оттрясати* 'отряхивать', тж. перен. (Панд. Ант. (Арф.), 93. XI в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 52), русск. диал. *оттрясáть, оттряхáть* несврш. 'тряскою отторгать, скидывать', 'потрясая сбивать, ронять', *оттрясáться, оттряхáться* страд. (Даль[3] II, 1977 без указ. места), *отрясáть* несврш. 'трясти, с целью оживить, массировать' (Словарь Приамурья 190), укр. разг. *відтрясáти, -сáю* 'отрясать' (Укр.-рос. словн. I, 260), блр. *адтрасáць* несврш. 'отделять, встряхивая, оттрясать, оттряхивать', 'повреждать тряской, оттрясать что-л.' (Блр.-русск. 72), диал. *атрасáць* несврш. 'отрясать, отряхивать' (Бялькевіч. Магіл. 45, 66; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 120), *оттрехáцьца* несврш. 'прерывать всякое знакомство' (Носов. 381).

Экспрессивный вариант основы с исходом на *-xati* представлен преимущественно в вост.-слав. языках. Ср. в.-луж. *wottruhać, wottruhać so* (Pfuhl 878).

Имперфектив на *-ati* от гл. **otъtręsti (sę)* (см.), связанный отношением видовой корреляции с гл. **otъtręsnǫti (sę)* (см.), ср. ЭССЯ 30, 206–207; 35, 99–100.

***otъtręsnǫti (sę) *otъtręxnǫti (sę):** сербохорв. *otresnuti se, otresnem se* свршн. 'отрястись, осечься' (только Šulek. ńem.-hrv. rječnik) (RJA IX, 441: **obtresnuti?*), польск. *o(d)trząsnąć się* свршн. 'встряхнуться' (Warsz. III, 676, 906–907), словин. *vətřö̀ṷsnòṷc* свршн. 'отряхнуть' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1239), ст.-русск. *оттряснути* 'отряхнуть', тж. перен. (АЮ, 463. 1699 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 52), блр. стар. *ѿтрѧснути, ѿтряснути* 'оттрясти' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 276);

русск. разг. *оттряхнýть* однокр. 'сильно встряхивая что-л., счистить, очистить' (Ушаков II, 1002), диал. *отряхнýть, не отряхнýть росы* (Новг. словарь 7, 58), *оттряхнýть* свршн. безл. 'парализовать (о частях тела)', экспресс. *оттряхнýться* 'отойти, оставив в покое кого-л., что-л.' (Словарь Карелии 4, 336–337), блр. диал. *оттрехнуцьца* свршн. однокр. 'прервать всякое знакомство' (Носов. 381).

Экспрессивный вариант основы с исходом на *-xnǫti* представлен в вост.-слав. языках.

Гл. однократного вида на *-nǫti* от гл. **otъtręsti (sę)* (см.), связанный отношением видовой корреляции с гл. **otъtręsati (sę)*, ср. ЭССЯ 30, 208; 35, 100.

***otъtręsti (sę):** ст.-слав., цслав. **отътрѧсти, отътрѧсѧ** свршн. ἀποτινάσσειν, ἀποτινάσσεσθαι, ἐκτινάσσειν, ἐκτινάσσεσθαι, ἀποσμήχειν, excutere 'отрясти, вытрясти, стрясти' (SJS 24, 621; Ст.-слав. словарь 435; Mikl. LP, Sad., Zogr., Mar., Supr., As.), ст.-болг. **отътрѧсти, -сѧ** свршн. 'вытрясти, стряхнуть, вытрясти, очистить (от сора, пыли); выбить, выколотить (о пыли)' (СтбР I, 159; Д. Иванова-Мирчева, А. Давидов 277), болг. диал. *оттресéм се* свршн. к *оттрúшам се* 'оправдаться' (Шапкарев – Близнев БД III, 255), словен. стар. *odtreſti* свршн. decapulare 'стрясти сверху,

обвалить вершину' (Kastelec – Vorenc), *odtréſti* 'отрясти, отбить, отодрать' (Hipolit), *odtresti* 'отрясти, стрясти' (Gutsmann / Karničar 355 [006]), словен. *odtrésti* сврш. 'стрясти какую-то часть чего-л. (яблок), отрясти', 'сбросить с себя что-л.', *otrésti* (Plet². I, 786), ст.-чеш. *ottřiesti* сврш. 'отрясти' (StčSl 14, 1013), чеш. устар. *odtřásti, odtřesu* 'отрясти, отрясу' (Kott II, 317), чеш. *otřásti* сврш. 'потрясти чем-л.', 'струсить что-л. откуда-л.', 'ослабить нечто', 'сильно потрясти кого-л.', *otřásti se* 'сильно, резко сотрястись', 'струсить, стать объятым страхом от кого-л. или чего-л.' (PSJČ III, 1231), диал. *otřiesti* сврш. 'отрясти' (Cejnar. Čes. legendy 287), в.-луж. *wottřasć* сврш. 'оттрясти, стрясти, стряхнуть, вытряхнуть, отряхнуть', *wottřasć so* 'отряхнуться', 'вздрогнуть' (Pfuhl 877; Трофимович 381), н.-луж. *wóttśěsć* сврш. 'оттрясти' (Muka Sł. II, 803, 960), польск. *odtrząść*, устар. *o(d)trzęść* сврш. 'отряхнуть, стряхнуть' (Warsz. III, 676, 906–907), словин. *vùǫtřisc* сврш. 'отрясти', 'вздрогнуть (от холода, страха)', безл. 'ему страшно' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 980), др.-русск. *отътрѧсти, -оу* 'сбить; стряхнуть; отбросить, сбросить' (ГБ к. XIV, 140б-в.), *отрѧсти, -оу* 'отряхнуть, стряхнуть; отбросить, сбросить' (КР 1284, 184а; ГА XIV_1, 204г) (СДРЯ VI, 210, 295), др.-русск., ст.-русск. *оттрясти* 'отряхнуть', тж. образно и перен. (Остр. ев., 290. 1057 г.; Мус.-Пушк. сб. 60. 1414 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 52–53), русск. разг. *оттрясти, -су* сврш. 'сильно встряхивая что-л., счистить, очистить', 'повредить тряской' (Ушаков II, 1002), диал. *оттрясти́, -су́* сврш., *память оттрясло* 'потерять память' (арханг.), и, возможно, *отрясти́ ро́су* 'дать отпор кому-л. в чем-л.' (новг.) (СРНГ 24, 340; Новг. словарь 7, 58), *оттрясти́* сврш. 'раскачиванием, потряхиванием удалить из дыхательных путей воду, откачать', *оттрясти́сь* сврш. 'избавиться, отделаться' (Словарь Карелии 4, 336), блр. стар. *ѿтрѧсти, оттрести, оттрясти* 'оттолкнуть, отпихнуть, откинуть, отринуть; оттрясти' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 276), блр. *адтрэ́сці* сврш. 'отделить, встряхивая, оттрясти, оттряхнуть', 'повредить тряской, оттрясти что-л.' (Блр.-русск. 72).

Гл., производный с преф. **otъ* от гл. **tręsti (sę)* (см.), ср. ЭССЯ 30, 208–210; 35, 101–102.

***otъtręsъ:** сербохорв. МН *Otres, Òtres* м.р. 'каменистая страна в Далмации близь Скрадина' (только Vuk) (RJA IX, 439: **ob-tres?*), чеш. редк., книжн. *otřás*, *otřes*, род. п. *-u* 'резкое, мощное сотрясение', 'сильное душевное потрясение', 'социальное потрясение, переворот' (PSJČ III, 1232), польск. *odtrząs* м.р. 'встряхивание' (Warsz. III, 676), русск. диал. *оттряс* 'оттрясенье, оттрушенье, оттрус, оттряска, оттруска' (Даль³ II, 1977 без указ. места). – Сюда же производное с суф. *-ъkъ* сербохорв. *otresak, otreska* м.р. 'то, что остается, когда нечто вытрясется, вытряхнется' (только Stul.) (RJA IX, 440: **ob-tręsъkъ?*).

Отглагольное бессуффиксное имя на -ъ, соотносительное с гл. **otъtręsti (sę)*, **otъtręsati (sę)* (см.). Ср. ЭССЯ 30, 210; 35, 102.

***otъtrǫbiti:** словен. *odtróbiti* сврш. 'протрубить в рог или иной духовой инструмент' (Plet[2]. I, 786), чеш. устар. *odtroubiti* 'протрубить' (Kott II, 317), слвц. *odtrúbit'* сврш. 'дать знак звуком трубы', 'возвестить что-л. (обычно конец чего-л.)' (SSJ II, 520), диал. устар. *odtrúbit'* сврш. 'указать час звуком трубы' (Sloven. nár. II, 561), польск. устар. *odtrąbić* 'оттрубить, ответить трубным звуком на трубный звук; закончить играть на трубе' (Warsz. III, 675), русск. *оттруби́ть, -ублю́* сврш. 'кончить трубить', разг., фам. перен. 'провести где-л. время за каким-л. занятием' (Ушаков II, 1002), *оттруби́ть зорю, поход, сбор* 'кончить трубить' (Даль[3] II, 1977).

Гл., производный с преф. **otъ* от гл. **trǫbiti* (см.). Праславянская древность сомнительна. Ср. интерпретации ЭССЯ 30, 213–214; 35, 104.

***otъtrǫtiti (sę), *otъtrǫtjati (sę):** ст.-польск. *odtrącić* repetere, abicere 'отвергнуть', *odtrącić się* aliqua re abstinere, se continere 'отказаться от чего-л.' (Sł. stpol. V, 7, 504), польск. *odtrącić* сврш. к *odtrącać* 'отбить', 'оттолкнуть', 'отвергнуть, отклонить', 'вычесть', 'скинуть, сделать скидку', 'сбавить' (Warsz. III, 675), русск. диал. *оттру́тить* сврш. к *оттру́чивать* горн. 'отколоть или отбить, отшибить часть камня, глыбы', *оттру́титься* 'отколоться, отбиться, отшибаться (о чем-л.)' (Даль[3] II, 1977 без указ. места), ст.-укр. *оттрутити* сврш. 'отсчитать полную сумму кому-л., вычислить' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. I, 111), укр. *відтрутити, -тру́чу* сврш. к *відтру́чати* 'оттолкнуть', 'оттеснить, удалить' (Гринченко I, 232), также *відтру́тити* сврш. к *відтруча́ти, відтру́чувати* 'оттолкнуть', перен. 'отдалить', *відтру́титися* сврш. к *відтру́чуватися* 'оттолкнуться', 'отдалиться' (Укр.-рос. словн. I, 260, Словн. укр. мови I, 651), блр. стар. *оттрутити, ѿтроутити* 'отделить, отложить', 'отклонить, отогнуть, откинуть, отринуть', *ѿтроучаю, оттручати* 'отделить, отложить', 'откинуть' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 275–276).

Гл., производный с преф. **otъ* от гл. **trǫtiti (sę)* (см.), а также регулярный имперфектив на *-ati*, связанный с **otъtrǫtiti (sę)* отношением видовой корреляции. См. Machek[2] 650; ЭСБМ 1, 202; ЭССЯ 30, 216; 35, 104.

***otъtuxa, *otъtuxъ:** болг. *оттýха* ж.р. 'утешение' (БТР), ст.-чеш. *ottucha* ж.р., в стихосложении часто м.р. *ottuch* 'отдохновение от чего-л. тягостного', 'надежда на выход из тяжелой ситуации', 'утеха, душевное облегчение, успокоение, утешение', 'стихание, затихание' (StčSl 14, 1013–1014), чеш. *odtucha*, устар. *otuch*, род. п. *-u* 'облегчение', 'отдохновение', 'утешение' (Kott II, 317), редк. *odtucha* 'облегчение', 'снятие тяжести' (PSJČ III, 940), слвц. диал. *odtucha* 'облегчение' (Kálal 412), ст.-польск. *otucha* spes, animus, auspicium, omen, praerogativa, presumptum 'добрая надежда, доброе знамение, бодрость духа', 'утеха, утешение, отрада', 'раздражитель, стимул, толчок, ободрение', 'хорошее мнение о ком-л., добрая мысль о ком-л.' (Sł. polszcz. XVI w.

XXII, 341–343), польск. *otucha* 'добрая надежда', 'отвага', 'доверчивость', 'добрый знак, доброе предзнаменование' (Warsz. III, 909), словин. *u̯otuxa, u̯ôtëxa, -ə* ж.р. 'прилив сил, подъем духа' (Lorentz. Pomor. III, 1, 745, 747), ст.-блр. *отуха* 'надежда, бодрость духа' (Гістарычная лексікалогія беларускай мовы. Рэд. А.Я. Баханькоў і др. Мінск, 1970, 96).

Примечателен факт заимствования из ст.-польск. 2-й пол. XVI в. – первых десятилетий XVII в. ст.-блр. сущ. *отуха* 'надежда, бодрость духа' (из *otucha*).

Бессуффиксное имя на *-a, -ъ*, соотносительное с гл. **otъtuxati*, **otъtuxnǫti*, **otъtušiti* с первоначальным знач. 'успокоить' 'приободрить'. Ср. Фасмер III, 128; R. Jakobson // IJSLP 1/2, 1953, 273 (*туша*: *тухнуть*), ЭССЯ 30, 219; иначе и неубедительно Brückner 585.

***otъtuliti (sę):** болг. *оттýля* сврш. к *оттýлям, оттýлвам* 'отворить нечто затворенное, убрать затвор', 'открыть, откупорить' (БТР; Чукалов[2] 546), словен. *odtúliti* сврш. 'открыться с воем, визгом', 'с воем откликнуться', 'услышать вой' (Plet.[2] I, 786), русск. диал. *оттули́ть* сврш. 'выпятить, выставить вперед' (новг., курск.), 'не выполнить обещания, не сдержать слово' (новг.), *оттули́ться* сврш. 'отодвинуться, отстраниться' (свердл., Ср. Урал), 'отойти от чего-л., отстраниться' (одесск.), *оттýлиться* 'переместиться, подвинуться на некоторое расстояние от кого-л., чего-л., отодвинуться' (орл.) (СРНГ 24, 342; Словарь. Тихвинский у. Новгородской губ. Труды МДК РФБ. Т. LXXI, 1914, 331; Словарь орловских говоров 8, 217; Сл. Среднего Урала III, 92; Сл. Одес. I, 366), укр. *відтули́ти* сврш. 'отодвинуть' (Гринченко I, 232), *відтули́ти* сврш. 'освободить некое отверстие от предмета, которым оно прикрыто, откупорить', 'открыть', 'снять с поверхности чего-л. то, чем она закрыта, заслонена, отслонить', *відтули́тися* сврш. 'стать открытым, отслониться', 'открыться' (Укр.-рос. словн. I, 260; Словн. укр. мови I, 651), диал. *оттулы́ться* 'отстраниться, отодвинуться, отслониться' (Ткаченко. Кубанск. говор 159), блр. *адтуліць* 'открыть' (Картатэка тлумачальнага слоўніка сучаснай беларускай мовы (Інстытут мовазнаўства АН БССР)). – Сюда же глагольные образования, свидетельствующие о более широком распространении производящей основы: слвц. редк. *odtúlat' sa* сврш. 'отбиться (от стада)', 'заблудиться', 'заплутать' (SSJ II, 520), диал. *odtúlat' sa*, *odtúlau* сврш. 'заблудиться' (Sloven. nár. II, 561). О бытовании производящей основы в блр. языке свидетельствует также сущ. *адтуліна* 'дырка' (Блр.-русск.).

Гл., производный с преф. **otъ* (см.) от гл. **tuliti (sę)* (см.). Ср. ЭСБМ 1, 91; ЭССЯ 30, 219; 35, 107.

***otъturiti (sę):** болг. *оттýря* сврш. к *оттýрям* 'удалить, отодвинуть в сторону', 'поставить часть целого отдельно' (БТР), разг. 'отбавить, отсыпать' (Чукалов[2] 546), макед. *оттура* сврш. к *оттури* 'отбавить', 'отлить' (И-С), сербохорв. *ȍturiti, ȍturīm, ȍтурити, -рӣм* сврш. к редк.

otúrati, òtūrām (только Vuk) 'оттолкнуть, отпихнуть, отринуть, оттиснуть' (Stul., Vuk: самые старые примеры XVIII в.), 'отбросить, бросить, кинуть, отбросить', 'отбить' (RJA IX, 457; Толстой 573), диал. *òтурити, -ūм* сврш. 'отбить', 'отбросить' (Миловановић Е. Прилог познавању лексике Златибора 47), *отури* сврш. 'взяв, скинуть с чего-л., переместить с одного места на другое' (Динић J. Речник тимочког говора 191), *отýри* сврш. к *отýра* 'согласно погребальному или поминальному обрядам сбросить на землю немного поминальной пищи, кутьи за упокой души' (Динић J. Речник тимочког говора (други додатак) 110 [488]), русск. диал. *оттури́ть* сврш. к *оттýривать* 'отогнать, турить прочь' (Даль[3] II, 1978 без указ. места), 'отогнать, прогнать от кого-л., чего-л. (птицу, скотину)' (тул., курск., челябин.), 'отогнать, угнать животное пастись в какое-л. место' (ряз., челябин.), 'отнести, переместить (судно, лодку и т. п.) ветром, течением в сторону от берега' (Даль), 'угрозой, силой заставить отойти, удалиться на расстояние', 'перегнать, угнать куда-л., отогнать', 'переместить, увлекая своим течением, движением (о ветре, воде и т.п.), отогнать' (орл.), 'подвинуть назад' (кольск. помор.), *отури́ться* сврш. 'развернуться кормой вперёд, повернуться по течению (о барже, плотах и т.п.)' (новг.), 'быстро вернуться куда-л.' (новг.) (СРНГ 24, 342; Словарь орловских говоров 8, 218; Деулинский словарь 382; Живая речь кольских поморов 106; Новг. словарь 7, 61), блр. диал. *адтýрыць* сврш. 'прогнать', 'отогнать', 'отправить' (Мінска-маладзеч. III, 12).

Аналогичное словообразование наблюдается в лит. *atatūrḗti, -riù* 'удержать', лтш. *atturēt* 'удержать, удерживать', *atturēties* 'воздержаться, воздерживаться'.

Гл., производный с преф. **otъ* (см.) от гл. **turiti (sę)* (см.). Ср. ЭССЯ 30, 219–220; 35, 108–109.

***otъtušiti (sę):** болг. *оттýша (си)* сврш. к *оттýшвам* 'отыграться за что-л.', 'излить свой гнев' (БТР), диал. *оттýша* сврш. к *оттýшвам* 'разморозить', *оттýша си* сврш. 'заплакать или пожаловаться, чтобы полегчало' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 205), макед. *оттуши* сврш. 'излить, высказать', *оттуши се* сврш. 'высказаться, дать волю гневу и т. п.' (И-С), сербохорв. *o(d)tušiti, otušim* сврш. 'дать чему-л. выход, отдушку' (RJA IX, 458), диал. *отýши* сврш. 'передохнуть, дать передышку' (Динић J. Речник тимочког говора (други додатак) 110 [488]), ст.-чеш. *ottušiti, -šu* сврш. 'дать отдохнуть кому-л. от чего-л.', 'почувствовать облегчение от чего-л.', 'утешить, успокоить кого-л. относительно чего-л., почувствовать успокоение', 'дать успокаивающий, утешительный ответ кому-л.' (StčSl 14, 1014–1015), чеш. устар. *ottušiti* 'облегчить', 'исповедать' (Kott II, 448), *odtušiti* 'ответить', 'дать отповедь', устар. *odtušiti si* 'полегчать', 'облегчиться' (PSJČ III, 2, 940), слвц. книжн. *odtušit'* сврш. 'дать отповедь', 'ответить' (SSJ II, 520), диал. *odtušit' si* сврш. 'показаться, представиться' (обл.), *odtúšit' si* (Sloven. nár. II, 561–562), русск. диал. *оттушúить*

свршю. ‘приготовить угли для самовара, утюга и т.п. тушением их в закрытой посуде’ (брян.) (СРНГ 24, 342), *адтушыть* ‘затушить в какой-л. посудине угли, не дать им разгореться, прикрыв посудину крышкой (преимущ. сковородкой)’ (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 38).

Гл., производный с преф. **otъ* (см.) от гл. **tušiti (sę)* (см.). Ср. ЭСМБ 1, 203 и ЭССЯ 30, 221.

***otъtъka:** сербохорв. *ȍtka* ж.р. ‘то же, что и *отик* (скребок) и того же происхождения’ (Bjelost., Jambr., Stul., Šulek. ńem.-hrv., Popović: в хорватском Крашиче и Пригорье) (RJA IX, 378–379), словен. *ǫ́tka* ж.р. ‘лопаточка плуга, чистка для плуга’ (Plet. I, 871), *uótka* ‘чистка для плуга’ (G. Czenar. Bäuerliche Geräte und Techniken in der kroatischen Mundart von Nebersdorf / Šuševo im Burgenland 45), чеш. устар. *otka, votka, bodka* ‘кованный длинный толстый изгиб, острый снизу, для зачистки подаваемых к пиле горбылей’ (Jungmann II, 1016; Kott II, 444), *otka* ‘малый железный скребок для удаления глины с лемеха’ (PSJČ IV, 2, 890), диал. *otka* ‘скребок на плуге, чистка для плуга’ (Bartos. Slov. 296), ст.-слвц. *otka* ж.р. ‘устройство для счистки земли с лемеха и чересла’ (Histor. sloven. III, 423), слвц. *otka* ‘устройство при плуге в виде небольшого железного скребка для очистки лемеха и чересла’ (SSJ II, 624), диал. *otka, uotka* ‘нож для срезания коры’, ‘устройство для чистки лемеха и чересла на плуге’, ‘долотовидный инструмент для высекания дыр на мельничных жерновах’ (Sloven. nár. II, 672), *otka* ‘стык, чистка для плуга’ (Palkovič. Z vecn. slovn. Slovákov v Mad’ar, 338), польск. устар. *odetka* ‘какая-то часть кросна’ (Warsz. III, 595), диал. *odetka* ‘какая-то часть ткацкого станка (кросна)’ (Sł. gw. p. III, 396), ‘уток’ (Falińska B. Pol. sł. tkackie I, 188).

Бессуффиксное именное производное с оконч. *-a* от гл. **otъtъkati (sę)* (см.). Из литературы см.: Machek[1] 345; Machek[2] 423; Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 261; Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 22, 1675 (< **ot-tъka*); ЭСМБ 1, 201; ЭССЯ 30, 223.

***otъtъkati (sę):** сербохорв. *òtkati, òtkâm, ȍćêm* сврш. ‘завершить тканье’ (Mikaļ., Stul., Vuk) (RJA IX, 380), *о̀ткати, о̀ткам* ‘выткать’ (Толстой 565), диал. *ȍtkāt* ‘закончить ткать, наткать сколько-нибудь полотна’ (Krajač J. Bosiljevski govor 145), словен. устар. *odtkati, adtkáti* ‘распустить ткань’ (Hipolit), *ǫ́tkati* сврш. ‘выткать, разоткать’ (Plet. I, 871), ст.-чеш. *ottkati, -tku* сврш. *tkáti* retexere, ‘расплести, распустить ткань’ (StčSl 14, 1008), чеш. устар. *odetkati* ‘распустить, расплести нечто сотканное’, ‘открыть, отомкнуть’ (Kott II, 278), *otkati* сврш. ‘выткать’ (PSJČ III 1223), диал. *od(t)kat’* ‘отворить двери, отодвинув засов’ (Bartos. Slov. 251), слвц. диал. *otkat’* сврш. ‘изготовить на ткацком станке, выткать’ (Sloven. nár. II, 672), в.-луж. *wottkać* сврш. ‘соткать, выткать’ (Трофимович 380), н.-луж. *wótetkaś* и *wóttkaś* ‘разоткать’, *wóttykaś* и *wóttykowaś* несврш. к гл. *wótetkaś* (Muka Sł. II, 942, 961), польск. *odetkać* сврш. ‘распустить то, что соткано’, ‘тканьем отрабо-

тать, возместить нечто', 'выткать, наткать', 'закончить ткать', 'отворить, открыть, откупорить нечто заткнутое' (Warsz. III, 595), словин. *odkac* сврш. 'кончить ткать' (Sychta II, 152), *vėtetkac* сврш. 'отворить, открыть, откупорить' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1215), русск. диал. *ототка́ть, -тку* сврш. 'кончить ткать' (вят., Даль: без указ. места), 'выткать, соткать' (Карелия) (СРНГ 24, 263; Словарь Карелии 4, 314), *откáть* сврш. 'выткать (о холсте)' (Новг. словарь 7, 46), укр. *вiдiткати* сврш. 'откупорить, извлечь затычку', 'открыть', *вiдiткáтися* сврш. 'открыться, откупориться' (Укр.-рос. словн. I, 230, Словн. укр. мови I, 651), диал. *одоткáты, одоткáц', ототкáц'* 'доткать (до конца)', 'переплести основную нить уточной, выткать' (Н.Г. Владимирская. Полесская терминология ткачества. Лексика Полесья. М., 1968, 242), блр. *адаткáць* сврш. 'закончить ткать' (Блр.-русск. 48), диал. *адаткáць* сврш. 'закончить ткать' (Сцяшковiч. Грод. 18), 'выткать' (Янкова 20).

Гл., производный с преф. *otъ (см.) от гл. *tъkati (sę) (см.). См. ЭССЯ 30, 223–224; 35, 114.

***otъtъknǫti (sę)**: цслав. **отътъкнѫти** (**корабль**) ἐξωθεῖν, extrudere 'оттолкнуть, отчалить' (Mikl. LP: men.-mih. 274), болг. диал. *óттакна* сврш. к *оттакúнам* 'откупорить, открыть', 'отстранить, убрать недогоревшие дрова от огня, чтобы больше не горело', *óттакна са* сврш. к *оттакúнам са* 'откупориться, открыться', перен. 'распуститься, стать более свободным и более прямым в своих словах и действиях' (Хитов – БД IX, 292), словен. *odtəkniti, odtáknem* сврш. 'открыть, откупорить нечто заткнутое', 'отпереть и отворить дверь или окно' (Plet.[2] I, 785), чеш. устар. *odetknouti* 'открыть', 'отомкнуть' (Jungmann II, 837; Kott II, 278), в.-луж. *wottyknyć* сврш. 'откупорить', 'провешить, отметить вехами (колышками)', *wottyknyć sej kónc* 'наметить себе цель', *wottyknyć plistu* 'дать пощечину кому-л.' (Трофимович 381), ст.-польск. *odetknąć* (decimam) designare 'обозначить, означить (десятой), отделить десятину' (?) (Sł. stpol. V, 447), польск. устар. *odetknąć* 'отделить, отлучить, отстранить', 'отворить, открыть нечто заткнутое', *odetknąć się* 'отвориться, открыться (о затычке)', 'откупориться, открыться, отвориться' (Warsz. III, 595), диал. *odetknąć* 'вынуть затычку' (Sł. gw. p. III, 396), словин. *u̯odätknǫc* сврш. 'открыть' (Lorentz. Pomor. II, 3, 340), др.-русск. *отъткнутися, отътъчеся чрево* 'о позыве к испражнению' (Патерик Син., 95. XI) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 49), русск. простореч. *ототкнýть* сврш. 'открыть, откупорить, вынув пробку, затычку' (Ушаков II, 960), диал. *ототкнýть (бочку)* сврш. 'выдернуть гвоздь, затычку, пробку', *ототкнýться* 'быть оттыкаему' (Даль[3] II, 1978), *ототкнýть* 'открыть ранее закрытое отверстие' (яросл.), 'откупорить, открыть что-л., вынув пробку' (сев.-двинск., Ср. Урал, омск., усть-илим., Ср. Прииртышье), *ототкнýть душу* 'отделить земельный надел на одну душу, втыкая колышки на границе между участками (в старой деревне)' (яросл.), *ототкнýться* 'не подобрать, не подотк-

нуть (подол)' (ворон.), 'опустить подобранный подол платья' (яросл.), 'оставить в покое, отойти' (томск.) (СРНГ 24, 263; Ярославский областной словарь (О–Пито) 66–67; Сл. Среднего Урала III, 86; Словарь русск. говоров Сибири 3, 135, 143; Словарь Среднего Прииртышья II, 234), укр. *відіткну́ти* сврш. 'извлечь затычку', 'открыть', *відіткну́тися* сврш. 'открыться, откупориться' (Гринченко I, 214; Укр.-рос. словн. I, 231; Словн. укр. мови I, 587), блр. *адаткну́ць* сврш. 'вынуть затычку', 'открыть, ототкнуть', 'откупорить бутылку, раскупорить', разг. *адаткну́цца* сврш. 'открыться, ототкнуться', 'откупориться, раскупориться (о бутылке и т.п.)' (Блр.-русск. 48), диал. *адаткну́ць* сврш. 'открыть, вынуть затычку, откупорить', 'открыть', *ататкну́ць* то же (Бялькевіч. Магіл. 42, 62), *ототкну́ць* сврш. 'отрезать, отмерить' (Тураўскі слоўнік 3, 285).

Гл., производный с преф. *otъ* (см.) от гл. *tъknǫti (sę)* (см.) или гл. однократного вида на *-nǫti*, соотносительный в видовом отношении с *otъtъkati (sę)* (см.). Ср. ЭССЯ 30, 224; 35, 115.

***otъtъlkati (sę):** цслав. **отътлъцати** несврш. excudere 'выбивать, высекать; вырезать, выковывать' (Mikl. LP: triod.), чеш. устар. *odtloukati* несврш. 'отталкивать', 'отбивать прочь' (Kott II, 317), чеш. *odtloukati* несврш. 'толчками отражать удары, отбивать' (PSJČ III, 2, 937), слвц. диал. *odtĺkat'* несврш. 'сносить тяжести', 'выносить, распаковывать', 'отыгрываться на ком-л.' (Sloven. nár. II, 561), ст.-польск. *otłukać* несврш. 'отталкивать, отбивать, отколачивать' (Sł. stpol. V, 690), польск. *odtłukać* несврш. 'отбивать толчком, отпиливать' (Warsz. III, 674), словин. *vөttlåkăc* несврш. 'отбивать, отражать' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1218).

Имперфектив на *-ati*, производный от гл. *otъtъlkti (sę)*. Ср. ЭССЯ 30, 225; 35, 115.

***otъtъlkti (sę):** сербохорв. *отýħи, отýħēм* 'обить, обколотить' (Толстой 573), словен. *odtouči* 'оттолкнуть, отпихнуть' (Gutsmann / Karničar 355 [007]), *odtólči* сврш. 'отбить ударами', 'оттолкнуть прочь' (Plet.[2] I, 786), диал. *ǫttȍučt'* (Tominec 148), ст.-чеш. *ottlúci, -tluku* сврш. 'отделить, оторвать кого-л. от чего-л. толчками' (StčSl 14, 1008), чеш. устар. *odtlouci, odtluku* 'отогнать толчками', 'отбить, отвратить', 'оттолкнуть', 'отбить прочь' (Jungmann II, 877; Kott II, 317), чеш. *odtlouci* сврш. 'проявить толчками', студ. жарг.'potleskem doti najevo pr'avni, aby se skoncily pr'ednasky' (PSJČ III, 2, 936), слвц. *odtĺct', -tĺčie* сврш. 'отделить толчком, ударом, срезом' (SSJ II, 519), диал. *odtĺct', otkľct'* сврш. 'резко отделить, отбить, отрезать', 'освободить, отворить нечто запертое, сдавленное вместе', экспрессивн. 'отыграться на ком-л., сорвать злость на ком-л.' (Sloven. nár. II, 561), польск. *odtłuć* сврш. 'отбить толчком, отпилить' (Warsz. III, 674), русск. диал. *оттолкти́* сврш. к *оттáлкивать* 'отпихнуть, отодвинуть, удалить толчком, отстранить толкая, пихая' (Даль[2] II, 762), *оттолкчи́* 'снять пестом шелуху с зерна' (перм.) (Словарь говоров Соликамского р-на Пермской

области, 412), укр. *відтовк(т)и, -вчу* свршс. 'окончить толочь', 'отработать толчением', 'отбить' (Гринченко I, 231), *відтовктú* свршс. 'ударами повредить часть тела', *відтовкти боки* 'побить кого-л.' (Словн. укр. мови I, 650).

Гл., производный с преф. **otъ* (см.) от гл. **tъlkti (sę)* (см.). Ср. ЭССЯ 30, 225; 35, 115–116.

***otъtъpъtati (sę):** словен. *odteptáti* свршс. 'оттоптать' (Plet.[2] I, 785), в.-луж. *wotteptać* свршс. 'оттоптать, стоптать', *wotteptać pjeńki* 'стоптать каблуки', *wotteptać so* 'стоптаться' (Pfuhl 877; Трофимович 380), др.-русск., ст.-русск. *оттоптати* 'изувечить, изуродовать, топча ногами' (АХУ III, 129. 1632 г., там же, 345. 1680 г.), *оттоптатися* 'утоптав (снег), приготовить себе место' ((1196): Моск. лет. 98) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 51), русск. диал. *оттопатáть* свршс. 'кончить топтанье, отмять ногами', *оттоптáться* страд. (Даль[3] II, 1976 без указ. места), *оттоптáть* 'загрязнить следами ног, натоптать' (перм.) (Словарь пермских говоров 2, 64), 'износить, изорвать при ходьбе' (Карелия), *оттоптáться* свршс. 'прийти в обычное состояние, устояться, утрястись' (Карелия) (Словарь Карелии 4, 336), укр. *відтоптáти, -пчý* свршс. 'оттоптать, истоптать (обувь, ноги)' (Гринченко I, 231), также *відтоптáти* свршс. 'наступая ногой на что-л., повредить', 'долгой ходьбой утомить, повредить ноги', 'стоптать, порвать обувь' (Словн. укр. мови I, 650), блр. *адтаптáць* свршс. 'оттоптать' (Блр.-русск. 72).

Гл., производный с преф. **otъ* (см.) от гл. **tъpъtati (sę)* (см.), ср. ЭССЯ 30, 227; 35, 117.

***otъtъrgati (sę), *otъtъrzati (sę):** ст.-слав., цслав. **отътръгати, отътръгаѭ** свршс. τρυγᾶν, ἀποσπᾶν, vindemiare, avellere, eruere 'оборвать, ободрать' (SJS 24, 620; Mikl. LP), болг. диал. *отъ́ргам* 'отрывать, отторгать, оттянуть' (Кривиня, Разградско, Копривец, Беленско, Кюлевча, Шуменско), сербохорв. *otrgati, òtrgati, òtrgâm* свршс. 'отторгнуть, откинуть' (Voltiġ., Stul.), 'убрать' (Belin., Voltiġ., Stul.) (RJA IX, 440), словен. стар. *odtergati* свршс. abreviare, abrumpere, avellere, deflorare, defraudare genium, 'укоротить, отломить', *se odtergati* subducere 'отвлечь, отвести, отнести' (Kastelec – Vorenc), *odtrgati* 'отломить', *odtérgati* 'отторгнуть прочь, отгрызть' (Hipolit), *odtergati* свршс. 'сорвать, надорвать (цветок), отломать', *odtergati se* 'вырваться, освободиться, избавиться от чего-л.' (Gutsmann / Karničar 355 [005, 087, 177, 216]), *odtŕgati* 'отторгнуть, оторвать (доску от забора)', *odtŕgati se* 'отторгнуться, оторваться' (Plet.[2] I, 785), диал. *wadtórya* 'отторгнуть', *se j wadtórya* 'оторваться, отделиться' (J. Baudouin de Courtenay. Cirkno [212] 457), *ḁttᶏ̈ryḁt* 'оторвать (руку)' (Tominec 148), ст.-чеш. *ottŕhati, -aju* несвршс. 'отрывать, отторгать', 'отсылать прочь', 'отворачивать, отваживать, отдалять', 'отрываться (от неприятеля)', 'оттягивать прочь', *ottŕhati sě* 'отторгаться, отрываться, отделяться от чего-л.', 'отделяться, отрываться, удаляться (от своей общины)' (StčSl 14, 1008–1009), чеш. устар. *odtrhati* 'прочь отторгнуть, отломить, отделить, оторвать', *odtrhati se*

‘оторваться’, ‘отторгнуться’, ‘отломиться’ (Jungmann II, 877–878; Kott II, 317), чеш. *odtrhati* ‘отделить, отстранить отторжением’, а также *otrhati* ‘ободрать, отодрать’, ‘повредить сверху отрыванием’ (PSJČ III, 938, 1227), ст.-слвц. *odtŕhat'* несврш. к *odtrhnút'* ‘отторжением отстранять, отделять, отлучать нечто от чего-л., кого-л. (обычно силой), отнимать резким движением, оттягивать что-л., кого-л., сваливать что-л. сверху вниз, оканчивать отторжение, класть конец чему-л.’, *odtŕhat' sa* ‘отторгаться, отделяться (о части), отвращаться от чего-л., разрушать связь с чем-л., кем-л., отбрасывать нечто ’, *odtrhat'* сврш. ‘отторжением отстранить нечто от чего-л., кого-л., окончить отторжение’ (Histor. sloven. III, 222, 223–224), слвц. *odtŕhat' sa* несврш. ‘отторгать(ся)’ (SSJ II, 519), в.-луж. *wottorhać* сврш. ‘сорвать, оторвать’, ‘сломать, снести (здание)’ (Трофимович 380), польск. *odtargać* несврш. ‘отрывать, отдирать’, перен. ‘отдалять, отвращать, оттягивать, отрывать, спроваживать’ (Warsz. III, 674), словин. *vөttărgãc* несврш. ‘отрывать’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1202–1203), словин. *vөttārgăc* сврш. к *vөttărgãc* ‘оторвать’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1202–1203), *u̯odtargac* сврш. ‘обрывать, разрывать’ (Lorentz. Pomor. II, 3, 541), др.-русск. *отътъргати, отътьргати* ‘удалять, выгонять; расторгать’ (КЕ XII, 132б), перен. ‘отвергать’ (ГА XIV_1 47а), ‘уводить в сторону, отвлекать’ (ГБ к. XIV, 51б), *отътъргатисѧ, отътьргатисѩ* ‘отрываться, срываться с высоты’ (ЛЛ 1377, 56 (1065); ЛИ ок. 1425, 61об (1065)), перен. ‘разлучаться, отлучаться’ (ПНЧ к. XIV, 19б), ‘уводить в сторону, отвлекать’ (ГБ к. XIV, 51б) (СДРЯ VI, 296, 297), др.-русск., ст.-русск. *отторгати* ‘отрывать, отторгать’ (Флавий. Полон. Иерус. I, 222. XV в. ~ XI в.; Сказ. Авр. Палицына[1], 115. 1620 г.), перен. ‘отделять, отрезать’ (Сказ. Авр. Палицына[1], 175. 1620 г.), ‘разграблять, грабить’ ((1150) Моск. лет., 51), *отторгатися, оттергатися* ‘отрываясь, падать’ ((1203): Лавр. лет., 419. (1065): Радзив. лет., 96; Ипат., лет., 154) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 51), русск. книжн. ритор. *отторга́ть* несврш. ‘отделять, отнимать насильственным путем’ (Ушаков II, 1001), диал. *отторга́ть* несврш. ‘предназначать кому-н., исполнять для кого-н. (песню)’ (Словарь Карелии 4, 336), укр. книжн. *відторга́ти, -га́ю* сврш. ‘отторгнуть, насильно забрать землю, имущество’, *відторга́тися* сврш. ‘отторгнуться’ (Словн. укр. мови I, 650; Укр.-рос. словн. I, 260);

ст.-слав. **отътръзати** несврш. τρυγᾶν, ἀποσπᾶν, vindemiare, avellere, eruere ‘обрывать, обдирать’ (SJS 24, 620), ст.-болг. **отътрѫѕати, отътрѫѕаѭ** несврш. ‘отрывать, выдергивать, вытягивать, вырывать’, образно ‘отделять’ (СтбР I, 158; Д. Иванова-Мирчева, А. Давидов 277), сербохорв. *отрзати, -зāм* несврш. ‘вырывать, отрывать, отламывать, срывать’, ‘отнимать, отторгать’, *отрзати се* ‘вырываться, отрываться’, ‘оправляться, собираться с силами’ (Толстой 570).

Цслав. (ст.-слав., ст.-болг.) форма **отьтрьѕати**, скорее всего, имеет ст.-серб. происхождение, распространилось книжным путем. См. ниже.

Совокупный языковой материал иллюстрирует две словообразовательные модели, представленные в разных славянских ареалах и довольно древние: имперфектив-итератив на *-ati*, связанный отношением видовой корреляции с гл. **otъtъrgnǫti (sę)* (см.), и приставочный перфектив, производный с преф. **otъ* (см.) от гл. **tъrgati (sę)* (см.). Ср. трактовку в БЕР IV, 980; ЭССЯ 30, 227–228; 35, 118.

***otъtъrgnǫti(sę):** ст.-слав., цслав. **отътръгнѫти** сврш. ἀφιστάναι, ἀποσπᾶν, συναρπάζειν, rapere, subripere, vindemiare, avellere, eruere 'оторвать, отторгнуть', **отътръгнѫтисѧ** ἀποσπᾶσθαι, avelli (SJS 24, 620; Ст.-слав. словарь 435; Mikl. LP), ст.-болг. **отътръгнѫти, -нѫ** сврш. 'выдернуть, вытянуть, вырвать (с силой)', 'вырвать, отделить кого-л. из какой-то среды, общности и т.п.', перен. 'переманить, привлечь, побудить кого-л. перейти на мою/свою сторону', **отътръгнѫти сѧ** 'исторгнуться, оторваться' (СтбР I, 158; Д. Иванова-Мирчева, А. Давидов 277), макед. *оттргне* сврш. 'оторвать, вырвать', *оттргне се* 'оторваться, вырваться, высвободиться' (И-С), сербохорв. *otrgnuti, òtrgnuti, òtrgnêm, òтргнути, -нēм* сврш. frango, perfringo, rumpo, 'вырвать, оторвать, отломить, сорвать; отторгнуть, откинуть, отнять' (Mikaļ., Belin., Bjelost., Voltiġ., Stul.), действ., стрд. 'начать, стать' (Vuk), 'перекинуть, пресечь', *òтргнути се* 'вырваться, оторваться', 'оправиться, собраться с силами' (RJA IX, 442; Толстой 570), диал. *òtrgnit* 'высвободить наглым образом, исторгнуть' (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 226), *отр́гне се* сврш. 'освободиться', 'извлечь из какого-л. состояния' (Јовановић В. Речник Каменице 207 [519]), *òтргнути се, отргнēм се* сврш. 'откинуться; стать на ноги, обогатиться' (М. Вујичић. Рјечник Прошћења 86), словен. *odtŕgniti* 'отторгнуть, оторвать (доску от забора)', *odtŕgniti se* 'отторгнуться, оторваться' (Plet.[2] I, 785), диал. *odtŕgnoti se* 'отторгнуть' (Prekmur 380), ст.-чеш. *ottrhnúti* сврш. 'оторвать, отторгнуть, отнять силой', 'отослать прочь', 'отворотить, отвадить, отдалить', 'оторваться (от неприятеля)', 'оттянуть прочь', *ottrhnúti sě* 'отторгнуться, оторваться, отделиться от чего-л.', 'отложиться, оторваться, удалиться (от своей общины)' (StčSl 14, 1009–1011; Novák. Slov. Hus. 91), чеш. устар. *odtrhnouti* 'прочь отторгнуть, отломить, отделить, оторвать', *odtrhnouti se* 'оторваться', 'отторгнуться', 'отломиться' (Jungmann II, 877–878; Kott II, 317), чеш. *odtrhnouti* 'отделить, отстранить отторжением', 'ободрать, отодрать', 'повредить сверху отрыванием', *odtrhnouti se* 'вообще отделиться, отлучиться' (PSJČ III, 938), ст.-слвц. *odtrhnút'* сврш. 'отторжением отстранить, отделить, отлучить нечто от чего-л., кого-л. (обычно силой)', отнять резким движением', 'оттянуть что-л., кого-л.', 'свалить что-л. сверху вниз', 'окончить отторжение, положить конец чему-л.', *odtrhnút' sa* 'отторгнуть(ся), отделиться (о части), отвратиться от чего-л., разрушить связь с чем-л., кем-л., отбросить нечто' (Histor. sloven. III, 222, 223–224), слвц. *odtrhnút'* сврш. 'отторгнуть силой, отделить насильно', 'отделить, отлучить (насильно)', 'резким движением оттянуть',

odtrhnút' sa 'отторгнуться, оторваться, отделиться' (SSJ II, 519), диал. *ottrhnúti* сврш. 'отторгнуть' (Žilinsk. kn. 403: 1460 г.), *otrhnut'* (Štolc. Slovák. v Juhosl. 93), *odtrhnút'* 'силой отторгнуть, отделить', 'насильно отлучить', *odtrhnút' sa* 'отторгнуться, отделиться', 'освободиться от повинности' (Sloven. nár. II, 561), в.-луж. *wottorhnyć* сврш. 'сорвать, оборвать, оторвать', 'сломать, снести', *wottorhnyć so* 'напасть, обрушиться на кого-л., накинуться на кого-л.' (Трофимович 380), польск. *odtargnąć* сврш. 'оторвать, отодрать', перен. 'отдалить, отвратить, оттянуть, оторвать, спровадить' (Warsz. III, 674), словин. *vəttărgnôųc* сврш. 'оторвать' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1203), *ųodtargnǫc* сврш. 'оторвать' (Lorentz. Pomor. II, 3, 541), др.-русск. *отътъргнути*, *отътьргнути, отъргнути* 'оторвать, сорвать' (ЛЛ 1377, 106 (1147), Чуд. Н. XII, 71а-б; Пр 1383, 18а; ПКП 1406, 5г), 'взять силой, захватить' (ГБ к. XIV, 117а), 'отстранить, отвратить' (КР 1284, 194а-б, ПНЧ к. XIV, 172б, ЖВИ XIV–XV, 8–9), 'отобрать, захватить' (КЕ XII, 104б), перен. 'отвергнуть' (ГА XIV_1 47а), 'разграбить' (ЛЛ 1377, 111 (1151); ЛИ ок. 1425, 155 (1151)), *отътъргнутисѧ, отътьргнутисѧ* 'оторваться, сорваться с высоты' (ГА XIV_1, 102в), 'отказаться, отвергнуть' (ГБ к. XIV, 163б), 'отделиться, отойти, отпасть' (КЕ XII, 104б), 'быть отвергнутым, непринятым' (КР 1284, 107г) (СДРЯ VI, 206–207, 274, 297, 298), др.-русск., русск.-цслав., ст.-русск. *отторгнути, отътъргнути* 'оторвать, отодрать, с силой отделить; оттащить, отпихнуть, оттолкнуть кого от кого' (Александрия, 26. XV в. ~ XII в. и др.), *оторгнути* 'разодрать, оборвать', 'разграбить, ограбить' ((1147): Ипат. лет., 351, 428), *оттергнути* 'оторвать, отвлечь' (Сбор. 1296 г. 10 Поуч.), 'расторгнуть, разлучить' (Ефр. Корм., 491. XIII в.), 'расторгнуть, разлучить', *отторгнутися, отторъгнутися, оттъръгнутися, оттергнутися* 'оторваться, сорваться, отделиться' (Мин. сент., 068. и др.), 'отделиться, разлучиться, расстаться', 'обособиться' (Ряз. крм. 1284 г., 33* и др.), 'освободиться, вырваться' (Ж. Стеф. Махр., 464 об. XVII в. ~ XVI в.), 'насильно разлучить, разъединить' (Чел. Лаз. Суб. Мат. IV, 227. XVIII в. ~ 1668 г.), 'отнять, отторгнуть насильственным путем (владения, имущество, земли)' ((ААЭ II, 19. XVIII в. ~ 1598 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 292; 14, 47–48, 51–52), русск. книжн. ритор. *отто́ргнуть* сврш. 'отделить, отнять насильственным путем' (Ушаков II, 1001), *отто́ргнуть* сврш. 'оторвать, отделить, дергая, порвав, отодрать, отнять силою', *отто́ргнуться* стрд. взвр. по смыслу (Даль[3] II, 1976), диал. *отрагну́ть* сврш. 'отпустить, затихнуть (о боли)' (новосиб.) (СРНГ 24, 289), *отторгону́ть* сврш. 'отодвинуть, пошевелить' (Словарь Карелии 4, 336), укр. книжн. *відто́ргнути* сврш. 'отторгнуть, насильно забрать землю, имущество' (Словн. укр. мови I, 650; Укр.-рос. словн. I, 260).

Гл. на *-nǫti*, связанный отношением видовой корреляции с имперфективом-итеративом **otъtъrgati (sę)* (см.). См. БЕР IV, 980; ЭССЯ 30, 228; 35, 119–121.

***otъtъrgovati:** польск. *odtargować, -uje* 'торгуясь, сбить цену, сбить часть установленной цены, выторговать' (Warsz. III, 674), словин. *u̯odtarg^uovac* 'выторговать' (Lorentz. Pomor. II, 3, 542), ст.-русск. *отторговати* 'кончить торговать' (Англ. д., 35. 1567 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 52), русск. разг. *отторгова́ть* сврш. 'кончить торговать, перестать заниматься торговлей' (Ушаков II, 1001; Даль[3] II, 1976), диал. *оторгова́ть* сврш. 'скупить у промышленников пушнину до начала торга' (СРНГ 24, 261), *отторгова́ть* сврш. 'кончить, перестать торговать' (орл.), 'отработать в торговле' (новг.) (Словарь орловских говоров 8, 217; Новг. словарь 7, 60), *отторгова́ться* сврш. 'кончить торговать' (томск, Кривошеин) (Словарь русск. говоров Сибири 3, 143), блр. *адтаргава́ць* сврш. 'отторговать' (Блр.-русск. 72).

Судя по ареалу распространения, северо-славянская словообразовательная инновация.

Гл., производный с преф. **otъ* (см.) от гл. **tъrgovati (sę)* (см.).

***otъtъrkati (sę):** болг. устар. *отъркам* сврш. 'перетереть, обтереть' (Геров III, 423), болг. *отъркам* сврш. 'оттереть', 'износить (одежду)', *отъркам се* 'оттереться', 'износиться (об одежде)' (Чукалов[2] 548), диал. *о̀търкъ* 'вытереть, протереть, истереть' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско – БД VI, 67), *отр̥кам* 'истереть' (Стакевци, Белоградчишко; ЕзЛит. XIII, 1958, № 1, 61), сербохорв. *otrkati, otŕkati, ȍtrčēm* сврш. 'бегом отойти' (только Stul.) (RJA IX, 444), диал. *отр́ка* сврш. 'стереть, вытереть' (J. Динић. Речник тимочког говора 191), словен. *otŕkati* 'околотить' (Snoj 648), чеш. устар. *odtrkati* 'оттолкнуть', 'вызвать отвращение', 'отбить, сбить', 'обстругать, сгладить', 'сбросить (рога, листву)', разг. 'разделаться, расплатиться с долгами', 'быстро справиться с болезнью' (Jungmann II, 878; Kott II, 317), чеш. *odtrkati* сврш. 'сделать искушенным, знающим, отёсанным; исчерпать', *odtrkati se* 'приобрести искушенность', 'получить тщательное образование' (PSJČ III, 1227), диал. *otrkat se, votrkat se* сврш. то же (Gregor. Slov. slavk.-bučov. 116), русск. диал. *оттёркать* сврш. 'сильными ударами заставить отделиться, оторваться, открыть' (вят.), 'стуча во что-л., отбить кулаки, руки' (вят.), 'отбить, повредить бока, спину и т.п. (обычно при тряской езде на лошади, на машине)' (киров., иркут., вят.), 'побить, избить' (иркут., свердл.), 'причинить боль частыми ударами, отбить' (иркут.), 'сломать, поломать' (Карелия), 'ушибить частыми толчками, ударами' (кирен., иркут.), 'избить жестоко, безжалостно' (краснояр.) (СРНГ 24, 338–339; Иркутский областной словарь II, 113; Словарь Карелии 4, 336; Словарь русск. говоров Сибири 3, 143; Словарь Красноярского края[2] 251), блр. разг. *адтёркаць* сврш. 'отклевать (о рыбе)' (Блр.-русск. 72).

Гл., производный с преф. **otъ* (см.) от гл. **tъrkati (sę)* (см.), ср. ЭССЯ 30, 228; 35, 121–122.

***otъtъrknǫti (sę):** сербохорв. *otrknuti, otrknem* сврш. 'бегом отойти' (только Stul.) (RJA IX, 444), словен. *otŕkniti, zob mi je otrknil* 'зубная боль отпустила, прекратилась' (Kenda 86), чеш. устар. *odtrknouti* 'оторвать,

отбить' (Kott II, 317), русск. диал. *отто́ркнуть, отто́рнуть* сврш. 'сильными ударами заставить отделиться, оторваться, открыть' (вят.), 'стуча во что-л., отбить кулаки, руки' (вят.), 'отбить, повредить бока, спину и т.п. (обычно при тряской езде на лошади, на машине)' (вят.), 'отторгнуть удар, отвергнуть, открыть' (смол., Добровольский), 'указать, наметить ветками границы участка на ниве' (пск.), 'отодвинуть, отстранить толчком, оттолкнуть' (орл.) (СРНГ 24, 339; Словарь орловских говоров 8, 217), *отто́рнуть* сврш. 'содрать кору с дерева' (Новг. словарь 7, 60), *отты́ркнуться* 'опустить подобранный подол платья, юбки', 'оттолкнуться' (яросл.) (Ярославский областной словарь (О–Пито) 69), 'толкнуть с силой', 'отделить, убрать', перен. 'отстранить от себя, порвав близкие отношения, оттолкнуть' (Словарь Карелии 4, 336).

Гл., производный с преф. **otъ* (см.) от гл. **tъrknǫti (sę)* (см.), ср. ЭССЯ 30, 229.

***otъtъrženьje:** цслав. **отътръжениѥ** сврш. ἀποσπασμός, avulsio 'отрывание, срывание' (Mikl. LP), ст.-чеш. *ottrženie* ср. р. 'отторжение, отделение, отрывание', 'отлучение, отделение', 'разгневаться на кого-л.' (StčSl 14, 1013), чеш. *odtržení* ср. р. 'отторжение, отрыв', 'отрыв, отставание (войска)' (Kott II, 317), русск. книжн. ритор. *отторже́ние* ср. р., мн. ч. нет, действие по глаг. *отторгнуть, отторгать* (Ушаков II, 1001).

Производное имя действия на *-en-ьje* от гл. **otъtъrgnǫti (sę)* (см.), ср. ЭССЯ 35, 123.

***otъtъržьkъ, *otъtъržьka:** словен. *odtîžək* м. р. 'нечто отторгнутое' (Plet.[2] I, 786), ст.-чеш. *ottržka* ж.р. 'раскол, отделение от церкви, схизма' (StčSl 14, 1013), чеш. *ottržka* ж.р. 'отторжение, отделение, отпадение' (Kott II, 317), *odtržek* м.р. 'отторжение, отрыв' (PSJČ III, 939). – Сюда же производящая основа: чеш. *odtrž* ж.р. 'отторжение, отпадение, отрыв' (Kott II, 317).

Производные с суф. *-ьk-* от бессуффиксного производного на *-ь* (**otъtъržь*) или от гл. основы **otъtъrgnǫti (sę)* (см.).

***otъtykati (sę):** словен. *odtíkati* несврш. 'отворить, открыть нечто заткнутое' (Plet.[2] I, 785), слвц. диал. *odtýkat'* несврш. 'отворять, растворять, открывать (занавес)' (Sloven. nár. II, 561), польск. *odtykać* несврш. к *odetknąć* 'поведывать кому-л.', 'давать взаймы' (Warsz. III, 676), диал. *odtykać* то же (Kucała 94), *wœttikac* то же (Ramułt 233), словин. *vəttăkăc* несврш. 'отворять, открывать' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1206), русск. простореч. *оттыка́ть* несврш. к *ототкнуть* (Ушаков 2, 1002), диал. *оттыка́ть* несврш. 'отпирать, открывать' (смол.), *адтыкать* 'открыть, откупорить' (брян.), *оттыка́ться* несврш. 'выскакивать, выпадать (о затычке, гвозде и т.п.)' (самар., Шейн), 'отказываться от чего-л., отнекиваться' (Низ. Печора), несврш. и сврш. 'кончать, кончить ткать' (Ср. Урал) (СРНГ 24, 343; СРНГ 25, 15; П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 38; Словарь Низовой Пе-

чоры 1, 548; Сл. Среднего Урала III, 92), укр. разг. *відтикáти* несврш. ‘обдёргивать, одёргивать; опускать вниз что-л. подоткнутое (одежду, полу)’, устар. *відтикáти копи* несврш. ‘отмечать копны, втыкая в них палки, веточки и т.п.’, *відтикати* и обл. *відтікáти* несврш. ‘откупоривать, раскупоривать; оттыкать что-л. заткнутое’, *відтикáтися* и обл. *відтікáтися* несврш. ‘откупориваться, раскупориваться, открываться, выпадать из отверстия (о затычке), оттыкаться’ (Словн. укр. мови I, 648; Укр.-рос. словн. 1, 259), блр. *адтыкáць* несврш. ‘вынимать затычку, открывать, оттыкать, открывать бутылку, откупоривать, раскупоривать (о бутылке и т.п.), *адтыкáцца* ‘открываться, откупориваться (о бутылке и т.п.) (Блр.-русск. 72);

ст.-слав., цслав. **отътыкати** сврш. trudere, **отьтыкати брашна** (Mikl. LP: dial.-šaf.), в.-луж. *wottykać* сврш. ‘откупорить’, ‘провешить, отметить вехами (колышками)’, ‘отколоть, распустить (волосы)’, *wottykać so* ‘отколоться, быть отколотым’ (Pfuhl 878; Трофимович 381), польск. *odetkąć* сврш. ‘откупорить’ (Warsz. III, 676), *оттыкать* сврш. ‘подрезая в несколько приемов, отделить от чего-н.’ (Низ. Печора), несврш. и сврш. ‘кончать, кончить ткать’ (Ср. Урал) (СРНГ 24, 343; СРНГ 25, 15; Словарь Низовой Печоры 1, 548; Сл. Среднего Урала III, 92), укр. устар. *відтикáти* сврш. ‘откупорить, открыть’, *відтикáти* сврш. ‘обдернуть’ *відтикáтися* сврш. ‘откупориться, открыться’ (Гринченко I, 231).

Вышеизложенный языковой материал иллюстрирует две словообразовательные модели, относительно старые: имперфектив-итератив на *-ati* с продлением корневого гласного (*ъ → у*), соотносительный в видовом отношении с **otъtъknǫti (sę)* (см.), и перфектив, производный с преф. **otъ* (см.) от гл. **tykati (sę)* (см.). Ср. толкования **obtykati* и **obtycati* (ЭССЯ 30, 230–231).

***otъtьnǫti:** чеш. устар. *odetnouti, odetnu, odtnouti, odtnu* ‘отъять’, ‘изъять’ (Kott II, 278), редк. *odetnouti, odetnu* ‘отсечь’ (PSJČ III, 937), ст.-слвц. *odtnút’* сврш. ‘резким движением острого предмета отделить нечто, отсечь нечто от чего-л.’, ‘изъять, вырубить’ (Histor. sloven. III, 218), слвц. диал. *odtnut’* сврш. ‘отделить, отсечь’ (Sloven. nár. II, 559: из цслав.), блр. стар. *ототнути, ототну* ‘отрубить’, ‘отсечь’ (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 190).

Гл. однократного вида на *-nǫti* по гл. **otъtęti, *otъtьnǫ* (см.). См. ЭСБМ 1, 93; ЭССЯ 35, 127.

***otъtьrpěti (sę):** сербохорв. *otŕpjeti, отр́пети, -пӣм* сврш. ‘претерпеть, стерпеть, выдержать, вынести’ (только Vuk и Stulić) (RJA IX, 450: “из *o-trpjeti*”; Толстой 570), ст.-чеш. *ottrpěti* сврш. ‘вытерпеть, претерпеть, терпеливо перенести что-л.’ (StčSl 14, 1012), чеш. *odtrpěti* сврш. ‘претерпеть, терпеливо перенести что-л.’ (PSJČ III, 939), слвц. диал. *odtrpiet’ (si), ottrpeu̯ (si)* сврш. ‘перенести терпеливо, притерпеться’, ‘перестать терпеть’ (Sloven. nár. II, 561), ст.-русск. *оттерпѣтися* ‘вытерпев все испытания, избавиться от кого-л. или чего-л.’ (Кн. прих.-

расх. Каз. пр., 114. 1614 г.; Ист. семи мудр., 16. XVII в.; Сказ о куре и лисице, 224. XVIII в. ~ XVII в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 48), русск. диал. *оттерпѣть* сврш. 'кончить, перестать терпеть, освободиться от гнёта, беды, обиды и пр.', *оттерпе́ть* сврш. 'перенести трудности, выдержать' (Карелия), *оттерпѣться* 'отделаться терпеньем, вытерпеть, вынести все испытания сполна', *оттерпе́ться* сврш. 'претерпев многое, освободиться от мучений' (Даль[3] II, 1973: без указ. места; Словарь Карелии 4, 335; Словарь к пьесам А.Н. Островского 142), укр. *відте́рпіти* сврш. 'вытерпеть за что-либо', *відте́рпітися* сврш. 'натерпеться' (Гринченко I, 231), диал. *відте́рпіти* сврш. 'претерпеть, перетерпеть', *відте́рпітися* сврш. 'претерпев нечто, вынести (испытания, мучения)' (Словн. укр. мови I, 648).

Ср. аналогичное словообразование лит. *atatirpýti, -paũ, -piaũ* 'оттопить, растопить', *atatirpti, -rpstù, -rpaũ* 'оттаять'.

Гл., производный с преф. **otъ* (см.) от гл. *tьrpěti (sę)* (см.), ср. ЭССЯ 30, 236.

***otъtьrpnǫti (sę):** сербохорв. *otŕnuti* сврш. 'затормозиться, оцепенеть, окоченеть, лишиться гибкости, стать неподвижным' (Popović, Mikaļ., Stul.) (RJA IX, 445: из *o-trnuti*), словен. *odterniti luč* 'погасить огонь' (Gutsmann / Karničar 355 [222]), *odtŕniti* сврш. 'выпрыснуть, разбрызгать; погасить из брандспойта' (Plet.[2] I, 786), ст.-чеш. *otrnúti, ottrnúti* сврш. 'отупеть, утратить чувствительность, потерять сознание, способность ощущения', 'обезболить больное место, зуб' (StčSl 14, 964, 1012), чеш. *otrnouti* сврш. 'стать бесчувственным, отупелым, утратить ощущения', 'перестать болеть (о болезни душевной и телесной)', безл. *otrne* 'полегчало (кому)' (PSJČ III, 1228), диал. *odtrnút, odtrne* 'ослабеть, затихнуть, облегчиться (о зубной боли)' (Bartoš. Slov. 254), *ottrnút* сврш. 'перестать болеть' (Malina. Mistř. 78), слвц. диал. *odtŕpnut'* сврш. 'претерпеть, пережить терпеливо' (Sloven. nár. II, 561), *odtrnút', otrnút'* 'онеметь от боли' (Kazmíř. Valaš. 217), русск. диал. *оттёрпнуть* сврш. 'отерпнуть, затерпнуть, онеметь, обмереть, затечь, лишиться чувства (говорят о членах тела)', 'затечь, занеметь (о руках, ногах)' (Даль[3] II, 1973: без указ. места; СРНГ 24, 336).

Сербохорватские примеры неоднозначны: приставочные производные на **ob-* или на **otъ-*? Русск. диал. форма с *-п-* перед суф. *-ну-ть* трактуется как следствие вторичного восстановления первичной этимологической структуры (ЭССЯ 30, 237).

Ср. аналогичное словообразование лит. *atatirpínti, -pinù, -pinaũ* 'оттопить, растопить'.

Гл., производный с преф. **otъ* (см.) от гл. **tьrpnǫti (sę)* (см.), или гл. на *-nǫti*, соотносимый в видовом отношении с **otъtьrpěti (sę)* (см.), ср. интерпретацию ЭССЯ, 30, 236–237.

***otъtьrzati (sę):** цслав. **отътрьзати, отътрьѕати, -аѭ** несврш. ἀποσπᾶν, avellere 'отрывать' (Mikl. LP: Supr.; Sad.), сербохорв. диал. *отр̂зам, отр̂сам* несврш. 'отходить, отодвигаться, отступать' (Живкович Н.

Речник пиротског говора 110), *отр̑за се* несврш. 'отставать, отваливаться' (Динич J. Речник тимочког говора 191), др.-русск. *отъ-тързати, отътързати* 'отвлекать' (Сб Тр XII/XIII, 152об.; ГБ к. XIV, 168в.), *отътьрзатисѧ* 'отрываться, падать; откидываться' (ГА XIV_1, 247–248; ГБ к. XIV, 95 г.) (СДРЯ VI, 297, 298), др.-русск., ст.-русск. *оттерзати, оттьрьзати* 'отрывать, отторгать' ((Сл. Ио. Злат.) Усп. сб., 444. XII–XIII вв.; ВМЧ, Окт. 19–31, 2113. XVI в.; (Деян. соб.) Суб. Мат. II, 81. 1666 г.), перен. 'отнимать' (Варлаам и Иоасаф, 354. XVII в. ~ XII–XIII вв.), *оттерзатися* 'отрываться, отторгаться' (ВМЧ, Сент. 1–13, 616. XVI в.; Алф[3]., 70. XVII в.), перен. 'отходить, отступать' ((Ж. Ио. Злат.) ВМЧ, Ноябрь 13–15, 1072. XVI в. ~ XV в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 48), русск. церк. *оттерза́ти* 'отторгать, отрывать' (Даль[3] II, 1973).

Скорее всего, форма, происходящая из ареала ст.-сербского языка, посредством цслав. книжности распространилась в ареале ст.-болг., др.-русск., ст.-русск. языка и русских диалектов. Праславянская древность сомнительна. Ср., впрочем, трактовку в ЭССЯ 30, 237 и 35, 127–128.

Гл., производный с преф. **otъ* (см.) от гл. **tьrzati (sę)* (см.).

***otъučati (sę):** сербохорв. устар. *odučati, odvučam (se)* несврш. dedoceo, dedisco, desuefacio, desuesco, desuefio 'отучать(ся) от привычки' (только в словарях Bjelost., Jambr., Stul.) (RJA VIII, 691), чеш. диал. *odúčat (sa), -čám (sa)* несврш. 'отучиваться' (Malina. Mistř. 72), ст.-слвц. *odúčat'* несврш. к гл. *odučit'* 'отучить', *odúčat' sa* 'отвыкать, избавляться от привычки', 'забывать нечто' (Histor. sloven. III, 226), слвц. *odúčat' (sa)* несврш. 'отвыкать, избавляться от привычки, утрачивать навык' (SSJ II, 528), диал. *odúčat'* 'отучать' (Kálal 412), *odúčat' sa, odúčau sa* несврш. 'утрачивать навык, избавляться от привычки' (Sloven. nár. II, 562), в.-луж. *wotwučeć* несврш. 'отучать', *wotwučeć so* 'отвыкать', *wotwučeć sej* 'разучаться, забывать' (Трофимович 383), польск. *oduczać* несврш. 'отучать', *oduczać się* 'отучаться, отвыкать' (Warsz. III, 677), русск. *отуча́ть* несврш. к *отучи́ть, отуча́ться* несврш. к *отучи́ться* и страд. к *отуча́ть* (Ушаков II, 1004; Евгеньева II, 719), укр. устар. *відуча́ти (віду́чувати)* несврш. 'отучивать', *відуча́тися (віду́чуватися)* несврш. 'отучиваться' (Гринченко I, 232), блр. *адвуча́ць* несврш. 'отучать' (Блр.-русск. 51), диал. *атвуча́ць* 'отучать, отучивать' (Бялькевіч. Магіл. 63), также *отвуча́ць* несврш. 'отучать, искоренять в ком дурные наклонности' (Носов. 372), *атаўча́ць* и *атаўчываць* несврш. 'отучивать' (Юрчанка. Народнае слова 41).

Производный имперфектив-итератив на *-(j)ati/-ěti* от гл. **otъučiti (sę)* (см.), ср. ЭССЯ 23, 189–190; 30, 237–238.

***otъučenьje:** сербохорв. устар. *odučeńe* ср.р. dedoctio, desuetudo, absuetudo, actus dedocendi, dediscendi 'отучивание' (только в словарях Mikal̦., Belin., Bjelost., Jambr., Stul.) (RJA VIII, 691), в.-луж. *wotwučenje* ср.р. 'отвыкание, отучивание' (Pfuhl 879), польск. *oduczenie (się)*

'отучивание, отвыкание' (Warsz. III, 677), русск. устар. и диал. *отучéнье* ср.р. действие по гл. *отучить* (Даль[3] II, 1981).

Производное сущ. с суф. *-en-ьje* от гл. **otъučiti (sę)* (см.), ср. **naučenьje, *obučenьje* в ЭССЯ 23, 190–191; 30, 238.

***otъučiti (sę):** болг. *отýча* сврш. к *отýчвам* 'заставить кого-л. отвыкнуть от какой-л. привычки, отказаться от какого-л. плохого навыка', *отуча се* сврш. 'утратить какой-л. навык, отвыкнуть' (БТР), болг. *отýча* сврш. 'отучить, отвадить', *отýча се* 'отучиться, отвадиться' (Чукалов[2] 546), диал. *òдуча се* сврш. 'отвыкнуть, оставить какой-л. навык' (М. Младенов – БД III, 123), *удучъ* сврш. 'отучить' (Стойков. Банат. 245), *отýча съ* сврш. 'отвыкнуть, утратить известный навык' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 205), сербохорв. *odučiti, odùčiti, òdučīm* сврш. dedocere, dediscere (Daničić), 'отучить, заставить отвыкнуть от чего-л., забыть что-л.' (Mikaļ., Belin., Bjelost., Voltiģ., Stul., Vuk), *odučiti se* dediscere, dedisco, obliviscor, desuefieri, disimparare (Vrančić, Mikaļ., Belin., Stul.), 'отучиться (от зла, от привычки)' (RJA VIII, 691), диал. *odùčit (se), òdučīm (se)* сврш. 'заставить кого-л. отвыкнуть от чего-л., оставить нечто' (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 207), *odučȉt, odučīn* сврш. 'отучить кого-л. от чего-л.' (Hraste – Šimunović I, 701), *одучýје* сврш. 'отвыкнуть', *одучýје се* сврш. 'отучиться' (Марковић М. Речник у Црној Реци књ. II, 130 [278]), *oducìti se* 'отучиться' (Kašić [116] 299), словен. *odvuzhiti* сврш. dedocere 'отучить', *odvuzhiti se* dediscere 'отучиться' (Kastelec – Vorenc), *odvuzhíti* сврш. dedocere 'отучить, отвадить', *odvuzhíti se* dediscere 'отучиться, забыть то, чему научился прежде' (Hipolit), словен. *oduciti* сврш. 'отучить кого-л. от чего-л.' (Plet.[2] I, 786), ст.-чеш. *otučiti* сврш. 'отучить, заставить отвыкнуть от чего-л.', *otučiti sě* 'отучиться, отвыкнуть от чего-л.' (StčSl 14, 1015), чеш. устар. *odučiti* 'отучить от чего-л.', *odučiti se* 'отучиться' (Kott II, 318), чеш. *odučiti* сврш. 'заставить кого-л. отвыкнуть от чего-л.; отучить кого-л. от того, к чему он привык' (PSJČ III, 2, 940), диал. *odučit (sa)* 'отвыкнуть' (Malina. Mistř. 72), ст.-слвц. *odučit'* сврш. 'избавить кого-л. от чего-л.; отучить кого-л. от чего-л.; отучить от привычки кого-л.', 'отделить, отлучить, отставить', *odučit' sa* 'избавиться от навыка, отвыкнуть от чего-л.' (Histor. sloven. III, 226), слвц. разг. *odučiti* сврш. 'избавиться от выученного; отучить кого-л. от того, чему он научился, к чему привык (обычно от вредных привычек и плохих навыков)', диал. 'перестать кормить грудью, отлучить', *odučit' sa* сврш. 'приложив усилие, избавиться от чего-л., отвыкнуть (обычно от вредных привычек)' (SSJ III, 520), диал. *odučit'* сврш. 'избавить от привычки, отучить (от груди)', *odučit sa* 'избавиться от навыков, привычек, отвыкнуть от чего-л.' (Sloven. nár. II, 562), в.-луж. *wotwučić* сврш. 'отучить (кого-л. от чего-л.)', *wotwučić so* 'отучиться, отвыкнуть (от чего-л.)', *wotwučić sej* 'разучиться, забыть (свое ремесло)' (Pfuhl 879–880; Трофимович 383) и, вероятно, *wotućić, wocućić, wotcućić* (Pfuhl 878), н.-луж.

wóthucyć ‘отучить’, *wóthucyć se* ‘отучиться, отвыкнуть’ (Muka Sł. I, 423), польск. *oduczyć* ‘отучить’, *oduczyć się* ‘отучиться’, ‘учась, отработать то, что задолжал, отработать задолженность’ (Warsz. III, 677), др.-русск. *отъоучитисѧ* ‘отучиться, отказаться’ (КР 1284, 194б) (СДРЯ VI, 298–299), русск. *отучи́ть* сврш. ‘заставить отвыкнуть (от какой-н. привычки); кончить учить, обучать, закончить урок, уроки (об учителе)’, *отучи́ться* ‘бросить, утратить привычку, уменье (делать что-н.)’, ‘кончить ученье, кончить учить уроки (об ученике)’ (Ушаков II, 1004–1005), *отучи́ть кого* ‘кончить ученье или перестать учить’, *отучи́ть от чего* ‘отвадить, заставить покинуть дурные дела или привычки’, *отучи́ться* ‘окончить свое ученье’, ‘покинуть дурные привычки’ (Даль[3] II, 1981), укр. *відучи́ти* сврш. ‘отучить’, *відучи́тися* сврш. ‘отучиться’ (Гринченко I, 232), разг. *відучи́ти* сврш. ‘отвадить, заставить избавиться от определённой привычки, отучить’, разг. ‘окончить учить, отучить’, *відучи́тися* сврш. ‘отучиться, избавиться от определенной привычки’, разг. ‘отвадиться’, ‘окончить учёбу, отучиться’ (Укр.-рос. словн. I, 261; Словн. укр. мови I, 653), диал. *відви́чити од (сахарю, горілки)* сврш. ‘отучить от чего-л.’ (Черниг. г.) (Гринченко I, 206), *атуч'іц'* ‘не допустить детёныша домашнего животного к матери, чтобы он сосал молоко’ (М.В. Никончук. Матеріали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся 187), блр. *адвучы́ць* сврш. ‘заставить отвыкнуть, отучить, отвадить; отнять’, *адвучы́цца* сврш. ‘отвыкнуть, отучиться’ (Блр.-русск. 51), диал. *отвучи́ць* сврш. ‘отучить, искоренить в ком дурные наклонности’ (Носов. 372), диал. *атвучы́ць* ‘отучить’ (Бялькевіч. Магіл. 63) *отвучы́ць* сврш. ‘отучить’ (Тураўскі слоўнік 3, 276), *адучы́ць* сврш. ‘отучить’ (Янкова 29), *адуві́чыць* сврш. ‘поссориться’ (Сцяшковіч. Слоўн. 27).

Гл., производный с преф. **otъ* от гл. **učiti (sę)* (см.), ср. ЭССЯ 23, 191–194; 30, 238.

***otъuka:** болг. устар. *оту̀ка* (Геров III, 29), болг. нар. *оту̀ка* ‘отучивание, отвыкание от чего-л.’ (БТР), диал. *оду̀ка* ж.р. ‘отвыкание, отучивание’ (М. Младенов БД III, 123; Кр. Стойчев. Тетевенски говор. – СбНУ XXXI, 309), *одукъ* ж.р. то же (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 202), сербохорв. стар. *oduka, ȍduka* ж.р. имя действия по гл. *odučiti*, desuetudo ‘отучивание, отвыкание’ (только Vuk и Stul.), *Nauka je jedna muka, a oduka dvoja muka* (Poslov. Danič.), *ȍдука* ж.р. ‘устранение привычки, отвычка’, *свака је ȍдука права мука* посл. ‘отучиться, отвыкнуть от чего-л. очень трудно’ (RJA VIII, 693; Толстой 527), словен. *odûka* ‘отвыкание’ (Plet.[2] I, 786), чеш. устар. *oduka* ж.р. ‘отвыкание’ (Kott II, 318).

Скорее всего, ареальное новообразование. Ср. сопоставимый словообразовательный ряд: русск. *наука, научить, навык* и праслав. **nauka* (ЭССЯ 23, 195–197).

Бессуффиксное сущ-ное на *-a*, соотносимое с гл. **otъučiti (sę)* (см.).

***otъumerti, *otъumьrǫ**: сербохорв. стар. *odumrieti, odumreti, odumriti* сврш. haereditate relinquere 'оставить по завещанию своему наследнику по закону или договору' (Mažuranić I, 806–807: отм. в 1354, 1356, 1436 гг.), *odumreti* 'оставить в наследство после смерти' (Novaković aleks. 98; Starine 3, 291), *odumriti* 'обмереть', *odumrijeti* 'оставить в наследство (сыну)' (ни в одном из словарей) (RJA VIII, 694), словен. *odumreti, odvmréti* сврш. emori, 'умереть' (Kastelec – Vorenc), *odumréti* сврш. 'отмереть' (Plet.[2] I, 786), ст.-чеш. *otumřieti, -mru* сврш. 'оставить после смерти, передать по наследству', юр. 'оставить сиротой; умертвить владельца (имущества)', юр. 'перейти по наследству кому-л. после смерти кого-л.' (StčSl 14, 1018), чеш. *odumříti* 'отмереть, умереть' (Kott II, 318), *odumříti* сврш. 'лишиться жизни, умереть, погибнуть', диал. 'осиротеть кого-л.', 'утратить жизнь, прекратить жизненные проявления', 'исчезнуть, минуть', 'удалиться от чего-л., перестать заботиться о чем-л.' (PSJČ III, 941), диал. *odumřit'* 'усохнуть', 'оставить после смерти' (Kazmíř. Valaš. 217), слвц. *odumriet'* сврш. 'прекратить жизненные проявления, сгинуть', книж. 'прекратить существовать, исчезнуть (о неодушевленных предметах)', 'оставить в наследство после смерти' (SSJ II, 520), диал. *odumriet'* сврш. 'умереть и оставить ближних (обыч. детей)' (с пометой ст.-слав., цслав.), виноградар. 'отмереть, высохнуть (о старой лозе)' (Sloven. nár. II, 562), ст.-польск. *odumrzeć, otumrzeć* mori, emori, obire 'умереть, вымереть, отойти в мир иной', aliquem vela liquid morte relinquere, deserere 'оставить после смерти что-л. или кого-л., осиротить', ereditate aliqui obvenire 'оставить в наследство кому-л. (движимое и недвижимое имущество)' (Sł. stpol. V, 506–507: отм. в 1438, 1442, 1473 гг.), польск. *odumrzeć* сврш. к *odumarć, odumierać* 'умерши, оставить, осиротить (кого-л.)', устар. 'умерши, оставить по своей смерти', *w dzieciństwie odumarła go matka* 'в детстве у него умерла мать' (Warsz. III, 677), укр. диал. *відумере́ти* 'умереть', 'оставить что-л. после смерти без завещания' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н), 124), *віду́мерти* 'оставить в наследство после смерти' (Матеріали до словника буковинських говірок. Вип. перший, 63; Сл. буков. говірок 55).

В сербохорватском – предположительно из словенского.

Об относительной древности данной глагольной формы свидетельствует ст.-польск. производное от нее отглагольное имя с закономерным *-o-* вокализмом корня: *odumór* possessio vel possessionis pars quaedam, quae mortui affinibus iure hereditatis obveniebat, 'имущество или часть имущества кого-л., которые после смерти по праву наследования переходят ближайшим наследникам' (Sł. stpol. V, 506: отм. в 1443 г.).

Укр. диал. формы являются местными (ареальными) образованиями при заметном влиянии со стороны слвц. диал. и устар. форм. Выведение напрямую из чеш. (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н), 124) маловероятно.

Скорее всего, перед нами позднее праслав. диал. образование с эпицентром распространения в древнем ареале языка, предка словенского и словацкого языков. Ср. толкование параллельных форм *otъmerti* и **otъumerti* как параллельных в ЭССЯ 37, 173.

Приставочный перфектив, производный с преф. **otъ* от гл. **umerti*, **umьrǫ* (см.), ср. ЭССЯ 30, 241–242.

***otъumirati**: цслав. **отоумирати** mori 'умирать' (Mikl. LP: mon.-serb.), сербохорв. стар. *otumirati* несврш. hereditate relinquere 'оставлять по завещанию своему наследнику по закону или договору' (только Daničić), *odъumire* 'оставлять в наследство после смерти' (Mon. serb. 394) (RJA VIII, 694: отм. с XV в.), чеш. *odumírati* несврш. 'умирать, склоняться к смерти (о человеке)', устар. 'лишаться жизни, умирать, погибать', 'утрачивать жизнь, прекращать жизненные проявления', 'исчезать, миновать', 'удаляться от чего-л., переставать заботиться о чем-л.' (PSJČ III, 941), ст.-слвц. *odumierat'* и *odumírat'* несврш. 'предавать кого-л. смерти' (Histor. sloven. III, 226), слвц. *odumierat'* несврш. 'прекращать жизненные проявления, гибнуть', книж. 'прекращать существовать, исчезать (о неодушевленных предметах)', 'оставлять в наследство после смерти' (SSJ II, 520), ст.-польск. *odumierać* hereditate aliqui obvenire (de possessionibus) 'оставить в наследство кому-л. (движимое и недвижимое имущество)' (Sł. stpol. V, 506), польск. *odumierać* несврш. 'умирая, оставлять сиротами, оставлять осиротелыми после смерти кого-л.', устар. 'умирая, оставлять по своей смерти' (Warsz. III, 677).

Реконструкция вариантов **obmirati*/**obumirati* (ЭССЯ 28, 68–69) позволяет заподозрить в некоторых примерах появление нефонетического *-u-*.

Производный имперфектив-итератив на *-ati* с продленной ступенью вокализма корня (*ь* → *i*), соотносительный в видовом отношении с гл. **otъumerti*, **otъumьrǫ* (см.), ср. ЭССЯ 30, 242.

***otъumьrtь**: сербохорв. стар. *otumrъtь* ж.р. fortuna hereditate relicta 'отеческое достояние, то, что осталось по завещанию кому-л.' (только Daničić), *odumrъti* род. п. то же (Mon. serb. 249) (RJA VIII, 694: отм. с 1400 г.), ст.-чеш. *otúmrt* ж.р. 'оставленное после смерти, переданное по наследству', юр. 'имущество, перешедшее сюзерену после смерти подданного без прямого наследника', юр. 'право феодального сюзеренитета на наследство после смерти подданного без прямого наследника' (StčSl 14, 1017), чеш. *odúmrt'* ж.р. 'умирание, смерть' (Kott II, 318), *odúmrt'* 'вымирание', юр. 'имущество умершего, который не оставил после себя наследника' (PSJČ III, 941), слвц. юр. *odúmrt'* ж.р. 'имущество, которое умерший никому не завещал, не передал в наследство' (SSJ II, 520).

Польск. *odumarcie*, имя действия по гл. *odumrzeć*, 'отмершая часть тела, ожог' (Warsz. III, 677) предполагает реконструкт **otъumьrtьje*. Ср. трактовку сущ. **bytь* и **bytьje* (ЭССЯ 3, 156–157).

Производное сущ. (имя действия) с суф. *-ть* от гл. **otъumьrǫ*, **otъumerti* (см.) или конфиксация (преф. **otъ* и суф. *-ть*) основы гл. **umьrǫ*, **umerti* (см.)

***otъuzdati, *otъuzděti, *otъuzditi**: сербохорв. *oduzdati, odùzdati, odùzdām* сврш. frenum detrahere equo, defreno, efreno 'скинуть узду' (Mikaļ., Belin., Jambr., Voltiģ., Stul., Vuk) (RJA VIII, 699), диал. *одỳздати* 'скинуть узду' (Колар. терминологиjа 176), в.-луж. устар. *wotwuzdźeć, wotwuzdźić* 'разнуздывать, разнуздать, снимать, снять узду', *wotwuzdźeć so, wotwuzdźić so* 'разнуздываться, скинуть узду' (Pfuhl 880), польск. устар. *oduzdać* 'освободить от узды, разнуздать, снять узду' (Warsz. III, 678).

Гл., производный с преф. **otъ* от гл. **uzdati, *uzditi* (см.), или гл. с *-a-* основой, образованный на базе производного с преф. **otъ* от сущ. **uzda* (см.), ср. толкование праслав. **obuzdati* (ЭССЯ 30, 253–254) и **orzuzdati* (ЭССЯ 35, 145–146).

***otъvabiti**: цслав. **отъвабити** ἀποσπᾶν, avellere 'оторвать, сорвать, отторгнуть, разлучить' (Mikl. LP), сербохорв. *odvabiti, odvábiti, òdvābīm* abduco, seduco, ablicio, canem aliudve animal allicere сврш. 'подозвать животное, собаку, подманить, приманить' (Mikaļ., Belin., Bjelost., Jambr., Voltiģ., Stul., Vuk, Iveković) (RJA VIII, 701), словен. *odvabiti* avocare сврш. 'подозвать животное, собаку, подманить, приманить' (Kastelec – Vorenc), *odvábiti* сврш. 'подманить, переманить, подозвать к себе', 'заманить, зазвать проходящих мимо людей на первый час богослужения' (Plet.[2] I, 787), чеш. *odvábiti* 'приманить, подманить, переманить, увести, отвлечь' (Kott II, 318), *odvábiti* сврш. 'отвести, приманивая, переманить, сманить, отвлечь' (PSJČ III, 943), ст.-слвц. *odvábit'* сврш. 'отвести, приманивая, переманить, сманить, отвлечь' (Histor. sloven. III, 226), слвц. *odvábit'* сврш. 'отвести, приманивая, переманить, отвлечь' (SSJ II, 521), н.-луж. *wótwabiś* 'сманить, отвлечь' (Muka Sł. II, 961), ст.-польск. *otwabić (odwabić)* avocare, abducere, avertere, 'подозвать привлечь, увести, приманив' (Sł. stpol. V, 7, 507: 1415 г.), польск. охотн. *odwabić* 'выманить, приманить, увести, отвлечь (из гнезда, стада); отлучить, отделить, отбить', *odwabić się* 'оказаться уведенным; отвлечь (из гнезда, стада)' (Warsz. III, 678), диал. *oḍwabić* 'отговорить, отвратить от кого-л., привлечь, приманить к себе' (Sł. gw. p. III, 409), словин. *wœdvabic* 'отговорить, отвратить от кого-л., привлечь, приманить к себе' (Ramułt 223), также *vǝdvãbjĭc* 'переманить, сманить, подманить' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1254), ст.-русск. *отвабити* 'отвлечь, увести в сторону' ((Иис. Нав. VIII, 4–7) Библ. Генн. 1499 г.; ВМЧ, Сент. 1–13, 33. XVI в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 187), русск. диал. *отвáбить сокола (от добычи)* 'свабить, сманить', 'сманить его (сокола) с заготовленной им добычи на предлагаемую соколиным охотником вабу (крылья голубя или кусок мяса)' (Даль[2] II, 712; Словарь охотника 35), укр. *відвáбити* сврш. 'подманивая, отвлечь кого-л. от чего-л.' (Словн. укр. мови I, 560).

Гл., производный с преф. **oтъ* от гл. **vabiti* (см.). См. Bańkowski 388. Ср. русск. *вабить, ваблю* 'звать, приманивать (птиц на охоте)' в сопоставлении с гот. *wōpjan* 'восклицать' (Фасмер[3] I, 263).

***otъvabjati**: словен. *odvábljati* несврш. 'подманивать, переманивать, подзывать к себе', 'заманивать, зазывать проходящих мимо людей на первый час богослужения' (Plet.[2] I, 787), ст.-польск. *otwabiać* avocare, abducere, avertere, 'подзывать, привлекать, уводить, приманив' (Sł. stpol. V, 7, 507: 1420, 1428, 1480 гг.), польск. охотн. *odwabiać* несврш. 'выманивать, приманивать, уводить, отвлекать (из гнезда, стада); отлучать, отделять, отбивать', *odwabiać się* 'быть уведенным, отлученным, отбиваться (от гнезда, стада)' (Warsz. III, 678), словин. *wœdvabjac* 'отговаривать, отвращать от кого-л., привлекать, приманивать к себе' (Ramułt 223), также *vədvăbjăc* несврш. 'переманивать, сманивать, подманивать' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1253).

Производный имперфектив на *-(j)ati* от гл. **otъvabiti* (см.).

***otъvada**: сербохорв. *odvada* имя действия ж.р. по гл. *odvaditi*, absuetudo антоним к 'привычка, обыкновение' (только Jambr.) (RJA VIII, 701), словен. стар. *odvada* desuetudo, absuetudo 'отвыкание, отваживание' (Kastelec – Vorenc; Gutsmann / Karničar 355 [529, 087]), *odváda* inusus 'отучивание', 'отвыкание' (Hipolit), словен. *odvâda* 'отвыкание, выход из привычки, отваживание' (Plet.[2] I, 787), диал. *odváda* то же, что и *razvada* (Slovar Prekmur. 381: отм. в 1833 г.), польск. устар. *odwada* 'средство, устраняющее препятствие, затруднение, помеху' (Warsz. III, 678), русск. *отвáда* действ. по гл. *отвадить* (Даль[2] II, 712), диал. *отвáда* ж.р. 'один из двух изогнутых брусьев, отходящих под углом от передка саней и служащих для придания им устойчивости; отвод' (Бурят. АССР), 'отучивание, отваживание от каких-л. привычек, склонностей' (арханг., холмог.), фолькл. *отвада* 'отрада' (кирил., новг., Соколовы) (СРНГ 24, 126).

Бессуф. сущ-ное на *-a*, соотносительное с гл. **otъvaditi (sę)*, **otъvadjati (sę)* (см.), ср. толкование праслав. **obvada II* (ЭССЯ 30, 254), **orzvada* (ЭССЯ 35, 146) и лтш. сущ. *atvadas* 'прощание'.

***otъvaditi (sę)**: болг. устар. *отвáдѫ* сврш. 'отбавить' к *отвáждамь* несврш. 'отбавлять' (Геров 3, 397), болг. обл. *отвáдя* сврш. 'отстранить, удалить, вынуть из чего-л., отмахнуть' (БТР), диал. *одвáда* сврш. 'убрать, переместить в другое место' (Кънчев. Пирдопасо – БД IV, 125), *удвáдъ* сврш. 'отобрать, отлить (о жидкости) из переполненного сосуда' (Ралев – БД VIII, 174), *одвáдам (са)* несврш. 'отводить(ся)', 'выправлять нечто согнутое', 'разводить в разные стороны, отдалять', 'убирать(ся) прочь', 'перемещаться(ся), отделяться от чего-л.' (Хитов – БД IX, 286), сербохорв. *odvaditi, odvadim* сврш. 'отучить, отвадить' (только. Bjelost., Voltiġ.), *odvaditi se* 'отвыкнуть' (только Stul.), *ȍdvaditi, ȍdvadīm* сврш. 'вынуть, извлечь' (Vuk) (RJA VIII, 701), *ȍдвадити* demo 'вынуть' (Mažuranić I, 586), диал. *ȍdvadit, -īm* сврш. 'вынимая, извлечь из чего-л.; отобрать часть чего-л.' (M. Peić – G. Bačlija.

Rečnik bačkih Bunjevaca 208), *ȍдвадӣти, -ӣм* 'извлечь, отобрать, сманить' (М. Вујичић. Рјечник Прошћења 80), *одва́ди* сврш. 'вынуть, взять (немного), отобрать часть чего-л' (М. Марковић. Речник у Црној Реци књ. II, 127 [275]; Јовановић В. Речник села Каменице), словен. стар. *odvaditi* dedocere сврш. 'отучить, отвадить', *se odvaditi* сврш. dediscere, desuescere 'отвыкнуть, отучиться' (Kastelec – Vorenc; Gutsmann / Karničar 355 [003, 087]), *odváditi, se odváditi* то же (Hipolit), словен. *odvâditi, odvâdim* сврш. 'отучить от чего-л.', 'отучить младенца от материнской груди', *odváditi se* 'отвыкнуть, отучиться', 'вылететь (из гнезда) (о птицах)' (Plet. I, 792), диал. *odvaditi, odvaditi se* сврш. 'отвадить(ся)' (Slovar Prekmur. 381), *ḁdwât'* 'отвадить' (Tominec 148), ст.-чеш. *otvaditi* сврш. 'вынуть из чего-л., отлучить от чего-л.; отвадить', юр. 'освободить от обязательства; избавить от долгового обязательства; выкупить', юр. *otvaditi z desk*, *otvaditi pečět*, юр. 'опростить задолженность', *otvaditi sě* сврш. 'высвободиться; откреститься (именем кого-л.)', юр. 'изъять из правомочности кого-л. (об имуществе)', юр. 'освободиться от обязательств (о поручителях)' (StčSl 14, 1018–1019), чеш. устар. *odvaditi* 'заплатить, выкупить нечто заложенное', *odvaditi se* 'откупиться', 'расплатиться' (Jungmann II, 880; Kott II, 319), диал. *odvadit* 'высвободить' (Bartoš. Slov. 254), *odvad'it, -ím* 'отпустить с привязи, высвободить, вынуть из связки' (Malina. Mistř. 72), слвц. диал. *odvadit'* сврш. 'отпустить, освободить нечто заключенное, завязанное', *odvadit' sa* сврш. 'освободиться, отвязаться' (зап. и вост. слвц.) (Sloven. nár. II, 563), *odvadit'* 'отпустить с привязи, отвязать, высвободить' (Banská Bystrica) (Kálal 412), польск. устар. *odwadzić* сврш. 'убрать препятствие, затруднение, помеху; облегчить' (Warsz. III, 679), диал. *odwadzić* 'отцепить', 'отвязать', *odwadzić się* 'отвязаться или зацепиться' (ошибочное употр.?) (Sł. gw. p. III, 409), русск. разг. *отва́дить* сврш. 'заставить кого-н. перестать что-н. делать, отучить от какой-н. привычки, заставить перестать ходить куда-н., общаться с кем-н.', *отва́диться* сврш. 'отучиться, отвыкнуть от чего-н., перестать что-н. делать' (Ушаков II, 898), диал. *отва́дить* 'отучить наказанием, страхом; заставить отстать, отвыкнуть от чего-л.' (ряз.), 'отводи́ть, кончить водить' (Карелия), *отва́дитьсся̀* 'отучиться (от дурной повадки), отвыкнуть', 'отстать' (Добровольский 546; Даль[2] II, 712 без указ. места; Деулинский словарь 376; Словарь Карелии 4, 275), *отва́диться* сврш. 'привести в чувство, вылечить, отходить', 'прийти в чувство, прийти в себя' (Карелия, перм., иркут.), 'уйти куда-н., отправиться' (Карелия) (СРНГ 24, 127; Словарь Карелии 4, 275), укр. разг. *відва́дити* сврш. 'отвадить, отбить охоту ходить куда-л., к кому-л.', *відва́дитися* сврш. 'отвадиться; перестать ходить куда-л., отвыкнуть' (Укр.-рос. словн. I, 219; Словн. укр. мови I, 560), диал. *отва́дыть* 'прогнать, отучить' (Ткаченко. Кубанск. говор 158), блр. диал. *атва́дзіць* 'отучить, отбить охоту', *атва́дзіца* 'отвыкнуть,

бросить ходить' (Бялькевіч. Магіл. 63), *отвáдзиць* сврш. 'отучить', *отвáдзицьца* сврш. 'отучиться от какой-л. привычки' (Носов. 371).

Ср. лтш. *atvadities no kada* 'проститься с кем', видимо, под влиянием русск. языка.

Возможность родства корневой части **vad-* с **vod-*, **ved-* обсуждается давно, с предположением, что *-a-* вокализм является именным, аналогичным **garъ* ~ **gorěti* (Варбот Ж.Ж. Слав. **vad-* 'приучать; привычка, приучение' // Этимология 1963, 213–216; Jakobson R. Max Vasmer. Russisches etymologisches Wörterbuch // Word, vol. 7, no. 4, 1951, 190). Поэтому первичной оказывается корреляция **otъvada* ~ **otъvoditi, *otъvesti* (см.), а глагол **otъvaditi* – производным от сущ.

В слав. материале, однако, встречается преимущественно гл., производный с преф. **otъ* (приставочный перфектив) от гл. **vaditi (sę)* (см.), представленного в славянских языках чаще в связанной, префиксальной форме (праслав. **navaditi, *obvaditi, *orzvaditi, *povaditi, *privaditi* и т.д.). С другой стороны, ожидалась бы иная модель словообразования: гл. **otъvaditi*, производный с суф. *-iti* от основы сущ. **otъvada* (см.), в свою очередь образованного закономерно от гл. **otъvoditi* (см.), который образован от сущ. **otъvodъ* (см.) по гл. **otъvesti* (см.). Ср. интерпретации ЭССЯ 23, 202–204; 30, 255–256; 35, 146.

***otъvadjati (sę)**: болг. устар. *отвáждамь* 'уходить, отправляться' (Геров 3, 397), болг. *отвáждам* несврш. 'отстранять, убирать прочь, вынимать из чего-л.' (БТР), диал. *отвáждам* 'отводить, уходить' (Гълъбов – БД II, 96), *одвáждам, отвáдам* несврш. 'уходить', 'вести в определенном направлении', 'отводить', 'становиться', перен. 'напоминать, быть похожим', *одвáждам са, отвáдам са* несврш. 'вестись, отводиться (в другое место)' (Хитов – БД IX, 291), и еще *одвáждам* (*са*) 'выправлять нечто согнутое', 'разводить в разные стороны, отдалять', 'убирать(ся) прочь', 'перемещаться(ся), отделяться от чего-л.' (Хитов – БД IX, 286), *одвáждам* несврш. 'отводить, заводить, переводить на другое место' и несврш. 'двигаться, идти в определенном направлении и с определенной целью' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 201, 204), сербохорв. *odvađati, odvadam* несврш. 'отваживать' (только Bjelost.), *ȍdvađati, ȍdvađām* несврш. demo, 'отнимать, отбирать (часть чего-л.)' (только Vuk), *odváđati, ȍdvāđām* несврш. abduco, pertraho 'отводить, уводить силой' (Bjelost., Voltiġ., Popović) (RJA VIII, 701), словен. *odvájati* несврш. 'отваживать, отнимать (от груди)', *odvájati se* 'отвыкать, утратить привычку', *odvȃjati* несврш. 'отводить, уводить, удалять, отдалять, отлагать', *odvájati se* 'отвыкать, утратить привычку' (Plet.[2] I, 787), диал. *odvájati* 'отучать, отваживать, отлучать' (Gutsmann / Karničar 355 [033, 087]), *odvájati* несврш. 'откладывать, медлить, мешкать' (Novak[2] 89), *ǫdwȃję̨t* 'отваживать' (Tominec 148), ст.-слвц. *odvádzat'* несврш. 'отводить, приманивая, переманивать, сманивать, отвлекать', *odvádzat' sa* 'удаляться' (Histor.

sloven. III, 230), слвц. *odvádzat'* несврш. 'отводить' (SSJ II, 523), диал. *odvádzat'* несврш. 'вести, водить откуда-то прочь', 'брать на войну, проводить поход', 'удалять, отдалять, отвращать, отлучать от чего-л., кого-л.', 'отводить (жидкость) прочь', 'воздавать должное, отрабатывать, отплачивать (дань, оброк и подобное)', неск. устар. 'отвязывать повод', 'размышлять дедуктивно' (Kálal 412), *odvádzat'* несврш. 'уводить (мужа)', 'воздавать должное, отрабатывать, отплачивать (дань, оброк, денежные выплаты)', редк. 'отговаривать кого-л. от какого-л. замысла' (Sloven. nár. II, 563), польск. устар. *odwadzać* несврш. 'убирать препятствие, затруднение, помеху; облегчать' (Warsz. III, 679), русск. диал. *отважáть* несврш. 'отучать от какой-н. привычки' (Словарь Карелии 4, 275).

Производный имперфектив на *-(j)ati* от гл. **otъvaditi (sę)* (см.), ср. ЭССЯ 30, 254–255; 35, 146–147.

***otъvadjenьje**: сербохорв. *odvađeńe, odvajeńe* имя действ. ср. р. по гл. *odvaditi* desuetudo 'отваживание' (только Bjelost. и Jambr.) (RJA VIII, 701), ст.-чеш. *otvaźenie odwazenie, otwazenie* имя действ. ср. р. к гл. *otvaditi* юр. 'освобождение от обязательств; избавление от долгового обязательства; выкуп, откуп', 'опрощение задолженности', юр. 'освобождение от обязательств (о поручителях)' (StčSl 14, 1022), ст.-слвц. *odvádenie, odvád'anie, odvádzanie* ср. р. 'удаление, отдаление', 'отвлечение, приманка' (Histor. sloven. III, 226), ст.-польск. *otwadzenie, odwadzenie* amotio, actus tollendi 'удаление, устранение, действие отъема' (Sł. stpol. V, 7, 507), польск. устар. *odwadzenie* 'устранение препятствия, затруднения, помехи; облегчение' (Warsz. III, 679), русск. диал. *отвáженье* образ действ. по гл. *отвадить* 'отучивание; отвыкание' (Даль[3] II, 1849 без указ. места).

Сущ-ное со знач. действия, производное с суф. *-(j)en-ьje* от гл. **otъvaditi (sę)* (см.), ср. ЭССЯ 30, 256.

***otъvaga**: сербохорв. *odvaga* ж.р. 'риск, отважность' (Šulek. rječn. zn. naz.) (RJA VIII, 701: из русск. яз.), словен. *odvâga* ж.р. 'противовес, контргруз' (Plet.[2] I, 787), чеш. *odvaha* ж.р. теор. и практ. 'смелость, отвага, мужество' (Kott II, 319; PSJČ III, 944), слвц. *odvaha* ж.р. 'отважность, смелость, безбоязненность' (SSJ II, 521), диал. *odvaḫa* ж.р. 'смелость, безбоязненность' (сред.-слвц., зап.-слвц.) (Sloven. nár. II, 563), польск. *odwaga* ж.р. 'готовность идти в бой, смелость, неустрашимость, уверенность в собственных силах; стойкость в перенесении боли', устар. 'подвиг' (Warsz. III, 679), диал. *uodvåga* то же (Kucała 235), русск. *отвáга* ж.р. 'храбрость, бесстрашие' (Ушаков II, 898), диал. *отвáга* 'смелость, дерзость' (смол.), 'храбрость, смелость, решимость, неустрашимость, предприимчивость, надежда, уверенность в удаче, отсутствие робости, уныния', (по гл. *отвáжить*) 'польза, льгота, облегченье', 'отстать' (Добровольский 546; Даль[3] II, 1849 без указ. места; СРНГ 24, 126), укр. разг. *відвáга* 'безудержная смелость, отвага, удаль, удальство, решительное устремление к чему-н.', 'дерз-

новение, дерзость; отсутствие страха у человека перед лицом опасности' (Гринченко I, 206; Укр.-рос. словн. I, 219; Словн. укр. мови I, 560), блр. *адвáга* 'отвага, смелость, дерзание, дерзновение' (Блр.-русск. 50), диал. *адвáга, атвáга* ж.р. 'отвага, смелость' (Бялькевіч. Магіл. 42, 63), *отвáга* 'смелость, отважность' (Носов. 371).

В вост.-слав. языках считается заимствованием из польского или чешского (Фасмер[1] III, 169), что предполагает фонетическую адаптацию полонизма/богемизма.

Скорее всего, позднее ареальное новообразование, возникшее в славянских языках, соседствующих с немецким. Праславянский статус сомнителен.

Формально – отглагольное бессуффиксное имя на *-a*, соотносительное с приставочным глаголом **otъvažiti* (*sę*), образованным на базе нем. гл. *wagen* 'рисковать', 'отваживаться' (Kluge 665; Brückner 598 и сл.; Vaillant RÉS XXII, 10; ЭСБМ 1, 79; Bańkowski 388).

***otъvala**: сербохорв. *ȍdvala* имя действ. ж.р. к гл. *odvaliti*, recidiva 'падение на спину, падение обратно', посл. *Gora je odvala nego povala* (дубров.) (только Vuk) (RJA VIII, 702), русск. диал. *отвала* ж.р. 'отвал у плуга, отвалка у плуга или сохи' (Ср. Урал, свердл.) (СРНГ 24, 128; Сл. Среднего Урала III, 77).

Бессуф. сущ-ное *-a*-основы, соотносительное с гл. **otъvaliti* (см.), ср. ЭССЯ 30, 256; 35, 147. Праслав. древность сомнительна, так как возможно параллельное словообразование.

***otъval(')enьje**: ст.-слав., цслав. **отъваленик** τὸ ἀποκυλίειν, ἀποκυλῖσαι, volvendo amovere 'отваливание, удаление откатыванием' (Ст.-слав. словарь 426; Mikl. LP, Supr. 233), ст.-болг. **отъваленик** ср. 'отваливание, откатывание, удаление' (СтбР 1, 127), сербохорв. *odvaļeńe* род. п. *odvaliti* ж.р. revolution, actus revolvendi 'отваливание, откатывание, перевертывание (напр., могильного камня)' (Mikaļ., Belin., Bjelost., Stul.) (RJA VIII, 703), ст.-чеш. *otvaľenie* имя действ. ср. р. к гл. *otvaliti*, avulsio 'отваливание, устранение откатыванием' (StčSl 14, 1020), ст.-слвц. *odvalenie, odvalení* ср. р. 'перемена, изменение, обращение', 'отделение, удаление (отодвиганием назад)' (Histor. sloven. III, 226), в.-луж. *wotwalenje* 'отваливание, отвал, отодвигание прочь' (Pfuhl 878), польск. *odwalenie (się)* имя действ. по гл. *odwalić* 'отваливание, заваливание на бок, перемещение прочь' (Warsz. III, 679), словин. *odvaleńė* имя действ. ср. р. к гл. *odvalëc* 'отваливание' (Sychta VII, 204), др.-русск. *отъваленьк* ср. р. действ. по гл. *отъвалити* (ГБ к. XIV, 76b) (СДРЯ VI, 216), русск. *отвалéнье* обр. дейст. и сост. по гл. *отвалить* и *отвалиться* (Даль[3] II, 1851).

Сущ-ное – обозначение действия, производное с суффиксальным комплексом. *-en-ьje* от гл. **otъvaliti* (см.), ср. ЭССЯ 30, 256; 35, 148.

***otъvalina**: словен. *odvalína* ж.р. 'то, что отвалилось, отвал, обвал' (Plet.[2] I, 787), чеш. горн. *odvalina* ж.р. 'бросовый отвальный камень' (PSJČ III, 944), польск. *odwalina* ж.р. 'оторванная, отломанная, отваленная

часть чего-л., отвал' (Warsz. III, 679), русск. диал. *отвáлина* ж.р. 'отвал, отвалившаяся часть берега, горы, высокий берег реки; круча, обрыв' (вят., кировск., Васнецов, Низ. Печора), 'прощальная пирушка, угощение по случаю отъезда кого-л.' (пск.), *отвáлины* мн. ч. 'равнина у подошвы хребта' (том., Слов. Карт ИРЯЗ) (Даль[2] II, 713 без указ. места; СРНГ 24, 129; Сл. Низовой Печоры 1, 537; Э.М. Мурзаев. Словарь народных географических терминов 421).

Лтш. *atvaļinājums* 'отпуск' очевидно образовано под влиянием русск. диал. (пск.) формы *отвáлина* 'прощальная пирушка'.

Сущ-ное, производное с суф. *-ina* от сущ. **otъvala, *otъvalъ* (см.) или прямо от глагола **otъvaliti* (см.), минуя ступень без суффикса (?), ср. интерпретацию ЭССЯ 30, 257; 35, 148.

***otъvaliti (sę):** ст.-слав., цслав. **отъвалити** сврш. ἀποκυλίνδειν, ἀποκυλίειν, ἀνακυλίνδειν, ἀνακυλίειν, αἴρειν, revolvere, tollere, vollendo amovere, volvere 'отвалить', **отъвалити камень** (SJS 2, 590; Ст.-слав. словарь 426: Зогр., Сав., Мар.; Mikl. LP: Supr., Ostrom.), ст.-болг. **отъвалити, отъвалѭ** сврш. 'отвалить, убрать, откатить (камень и т. п.)' (СтбР I, 127), болг. устар. *отвалѭ* сврш. 'отвалить', *отвалѭсѧ* 'отвалиться, отпасть, откатиться, отместиться, удалиться, уйти' (Геров 3, 397), болг. *отваля́* сврш. 'переместить через переворачивание' (БТР), диал. *отваля́* сврш. 'переместить отбрасыванием назад' (Речник РОДД 320), *óдвала* сврш. 'снять, убрать груз, чтобы облегчить нечто', *óдвала са* 'уменьшиться, облегчиться (о грузе, наваленном, сваленном в кучу)' (Хитов – БД IX, 287), макед. *одвали* сврш. 'отвалить, отбить, отломить' (И-С), сербохорв. *odváliti, ȍdvālīm* devolvere, revolvere, amovere 'отваливая отодвинуть, сместить, отодвинуть' (Mikaļ., Belin., Bjelost., Stul., Vuk), 'ударить, отодрать' (Obradović, Milićević), 'разозлить, измучить кого-л.' (Stul.), 'повезти, подфартить' (Vuk), 'лопнуть', 'отпустить, спустить' (Osvetn.), 'откинуть, удалить прочь', *odváliti se* 'отвалиться' (Daničić, Vuk), 'отвориться (о дверях, воротах)' (Nar. pjes. bos. prij. 2, 119), 'снова разболеться, свалиться в постель, слечь' (Vuk., Divković), *odvalio si* 'высказаться, проговориться (в гневе)' (Pavlinović) (RJA VIII, 702), также *одвáлити, ȍдвâлӣм* removeo, amolior 'отвалить, откатить прочь', praecido 'снять (с плеча)', fęliciter cessit illi 'повезти, посчастливиться', *одвалио се лежати (боловати)* lecto affixum esse 'слечь в постель, разболеться' (Vuk), диал. *odválit, ȍdvālim* 'отбить, отторгнуть часть целого', 'ударить, отодрать', 'сказать что-л. непредумышленно', *odválit se* 'отвалиться, отторгнуться от целого' (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 208), *odvōlȉt, odvõlin* сврш. 'отвалить', *odvōlõt se, odvõlin se* сврш. 'отвалиться' (Hraste – Šimunović I, 704), *одвāлȉт (се), одвāлӣм (се)* сврш. 'отвалить(ся) под действием силы', образно 'оказаться ошарашенным' (Речник Загарача 283), словен. *odualliti, odvalíti* euoluo, 'отвалить' (Hipolit), *odvalíti* 'отвалить', *odvalíti se* 'отвалиться', 'свалиться (о камне с сердца)' (Plet.[2] I,787), диал. *odvaliti* 'отвалить' (Gutsmann /

Karničar 356 [007]), *odvàliti se* сврш. 'протечь, минуть' (Slovar Prekmur. 381), *ǫdwą̊lt'* 'отвалить' (Tominec 148), ст.-чеш. *otvaliti* сврш. revolvere 'отвалить, откатив, переместить в сторону, прочь', 'отстранить, отодвинуть кого-л. откуда-л., приложив усилие', 'отстранить от чего-л., лишить чего-л.', deicere, amovere 'отложить' (StčSl 14, 1020), чеш. *odvaliti* revolvo 'отвалить что-л. прочь', 'переместить, откатывая', 'отрезать (кусок хлеба, мяса)' (слвц.) (Jungmann II, 880; Kott II, 319), *odvaliti* 'отвалить прочь, отодвинуть, откинуть', экспр. 'отстранить, убрать нечто тяжелое, снять наваленное с чего-л.', *odvaliti se* 'отвалиться, откатиться назад, удалиться', экспр. 'удалиться, свалить' (PSJČ III, 944), диал. *ôvalêt si kôs chleba (masa)* 'отрезать (кусок хлеба, мяса) себе' (Kopečny. Urč. 144), *odvalit', odvalił mu hłavu* 'отсечь, снести с плеч' (laš.) (Bartoš. Slov. 254), ст.-слвц. *odvalit'* сврш. 'отвалить, отвалив, отстранить, переместить нечто', *odvalit'sa* 'отвалиться, отделиться от чего-л., отторгнуться от чего-л.' (Histor. sloven. V, 227), слвц. *odvalit'* сврш. 'отвалить, отвалив, отстранить, переместить, перевернуть нечто', 'отделить часть чего-л. целого, отломить', выразит. 'откроить, отрезать, отсечь', *odvalit'sa* 'отвалиться, отделиться с гулом, упасть, обрушиться', '(о тяжестях) свалиться, переместиться качением' (SSJ II, 521), диал. *odvalit'* сврш. 'отвалить, отвалив, отстранить, переместить, откатить нечто', выразит. 'отделить (большой кусок чего-л.), отбить, отрезать', 'откроить, отрезать (хлеб)', *odvalit'sa* 'отвалиться, откатиться' (Sloven. nár. II, 563), *odvalit'* сврш. 'отвалить, отрезать, откроить (кусок хлеба)' (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.) (Kálal 412), *odvalič (si)* 'откроить', 'отвалить, отстранить, откатить' (Orlovský. Gemer. 211), *odval'ic, odval'u, odval'il sebe falat chl'eba* сврш. 'откроить себе большой кусок хлеба' (Buffa. Dlhá Lúka, 188), а также 'отвалить', 'отбить, отразить', выразит. 'отрезать, отсечь' (Buffa. Šariš. 186), в.-луж. *wotwalić* 'отвалить, откатить прочь', *wotwalić so* 'отвалиться, оторваться, отпасть, быть отваленным', *so wotwaleć* 'наматываться, намотаться' (Pfuhl 878), н.-луж. *wotwaliś* сврш. к гл. *wotwalaś, wotwalowaś* 'отвалить' (Muka Sł. II, 961), ст.-польск. *odwalić* devolvi, volvendo aliquid amovere, removere 'отвалить, переместить что-л., отвалив, откатив, отодвинуть' (Sł. stpol. V, 7, 507: с XV в.), польск. *odwalić* 'перевалить на бок, отклонить что-л. от чего-л., отодвинуть, сместить силой', 'отодвинуть, переместить широким движением, размашисто', 'отрубить, откроить' (Warsz. III, 679), диал. *odvalić* сврш. 'перевернуть на бок', *odvalić śe* 'подвалить (об удаче)' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 301), *odwalić* 'подохнуть', *odwalić się* 'отвалиться после еды' (Sł. gw. p. III, 410), словин. *odvalëc* сврш. 'отодвинуть', устар. 'подвалить (о счастье, удачи), посчастливиться, повезти', 'сделать; неудовлетворительно выполнить какую-л. работу', безл. *odvalëc są* сврш. 'рыгнуть' (Sychta VI, 49; VII, 341–342), *vәdvālěc* сврш. 'отвалить, отодвинуть прочь' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1257), др.-русск. *отъвалити* 'отвалить, отодвинуть'

(КЕ XII, 221б; ПрЛ 1282, 39–40; КТур XIIсп. XIVг, 251; ЗЦ XIV/XV, 59в), *отвалитисѧ* 'отвалиться' (ПрЛ 1282, 64а) (СДРЯ VI, 216), др.-русск., ст.-русск. *отвалити* 'отвалить, отодвинуть что-л. тяжелое' ((Матф. XXVIII, 2) Остр. ев., 202об. 1057 г.; Изм., 413. XVI в. ~ XIV в.; Аз. пов. (сказ.[1]), 97. XVII в.), 'отвести, перевести (судно) откуда-л. куда-л.' (Разин. восст., 110. 1670), 'отплыть, отчалить' (АХУ III, 196. 1636 г.; Бова, 29. XVII в.), *отвалитися* 'отвалиться, отпасть' ((1465): Псков. лет., II, 159; Якут. а., карт. 4, № 12, сст. 12, 1642 г.; ДАИ VIII, 252, 1679 г.), 'предаться чему-л., впасть во что-л.' (Златостр. 45; Климент Смолен., 118. XV ~ XII в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 187–188), русск. *отвали́ть* сврш. 'заставляя валиться, отодвинуть, откинуть в сторону (что-л. тяжелое), опрокидывая, отстранить, отворотить, перебросить, откинуть в сторону (что-н. тяжелое)', разг., иногда ирон. 'дать, пожертвовать, расщедрившись', мор. без доп. '(о судах) отойти, отплыть от пристани', *отвали́ться* сврш. 'отпасть, отделиться от чего-н.', простореч. 'отстать, отойти, удалиться; пресытившись, отодвинуться и окончить есть', спорт. 'отстать от остальных' (Ушаков II, 899), диал. *отвали́ть* сврш. 'дать, отдать в большом количестве, много; расщедрившись, дать, предоставить в большом количестве' (новг., перм.), 'отворить дверь, сняв, отодвинув засов, задвижку и т.д.; открыть, отворить (калитку и т.п.), приподнять край, чтобы легче повернуть на петлях' (пск., смол., орл., Копаневич), 'отталкивать, отстранять от себя; отказываться от чего-л.; толчком отодвинуть, оттолкнуть' (Карелия, перм., Зеленин), 'идти куда-л.' (Бурят. АССР), 'складывать вместе половины невода' (иркут.), 'ослабеть, уменьшиться, отпустить (о болезни, боли, морозе и т.п.); прекратиться, пройти, успокоиться (о боли)' (пск., смол., Карелия, перм., Зеленин, пинеж., арханг.), 'будучи на гребном судне, оттолкнуться от берега, пристани или другого судна, куда гребное пристало, и пуститься куда, под парусами либо на веслах; отпихнуться багром и идти, плыть далее; отвязать причал, давая возможность судну отойти от берега, отчалить лодку, судно и т.п.; отплыть в определенном направлении с определенной целью; увозить по морю, реке кого-л. куда-л.' (пск., петерб., ленингр., Даль, Соболевский, Копаневич, олон. – Доп., волж., Водарский, арханг., Григорьев, волог., перм., сиб.), 'сворачивать с дороги, при встрече, дать дорогу; отходить в сторону, уступая дорогу' (самар., север., Даль, материалы Срезневского), 'валяя, устранить, опрокидывая, отделить, переворачивая, поворачивая, удалить; убрать с места, отставив в сторону; опрокидывая, отодвинуть в сторону что-л. тяжелое' (Даль, орл., перм.), 'поднять лён со стлища' (Карелия), безл. 'вызвать отвращение' (Карелия), *грязь отвалить* 'убрать, привести в порядок дом' (Карелия), *отвали́ться* страд. и возвр. по смыслу, 'раскрыться, распахнуться (о дверях, окнах, ставнях и т.п.)' (Карелия), 'избавиться, освободиться от кого-л., чего-л. нежелательного', 'свалиться, упасть, сорвавшись с чего-л.' (Низ. Печора), 'отчалить, отплыть (о судах)' (иркут.), 'уйти,

убраться восвояси; миновать, пройти (о событии, состоянии и т. п.)' (белозер., новг., Соколовы, орл.), 'посторониться, дать дорогу' (никол., волог.), 'отдалиться от кого-л., чего-л.; отойти, удалиться от кого-л., чего-л.' (орл., Карелия), 'отделиться, начать жить самостоятельно; стать самостоятельным хозяином, отделившись от родителей' (кирил., новг., волог., Карелия), 'перестать обременять кого-л., что-л. (о заботах); прекратить, закончиться' (тул., пск., Карелия, волог., арханг.), 'перестать есть, наесться досыта, до отвала, пресытиться чем-л. (едой, кормом)' (костр., пск., твер., смол., свердл., Оп.) (Даль[2] II, 712–713; Даль[3] II, 1850; Словарь к пьесам А.Н. Островского 141; СРНГ 24, 128–129; Словарь орловских говоров 8, 178; Дилакторский. Сл. волог. наречия 332; Словарь Карелии 4, 276; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 405; Сл. Низовой Печоры 1, 537; Цомакион. Истор. хрест. сиб. диал. II, 1, 90), *отвалы́ться* сврш. 'пойти, отправиться куда-л.' (кобан., Бурят. АССР, Соколов) (СРНГ 24, 129–130), укр. *відвали́ти(ся)* 'отвалить(ся); отколоть(ся), отрезать(ся)' (Гринченко I, 206), *відвали́ти* 'отвалить, перекидывая или поднимая что-л. тяжелое, отодвинуть или переместить в сторону', разг., иногда ирон. 'дать много, расщедрившись, отделить большую часть чего-л.', *відвали́тися* 'отвалиться; отделяясь от чего-л., упасть, отпасть', разг. 'отойти, отдалиться' (Словн. укр. мови I, 56; Укр.-рос. словн. I, 219), блр. *адвалі́ць* сврш. 'отвалить', *адвалі́цца* сврш. 'отвалиться, отделиться от чего-л.', 'откинуться (на спинку стула и т.п.)' (Блр.-русск. 50), диал. *адвалі́ць* 'отвалить' (Бялькевіч. Магіл. 42), 'отворить (двери)' (Атлас беларускіх гаворак 4, 40), 'откинуть' (Сцяшковіч. Грод. 19), *атвалі́ць* 'отвалить', 'разобрать завал', 'отъесть' (Бялькевіч. Магіл. 63), *отвалі́ць* сврш. 'отрезать, откроить', *отвалі́цца* сврш. 'отвалиться, отпасть', перен. 'отступить' (Тураўскі слоўнік 3, 275).

Ср. словообразование лит. *atvalyt, atvaliaũ* 'отчистить'.

Гл., производный с преф. **otъ* от гл. **valiti (sę)* (см.), ср. ЭССЯ 30, 257–259; 35, 149–152.

***otъval'ati (sę):** ст.-слав., цслав. **отъвалꙗти** несврш. ἀποκυλίειν, vollendo amovere 'отваливать' (SJS 2, 590; Ст.-слав. словарь 426: Супр.; Mikl. LP: Sup. 250), ст.-болг. **отъвалꙗти, отъвалꙗѭ** несврш. 'отваливать, откатывать, убирать прочь (камень и т.п.)' (СтбР I, 127), болг. устар. *отвалꙗмь* несврш. к *отвалѭ* 'отваливать', *отвалꙗмсѧ* 'падать, откатываться, сместиться, удаляться, уходить' (Геров 3, 397), болг. *отва́лям* несврш. 'перемещать, переворачивая' (БТР), диал. *отва́лям* несврш. 'перемещать отбрасыванием назад' (Речник РОДД 320), сербохорв. *odvȃḷati, ȍdvāḷām* сврш. devolvere, revolvere, amovere 'отваливая отодвинуть, сместить, передвинуть' (Belin., Stul., Vuk) (RJA VIII, 703: из русск. сл.), диал. *odváljati, ȍdvàljīvam* несврш. 'отбивать, отторгать часть целого', 'ударять, отдирать', 'говорить что-л. непредумышленно', *odváljati se, ȍdvàljīvam se* 'отваливаться, отторгаться от целого' (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 208), *odvōjät, odvõjon*

сврш. ‘отвалить, откатить’ (Hraste – Šimunović I, 704), *одва́ља (се)* сврш. ‘отвалить(ся), откатить(ся)’ (Јовановић В. Речник села Каменице 185 [497]), словен. *odváljati* сврш. ‘отвалить, сместить, откатив или перевернув’ (Plet.[2] I, 787), диал. *odvalati* ‘отвалить’ (Gutsmann / Karničar 356 [007]), ст.-чеш. *otváleti* сврш. к *váleti*, revolvere ‘отвалить (камень), откатив, переместить в сторону, прочь’, ‘отстранить, отодвинуть что-л. большое, громоздкое’ (StčSl 14, 1020), чеш. *odváleti* revolvo ‘отвалить что-л. прочь’, ‘переместить, откатывая’ (Kott II, 319), неупотр. *odváleti* сврш. ‘отвалить прочь, отодвинуть, откинуть’, экспр. ‘отстранить, убрать нечто тяжелое, снять наваленное с чего-л.’ (PSJČ III, 944), ст.-слвц. *odvál'at'* сврш. ‘отвалить, отвалив, отстранить, переместить’ (Histor. sloven. V, 226), слвц. *odvaļat'* сврш. ‘отвалить, отвалив, отстранить, переместить, перевернуть нечто’ (SSJ II, 521), в.-луж. *so wotwaleć* ‘наматываться, намотаться’ (Pfuhl 878), польск. *odwalać* несврш. ‘переваливать на бок, отклонять что-л. от чего-л., отодвигать, смещать силой’, ‘отодвигать, перемещать широким движением, размашисто’, ‘отрубать, откраивать’ (Warsz. III, 679), диал. *odwalać* несврш. ‘отваливать камень’ (Sł. gw. p. III, 410), словин. *odvalac* несврш. ‘отодвигать’, устар. ‘подваливать (о счастье, удаче), посчастливиться, повезти’, ‘сделать; неудовлетворительно выполнить какую-л. работу’, безл. *odvalac są* несврш. ‘отрыгивать через рот газы из желудка’ (Sychta VI, 49; VII, 341), *vəodvãlăc* сврш. ‘отваливать, отодвигать прочь’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1256), русск. *отваля́ть* сврш. ‘закончить валять’, разг. фам. ‘быстро и небрежно выполнить, сделать’ (Ушаков II, 899), диал. *отвалять* сврш. ‘кончить валянье, валку (о войлоке)’, ‘побить, поколотить кого-л.’ (Даль[2] II, 713; Даль[3] II, 1851 без указ. места), *отваля́ться* сврш. ‘полежав, восстановить силы, оправиться от усталости, болезни’ (Словарь Карелии 4, 276–277), блр. диал. *атваля́ць, атвыля́ць* ‘отвалять, отдубасить’ (Бялькевіч. Магіл. 63).

Преобладает словообразовательная модель приставочного перфектива на **otъ* (см.) от гл. **val'ati* (см.). Однако ст.-слав., болг. и серб. диал. формы восходят к другой словообразовательной модели регулярного имперфектива на *-ati* к гл. **otъvaliti* (см.), ср. интерпретации ЭССЯ 30, 260–261; 35, 153–155.

***otъvalъ:** чеш. *odval* ‘отвал, насыпь’ (Kott II, 319), *odval* м.р. ‘отвал вывезенной негодной горной породы’ (PSJČ III, 944), слвц. *odval* м.р. ‘место, куда вывозят мусор, отходы и т.п.’ (SSJ II, 521), в.-луж. *wotwał* м.р. ‘сваленная солома, солома для молотьбы’, *wotwal* м.р. ‘отвал’ (Pfuhl 878), польск. *odwał* м.р. ‘отвал, то, что свалено большой кучей’, ‘снежный обвал, завал’ (Warsz. III, 679), ст.-русск. *отвалъ* ‘место, где обрушилась, отвалилась часть горы, холма’ (Арх. Тамеля. № 59. 1646 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 187), *отвалъ* м.р. действ. по гл. *отвалить* ‘отплытие, отчаливание, отход от берега’ (Ф. 712/1, 230. 1765 г.) (РИС XVI–XVIII вв., 183), русск. *отва́л* м.р. ‘отваливание’, спец. и

мор. ‘отчаливание, отплытие’, ‘изогнутая металлическая плоскость в плуге для отделения и переворачивания пласта земли’, тех. ‘верхняя часть ножа, к которой прикрепляется лезвие’, ‘в грейдере, машине для уравнивания полотна дороги’, горн. ‘груда руды, пласт, негодный для выработки’ (Ушаков II, 898), диал. *отва́л* м.р. ‘нестандартный, нестроевой лес низкого качества; горбыль’ (Добровольский, калуж., жиздр., перм., соликам.), ‘высокий берег реки, отвалившийся, осыпавшийся, круча, обрыв, место обрушенья; округлый уступ; скат с горы’ (Даль без указ. места, вят., киров., новг.), ‘скат от стены к грунту, чтобы дождевая вода не подтекала под стену’ (челябин.), ‘равнина у подошвы хребта; овраг’ (Юго-зап. том., слав. карт. ИРЯЗ; Алтай), ‘возвышенность, вершина горы; склон возвышенности’ (киров., Алтай), ‘отвада, один из двух изогнутых брусьев, отходящих под углом от передка саней и служащих для придания им устойчивости, отвод; борт у саней’ (иркут., калин., краснохолм., Ровинский, Ср. Урал), ‘верхняя кромка на корме судна’ (Север.), ‘отъезд, (в) путь’ (волог., твер., грязов., Обнорский), ‘ссыпка угля, породы; бросовая груда руды, покинутой по бедности выхода’ (перм.), ‘место на огороде для вывозки навоза; свалка; назём; место, куда сваливают мусор, нечистоты, негодные вещи’ (Урал, сиб., том., новосиб., енис., Прибайкалье), ‘отвал гривы, отлёт, часть, прядь, перекинутая на противную сторону’ (Даль), ‘плужной отвал, лопатка, полица, железная или деревянная часть сохи; приспособление в сохе для отвала земли’ (Даль без указ. места, перм., Азер. ССР), ‘опора для спины у стула, кресла, дивана и т.п., спинка’ (орл.), ‘прощальное застолье’ (Карелия), ‘промытая золотоносная порода’ (Элиасов), ‘приспособление в виде грабель на косе для косьбы злаков, крючья’ (моск.), ‘остатки еды, объедки’ (Ср. Урал), ‘ряд скошенной травы, валок’ (Ср. Урал), ‘режущая часть плуга, отделяющая и переворачивающая пласт земли’ (сиб.), ‘мусор, скопление ненужных вещей, отбросов’ (сиб.), *в отвал, на отвал (косить)*, ‘чтобы скошенный хлеб лежал в противную сторону от хлеба на корню’ (орл., Даль без указ. места, Карелия), *до отвалу* ‘вдоволь, до пресыщения, досыта, вволю (есть)’ (костр., пск., твер., смол., донск., свердл., Оп.) (Даль[2] II, 713; Даль[3] II, 1851; Словарь к пьесам А.Н. Островского 141; СРНГ 24, 128; Самойлов. Морской словарь (О–Я), 46; Словарь орловских говоров 8, 176; Лекс. атлас Москов. области 21; Картотека Новгородского ГПИ; Словарь Карелии 4, 275; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 405; Мотивационный диалект. словарь (А–О) 262; Сл. донск. казачества 344; Сл. рус. остр. гов. Азербайджана 393; Э.М. Мурзаев. Словарь народных географических терминов 421; Сл. Среднего Урала III, 77; Сл. Среднего Урала (Доп.) 379; Полный словарь сибирского говора II, 256–257; Элиасов 273; Словарь русских говоров Прибайкалья 3, 32; Цомакион. Истор. хрест. сиб. диал. II, 1, 106; Словарь русских говоров Алтая 3, I, 200), укр. *вiдва́л* м. р. ‘отчаливание’ (Гринченко I, 206), *вiдва́л* ‘отвал (действие)’, тех. ‘(в грейдере) отвал’,

горн. 'отвал пустой породы' (Словн. укр. мови I, 56; Укр.-рос. словн. I, 219), диал. *отвáл* м.р. 'насыпь', 'куча' (Громко Т.В., Лучик В.В. Поляруш Т. I. Словник народних географічних термінів Кіровоградщини 136), *одвáл, отвáл* 'полица плуга' (Никончук. Сільськогосподар. 103; П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 141), *атвáл, адвáл* 'широкая часть плуга, которая переворачивает пласт земли' (Никончук. Сільськогосподар. 103; П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 27), блр. *адвáл* м.р. в разн. знач. 'отвал', *да адвáлу* 'до отвала' (Блр.-русск. 50), диал. *адвáл* м.р. 'полица плуга, лопатка над лемехом для переворачивания, отваливания подрезанного слоя почвы' (Бялькевіч Магіл. 42), *атвáл* 'отвал' (Дыялекталагічны атлас беларускай мовы. Мінск, 1963; Smułkowa E. Słownictwo z zakresu uprawy roli w gwarach wschodniej Białostocczyzny na tle wschodniosłowiańskim. Wrocław, 1968; Бялькевіч. Магіл. 63).

Бессуф. сущ-ное на -ъ, соотносительное с гл. **otъvaliti*. Ср. **otъvala* (см.). См. ЭСБМ 1, 79; ЭССЯ 30, 260–262; 35, 153–155.

***otъvalъka/*otъvalъkъ**: ст.-русск. *отвалка* 'отплытие, отчаливание (?)' (Грамотки, 248. XVII в., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 188), русск. *отвáлка* (спец.) действие по гл. *отвалить/отваливать* (Ушаков II, 899), диал. *отвáлка* действие по гл. *отвáливать* 'отчаливать' (яросл.), 'отвал (у плуга, сохи)' (яросл., горьк., свердл., урал., чкалов., иркут. и др., СРНГ 24, 129, см. также Ярославский областной словарь (О–Пито) 61; Сл. Среднего Урала III, 77), *отвáлка* 'часть плуга или сохи, служащая для переворачивания пласта почвы' (Словарь Карелии 4, 276; см. также Словарь Красноярского края 247; Словарь русских говоров Кузбасса 142; Словарь Среднего Прииртышья II, 228; Словарь Приамурья 187; Словарь русских говоров Алтая 3, I, 200), укр. *відвáлка* спец. 'отвалка' (Укр.-рос. словн. I, 219);

словен. *odvȃl̃ek, - l̃ka* 'отпавшее, отброшенное; обвалившаяся скала' (Plet. I, 792), диал. *odval̃ek* 'развалины, разрушившиеся, расколовшиеся скалы' (Tuma. Alpinska terminologija 19), в.-луж. *wotwal̃k* 'сваленное, отброшенное' (Pfuhl 878), русск. диал. *отвáлок* 'отвал у плуга, сохи' (орл., вят., киров., юж.-горьк., юж.-урал., том. и др., СРНГ 24, 129; см. также Сл. Среднего Урала III, 77; Словарь Приамурья 187).

Сущ-ные, производные с суф. *-ъk(a)/-ъk(ъ)* от **otъvaliti* (см.) или **otъvalъ* (см.).

***otъvalьnica/*otъvalьnikъ:** слвц. диал. *odvalnica* 'доска или железное приспособление в плуге для отрезания и перемещения земли при пахоте' (нов., Sloven. nár. II, 563), польск. диал. *odwalńica* 'отвал у сохи' (Sl̃. gw. p. III, 410; см. также Zaręba. Atl̃as Śląs. t. 2, cz. 2, № 60; Warsz. III, 679), *odwalńica* то же (Basara 68), блр. диал. *адвáльніца* 'отвал' (Сцяшковіч. Слоўн. 21);

русск. диал. *отвáльник* 'отвал плуга' (ср.-урал., свердл., СРНГ 24, 180; см. также Сл. Среднего Урала III, 77; Ярославский областной словарь (О – Пито) 61).

Сущ-ные, производный с суф. *-ic(a)/-ik(ъ)* от **otъvalьnъjь* (см.) или с суф. *-ьnic(a)/-ьnik(ъ)* от **otъvalъ* (см.).

***otъvalьnъjь:** ст.-слвц. *odvalný* 'поддающийся отваливанию или переворачиванию' (Histor. sloven. III, 227), в.-луж. *wotwalny* 'поддающийся перекатыванию, откатыванию' (Pfuhl 878), ст.-русск. *отвальныи* : *отвальная* пошлина 'пошлина с судов при отчаливании от берега' (АХУ II, 370. 1635 г., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 188), русск. *отва́льный, -ая, -ое* прилаг. к *отва́л* 'действие по гл. *отвалить/отваливать*; изогнутая металлическая плоскость в плуге для отделения и переворачивания пласта земли; верхняя часть ножа, к которой прикрепляется лезвие, в грейдере, машине для уравнивания полотна дороги (тех.)' (Ушаков II, 899), диал. *отва́льный, -ая, -ое* 'связанный с отчаливанием судна', 'прощальный' (арханг.), 'относящийся к отвалу (плуга, сохи)' (казаки-некрасовцы), *отва́леные* пески 'песок, оставшийся после промывки золота' (сиб.) (СРНГ 24, 130; см. также Даль[2] II, 713; Ярославский областной словарь (О–Пито) 61; Словарь орловских говоров 8, 178; Сердюкова. Сл. казак.-некрас. 178), *отва́льний* 'покатый, пологий' (Словарь Карелии 4, 276), *отвальный ветер* на Волге 'препятствующий высадке на берег' (Э.М. Мурзаев. Словарь народных географических терминов 421), *отва́льный стол* 'праздник после окончания работ' (О.В. Востриков. Традиционная культура Урала III, 162), *отва́льной* 'откидной' (Сл. Среднего Урала III, 77), укр. *відва́льний* 'относящийся к *отвалу* ('отброшенное'); предназначенный для отваливания, отбрасывания' (Словн. укр. мови I, 561; Укр.-рос. словн. I, 219), *відва́л'на доска* 'лемех' (АУМ 3, 94), блр. *адва́льны* 'отвальный' (Блр.-русск. 50). – Сюда же субстантивированные прилаг-ные ст.-русск. *отвальное* = *отвальная пошлина* (Там. кн. I, 350. 1635; АИ IV, 551. 1675 г., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 188), русск. диал. *отва́льное* 'подарок покупателю от торговца за большое количество покупок' (Словарь Карелии 4, 276), *отва́льное* 'угощение при отъезде, прощальная пирушка' (Живая речь кольских поморов 104), *отва́льная* 'отъезд' (Дилакторский. Сл. волог. наречия 332), *дать отва́льное* 'отказать кому-либо' (пск., твер., новг.), *до отва́льного* 'до пресыщения' (СРНГ 24, 130).

Прилаг-ное, производное с суф. *-ьn-* от **otъvalъ* (см.) или **otъvaliti* (см.).

Ср. **otъvalьnica/*otъvalьnikъ* (см.).

***otъvara/*otъvarъ**: болг. *отва́ра* 'жидкость, вода, в которой что-л. сварено, чаще лекарственные травы' (БТР), то же и 'творог' (Геров 3, 397), диал. *отва́ра* 'творог' (Проект за "Идеографски диалектен речник на българския език" – БЕ, 1969, 2, 159; Д. Маринов. Думи и фрази из Западна България – СбНУ XIII, 1896, 259), 'остатки от свернувшегося или перекипяченного молока' (Долна Рикса, Михайловградско, ЕзЛит XII, 1957, № 1, 58), *о́двара* 'творог' (Вакарелски. Етнография 221; Добруджа 406), 'творог, приготовляемый из сыворотки или свежего молока' (БДА I, к. 218), 'творог, приготовляемый из сыворотки

от брынзы' (БДА I, к. 217; II, к. 229), *óдвąрą* 'творог' (пловдив., Попгеоргиев – БД I, 213), *одвáра* 'творог' (родоп., Стойчев – БД II 224; Илчев. Речник на личните и фамилни имена у българите. София, 1969, 366), 'творог, приготовляемый из сыворотки от брынзы' (БДА IV, к. 313), *óдвъръ* ж.р. 'творог' (Т. Бояджиев. Дедеагачко – БД V, 234; хасков., Кювлиева – Димчев. Речник на хасковския градски говор. БД V, 82), 'сваренная сыворотка' (с. Певец, Търговищко. Дип. раб.), 'творог из сыворотки от брынзы' (Капанци 335), *утвàръ* 'творог, получаемый варкой сыворотки, отцеженной от брынзы' (Севлиево – ЕзЛит XII, 1957, № 2, 151), в.-луж. *wotwara* 'отвар, настой' (Pfuhl 878);

макед. *одвар* м.р. 'отвар, уваренный сок' (Кон.), сербохорв. *odvar* 'отвар' (RJA VIII, 703: "ненадежно, т.к. неясно, есть ли в народном языке"), чеш. *odvar* 'настой растений; (уничиж.) суррогат; (диал.) буженина' (PSJČ III, 945; см. также Kott II, 319), слвц. *odvar* 'настой, вытяжка, получаемая варкой; (пейор.) суррогат, подделка (обычно об идеях или произведениях искусства)' (SSJ II, 521), диал. *odvar* 'настой, вытяжка из растений, получаемая варкой или обработкой щелочью; вареное скисшее молоко' (Sloven. nár. II, 563), в.-луж. *wotwar* 'отвар, настой' (Pfuhl 878; Трофимович 381), польск. *odwar* (мед.) 'настой' (Warsz. III, 679), ст.-русск. *отваръ* 'отвар; колдовское зелье, снадобье' (Травник, 86 об. XVI в., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 188), русск. *отвáр* (спец.) 'действие по гл. *отварить/отваривать*; жидкость, насыщенная соком того, что в ней варилось' (Ушаков II, 899), диал. *отвáр* 'кипяченая вода' (Башк.), 'саламата из пшеничной муки' (пск., твер.) (СРНГ 24, 130; см. также Даль[2] II, 713), 'жидкость, вода, в коей что-либо варилось; растение Cochlearia officin., варуха, цынготная, ложечная' (Даль[2] II, 713), 'кипяток' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 379), 'жидкость, которая остается при сбивании масла' (А. Войтенко. Лекс. атлас Москов. области 31), 'бульон' (Словарь орловских говоров 8, 179), то же и 'кипяченая вода как основа для приготовления лапши или компота' (Сл. рус. остр. гов. Азербайджана 393), 'саламата (мука, ошпаренная кипятком, заправленная маслом); каша из муки (ржаной, пшеничной)' (Диалектные различия русского языка. Словообразование. 1, 183), укр. *відвáр*, *-у* 'жидкость, в которой что-н. варилось' (Словн. укр. мови I, 661; Укр.-рос. словн. I, 220), блр. *адвáр*, *-ру* 'отвар, взвар' (Блр.-русск. 50), диал. *отвáр* 'напиток, сваренный из сухих груш' (Жывое народнае слова 145), *атвáр*, *-у* то же и 'луг (щелок)', *адвáр* 'луг, щелок' (Бялькевіч. Магіл. 63, 42).

Бессуфф. сущ-ные *-а* и *-о*-основ, производные от **otъvariti* (см.).

***otъvariti (sę) I:** болг. *отваря́* сврш. 'сварить; поварить; отпаять, разделить что-л. соединенное нагреванием' (БТР), диал. *одвари́ са* несврш. 'свертываться (о свежем молоке)' (Т. Стойчев – Родопски сб. V, 325), *óдвари са* несврш. то же (Т. Стойчев. Родопски речник – Родопи 1975, № 12, 35), сербохорв. *odváriti*, *òdvārīm* сврш. 'сварить' (RJA VIII, 703: только в словарях Стулли и Караджича), *одвáрити*, *ȍдвâри̂м* сврш. то

же (Караџић), словен. *odvaríti, -ím* сврш. 'расплавить' (Plet. I, 792), ст.-чеш. *otvařiti* сврш. 'поварить (достаточно)' (StčSl 14, 1021), чеш. *odvařiti* сврш. 'приготовить варкой, сварить' (Kott II, 319), то же и 'приготовить отвар из чего-л.' (PSJČ III, 945), ст.-слвц. *odvarit'* сврш. 'сварить' (Histor. sloven. III, 227), слвц. *odvarit'* сврш. 'сварить свернувшееся молоко, чтобы получился творог или сыр; (редк.) сварить', *odvarit' sa* '(о молоке) при варке дать в осадке творог или сыр' (SSJ II, 522), *odvarit' žinčicu* 'сварить овечье молоко' (Kálal 412), диал. *odvarit'* сврш. 'приготовить тепловой обработкой (варкой), переварить' (центр.-слвц., Sloven. nár. II, 563), в.-луж. *wotwarić* сврш. 'отварить, сварить, выварить' (Трофимович 381), то же и *wotwarić so* 'свариться' (Pfuhl 878), н.-луж. *wótwariś* сврш. 'сварить' (Muka II, 961), польск. *odwarzyć* сврш. 'вскипятить' (Warsz. III, 680), словин. *wótvārzec* 'отварить' (Ceynowa 200), *vødvåřěc* сврш. 'сварить' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1263), *odvařěc* то же (Sychta VI, 56), ст.-русск. *отварити* 'сварить; обварить, обдать кипятком' (Никон. Панд. Сл. 87 (Чуд.) XIV в.), 'окончить варку, получение соли' (АМГ I, 320, 1630 г.), 'исчерпать срок, отведенный на варку, получение соли' (АСВР I, 169. 1450–1453 гг.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 188), русск. *отвари́ть* сврш. 'поварить несколько, в отличие от *сварить* (сделать вполне вареным); разъединить, отделить от чего-н., нагревая (спец.)' (Ушаков II, 899), *отвари́ться* сврш. 'дать отвар, повариться сколько нужно; отделиться, отпасть вследствие нагревания (спец.)' (Ушаков II, 900), диал. *отвари́ть* сврш. 'вскипятить; перетопить' (костр., СРНГ 24, 130), то же и *отварить накипь, грязь от котла* 'варить до очистки' (Даль[2] II, 713), *отвари́ться* сврш. 'кончить варить что-л.' (перм.), 'свернуться' (костр.) (СРНГ 24, 130), укр. *відвари́ти* сврш. 'отварить', *відвари́тися* сврш. 'отвариться' (Словн. укр. мови I, 661; Укр.-рос. словн. I, 220), диал. *відвари́тися* '(о молоке) свернуться'(Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 118), блр. *адвары́ць* сврш. 'отварить', *адвары́цца* сврш. 'отвариться' (Блр.-русск. 50), диал. *адвары́ць* 'отварить, сварить' (Бялькевiч. Магiл. 42).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **variti* I (см.).

Ср. **otъvara*/**otъvarъ* (см.).

***otъvariti II:** ст.-чеш. *otvařiti* сврш. 'отогнать, отстранить от чего-л., избавиться насилием от чего-л.' (StčSl 14, 1021), чеш. диал. *odvařiti* сврш. 'избавиться, отделаться' (PSJČ III, 945), *odvařit* 'избавиться' (Kazmíř. Valaš. 217), *odvaryt* 'отступить, уклониться' (валаш., Bartoš. Slov. 254), *odvařit, vodvařit* (nekeho) (насмешл.) 'избавиться' (Gregor. Slovn. slavk.-bučov. 112), *odvarit* 'прогнать с дороги, отстранить' (Malina. Mistř. 72), слвц. диал. *odvarit'* 'прогнать, избавиться' (Banská Bystrica, Kálal 412).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **variti* II (см.).

***otъvarъka/*otъvarъkъ/*otъvarъky:** ст.-чеш. *otvářka* 'отвар, соус' (StčSl 14, 1021), чеш. *odvárka, odvářka* 'соус (преимуществ. фруктовый)' (PSJČ III, 945), то же и 'отвар, суп; месиво' (Kott II, 319), диал. *vodvárka*

'соус из сушеных фруктов, преимущественно из слив' (Bachmannová. Podkrkonoš. 256; Bachmann. Vysokomýt. 152), ст.-слвц. *odvárka* 'соус (из сушеных фруктов)' (Histor. Sloven. III, 227), русск. диал. *отва́рка* 'саламата из пшеничной муки' (пск., твер., СРНГ 24, 131), 'каша из муки (ржаной, пшеничной)' (Диалектные различия русского языка. Словообразование. 1, 183), укр. *відва́рка* 'отварка' (Укр.-рос. словн. I, 220);

ст.-слвц. *odvarok* 'отвар растений' (Histor. sloven. III, 227), слвц. диал. *odvarok* 'проваренная сыворотка; отвар растений' (Sloven. nár. II, 563);

слвц. *odvarok*, *-rku* 'отвар; (уничиж.) суррогат, подделка (обычно об идеях или произведениях искусства)' (SSJ II, 521: *odvar*), слвц. диал. *odvárky* ж.р. мн. 'угощение родственников по окончании свадебного пира' (южн.-тренч., Sloven. nár. II, 563), русск. диал. *отва́рки* мн. 'шкварки' (Словарь Карелии 4, 277), 'грибы моховики' (Словарь орловских говоров 8, 179).

Сущ-ные, производные с суф. *-ъk(a)/-ъk(ъ)* от **otvara/*otvarъ* (см.) или *otъvariti* (см.). Этой модели не соответствует ст.-чеш. и чеш. *otvařka*, но появление *ř* можно объяснить более поздним влиянием чеш. *otvařiti*.

***otъvarьnikъ:** болг. диал. *о́дварник* 'шерстяной мешочек для процеживания сыра, творога и молока' (Стойчев. Родопски речник – БД V, 193), польск. *odwarnik* красильн. 'котел для выварки или вытяжки из красящей древесины' (Warsz. III, 680), русск. диал. *отварники́*, *-о́в* мн. 'мучные изделия, предварительно обваренные в кипятке, а затем запеченные, разновидность баранок' (Словарь Приамурья 187).

Сущ-ные, производные с суф. *-ik(ъ)* от **otъvarьnъjь* (см.) или с суф. *-ьnikъ* от **otъvarъ* (см.). Праслав. древность проблематична.

***otъvarьnъjь:** в.-луж. *wotwarny* 'отварной, вытяжной' (Pfuhl 878), ст.-русск. *отварныи* 'относящийся ко времени, необходимому для выварки соли' (Якут. А., карт. 7, № 12, сст. 21. 1646 г.; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 188), русск. *отварно́й* и *отва́рный* 'приготовленный посредством отвара, прокипяченный' (Ушаков II, 900), диал. *отва́рный* и *отварно́й* 'кипяченый' (арханг., костр., новосиб.), 'однодневный (квас)' (ворон.) (СРНГ 24, 131; см. также Даль[2] II, 713), 'кипяченый' (Словарь Приамурья 187), *отва́рная вода* 'кипяченая вода' (Словарь Среднего Прииртышья II, 228), укр. *відварни́й* 'отварной' (Словн. укр. мови I, 561; Укр.-рос. словн. I, 220), блр. *адварны́* 'отварной' (Блр.-русск. 50). – Возможно, сюда же словин. *u̯otvarnï* 'толстощекий; толстый, жирный; хвастливый' (Lorentz. Pomor. III, 1, 747).

Прилаг-ное, производное с суф. *-ьn-* от **otъvara/*otъvarъ* (см.) или **otъvariti* (см.).

***otъvar'ati I:** болг. *отва́рям* 'отваривать' (Геров 3, 397), словен. *odvárjati* несврш. 'отпаивать, распаивать' (Plet. I, 792), чеш. *odvářať* 'варить сыворотку' (Kazmíř. Valaš. 217), слвц. *odvárať*, *-a*, *-ajú* несврш. 'варить сыворотку', *odvárať sa* несврш. 'отделять при варке творог

или сыр' (SSJ II, 522), диал. *odvárat'* несврш. 'варкой молока приготавливать творог или сыр' (центр.-слвц., Sloven. nár.II, 563), в.-луж. *wotwarjeć* несврш. 'отваривать, вываривать' (Pfuhl 878; Трофимович 381), н.-луж. *wótwaraś* то же (Muka II, 961), польск. *odwarzáć* 'кипятить, отваривать'(Warsz. III, 680), словин. *vədvǻřăc* несврш. 'отваривать' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1262).

Итератив-имперфектив, производный с *-a-* основой в инфинитиве (*-aje-* в наст. вр.) от **otvariti* I (см.), с сохранением в производном рефлекса показателя производящей основы *-i-* (в йотировании, обусловившем мягкость корневого *r*).

***otъvar(')ati II:** болг. *отвáрям* несврш. 'устраняя преграду, открывать доступ внутрь чего-л.; начинать работу (о магазине, мастерской, предприятии и т.п.); делать возможным проход; закладывать начало чего-л.; придавать лучший вид' (БТР), то же и 'отпирать; вскрывать; поднимать паруса; давать доступ свету' (Геров 3, 397), *отвáрямся* 'становиться опытнее, обучаться; делаться развязнее; открываться, расцветать; появляться' (Геров 3, 397), диал. *отвáрам* несврш. 'устранять преграду и делать что-л. доступным' (ихтим., М. Младенов – БД III, 128), макед. диал. *отвара* (*се*) несврш. 'открывать, отворять' (И–С), сербохорв. *otvárati*, *ȍtvārām* несврш. (словари Белы и Стулли, в Лике), *ȍtvarati*, *ȍtvarām* (винков., Pavičić) 'открывать (ворота; что-л. имеющее ворота); отпирать (запертое); вскрывать (рану); освобождать, выпускать из заключения, из-под запора; показывать; объяснять', (редк.) 'потрошить; покрываться листьями; вскрывать; цвести' (RJA IX, 459), диал. *otvarati: otvår'at* 'открывать' (G. Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch 95), ст.-чеш. *otvářěti* несврш. 'открывать, раскрывать (руку); открывать (неизвестное)' (StčSl 14, 1020), *otvářěti sě* 'открываться, разверзаться' (StčSl 14, 1021), ст.-слвц. *otvárat'* несврш. 'убирать преграду, отпирать', *otvárat' sa* несврш. 'открываться (благодаря устранению заграждений, запоров); становиться доступным, раскрываться; (книж.) появляться, объявляться; начинаться' (Histor. sloven. III, 429–430), слвц. *otvárat'*, *-a*, *-ajú* несврш. 'отстранять преграду, открывать; растворять, делать доступным', *otvárat' sa* 'открываться благодаря устранению преграды; становиться доступным, явным; появляться; начинаться' (SSJ II, 629), диал. *otvárat'* несврш. 'убирать затворы, преграды, открывать запертый вход; убирать, отдалять от себя что-л. запертое, растворять; начинать что-л., начинать нарушать целостность чего-л.; приводить в действие', *otvárat' sa* несврш. 'открываться; растворяться, разверзаться; появляться; начинаться' (Sloven. nár. II, 678), ст.-польск. *otwarzać*, *odtwarzać* 'отпирать что-л. запертое, открываться' aperire, patefacere, recludere (Sł. stpol. V, 7, 504; 9, 696), польск. диал. *otwarzać* несврш. 'открывать, отпирать; откупоривать; вскрывать, расправлять; (перен.) давать свободный проход, путь; (перен.) выставлять наружу, обнажать; начинать; предоставлять', *otwarzać się* 'открываться; отпи-

раться; (перен.) освобождаться, становиться доступным; (перен.) показываться; начинаться' (Warsz. III, 911–912).

Итератив-имперфектив с основой на *-a-* в инфинитиве (*-aje-* в наст. вр.), производный от **otъvoriti* (см.), с факультативным сохранением в производном рефлекса показателя производящей основы *-i-* (в йотации, давшей мягкость конечного корневого *r*) и удлинением корневого гласного *o* → *ō* > *a*.

***otъvažati (sę):** сербохорв. *odvážati*; *òdvāžām* несврш. 'отвозить' (RJA VIII, 703: только в словарях Белостенца, Стулли и Поповича), словен. *odvâžati* несврш. 'отвозить' (Plet. I, 792), чеш. *odvážeti* несврш. 'отвозить' (PSJČ III, 946), то же и *odvážeti se* (Kott II, 321), ст.-слвц. *odvážať* несврш. 'отвозить' (Histor. sloven. III, 231), слвц. диал. *odvážať* несврш. 'перемещать с помощью транспорта' (Sloven. nár. II, 563), словин. *odvažac* несврш. 'отвозить' (Sychta VI, 102).

Итератив-имперфектив, производный с *-a-* основой в инфинитиве (*-aje-* в наст. вр.) от **otvoziti* (см.) с сохранением в производной основе рефлекса показателя производящей основы *i* >*j* (откуда *zj* > *ž*) и удлинением корневого гласного *o* → *ō* >*a*.

***otъvažiti (sę):** ст.-чеш. *otvážiti* сврш. 'отвесить, взвешиванием отмерить (отделить); перевесить, уточнить вес; отвесить, заплатить чем-л. в определенном весе' (StčSl 14, 1023), чеш. *odvážiti* сврш. 'развесить, отделить взвешиванием; оценить; взвесить, учесть; рискнуть (обычно жизнью)', *odvážiti se* сврш. 'осмелиться; рискнуть' (PSJČ III, 946), ст.-слвц. *ovážiť* (с инф.) сврш. 'рискнуть' (Histor. sloven. III, 430), слвц. *odvážiť* сврш. 'определить вес взвешиванием; (редк.) равнять себя с кем-л.', *odvážiť sa* 'взвеситься' (SSJ II, 522), *odvážiť sa* сврш. 'осмелиться, рискнуть' (Там же), слвц. диал. *odvážiť* сврш. 'взвешиванием уточнить массу чего-л.', *odvážiť sa* сврш. 'осмелиться' (Sloven. nár. II, 563), в.-луж. *wótwažić* сврш. 'отвесить, взвесить' (Pfuhl 878), то же и 'обдумать' (Трофимович 381), н.-луж. *wótwažyś* сврш. 'взвесить' (Muka Sł. II, 847), то же и 'продумать' (Starosta. Dolnoserb. 594), ст.-польск. *odważyć*, *otważyć* 'взвесить' (Sł. stpol.V, 507–508), польск. *odważyć* сврш. 'взвесить; (стар.) отплатить, отдать в той же мере; взвесив, отделить; (стар., перенос.) рискнуть', *odwazyć się* '(стар.) откупиться; (диал.) отвеситься в сторону; (перенос.) осмелиться, рискнуть' (Warsz. III, 680–681), диал. *odważyć się* 'посметь' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 214). – Заимствованиями из польского языка являются русск. *отва́житься* сврш. 'осмелиться, решиться предпринять что-н., невзирая на риск' (Ушаков II, 898), диал. *отва́жить* сврш. 'взвесить'(пск., смол., калуж., курск., брян., прибалт., СРНГ 24, 126), *отва́житься* сврш. 'ответить признательностью на услугу, помощь и т.п.' (тамб., СРНГ 24, 127), укр. *відва́жити* 'отвесить', *відва́житися* 'осмелиться, решиться' (Гринченко I, 206; Укр.-рос. словн. I, 219), *відва́жити* сврш. 'отвесить, отделить часть чего-н.; (перенос., разгов.) ударить' (Словн.

укр. мови I, 560), блр. *отвáжиць* 'отвесить; решиться на выдачу чего' (Носов. 371), диал. *адвáжыцца* 'осмелиться'(Бялькевiч. Магiл. 42).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **važiti* (см.). Ср. **otъvažьnъ(jь)* (см.).

См. Machek[2] 674 (*vaha*), Фасмер III, 169.

***otъvažьnъ(jь):** макед. *одважен* 'отважный' (И–С), словен. *odvážən* 'храбрый, рискованный' (Plet.[2] I, 787), чеш. *odvážný* 'смелый, храбрый' (Kott II, 319), то же и 'дерзкий' (PSJČ III, 947), слвц. *odvážny* 'смелый; рискованный' (SSJ II, 522), диал. *odvážny* 'смелый' (Sloven. nár. II, 564), в.-луж. *wotwažny* 'взвешенный' (Pfuhl 878), польск. *odważny* 'храбрый, смелый, рискованный' (Warsz. III, 680), диал. *odważny: odvažni* 'смелый' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 301). – Заимствованиями из польского языка являются русск. *отвáжный* (книжн.) 'полный отваги, храбрый' (Ушаков II, 898), диал. *отвáжный* 'приветливый, общительный; уважительный, обходительный, доброжелательный' (арханг., твер., яросл., влад., вят., нижегор., моск., ряз., каз., волог.), 'веселый, разговорчивый' (костр., яросл., вят.), 'прилежный'(арханг., онеж.), 'важный, солидный'(яросл.), 'сильный, громкий' (омск., владивост.) (СРНГ 24, 127–128; см. также Ярославский областной словарь (О–Пито) 61), укр. *вiдвáжний* 'смелый' (Гринченко I, 206; Словн. укр. мови I, 560; Укр.-рос. словн. I, 219), блр. диал. *адвáжный* 'смелый' (Бялькевiч. Магiл. 42).

Прилаг-ное, производное с суф. *-ьn-* от **otъvaga* (см.) или **otъvažiti* (см.).

***otъvečerьje:** цслав. **отъвечерие** τὸ δειλινόν, tempus vespertinum (3. reg. 18.29. Mikl. LP), чеш. *odvečeří* ср.р. 'послеполуденное время ближе к вечеру' (u Berouna), 'сумерки' (Kott II, 320), слвц. диал. *odvečerie* 'время перед вечером' (Banská Bystrica, Kálal 412), *odvečerie* 'часть дня перед вечером, под вечер'(южн.-тренч.), 'еда перед ужином' (ср.-тренч.) (Sloven. nár. II, 564), ст.-польск. *odwieczerze* 'время после полудня' (Sł. stpol. V, 508), польск. диал. *odwieczerze* 'послеполуденное время, часть дня от обеда до вечера, время перед вечером, после обеда' (Warsz. III, 682), др.-русск. *отъвечерие* 'вечер' (Изб. 1076, 269–269 об., СДРЯ VI, 217; см. также Козма Инд., 31. XVI в. ~ XII–XIII вв., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 198).

Сущ-ное, производное с суф. *-ьj(e)* от предложного сочетания **otъ večera.*

***otъvečerьnъ(jь):** словен. *odvečêren, -rna* 'послеполуденный' (Plet. I, 792), в.-луж. *wotwječorny* 'западный' (Jakubaš 441; Трофимович 382), польск. редк. *odwieczorny* 'послеполуденный' (Warsz. III, 682).

Прилаг-ное, производное с суф. *-ьn-* от предложного сочетания **otъ večera.*

***otъvedenьje:** цслав. **отъведение** abductio (ioann. io-sin., Mikl. LP), сербохорв. *odvedeńe* действие по гл. *odvesti* (RJA VIII, 705: только в одной книге – Kadčić 450 и только в словарях Микали и Белы), ст.-чеш.

odvedenie 'отвращение кого-л. от чего-л.; устранение' (StčSl 14, 1024), чеш. *odvedení* 'удаление, устранение' (Kott II, 320), диал. *odvedení* 'часть стрехи над завалинкой, место под выступающей стрехой' (PSJČ III, 948; Hruška. Slov. chod. 108), ст.-слвц. *odvedenie* 'отведение, изменение направления потока; отвращение, отстранение' (Histor. sloven. III, 229), в.-луж. *wotwjedźenje* 'похищение, увод ' (Jakubaš 441), польск. *odwiedzienie* действие по гл. *odwieść* (Warsz. III, 682), др.-русск. *отъведеник* действие по гл. *отъвести* 'увести' (ФСт XIV/XV, 34б), перенос. (ФСт XIV/XV, 154 в-г) (СДРЯ VI, 217), ст.-русск. *отведение* то же (Нил Сор. Устав, 18. XV–XVI вв. ~ XV в., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 189), русск. *отведéние* (книжн.) действие по гл. *отвести* 'направить в сторону, изменить направление движения чего-н.' (Ушаков II, 900), укр. *відвéдення* 'отведение, отвод; (разг.) отводка' (Укр.-рос. словн. I, 220).

Сущ-ное со значением действия, производное с суф. *-enьj(e)* от гл. **otъvesti* (см.).

***otъvedьnъjь:** в.-луж. *wotwjedny* 'отводной' (Pfuhl 878), н.-луж. *wótwjedny* 'отводной' (Starosta. Dolnoserb. 595), словин. *u̯odv́odnï* 'отученный, отвыкший' (Lorentz. Pomor. III, 1, 678), *odv́odni* то же (Sychta III, 202).

Прилаг-ное, производное с суф. *-ьn-* от гл. **otvesti* (см.) Языковая ограниченность делает праслав. древность сомнительной.

***otъvelčenьje:** сербохорв. *odvlečeńe* abstractio (RJA VIII, 716, 727: только в словаре Ямбрешича), словен. стар. *odvlečenje* detractio, 'отведение, отделение, кража' (Hipolit), *odvlečenje: odvleizhenîe* detractio (Kastelec – Vorenc), *odvlečenje* 'отход, отвод, лишение' (Gutsmann/ Karničar 356 [008, 087]), ст.-польск. *odwleczenie* dilatio, prolatio, 'откладывание (на потом)' (Sł. stpol. V, 7, 510), польск. *odwleczenie* 'отведение; (редк.) оттягивание, проволóчка' (Warsz. III, 685). – Русск. *отвлечéние* (книжн.) действие по гл. *отвлечь*, 'абстракция' (Ушаков II, 905) – церковнославянизм.

Сущ-ное со значением действия, производное с суф. *-enьj(e)* от гл. **otъvelkti* (см.).

***otъvelka/*otъvelkъ:** русск. *отволóка* (спец.) 'плотничий инструмент для проведения черты, по которой отесывают; черта, проведенная этим инструментом' (Ушаков III, 907), диал. *отволóка* 'задержка, проволочка' (смол.), 'дорога, по которой груз можно перевозить только на волокушах' (забайкал.), 'гвоздь с палкой, употребляемый при сплачивании полов' (новг.), 'приспособление для сгребания и подвоза сена к стогу; волокуша' (моск.) (СРНГ 24, 144–145), блр. *отволóка* 'проволочка' (Носов. 372);

словен. стар. *odvliek* 'отвод, отход' (Gutsmann/Karničar 356 [008]).

Бессуф. сущ-ные с *-a-* и *-o-* основами, производные от гл. **otъvelkti* (см.). Впрочем, для русской и белорусской форм не исключено образование от гл. **otvolčiti* (см.).

Праслав. древность сомнительна.

***otvelkanje:** ст.-слвц. *odvlekanie* 'откладывание, отсрочка' (Histor. sloven. III, 232), н.-луж. *wótwlěkańe* 'откладывание, лишение, удерживание; мешкание, колебание, нерешительность' (Muka II, 961), польск. *odwliekanie* 'отстранение; отсрочка; проволо́чка' (Warsz. III, 685).

Сущ-ное со значением действия, производное с суф. *-nьj(e)* от гл. **otъvelkati* (см.).

***otъvelkati (sę):** чеш. *odvlékati* 'откладывать; кончать боронование', *odvlékati se* (Kott II, 322), *odvlékati, odvlíkati* несврш. 'волоча (с трудом) перемещать; уводить насильно', *odvlékati se, odvlíkati se* 'с трудом, волочась, добираться куда-либо' (PSJČ III, 951), слвц. диал. *odvliekat'* несврш. 'доставлять, переправлять что-л. тяжелое' (Sloven. nár. II, 565), н.-луж. *wótwlekaś* несврш. 'медлить, колебаться', *wótwlekaś se* 'тянуться, длиться; увиливать, уклоняться' (Starosta. Dolnoserb. 595), *wótwlěkaś* и диал. *wótwlekaś* 'оттаскивать; медлить' (Muka II, 961), польск. *odwlekać* несврш. 'оттаскивать, отстранять; откладывать, отсрочивать; волынить, медлить', *odwlekać się* 'колебаться, устраняться' (Warsz. III, 685), словин. *vədvlãkăc* несврш. 'утаскивать' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1315), русск. диал. *отволока́ть* несврш. 'откладывать, отсрочивать что-л.' (смол., СРНГ 24, 145), укр. *відволіка́ти* 'отволакивать' (Укр.-рос. словн.). – Русск. *отвлека́ть* несврш. к *отвлечь, отвлекаться* несврш. к *отвлечься*, страд. к *отвлекать* (Ушаков II, 905) – церковнославянизм.

Итератив-имперфектив, производный с *-a-* основой в инфинитиве (*-aje-* в наст. вр.) от **otъvelkti* (см.).

***otъvelkti, *otъvьlkǫ (sę):** ст.-слав. **отъвлѣщи** сврш. ἐντείνειν, 'натянуть (тетиву)' (Син. Пс., Ст.-слав. словарь 426 – 427), цслав. **отъвлѣщти** abstrahere (Pat.-mih., Mikl. LP), **отъвлѣщти** сврш. subtrahere, 'оттащить, оттянуть', ἐντείνειν, (retendere), extendere, 'натянуть, напрячь'(SJS 24, 591), болг. *отвлека́* сврш. 'волоча, отнести; обокрасть; (перенос.) абстрагировать, отделить от конкретных особенностей', *отвлека́ се* 'отклониться в разговоре' (БТР; см. также Геров 3, 398: отвлѣкѫ сврш. 'отволочь, оттащить, оттянуть, увести'), макед. *одвлече* сврш. 'утащить, оттащить, отнести (течением) и т.п.; (перенос.) отвлечь (внимание и т.п.)', *одвлече се* 'отвлечься' (И–С), сербохорв. *odvlieći* (Mažuranić I, 810), диал. *одвлечём* сврш. 'оттащить'(Живковић Н. Речник пиротског говора 105), *одвле́чем* сврш. то же (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 264), *одвлече́* сврш. то же, *одвлече́ се* 'оттащиться, отойти' (J. Динић. Речник тимочког говора (други додатак) 99 [477]), сербохорв. *одву̏ћи, -ву̏чêм* сврш. 'утащить', abstraho (Караџић), *odvúći* сврш. 'волоча, отнести, отвести; отложить, отсрочить, продлить', *odvući se* 'оттащиться, с трудом отойти'(RJA VIII, 727), диал. *odvući: odvúć* 'оттащить' (G. Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch 92), *odvũć* сврш. то же (Hraste-Šimunović I, 704), *ȍdvūć, -účem* сврш. 'волоча, перенести; силой увести', *ȍdūć se* 'оттащиться'(M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 209), *одвлче́*

сврш. 'оттащить, отвести' (Динић J. Додатак к речнику тимочког говора 24 [404]), словен. стар. *odvleči* 'оттащить, оттянуть' (Hipolit), abalienare, detrahere, subducere, subtrahere, 'отвести, отнести, отторгнуть'(Kastelec – Vorenc), 'оттащить', *odvleči mreno* 'снять катаракту' (Gutsmann/Karničar 356 [008, 087]), словен. *odvléči*, *odvléčem* сврш. 'волоча, унести, увести, утащить' (Plet. I, 794), диал. *odvléjčti*, *-vlečén* сврш. 'оттащить' (Novak 65), то же и 'отвести' (Slovar Prekmur. 382), ст.-чеш. *otvléci*, *-vleku* сврш. 'оттащить, отвести силой; отложить, отсрочить; отвлечь' (StčSl 14, 1030), чеш. *odvléci*, *odvleku* 'оттащить, оттянуть' (Jungmann II, 883), 'таща, доставить (обычно силой) в другое место, оттянуть; силой увести прочь', *odvléci se* 'с трудом уйти прочь' (PSJČ III, 951), ст.-слвц. *odvliecť* сврш. 'таща, переместить на другое место что-л., кого-л.', *odvliecť sa* сврш. 'оттащиться, отползти' (Histor. sloven. III, 231–232), слвц. *odvliecť*, *-vlečie* сврш. экспр. 'отвести, унести, отвезти; силой, принуждением увести; (редк.) отвратить', *odvliecť sa* (SSJ II, 524), диал. *odvliecť* сврш. 'таща, переместить на другое место; силой отвести', *odvliecť sa* сврш. 'уйти с трудом, удалиться; (южн.-тренч.) слишком затянуть, продлить' (Sloven. nár. II, 564–565), в.-луж. *wot(w)lac so* сврш. 'уклониться; промедлить, поколебаться' (Jakubaš 441), *wotwlac*, *-aku*, *-eče* сврш. 'отодвинуть, отложить; отсрочить', *wotwlac so* сврш. 'отступить, отойти; увильнуть' (Трофимович 882), н.-луж. *wótwlac* 'отволочь; промедлить, колеблясь' (Muka Sł. II, 899), ст.-польск. *odwlec* ommittere, amittere, vel in aliud tempus differe, 'оставить, отложить' (Sł. stpol. V, 7, 510), польск. *odwlec*, *-cze* сврш. 'волоча, отодвинуть, оттянуть, отстранить; отложить, отсрочить', *odwlec się* 'промедлить, запоздать' (Warsz. III, 685), словин. *wœdvlec*, *-kq* 'оттащить, стащить' (Ramułt 224), *vė·dvlec* сврш. 'утащить' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1317), ст.-русск. *отволочи* 'отволочь, оттащить' (Пов. Прихож. На Псков.[2], 160. XVII в. ~ XVI в.; Устав ратных д. II. 27. XVII в. и др.), 'отвлечь' (Петр I, 759. 1699 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 205), русск. *отволо́чь*, *-локу́* сврш. (прост.) 'волоча, оттащить' (Ушаков II, 907), диал. *отволокчи́* сврш. 'оттащить, отволочь' (перм.), *отволо́чь:* от сердца *отволокло* 'от сердца отлегло' (краснояр.), *отволо́кшить* сврш. 'оттащить, отволочь' (СРНГ 24, 145), *отволочься* 'оттащиться, отбрести, волочась с трудом' (Даль[3] II, 1857; СРНГ 24, 145), укр. *відволокти́* сврш. 'оттащить, оттянуть' (Гринченко I, 208), 'волоча, оттащить; удалить; (перенос.) отвратить, оторвать кого-л. от кого-н., чего-н.' (Словн. укр. мови I, 567), 'отволочь, оттащить, уволочь' (Укр.-рос. словн. I, 222), блр. *отволо́чь* 'отволочь, промедлить', *отволо́чьца* 'отойти медленным шагом' (Носов. 372). – Русск. *отвле́чь* 'отклонить от чего-н.; ослабить, уменьшить (боль); представить в абстрактном виде (книжн.)', *отвле́чься* 'перестав заниматься одним, сосредоточиться на другом, заинтересоваться другим; мысленно оставить что-н. в стороне, представить в абстрагированном виде (книжн.)' (Ушаков II, 906) – церковнославянизмы.

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **velkti*, **vьlkǫ* (см.), с сохранением в рефлексах производного глагола по отдельным славянским языкам разного направления обобщения основ: по настоящему времени (см. сербохорв.) или по инфинитиву (преобладающий тип).

См. Vaillant. Gramm. comparée III, 164.

***otъvergti (sę):** ст.-слав. **отъврѣщи, отъврьгѫ** сврш. ἀποῤῥίπτειν, βάλλειν, ἀποβάλλειν, ἀποτίθεσθαι, ἐκδύεσθαι, ἀποδύεσθαι, διαλύειν, καταλύειν 'отбросить'; ἀποβάλλειν, ἀναβάλλειν, ἀποτίθεσθαι, ἀρνεῖσθαι, ἀπαρνεῖσθαι, ἐκκλίνειν, ἐκκόπτειν, ἀθετεῖν, ἀποκηρύσσειν, καθαιρεῖν, ἐξομνύναι, 'отвергнуть, отказаться'; 'лишить кого-л. чего-л.', **отъврѣщи сѧ кого, чесо** ἀρνεῖσθαι, ἀπαρνεῖσθαι, ἀθετεῖν, ἀποτάσσεσθαι, ἀφίστασθαι, ἀποστρέφειν, ἀποσχίζειν, ἀπολέγειν, ἐξουθενεῖν, δειλανδρίζειν, παραιτεῖσθαι, ὑπάγειν(!), ὁ λειποτάκτης(!) 'отказаться, отречься от кого-л., от чего-л.', без доп. ἀσυνθετεῖν 'стать вероломным', **отъврѣщи сѧ** (редко) ἀποτάσσεσθαι 'проститься' (Супр., Зогр., Мар., Син. и др., Ст.-слав. словарь 427; см. также Mikl. LP; SJS 24, 593–594), сербохорв. стар. *odvàrcchi* 'отложить', *odvàrcchi se* 'отказаться'(Kašić [116] 299), сербохорв. *ȍdvrći*, *ȍdvrgnem* 'отвергнуть, отбросить; (перенос.) отстранить кого-л. или что-л. отвергнуть; отлучить, отделить; отбросить, бросить, перенести; забросить', (редк.) 'ударить (копытом); отвратить; взять; извергнуть', *ȍdvrći se* 'отойти, оторваться от кого-л., чего-л.; отречься; (редк.) уклониться; отказаться' (RJA VIII, 722; Mažuranić I, 810), диал. *odvȁrć*, *odvâržen* сврш. 'отложить, отставить; отвратить, отговорить кого-л. от чего-л.', *odvȁrć se*, *odvâržen se* 'отказаться; удалиться', *olvȁrć*, *olvâržen* сврш. 'отбросить, отстранить', *olvȁrć se*, *olvâržen se* сврш. 'устраниться, отказаться' (Hraste-Šimunović I, 702, 728–729), словен. стар. *odvreči* 'спрятать, отложить, отбросить, оттолкнуть' (Hipolit), 'отбросить' (Gutsmann/ Karničar 356 [008, 401]), *odvreči* сврш.: *odvrézhi* 'отложить, отнять, отвергнуть, отбросить, отречься, оплевать', *odvreči se* сврш. 'отойти, отречься' (Kastelec – Vorenc), словен. *odvréči*, *-vȓžem* сврш. 'отбросить; уничтожить', *odvréči se* 'превратиться; изменить, отступиться' (Plet. I, 794), диал. *odvȑčti*, *-vȑžem* сврш. 'отбросить, отвергнуть' (Slovar Prekmur. 383), ст.-чеш. *otvrci*, *-hu*, *-že* сврш. 'отбросить, оттолкнуть; свергнуть, отвергнуть, избавиться; отвергнуть, отлучить; отказаться, отречься; одолеть, пересилить; отвратиться, отлучиться; отлучить, отделить; избавить', *otvrcí sě* сврш. 'отвратиться, отречься; обратиться, воззвать (куда, к кому на кого)' (StčSl 14, 1044–1045); *odvrci* 'отвергнуть' (Novák. Slov. Hus. 91), *otvrci* то же (Šimek 116), чеш. *odvrci* сврш. 'отбросить, оттолкнуть, отстранить, отвратить, отлучить, отделить', *odvrci se* (PSJČ III, 956; см. также Jungmann II, 885; Kott II, 324), ст.-слвц. *odvŕcť sa* (редк.) 'отстраниться, отвратиться от кого-л., оставить кого-л.' (Histor. sloven. III, 237), др.-русск. *отъверечи*, *отъвьргоу*, *-жеть* 'отставить, отложить' (Гр 1229 сп. 1270–1277, смол.), *отъверечисѧ*, *отъвьргоусѧ*, *-жетьсѧ* 'покинуть, оставить' (Гр 1386, смол.) (СДРЯ VI, 217), ст.-укр. *отвергти сѧ* сврш. 'от-

речься' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. I, 100), укр. диал. *відвéргти, -гну* 'отбросить; (перенос.) отвергнуть' (Укр.-рос. словн. I, 220), *відверечи* 'отбросить; (безл.) утратить аппетит', *відверечи руки й ноги* 'умереть, издохнуть' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 118). – В древнерусском и старорусском возобладали церковнославянизмы *отъврещи*, *отвьргоу* 'бросить, отбросить' (Ск БГ XII, 12в; КТур XII, сп. к. XIV, 84об. и др.), 'покинуть, оставить' (Пр 1383, 88г), 'отказаться' (ЛЛ 1377, 43об; ПКП 1406, 96в и др.), 'отвергнуть, отклонить что-л.' (Изб. 1076, 100–100об.; ПрЛ 1282, 33г; КТур XII, сп. XIV, 266 и др.), 'забыть, пренебречь' (Изб. 1076, 139; ФСт XIV/XV, 106б), 'запретить' (КЕ XII, 200б), 'лишить сана' (КЕ XII, 65б и др.), *отъврещитсѧ*, *отъвьргоусѧ*, *-жетьсѧ* 'отказаться' (ЛН $XIII_2$, 13), 'уйти (от жены, мужа), развестись' (КЕ XII, 208а; ПНЧ к. XIV, 13б), 'отвергнуть, отклонить что-л.' (ПНЧ 1296, 57; Пр Юр XIV_2, 51а и др.), 'отречься' (Изб. 1076, 192; ПрЛ 1282, 22в и др.) (СДРЯ VI, 222), *отврѣщи* (*отврещи*), *отвергу* 'выбросить как негодное' (Корм. Балаш. 270. XVI в.), 'отвергнуть кого-, что-л., отказаться от кого-, чего-л.' (Сказ. Авр. Палицына[1], 115. 1620), 'изгнать, прогнать' (Артакс. действо, 141. XVII в.), 'изгнать из церкви, отлучить' (Корм. Балаш., 84об. XVI в.), 'лишить сана' (ВМЧ, Ноябрь, 16–22, 2063. XVI в.), *отврѣщися* (*отврещися*), *отвергуся* 'отказаться, отречься' (Каз. лет. 371. XVI–XVII вв.), 'изменить, отделиться, отложиться' (Переясл. лет. 10), 'быть лишенным чего-л.' (Свед. и зам. II, 346. XV–XVII вв.), 'проститься, распроститься' (Феоф. толк. ев. Лук. IX, 61. – Оп. II (1) 134. XVI–XIV в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 212–213).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **vergti*, **vьrgǫ* (см.), с сохранением в продолжениях производного глагола по отдельным славянским языкам обобщенной формы корня основы настоящего времени также для основы инфинитива.

***otъverti, *otъvьrǫ (sę):** сербохорв. *odàvrijeti*, *ȍdavrêm* сврш. 'извлечь стержень из ярма' (Vuk), 'отогнать, устранить' (U Lici. Bogdanović) (RJA VIII, 563), диал. *одạврйјем*, *одạ̈врēм* сврш. 'отогнать' (Стиjовић Р. Из лексике Васоjевића 148 [266]), словен. *odvrẹ́ti*, *-vrèm* сврш. 'вынуть втулку из колеса; открыть, отпереть' (Plet. I, 794), диал. *odevréjtị* 'отпереть' (Novak[1] 64), ст.-чеш. *otevřieti*, *-vru* сврш. 'отпереть (открыв, сдвинув, убрав запор, засов, замок), дать доступ куда-л.; открыть, раскрыть (книгу, руку и т.п.); начать активно использовать что-то (*otevřieti usta*, *oči*); осветить, открыть для понимания; разрезать, вскрыть (о части тела); (юр.) сделать доступным для ознакомления; открыть для пребывания; открыть (неизвестное ранее), найти (тайное, скрытое)', *otevřieti sě*, *-vru* сврш. 'открыться, делая возможным проход; раскрыть; начать функционировать; развергнуться, расступиться; проявиться, открыться (о способностях, роли кого-л.)'(StčSl 13, 830–834), *otvřieti*, *otevru* сврш. '(о гневе) утихнуть, усмириться' (StčSl 14, 1047), *otevřieti: "nesmějí ...úst otevřieti"* (E.2,60. – Novák. Slov. Hus. 98), чеш.

otevřiti, *otevru* сврш. ‘отпереть; вынуть затычку; распечатать; открыть, обнаружить’(Jungmann II, 1015), то же и *odevřiti* (Kott II, 279), *otevřiti*, *otevru* и *otevřu* ‘отпереть, открыть доступ куда-л.; убрать препятствие, раскрыть; убрать покрытие, оболочку с чего-л.; сделать доступным; привести в действие; выявить’, *otevřiti se* ‘начать действовать; (о местности) стать доступной, ничем не ограниченной’ (PSJČ III, 1220–1221), диал. *vodevřít* (Haller. Podřip. 77), ст.-слвц. *otevrieť* сврш. ‘открыв запор, обеспечить доступ к чему-л.; убрать, отделить от себя; открыть обзор; привести в действие, начать деятельность; разрезать, вскрыть (тело или его части)’, *otevrieť sa* сврш. ‘отпереться (о запоре), стать доступным для входа, прохода; отвориться’ (Histor. sloven. III, 429–430), слвц. *odvr(i)eť* ‘открыть’ (Kálal 413), диал. *odovr(i)eť* ‘открыть’ (Banská Bystrica, Kálal 407), в.-луж. *wotewrić* сврш. ‘открыть, отпереть’ (Pfuhl 861), то же и ‘распахнуть’ (Трофимович 372), н.-луж. стар. *wótewrěś* сврш. то же (Starosta. Dolnoserb. 582), ст.-польск. *odewrzeć*, *otewrzeć* ‘открыть, отпереть (ворота, двери), обеспечив доступ внутрь; выявить, узнать’ (Sł. stpol. V, 447), польск. диал. *odewrzeć*, *odewrze* ‘открыть, отпереть’ (Warsz. III, 595), словин. *wœtevřec*, *-evřą* ‘отпереть’ (Ramułt 230), *vǝtevřec* ‘открыть, отпереть’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1352), *uotävřec* сврш. ‘открыть’ (Lorentz. Pomor. III, 2, 893), *wœtevřec są* ‘открыться, отвориться’ (Ramult 231), русск. диал. *отверéть* ‘открыть (дверь, ворота)’ (Ярославский областной словарь (О–Пито) 62).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **verti*, **vьrą* (см.).

***otъverzti (sę):** ст.-слав. **отъврѣсти, -връзѫ** ἀνοίγειν, διανοίγειν, aperire (ostrom., sup.), *-сѧ* (ostrom., cloz. I, 395), (Mikl. LP; SJS 24, 581), болг. *отвъ́ржа* ‘отпереть; открыть, освободить человека, животное и др., кто был заперт; (перенос.) освободить, распустить мысль, язык’ (БТР 604), макед. диал. *одврже (се)* сврш., *одврзе* (*се*) ‘отвязать(ся)’ (Кон.; И–С), сербохорв. *одвр́сти*, *-вр́зêм* сврш. ‘отвязать (коня)’, expedio (Караџић), *отвр́сти се*, *-вр́зêм се* сврш. ‘открыться, освободиться’ (Там же), *odvŕsti*, *odvŕzēm* сврш. ‘открыть’ (Даничич, XIII–XV вв.), ‘отвязать’ (только у Вука) (RJA VIII, 726), *otvŕsti*, *otvŕzem* сврш. ‘отворить’ (у Вука), ‘объявить’ (только 1 текст в: Starine 23, 111), ‘окопать (лозу)’ (otvrsti lozu oko glave, t.j. oko pańa – Pavlinović) (RJA IX, 472), диал. *ȍдврсти*, *одвр́зēм* ‘отцепить, развязать, оставить’ и *отȍвр̄сти*, *-вр́зēм* ‘одвинуть, отделить’ (М. Вујичић. Рјечник Прошћења 81, 86), *одвр́же* сврш. ‘отвязать’ (Јовановић В. Речник Каменице 185 [497]), *одвр́жем* сврш. ‘отвязать’ (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 264; Живкович Н. Речник пиротског говора 105), др.-русск. *отъврезти*, *отъвьрзоу* ‘открыть, отворить’ (ЖФП XII, 40; ПрЛ 1282, 133а и др.), ‘раскрыть, разомкнуть’ (СкБГ XII, 10в; Чуд Н XII, 75в; ЖФП XII, 27а и др.), *отъврезтисѧ*, *отъвьрзоусѧ* ‘открыться, отвориться’ (Изб 1076, 19; КЕ XII, 38а и др.), ‘разверзнуться’ (ПрЛ 1282, 110в), ‘(о глазах) прозреть’ (Ск БГ XII, 22в; ПНЧ 1296, 81; КТур XII, сп. XIV, 266 об.

и др.) (СДРЯ VI, 220–221), ст.-русск. *отверсти*, *отверзу*, *отвержу* ‘открыть, раскрыть’ (Изм., 379 об. XVI в. ~ XIV; Сказ. о Иуде, 232. XVII в.), ‘сделать открытым, доступным что-л.’ (Ав. Кн. Бес., 417. XVIII в. ~ 1675 г.), ‘раскрыть, разъяснить’ (ВМЧ, Окт. 1–3, 734. XVI в. ~ XV в.), *отверсти очи*, *вѣжди* ‘открыть глаза’ (Физ., 162. XV в.), ‘даровать прозрение’ (Библ. Генн. 1499 г.), *отверсти уста* ‘открыть рот’ (Лож. и отреч. кн., 6. XVII в.), ‘начать говорить’ (П. Отреч. II, 325. XV в.), ‘даровать способность говорить’ (Библ. Генн. 1499 г.), *отверсти ушеса* (*слухы*) ‘настроить себя так, чтобы все услышать, чтобы заинтересованно слушать’ (Львов. лет. II, 602) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 192), *отверстися*, *отверзуся* ‘открыться’ (ВМЧ, Дек. 24, 2189. XVI в.; Пов. Прихож. на Псков.[2], 166. XVII в. ~ XVI в.), ‘разверзнуться (о земле)’ (Библ. Генн. 1499 г.), *отверзостася* (*отверзутся*) *очи* ‘открылись (откроются) глаза’ (Библ. Генн. 1499), *отверзошася* (*отверзитася*) *уста* (*устнѣ*) *кому-л.* ‘кто-л. заговорил (заговорит)’ (Библ. Генн. 1499 г.) (СлРЯ XI –XVII вв. 13, 192–193), русск. *отве́рзть* (или *отверсть*), *-зу* книжн., ритор., поэт., устар. ‘открыть, раскрыть’, *отве́рзтись* (или *отверстись*), *-зу* книжн., ритор., поэт., устар. ‘открыться, раскрыться’, страд. к *отве́рзть* (Ушаков II, 901), *отве́рзтись* ‘открыться’ (Словарь к пьесам А.Н. Островского), диал. *отве́рсти* сврш.‘отвиснуть, опуститься книзу’ (Новг. словарь 7, 41).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **verzti* (см.).

***otъvesti (sę)**, наст. вр. ***otъvedǫ:** ст.-слав. **отъвести, отъведѫ** ἀποσπᾶν, μεθιστάναι, ἀναλαμβάνειν, expedire ‘отвести, вывести’ (Супр., Ст.-слав. словарь 426), ἀπάγειν, abducere, -сѧ (Sup., Mikl. LP), то же и κατάγειν ducere, reducere, removere, sumere (Supr., Kij, Christ Hibl., SJS 2, 590–591), болг. *отведа́* сврш. ‘ведя, завести в другое место; отогнув побег лозы, укоренить его в земле’ (БТР; Геров 3, 398: *отведѫ́*, *-ешь*), диал. *о́дведа се* сврш. ‘переместиться, удалиться’ (ихтим., М. Младенов – БД III, 122), *о́дведъ* сврш. ‘отвести, увести’ (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. – БД VI, 96), макед. *одведе* сврш. ‘отвести; отнести; (о воде) направить в другую сторону’ (Кон.; И–С), сербохорв. стар. *odvèsti* ‘отвести’, condur via (Kašić [116] 299), сербохорв. *одвѐсти*, *-вѐдêм* сврш. ‘отвести’, abduco – воду ‘отвести’, derivo (Караџић), *odvèsti*, *odvèdēm* сврш. ‘отвести’ (Микали, Бела, Белостенец, Вольтиджи, Стулли, Вук, Даничич), ‘увести силой’, ‘взять’, ‘определить, назначить’ (Mon. croat. 2), *odvesti vodu* ‘изменить направление течения воды’ (Вук), *odvesti djevojku ili mladu* ‘взять девушку замуж’ (Gundulić 387) (RJA VIII, 705), диал. *odvȅsti*, *odvedȅš* сврш. ‘отвести’ (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 139), *odvȅst*, *odvedȅn* сврш. ‘отвести; увести’ (Hraste-Šimunović I, 702), *ȍdvest*, *odvèdēm* сврш. ‘отвести, доставив в определенное место; удалить; увести силой; взять замуж’ (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 208), словен. *odvésti*, *-védem* сврш. ‘отвести; сбыть с рук’ (Plet. I, 793), ст.-чеш. *otvésti*, *-vedu* сврш. ‘отвести; отвратить (кого-л.

от чего-л.); отклонить, дать чему-л. другое направление; отстранить (что-л.); избавить; (юрид.) отказаться, отвергнуть (обвинение); (юрид.) доказать, показать' (StčSl 14, 1025; см. также Novák. Slov. Hus. 91), *otvésti sě*, *-vedu* сврш. 'отойти, удалиться вместе с кем-л.; (юрид.) явиться, предстать (на суд, перед судом); отказаться (от чего-л.)' (StčSl 14, 1026), чеш. *odvésti*, *odvedu* 'отвести; отговорить, отвратить; вернуть, отдать; отвергнуть', *odvésti vodu* 'изменить направление течения воды', *odvésti se* 'разразиться' (Jungmann II, 881–882), то же и *odvesti* 'доказать (невиновность)' (Kott II, 320), то же и 'отобрать, отбить' (PSJČ III, 948), ст.-слвц. *odviesť* [*-ie-*, *-é-*] сврш. 'переместить; отдать, возвратить; отвратить, отговорить; отделаться, избавиться' (Histor. sloven. III, 229–230), *otvésti* сврш. 'похитить, увести' (Žilinsk. kn. 403), слвц. *odviesť*, *-vedie* сврш. 'отвести, переместить; изменить направление (о жидкостях и газах); отвратить; признать годным к воинской службе; отдать, возвратить' (SSJ II, 523), диал. *odviesť* сврш. 'переместить' (центр.), 'отвратить', 'помочь, улучшить ситуацию' (гемер.) (Sloven. nár. II, 564), *odviesť sa* сврш. 'миновать, пройти (о времени)' (там же), *odvi̯esť*, *-dou̯* (Štolc. Slovák. v Juhosl. 242), в.-луж. *wotwjesć* сврш. 'отвести, увести' (Jakubaš 441; Pfuhl 879), то же и 'отвести (воду, газ)', *wotwjesć wot praweho puća* 'сбить с правильного пути' (Трофимович 382), н.-луж. *wótwyasć* 'увести' (Muka. Sł. II, 893), ст.-польск. *odwieść* (*się*), *otwieść* (*się*) deducere, reducere, perducere; extrahere, evellere 'отвести, доставить на другое место; увести силой откуда-л.; отстранить претензии, доказать невиновность; вытащить' (Sł. stpol. V, 7, 509–510), польск. *odwieść*, *-wiedzie* сврш. 'ведя, удалить, отодвинуть, отделить; (мед.) оттянуть вбок, развести', редк. *odwieść ręką* 'поднять руку, замахнуться', стар. *odwieść przysięgą* 'присягой отклонить обвинение', диал. *odwieść dech* 'вздохнуть, передохнуть' (Warsz. III, 683), *odwieść się* 'открыться', стар. 'отдалиться, отойти; отказаться, отойти; доказать свою невиновность'(Warsz. III, 683), диал. *odwieść* 'отвести, проводить' (Sł. gw. p. III, 410), словин. *wœdvjesc*, *-vjodą* 'отвести, проводить' (Ramułt 224), *və·dvjesc* сврш. 'отвести; отучить' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1300), *u̯odvesc* сврш. 'отвести; увести, проводить; отучить' (Lorentz. Pomor. III, 2, 936), др.-русск. *отъвести*, *-доу* 'увести' (КЕ XII, 230б; ЛН $XIII_2$, 29(1156) и др.), образн. о смерти (Гр 1348, моск.; ЛЛ 1377, 72 (1093) и др.), перен. 'отвести от чего-л., спасти' (Надп. (В.) № 104, XI; ГА XIV, 53б), 'отвлечь, отвратить' (ЛЛ 1377, 162 об. (1237); Сб. Паис. н. XV, 27), *отъвести отъ оума* 'выбросить из головы, не думать' (ПНЧ 1296, 108), (СДРЯ VI, 217), *отъвестисѧ*, *-доусѧ* 'быть уведенным' (ГБ к. XIV, 77 в.), образн. о смерти (Мен. н. XV, 186 об.) (СДРЯ VI, 217), ст.-русск. *отвести* и *отвесть* 'отвести, увести' (Дух. и дог. гр., 56. 1407 г.; Гр. Сиб. Милл. I, 367. 1595 и др.), 'отвести в сторону на некоторое расстояние' (Д. Шакловит. I, 108. 1690 г.), 'отвезти, отнести, передать' (Арх. Он. 1666 г. и др.), 'отодвинуть, отвести в сторону' (Кн. Степ., 501. XVI–XVII вв.

1560 г. и др.), 'заставить отказаться, отвлечь от кого-, чего-л.' (ДАИ V, 28. 1666 г.), 'выделить, предназначить' (ДАИ VI, 302. 1673 г. и др.), 'отделить, отмежевать' (Арх. Стр. I, 662. 1589 г.), 'изъять, отнять, отобрать' (АСВР III, 122. 1492 г. и др.), 'устранить, удалить' (*отвести воду*) (ДАИ X, 337. 1698 г.), 'построить, провести; вывести за пределы основного сооружения' (Переп. росп. Новг., 61. 1666 г. и др.), *отвести кого-л. жития сего* 'взять к себе, послать смерть (о боге)' (ВМЧ, Апр. 22–30, 740. XVI в.), *отвести слѣдъ* 'отвести от себя улику в виде следа преступника, следов воровства' (Ул. Ал., 311. 1649 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 193–194), *отвестися* страд. к отвести 'увести' и 'удалиться в сторону, отойти с кем-л.' (Ст. сп. Вражского, 27. 1611 г. и др., СлРЯ XI –XVII вв. 13, 194–195), русск. *отвести́, -еду́* сврш. 'ведя, сопровождая, доставить в какое-н. место; перевести из какого-н. места назад (войска); ведя, направить в сторону, увлечь за собой на некоторое расстояние от чего-н.; (перенос.) предохранить, отвратив от чего-н. (книжн.); направить в сторону, изменить направление движения чего-н.; отклонить, отвергнуть, признав несоответствующим, неподходящим (книжн.); отстранить, устранить от участия в чем-н. по непригодности, подозрению (офиц.); назначить, отдать в пользование, указав пределы, границы; размножить, пригибая к земле и засыпая землею (побеги, ветви); рисуя или прострачивая, провести (кайму, шов и т.д.)', *отвести душу*; *отвести глаза* 'отвлечь внимание от чего-н., обмануть' (Ушаков II, 902), диал. *отвести́* и *отве́сть* сврш. 'сопровождая, доставить кого-л. куда-н., отвести' (курск., Лит. ССР), 'спрятать (золото)' (урал.), 'избавить от чего-л.' (астрах., ворон., смол.), 'предохранить сплавляемый лес от мелей' (арханг.), 'закончить делать что-л.' (смол.), 'поесть' (новосиб.), 'дать побеги, родить детенышей' (пск., смол.), 'праздновать, справить': *отвести – поминки, свадьбу, вечер, парад, стол* (перм., прибалт., сиб., сарат., тобол.), *отвести черед* 'сделать, выполнить в порядке очереди' (иркут., сарат., новосиб.), *отвести́ время* 'провести время' (том.), *отвести́ зерно, семя* 'отделить зерно, семя' (КАССР), *отвести́ рядки* 'выполнить какие-л. обязанности (несмотря на отсутствие желания)' (арханг.), *отвести́ ум* 'лишить разума' (арханг.) (СРНГ 24, 140–141; см. также Сл. Среднего Урала III, 77; Словарь русск. старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби (Дополнение II, 54); Словарь Приамурья 188; Сл. рус. остров. гов. Азербайджана 393), то же и 'отогнуть, откинуть край чего-н.; отстранить от какого-н. дела; предоставить в чье-н. пользование, дать; убрать, поместить куда-н.; околдовав, сделать равнодушным, безразличным к кому-н.; испытать, пережить что-н.; сообщить какие-н. сведения, рассказать; сделать более острым, наточить'; *отвести́ клык* 'не сознаться в чем-н., упорно отрицать что-н.', *отвести́ лады* 'правильно совершить обряд' (Словарь Карелии 4, 279), 'ведя, сопровождая, доставить куда-л.; переместить; предоставить кому-л. в пользование, распоряжение, предназначить для

чего-л.' (Полный словарь сибирского говора II, 257), 'закончить' (Словарь Красноярского края[2] 248), *отвести от рук* 'воспитать детей; выделить кому-л. долю из общего имущества, хозяйства, предоставить возможность жить самостоятельно' (Словарь Среднего Прииртышья II, 229), *отвестú чины́* 'совершить обряд' (Там же и Доп. Вып. 1, 112), *отвестúсь, -ведусь* свpш. 'отойти на челне от товарища (при ловле рыбы "поездом")' (Волхов и Ильмень), 'миновать, пройти' (нижегор.) (СРНГ 24, 135), укр. *відвéстú, -веду́* 'отвести; отстранить; взвести' (Гринченко I, 207), блр. *отвéсць* свpш. 'отвести' (Носов. 371), *адвéсцi* свpш. 'отвести, увести; отклонить, отвергнуть; замахнуться, занести (руку для удара)' (Блр.-русск. 51), диал. *атвéсьцi* 'отвести' (Бялькевiч. Магiл. 63), *адвéсцi* то же и 'отстранить, уволить' (Янкова 21), *отвесцí* 'отвести' (Тураўскi слоўнiк 3, 275).

Требует коррекции значение 'поесть', указанное для русск. диал. новосиб. *отвести* в СРНГ 24, 141 (7-е значение) в контексте *ужин отвели редькой*: учитывая широкое употребление глаголов *отводить, отвести* в значении 'праздновать, справлять', в частности – *отводить, отвести стол* 'устраивать угощение' (см. там же , 11-е значение), подобным образом следует толковать и значение глагола в приведенном контексте, то есть 'справить, устроить'.

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **vesti*, **vedǫ* (см.).

***otъvezti (sę):** цслав. **отъвести, -везѫ** navi discedere (hom.-mih.), **отъвести сѧ** ἀποπλεῖν, ἀνάγεσθαι, navi discedere (fct. 13) (Mikl. LP), **отъвести сѧ, -везѫ сѧ** свpш. ἀνάγεσθαι, ἀποπλεῖν, ἐκπλεῖν, αἴρειν; navigare, provehi, proficisci; 'отправиться, поехать, поплыть, отплыть' (Apost., SJS 2, 591), болг. *отвезѫ́, -éшь* свpш. 'увезти на другое место' (Геров 3, 398), макед. *одвезе* свpш. 'везя, переместить', *одвезе се* 'отъехать' (Кон.), сербохорв. *одвѐсти, -вѐзе̂м* свpш. 'отвезти', aveho (Караџић), *odvèsti, odvèzēm* свpш. 'везя, удалить, убрать' (Вранчич, Белостенец, Стулли, Вук; RJA VIII, 706), диал. *odvȅsti, odvezȅš* свpш. 'отвезти' (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 139), *odv'iest, -vez'ie* то же (Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch. 92), *odvȅst, odvezȅn* свpш. то же (Hraste-Šimunović I, 703), *ȍdvest, -èzēm* свpш. 'отправить каким-л. транспортным средством' (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 208), словен. *odvésti, -vézem* свpш. 'отправить (каким-л. транспортным средством), увезти, отвезти', *odvésti se* 'отправиться' (Plet. I, 793), ст.-чеш. *otvézti, -vezu* свpш. 'отвезти кого-л., что-л., увезти; вывезти что-л., отвезти содержимое чего-л.; (на корабле) отплыть, отдалиться', *otvézti sě, -vezu* свpш. '(на корабле) отплыть' (StčSl 14, 1026–1027), чеш. *odvézti, odvezu* 'увезти', *odvézti se* 'уехать, уплыть' (Jungmann II, 883), *odvézti, odvezu* 'увезти, довезти', *odvézti se* (Kott II, 321), *odvézti* свpш. 'увезти, отвезти куда-л.' (PSJČ III, 949), диал. *odvézť sa na někom* 'отомстить' (Bartoš. Slov. 254), *odvézť* 'увезти, отвезти', *odvézť sa* 'поехать; отомстить (кому-л.)' (Kazmíř. Valaš. 217), ст.-слвц. *odviezť* [*-ie-*, *-é-*, *-í-*] свpш. 'каким-л. транспортным средством

переправить с одного места на другое, перевезти' (Histor. sloven. III, 230), слвц. *odviezť*, *-vezie*, *-vezú* сврш. то же, *odviezť sa* (SSJ II, 523), диал. *odviezť* сврш. 'переправить на транспортном средстве' (центр.) (Sloven. nár. II, 564), *odviezť*, *-i̯eme* и *odvézťi*, *-zli* (Štolc. Slovák. v Juhosl. 154, 166), в.-луж. *wotwjezć* сврш. 'отвезти, увезти' (Jakubaš 441; Трофимович 382), ст.-польск. *odwieźć*, *otwieźć* in aliquem locum vehere, advehere, pervehere, 'везя, отправить, доставить на другое место, завезти, довезти', abducere, avehere 'похитить, забрать' (Sł. stpol. V, 7, 510), польск. *odwieźć*, *odwiezie* сврш. 'отвезти, увезти куда-л.; привезти обратно' (Warsz. III, 684), диал. *odvi̯yᵉšć* 'везя, доставить что-л. или кого-л.' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 301), словин. *wœdvjezc*, *-vjozą* 'отвезти' (Ramułt 224), *u̯odv́ezc* сврш. 'отвезти, увезти' (Lorentz. Pomor. III, 2, 945), др.-русск. *отъвезти*, *-оу* 'отвезти' (ПКП 1406, 189а; Пал 1406, 190г), *отъвезтисѧ*, *-оусѧ* 'отправиться' (Чуд. Н. XII, 66а; СДРЯ VI, 217), ст.-русск. *отвезти* и *отвезть* 'отвезти' (АЮБ I, 66. 1610 г.; Арх. бум. Петра I, 351, 1688 г.), *отвезтися* 'переехать, переправиться (чаще вместе с имуществом)' (Д. патр. Никона, 2. 1658 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 189), русск. *отвезти́*, *-везу́* сврш. 'свезти, доставить куда-н., везя; увезти в сторону от чего-н.' (Ушаков II, 900), диал. *отве́зть*, *-зу* сврш. 'доставить куда-л., отвезти' (Волхов и Ильмень, Лит. ССР, курск., СРНГ 24, 132), укр. *відвезти́*, *-зу́* 'отвезти' (Гринченко I, 207), блр. *адве́зць* сврш. 'отвезти' (Носов. 371), *адве́зцí* сврш. 'отвезти, увезти' (Блр.-русск. 51), диал. *отвезцí* сврш. то же (Тураўскі слоўнік 3, 275).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **vezti* (см.).

***otъvěčьnъ(jь):** словен. *odvéčen* прилаг. 'излишний, ненужный; остальной' (Plet.[2] I, 788), чеш. *odvěčný* 'вечный' (Kott II, 320; PSJČ III, 947), слвц. *odvečný* книжн., устар. 'вечный' (SSJ II, 522), диал. *odvečný* 'постоянный' (Sloven. nár. II, 514), польск. *odwieczny* 'вечный, очень давний; (ирон.) устаревший' (Warsz. III, 682), словин. *u̯odv́ečnï* 'вечный' (Lorentz. Pomor. III, 1, 677), ст.-русск. *отвѣчныи* 'извечный' (А. гражд. распр. II, 460; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 198), русск. диал. *отве́чный* фольк.: *Быть век отве́чным* (чьим-либо) 'быть чьим-либо на̦ веки вечные, навсегда' (арханг., СРНГ 24, 137), блр. *адве́чны* 'незапамятный, извечный, вечный' (Блр.-русск. 51), диал. *адве́чны* 'стародавний' (Сцяшковіч. Грод 19).

Прилаг., производное с суф. *-ьn-* от сочетания **otъ věku*.

***otъvěděti (sę):** ст.-польск. *odwiedzieć* 'ответить, дать ответ, объяснение; ответить в суде; пригрозить местью, пригрозить; возразить' (Sł. stpol. V, 7, 508), словин. *wœdvjeʒéc* 'навестить' (Ramułt 223), *u̯odov́eʒec*, *-są* сврш. 'справиться, осведомиться' (Lorentz. Pomor. III, 2, 922), ст.-русск. *отвѣдѣтися* 'узнать, познать' (Пис. мт. Макария, 469. XVI в., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 189).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **věděti* (см.).

***otъvědiny:** польск. *odwiedziny* только мн. ‘посещение, наведывание, визит’ (Warsz. III, 682), диал. *odwiedziny* ‘приезд родителей новобрачной после службы в субботу в дом новобрачного’ (Sł. gw. p. III, 410; Warsz. III, 683), словин. *wœdvjeʒéné, -in* мн. ‘посещение’ (Ramułt 223), *u̯odv́éʒənə, -in* мн. то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 677), *u̯odv́ὼdənə, -ów* мн. то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 678), стар. *odv́'ådënë, - ȯv* plt. то же (Sychta III, 292), русск. диал. *отвéдины* мн. ‘посещение больного родными и знакомыми’ (Даль[3] II, 1861), ‘посещение’ (смол.), *прийти/приехать в отвéдины* ‘посетить молодых на новоселье’ (смол.) (СРНГ 24, 131; см. также Добровольский 547), укр. *відві́дини, -дин* мн. ‘приход или приезд к кому-н. с целью проведать или погостить’ (Словн. укр. мови I, 564; см. также Укр.-рос. словн. I, 221), диал. *відві́дини, -дин* мн. ‘угощение родителей молодого у родителей молодой через неделю после свадьбы’ (Сл. буков. говірок 52), блр. *отвѣдзины, -н* мн. ‘посещение на новосельи’ (Носов. 372), *адвéдзіны: прыйсці* (*прыéхаць*) *ў адвéдзіны* ‘прийти (приехать) в гости, навестить’ (Блр.-русск. 51), диал. *адвéдзіны* мн. то же (Сцяшковіч. Грод. 19), *адвядзі́ны* мн. то же (Сцяшковіч. Слоўн. 21), *отвéдзіны* мн. то же (Тураўскі слоўнік 3, 275), *адвéдзіны* мн. ‘проведывание женщины после родов родными и знакомыми; поездка родителей просватанной девушки к жениху’ (Скарбы 10).

Сущ-ное, производное с суф. *-in-* от гл. **otъvěděti* (см.) или **otъvěd(j)ati* (см.).

***otъvěd(j)ati (sę):** цслав. **отъвѣдати** scire (bus. 649, Mikl. LP), словин. *odv́ådac* несврш. ‘навещать (кого-л.)’ (Sychta VI, 119), *odv́ådac są* несврш. ‘наведываться’ (Sychta VI, 119–120), ст.-русск. *отвѣдати* ‘узнать, разведать’ (АСВР III, 88. 1462–1469 гг.; Лож. и отреч. кн., 68. XVII в.), ‘узнать из опыта, испытать, испробовать, проверить’ (Назиратель, 179. XVI в.; АИ IV, 194. 1653 г. и др.), ‘уведомить (?); узнать, разведать (?)’ (Псков. лет., II, 180) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 188–189), русск. *отвéдать, -аю* сврш. разгов. ‘попробовать, поесть немного чего-н.; испытать, познать на опыте; изведать’ (Ушаков II, 900), диал. *отвéдать, -аю* сврш. ‘навестить, проведать кого-, что-л.’ (смол., брян., орл., курск., тул., зап., южн.), ‘испробовать, испытать’ (свердл., петерб., печор., якут.), ‘расколдовать’ (олон.), *отвéдать силы, силки, силушки* (фольк.) ‘попробовать (чужой) силы, померяться силами’ (олон.) (СРНГ 24, 132; см. также Опыт 146; Причитания Северного края II, 326; Дилакторский. Сл. волог. наречия 332; Словарь орловских говоров 8, 179; Словарь Карелии 4, 277; П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 34), *отвéдать* ‘попытаться, попробовать сделать что-н.’ (фольк., Сл. Низовой Печоры 1, 537), ‘заставить кого-н. прекратить посещения, ухаживания, отвадить’ (Словарь Карелии 4, 277), *отвéдаться, -аюсь* сврш. ‘навестить, проведать кого-, что-л.’ (брян.), ‘узнать, справиться о здоровье’ (пск., твер.) (СРНГ 24, 132), укр. *відві́дати, -даю* сврш. ‘навестить, проведать’ (Гринченко I,

207; Словн. укр. мови I, 564; Укр.-рос. словн. I, 221), *відвідатися, -даюся* ‘наведаться и узнать, пойти осведомиться’ (Гринченко I, 207), диал. *відвідати* ‘обнаружить’ (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н), 118), блр. *отвѣдаць* ‘навестить; испытать; откушивать’ (Носов 372), диал. *отве́даць* сврш. ‘проведать, посетить’ (Тураўскі слоўнік 3, 275), *адве́даць* сврш. то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 54), ‘навестить близкого человека, справиться о его здоровье’ (Сцяцко. Зэльв. 12–13), ‘навестить роженицу с поздравлением’ (Сцяшковіч. Грод. 19), *атве́даць* сврш. ‘побывать у близкого или знакомого человека, чтобы узнать про его житье – бытье’ (Мат. 10), *атве́даць* (*адве́даць*) сврш. ‘навестить, проведать кого-н.’ (Мат. 66), *атве́дыцца* ‘наведаться’ (Бялькевіч. Магіл. 63), *отве́дацца* сврш. ‘то же’ (Тураўскі слоўнік 3, 275);

польск. *odwiedzać* несврш. ‘посещать кого-л. из доброжелательности, из уважения, или по обязанности; посетить какую-л. местность, место; (редк. библ.) посетить, благословляя; (редк.) посетить, карая’ (Warsz. III, 682), укр. *відвіджа́ти* ‘проведать’ (Гринченко I, 206).

Материал представляет две словообразовательные модели: глагол совершенного вида, производный с преф. *otъ-* от **vědati* (см.), – преобладающая модель и итератив-имперфектив, производный с *-a-* основой от **otvěděti* (см.) или соответствующей этому инфинитиву вторичной *-i-* основы настоящего времени, с факультативным сохранением в итеративе показателя производящей основы *i* > *j*.

Спорна принадлежность к данному образованию русск. диал. карел. *отве́дать* ‘заставить кого-н. прекратить посещения, ухаживания, отвадить’ (см. выше): значение побуждает толковать этот глагол как производное гнезда **vesti*, **vedǫ* (ср. *отвадить*), однако в последнем структура **otvědati* крайне редка – ср. словен. *odvédati* от *odvesti, -vedem* (Plet. I, 792). Впрочем, указанное значение карел. глагола можно вывести и из **vědati* ‘знать’ по модели ‘раз-знакомить’.

***otъvědъka/*otъvědъkъ/*otъvědъky:** русск. диал. *отве́дка* ‘посещение’ (пск., твер., брян.), ‘образец, кусочек чего-л. на пробу’ (перм., СРНГ 24, 131);

русск. диал. *отве́док* ‘образец, кусочек чего-л. на пробу’, (пск., твер., СРНГ 24, 132);

польск. редк. *odwiadki, -ów, odwiedki* без ед. ч. ‘посещение, визит’ (Warsz. III, 681), русск. диал. *отве́дки* мн. ‘первое посещение роженицы с подарками для неё и новорожденного’ (Словарь орловских говоров 8, 179), ‘посещение с целью осведомления о здоровье’ (Добровольский 547), прийти (сходить) *в отве́дки*, ходить на *отве́дки* ‘посещать молодых на новоселье’ (тул., смол., брян.) (СРНГ 24, 131), *отве́тки* мн. ‘празднование рождения ребенка’ (том., СРНГ 24, 136; см. также Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби (Дополнение II, 55), блр. *адве́дкі* мн. ‘посещение’ (Сцяшковіч. Грод. 19; Сцяцко. Зэльв. 13; Шаталава 8), ‘посещение роженицы или

больного' (Народная словатворчасць 62), *атве́дкі* мн. 'посещение роженицы' (Там же 85), *атве́ткі* мн. 'посещение' (Жывое слова 60; Народнае слова 106), 'посещение роженицы' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 119; Мат. 66), *во́дведкі* мн. то же (Сцяшковіч. Слоўн. 88), *во́дветкі*, *во́тветкі* мн. то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 322), 'посещение' (Жывое слова 169), *во́твіткі* то же (Народнае слова 168).

Сущ-ные, производные с суф. *-ъk-* (оформленные по разным парадигмам) от гл. **otvědati* (см.), **otvěd(j)ati* (см.) или **otvěděti* (см.). Праслав. древность проблематична.

***otъvěja/*otъvějь/*otъvěji:** русск. диал. *отве́я* и *о́твея*, *-и* 'отходы при веянии зерна' (арханг., перм., СРНГ 24, 137; см. также Словарь Карелии 4, 279);

русск. диал. *отве́й*, *-я* и *-ю* 'отходы при веянии зерна (мякина, мелкие зерна и т.п.)' (вят., сиб., кемер., том. и др.; СРНГ 24, 132; см. также Иркутский областной словарь II, 102; Словарь русских старожильческих говоров средней части бассейна р. Оби, т. 2, 223; Словарь русских говоров Прибайкалья 3, 33; Словарь Среднего Прииртышья II, 228), 'засоренное, низкого качества зерно' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 379);

словин. *u̯ótv́e̯i̯e* мн. 'мякина, высевки' (Lorentz. Pomor. III, 1, 747), ст.-русск. *отвѣи* мн. 'отходы при веянии зерна; охвостье' (АХУ II, 949. 1634 г.; АХУ I, 250. 1648 г.; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 189).

Отглаг. бессуфф. сущ-ные с *-a-* и *-o-* основами, производные от **otъvějati* (см.).

Праслав. древность проблематична.

***otъvějati (sę):** болг. *отве́я* сврш. '(о ветре) отнести что-л. в сторону, вдаль; при молотьбе отделитьь веянием зерно от мякины' (БТР; см. Геров 3, 401: *отвѣѭ* сврш. 'отвеять, вывеять'), диал. *о́двейа* сврш. 'при молотьбе отделить веянием зерно от мякины' (ихтим., М. Младенов — БД III, 122), *одве́а* то же (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 201), *удве́йа* то же (Ст. Стойков. Банат. 244), *о́дв'ъ* то же и 'о ветре – отнести, унести' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. – БД VI, 65), макед. *одвее* сврш. 'унести ветром; отвеять (мякину и т.п.), провеять (зерно)' (И–С), сербохорв. *ȍдвеjати*, *-jêм* (вост.), *ȍдвиjати*, *-виjêм* (юж. и зап.) сврш. 'отвеять', ventilo aliquid de acervo (Караџић; RJA VIII, 708), диал. *ȍdvijat*, *-jēm* сврш. 'веянием очистить хлеб от мякины' (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 209), словен. *odvêjati*, *-jam*, *-jem* сврш. 'веянием отделить, устранить, отдалить' (Plet. I, 792), чеш. *odváti*, *odvějí* 'перестать дуть; отдуть, сдунуть; отвеять хлеб от мякины' (Jungmann II, 882), 'перестать дуть'; *odváti obilí* 'отвеять зерно' (Kott II, 319), *odvíti* то же (Kott II, 321), *odváti* сврш.'отдуть, сдуть' (PSJČ III, 945), ст.-слвц. *odviať* [*-ia-*, *-á-*] сврш. 'отдуть, отнести движением воздуха; очистить что-н. от сора веянием' (Histor. sloven. III, 229), слвц. *odviat'*, *-veje* сврш. 'отнести, удалить что-л. веянием,

движением воздуха' (SSJ II, 523), диал. *odviat'* сврш. 'веянием отнести, сдуть' (Sloven. nár. II, 564), в.-луж. *wotwěć, wotwěju* 'отдуть, сдуть, отвеять', *wotwěć so* 'отвеяться' (Pfuhl 878), *wotwěć, -je* сврш. 'сдуть, унести ветром' (Трофимович 382), польск. *odwiać, -eje* сврш. 'подуть с противоположной стороны; отдуть, сдуть', *odwiać zboże* 'отвеять хлеб', *odwiać się* 'развеяться' (Warsz. III, 681), словин. *vødvjåuc* сврш. 'подуть навстречу; отдуть, сдуть, отвеять' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1, 1288), *uodv́ωc* сврш. то же и 'опрокинуть (о ветре)' (Lorentz. Pomor. III, 2, 981), русск. *отвéять, -éю* сврш. 'закончить веяние; веяньем отделить; вея, дуя, отделить, отодвинуть что-н. от чего-н.', *отвéяться, -éюсь* сврш. (прост.) 'закончить веяние' (Ушаков II, 905), укр. *відвíяти, -вíю* сврш. 'отвеять' (Гринченко I, 207), то же 'перестать, закончить веять' (Словн. укр. мови I, 564), *відвíятися* 'отделиться от чего-н. с помощью ветра' (Словн. укр. мови I, 564; Укр.-рос. словн. I, 221), блр. *адвéяць* сврш. 'отвеять', *адвéяцца* сврш. (с.-х.) 'отвеяться' (Блр.-русск. 51).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **vějati* (см.).

***otъvěniti:** цслав. **отъвѣнити** φερίζειν, dotare (exod. 22. 16. – acad., Mikl. LP), чеш. *odvěniti* 'отдариться' (Kott II, 320), русск. стар. *отвенити невесту* 'дать за неё вено, выкуп, калым' (Даль[3] II, 1861).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **věniti* (см.). Ср. **otъvěnovati* (см.).

***otъvěnovati:** в.-луж. *wotwěnować* 'отдать приданое' (Pfuhl 878), укр. диал. *відвінувáти* 'дать приданое' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 118), то же и 'женить, выдать замуж' (Матеріали до словника буковинських говірок. Вип. 1, 59).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **věnovati* (см.). Ср. **otъvěniti* (см.).

***otъvěrati (sę)/*otъvirati (sę) I:** ст.-чеш. *otvierati, -aju* несврш. 'отпирать, открывать проход; открывать, раскрывать (глаза, письмо и под.); открывать, приводить в действие (уста); открывать что-л. кому-л., давая возможность использовать что-л. (глаза, уста, разум); (юр.) открывать (зем. записи) для осведомления или записей; давать доступ куда-л.; объяснять что-л.; (мед.) освобождать, устранять' (StčSl 14, 1027; см. также Novák. Slov. Hus., 98: *otvierati, odvierati*), *otvierati sě, -aju* несврш. '(о закрытом пространстве) отпираться, открываться; (о глазах, ушах) открываться, начинать внимать; (о чем-л. целостном) разверзаться, расступаться; (о неизвестном) показываться, проявляться' (StčSl 14, 1028), чеш. *otvírati*, реже *otevírati* несврш. 'отпирать, убирая запоры; открывать доступ внутрь чего-л.; давать доступ к чему-л., куда-л.; открывать; приводить в действие', *otvírati se* 'начинать действовать', *otevírati se* 'распространяться в каком-л. направлении, растягиваться' (PSJČ III, 1235 – 1236; см. также Kott II, 443), устар. *odvěrati* 'открывать' (Kott II, 320), диал. *otvírac śe* несврш. 'открываться' (Buffa. Šariš. 196), *otvírat mrtvolu* 'вскрывать', *jaro se*

otvírá 'начинается' (Bartoš. Slov. 273), *otvírat sa* 'отпираться, открываться', *jaro sa otvírá* 'начинается' (Malina. Mistř. 78), ст.-слвц. *otevírať* несврш. 'отпирать, открывать', *otvírať sa* несврш. 'отпираться, открываться, начинаться' (Histor. sloven. III, 429–430), в.-луж. *wotwěrać* несврш. 'открывать, раскрывать, распахивать (двери)' (Трофимович 382), н.-луж. *wótwěraś*, *wótẃeraś* несврш. 'отпирать, открывать' (Muka Sł. II, 974);

болг. диал. *óдвира* сврш. 'убрать преграду, запор для воды; догнать, угнать', *óдвира са* 'открыться; побежать, помчаться' (врачан., Хитов –БД IX, 287), сербохорв. диал. *ódàvirati*, *odàvirêm* несврш. 'гнать' (RJA VIII, 562: в Лике), *одавӣрāт*, *-рēм* несврш. 'отгонять, гнать' (Стиjовић Р. Из лексике Васоjевића 148 [266]), словен. *odvîrati* несврш. 'отпирать; противиться' (Plet. I, 793), ст.-польск. *odwirać*, *odwierać*, *otwierać* 'отпирать что-л. запертое, открывать, aperire, patefacere, recludere', *otwierać brzucho*, *żywot* 'родиться как первородный, primumnasci' (Sł. stpol. V, 9, 696–697; Warsz. III, 911–912), диал. *otfjyᵉrać* 'отпирать что-л. запертое; перекручивать пружину замка; поднимать веко; раскрывать, обнажать; разрезать (при операции)' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 317), *u̯otvyrać* (Tomasz. Łop., 163), *u̯otf'yra ʒ́vi* (Kucała 132), словин. *wœtvjerac*, *-ają* 'открывать', *wœtvjerac są*, *-ają są* 'открываться' (Ramułt 233), *vədvjìe̯răc* несврш. 'отпирать, открывать', *vədvjìe̯răc są* 'открываться' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1297), *u̯otv́erac*, *u̯otv́erac są* несврш. 'открывать' (Lorentz. Pomor. III, 2, 893).

Итератив-имперфектив, производный с *-a-* основой в инфинитиве (*-aje-* в наст. вр.) от **otъverti*, **otъvьrǫ*, точнее – от одной из этих двух основ по разным праслав. диалектам, с удлинением соответствующих гласных корня: *e* →*ě* и *ь*→ *i*.

Спорна принадлежность к этой модели (**otvirati*) болг. диал. *óдвира* (см. выше): парадигма наст. вр. этой формы не соответствует предположению о праслав. итеративной *-aje-* основе (ср. регулярные *завӣрам*, *свӣрам*); следовательно, или представленная парадигма вторична, или вторичен корневой вокализм, т.е. форма **-вра* преобразована в *-вира*.

***otъvěsiti (sę):** сербохорв. *odvjesiti*, *odvjesim* сврш. 'сбросить что-л. повешенное' (Стулли), *odvjesiti se* 'свеситься' (Попович) (RJA VIII, 711), словен. *odvésiti* сврш. 'сбросить, снять' (Plet.² I, 788), ст.-чеш. *otvěsiti*, *-šu* сврш. 'свесить, спустить' (StčSl 14, 1025), чеш. *otvěsiti* то же (Kott II, 449), *odvěsiti* то же и 'снять, отделить' (Ros., Kott II, 320), *odvěsiti* сврш. (ж.-д.) 'освободить, ослабить сцепление вагонов' (PSJČ III, 948), слвц. *odvesiť* сврш. 'снять, убрать что-л. повешенное' (SSJ II, 522), словин. *odv́esëc* сврш. 'отодвинуть, открыть' (Sychta VI, 137), ст.-русск. *отвѣсити* 'отвесить; взвесить' (Дм., 124. XVI в.; АИ IV, 517. 1674 г., СлРЯ XI—XVII вв. 2, 326), русск. *отвéсить* сврш. 'отпуская, взвесить часть чего-н.; определить отвесное направление (спец.); причинить, нанести (удар, пощечину и т.п., просторечн., устар.)', *отвесить поклон* кому (книжн.) 'церемонно поклониться' (Ушаков II,

902), *отвéситься* 'быть отвешену с весу', *стена отвесилась* 'отвисла или наклонилась' (Даль[3] II, 1861), диал. *отвéсить* сврш. 'освободить окно от занавески, отодвинув ее в сторону' (Словарь Карелии 4, 278), *брылы́ отвéсить* 'обидеться, рассердиться, заплакать' (Ярославский областной словарь (О–Пито) 62), *отвéситься* сврш. 'отойти от вертикального положения, наклониться' (Сл. Низовой Печоры 1, 537), укр. *відвíсити* (техн.) 'отвесить' (Словн. укр. мови I, 564; Укр.-рос. словн. I, 221), блр. *адвéсіць* сврш. 'отдернуть; (губы) оттопырить; (спец.) отвéсить (отвесом)' (Блр.-русск. 51).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **věsiti* (см.).

***otvěstiti:** сербохорв. *odvijestiti*, *odvijestim* сврш. 'ответить' (только у Стулли, со ссылкой на глаголический бревиарий, RJA VIII, 708), ст.-польск. *odwieścić* diffamare, divulgare (Sł. stpol. V, 7, 508), ст.-русск. *отвѣстити* 'кивнуть головой, ответить движением головы' (Брун. Толк. Псалт., 132. XVII в. ~ 1535 г., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 195), *отвестить* 'известить' (Ф. 712/1, 171, 4, 1754 г., РИС XVI–XVII вв. 189), укр. *відвісти́ти* 'послать весть, известие в ответ, ответить' (Гринченко I, 207; Словн. укр. мови I, 564; Укр.-рос. словн. I, 221), блр. диал. *атвясці́ць* 'ответить' (Бялькевіч. Магіл. 63).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **věstiti* (см.).

***otъvěsъ:** болг. *отвéс* 'небольшой, тяжелый предмет, подвешенный на веревке, с помощью которого определяют вертикальное положение' (БТР), чеш. *odvěs* 'гиря' (Kott II, 320), ст.-русск. *отвѣсъ* действие по гл. *отвѣсити* 'отвесить, взвесить' (Астрах. д., № 1148. 1629 г.; Псков. а., 431. 1636 г.), 'гирька для взвешивания (?)' (Х. Ант. Новг., 23. XVI в. ~ 1200 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 193), 'мера веса (?)' (Слов. Сибири XVII–XVIII вв., 98), русск. *отвéс* 'небольшой груз, свободно подвешенный на нити, по которой определяют вертикальное направление (тех.); вертикальный склон, вертикальное направление' (Ушаков II, 902), диал. *отвéс* 'ремень с кистью на шее у лошади, служащий для украшения', *по отвéсу* 'в середине' (новосиб.) (СРНГ 24, 134; см. также Даль[3] II, 1861), *отвéс* 'оборка у постельного белья; подзор' (Сл. Среднего Урала III, 77), блр. *адвéс* (тех.) 'отвес' (Блр.-русск. 51), диал. *адвéс* то же (Янкова 21; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 119), 'определенный на весах вес' (Янкова 21).

Отглаг. бессуф. сущ-ное, производное от **otъvěsiti* (см.).

Болг. *отвéс*, вероятно, русизм.

***otъvěsьnъ(jь):** болг. *отвéсен* прилаг. 'отвесный, перпендикулярный' (БТР), сербохорв. *odvjesan*, *odvjesna* прилаг. 'вертикальный, отвесный, перпендикулярный' (только в словаре Поповича, RJA VIII, 711), чеш. *odvěsný* *'вертикальный': *odvěsná přímka* (Kott II, 320), 'свешивающийся' (PSJČ III, 948), русск. *отвéсный*, *-ая*, *-ое* 'расположенный вертикально, перпендикулярный какой-то плоскости, линии; предельно крутой' (Ушаков II, 902), диал. *отвéсный : отвéсный ковш* 'небольшой деревянный овальный ковш для взвешивания зерна при погрузке

на судно' (волж., СРНГ 24, 135), *отвéсная доска* 'резная доска, вертикально идущая от конька' (Сыщиков. Рус. крест. дерев. строительство 133).

Прилаг., производное с суф. *-ьn-* от **otъvěsъ* (см.) или **otъvěsiti* (см.).

***otъvěšati:** чеш. *odvěšeti* 'свесить, спустить; отделить' (Kott II, 320), словин. *odv́ešac* несврш. 'отстранять; открывать' (Sychta VI, 137), русск. *отвéшать, -аю* сврш. 'кончить вешать' (Ушаков II, 904), диал. *отвéшать* сврш. 'взвесить, отвесить что-л.' (арханг., курск.), *отвешать* (окно, занавеску и т.п.) 'раздвинуть (занавески, шторы)' (новосиб.) (СРНГ 24, 137).

Вероятны две словообразовательные модели: образование итератива-имперфектива с *-a-* основой инфинитива (*-aje-* в наст. времени) от **otъvěsiti* (см.) с сохранением в итеративе рефлекса показателя производящей основы *i* > *j* (откуда *š*) и образование гл. соверш. вида с преф. *otъ-* от **věšati* (см.).

***otъvěta/*otъvětъ I/*otъvětь I (?):** ст.-чеш. *otvéta* 'отплата, вознаграждение (?)' (StčSl 14, 1026), чеш. *odveta* 'отплата, месть' (Kott II, 320), слвц. *odveta* '(книжн.) ответ; отплата, месть (обычно за оскорбление или несправедливость)' (SSJ II, 522), диал. 'ответ' (Banská Bystrica, Slovensko Pravno v Turč. ž., Kálal 412);

ст.-слав. **отъвѣтъ** [**отьвѣт-** Супр., ω(**т**)**вѣт-** Ен., Рыл.] (1) ἀπόκρισις 'ответ' (Супр., Зогр., Мар., Сав. и др.), (2) ἀπόφασις 'решение, постановление, указание' (Супр.), **отъвѣтъ сътворити, дати, отъвѣщати** ἀποφαῖνεσθαι, ἀπόφασιν ἀποφαίνεσθαι, ἀπόφασιν διδόναι, ἀπόφασιν ἐκφέρειν 'вынести приговор' (Супр.), **отъвѣтъ приꙗти** ἀπόφασιν λαμβάνειν 'узнать приговор, быть приговоренным' (Супр.), χρηματίζεσθαι 'получить указание' (Сав.), (3) λόγος 'отчет' (Зогр., Мар.), (4) ἀπολογία 'защита, оправдание' (Супр.), **бєз отъвѣта** ἀναπολόγητος, ἀσίγγνωστος 'без оправдания, без прощения; не заслуживающий прощения' (Клоц., Ен.) (Ст.-слав. словарь 428), болг. *отвéт* (книжн.) 'ответ' (БТР), диал. *óтвет* 'ответ' (Български юнашки епос – СбНУ LIII, 1971, 842), макед. *одвет* (архаич.) 'ответ, возврат (чего-н.)' (Кон.), диал. *одвет* 'ответ' (И–С; Ц. Мартиновски. Зборови од Жупа – MJ IV, 8, 1953, 191), сербохорв. *odvjet* 'ответ' (Микали, Бела, Стулли и др.), 'оправдание' (Бела), 'защита' (Стулли), 'голос (при голосовании)' (Бела), редк. 'помощь', 'оракул' (Бела, Стулли) (RJA VIII, 711), *otvjet* 'ответ' (только в одном тексте – Kožičić 26a, RJA IX, 460), словен. стар. *odvet* 'голос (при голосовании)' (Gutsmann/ Karničar 356 [418]), ст.-чеш. *otvet* 'отплата, вознаграждение (?)' (StčSl 14, 1026), чеш. устар. *odvet* 'отплата', редк. 'ответ' (PSJČ III, 948), слвц. *odvet* (поэт.) 'ответ' (SSJ II, 522), польск. *odwet, -u* 'отплата, возмещение; возмездие' (Warsz. III, 681), словин. *u̯odvät* 'отплата, возмещение; месть' (Lorentz. Pomor. III, 1, 677), др.-русск. *отъвѣтъ* 'ответ на вопрос, разъяснение' (Изб. 1076, 114 об.; СкБГ XII, 9 г; КТур XII сп. XIV, 252 и др.), 'слово, речь' (Изб. 1076, 61 об.; ПрЛ 1282, 72в

и др.), 'послание, беседа' (ГА XIV, 157г), 'ответное действие' (ПрЛ 1282, 67в), 'предсказание, пророчество' (ПрЛ 1282, 94 г.; ГА XIV_1, 23в и др.), 'указание, распоряжение' (ЖФСт к. XII, 118 об.; УСт к. XII, 219 об. и др.), 'ответ на Страшном суде' (ПрЛ 1282, 122в; ПНЧ к. XIV, 32а и др.), 'приговор' (СбУв XIV_2, 73об.; Сб Чуд. к. XIV (1), 282в и др.), 'оправдание' (КЕ XII, 142б; ПНЧ 1296, 43 и др.), 'отчет, объяснение' (ЖФСт к. XII, 165; КР 1284, 254в и др.), *без вьсꙗкого отъвѣта* 'бесспорно, несомненно' (ЖВЧ XIV–XV, 38б) (СДРЯ VI, 226–227), ст.-русск. *отвѣтъ* (*отьвѣтъ*) 'высказывание, вызванное вопросом, ответ' (Сим. Послов., 86. XVII в.), 'оправдание, защита' (ВМЧ, Сент. 14–24, 1000. XVI в. ~ XV в.), 'высказывание, изречение' (Иезек. XIII, 19 – Библ. Генн. 1499; Суб. Мат. III, 120, 1666 г.), 'ответная речь, послание' (Крым. д. II, 118. 1515 г.; Псков. лет. I, 70 и др.), 'литературное произведение, написанное в форме вопросов и ответов или носящее полемический характер' (Курб. Пис., 361. XVII в. ~ XVI в.; Ав. Ж., 61. 1673 г.), 'решение, заключение по какому-л. делу' (Англ. д. 44, 1582 г.), 'судебный приговор' (ДАИ VI, 70. 1672 г.), 'показания ответчика на суде' (Цар. гр., 19. XVII в. ~ 1554; Калуж. а., № 21, 51. 1674 г.), 'ответная реакция, ответное действие на что-л.' (ВМЧ, Апр. 22–30, 817. XVI в.; Псков. л. I, 84 и др.), *поставити к отвѣту* 'заставить отвечать за что-л.' (Беседа Вал.[1], 162. XVII в. ~ XVI в.), *ни отвѣта, ни привѣта не дати* ('решение, заключение по какому-л. делу'; крым. д. II, 434, 1517 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 195–196), русск. *отве́т* 'отклик, сообщение, вызванное каким-то вопросом, обращением; отклик на что-то, противодействие чему-н.; результат решения задачи; отчет в совершенных действиях, ответственность' (Ушаков II, 903), диал. *отве́т* в сочетаниях: *без отве́ту* (фольк.) 'об отсутствии ответа на чье-либо обращение' (волог., моск.), *держать отве́т* (фольк.) 'отвечать' (север.), *к отве́ту, на отве́т* (фольк.) 'в ответ' (север., пск., моск.), *подавать, отдавать ответ* 'отвечать на что-л.' (север., влад., пск.), *вести, идти на отве́т* 'вести, идти и т.д.', 'отвечать за свои поступки, действия' (перм.), *подвести под отве́т* (фольк.) 'привести к ответу за какие-л. действия, поступки' (ворон.) (СРНГ 24, 135–136), *ни заве́ту ни отве́ту* 'ни слуху ни духу' (Сл. донск. казачества 344), ст.-укр. **отвєт* 'ответ': *дати отвѣтъ* (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. I, 100), укр. *відві́т, -ту* 'ответ' (Гринченко I, 207; Укр.-рос. словн. I, 221), то же и 'ответственность': *бу́ти в одві́ті* 'быть ответственным', *нести́ одві́т* 'нести ответственность' (Словн. укр. мови I, 564), блр. диал. *атве́т* 'ответ' (Янкова 39), *адве́т* 'ответственность' (Сцяшковіч. Грод. 19);

чеш. *odvět* (*odvěť*), *-i* ж.р. (книжн.) 'ответ' (PSJČ III, 949), ст.-укр. **отвѣть*: дати *отвѣть* (1476 г., Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. I, 101).

Бессуф. сущ-ные, производные от **otvětiti* (см.) и оформленные по *-a-* и *-o-* основам. Древность *-i-* основы (см. чеш. и ст.-укр.) весьма сомнительна.

Болг. *отве́т* – русизм (см. БЕР 1, 138: *ве́там*).

***otъvětiti (sę):** сербохорв. *odvijetiti*, *odvijetim* сврш. 'ответить' (только 1 случай в Kavańin 352a, RJA VIII, 709), чеш. *odvětiti* 'отделить', *odvětiti se čeho* 'отказаться' (Jungmann II, 882; Kott II, 320), *odvětiti* сврш. 'ответить' (PSJČ III, 949), слвц. *odvetiť* сврш. (книжн.) 'ответить' (SSJ II, 522), ст.-русск. *отвѣтити* 'ответить' (Лог. Авиас., 280 об. 1483 г., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 196), русск. *ответить* сврш. 'дать ответ; отозваться на какое-н. действие соответствующим образом, поступить как-н. в ответ на что-н.; совпасть, оказаться в соответствии с чем-н.; быть ответственным за что-н., ручаться за что-н.; (за что) получить возмездие, поплатиться за что-н.' (Ушаков II, 903), диал. *ответить* сврш. 'ответить за кого-, что-л.' (кубан., свердл., Бурят. АССР), 'соответствовать кому-, чему-л.' (Бурят. АССР) (СРНГ 24, 137), 'заменить, послужить заменой' (Сл. Среднего Урала III, 77), укр. *відвітити* 'ответить' (Гринченко I, 207; Укр-рос. словн. I, 221), блр. диал. *атвéціць* сврш. 'ответить' (Янкова 39; Бялькевіч. Магіл. 63), *адвéціць* сврш. то же и 'нести ответственность' (Народнае слова 136).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от не сохранившегося в славянских языках гл. ***větiti*, родственного лит. *vaitén̄ti* 'судить, обсуждать, полагать', др.-прус. *waitiāt* 'говорить', с другими типами основ (Trautmann BSW 339; Fraenkel 1184; Фасмер I, 305: *вет*; Mažiulis. Prūs. etym. 4, 216). Неубедительно предложенное Вайяном толкование др.-прус. глагола как славянского заимствования, см. Vaillant. Gramm. comparée III, 270.

Ср. производные **otъvěta*/**otъvětъ* (см.), **otъvět(j)ati* (см.).

***otъvět(j)ati (sę):** ст.-слав. **отъвѣщати, -аѭ** сврш./несврш. ἀποκρίνεσθαι, ἀνταποκρίνεσθαι, ὑπολαμβάνειν, λαλεῖν, λέγειν, φάναι, φθέγγεσθαι, ἀποφθέγγεσθαι, ἀναπέμπειν, συντίθεσθαι, ἄρχεσθαι(!) 'ответить/отвечать', ἀντιλέγειν 'противоречить, возразить/возражать', ἀπολογεῖσθαι 'защититься/защищаться', сврш. ἀποφαίνεσθαι, χρηματίζειν, ἐκφέρειν 'решить, дать указание, вынести приговор', сврш. ἐξομολογεῖσθαι 'признаться', **отъвѣщати сѧ** сврш. ἀποτάσσεσθαι 'проститься' (Зогр., Мар., Супр., Ас. и др., Ст.-слав. словарь 428; см. также SJS 24, 596), болг. *отвѣщáѭ* сврш. 'ответить' (Геров 3, 401), сербохорв. *odvećati*, *odvećam* сврш. 'ответить' (из словарей только у Стулли и Даничича, в старших примерах вм. *ć* представлено *št* под влиянием цслав. языка, RJA VIII, 705), *odvijećati*, *odvijećam* то же (только у Стулли, RJA VIII, 708), *otvećati*, *otvećam* то же (RJA IX, 460), чеш. устар. *odveceti* 'ответить' (Kott II, 319), др.-русск. *отъвѣчати* 'говорить в ответ, отвечать' (ГрБ № 142, н. XIV; ЛН ок. 1330, 148 об. (1270); МПр XIV$_2$, 64 и др.), 'давать ответ' (ЛИ ок. 1425, 217 об. – 1180), 'держать ответ, нести ответственность' (ЛН ок. 1330, 150 (1270); УВлад. сп. сер. XIV, 629 б. и др.) (СДРЯ VI, 227; см. также А.А. Зализняк. Древне-новгородский диалект. 2004, 142, 773), ст.-русск. *отвѣчати* 'отвечать (на вопрос)' (А. феод. землевл. I, 180, XVI в. ~ 1391 г.), 'нести ответственность за что-л.' (Дм., 73. XVI в.; Ав. Кн. толк., 561. XVII – XVIII вв. ~ 1677 г.),

'быть ответчиком на суде' (Псков. суд. Гр., 13. XVI в. ~ XV в.; Арх. Стр. I, 206. 1532 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 197–198), русск. *отвеча́ть*, *-а́ю* сврш. и несврш. 'давать ответ; отзываться на какое-л. действие соответственным образом, поступать как-н. в ответ на что-н.; быть ответственным за что-н., ручаться за что-н.; давать отчет в чем-н.; ответить' (Ушаков II, 904), диал. *отвеча́ть*, *-а́ю* 'выполнять функции чего-л.' (кубан., свердл., Бурят. АССР), 'соответствовать кому-, чему-л.' (Бурят. АССР) (СРНГ 24, 137), то же и 'использоваться' (Полный словарь сибирского говора II 258), 'грубить; заменять, служить заменой' (Сл. Среднего Урала III, 77), 'дерзить' (Лютикова. Сл. диал. личн. 105), 'спасать, помогать' (Новг. словарь 7, 41), укр. *відвіча́ти*, *-ча́ю* 'отвечать; нести ответственность' (Гринченко I, 207; Словн. укр. мови I, 565), (уст., разг.) 'отвечать' (Укр.-рос. словн. I, 221), диал. *одвіча́ть*, *адвича́ть* несврш. 'отвечать' (О. Курило. Матеріяли до української діялектології та фольклористики 18, 107), (устар.) *відвіча́ти* 'нести ответственность' (Сл. буков. говірок 52), блр. диал. *атвіча́ць* несврш. 'отвечать' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 119), *адвяча́ць* несврш. то же и 'нести ответственность' (Народнае слова 136);

сербохорв. *odvijetati*, *odvijetam* несврш. 'отвечать' (только в словаре Стулли, RJA VIII, 708), др.-русск. *отъвѣтати*, *-ю* 'отвечать' (ЛН $XIII_2$, 85–1216; Чт БГ к. XI сп. XIV_2, 115 в), 'держать ответ; давать показания' (КЕ XII, 140а; 192 а–б), 'отвечать на обвинения' (КЕ XII, 147а) (СДРЯ VI, 225–226).

Глагол, производный с *-a-* основой в инфинитиве (*-aje-* в наст. вр.) от **otъvětiti* (см.), с факультативным опущением в производном глаголе показателя основы производящего глагола *i* > *j*.

***otъvětviti (sę):** чеш. устар. *odvětviti* и *odvětviti se* 'ответвиться, отделиться' (Kott II, 321), *odvětviti* сврш. (лес., садов.) 'удалить ветви пораженных деревьев' (PSJČ III, 949), слвц. *odvetviť* сврш. (лес.) 'обрезать побеги, ветви' (SJS II, 523), русск. *ответвить* сврш. (спец.) 'сделать ответвление в чем-н.', *ответви́ться* сврш. 'об ответвлении: образоваться, получиться' (Ушаков II, 903).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **větviti* (*sę*) или с преф. *otъ-* и *-i-* основой от **větvь* (см.).

***otъvětъ II/*otъvětь II(?):** сербохорв. *odvjet* 'потомок, наследник' (только 1 случай в Bogdanić 9, RJA VIII, 712; см. также Mažuranić I, 807–808);

др.-русск. (?), ст.-русск. *отвѣть* ж.р. 'ветвь, отросток' (Сл. Дан. Зат. 102. XVII в. ~ XIII в.; ДАИ X, 107. 1682 г.; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 196).

Возможно, сюда же сербохорв. *odvet* 'изгородь' (только у Белостенца, см. Mažuranić I, 807, с сомнением относительно связи с *odvjet* 'потомок'), русск. диал. *о́твет* 'жердь, которой закладывают ворота в изгороди' (волог., СРНГ 24, 135).

Бессуф. сущ-ные *-o-* и *-ĭ-* основ, производные (способом обратного словообразования) от **otъvětъkъ/*otъvětъka* (см.), менее вероятно об-

разование с преф. *otъ-* от *věta/*větь* (см.). Последняя словообразовательная модель очень редка и исторически вторична в слав. языках, см. Frank Y. Gladney. On Prefixed Nouns in Late Common Slavic // Amer. Contrib. 14 th Cong. of Slav. 1: p. 149–160.

Развитие значения ‘ветвь’ → ‘изгородь, засов’ достаточно вероятно: ср. русск. диал. *вица* как название частей сохи, жерди для пригнетания сена к стогу и под. (СРНГ 4, 307–308). О развитии значения ‘ветвь’ → ‘потомок’ см. *otъvětъka/*otъvetъkъ*.

***otъvětъka/*otъvětъkъ:** сербохорв. *odvjetka* ‘наследство’ (только в словарях Ямбрешича – haereditas и Стулли, то же, RJA VIII, 713);

‘сербохорв. *odvjetak*, *odvjetka* ‘потомок, потомство, наследник’ (RJA VIII, 712), словен. *odvêtək* ‘потомство, наследство’ (Plet.[2] I, 788), диал. *odvéjtek*, *odvétek*, *odvédek* ‘потомство’ (Slovar Prekmur. 381), *odvetek* ‘дитя, потомок’ (A.A. Slovarski páberki – LjZv 1891, 299), русск. *ответок* ‘речная протока; реже – рукав, второе русло (не обязательно старое)’ (тамб., Э.М. Мурзаев. Словарь народных географических терминов 421).

Сущ-ные, производные с преф. *otъ-* и суф. *-ъk-* (с оформлением по *-o-* и *-a-* основам) от **věta/*větь* (см.), родственного **větvь* (см.). Ср. **otъvěta/*otъvětь* (см.).

Относительно семантического развития ‘ветвь, побег, отросток’ → ‘потомок’ ср. русск. *óтпрыск* ‘молодой побег растения; потомок’, лат. *prōpāgo* ‘отросток, потомок, потомство, род’, греч. ὄζος ‘ветвь, побег; (перенос.) отпрыск, потомок’, нем. *Sproß*, *Sprößling* ‘побег, потомок’.

***otъvětьnica/*otъvětьnikъ:** ст.-сербохорв. *odvjetnica* ‘защитница, заступница’ (в словарях Микали, Белы, Белостенца, Вольтиджи, Стулли, после Стулли не зафиксировано, RJA VIII, 713; Mažuranić I, 808), диал. *odvȉtnica* то же (Hraste-Šimunović I, 703), словен. стар. *odvêtnica* то же (XV в., Plet.[2] I, 788);

ст.-сербохорв. *odvjetnik*, *otvjetnik* ‘адвокат, защитник’ (Mažuranić I, 809–810), сербохорв. *òdvjetnīk*, *òdvjetnīka* ‘защитник; заступник перед богом; адвокат; (редк.) управитель, попечитель, утешитель, заложник’ (с XV в., в большинстве словарей, но, вероятно, исконно чуждо народной речи, RJA VIII, 713), диал. *odvȉtnik* ‘защитник’ (Hraste-Šimunović I, 704), словен. стар. *odvéjtnik* ‘управляющий’ (Hipolit), то же и *odvétnik* ‘защитник’ (Kastelec–Vorenc), *odvetnik* ‘защитник’ (Gutsmann/Karničar 356 [529, 227]), словен. *odvêtnik* ‘защитник, адвокат’ (Plet.[2] I, 788), др.-русск. *отъвѣтьникъ* ‘тот, кто отвечает на вопросы, разъясняет что-л.’ (ФСт XIV/XV, 134 б, СДРЯ VI, 227), ст.-русск. *отвѣтникъ* ‘тот, кто отвечает на вопрос’ (РИБ VI, 838. XV в.), ‘тот, кто держит ответ за что-л.’ (Врем. И. Тим., 465. XVII в.), ‘тот, кто выносит решение, приговор; судья’ (Библ. Генн. 1499), ‘секретарь’ (Ж. Феод. Сик. – ВМЧ, Апр. 22–30, 785. XVI в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 196–197). – Болг. *отвéтник* ‘ответчик’ и *отвéтница* ‘ответчица’ в БТР определяются как русизмы.

Сущ-ные со значением лица, производные с суф. *-nik-/-nic-* от **otъvětъ* (см.) или с суф. *-ik-/-ic-* от **otъvětьnъjь* (см.).

***otъvětьnъ(jь):** сербохорв. *odvjetan*, *odvjetna* прилаг. 'отвечающий, ответственный' (из словарей только у Стулли, RJA VIII, 712), словен. стар. *odveten* 'ответственный, защищающий' (Hipolit), ст.-чеш. *odvetné* (*právo*) 'обоюдное, взаимное' (Kott II, 321), др.-русск. *отъвѣтьнъ* прилаг. 'защищенный' (КЕ XII, 136а, СДРЯ VI, 227), ст.-русск. *отвѣтныи* прилаг. 'ответный' (Рим. имп. д. I, 227. 1517 г.; Посольство Толочанова, 67. 1652 г.), 'обязанный дать ответ, оправдаться в своих поступках' (Арх. Стр. II, 880. 1634 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 197), русск. *отве́тный*, *-ая*, *-ое* 'служащий ответом, отвечающий на что-н.' (Ушаков II, 903), диал. *отве́тный*, *-ая*, *-ое* и *отве́тен*, *-тна*, *-тно* 'бойкий на язык, не затрудняющийся с ответом' (пск., волог.), 'ответственный' (Лит. ССР, Латв. ССР), *ответный воз* 'воз определенного веса' (орл., СРНГ 24, 136), укр. *відвітний* 'ответный' (Гринченко I, 207; Словн. укр. мови I, 565; Укр.-рос. словн. I, 221).

Прилаг., производное с суф. *-ьn-* от **otъvětъ* (см.) или **otъvětiti* (см.). Ср. **otъvětьnica/*otъvětьnikъ* (см.).

***otъvěvati (sę):** болг. *отвя́вам* 'отвеивать (мякину)' (Бернштейн 498; ср. Геров 3, 401: *отвѣвамь* 'отвевать, отдувать; вывевать, отвевать', *отвѣвамся* 'отвеиваться'), чеш. *odvívati* несврш. 'устранять, относить веяньем, движением воздуха' (PSJČ III, 950), польск. *odwiewać* несврш. 'дуть с противной стороны, отдувать; вея, отстранять, открывать; веять зерно' (Warsz. III, 681), *odwiewać się* 'развеваться' (там же, 684), словин. *vədvji̯èvăc* несврш. 'дуть с противной стороны; отвевать, отдувать' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1304), *u̯odv́evac* то же (Lorentz. Pomor. III, 2, 981), ст.-русск. *отвѣвати* 'сдувать в сторону (ветром)' (Кр. собр. Льва, 85. 1700 г., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 188), русск. *отвева́ть*, *-а́ю* несврш. 'вея, дуя, отделять, отодвигать что-н. от чего-н. (о ветре)', *отвева́ться* страд. (Ушаков II, 900), диал. *отвева́ть* несврш. 'очищать веянием; отвеивать, провеивать' (Словарь орловских говоров 8, 179), укр. *відвіва́ти*, *-а́ю* 'отделять полову и под. от зерна на ветру или веялками', *відвіва́тися* 'отделяться от чего-н. с помощью ветра' (Словн. укр. мови I, 564; Укр.-рос. словн. I, 221).

Итератив-имперфектив, производный с суф. *-va-* от **otъvějati* (см.) с утратой суф. *-ja* производящей основы. Эта модель имперфектива для глаголов на *-ěja-* вторична, см. Vaillant. Gramm. comparée III, 485–486.

***otъvęza/*otъvęzъ/*otъvęzь:** словен. стар. *odveza* 'освобождение (от обязанностей), развод' (Gutsmann/Karničar 356 [529, 086, 075]), словен. *odvèza* 'освобождение; (церк.) отпущение грехов' (Plet.[2] I, 788), диал. *ǫdwîəzǫ* 'отпущение грехов' (Tominec 148), *otveza* 'привязь; цепь для привязывания скота к яслям' (L. Zorko. Dialektizmi 58, 62);

сербохорв. *odvez* м.р. 'отвязывание, развязывание' (в словарях Белостенца, Ямбрешича, Вольтиджи, Стулли, RJA VIII, 707), словен.

odvèz м.р. 'отвязывание, освобождение' (Plet.[2] I, 788), русск. диал. *отвя́з*, *-а* и *-у* 'верхняя часть чулка, связанная резинкой' (арханг.), *отвязу нет*, *не стало* и т.д. (от кого-, чего-л.) (арханг., перм., урал.) (СРНГ 24, 149; см. также Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 405), *отвя́з*, *-а* или *-у* 'возможность быть необремененным' (Словарь Приамурья 188);

русск. диал. *о́твязь*, *-и* 'часть мерёжи' (Новг. словарь 13, 66), *отвя́зь*, *-и*: *ехать с отвя́зями* 'в свадебном обряде – навещать родственников перед великим постом с караваем хлеба (о новобрачных)' (пенз., СРНГ 24, 149).

Бессуфф. сущ-ные с *-а-*, *-о-* и *-i-* основами, производные от **otъvęzti* (см.) или **otъvęzati* (см.). Праслав. древность *-а-* и *-i-* основ проблематична.

***otъvęzanьje:** сербохорв. *odvezańe* сущ-ное от гл. *odvezati* (RJA VIII, 707), словен. стар. *odvéſajne* 'развязывание' (Hipolit), *odvèsanîe*, *odveśanîe* absolutio, relaxatio, solutio (Kastelec – Vorenc), *odvezanje* 'развязывание, ослабление, освобождение (от обязанности)' (Gutsmann/Karničar 356 [024, 086, 177]), диал. *odvézanje* 'освобождение, отпущение' (Slovar Prekmur. 381–382), ст.-чеш. *otvázanie* 'освобождение; разлука' (StčSl 14, 1021), польск. *odwiązanie* 'развязывание, отвязывание' (Warsz. III, 682), русск. диал. *отвяза́нье*, действие по гл. *отвяза́ть* (Даль[3] II, 1864).

Сущ-ное, производное с суф. *-ьj(е)* от гл. **otъvęzati* (см.).

***otъvęzati (sę):** болг. *отвéжѫ* 'развязать, отвязать' сврш. (Геров 3, 398; БТР 603), диал. *удвъ́жа̨* сврш. 'отвязать' (Стойков. Банат. 244), сербохорв. *odvezati*, *otvezati* сврш. 'освободить, отвязать' (Mažuranić I, 807), *odvézati* сврш. 'отвязать, освободить от чего-л., отделить; разломить; отбросить' (RJA VIII, 707), диал. *odvézat* (*se*), *ȍdvēžem* (*se*) сврш. 'отвязать' (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 208), *odvezàti* то же (Kašić [116] 299), *odvēzȁti*, *odvēžeš* сврш. то же (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 139), *odvẹ̄zȁt*, *odvẹ̄žen* сврш. то же, *odvẹ̄zȁt se*, *ȍdvẹ̄žēn se* 'отвязаться, освободиться (от пут и т.п.)' (Hraste–Šimunović I, 703), *одвéзат(и) кêра* 'спустить охотничью собаку на охоте (снятием ремня, сворки)' (Ловачка лексика и фразеологиjа у рогатичком краjу 29 [367]), словен. стар. *odvéſati* 'отвязать, освободить, развязать' (Hipolit), 'освободить от клятвы' (Hipolit), *odvezati* 'отвязать, развязать, освободить (от какой-л. обязанности)' (Gutsmann/Karničar 356 [001, 003, 024, 086]), *odvèſati*, *odvèśati* то же (Kastelec–Vorenc), *oduezat* dislegare (Alasia da Sommaripa [Furlan]), словен. *odtvézati*, *-tvêzam* несврш. 'отвязывать, развязывать' (Plet.[2] I, 786), *otvézati* несврш. 'обвязывать, привязывать' (Plet.[2] I, 869), *odvézati* сврш. 'отвязать, развязать, уволить; отпустить (грехи), освободить (от обязанностей)', *odvézati se* 'освободиться, уволиться' (Plet.[2] I, 788), диал. *odvézati* сврш. 'отвязать, отпустить', *odvézati se* 'отвязаться, освободиться' (Slovar Prekmur. 382), *ǫdwîəzǫt žwînǫ* (Tominec

148), ст.-чеш. *otvázati*, *-viežu* сврш. ‘отвязать, развязать; развязать и снять, убрать; отлучить; освободить (от чего-л. угнетающего)’ (StčSl 14, 1021), чеш. *odvázati*, *-ám*, устар. *odvíži*, разгов. *odvážu* ‘отвязать, развязать’ (Jungmann II, 880; Kott II. 319), *odvázati* сврш. ‘освободить от чего-л. связывающего’ (PSJČ III, 945), ст.-слвц. *odviazať* [*-ia-*, *-á-*] сврш. ‘освободить кого-л., что-л. привязанное’ (Histor. sloven. III, 228), слвц. *odviazať*, *-viaže* ‘освободить от привязи, пут, развязать’, *odviazať sa* ‘освободиться, отвязаться’ (SSJ II, 523), диал. *odviazať* сврш. ‘освободить от привязи’ (центр., Sloven. nár. II, 564), *odviazať sa* сврш. ‘освободиться, распутаться’ (Там же), в.-луж. *wotwjazać* сврш. ‘развязать, отвязать; освободить (исповедать)’ (Jakubaš 44), то же и ‘освободить (от присяги)’ (Трофимович 382), н.-луж. *wótwězaś* ‘отвязать; разрешиться от бремени’ (Muka. Sł. II, 860), ст.-польск. *odwięzać*, *otwięzać* solvere, dissolovere, resolvere, ‘отвязать что-л., кого-л. привязанного, освободить (развязав узлы)’ (Sł. stpol. V, 7, 508), польск. *odwiązać*, *-że* сврш. ‘отвязать, развязать; (плотн.) подготовить кровлю, составив пробно и разобрав по частям в доме’, *odwiązać się* ‘развязаться, освободиться’ (Warsz. III, 682), диал. *odv̯i̯ụ̯izać* сврш. ‘отвязать’ (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 301), словин. *u̯odv́ązac* сврш. ‘отвязать, освободить’, *u̯odv́ązac są* ‘освободиться, отделиться’ (Lorentz. Pomor. III, 2, 916), *ôdv́ązac* сврш. ‘отвязать, развязать’ (Sychta VI, 126), ст.-русск. *отвязати* ‘отвязать’ (Назиратель, 402. XVI в. и др.), *отвязатися:* И не *отвяжутся* руки ваши ‘пусть не ослабеют ваши руки’ (2 Парал. XV, 5–7 – Библ. Генн. 1499 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 213), русск. *отвяза́ть*, *-яжу́* сврш. ‘освободить от привязи; отделить, развязывая (что-н. привязанное к чему-н.)’, *отвяза́ться*, *-жу́сь* сврш. ‘освободиться от привязи; отделиться, развязавшись; (разг. фам.) перестать надоедать, приставать; (разг. фам.) отделаться, освободиться от чего-н. (неприятного)’ (Ушаков II, 909), диал. *отвяза́ть* сврш. ‘связать в каком-л. количестве (о сетях)’ (волхов., ильмен., СРНГ 24, 149), *отвяза́ть по́рчу* ‘заговором снять порчу’ (Сл. Среднего Урала (Доп.) 380), *отвязать парус* ‘развязать реванты, которыми парус привязан к лееру рея’ (Самойлов. Морской словарь (О–Я) 47), укр. *відв'яза́ти*, *-жу* сврш. ‘отвязать’ (Гринченко I, 208; Укр.-рос. словн. I, 222), ‘освободить от привязи’ (Словн. укр. мови I, 568), *відв'яза́тися*, *-жу́ся* ‘отвязаться’ (Гринченко I, 208; Словн. укр. мови I, 568; Укр.-рос. словн. I, 222), блр. *адвяза́ць* сврш. ‘отвязать, открепить’, *адвяза́цца* сврш. ‘отвязаться, открепиться; (перенос.) отвязаться, отстать; (перенос.) избавиться, отделаться’ (Блр.-русск. 51–52), диал. *атвіза́ць* ‘отвязать’, *атвіза́цца* ‘отвязаться’ (Бялькевіч. Магіл. 63), *отвеза́цца* сврш. (перенос.) ‘перестать приставать’ (Тураўскі слоўнік 3, 275).

Материал представляет две словообразовательные модели: преобладает образование глагола сврш. вида с преф. *otъ-* от **vęzati* (см.), с сохранением в производном парадигмы производящего, т.е. наст. времени с основой на *-je-*; словен. материалы представляют гл. несврш.

вида с основой наст. вр. на *-a-*, который может быть имперфективом с *-a-* основой от **otъvęzti* (см.). Такое толкование см. в (Plet.[2], I, 869).

Энантиосемия ‘отвязать’/‘связать, навязать’ (см. словен., русск. диал.) объясняется многозначностью преф. *otъ-*: функция отделения и функция завершения действия.

***otъvęzti:** словен. *otvésti*, *otvézem* сврш. ‘повязать, привязать’ (Plet.[2] I, 869), *odtvésti*, *-tvézem* сврш. ‘развязать, освободить’ (Plet.[2] I, 786).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **vęzti* (см.). Реконструкция этой формы для праславянского состояния (при единичности прямого ее продолжения) представляется оправданной вследствие широкого распространения в слав. языках продолжений праслав. **otъvęzati* (см.), являющегося, вероятно, производным от **otъvęzti*, хотя бы в нек. диалектах.

Относительно энантиосемии ‘повязать’/‘отвязать’см. **otъvęzati.*

***otъvęzьnъ(jь) (?):** сербохорв. *odvezan*, *-zna* прилаг. (с неясным значением, только в Radnić 563[a], RJA VIII, 707), русск. *отвя́зный* ‘относящийся к отвязыванию’ (Даль[3] II, 184). – Ср. русск. *неотвязный* ‘постоянно преследующий, мучащий; (разг.) докучливый, назойливый’ (Ушаков II, 527

Прилаг., производное с суф. *-ьn-* от **otъvęzti* (см.) или **otъvęzati* (см.). Праслав. древность проблематична.

***otъvixati (sę):** словен. *odvíhati* сврш. ‘расправить, разогнуть’ (Plet.[2] I, 788), диал. *o̜dwîχa̜t χłâčę* (Tominec 148), русск. диал. (?) *отвиха́ть* руку ‘утомить или повредить в суставе, маша ею, или неловким, но произвольным движением’, *отвиха́ться* ‘о члене тела, устать или повредиться в суставе от сильного движения’ (Даль[2] II, 714).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **vixati* (см.). Ср. **otъvixnǫti* (см.).

***otъvixnǫti (sę):** словен. *odvíhniti* сврш. ‘выправить, расправить, разогнуть’ (Plet.[2] I, 788), русск. диал. (?) *отвихну́ть руку* ‘утомить или повредить в суставе, маша ею, или неловким, но произвольным движением’, *столб отвихнул*, *река от горы отвихнула коленом* ‘уклонилась’, *отвихну́ться* ‘о члене тела, устать или повредиться в суставе от сильного движения’ (Даль[2] II, 714), блр. диал. *адвіхну́цца* ‘отвернуться, отклониться’ (Бялькевіч. Магіл. 42).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **vixnǫti* (см.). Ср. **otъvixati* (см.).

***otъvijanьje:** сербохорв. *odvíjāńe* ‘разматывание’ (RJA VIII, 708), слвц. диал. *odvíjanie* ‘свадебный обряд – снятие венка с головы невесты’ (Sloven. nár. II, 564).

Сущ-ное со значением действия, производное с суф. *-ьj(e)* от **otъvijati* (см.). Праслав. древность проблематична.

***otъvijati (sę):** сербохорв. *odvíjati*, *ȍdvījām* сврш. ‘отогнать, отстранить’ (RJA VIII, 708: только в словаре Вука), *ȍdvijati*, *ȍdvijēm* сврш. ‘ответить; выкручиваясь’ (RJA VIII, 708: только в тексте: Oj, štu veliš iz

Kozare vuče, kad odvija na Morine drugu? Osvetn. 5. 37), *odvíjati*, *òdvījām* несврш. 'разматывать' (словари Белы, Белостенца, Вольтиджи, Стулли, Вука), 'откручивать, отвинчивать' (только в Nar. pjes. vuk 2, 483, RJA VIII, 708), диал. *odvíjat*, *òdvījam* сврш., *odvíjati*, *òdvijam* несврш. 'разматывать' (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 209), *одвúја* 'избегать, уклоняться от чего-л.' (Марковић М. Речник у Црној Реци 142 [384]), *odvījȁt*, *odvījȅn* несврш. 'разматывать, отвинчивать', *odvījȁt se*, *odvījȅn se* несврш. 'распускаться, развязываться; развинчиваться' (Hraste-Šimunović I, 703), *одвúја* несврш. 'разматывать, распускать; снимать (о повязке); избегать, уклоняться от чего-л., кого-л.; отворачивать (голову, из-за непристойности)', *одвúја се* несврш. 'разматываться' (Јовановић В. Речник села Каменице 185 [497]), словен. стар. *odvijati* 'распустить, размотать, расстегнуть' (Hipolit), словен. *odvíjati* несврш. 'распускать, разматывать', *odvíjati se* 'распускаться, разматываться' (Plet.[2] I, 789), диал. *odviati* несврш. 'брать', *odviati se* 'разматываться; происходить' (1848) (Slovar Prekmur. 382), *odvùjati* несврш. 'разматывать' (1878) (Slovar Prekmur. 383), чеш. *odvíjeti* несврш. 'отделять, развивая; (редк.) выводить, производить (формулу и под.)', *odvíjeti se* 'отделяться, развиваясь; (книжн.) происходить' (PSJČ III, 949–950), *odvíjeti* 'развить, размотать', *odvíjeti se koho* 'покинуть' (Kott II, 321), слвц. *odvijat'*, *-a*, *-ajú* несврш. 'развивать, разматывать', *odvijat' sa* 'размотаться' (SSJ II, 523), диал. *odvíjat'* несврш. 'во время свадебного обряда снимать венок с головы невесты' (южн.-тренч., Sloven. nár. II, 564), в.-луж. *wotwijeć* 'разматывать' (Pfuhl 878), н.-луж. *wótwijaś* 'отвивать, отнимать' (Muka. Sł. II, 886), польск. *odwijać* несврш. 'разматывать; раскрывать изнутри (лепестки и под.); обнажать, вскрывать; распускать; отплывать от берега', *odwijać się* 'разматываясь, отделяться, падать; раскрываться изнутри; оборачиваться, случаться; (диал.) замахиваться' (Warsz. III, 684–685: *odwinąć*), словин. *wœdvijac*, *-ają* 'разматывать', *wœdvijac są* 'разматываться' (Ramułt 223), *vөdvjĩjăc* несврш. 'разматывать', *vөdvjĩjăc są* 'разматываться' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1306), *u̯odvi̯i̯ac*, *u̯odvi̯i̯ac są* несврш. 'разматывать(ся)' (Lorentz. Pomor. III, 2, 953: *u̯odvi̯c*).

Материал представляет две словообразовательные модели: глагол несовершенного вида с основой инф. *-(j)a-* (при наст. вр. *-aje-*), производный от гл. **otъviti* (см.), и глагол совершенного вида, образованный с помощью преф. *otъ-* от гл. **vijati* (см.). Последняя модель, очевидно, более поздняя.

Ср. вариантную форму итератива **otъvivati* (см.).

***otъviniti (sę):** чеш. *odviniti* редк. сврш.'оправдать' (PSJČ III, 950; см. также Kott II, 321), русск. диал. *отвиниться* сврш. 'оправдаться' (пск., твер., Даль[2] II, 714; СРНГ 24, 137; Опыт словаря говоров Калининской области 166). – Ср. еще производное словин. *u̯odvi̯nnï* прилаг. 'невиновный' (Lorentz. Pomor. III, 1, 677).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от гл. **viniti (sę)* (см.).

Праслав. древность проблематична.

***otъvinǫti (sę):** ст.-чеш. *otvinúti* сврш. 'развить, раскрутить, открыть', *otvinúti se* сврш. 'отделиться от кого-л.' (StčSl 14, 1029; см. также Kott 2, 321: *odvinvuti se*), чеш. *odvinouti* сврш. 'отделить, развив', *odvinouti se* 'отвиванием отделиться' (PSJČ III, 950), *odvinouti* 'окончить вить; отмотать', *odvinouti se* 'покинуть' (Kott II, 321), ст.-слвц. *odvinút'* сврш. 'открутить, отмотать что-л.' (Histor. sloven. III, 231), слвц. *odvinút'* сврш. 'отмотать, развить', *odvinuť sa* сврш. 'отмотаться, развиться' (SSJ II, 523), н.-луж. *wótwinuś* 'отвить, отнять, отбить у кого что' (Muka. Sł. II, 886), польск. *odwinąć* сврш. 'развив, устранить; изогнуть внутрь; отклонить, открыть, отогнуть; развить, распустить; перевернуть; отойти, отплыть', *odwinąć się* 'развившись, отстать; раскрутиться; отогнуться, отклониться; перевернуться' (Warsz. III, 684–685), диал. *odwinąć* 'отвести (курок у ружья)' (Там же; Sł. gw.p. III, 410–411), *odwinąć się* 'замахнуться' (Warsz. III, 685), словин. *wœdvinǫc* 'отмотать', *wœdvinǫc sǫ* 'отмотаться' (Ramułt 223), *u̯odv́inǫc* сврш., *u̯odv́inǫc sǫ* то же (Lorentz. Pomor. III, 967), укр. *відвинýтися* 'отклониться, увернуться' (Гринченко I, 206), то же и (перен.) 'уклониться, избавиться' (Словн. укр. мови I, 563), диал. *відвинýти* сврш. 'расправить (о руке), замахнуться' (Там же; Укр.-рос. словн. I, 221), блр. диал. *адвінýцца* сврш. 'отвернуться; отлучиться (на короткое время)' (Блр.-русск. 51; Жывое слова 104).

Глагол, производный с суф. *-nǫ-* от **otъviti* (см.).

***otъvisati:** чеш. *odvisati, -ám* 'свешиваться с чего-л.' (Jungmann II, 883; Kott II, 321), ст.-слвц. *odvísať* несврш. 'свободно висеть; зависеть от чего-л.' (Histor. sloven. III, 231), слвц. диал. *odvisať* 'свешиваться вниз, быть повешенным' (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž., Kálal 412), н.-луж. *wótwisaś* 'быть зависимым' (Starosta. Dolnosorb. 595), польск. *odwisać* несврш. 'свисать, повисать' (Warsz. III, 685), русск. *отвисáть, -áю* несврш. 'опускаться, подаваться вниз, обвисая' (Ушаков II, 905), укр. *відвисáти, -сáю* несврш. 'отвисать; свешиваться' (Гринченко I, 206; Укр.-рос. словн. I, 221), блр. *адвісáць* несврш. 'отвисать' (Блр.-русск. 51).

Фактитив, производный с *-a-* основой в инфинитиве (*-aje-* в наст. вр.) от **otъvisěti* (см.) или **otъvisnǫti* (см.).

***otъvisěti:** сербохорв. *ȍdvisiti, ȍdvisīm* несврш. 'зависеть' (RJA VIII, 709: книжн., нов.), ст.-чеш. *otvisěti, -šu* несврш. 'свешиваться' (StčSl 14, 1029), чеш. *odviseti* несврш. 'зависеть от чего-л.' (Kott II, 321; PSJČ III, 950), ст.-слвц. *odvisieť* сврш. редк. 'умереть вследствие повешения', *odvisieť sa* сврш. 'стать независимым, отойти, оторваться от чего-л.' (Histor. sloven. III, 231), слвц. *odvisieť* несврш. устар. 'зависеть, быть зависимым' (SSJ II, 321), диал. *odvis(i)eť* 'свешиваться (вниз)' (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž., Kálal 412), русск. *отвисéть* кому руку 'оттянуть, натрудить, повиснуть на ней, налегая на нее' (Даль[2] II, 714).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **viseti* (см.). Примечательна двувидовость при явной идентичности словообразовательных моделей.

***otъvisnǫti:** ст.-чеш. *otvisnúti* сврш. 'свеситься, обвиснуть' (StčSl 14, 1029), 'обвиснуть (с тела)' (Novák. Slov. Hus. 98), чеш. *odvisnouti* сврш. 'свеситься с чего-л., обвиснуть' (Jungmann II, 883; Kott II, 321; PSJČ III, 950: редк.), диал. *odvisnúť* 'бессильно повиснуть' (Bartoš. Slov. 254), ст.-слвц. *odvisnúť* сврш. 'свеситься, обвиснуть под собственной тяжестью' (Histor. sloven. III, 231), слвц. *odvisnúť* сврш. то же и экспр. 'быть повешенным' (SSJ II, 523), диал. *odvisnúť* сврш. 'обвиснуть под собственной тяжестью; (экспр.) быть повешенным' (Sloven. nár. II, 564; Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž., Kálal 412), *odvisnuť* (Štolc. Slovák. v Juhosl. 96, 167), польск. *odwisnąć* сврш. 'обвиснуть, свеситься, опасть, опуститься' (Warsz. III, 685), русск. *отвйснуть* сврш. 'опуститься, податься вниз, обвисая' (Ушаков II, 905), укр. *відвйснути* сврш. 'свеситься' (Словн. укр. мови I, 563; Укр.-рос. словн. I, 221), блр. *адвíснуць* сврш. 'отвиснуть' (Блр.-русск. 51).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **visnǫti* (см.). Ср. **otъvisati* (см.), **otъvisьnъjь* (см.).

***otъvisьnъ(jь):** сербохорв. *ȍdvisan*, *ȍdvisna* прил. 'зависимый' (RJA VIII, 709: нет ни в одном словаре), словен. *odvísən*, *-sna* прил. 'зависимый' (Plet.[2] I, 789), в.-луж. *wotwisny* 'зависимый' (Pfuhl 878; Трофимович 382), н.-луж. *wótwisny* 'зависимый' (Starosta. Dolnoserb. 595), словин. *vədvjīsnï*, *vədvjì·snï* 'зависимый' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1329), *uodvisnï* то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 677).

Прил., производное с суф. *-ьn-* от **otъvisnǫti* (см.). В словарях RJA и Plet. (см. выше) предполагается калькирование с нем. *abhängig*.

***otъviti (sę):** цслав. отъвити сврш. ἀνειλεῖν, expandere, развернуть (Zach., SJS 2, 591), болг. *отвúя* сврш. 'снять покрывало; размотать; отвернуть' (БТР), то же и 'осилить, победить' (Геров 3, 398), диал. *одвúйа* сврш. 'снять покрывало; размотать, отвернуть', *одвийа се* 'раскутать, размотать' (костур., Шклифов – БД VIII, 277), *óдвиа (са)* сврш. 'отмотать, отвернуть, снять покрытие' (врачан., Хитов – БД IX, 287), макед. *одвие* сврш. 'размотать, развернуть', *одвие се* 'развернуться; развиться (о событиях и т.п.)' (И–С), сербохорв. *ȍдвити*, *ȍ̏двиjêм* сврш. 'размотать, отвернуть' (Караџић), *ȍdviti*, *ȍ̏dvijēm* сврш. 'размотать, раскутать' (словари Микали, Белы, Белостенца, Вольтиджи, Вука), 'отвинтить' (словари Белы и Вука), 'победить' (по толкованию Milićević jurm. 78) (RJA VIII, 710), диал. *odvȉt*, *odvȉjen* сврш. 'размотать, отвернуть', *odvȉt se* сврш. 'размотаться раскрыться' (Hraste–Šimunović I, 703), *ȍdvit*, *ȍ̏dvijēm* сврш. 'размотать', *ȍdvit se* 'размотаться' (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 209), *одвúје* сврш. 'раскутать, раскрыть; обойти стороной; отвернуться' (Јовановић В. Речник села Каменице 185 [497]), *одвúје (се)* несврш. 'надоесть' (Марковић М. Речник у Црној Реци 142 [384]), *одвúјем* сврш. 'открыть, раскрыть, откутать'

(М. Златановић. Речник говора јужне Србије 264), 'одолеть, справиться' (Живковић Н. Речник пиротског говора 105), *одвило ми* (*ву*, *му* и т.д.) безличн. 'надоело' (Жупић. Јаблан. 241), словен. стар. *odviti* 'распустить, ослабить', *odvýti* 'отстегнуть' (Hipolit), *odviti* 'отмотать, отпустить' (Kastelec – Vorenc; Gutsmann/Karničar 356 [005, 008, 087]), словен. *odvíti*, *-víjem* сврш. 'отмотать, размотать; развернуть, открутить; повернуть обратно', *odvíti se* 'развернуться, размотаться' (Plet. I, 794), диал. *odviti : ǫdwẹ̄t'* (Tominec 148), *advítē* (*-ê*) 'открутить, размотать' (Košir 10), ст.-чеш. *otviti*, *-vu* сврш. 'развернуть, размотать' (StčSl 14, 1029; Jungmann II, 883), то же и *odviti se koho* 'отпустить кого-л.' (Kott II, 321), ст.-слвц. *odvit'* сврш. 'открутить, отмотать' (Histor. sloven. III, 231), слвц. *odvit'*, *-vije* сврш. 'отмотать, развернуть; (перен.) вспомнить', *odvit' sa* сврш. 'отмотаться; ответвиться' (SSJ II, 523), диал. *odvit'* сврш. 'отмотать' (Sloven. nár. II, 564), в.-луж. *wotwić*, *wotwiju* сврш. 'размотать' (Pfuhl 878; Трофимович 382), *wotwić so* 'размотаться' (Pfuhl 878), 'развиться (о событиях)' (Трофимович 382), н.-луж. *wótwiś* сврш. 'отвить; отнять у кого что' (Muka Sł. II, 886), то же и 'снять кожуру с овоща' (Starosta. Dolnoserb. 594), польск. *odwić* 'открыть, отворить' (Warsz. III, 682), словин. *vè·dvjĭc* сврш. 'отмотать', *vè·dvjĭc są* 'отмотаться' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1293), *uodv́ic*, *uodv̂ic* są то же (Lorentz. Pomor. III, 2, 953), ст.-русск. *отвити* 'размотать, снять что-л. намотанное' (Ж. Андр. Юрод. – ВМЧ, Окт. 1–3, 207. XVI в. ~ XII в., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 200), русск. *отви́ть*, *отовью́* сврш. 'закончить витье; распуская, расплетая что-н. свитое, завитое, отделить что-н. от чего-н.' (Ушаков III, 905), диал. *отви́ть*, *отовью́* сврш.: *отви́ть тюк* 'очистить, распутать, разложить для просушки рыболовные снасти – "ярусный тюк" ' (мурман., беломор., СРНГ 24, 137), блр. *адвíць* сврш. 'отмотать; закончить витье, отвить', *адвíцца* сврш. 'отвиться, отмотаться' (Блр.-русск. 51).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **viti* (см.).

Ср. **otъvinǫti* (см.), **otъvijati* (см.), **otъvivati* (см.).

***otъvivati (sę):** цслав. **отъвивати** evolvere (tur., Mikl. LP), болг. *отви́вам* несврш. 'раскутывать, открывать; отматывать; откручивать' (БТР), то же и 'отвинчивать; осиливать', *отви́вамся* 'раскручиваться; отматываться; открываться; избегать, уклоняться' (Геров 3, 398), диал. *одви́вам* несврш. 'отвыкать' (ихтим., М. Младенов – БД III, 122), 'побеждать в борьбе; одолевать, успевать' (софийск., Гълъбов – БД II, 94), *одви́вам (са)* несврш. 'отвинчивать, откручивать; откутывать' (врачан., Хитов – БД IX, 287), макед. *одвива* несврш. 'разматывать, разворачивать', *одвива се* 'разворачиваться; развиваться (о событиях и т.п.)' (И–С), сербохорв. диал. *одви́вам* несврш. 'раскрывать, раскутывать кого-л. покрытого, закутанного' (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 264), 'одолевать, преодолевать трудности', *одви́вам се* несврш. 'открываться' (Живковић Н. Речник пиротског говора 105), русск. *отвива́ть* несврш. 'заканчивать витье; развивая, отделять

что-н. от чего-н.' (Ушаков II, 905), диал. *отвивáть* несврш.: *отвивáть тюк* 'очищать, распутывать, раскладывать для просушки рыболовные снасти – "ярусный тюк"' (мурман., беломор.), *отвивáть сено* 'перебрасывать сено вилами' (яросл.) (СРНГ 24, 137).

Итеративный глагол, производный с суф. *-va-* в инф. (*-vaje-* в наст. вр.) от **otъviti* (см.). Ср. вариантную форму итератива **otъvijati* (см.).

***otъvoda/*otъvodъ/*otъvodi:** сербохорв. *ȍдвода* ж.р. 'отводок' (Толстой), русск. диал. *отвóда* 'заграждение из бревна на реке (не дающее сплавляемому лесу заплывать в сторону, предохраняющее рыбозаградительное сооружение – отарму – от льдин, обозначающее мель и т.п.)' (новг., арханг., ленингр., том., СРНГ 24, 139; Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби (Дополнение) II, 55);

цслав. **отъводъ** ἀπῶρυξ, propago (iez. 17.6. – proph. Mikl. LP), болг. *óтвод* 'открытое помещение в доме перед другими комнатами, прихожая; отвод (реки); отводок растения' (БТР), то же и 'галерея' (Геров 3, 398), диал. *óдвот* 'открытая часть с фасада старого дома, где развешивают одежду и под. для сушки' (Стойчев. Родопски речник. – БД V, 193), 'крытая терраса перед домом' (БДА IV, к. 289), 'ограда балкона' (Пирински край 646), *одвóт* 'отводок лозы' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 201), то же и 'закрепление или укоренение наклоненного отводка лозы' (врачан., Хитов – БД IX, 287), *óдват, -да* 'крытое или открытое помещение в доме перед комнатами; галерея' (ботевград., Илчев – БД I, 196), *óтвод* 'прихожая в асимметричном доме' (сев.-зап., Вакарелски. Етнография 288), 'побег лозы, посаженный вместо засохшей лозы, отводок' (Д. Маринов. Думи и фрази из Западна България – СбНУ XIII, 1896, 160), *óтвот* 'отводок лозы' (К. Попов. Говорът на с. Габаре, Белослатинско, 163), макед. *одвод* 'отвод (воды, потока и под.); отводок лозы' (Кон.), сербохорв. *ȍdvod, ȍdvoda* сущ-ное со значением действия по гл. *odvesti, odvoditi* (словари Стулли, Шулека, Поповича, RJA VIII, 716), словен. *odvȍd* 'отвод', *strelni odvȍd* 'громоотвод' (Plet.[2] I, 789), ст.-чеш. *otvod* '(книжн.) отвод; (юр.) противопоказание, отвод (устар.)' (StčSl 14, 1031), 'отпор, возражение' (Šimek 104), чеш. *odvod* 'отведение, отвод; отказ; возврат; отводы' (Jungmann II, 883–884; Kott II, 322), 'возврат; установление годности к военной службе; (арх.) возражение' (PSJČ III, 951), диал. *odvod* 'возврат товара' (Kubín. Čech. klad. 204), ст.-слвц. *odvod* 'отклонение; отвод возражений; (адм.) дань, плата, сбор; побег' (Histor. sloven. III, 232), слвц. *odvod* 'отведение, перемещение (обычно о жидкостях или газах); возврат; установление годности к военной службе' (SSJ II, 524), диал. *odvod* 'установление годности к военной службе' (Sloven. nár. II, 565), в.-луж. *wotwod* 'отвод, отведение' (Трофимович 382), польск. *odwód, -odu* 'отведение; отступление; тыловое охранение; резерв; (устар.) оправдание; (устар.) полюбовный мир, компромисс; (охотн.) дерево–насест для приманиваемой птицы, укрепляемое возле

схрона охотников на тетеревов' (Warsz. III, 687), диал. *odwód* 'место сбоку от чего-л.; дерево с сучьями высотой в 10 локтей, укрепляемое возле схрона на тетеревиной охоте, чтобы на него могли садиться приманиваемые птицы' (Warsz. III, 687; Sł. gw.p. III, 411), словин. *vò·dvôu̯d*, *-odŭ* 'отступление' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1345), *u̯ódwᵘ̯òd*, *-wᵘ̯odu* то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 678), ст.-русск. *отводъ* 'отвод, увод' (ДАИ XII, 310, 1686 г.; АХУ II, 789, 1686 г.), 'отведение, удаление' (Заб. Мат. I, 915. 1626 г.), 'отмежевание' (1436: Новг. I лет., 417), 'межа, граница' (АСВР II, 20. XVI в. ~ 1397–1427 гг.), 'межевой знак' (Кн. п. Углич., доп., 263. 1676 г.), 'предоставление в чье-л. распоряжение, выделение, отвѐдение' (Доп. д. IV, 27. 1648 г.), 'отступление, огранизованный отход войск' (Рим. имп. д. I, 1264. 1594 г.; ДАИ VII, 219. 1678 г.), 'отвод (каких-л. улик, обвинения и т.п.)' (Суд. Фед. Ив., пр., 410. 1589 г. и др.), 'сооружение для отвода воды' (Пер. кн. Арх. Гамеля, № 247, 13 об. 1664 г.), 'ворота, снабженные устройством, позволяющим легко открывать и закрывать их' (Суд. Фед. Ив., пр., 413. 1589 г.), 'выступ городской стены, выходящий за пределы основной оборонительной линии' (Гр. Сиб. Милл. II, 284. 1622 г.), 'отрасль, отросток, ответвление' (Иезек. XVII, 6, Библ. Генн. 1499 г.), *въ отводъ* 'отдельно (не с отцом и не с братьями)' (ДАИ I, 85. 1555 г.), *служити въ отводъ* 'служить, получая доход отдельно от отца, с личного поместья' (СГГД III, 242. 1621 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 200 –202), русск. *отвóд* 'действие по гл. *отвести – отводить*; заявление об отстранении от участия в чем-н., протест (офиц.); боковая линия, ответвление в трубе, кабеле (тех.); в санях – один из двух изогнутых брусьев, отходящих под углом от передка шире верхней грядки и служащих для устройства более широкой поверхности саней' (Ушаков II, 906), диал. *отвóд* 'часть дровней' (Цомакион. Истор. хрест. по сиб. диал. II, 1, 106), *отвóд* и *óтвод* 'в свадебном обряде – отделение невесты от жениха (до венчания)' (смол.), 'стол или блины у родителей новобрачной на третий или седьмой день' (ворон., курск., орл., калуж., пск., новг.), 'угощение, пирушка (по поводу окончания свадьбы, при посещении новобрачных родителями и т.д.)' (волог., рост., донск.), 'водосточная канава вдоль дороги' (новосиб.), 'заливной луг' (калин.), 'часть, доля (земли, леса, луга и т.п.), отведенная для каких-либо хозяйственных надобностей' (моск., иван.-вознес., ворон., ростов. и др.), 'полевая изгородь' (яросл., новг., калин.), 'деревенская застава' (волог.), 'заграждение из бревен на реке (не дающее сплавляемому лесу заплывать в сторону, предохраняющее рыбозаградительное сооружение – отарму – от льдин, обозначающее мель и т.п.)' (новг., ленингр., том.), 'ворота, калитка, разборные жерди и т.п. в полевой изгороди (для проезда, прохода)' (волог., яросл., новг., костр., арханг., волог. и др.), 'дверка в стойло' (яросл.), 'наклоненное дерево с настороженным на лося копьем' (сиб., забайк.), 'небольшой шест, используемый при ловле рыбы неводом (чтобы невод не относило ветром)' (казаки-некрасовцы), 'заостренный кол, рычаг, с

помощью которого передвигают тяжести' (волог.), 'брус, проходящий снаружи борта парохода от носа до кормы и предохраняющий колеса парохода от поломки при ударах' (волж.), 'жердь, поддерживающая парус в развернутом положении' (олон.), 'громоотвод' (арханг.), 'самоварная труба' (Бурят. АССР), 'вид невода' (волхов. – ильмен., калин., арханг.), 'частая сеть в крыле невода' (калин., новг.) (СРНГ 24, 238–240; см. также Опыт 146; Словарь Карелии 4, 280; Дилакторский. Сл. волог. наречия 332; Ярославский областной словарь (О–Пито) 62; Мельниченко 137; Опыт словаря говоров Калининской области 166; А.Ф. Войтенко. Москов. диал. лексика в ареальном аспекте 116; Словарь орловских говоров 8, 181; Картотека Словаря белозерских говоров; Добровольский 547; Сердюкова. Сл. казак.-некрас. 178; Миртов. Донской словарь 217; Сл. донск. казачества 344; Иркутский областной словарь II, 103; Словарь русских говоров Кузбасса 142; Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби (Дополнение) II, 55; Традиционные обряды и обрядовый фольклор русских Поволжья 339), 'проезд в огороде между полей, защищенный воротами' (Герасимов. Словарь уездного Череповецкого говора 62), 'то, что выравнивается, отводится в прежнее состояние (о косе)' (Новг. словарь 7, 41), 'нестроевой лес, идущий на дрова' (А. Войтенко. Лекс. атлас Московской области 26), 'боковой побег, ветка' (Сл. Среднего Урала III, 78), 'отросток комнатного растения; отделившаяся часть озера' (Словарь русских говоров Алтая 3, I, 201), *дать отвод* 'отказать жениху' (Ярославский областной словарь (О–Пито) 62), укр. *відвíд, -вóду* действие по гл. *відвóдити*, 'ответвление чего-л. (трубы, кабеля и т.п.)' (Словн. укр. мови I, 564), то же *для відвóду очей* 'для отвода глаз' (Укр.-рос. словн. I, 221), диал. *вíдвід* : *ни відводу, ни приводу* 'ни начала, ни конца' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 118), *відвíд* 'канал, водоотвод' (Громко Т.В., Лучик В.В., Померуш Т. I. Словник народних географічних термінів Кіровоградщини 47), блр. *адвóд, -ду* 'отвод, захват, увод' (Блр.-русск. 51), диал. *адвóд* 'покатый бок стрехи в хлеве со стороны ворот' (Народнае слова 219), *отвóд* 'манера говорить' (Тураўскі слоўнік 3, 276);

болг. диал. *óдводи* 'крытая терраса перед домом' (БДА IV, к. 299; Стакевци, Белоградчишко – ЕзЛит XIII, 1958, № 1, 60), н.-луж. *wótwódy* 'сточные воды' (Starosta. Dolnoserb. 595), русск. диал. *отводы* 'розвальни' (вост.-казах.), 'верхняя часть розвальней' (яросл.), *отвóды* мн. 'в свадебном обряде – проводы молодых "отводными" в их жилье' (ворон., курск., орл., калуж., пск., новг.), 'в свадебном обряде – посещение новобрачными через 6 недель после свадьбы отца невесты (где она берет свою прялку, гребень, донце, прощается)' (курск.) (СРНГ 24, 138–140; также Сл. Низовой Печоры 1, 538; Словарь говоров Подмосковья 325; А. Войтенко. Лекс. атлас Московской области 38; Ярославский областной словарь (О–Пито) 63; Евтихиева. Тамбовский курагод 72; Словарь орловских говоров 8, 181–182;

Борисова. Кубанские говоры 168; Сл. Одес. I, 358; Сл. рус. остров. гов. Азербайджана 394), *отвóды* 'приданое невесты; оконные наличники, украшенные резьбой' (Словарь орловских говоров 8, 181–182), 'заграждение из бревен на реке, устанавливаемое для предохранения мостов и размытых берегов' (Новг. словарь 7, 42), 'дуги с поперечинками по сторонам саней и розвальней, чтобы сани не опрокидывались и чтобы отводить встречные сани' (Дилакторский. Сл. волог. наречия 332), 'верхняя часть саней, которая представляет собою деревянную раму из жердей, переплетенную веревками или прутьями ... для увеличения вместимости саней и удобства перевозки грузов' (Ярославский областной словарь (О–Пито) 63), 'боковые побеги деревьев и кустарников' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 380), 'назначение чего-, кого-н. кому-н. в пользование, в распоряжение; участок леса, отведенный кому-н. в пользование; ограждение из связки бревен в реке, применяемое при сплаве леса; преграда, препятствие' (Словарь Карелии 4, 282); *отводá, -ов* мн. и *отвóды, -ов* мн. 'изогнутые брусья, отходящие от передка саней под углом шире верхней грядки и служащие для создания более широкой поверхности саней и придания им большей устойчивости' (Словарь русских говоров Прибайкалья 3, 33), *отводá* мн. 'изгородь вокруг деревни и прилегающих к ней огородов и полей, перегораживавшая также дороги' (Морозов, Слепцова. Круг игры. Праздник и игра в жизни севернорусского крестьянина (XIX – XX вв.) 847), укр. диал. *вiдводи* 'промедление, волокита, хлопоты' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 118).

Бессуфф. сущ-ные с *-а-* и *-о-* основами, производные от **otъvesti* (см.) с чередованием корневого гласного *e/o* или от **otъvoditi* (см.).

***otъvoditel'ь:** сербохорв. *odvoditeļ* имя деятеля по гл. *odvoditi* (RJA VIII: только в словаре Стулли, из русск. словаря), ст.-слвц. *odvoditel'* 'соблазнитель, похититель людей; опровергатель, отрицатель' (Histor. sloven. III, 232), польск. редк. *odwodziciel* 'отводящий от чего-л.; соблазнитель' (Warsz. III, 686), ст.-русск. *отводитель* 'тот, кто отводит, отвлекает от чего-л.' (Праздник каб., 62. XVII в., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 202), русск. диал. *отводи́тель* 'громоотвод' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 380).

Сущ-ное со значением деятеля, производное с суф. *-tel(ь)* от **otъvoditi* (см.).

Праслав. древность сомнительна.

***otъvoditi (sę):** ст.-слав. **отъводити** несврш. ἀπάγειν, ἀλλοτριοῦν, 'отводить' (Супр., Ст.-слав. словарь 427; см. также Mikl. LP; SJS 2, 591), болг. *отвóдям* 'отводить, уходить' (Геров 3, 398), диал. *отвóдим*, *отóдим* несврш. 'ходить, достигать, входить, подходить, пропадать', *отóди съ* (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско 261–262), *отвóдам, -иш* несврш. 'ходить' (Кънчев. Пирдопско. – БД IV, 128), *утвóд'ъм* несврш. 'ходить' (Ралев – БД VIII, 177), сербохорв. *одво̀дити, о̏дводи̑м* несврш. 'отводить, удалять; отводить воду' (Караџић),

odvòditi, *ȍdvodīm* несврш. ‘отводить, уводить; отводить воду; отклонять; угонять, пленять’, *odvoditi se* ‘гоняться (о коровах)’ (RJA VIII, 716), *odavoditi*, *-im* несврш., к сврш. *odvesti* (RJA VIII, 563: только в Osvetn. 5, 82), диал. *odvòditi*, *ȍdvodīm* несврш. то же (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 209), словен. *odvóditi*, *-vódim* сврш. ‘отвести (в результате многократного вождения)’ (Plet. I, 794), диал. *odvodìti* сврш. то же (Slovar Prekmur. 382), ст.-чеш. *otvoditi*, *-zu* несврш. ‘отводить, перемещать прочь; отводить, отклонять, отвращать; сводить (с пути), отклонять; отстранять, отнимать; (юр.) отвергать (о ложном обвинении и под.)’ (StčSl 14, 1031; Novák. Slov. Hus. 91), чеш. *otvoditi* несврш. арх. ‘отводить; отвращать’ (PSJČ III, 951), то же и ‘возвращать; отвергать’ (Jungmann II, 881–882), то же и ‘доказывать невиновность’, *otvoditi se* (Kott II, 320), *odvoditi* сврш. ‘сделать вывод, выяснить’ (PSJČ III, 951), диал. *odvodit’* ‘призывать в армию’ (Kazmíř. Valaš. 217), ст.-слвц. *odvodit’* несврш. ‘отводить, уводить, доставлять в другое место; перемещать; возвращать’ (Histor. sloven. III, 230), слвц. *otvodit’* сврш. ‘сделать заключение; вывод’, редк. ‘вырастить (молодняк); перестать водить’ (SSJ II, 524), в.-луж. *wotwodźić* сврш. ‘отвести’ (Pfuhl 879), то же и ‘вывести, сделать выводы’ (Трофимович 382), н.-луж. *wówóźiś* несврш. ‘уводить; делать выводы, заключать’ (Starosta. Dolnoserb. 595), ст.-польск. *odwodzić*, *otwodzić* ‘заключать, делать выводы; отгонять; опровергать’ (Sł. stpol. V, 7, 510–511), польск. *odwodzić* несврш. ‘уводить; отстранять, отвращать от чего-л., (редк.) замахиваться; (стар.) отражать; (стар.) оправдываться клятвой; (мед.) разводить, расставлять’, *odwodzić się* ‘открываться, отпираться; (стар.) удаляться, уходить; (стар.) обращаться; (стар.) очищаться от обвинения, оправдываться’ (Warsz. III, 683), словин. *wœdwœʒéc* ‘уводить, провожать’ (Ramułt 223), *u̯odwᵘ̈oʒəc* несврш. то же и ‘отучать, отвращать’ (Lorentz. Pomor. III, 2, 936), др.-русск. *отъводити*, *-жоу* ‘уводить’ (КР 1284, 257а; ГБ к. XIV, 204б), (перен.) ‘отводить от чего, спасать’ (ПНЧ 1296, 148–148об.; КТур XII сп. XIV_2, 266 и др.), ‘отвлекать, отвращать’ (СбУв XIV_2, 71; СбЧуд к. XIV(1), 287а и др.), *отъводитисѧ*, *-жоусѧ* ‘быть отводимым’ (СбТр XII/XIII, 165 об.), ‘быть отстраненным от чего-л., лишенным чего-л.’ (КЕ XII, 190б) (СДРЯ VI, 218), ст.-русск. *отводити* ‘отводить, уводить (также образно и перен.)’ (ВМЧ, Сент. 14–24. 822. XVI в. ~ XV в.; Гр. Крут. Еп., 173. 1699 г.), ‘отодвигать, отстранять, отводить в сторону’ (Козм., 142. 1670 г.), ‘заставлять отказаться, отвлекать от кого-, чего-л.’ (Гр. Наз., 23. XI в.; Моск. лет., 100 и др.), ‘отмежевывать (земельные участки)’ (АСВР II, 226. XVI в. ~ ок. 1492 г.; Баг. мат., 100. 1681 г.), ‘предназначать, выделять’ (Кн. Ивер. м. II, 261 об. 1668 г.; Петр I, 115. 1696 г.), ‘устранять, удалять’ (Арс. Сух. Проскинитарий, 73. 1653 г.; Козм., 432. 1670 г.), ‘не принимать, давать отвод чему-л., отклонять’ (АХУ II, 62. 1563 г.; Дон. д. II, 921. 1646 г.), ‘вести в каком-л. направлении (о пути)’ (Требник, 108 об. XVI в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 202), *отводитися* страд. к

отводити 'уводить' (Сим. Пол. Бес., 115 об. XVIII в. ~ XVII в.), 'отстраняться (от должности)' (Корм. Балаш., 178. XVI в.) (СлРЯ XI – XVII вв. 13, 202), русск. *отводи́ть* несврш. 'ведя, сопровождая, доставлять в какое-н. место; переводить из какого-н. места назад (войска; воен.); ведя, направлять в сторону, увлекать за собой на некоторое расстояние от чего-н.; предохранять, отвращая от чего-н. (книжн.); изменять направление движения чего-н.; отклонять; отвергать, признавая несоответствующим, неподходящим (книжн.); отстранять, устранять от участия в чем-н. по непригодности, подозрению (офиц.); назначать, отдавать в пользование, указывая пределы, границы; размно̀жать, пригибая к земле и засыпая землею (побеги, ветви; сад.); рисуя или прострачивая, проводить (кайму, шов и т.п.; спец.)' (Ушаков II, 902: *отвести*), *отводиться* страд. к *отводить* (Там же, 906), *отводи́ть* сврш. разгов. 'кончить водить (в играх)' (Там же), диал. *отводи́ть* несврш. 'уводить прочь, в сторону' (волог.), 'прятать (золото)' (урал.), 'открывать ворота в полевой изгороди' (новг.), 'в свадебном обряде – знакомить на отводном обеде свою родню с родней невесты (о женихе)' (влад., твер.), 'праздновать, справлять' (перм., том., краснояр., иркут.), 'иметь какой-либо посторонний привкус, запах, отдавать чем-либо' (арханг.), в сочетаниях: *отводи́ть* вечер 'устраивать вечеринку, гулянку' (новосиб.), *отводить* свадьбу (сиб.), *отводи́ть* (свой) стол (столы) 'устраивать угощение' (сарат.), *отводи́ть* чины 'устраивать последнее угощение для родителей невесты и поезжан' (тобол.), *отводи́ть* мольбы 'в суеверных представлениях – праздновать по обету избавление от несчастий (после уборки хлеба с полей)' (волог.), *отводи́ть* очередь 'соблюдать очередность в чем-либо' (новосиб.), *отводи́ть* внимание 'отвлекать внимание' (южн.-урал.), *отводи́ть* время 'медлить, затягивать, откладывать свершение чего-либо' (ворон.), *отводи́ть* зерно, семя 'отделять зерно, семя' (КАССР), *отводи́ть* парус 'наполнять, надувать парус (о ветре)' (беломор.) (СРНГ 24, 140–142), 'убирать, удалять что-н.; заставлять разойтись, отойти друг от друга, разлучать; обманывать' (Словарь Карелии 4, 281), *отводи́ть* несврш. 'замешивать тесто; бить кнутом' (Новг. словарь 7, 41), 'исполнять, устраивать, проводить' (по отношению к какому-либо обряду, званому обеду, вечеру)' (Иркутский областной словарь II, 103; см. также Сл. Среднего Урала III, 78; О.В. Востриков. Традиционная культура Урала 1, 12; Словарь Красноярского края 248; Сл. северных р-нов Красноярского края 213; Словарь Среднего Прииртышья II, 229; Лютикова. Сл. диал. личн. 105), стол *отводить* 'устраивать угощение', *отводи́ть* благодарность 'благодарить' (Словарь Карелии 4, 281), но́вости *отводи́ть* 'посещать друг друга в масленицу (о родителях и родственниках молодых)' (О.В. Востриков. Традиционная культура Урала 1, 109), *отводи́ть* глаза 'по народному поверью колдун может так зачаровать человека, что тот не будет видеть того, что видят окружающие, или, наоборот, обмороченный будет видеть

несуществующее' (Словарь к пьесам А.Н. Островского 141), *отводи́ться* несврш. 'в свадебном обряде – выбирать из толпы гостей только родных жениха и невесты, чтобы познакомить их между собой на пирушке' (твер., СРНГ 24, 142), 'устаревать, выходить из моды' (Ярославский областной словарь (О–Пито) 62), *отводи́ть* сврш. 'выполнить особые обязанности согласно правилам игры' (Новг. словарь 7, 41; Ярославский областной словарь (О–Пито) 62), 'привести в чувство, выходить' (волог., арханг., свердл., том., СРНГ 24, 141; см. также Словарь Карелии 4, 281; Сл. Среднего Урала III, 78; Сл. Низовой Печоры 1, 538; Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби (Дополнение) II, 55), 'отучить от чего-либо' (костр., СРНГ 24, 142), *отводи́ться* сврш. 'в подвижных играх – кончить водить' (влад., курск., яросл., СРНГ 24, 142), 'привести в чувство, выходить' (волог., арханг., перм., свердл.), 'прийти в себя, оправиться' (арханг.), 'провозиться, ухаживая за больными, малолетними и т.п.' (КАССР) (СРНГ 24, 142; см. также Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 405; Сл. Низовой Печоры 1, 538; Сл. Среднего Урала III, 78; Словарь Приамурья 188; Словарь Карелии 4, 281), 'отравиться недоброкачественными продуктами' (Словарь Карелии 4, 281), 'исчезнуть, "перевестись"' (Сл. Среднего Урала III, 78), ст.-укр. **отводити* несврш. 'отделять, отмежевывать; добиваться благоприятного решения суда', *отводить сѧ* несврш. страд. к *отводити*, 'отводить обвинения' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. II, 101), укр. *відво́дити* несврш. 'отводить; отстранять; взводить' (Гринченко I, 207), то же и 'отводить воду, газ в нужное место; перемещать; отвращать что-л. неприятное, опасное; выделять что-л. кому-л. в пользование; предоставлять, придавать кому-л. чему-л. определенное значение, роль, место', *відво́дити* о́чі 'переставать смотреть на кого-, что-л.', *відво́дити* ту́гу 'развеивать печаль', *відво́дити* го́лос 'говорить', *відво́дитися* несврш. пасс. к *відво́дити* 'отводить, уводить, отклонять в сторону' (Укр.-рос. словн. I, 221), диал. *відводи́ти* 'медлить', *відводи́тися* 'затягиваться, замедляться' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 119), *одво́дыт'* рій 'образовать новый рой (о пчелах)' (В.В. Анохина, Н.В. Никончук. Полесская терминология пчеловодства // Лексика Полесья. М., 1968, 346), блр. *адво́дзіць* несврш. 'отводить, уводить; отклонять, отвергать; замахиваться, заносить (руку для удара)', *адво́дзіцца* несврш. страд. 'отводиться; уводиться; отклоняться, отвергаться; заноситься' (Блр.-русск. 51).

Значения и формы (см. *отодим*) болгарских глаголов свидетельствуют о контаминации с рефлексами **otъxoditi*.

Материал представляет две словообразовательные модели: итеративный глагол (несоверш. вид) с основообразующим *i*, производный от **otъvesti* (см.) с сопутствующим чередованием корневого гласного *e/o*, характерным для итеративов с *-i-* основой; глагол с преф. *otъ-* соверш. вида, производный от **voditi* (см).

otъvod(j)enьje: ст.-слвц. *odvodenie* [*-í*] 'отведение, перемещение, изменение (течения)' (Histor. sloven. III, 232), н.-луж. *wótwóźenje* 'следствие, вывод' (Starosta. Dolnoserb. 595), польск. *odwodzenie* действие по гл. *odwodzić* (Warsz. III, 686), русск. диал. *отводе́нья* мн. 'тормоза у телеги, у дровней' (яросл., СРНГ 24, 140; Ярославский областной словарь (О–Пито) 62);

сербохорв. *odvȍđēńe* 'отвод, увод' (RJA VIII, 716).

Сущ-ное с первонач. значением действия, производное с суф.*-enьj(e)* от **otъvoditi* (см.), с факультативным опущением в производном рефлекса производящей основы *i* > *j*.

***otъvòdьnica/*otъvodьnikъ:** сербохорв. *ȍdvodnica* 'пульсирующая жила, артерия; желоб у водяной мельницы' (RJA VIII, 716), словен. *odvôdnica* 'артерия' (Plet.[2] I, 789), чеш. *odvodnice* 'похитительница' (Kott II, 322), польск. диал. *odwodnica* 'подвижная жердочка, на которую с помощью крючка – вешалки подвешивается котел над огнем' (Sł. gw. p. III, 411; Warsz. III, 686), *u̯odvodńica* 'канавка, отводящая воду с поля; борозда' (Basara 68), словин. *u̯odv́ωdńica* (*u̯ydv́odnica*) 'особенно частая гостья' (Lorentz. Pomor. III, 1, 678), русск. диал. *отво́дница* 'место в стороне от собравшихся людей' (мурман., СРНГ 24, 142; Живая речь кольских поморов 104);

макед. *одводник* 'отводной канал' (И–С), сербохорв. *odvodnik* 'ренегат' (RJA VIII, 716: только в словаре Поповича), словен. *odvôdnik* 'отвод; отводной канал' (Plet.[2] I, 789), чеш. *odvodník* 'похититель' (Kott II, 322), н.-луж. *wótwódnik* стар. 'отвод, громоотвод' (Muka Sł. II; Starosta. Dolnoserb. 595), польск. *odwodnik* редк. мед. 'отвлекающее средство' (Warsz. III, 686), словин. *u̯odv́ωdńik* (*u̯ydv́odnik*) 'особенно частый гость' (Lorentz. Pomor. III, 1, 678), ст.-русск. *отводникъ:* А с ними пашами войского ·і҃· кромѣ вымышлеников и отводниковъ (Аз. пов. 224. XVII–XVIII в. ~ XVII в. Ср. *отводчикъ*; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 203), русск. диал. *отво́дник* 'проводник плотов в опасных местах на реке' (смол., СРНГ 24, 142; Добровольский 546), 'отверстие в печи для выхода теплого воздуха; заграждение из бревен на реке для того, чтобы сплавляемый лес шел в нужном направлении' (Словарь Карелии 4, 281), блр. диал. *адво́днік* 'подоконник' (Атлас беларускіх гаворак 4, 40).

Сущ-ные с суфф. *-ic(a)/-ik(ъ)*, производные от **otъvodьnъjь* (см.) или с суфф. *-ьnic(a)/-ьnik(ъ)* от **otъvodъ* (см.).

В представленном материале присутствуют, вероятно, кальки: ср. чеш. *odvodnica*, *odvodník* – нем. *Entführer*.

Праслав. древность сомнительна.

***otъvodьnъ(jь):** болг. *отво́ден* 'отводный; отводной' (Бернштейн 417), макед. *одводен* 'отво́дный' (И–С), сербохорв. *odvodan* 'тот, который отводит' (RJA VIII, 716: только у Шулека – rječn. zn. naz.), словен. *odvóden*, *-dna*, прилаг. 'отводной, отводящий, Abzugs-; выводимый (из чего-н.)' (Plet.[2] I, 789), *odvóden* 'отводный' (Kotnik[2] 296), ст.-чеш.

otvodný, прилаг. к *otvoditi*, *otvodný list* админ. 'документ, удостоверяющий возвращение долга' (StčSl 14, 1032), чеш. *odvodní*, *-ý* 'отводной, отводящий; Rekrutierungs-' (Kott II, 322), *odvodný*, прилаг. 'отводный, отводной' (PSJČ III, 952), ст.-слвц. *odvodný*, прилаг. 'который можно (легко) отвести; который отводит, отвращает от чего-л., отводящий' (Histor. sloven. III, 232), слвц. *odvodný*, прилаг. 'предназначенный для отвода, перемещения чего-л. с одного места на другое; служащий, предназначенный для воинского призыва; относящийся к воинскому призыву' (SSJ II, 524), в.-луж. *wotwodźny* 'отводной, отводящий' (Pfuhl 879), польск. *odwodny* 'стремящийся отвести от чего-л.; служащий для отведения, отговаривания от чего-л.' (Warsz. III, 686), ст.-русск. *отводной (-ый)*, прилаг. 'относящийся к межеванию, связанный с межеванием' (Арх. Стр. I, 705. 1595 г.), 'занимающийся межеванием, производящий межевание' (АХУ II, 26. 1530 г.; АЮБ II, 708. 1690 г.), 'представленный в чье-л. распоряжение, выделенный, назначенный кому-л.' (ДАИ V, 315. 1667 г.), 'отходящий в сторону, выступающий за пределы основной оборонительной линии (стены, изгороди и т.п.)' (Кн. п. Нижегор., 5. 1622 г.; АМГ I, 507. 1633 г. и др.), 'относящийся к имуществу, которое одно должностное лицо передает в ведение другого должностного лица' (Кн. прих.-расх. Ант. м. № 3, 64 об. 1646 г.; (Кн. прих.-расх. Польск. с.) Арх. Он. 1673 г.). *Отводная грамота*, *записка*, *запись*, *память*, *сказка* 'документы, относящиеся к отмежеванию или вводящие во владение землей' (А. Феод. землевл. I, 257. 1453 г.; АЮБ I, 206. 1547 г. и др.). *Отводной караулъ* (*сторожа*) 'караул, расположенный на некотором расстоянии от стана для наблюдения за неприятелем' (Учен. ратн. строения, 201. 1647 г.; ДАИ VI, 314. 1674 г. и др.). *Отводной крюк* 'крюк, который удерживает окно открытым' (?) (Д. Шакловит. IV, 426. 1689 г.). *Отводные книги* а) 'книги, относящиеся к межеванию или введению во владение землей' (Д. опричн. 515. 1600 г.; АИ IV, 55. 1648 г.), б) 'книги, относящиеся к передаче имущества одним должностным лицом другому при сдаче должности' (Кн. прих.-расх. Ант. м. № 3, 75 об. 1646 г.; Вкл. Ант., 77, до 1692 г. (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 203–204)), а также в знач. сущ. *отводная* ж.р. 'грамота, закрепляющая отвод земельного владения, участка', (АХУ I, 5. 1571 г.; АСВР II, 170. XVII в. ~ 1482 г. и др. (там же, 202–203)), *отводной* : *дымоволокъ отводной* см. *дымоволокъ* ['деревянная труба, выведенная из помещения наружу'] (Рядн. Важ. 1666 – ИИАО II, 318 (Сл. промысл. лекс. Сев. Руси XV–XVII вв. 2, 326)), русск. *отвóдный* спец. 'служащий для отвода, отведения чего-н. в сторону; содержащий в себе отвод ['то, что отведено; ответвление, ветвь']' (Ушаков II, 906), *отвóдный* 'отведенный или к отводу относящийся' (Даль[3] II, 1856), диал. *отвóдный* 'отдельный, особливый' (Добровольский 547), *отвóдные,* род. п. *-ых*, то же, что *отвóды*[1] 1 ['в народном свадебном обряде: праздничный обед, сопровождающийся песнями, танцами, весельем, который устраивался на второй (реже и третий) день свадьбы']

(Словарь орловских говоров 8, 181), *отводной* 'о санях с отводами' (Сл. Низовой Печоры 1, 538), *отвóдный*: *отводный стол* 'угощение после бракосочетания без участия молодых' (Ярославский областной словарь (О–Пито) 63), *отводнóй: отводной участок* 'участок земли, отведенный кому-л. в стороне, в отдалении' (там же), *отвóдный*: *отвóдная земля* устар. 'надел' (Иркутский областной словарь II, 103), *отводнóй рой* 'рой, отведенный от старого' (том. (Зыр.). Даль) (Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби (Дополнение II) 55), *отводнóй* и *отвóдный* 'имеющий постепенный спуск, небольшой уклон; не крутой' (Словарь Карелии 4, 281), а также *отвóнный*[1], *отвóный*, *отвóйный* 'пологий, некрутой (о береге)' (там же, 282), *отвóйный*[2] 'отдельный, специально отведенный для кого-н.' (там же), *отвóдный*, *-ого*, м.р. то же, что *отвóдыни* (*отвóдины*) во 2-м знач. ['угощение у родителей невесты на второй или третий день свадьбы'] (Новг. словарь 7, 42), *отвóдный* 'отлогий, не крутой (о месяце, луне)' (там же), а также *отвóный*[1] 'отлогий, покатый; не крутой (о крыше, радуге, нитках)' (там же), *отвóный*[3] 'уступчивый (о человеке)' (там же, 43), *отвóный*[4] 'удалый, ловкий' (там же), возможно, также, *отвóный*[2] 'открытый' (там же), *отвóный* 'пологий, отлогий' (Живая речь кольских поморов 104), *отвóный* 'низкий, пологий' Чадогощ. р-н (Картотека Словаря белозерских говоров), *отвóный* 'пологий' (Картотека Псковского областного словаря), *отвóнный* 'снисходительный' (Причитания Северного края I, XIII), *отвóдный*, *-ая*, *-ое* и *отводнóй*, *-áя*, *-óе*: *отвóдная земля* 'земельный крестьянский надел (по количеству работающих мужчин в семье)' (иркут.); *отвóдный* (*отводнóй*) *рой* 'рой пчел, отделенный от старого': *отвóдный* (Даль [без указ. места]), *отводнóй* (том.); *отвóдный брус* 'брус, проходящий по бортам парохода от носа до кормы и предохраняющий колеса парохода от поломки при ударах' (волж.); *отвóдное*, *-ого*, ср.р. в знач. сущ. 'плата, предлагаемая конкуренту при покупке чего-л., отступное' (пск., смол.); *отвóдный стол* 'в свадебном обряде – угощение у родителей молодой через несколько дней после свадьбы' (курск., влад.); *отводнóе*, *-ого*, ср.р. в знач. сущ-го. "На этот пир молодой приводит только своих родных и знакомит их с … родней своей молодой жены" (твер.); *отвóдное* (Даль [без указ. места]), *отводнóе*, *отвóдная* в знач. сущ. 'обед у новобрачного в первое воскресенье после свадьбы для своих родственников и родных молодой (с целью их знакомства)': *отвóдное* (твер., калуж.), *отвóдная* (калуж.); *отвóдные* мн. ч. в знач. сущ. 'участники свадебного обряда, которые провожают новобрачных домой' (Даль [без указ. места]) (СРНГ 24, 143), а также *отвóный* и *отвóнный* 'отлогий, покатый' (Лит. ССР), *отвóный* (новг., зап., мурман.), *отвонный* (олон., Латв. ССР), *отвóнее* сравн. ст. 'наклоннее' (ленингр.), *отвóнный* 'снисходительный, уступчивый' (олон., Барсов) (СРНГ 24, 145), укр. *відвíдний час* 'срок, который может быть отложен' (Гринченко I, 207), *відвідни́й* 'отводной' (Укр.-рос. словн. I, 221),

блр. *адво́дни* ‘отводный’: *адводни канал* ‘отводный канал’ (Блр.-русск. 51), диал. *адво́дны*, прилаг. ‘относящийся к рудоносной жиле’ (Народнае слова 188), *адво́дны* ‘про низкий, покатый берег’ (Яшкін. Слоўн. геагр. тэрм. 44) и *адво́ны* ‘пологий (берег)’ (там же, 45), *атво́дны бе́рег* ‘низкий, пологий берег’ (Сцяшковіч. Грод. 36), *адво́ны* (*атво́ны*), прилаг. ‘отлогий’, см. также *адво́на* (*атво́на*) нареч. ‘некруто’ и *атво́нна*, нареч. то же (Шаталава 9, 8), *атво́на*, нареч. то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 119).

Прилаг., производное с суф. *-ьn-* от **otъvodъ* (см.) или от **otъvoditi* (см.). Формы без *-д-* (диал. русск. и блр.) вторичны и появились в результате ассимиляции *-дн-* > *-нн-* (> *-н-*). Данная трактовка базируется на семантической идентичности прилагательных, сохранивших *-д-* и утративших его, и, с другой стороны, на факте наличия указанного изменения *-дн-* > *-н-* у лексемы из другого этимологического гнезда – *вода* (**voda*): русск. и др.-русск. *повонь* ‘наводнение’ < **поводьнь* (Фасмер III, 294), см. ещё у Скока: “… stcslav. *povodьnь* (*dn* > *n*) > *povonь*” (Skok. Etim. rječn. III, 611). Что касается русского диал. *отво́нный* в значении ‘внешний’ (*отво́нная сторона* ‘внешняя, наружная сторона’ СРНГ 24, 145), то мы, вслед за ЭСБМ (1, 195), объясняем его в связи с наречием *вон* (**vъnъ*, **vъně*), однако, учитывая все вышесказанное, не можем поддержать представленную там же версию о генетическом родстве (единстве) этого прилагательного и рассмотренного здесь *отвон(н)ый* ‘отлогий’ и возникновении значения последнего на базе ‘внешний, наружный’.

***otъvojevati (sę):** болг. *отвою́вам* ‘получить назад путем войны, борьбы, напряженной деятельности’ (БТР), *отвою́вам* ‘отвоевать’ (Бернштейн 417), польск. *odwojować* ‘воюя, обрести, отбить, вернуть’, редк. перен. ‘возродить, воскресить’ (Warsz. III, 686), *odwojować* ‘отвоевать’ (Гессен, Стыпула I, 609), русск. *отвоева́ть* ‘отобрать, приобрести вновь путем войны, борьбы, настойчивой деятельности; кончить воевать; провоевать, провести в войне (некоторое время)’ (разг.) (Ушаков II, 907), *отвоева́ть* ‘кончить войну’, ‘что взять войной, отнять силою’ (Даль[3] II, 1857), укр. *відвоюва́ти* ‘отвоевать’ (Укр.-рос. словн. I, 222), *відвоюва́ти* ‘войной вернуть, отобрать что-н. захваченное врагом, противником или завоевать, взять то, что ему принадлежит’, перен. ‘борьбой, работой и др. добиться чего-н.’, ‘закончить, перестать воевать’, ‘провоевать определенное время’ (Словн. укр. мови I, 566), *відвоюва́тися* ‘закончить воевать’ (там же), блр. *адваява́ць* ‘отвоевать’ (Блр.-русск. 50), *адваява́цца* ‘отвоеваться’ (там же).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от гл. **vojevati* (см.).

***otъvojь:** болг. диал. *удво́й* м.р. ‘место, где соединяются две реки или две ложбины или где разделяется река; место, где дерево разделяется на два ствола’ и др. знач. (Стойчев БД II, 137), сербохорв. *odvoj* м.р. имя действия от гл. *odviti* (RJA VIII, 176: только в словаре Шулека (rječn. zn. naz.) в знач. ‘разматывание, evolutio’), чеш. **otvoj* м.р.

'отматывание' (PSJČ III, 952), польск. диал. *odwój* 'водоворот в реке, омут' (Warsz. III, 688; Sł. gw. p. III, 411), *otfój* то же (Warsz. III, 901: вм. *otwój*), русск. диал. *отвóй* м.р. действ. по гл. [*отвить*] (Даль[3] II, 1857), блр. диал. *атвóй* 'глубокая яма в речке' (Атлас беларускіх гаворак 2, 47), *атвóй* 'часть реки, которая зимой не замерзает' (Там же), *атвóй* 'водоворот' (там же, 2, 46; 5, 61), *атвóй* то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 119: ср. лит. *avajùs* то же), *атвóй* м.р. 'тихое и очень глубокое место в реке' (Жывое народнае слова 106), *атвóй* м.р. 'место ловли рыбы на удочку' (Сцяшковіч. Грод. 36), *атвóй* м.р. 'место в реке, где после какого-н. берегового выступа (коряги, пня, куста и др.) вода течет против основного течения, образуя тихую заводь' (З народнага слоўніка 86), *атвóй* 'место на реке, где течение относит от берега на середину' (Народнае слова 250), *атвóй* м.р. 'течение реки, которое относит от берега на середину' (Скарбы 15), *адвóй* 'водоворот; быстрое течение посредине широкой реки; место ловли рыбы на удочку' (Яшкін. Слоўн. геагр. тэрм. 45).

Бессуф. производное старого вида с корневым аблаутом от гл. **otъviti* (см.).

***otъvolati (sę):** в.-луж. *wotwołać* 'отозвать, объявить' (Pfuhl 879), *wotwołać* 'отстранить, уволить, освободить (от должности); отменить, аннулировать' (Трофимович 382), *wotwołać so* 'отозваться, откликнуться' (там же), н.-луж. *wótwołaś* 'отзывать; приносить' (Muka Sł. II, 961; 915), *wótwołaś se* 'отзываться, откликаться (о людях); отзываться, отдаваться, раздаваться (о природе)' (там же), ст.-польск. *odwołać*, *otwołać* 'отозвать, отменить предшествующее решение, взять обратно заявление и др., уйти с места, поста, позиции; не согласиться на что-л., возразить, воспротивиться чему-л.; обратиться в высшую инстанцию; отсрочить, отложить на потом', 'obstringi, obligari' (?) (Sł. stpol. V, 511–512), польск. *odwołać* 'отозвать в сторону', *odwołać* 'окликнуть, перекликаться, ответить, отозваться на крик, откликнуться; призвать к возвращению, повернуть назад; отменить решение, закон; объявить неважным, недействительным, уничтожить, упразднить; отречься от сказанного, объявить его клеветой, напраслиной; отсрочить, приостановить, отложить', устар. 'объявить обвиненного, осужденного невиновным' (Warsz. III, 687), *odwołać się* '(о домашней собаке) находясь у ворот подворья, ответить на лай собак из соседнего села', 'обратиться, апеллировать, сослаться на чей-н. суд; понадеяться, положиться на кого-л., на что-л.' (там же), *odwołać* 'отозвать; отстранить, уволить; отменить; аннулировать; взять обратно (свои слова и т.п.); отказаться (от своих слов и т. п.)' (Гессен, Стыпула I, 609), *odwołać się* 'обратиться, апеллировать к кому-л., чему-л.; сослаться на кого-л., что-л.', устар. 'отречься (от чего-л.)', устар. 'отозваться, ответить' (там же), укр. *відволáти* "первоначально значение 'отозвать', теперь употребляется в выражениях: *бідý відволати* 'избавиться от беды', *відволати*

или *відволати від смéрти* 'спасти от смерти, отходить' " (Гринченко I, 207).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **volati* (см.). См. Brückner 630; Machek² 696.

***otъvolčati (sę):** болг. *отвлáчвам* 'отвлекать, отволакивать, оттаскивать, оттягивать; уводить' (Геров 3, 398), диал. *одвлáчам* 'оттаскивать, относить, уносить' (Кънчев. Пирдопско. – БД IV, 125), ст.-словен. *odъlačati* 'медлить' (Gutsmann/Karničar 356 [455]), *odъláčati se* 'отходить, выходить; отвлекаться' 1754 (Prekmur.), *odъláčati se* 'отстраняться; отворачиваться' 1754 (Slovar Prekmur. 382), ст.-чеш. *otvlačeti* см. *otvlačiti* (StčSl 14, 1029), чеш. *odvláčeti* 'оттаскивать, утаскивать; отодвигать, откладывать, отсрочивать; кончать бороновать', *odvláčeti se* (Kott II, 322), *odъláčeti* несврш. 'волоча, таща, отправлять прочь, в другое место' (PSJČ III, 950), слвц. *odvláčať* 'таскąть' (Sloven.-rus. slovn. I, 546), ст.-польск. *odwłaczać*, *otwłaczać* 'оттягивать, затягивать, временить, мешкать, медлить, откладывать на потом' XV (Sł. stpol. V, 510), польск. редк. *odwłaczać* несврш. см. *odwleć* ['медлить, затягивать, канителиться, возиться, копаться' и др.] (Warsz. III, 685), *odwłaczać się* ['опаздывать'] (там же).

Имперфектив к **otъvolčiti (sę)* (см.).

***otъvolčenьje:** сербохорв. и ст.-сербохорв. *odvláčēńe* ср.р. отглаг. от *odvlačiti*. В словарях Белостенца (dilatio, prolatio, prolongatio... cunctatio, abstractio), Ямбрешича (dilatio, procrastinatio), Стулли (actus pertrahendi, protrahendi – "iz glag. brevijara"), см. также Mon. croat. 173 (XV v.) (RJA VIII, 715), *odvlačenje*, *odlačenje* ср.р. глаг. сущ. (Mažuranić I, 810), ст.-словен. *odъlačenje* 'задержка, промедление' (Gutsmann/Karničar 356 [018]), словен. *odvláčenje* ср.р. 'отсрочка, откладывание' (Plet.² I, 789), ст.-чеш. *otvlačenie* ср.р. 'чего-н. (обязательного) отсрочка, откладывание' (StčSl 14, 1029), чеш. *odvláčení* ср.р. 'отсрочка долга' (Kott II, 321), н.-луж. *wótwlaceńe* ср.р. 'отвлечение, мешкание, замедление' (Muka Sł. II, 961), русск. диал. *отволочéнье* ср.р. действ. по глаг. (Даль³ II, 1857).

Имя действия, производное с суф. *-ьje* от прич. страд. прош. времени с суф. *-en-* от гл. **otъvolčiti* (см.).

***otъvolčiti (sę):** ст.-слав. **отвлачити** 'abstrahere' dioptr. io. sin. (Mikl. LP), **отъвлачити** pf. 'retrahere; оттащить, оттянуть', impf. 'subtrahere, differe; отдалять', refl. 'tardare' (SJS 2, 591: Bes.), болг. диал. *одвлáчим* 'оттащить' (Гълъбов БД II, 94), *отлáча* 'отделить' с. Кремиковци, Софийско (дип. раб.), ст.-сербохорв. *odvlačiti*, *odlačiti* impf. 'protrahere, prorogare, retardere и т.д.; откладывать, отсрочивать, оттягивать, и т.д.' 1527 г., 1586 г. (Mažuranic I, 810), сербохорв. *odvlačiti*, кайк. *odlačiti*, impf. 'оттаскивать; откладывать, отсрочивать', *odvlačiti od čega* 'отступаться, отказываться' (RJA VIII, 715), *одвлáчити* 'оттаскивать, оттягивать, отвлекать; откладывать (о сроке)' (Толстой¹ 517), *одвлáчити се* 'отходить, выходить (из дела, компании); отвлекаться' (там же), диал. *odvlačiti*: *odvlå:č'it* 'оттягивать, затягивать' (G. Neweklowsky.

Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch 92), *odvláčit (se)* несврш. к *odvuć (se)* [‘оттащить; таща переместить; силой, насильно увести, потащить за собой’, *òdvūć se* ‘пойти едва двигаясь, раскачиваясь, потащиться’] (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 209), ст.-словен. *odvlačiti* ‘утащить’ (Gutsmann/Karničar 356 [424]), словен. *odvláčiti* pf. ‘таща, убрать (прочь), унести, увезти, оттащить’, impf. ‘откладывать, отсрочивать’ (Plet.[2] I, 789), ст.-чеш. *otvlačiti*, редк. *otvláčěti* impf. ‘что-н. (дело, действие) откладывать, отсрочивать на более позднее время, отдалять; медлить, мешкать, не приступать к данному действию, к данной деятельности’ (StčSl 14, 1029), *otvlačiti sě* impf. ‘отходить от чего-л. (дела, действия), отказываться сделать что-н.’ (там же), чеш. *odvlačiti* ‘оттащить, отволочить’ (Jungmann II, 883), *odvlačiti* ‘утаскивать, оттаскивать, откладывать, отодвигать; кончать бороновать’, *odvlačiti se* (Kott II, 322), ст.-слвц. *odvláčiť* pf. ‘таща, унести что-л.’ (Histor. sloven. III, 231), слвц. *odvláčiť* pf. экспр. ‘унести, увезти, отвезти что-н’ (SSJ II, 523), *odvláčiť* ‘утащить; оттащить (в сторону)’ (Sloven.-rus. slovn. I, 546), диал. *odvláčiť* pf. экспр. ‘с усилием, с натугой унести что-л.’ (Sloven. nár. II, 564), н.-луж. *wótwlocyś* ‘отволочить, отволочь; отборонить’ (Muka Sł. II, 961), ст.-польск. *odwłóczyć*, *otwłóczyć* ‘медлить с чем-л., откладывать на потом’ 1426 (Sł. stpol. V, 510), польск. *odwłóczyć*: *odwłóczyć pole* ‘закончить бороновать поле’, impf. к *odwleć* (см.) (Warsz. III, 686), *odwłóczyć* ‘медлить, мешкать, запаздывать, возиться, копаться, канителить(ся)’ (там же, 685), диал. *odwłóczyć* ‘отсрочить, отложить (о времени)’ (Sł. gw. p. III, 411), др.-русск. *отъвлачити* ‘отвести (отводить), отвлечь’ (ПНЧ к. XIV, 39а; ГБ к. XIV, 148а), ‘тащить вниз, низвергать’ (ФСт XIV/XV, 29в; СДРЯ VI, 217), русск. стар. *отволочить/отволочь* ‘оттащить’ 1771 г. (РИС XVI–XVIII вв. 184), русск. *отволочи́ть* (простореч.) то же, что *отволочь* [‘волоча, оттащить’], ‘отколотить, избить’, ‘кончить волочить (проволоку)’, ‘изготовить волоченьем (какое-н. количество проволоки)’ (Ушаков II, 907).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **volčiti (sę)* (см.) или имперфектив к **otъvelkti* (см.).

***otъvolga:** ст.-чеш. *otvlaha* ж.р. ‘увлажнение’ (StčSl 14, 1030), ст.-русск. *отволога* ж.р. (?). 214 аршин холстов *на отвологи*, цена 2 рубли, по 10 алтын сто (А. Моск. печ. дв., 20. 1649 г.). В дѣло тѣх книг часословцов чего сколко изошло, и то писано подлинно ниже сего по статьям с ценою… двѣсте аршинъ холстов *на отвологи* ценою за аршинъ по пяти денег (Док. печ. кн., 117. 1694 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 205), укр. *відволо́га* ж.р. “Основное значение = *відволода* = *відлига*, но в песне употребл. в смысле ‘облегчение душевное, утешение’, также ‘утешительница’ ” (Гринченко I, 208), диал. *відволо́га* ж.р. ‘оттепель’ (Словн. укр. мови I, 567; Укр.-рос. словн. I, 222).

Бессуф. производное с корневой огласовкой *-o-* от гл. **otъvьlgnǫti* (см.).

***otvoliti:** болг. *отволѭ, -йшь* сврш. от *отволя́вамь (си)* [‘дать волю в чем-н.; насладиться чем-л. вволю, натешиться вволю’] (Геров 3, 399), сербохорв. *odvoļiti* ‘отделить, отстранить по своей воле’ (RJA VIII, 717: “*voļiti*, по-видимому, не зафиксировано”), ст.-словен. *odvoliti*: *odvol’iti* ‘dissentio’ (Hipolit), *odvoliti* ‘отказать’ (Gutsmann/Karničar 356 [400]), словен. *odvóliti* ‘выбрать’ (Plet.[2] I, 789), ст.-чеш. *otvoliti*, *otvoliti sě* ‘отказаться, отклонить, перестать хотеть; целенаправленно отвернуться от чего-л. нежелательного’ (StčSl 14, 1036), чеш. *odvoliti* ‘отказаться от своего желания’ (Kott II, 323), *odvoliti* ‘сделать выбор’, *odvoliti (se)* устар. ‘отказаться, отречься от чего-л.’ (PSJČ III, 953), ст.-слвц. *odvolit’* ‘реализовать избирательное право, или исполнить избирательный долг’ (SSJ II, 524), русск. диал. *отво́лить* ‘разлучить с кем-н., заставив забыть’ (Словарь Карелии 4, 282), *отво́лить* фольк. то же, что *отвольничать* [‘повольничать, понаслаждаться’] (пенз., Жив. стар. 1905) (СРНГ 24, 144); см. еще сербохорв. *odvòļeti* ‘полюбить; захотеть, пожелать’ (RJA VIII, 717: “в словарях отсутствует”).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **voliti* (см.).

***otъvolka:** цслав. **отвлака** mora, **отв-** mon.-serb. (Mikl. LP), ст.-сербохорв. и сербохорв. *odvlaka* ж.р. имя действия по гл. *odvlačiti*. В словарях Белостенца (dilatio, prolatus, prolongatio, cunctatio, abstractio), Ямбрешича (*odlaka* procrastinatio), Стулли (*odvlaka* см. *odъlačeńe* с указанием: из словаря Хабделича) и Даничича (*otьvlaka* ‘dilatio’ – Mon. serb. 448 iz XV v. (RJA VIII, 715)), *odvlaka*, *odlaka*, *otvlaka* ж.р. dilatio; prorogatio, negligentia – Bjelost. и др. и в словаре Даничича – Mon. serb. 1451) (Mažuranić I, 810), словен. *odvlâka* ‘задержка, промедление’ (Plet.[2] I, 789), ст.-чеш. *otvlaka* ж.р., диал. также *otvloka* ‘отсрочка, задержка’ *bez(e všie) otvlaky* ‘безотлагательно, не мешкая, немедленно’ (StčSl 14, 1030), чеш. *otvlaka* ж.р. ‘отсрочка’ (Kott II, 449), ст.-слвц. *odvlaka* ж.р. ‘тормоз’ (Histor. sloven. III, 231), ст.-польск. *odwłoka*, *otwłoka* ‘откладывание на потом, отсрочка, задержка, промедление’ 1421 (Sł. stpol. V, 510), польск. *odwłoka* и стар. *odwłok* ‘откладывание, задержка, промедление’ (Warsz. III, 686), ст.-русск. *отволока* ж.р. ‘задержка, проволочка’ (А. Зап. Рос. I, 93. 1480 г.), ‘о нерешительности’ (Сим. Послов., 118. XVII в.; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 205), русск. диал. *отволо́ка* ж.р., *отволо́к* м.р. действ. по глаг., *отво́лок* ‘столярн. плотн. черта, черты, скоба, ресмус, снаряд, коим *отвола́кивают* кромку доски́ или бруса, отводят черту, по которую доска отесывается’ (Даль[3] II, 1857), *отволо́ка* ж.р. ‘приспособление для сгребания сена’ (Словарь говоров Подмосковья 325), *отволо́ка* ‘проволочка’ (Добровольский 547), *отволо́ка* ж.р. ‘дорога, по которой можно перевозить груз только на волокушах’ (Элиасов 273), *отволо́ка* ж.р. ‘задержка, проволочка’ (Даль [без указ. места], смол.), ‘дорога, по которой груз можно перевозить только на волокушах’ (забайк.), ‘гвоздь с палкой, употребляемый при сплачивании полов’ (новг.), ‘приспособление для сгребания и подвоза сена к стогу; волокуша’ (моск.) (СРНГ 24, 145),

ст.-укр. *отволока* ж.р. 'оттаскивание, оттягивание' (1411 г., 1435 г.) (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 101), *отволока* 'отсрочка, промедление' (XVII в.) (Картотека словаря Тимченко), укр. диал. *відволо́ка* 'проволочка' (Укр.-рос. словн. I, 222; Словн. укр. мови I, 567), *відволока* 'задержка, промедление, проволочка; сволакивание' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 119), блр. *отволо́ка* ж.р. 'проволочка' (Носов. 372), диал. *адвало́ка* 'отдаленность' (Гарэцкі, Станкевич) (Яшкін. Слоўн. геагр. тэрм. 44).

Бессуф. *производное от *otъvelk'i* (см.) с характерным чередованием корневого гласного (ступень **e* в глаголе / ступень **o* в имени).

***otъvo̍lkati (sę):** слвц. диал. *odvlakat'* экспр. 'уносить прочь, относить', экспр. 'брать тайком, красть' (Sloven. nár. II, 564), русск. диал. *отволока́ть* 'провести черту, сделать разметку перед распиловкой (о древесине)' (Словарь Карелии 4, 282), *отволока́ть* 'откладывать, отсрочивать что-л.' (смол.) (СРНГ 24, 145), блр. *адвалака́ць* 'отволакивать, оттаскивать' (Блр.-русск. 50), *адвалака́цца* 'отволакиваться, оттаскиваться' (там же), *отволока́ць* 'отволакивать; приволакивать, промедливать' (Носов. 372), *отволока́цца* 'отходить медленным шагом' (там же).

Имперфектив к **otъvelk'i* (см.).

***otъvolžiti (sę):** сербохорв. *ȍdvlažiti* 'стать влажным, мокрым, отсыреть' (RJA VIII, 716: в Лике. Bogdanović), чеш. *odvlažiti* 'сделать(ся) тепловатым (пиво)', 'ослабить, уменьшить (голод)' (Kott II, 321: *odvlažiti* 'отмочить, намочить' из русск.) (там же), ст.-русск. *отволожити* 'напитать влагой' (Устав ратных д. II, 131. XVII в.), 'пропитать, выдержав в специальных составах' (Сим. Обих. книгоп., 46. XVI–XVII вв.; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 205), *отволожитися* 'пропитаться влагой' (Назиратель, 432. XVI в.), 'сделать мягким, эластичным (о кровеносных сосудах)' (Травник Любч., 146. XVII в. ~ 1534 г.; там же), русск. *отволо́жить* (спец.) 'вымочить, отмочить, пропитывая влагой в процессе обработки' (Ушаков II, 907), *отволо́жить* 'овлажить, намочить, сделать влажным, волглым', *отволо́житься* 'быть отволожену', 'намокнуть, отбухнуть, отсыреть, отволгнуть' (Даль[3] II, 1857), диал. *отволо́жить* то же, что *отволгнуть* ['отсыреть'] (иркут.) (Словарь русск. говоров Сибири 3, 120), *отволо́жить* 'намочить, сделать влажным' (Сл. донск. казачества 344), *отволо́жить* то же, что *отво́лгнуть* ['отсыреть'] (Иркутский областной словарь II, 103–104), *отволо́житься* 'отсыреть, пропитаться влагой' (Лютикова. Сл. диал. личн. 105), *отволо́жить* (и *отвола́живать*) 'делать влажным, увлажнять' (Даль [без указ. места]; каз., донск.), то же, что *отволаживаться* ['становиться влажным; сыреть, волгнуть'] (арханг., пск., иркут., брян.) (СРНГ 24, 144), укр. *відволо́жити* 'сделать влажным; облегчить, утешить' (Гринченко I, 208), *відволо́житися* 'отсыреть, сделаться влажным' (там же), *відволо́жити* 'сделать влажным, сырым, проволгнуть' (Словн. укр. мови I, 567), *відволо́житися* 'стать влажным,

сырым' (там же), *відволóжити* 'сделать влажным', перен. 'освежить', спец. 'отволожить' (Укр.-рос. словн. I, 222), *відволóжити* 'отсыреть; сделаться влажным; освежиться' (там же), блр. диал. *одволóжыты* 'увлажнить' (Ф.Д. Климчук. Специфическая лексика Дрогичинского Полесья // Лексика Полесья 52), *одволóжытыс'* 'пропитаться влагой' (там же), *адвалóжыць* 'стать влажным' (Янкова 21). – Сюда же отглаг. бессуф. укр. *відволож*, род. п. *-жі*, ж.р. 'оттепель' (Гринченко I, 208).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от гл. **volžiti (sę)* (см.).

***otъvorenьje:** сербохорв. *otvoréńe* ср.р. глаг. имя от *otvoriti*, 'место, которое открыто; понос; открытие темницы и освобождение узника; открытие своих мыслей другому, откровение; достоверность, ясность, очевидность' (RJA IX, 463), диал. *отворéње* ср.р., 'понос' (Бојанић, Тривунац. Дубров. гов. 267), *отворéње* (*лȍва*) ср.р. см. *ȍтвор* (*лȍва*) ['открытие, начало охотничьего сезона, первый день лова'] (Ловачка лексика и фразеологија у рогатичком крају 31 [369]), н.-луж. *wótwořeńe* ср.р. 'отворение, открытие; открытие, откровение' (Muka Sł. II, 962), ст.-польск. *otworzenie* 'открытие, раскрывание того, что закрыто, затворено; отверстие, щель, трещина' XV в. (Sł. stpol. V, 697), польск. *otworzenie* действие по гл. *otworzyć*, редк. см. *otwór* (Warsz. III, 911), *odtworzenie* действ. по гл. *odtworzyć* 'открытие' (там же, 676), ст.-русск. *отворение (-ье)* и *оттворение* ср.р. действие по глаг. *отворити*, 1. *Отворение града* 'сдача города' (1478: Псков. лет., II, 216), 'открытость' (Назиратель, 148. XVI в.), 'отверстие' (Назиратель, 212. XVI в.), *Жильное отворение* 'кровопускание' (АИ III, 388. 1643 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 206), русск. диал. *отворéнье* 'открывание ворот, дверей и т.д.' (Слов. Акад. 1822; арханг.) (СРНГ 24, 147).

Сущ-ное, производное от гл. **otъvoriti* (см.) с суф. *-enьje* или с суф. *-ьje* от страд. причастия прош. времени того же глагола с суф. *-en-* **otъvorenъ*.

***otъvoriti (sę):** ст.-слав. **отворити** aperire proph. per. 73. 99. chron. 1. 114. 197... (Mikl. LP 526), **отворити, -рѭ, -риши** ἀνοίγειν, aperire 'открыть, отворить' (SJS 24, 581), **отворити, -рѭ, -риши** сврш. греч. нет 'открыть, отворить' Супр. 166, 27 (Ст.-слав. словарь 423), болг. *отвóрѭ, -ишь* сврш. от *отварѭмь* (Геров 3, 399), *отвóря* 'сделать доступным внутреннюю часть чего-л. после устранения преграды (препятствия); начать работу в магазине, мастерской, на предприятии и др.; сделать так, чтобы можно было проходить; положить начало существованию чего-н.; придавать красивый вид' (БТР), *отвóря* 'открыть, распахнуть; открыть, раскрыть, развернуть; открыть, распечатать, вскрыть; открыть, позволить увидеть; открыть (учреждение), начать работу, деятельность; открыть, включить; проложить путь; открыть, создать, организовать', перен. 'открыть', 'придать красивый вид, подчеркнуть привлекательность', *отвóря се* 'открыться, распахнуться; открыться (взору); открыться, начать работу (об учреждении); открыться (о ране); раскрыться, расцвести', перен. 'раскрыться, появиться (о возможно-

стях и т.п.)', перен. разг. 'перестать стесняться, стать более общительным' (Бернштейн 417), диал. *о́твора* 'устранить преграду и сделать что-н. доступным' (М. Младенов, БД III, 128), *отво́ри се* 'приоткрыться; начать, положить начало' (там же), *о́тур'ъ* 'отворить, растворить; начать какое-н. дело, открыть' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско БД VI, 67), *о́тур'ъ* 'сделать что-н. отворенным; открыть' (там же, 100), *о́тур'ъ се* 'отвориться' (там же), *отво́рим* 'открыть, растворить ворота (дверь)' и др. знач. (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско, 261), макед. *отвори* 'открыть, отворить, раскрыть; включить' (И–С), ст.-сербохорв. *odtvoriti* 'aperire, pandere' и др. – "ошибочное написание вместо *otvoriti* (см.)" (1428 г., 1549 г.) (Mažuranić I, 806), *otvoriti* 'aperire, patefacere' (там же, 872), сербохорв. *отво̀рити* 'открыть, aperio; отполировать, отшлифовать' (Караџић) *otvòriti*, редк. *odtvoriti* 'отворить, открыть', см. также 'выпустить что-л. из-под затвора; выявить, обнаружить; показать, выставить; объяснить, растолковать; развернуть, размотать; начать; разрезав, проколов, пробив, вскрыть, раскрыть; оголить, обнажить; разделить, раздвоить что-н.; сделать так, чтобы началось действие (дело), ради которого собрались люди; рассвести (о заре); защитить честь', *otvoriti put* 'проложить путь', *otvoriti se* 'провалиться, проломиться, просесть' и др. (RJA IX, 463–468: с XIII в.), *отво̀рити* 'открыть; отворить; раскрыть; распечатать; вскрыть', *отво̀рити се* 'открыться; отвориться; раскрыться; вскрыться' (Толстой[1] 563), диал. *отво̀рити се* 'стремительно и сильно начать' (П. Ђукановић. Говор Драгачева 199), *otvoriti*: *otvor'it* 'открыть' (G. Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch 95), *otvorȉti* см. литер. *otvòriti* (RJA) (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 145), *otvorȉt*, *otvorȉt se* см. литер. *otvòriti*, *otvòriti se* (Hraste–Šimunović I, 764), *otvòrit* 'сделать так, чтобы можно было войти во что-н. или выйти из чего-л.; сделать доступным внутреннюю часть чего-л.; растворить, раскрыть, развести, расширить; начать работу', *otvòrit se* 'раствориться, раскрыться, разделиться; исповедаться' (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 228), *отво̀рит* 'пробить в стене отверстие для двери или окна и др.; открыть лавку (магазин); сделать живым, чистым, свежим (о цвете стены, мебели, одежды)' и др. знач. (Бојанић, Тривунац. Дубров. гов. 267), *отво́ри че́с* 'показать себя в хорошем виде, вести себя честно', ирон. 'о нечестном поведении' (В. Јовановић. Речник села Каменице 203 [515]), *отво́ри ч'е́с* то же (Марковић М. Речник у Црној Реци 148 [390]), словен. *otvoriti* 'открыть' (Plet.[2] I, 869), *otvóriti* то же (Kotnik[2] 323), диал. *odvóriti* 'снять (убрать) тормоз' (Lužar 40), ст.-чеш. *otvořiti* 'открыть, раскрыть что-л.; отодвинув что-л., образовать проход; (замок) отпереть; ...открыть кому-л., пустить кого-л. внутрь; открыть что-н. закрытое, запертое, раскрыть, сделать доступным; открыть (рот, глаза); начать активно использовать что-л.; дать кому-л. возможность активно пользоваться чем-л. (органами чувств); разрезая, прорезая чем-н., открыть какую-л.

часть тела; открыть, разоблачить, сделать доступным зрению или пониманию (что-л. скрытое, неизвестное); выявить, указать; проявить, показать, обнаружить' (StčSl 14, 1037), *otvořiti sě* 'открыться, стать открытым; (о глазах) открыться, начать выполнять свою функцию; открыться, получить щель, трещину' (там же, 1038), *otvořiti* 'открыть, раскрыть' (Cejnar. Čes. legendy 287), чеш. *otvořiti* то же (Kott II, 449; PSJČ III, 1236: редк.), диал. *otvořit'* (Vsacko), *otvoric* (horň.) то же (Bartoš. Slov. 273), *otvořit'* то же (Kazmíř. Valaš. 234), ст.-слвц. *otvorit'* 'открыть запирающее устройство и тем самым предоставить вход, проход к чему-л.; отдалить от себя части чего-л. закрытого; раскрыть, отворить; убрать затвор и сделать доступней ёмкость; подвести к какой-н. деятельности, начать; (о теле или его части) разрезать', *otvorit' sa* 'отпереться, открыться (о запирающем устройстве) и стать доступным для входа, прохода; отвориться, раскрыться; начаться' (Histor. sloven. III, 429–430), слвц. *otvorit'* 'отпереть, открыть запирающее устройство или средство, которым что-л. закрыто, освободить, открыть закрытое отверстие; сделать что-л. явным, видимым, доступным, раскрыть, растворить; начать какую-л. деятельность', *otvorit' sa* (SSJ II, 630), *otvorit'* 'открыть или раскрыть (окно и др.; рот, глаза); отпереть; распечатать; откупорить; открыть (собрание и др.)' (Sloven.-rus. slovn. I, 587), *otvorit' sa* 'открыться; раскрыться' (там же), диал. *otvorit'* (также *odovriet'*), 'отпереть, открыть запирающее устройство и тем самым сделать возможным вход, проход; откупорить (сосуд, бутылку и т.п.)', 'разрезать забитое животное для дальнейшей разделки мяса или вскрыть какую-л. часть тела при операции', 'привести к действиям, начать', *otvorit' sa* 'отпереться, открыться (о запирающем устройстве) и стать свободным для входа, прохода и т.п.; раствориться, раскрыться' (Sloven. nár. II, 678), *otvorit'* (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.), 'открыть' (Kálal 440), *otvoric śe* 'открыться' (Buffa. Šariš. 196), н.-луж. *wótworiś* сврш. к *wótwoŕaś* ['открывать, отпирать; отмыкать, раскрывать; открывать, делать известным, объявлять'], *wótworiś se* сврш. к *wótworaś se* ['открываться, отпираться'] (Muka Sł. II, 962), полаб. *wittöhr* 'отвори дверь'; *wit töhr*, *vittöhr* – *vitör* 2 sg. imper. < **otvori* (Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae II„ 1476), *vitör* 2 sg. imper. (**otъtvori*) 'отвори дверь!' (Polański–Sehnert 173), ст.-польск. *odworzyć* ср. *otworzyć* (Sł. stpol. V, 512), *odtworzyć* ср. *otworzyć* (там же, 504), *otworzyć* 'убрать то, что заслоняет, закрывает отверстие (проход), открыть что-н. закрытое, запертое; раскрыть, растворить, сделать отверстие в чем-л.' (1420, 1453, 1466, 1471), 'выявить, открыть', 'раскрыть, разомкнуть (об органах речи, зрения и слуха)' (1471), *otworzyć łono*, *żywot* 'лишить девственности', 'родиться (о первенце)' (1471) и др. знач. (там же, 698–701), польск. *otworzyć*, *odtworzyć* 'открыть что-л. закрытое; открыть, откупорить, вынуть затычку; отодвинуть, отстранить; отогнуть, раскрыть, размотать, расширить, разрезать, перерезать', перен. '(о дороге) проторить, проложить', перен.

'раскрыть, разоблачить; выявить, вскрыть, выразить, высказать, откровенничать, выдать, проявить, показать, обнаружить; начать, открыть; завести, устроить, основать' и др. (Warsz. III, 911–912), *otworzyć się* 'мочь открыться, раствориться', 'отпереться, отвориться, отогнуться, отклониться, разойтись, расступиться', редк. *otworzyć się* 'довериться, открыть кому-л. свои мысли, чувства', перен. 'стать открытым, открыться; опустеть, освободиться', перен. 'появиться, распространиться, простереться', перен. 'выступить, появиться, показаться, возникнуть, образоваться', редк. *otworzyć się* 'обнаружиться, открыться, показаться, разоблачиться, стать явным, проясниться', 'начаться, двинуться' (Warsz. III, 912), *otworzyć* 'открыть, раскрыть, отворить; открыть, отпереть, отомкнуть; открыть, вскрыть; открыть, начать; вскрыть, произвести вскрытие' (Гессен, Стыпула I, 653), *otworzyć się* 'открыться, раскрыться, отвориться; открыться, отпереться, отомкнуться; вскрыться; раскрыться, расступиться; открыться, освободиться…; открыться, показаться; открыться, начаться' (там же), диал. *odworzyć* см. *otworzyć* (Warsz. III, 687), *u̯otvᵘožyć* 'отворить' (Tomaš. Łop. 163), *u̯otfožić* (Kucała 132), *otfořić* 'открыть; отомкнуть что-н. закрытое; повернуть ключом пружину замка; поднять веки; раскрыть, приоткрыть, раздвинуть что-л.; разрезать что-н. хирургическим путем' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 317), словин. *vətvṷořĕc* 'открыть' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1244), *vətvṷořĕc są* 'открыться, отвориться' (там же), *tvṷořĕc* 'открыть, закрыть' (там же), др.-русск. *отворити* 'отворить, открыть' (ЛН $XIII_2$, 79–80 (1214); КР 1284, 320 в; Гр 1318 (новг.) и др.) (СДРЯ VI, 203–204), *отворитисѧ* 'отвориться, открыться' (ПрЛ 1282, 39 в-г; ГБ к. XIV, 210 а), 'открыть ворота города' (ЛЛ 1377, 67 об. (1078); там же, 160 (1237); ЛИ ок. 1425, 117 (1144) и др; там же, 204), *отворити* и *оттворити* 'открыть, отворить, отомкнуть, отпереть' (1068: Лавр. лет., 171; АЮБ I, 194. 1547 г. и др.). *Отворити ворота* (*врата*) [*города*], *отворити городъ* (*градъ*) 'открыть городские ворота (часто говорится о сдаче города)' (1214: Новг. I лет., 196; 1202: Моск. лет., 100 и др.), 'раскрыть, разомкнуть (глаза, рот)' (Пролог (БАН²), 11 об. XIV в.; 3 Ездр. XIV, 38–39; Библ. Генн. 1499 г. и др.), перен. *отворити око* (*очи*) 'стать внимательным' (Неем. I, 5–6; Библ. Генн. 1499 г.; Пис. Постникова, 49. 1696 г.), 'сделать открытым, свободным, доступным для кого-, чего-л.' (Назиратель, 146. XVI в.; Посольство Жир.–Засекина, 55. 1601 г.). *Отворити море* о легендарном проходе иудеев по дну моря во время бегства из Египта (Юдифь V, 12) (Библ. Генн. 1499 г.). *Отворити утробу* (женщине) о зачатии (Быт. XXIX, 31) (Библ. Генн. 1499 г.), 'вскрыть нарыв' (Леч. III, гл. 163. XVIII в. ~ 1672 г.; Там же, 22) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 206–207), *отворитися* и *оттворитися* 'открыться, отвориться, распахнуться'; также образно (Пролог (Срз.), 59 об. XV в.; Ав. Ж., 55. 1673 г. и др.), 'разверзнуться' (Исх. Моис.) (П. Отреч. I, 234. XV–XVI вв.), 'открыть городские ворота, сдать город' (1144: Ипат. лет., 317; 1078:

Моск. лет., 12; 1186: там же, 93), ‘раскрыться, обрести способность открываться, видеть (о глазах)’ (Ж. Арт. Верк., 105об. XVII в.), ‘стать свободным, открытым, доступным для чего-л.’ (Крым. д. II, 680. 1521 г.; Посольство Тюфякина, 449. 1599 г. и др.), ‘освободиться от чего-л. связывающего, запирающего, закрывающего’; также перен. (Ж. Зос. С., 129. XVI в.; Травник, 129. XVII в.), ‘вскрыться (о нарывах)’ (Травник Любч., 521. XVII в. ~ 1534 г.), ‘прорасти (о привое)’ (Назиратель, 380. XVI в.), ‘перестать заживать, открыться (о ранах)’ (Рим. имп. д. I, 934. 1585 г.; АМГ III, 286.`1661 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 207), русск. *отворúть* ‘открыть, распахнуть створки чего-н.’ (Ушаков II, 908), *отворúться* ‘открыться, распахнуться (о створках)’ (там же), *отворúть* см. *отворять* (Даль[3] II, 1858), диал. *отворúть* [*атварúть*] ‘выдать кого-л.’ (Сердюкова. Сл. казак.-некрас. 178), *отворúть*: *отворúть глазá* ‘открыв глаза, направить взгляд на что-н.’, ‘увидеть в жизни хорошее, начать жить хорошо, с достатком’, *отворúть гóрло* ‘громко закричать, начать ругаться’, *отворить рот* ‘внимательно, с интересом слушать’, ‘сказать что-н., заговорить’ (Словарь Карелии 4, 283), *отворúться* ‘начать работу, открыться (о магазине); начаться; политься сильным потоком (о слезах)’ (Там же), *отворить* (*открыть*) *парус* (сев.) ‘обрасопить парус так, чтобы он наполнился ветром’ (Самойлов. Морской словарь (О–Я) 47), *отворúть* ‘открывать, раскрывать’ (перм., новг.), *отворúть глаза* (Слов. Акад. 1958: устар.; КАССР, ленингр., арханг.), *отворить ад* ‘широко разинув рот, плача, крича’ (Прикамье), *отворить завор* ‘отодвинуть в сторону, поднять жердь, открывая проход’ (арханг.), *отворить книгу, книжечку*... (север., Барсов; Печора и Зимний берег), *отворúть на пяту* см. *пята* [‘настежь отворять, открывать и т.п. двери’] (арханг., Печора и Зимний берег, беломор., терск., волог., костр.), *отворúть уши* ‘внимательно слушать’ (казаки-некрасовцы), *отворúть парус* ‘наполнить парус ветром’ (арханг., беломор.), *отворúть* ‘откупорить; открыть; вскрыть’ (перм., арханг.), ‘обмануть’ (вят.), ‘выдать кого-л.’ (казаки-некрасовцы), *отворить от смерти* ‘избавить от смерти’ [?] (новг.) (СРНГ 24, 148), *отворúться* ‘открыться, начать работать (о школе и т.п.)’ (казаки-некрасовцы), ‘вскрываться от̥ льда (о реке)’ (олон.) (там же), ст.-укр. **отворити* ‘сделать доступным, беспрепятственным для кого-н., открыть’ (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 101), укр. диал. *отворúти* сврш. к *отворєти* [‘открывать, отворять’] (Сл. буков. говірок 372) может быть заимствованным из русского.

Каузатив на *-iti* с преф. *otъ-* к **otъverti* (см.). Скок и Махек характеризуют **otъvoriti* как деноминатив от **otъvorъ* (см.) (Skok. Etim. rječn. 627; Machek[2] 703). Включение **otъvoriti* в гнездо **ver-/*vьr-/*vor-* даёт основание для трактовки глаголов **zatvoriti*, **pri(o)tvoriti* как появившихся в результате переразложения в разных языках после падения редуцированных, т.е. после праславянской эпохи: **ot(ъ)-voriti* →

→ *ob-tvoriti*, откуда далее **za-tvoriti*, **pri(o)-tvoriti*, понятые как относящиеся к гнезду **tvor-*. Так см. Brückner 387; Miklosich 381–382; Младенов ЕПР 393; Фасмер III, 170; Skok. Etim. rječn. III, 627; Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. 2, 239; Machek[2] 703; БЕР 4, 955–956; Schuster-Šewc. Histor. etym. Wb. 22, 1682; Boryś 404; Snoj 416 и др. Иная версия, согласно которой **otъvoriti* вместе с **zatvoriti* и **pri(o)tvoriti* изначально связываются с корнем **tvor-* (см. Plet.[2] I, 869; Polański-Sehnert 173 и нек. др.), представляется несостоятельной, прежде всего с точки зрения семантики.

***otъvor'ati (sę):** сербохорв. *ȍtvorati* impf. то же, что *otvarati* a, b, c, d ('отпирать', 'отворять то, что было затворено, т.е. выпустить из-под затвора, выявлять, обнаруживать, показывать' (перен.), 'объяснять, растолковывать', а также редк. 'расширять; пробивать, проламывать', перен. 'развивать', 'прокалывать; повреждать, растравлять (рану); шлифовать, лощить, полировать, начищать до блеска; начинать' (RJA IX, 461: с XVI v.), *otvorati* impf. 'aperire, patefacere' (Mažuranić I, 872), диал. *ȍтворат* 'открывать торжество, празднество, какой-л. объект' (Бојанић, Тривунац. Дубров. гов. 267), др.-русск. *отворѧтисѧ* 'открываться' (образн.) (ГБ к. XIV, 117в) (СДРЯ VI, 204), ст.-русск. *отворяти* и *оттворяти* 'открывать, отворять; отмыкать, отпирать'; также перен. (Сл. о п. Иг., 30 (Иезек. XLI, 16); Библ. Генн. 1499 г.; Крым. д. II, 91. 1514 г.; Назиратель, 115. XVI в.). *Отворяти градъ* 'открывать городские ворота, сдавать город' (Пов. Бор. Год., 158. XVII в.), 'делать открытым, свободным, доступным для кого-, чего-н.' (Посольство Васильчикова, 139. 1590 г.; Леч. III, гл. 41. XVIII в. ~ 1672 г.), 'вскрывать (нарыв)' (Назиратель, 474. XVI в.; Леч. II, гл. 2. XVIII в. ~ XVII ~ XVIII вв.). *Отворяти жильную* 'пускать кровь' (Мат. медиц. I, 65. 1644 г.; Мат. медиц. II, 271. 1663 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 209), *отворятися* и *оттворятися* 'открываться, отворяться' (Иезек. XLVIII [XLVI, 1 греч.]; Библ. Генн. 1499 г.; А. Моск. печ. дв., 16. 1649 г.; Ав. Ж., 16. 1673 г., о земле Назиратель, 313. XVI в.), 'вскрываться (о нарывах)' (Травник Любч., 564. XVII в. ~ 1534 г.; Там же, 209–210), русск. *отворя́ть* несврш. к *отворить* (Ушаков II, 908), *отворя́ться* несврш. к *отвори́ться*; страд. к *отворять*; 'быть таким, что можно отворить' (там же), *отворя́ть* что 'от-/раскрывать, отверзать', *-ся* 'быть отворяему' (Даль[2] II, 716), диал. *отворя́ть* 'пробивать, прорубать (отверстия)', *отворять мельницу* 'говорить много, без умолку' (Словарь Карелии 4, 284), *отворять ворота* 'широко, настежь открывать ворота' (новосиб.) (Словарь русск. говоров Сибири 3, 120), *кровь отворя́ть* 'пускать кровь' (Сл. донск. казачества 344), *отворя́ть* [*атваря́ть*] 'открывать', *отворя́ть войну* 'начинать войну', *отворя́ть у́ши* 'слушать внимательно' (Сердюкова. Сл. казак.-некрас. 179), *отворя́ться* 'открыв изнутри запертое помещение, делать доступным вход к себе; отпираться' (Словарь орловских говоров 8, 183), *отворя́ть* 'открывать, раскрывать', *отворять книгу, книжечку* (север., Барсов, казаки-

некрасовцы), *отворять уши* 'внимательно слушать', *отворять войну* 'начинать войну' (казаки-некрасовцы), *отворя́ться* 'раскрываться, открываться'. *Глаза отворяются* (Слов. Акад. 1959: устар.; арханг.) (СРНГ 24, 148), *отворяться на пяту* см. *пята́* ['отворяться настежь'] (олон., КАССР) (СРНГ там же; 33, 217), *на пяту́ отворять* 'настежь отворять, открывать и т.п. двери' (Южн. Сиб., колым., перм., север.) (СРНГ 33, 217), укр. диал. *отворє́ти*, *отворя́ти* 'отворять, открывать' (Сл. буков. говірок 372).

Имперфектив к **otъvoriti (sę)* (см.). Укр. диал. *отворє́ти* (*отворя́ти*) является, по-видимому, заимствованием из русского.

***otъvorta/*otъvortъ/*otъvortь/*otъvorty:** макед. *одврата* 'отвращение' (И–С), сербохорв. *odvrata* то же, что *odvrat* ('aversio') (RJA VIII, 719: в словарях Стулли и Шулека (Rječn. zn. naz.)), польск. спец. *odwrota* 'лишняя нитка основы, навитая во время тканья на цевку или в клубок; способ тканья, с помощью которого получают ткань в полоску' (B. Falińska. Pol. sł. tkackie I, 189), блр. диал. *одворо́та* см. *отворот* (Н.Г. Владимирская. Полесская терминология ткачества // Лексика Полесья. М., 1968, 241–242);

болг. диал. *о́тврат* м.р. 'отработка' (Стойчев БД II, 227), *о́двръ̀т* м.р. 'ручка для запуска и остановки движения мельничных жерновов' (П. Гъ̀пюв. От Търново и Търновско. – СбНУ XVI/XVII, ч. II, 409), *отврат* 'Filipendula hexapetala' (БотР 166), сербохорв. *odvrat* м.р. действ. по гл. *odvratiti* (RJA VIII, 719: только в словаре Стулли –'aversio'), словен. *odvràt* м.р. 'отход (от чего-л.), разрыв (с чем-л., кем-л.); задержка' (Plet.[2] I, 789), чеш. *odvrat* м.р. спорт. 'Abwendung' (Kott II, 323) *odvrat* м.р. 'отстранение, уклонение в сторону; отказ от чего-н., оставление, отбрасывание чего-н.' (PSJČ III, 955), слвц. *odvrat* м.р. 'отвлечение, отклонение' и др. знач. (SSJ II, 525), *odvrat* 'отказ или уклонение от чего-л.' (Sloven.-rus. slovn. I, 548), польск. *odwrót* м.р. 'отдаление, отстранение, удаление, устранение', редк. 'обратная сторона', 'место, где при вспашке поворачивают (разворачивают) плуг; поворот (при пахоте)', 'пашня, вспаханная земля', 'отвод, отступление войска под напором наступающего противника', 'возвращение назад, обратно, в тот же самый край', 'место на теле лошади, где шерсть расположена в направлении обратном к остальной шерсти' (Warsz. III, 544–545), *odwrót* м.р. 'отступление', перен. 'отход', устар. 'оборотная сторона предмета', *na odwrót* 'наоборот, напротив; в обратном порядке; навыворот' (Гессен, Стыпула I, 610), диал. *odwrot* 'повторная вспашка', *na odwrot* 'взаимно', *na odywrot* 'задом наперед, шиворот – навыворот, наоборот' (Sł. gw. p. III, 411), словин. *və̀·dvǫ̀rt* м.р. 'поворот (назад), возвращение, отступление' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1345), *uódvɷrt* м.р. то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 676), *u̯odvrot* м.р. 'отступление, отход' (там же, 677), ст.-русск. *отворотъ* м.р. 'действие по глаг. *отворотити* в знач. 1 ['открыть, отворить; отомкнуть, отпереть']' (А. Моск., 42. 1611 г.), 'отогнутый край (одежды, обуви, изделия); отворот' (Отр.

стар. оп., 328. XVI–XVII вв.; Плат. Фед. Ал., 84. 1682 г. и др.); 'возвращение, возврат (обратная дорога)' (АХУ III (Лодом.), 29. 1550 г.), *скамья съ отвороты* 'скамья с перекидной спинкой' (?) (Заб. Дом. быт., I, 502. 1687 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 207–208), русск. *отворо́т* м.р. действие по глаг. *отворотить* в 1 знач. ['удалить, сдвинуть в сторону, ворочая'] – *отворачивать* (простореч.) 'загнутый и приглаженный край одежды или обуви', 'в поверьях – то, что отвращает, предохраняет от порчи, колдовства' (обл., нар.-поэт.) (Ушаков II, 908), *отворо́т* м.р. действ. по гл. 'отвороченная, по обычаю, часть одежды, обуви', 'на Волге лучшая крупная рыба из тони', 'отвращение, нелюбовь, антиѳатия, напр., от порчи, заговора, отворотного зелья знахаря' (Даль[3] II, 1859), диал. *отворо́т* 'возвращение' (Подвысоцкий 112; Словарь Карелии 4, 283), *отворо́т* м.р. 'поворот дороги, ответвление от нее' (том.) (Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби (Дополнение) II, 55; Словарь русск. говоров Сибири 3, 120), *отворо́т* м.р. 'воротник' (Словарь Среднего Прииртышья II, 229; Словарь русск. говоров Сибири 3, 120: омск.), *отворо́т* 'отложной воротник' (Ярославский областной словарь (О–Пито) 63), *отворо́т* 'возврат, отдача' (Добровольский 547), *адваро́т* 'отворот: средство, уничтожающее колдовство, порчу и пр.' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 34), *отворо́т* м.р. 'поворот, изгиб (дороги); ответвление дороги' (том.), 'возвращение' (арханг., пск.), *без отворо́ту* 'без возврата' (якут.), *молотить с отворо́том* 'молотить, ударяя цепом сбоку снопа, чтобы достать нужные колосья' (курск.), 'хитрость, уловка, увертка' (арханг.), 'отвращение, нелюбовь, антипатия' [?] (Даль [без указ. места]), 'оскомина' (арханг.), 'в суеверных представлениях – заклинание, якобы способное избавить от болезни, порчи, сглаза и т.п.' (арханг.), 'средство, уничтожающее колдовство, порчу и т.п.' (Южн. Сиб., твер., Зап. Брян.), 'лучшая, крупная рыба из тони (в отличие от бели – более мелкой)' (волж., Даль), в сочетаниях: *в отворо́т* 'в ответ' (пск., смол.), 'о взаимной услуге' (пск.), 'не так, как следует, наперекосяк' (свердл.); *дать отворо́т* 'отказать в чем-л.' (урал.), 'дать сдачи' (пск., смол.); *до отворо́ту* 'досыта' (арханг.); *на отворо́т* (*ударить*) 'дать сдачи' (смол.) (СРНГ 24, 147), укр. *відворі́т*, род. п. *-ро́ту*, м.р. 'отступление; отвращение; отчисление, вычет в уплату долга, вычет из платы рабочего за прогулы и пр.' (Гринченко I, 208), *відворо́т*, *відворі́т*, род. п. *-ро́ту*, м.р. 'отступление', устар. 'внушение с помощью чар чувства неприязни, отвращения к кому-н.', а также 'зелье, которое используется для этого', редк. 'отворот (напр., у валенок)' (Словн. укр. мови I, 567), диал. *адва́рот* 'отвал (у плуга)' (АУМ 3, 90), блр. *адваро́т* м.р. 'отворот; (оборотная сторона) оборот' (Блр.-русск. 50), *отворо́т* м.р. 'возврат, взаимная отдача, оборот; отвращение' (Носов. 372), диал. *атваро́т* м.р. 'отворот, низ, изнанка, подкладка в одежде' (Бялькевіч. Магіл. 63), *отворо́т* м.р. '(заклинание) заговор' (Тураўскі слоўнік 3, 276), *отворот*: *отворо́т*, *отвору́т*,

одвуру́т см. *выйма* ['излишек основы в ширину при накидывании в ниты и бердо, являющийся результатом ошибки при счете пасм в процессе снования или накидывания в ниты и бердо не того размера, на который была рассчитана основа'], см. *недоход* ['ошибка при сновании, когда снующая, не дойдя до следующего колышка, возвращается и накладывает основу на тот же самый колышек во второй раз'] (Н.Г. Владимирская. Полесская терминология ткачества // Лексика Полесья. М., 1968, 241–242; 202–203; 236);

ст.-чеш. *otvrat* ж.р. 'отстранение, отклонение' (StčSl 14, 1041);

польск. диал. *odwroty* 'разновидность, разнообразие' (Warsz. III, 688; Sł. gw. p. III, 411), русск. *отворо́ты* мн. ч. 'отвороченная, по обычаю, часть одежды, обуви' (Даль[3] II, 1859), диал. *отвороты* 'заговоры на недопущение порчи' (Левкиевская. Славянский оберег 333).

Др.-русск. *отъврат* (Срезневский II, 776), русск. диал. *отвра́т* (Даль[2] II, 716) – церковнославянизмы.

Бессуф. производные (с характерным для имен данного типа корневым *о* вокализмом) от утраченного в славянских языках ***otъversti* (ср. лит. *ver̃sti*, лат. *verto*), соотносительного с **otъvьrtěti* (см.).

***otъvortiti (sę):** ст.-слав. **отъвратити** ἀποστρέφειν avertere sup. 361, **-сѧ -отъ неправьды** sborn. (Mikl. LP), **отъвратити** 'отвернуть, отвратить' ἀποστρέφειν, ἀποστρέφεσθαι, ἀποβάλλεσθαι; avertere, convertere, revertere, abscondere Zogr. Mar. As. Ostr.; refl.: **ѡтвратиша сѧ ѡт мене** … ἀπεστράφησαν με и т.д. (SJS 2, 592), **отъвратити** ἀποστρέφειν, ἀνατρέπειν 'отвернуть, отвратить' Супр., Зогр., Мар. (Ст.-слав. словарь 427), болг. *отвратя́* сврш. к *отвраща́вам* ['возбуждать отвращение у кого-н', *-се* 'испытывать отвращение'] (БТР), *отвратя́* 'вызвать отвращение', *отвратя́ се* 'почувствовать отвращение' (Бернштейн 417), макед. *одврати* 'отвернуть, повернуть (в сторону); парировать, возразить; ответить (ударом и т.п.)' (И–С), ст.-сербохорв. *odvratiti* 'avertere и т.д., отклонить, отстранить, ударить, устранить' и т.д. (1496 г., ср. Dan. rječ.; Mažuranić I, 810), сербохорв. *odvrátiti* avertere, removere, dissuadere… 'повернуть что-н. в другую или противоположную сторону; отодвинуть, отстранить, удалить, оттолкнуть; сделать так, чтобы кто-н. отошел от чего-л. и больше этого не делал; возвратить что-н. за что-н.; ответить, возразить; помешать, воспрепятствовать', *odvratiti vodu* 'отвести в другое русло', *odvratiti se* 'отступить, уклониться', редк. 'отбросить; избавить; отлучить; свернуть' и др. (RJA VIII, 719: зафиксировано во всех словарях, кроме словарей Белостенца и Ямбрешича; в словаре Даничича даны два ст.-сербохорв. примера XIII в. и 1400 г.), *одвра́тити* 'отводить (воду; отвернуть (в сторону)); отговорить, отсоветовать' (Бока), 'вернуть долг, заём' (Караџић), диал. *одвра́тити* 'вернуть остаток денег при расплачивании' (Бојанић, Тривунац. Дубров. гов. 255), ст.-чеш. *otvrátiti* '(часть тела) отвернуть, повернуть в сторону, отклонить; отвратить, отвести от кого-н. или чего-н.; вынудить оставить, бросить кого-н. или что-н.; избавить от чего-н. (злобы

и др.); освободить от чего-л. (тяжелого, удручающего); изменить (договор, намерение), разрушить, воспрепятствовать осуществлению; отнять собственность' и др. (религ.) знач. (StčSl 14, 1041–1043), *otvrátiti sě* 'отодвинуться, отступить; отвернуться, отойти от кого-л. (тем самым показывая свое отрицательное отношение), прекратить общаться, перестать узнавать, отойти (от веры); отказаться от чего-л., бросить что-л.' и др. (религ.) знач. (там же, 1043), *odvrátiti* кого от чего (Novák. Slov. Hus. 91), чеш. *odvrátiti* 'повернуть в другую сторону, отвести, отвернуть; вымести', *odvratiti se* 'отвернуться, покинуть' (Jungmann II, 885), *odvrátiti* 'отвернуть, отмести', *odvrátiti se* (Kott II, 323), *odvrátiti* 'повернуть, отклонить, отвернуть в сторону; лишить чьего-л. интереса, отсоветовать, отдалить кого-н.; уберечь, предотвратить', *odvrátiti se* 'отвернуться; утратить интерес, отказаться' (PSJČ III, 955), ст.-слвц. *odvrátiť*, *odovrátiť* [*ode-*] 'повернуть что-л., отклонить; отвернуть в сторону (в знак несогласия); отогнать; избавить от чего-л. (нежелательного); предупредить, предотвратить, вернуть обратно, выплатить (ранее предоставленное); вызвать (внезапную) существенную перемену, расстроить что-н., сорвать осуществление', *odvrátiť sa* 'повернуться и двинуться прочь; отвернуться в сторону (в знак несогласия); отказаться, избавиться от чего-л. грешного' (Histor. sloven. III, 234–236), слвц. *odvrátiť* 'изменить положение, направление, повернуть в другом направлении, к другому месту', 'предотвратить, предохранить, устранить что-н. угрожающее', *odvrátiť sa* (SSJ II, 525), *odvrátiť* 'отвернуть; отвлечь (внимание, мысль); отвратить', *odvratiť sa* 'отвернуться' (Sloven.-rus. slovn. I, 548), диал. *odvrátiť* 'повернуть, отвернуть, отклонить', 'повторно вспахать землю (в том же году)' (Sloven. nár. II, 565), *odvrátiť sa* 'перестать интересоваться, прекратить придерживаться чего-л., кого-л., отклониться' (там же), *odvrátiť* 'отвернуть; сделаться чуждым кому-л., отойти от чего-л.' *odvrátiť se* (Orlovský. Gemer. 211), в.-луж. *wotwróćić* 'отвернуть, отклонить' (Pfuhl 879), *wotwróćić* 'отвернуть, повернуть' (Трофимович 383), н.-луж. *wótwrośiś* сврш. к *wótwrośaś* см. (Muka Sł. II, 977), ст.-польск. *odwrócić*, *odewrócić*, *otewrócić*, *otwrócić* 'повернуть в другую сторону, по другому направлению, вернуть обратно на прежнее место, в прежнее положение; сдержать, удержать, остановить, затормозить; вернуться, повернуть (назад); освободить, избавить; уничтожить, разрушить; лишить, значимости, силы' (Sł. stpol. V, 513–514), *otewrócić* 'отвернуть, повернуть' (Warsz. III, 901), польск. *odwrócić* 'повернуть в другую сторону, развернуть; вернуться, повернуть (назад)', перен. 'оттолкнуть от себя, разочаровать, отбить охоту (интерес)', перен. 'подговорить, подбить на что-л., подстрекнуть, сбить с толку, взбунтовать; отменить, вернуть назад', *odwrócić co na drugą stronę* 'вывернуть наизнанку', диал. 'переврать, солгать', *odwrócić się* 'повернуться задом', перен. 'разочароваться, ощутить неприязнь, отшатнуться, отвернуться, отстраниться, отдалиться, оставить, покинуть, порвать с

кем-н. или с чем-н.' (Warsz. III, 688–689), словин. *vədvãrcẽc* 'отвернуть', *vədvãrcẽc są* 'отвернуться' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1260), *uodvrocec* 'отвернуть', *uodvrocec są* 'отвернуться' (Lorentz. Pomor. III, 2, 888), *wœdvrocéc* 'отвернуть, повернуть', *wœdvrocéc są* 'отвернуться, повернуться' (Ramułt 224), др.-русск. *отъворотити* 'возвратить' (Гр 1386 (смол.)), а также, возможно, 'сбить с пути' (перен.) (Изб. 1076, 169) (СДРЯ VI, 218), *отворотити* 'отойти в сторону, повернуть, отступить' (1541: Ник. лет. XIII, 139; ДАИ X, 437. 1683 г.), 'заставить изменить направление, отвести', также перен.' (Астрах. а., № 2845, сст. 1. Расспр. речи 1654 г.; Колл. Зинченко, № 159, сст. 7. 1698 г.), 'послать назад, обратно, вернуть' (Рим. имп. д. II, 274. 1595 г.), 'возвратить, вернуть; возместить' (Дог. гр.) (А. Юж. и Зап. Рос. II, 102. 1386 г.; АМГ I, 229. 1628 г.), 'возвратиться' (Англ. д., 84. 1583 г.), 'отгибая чем-л., отделить, оторвать' (АХУ III, 172. 1636 г.), *отворотити слухъ* от чего-л. 'отречься, отказаться от чего-л., пренебречь чем-л.' (Вып. Лаз.; Суб. Мат. IV, 216. 1666 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 208), *отворотитися* 'изменить направление своего движения, повернуть назад или в сторону' (АМГ I, 151. 1618 г.; Арс. Сух. Проскинитарий, 89. 1653 г.), 'отвернуться' (Арс. Сух. Проскинитарий, 8. 1653 г.; Там же), русск. *отворотúть* 'удалить, сдвинуть в сторону, ворочая' (разг.), 'положить, отрезать, дать' (простореч.), то же, что *отвернуть* в 2–5-м знач. ['поворачивая, открыть; повернуть в другую сторону; отогнуть, откинуть часть покрова; вертя, отломать, оторвать'] (простореч.), 'отвратить (от чего-н., ставшего противным)' (простореч.) (Ушаков II, 908), *отворотúться* сврш. к *отворáчиваться* (простореч.). То же, что *отвернуться* (там же), *отворотúть* сврш. к *отворáчивать* 'отваливать, удалять, ворочая, переворачивая' говорят о тяжести, о громоздком , 'отрезать большой кус, ломтища', юж. 'пахать и засевать поле вторично, не покидая его под залежь', 'отвертывать, отгибать, открывать, откидывать часть покрова', 'отвертывать винт, гайку, если она очень туга', 'поворачивать, наклонять, уклонять в сторону', 'уклоняться своею силою, поворачивать', 'отвращать, избегать чего, устранить что-л.', 'отвращать, производить в ком отвращение', *отворотить кому долг* вят. 'обратить, возвратить, отдать' [*отворǫтить* 'сказать глупость' пск. твер. Опд.], *-ся* страд. и возвр. (Даль[3] II, 1858–1859), диал. *отворотúть* 'по суеверным представлениям, с помощью колдовства заставить кого-л. изменить свое привычное поведение, заставить делать не то, что делалось всегда; отрезать, отложить и т.п. большой кусок чего-л.' (Деулинский словарь 377), *отворотúть* 'стать отвратительным кому-л., опротиветь, опостылеть' (Словарь орловских говоров 8, 183), *отворотúть* 'предотвратить что-л., предупредить' (Новг. словарь 7, 43), *отворотúть* безл. 'о чувстве неприязни к кому-л.' (там же, 13, 66), *отворотúть* 'уйти, покинув кого-н., отойти; отвести что-н. неприятное, избавиться от чего-н.; колдовством освободить от действия чар, избавить от чего-н. опасного, неприятного'

(Словарь Карелии 4, 283), *отворотиться* 'возвратиться; прийти в сознание' (там же), *отворотить* 'обойти стороной, обогнуть; сказать, сделать что-л. из ряда вон выходящее, вытворить' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 380), *отворотить* 'избавить, спасти' (краснояр.) (Словарь русск. говоров Сибири 3, 120), *отворотить* 'спасти' (Сл. северных р-нов Красноярского края 213), *адварати́ть* 'путем колдовства вызвать у мужчины отвращение к любимой им женщине или у женщины к мужчине' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 34), *отворотить* 'отогнать пасущийся скот' (пск., смол.), 'отрезать так, чтобы отрезанный ломоть упал' (яросл.), 'сказать глупость' (пск., твер.), фольк. 'отомстить' (беломор.), 'в суеверных представлениях – с помощью ворожбы, колдовства заставить делать что-л. непривычное, неожиданное' (ряз.), *отворотить долг* 'отдать, возвратить долг' (вят.) (СРНГ 24, 146), *отворотиться* кому-л. безл. фольк. 'отозваться, сказаться какими-л. нежелательными последствиями (в отплату за причиненное зло, обиду и т.п.)' (беломор.) (там же, 146–147), укр. диал. *відворотити* 'ответить на гневное, злое высказывание' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 119).

Ст.-польск. *odwracic się* – богемизм (см. Sł. stpol. V, 512); др.-русск. *отвратити*, *отовратити*, *отвратитися* (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 210–211), русск. *отвратить* (Ушаков II, 908) – церковнославянизмы.

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **vortiti (sę)* (см.). Ср. лит. *atvartýti*. См. БЕР 4, 958; Trautmann BSW 354; Фасмер I, 355.

***otъvortjanьje:** сербохорв. *ȍdvraćāńe* ср.р. глаг. имя от *odvraćati* (RJA VIII, 718: в словарях Микали, Беллы, Белостенца, Ямбрешича, Стулли и Вука), словен. *odvráčanje* 'отворачивание; отвращение, предупреждение' (Plet.[2] I, 789), ст.-слвц. *odvracanie* [-í] ср.р. 'отклонение' и др. (религ.) знач. (Histor. sloven. III, 234), слвц. *odvracanie*: *na odvracanie pozornosti* 'для отвода глаз' (Sloven.-rus. slovn. I, 547), ст.-польск. *odwracanie* 'отступление от действующих (обязательных) норм, плохой поступок, проступок' (Sł. stpol. V, 512), польск. *odwracanie* действ. по гл. *odwracać* (Warsz. III, 688).

Производное с суф. *-ьje* от гл. **otъvortjati* (см.).

***otъvortjati (sę):** ст.-слав. **отъвраштати** ἀποτρέπειν avertere greg.-naz.,-**сѧ** ἀποστρέφεσθαι aversari sup. (Mikl. LP), **отъвраштати** ἀποστρέφειν, ἀποστρέφεσθαι, ἀνατρέπειν, ἐπιστρέφειν; avertere, aversari, devitare; 'отворачивать, отвращать', refl. (SJS 2, 592: Psalt. Euch. Supr...), **отъвраштати** ἀποστρέφειν 'отворачивать, отвращать' (Син. Евк.), **отъвраштати сѧ** 'отказываться, отступаться от чего-л.' (Супр., Син.) (Ст.-слав. словарь 427), болг. диал. *одвра́штам* 'не молчать, а отвечать, отговариваться, когда взрослый тебя ругает' (Божкова – БД I, 257), *одвра́шта се* только 3 л. 'улучшаться (о погоде)', 'размягчаться, (о замерзшей или затвердевшей материи)' (там же), *одвра́штам* 'отвечать' (Гълъбов – БД II, 94), *одвра́штам се* 'полнеть, толстеть' (там же), *одвра́шта се* 'потеплеть (о погоде)', 'увлажняться' (там же), *ọтвра́штам* 'раз-

мягчать жесткий хлеб, распарив его', *ọтвра́шта ма* безл. перен. '(о больном) агонизировать при кажущемся улучшении состояния' (Стойчев – БД II, 228), *отвра́шта са* 'потеплеть, немного согреться' (Там же), *одвра́шчам* 'отвечать непристойно на советы (наставления) старшего', 'отводить воду реки или ручья по другому направлению' (Шапкарев–Близнев – БД III, 252), *одвраштам* (*съ*) 'отплачивать помощью за оказанную ранее помощь', 'отвечать на приветствие или письмо', 'становиться влажными, отсыревать (о продуктах)' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 201), *одвра́щам* 'возражать, отвечать' (СБНУ XLIV, 532), *удвра́штем* то же, *удвра́штем се* 'увлажняться, размягчаться' (Стойков. Банат. 244), *одвра́шта съ* 'увлажняться' (Долна Ракса, Михайловградско. ЕзЛит. XII, 1857, № 1, 58); см. ещё *отврѣщамь* 'возвращать; вознаграждать; отплачивать, возмещать; направлять кому-л. что-л. в соответствии с тем, что тебе направил он; мстить; сдавать; возражать, отвертывать; отвращать, отклонять', *отврѣщамся* 'отвертываться; иметь, чувствовать отвращение, брезгать, гнушаться; (о погоде) потеплеть' и страд. (Геров 3, 400), *отвръ́щам* 'возвращать кому-н. в соответствии с тем, что ранее он сделал тебе (хорошее или плохое); откликаться, отзываться; старшему (человеку) или человеку высокого положения отвечать непристойно, дерзко; возражать, противоречить', *отвръ́щам се* 'сторониться кого-л., избегать того, кто неприятен; (о погоде) перемениться от холодной к теплой; становиться мягче, теплее', обл. 'размягчаться, увлажняться' (БТР), *отвръ́щам* 'отвечать; отзываться, откликаться; мстить, отплачивать', разг. 'отговаривать (от чего-л.)' (Бернштейн 417), *отвръщам се* разг. 'отворачиваться (от кого-л.), переставать общаться (с кем-л.)', 'теплеть (о погоде)' (там же), диал. *одвр̥́штам* 'работать для кого-н. за уже оказанную услугу, отплатить', 'неучтиво, грубо отвечать на наставления (советы) старшего, выражать нежелание, упорствовать против данного распоряжения, приказа' (Кънчев. Пирдопско. – БД IV, 125–126), *одвр̥́шта са* 'становиться теплее, улучшаться (о погоде)', 'размягчать (о перепеченном хлебе с твердой коркой)' (там же), *удвръштъм* 'отвечать, когда тебя ругают' (В. Кювлиева и К. Димчев. Речник на хасковския градски говор. – БД V, 94), *удвръштъм съ* 'менять решение, отказываться' (там же), *удвръштъм*[1] 'возражать' (П.И. Петков. Еленски речник – БД VII, 148), *удвръштъм*[2] 'нагревать холодные металлические предметы; различать путем нагревания закаленные железные инструменты', 'становиться теплее (о погоде)' (там же), *удвръштъм* 'возражать, отвечать' (Ралев – БД VIII, 174), *удвръштъм съ* 'немного согреваться, улучшаться; размягчаться (обычно о чем-н. замерзшем) после нагревания' (там же), *утвръштъм* 'возражать, отвечать; сделать кому-л. то же, что сделал он тебе' (там же, 177), *одвръштам* 'отвечать', 'делать влажным, мокрым' (Хитов, БД IX, 287), *одвръштам са* 'становиться влажным, мокрым, мягким', '(о погоде) становиться теплым, мягким, дождливым', 'увеличиваться

в объеме, становиться больше', перен. 'становиться чувствительным, незлобивым' (там же), *удвръштъм* 'разогревать и размягчать над огнем или паром черствый хлеб' (Златарица, Еленско, ЕзЛит. XV, 1960, № 2, 141), макед. *одвраќа* 'отворачивать, поворачивать (в сторону); парировать, возражать; отвечать (ударом и т.п.)', перен. 'отговаривать', *одвраќа се* 'отворачиваться; повертываться (в сторону), отстраняться' (И–С), ст.-сербохорв., сербохорв. *òdvraćati* impf. к pf. *odvratiti* (*a – f*) (см.) (RJA VIII, 718: во всех словарях, кроме словаря Вранчича; у Даничича с примерами XIV и XV вв.), диал. *òдвраћати* 'возвращать остаток денег при выплачивании взноса' (Бојанић, Тривунац. Дубров. гов̀. 255), *odvȃrćot* – литер. *òdvraćati*; *odvȃrćot se* – литер. *òdvraćati se* (Hraste–Šimunović I, 702), ст.-словен. *odvračati*: *odvrazhati* 'subvertere populum' (Kastelec–Vorenc), *odvračati*: *odvrázhati* 'revoco, кричать в ответ, откликаться; abhalten', *odvrázhati* 'averto, отворачивать, отгонять' (Hipolit), *odvračati* 'отводить, отклонять, отвлекать, раскрываться, отворачивать' (Gutsmann/Karničar 356 [004, 220, 425]), словен. *odvráčati* 'отворачивать (глаза); отводить (воду и др.); задерживать, не пропускать (врага); отвести (беду); сбить с правильного пути; отвести кого-л. от чего-л.; отклонить (просьбу, предложение); возражать' (Plet.[2] I, 789), диал. *odvràčati* 'отворачивать, отвращать' (1771) (Slovar Prekmur. 382), *odvračati*: *ο̥durâčę̑t* (Tominec 148), ст.-чеш. *otvračeti* 'что-н. отворачивать, отклонять, поворачивать в другую сторону; вести кого-н. к нарушению закона' (StčSl 14, 1040), *odvracěti sě*, *otvracěti se nazpátek* 'отступать, уступать' (там же), *odvracěti* 'отворачивать' (Novák. Slov. Hus. 91), чеш. *odvraceti* 'отворачивать', *odvraceti se* (Kott II, 323), *odvraceti* 'отворачивать, отклонять в сторону; устранять интерес, отталкивать, направлять внимание в другую сторону; оберегать; препятствовать' (PSJČ III, 954), *odvraceti se* 'отворачиваться', 'утрачивать интерес, склонность; отказываться' (там же), ст.-слвц. *odvracať* [*-ca-*, *-ťa-*] несврш. к *odvrátiť* (1–5 знач.), *odvracať sa* несврш. к *odvrátiť sa* (1–5 знач.) (Histor. sloven. III, 235–236), слвц. *odvracať* несврш. к *odvratiť*, *odvracať sa* несврш. к *odvrátiť sa* (SSJ II, 525), *odvracať* 'отворачивать; отвлекать внимание, мысль; отвращать опасность, беду' (Sloven.-rus. slovn. I, 547–548), *odvracať sa* 'отворачиваться' (там же), диал. *odvracať* 'перепахивать поле во второй раз' (Sloven. nár. II, 565), *odvracať* то же, *odvracať sa* 'неоднократно проявлять потребность в оплодотворении (о самках домашних животных)' (там же), *odvracac* (východosloven.) 'перепахивать во второй раз' (Kálal 412), н.-луж. *wótwrośaś* 'отклонять, отворачивать, отвращать, отвлекать, переманивать, сворачивать; оборачивать, переворачивать', *wótwrośaś se* 'отвращаться, отклоняться, отлагаться, отступать, изменять, отпадать' (Muka Sł. II, 977), ст.-польск. *odwracać*, *otewracać*, *otwracać* 'поворачивать в другую сторону, в другом направлении, направлять обратно' XV, 'менять, заменивать, обменивать', 'сбивать с толку, приводить в замешательство, возмущать' (Sł. stpol. V, 512), польск. *odwracać*, *odwracać się* impf.

к *odwrócić* pf. (см.) (Warsz. III, 688–689), диал. *odwracać* 'перепахивать во второй раз', 'изменять, лгать', 'возвращать'? "*Odwracaj*, Mnie chusteczki powracaj" (Sł. gw. p. III, 411), словин. *vədvãrčãc* 'отворачивать' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1261), *vədvãrčãc są* 'отворачиваться' (Там же), *odvracac* (Sychta VI, 109: общепольск. значение), *uodvracac* 'отворачивать', *uodvracac są* (Lorentz. Pomor. III, 2, 888), *wœdvracac* 'отворачивать' (Ramult 224), *wœdvracac są* 'отворачиваться' (там же), русск. *отворóчать* (разг.) 'кончить ворочать' (Ушаков II, 908), диал. *отворóчать* 'отнять, отделить, отломать, ворочая туда и сюда', *отворочать кому бокá* 'прибить кого, отколотить' (Даль[3] II, 1859), *отворочáться* 'отворачиваться' (Груз. ССР) (СРНГ 24, 148), укр. *відворочáти* 'быть отвратительным' (Гринченко I, 208), блр. *адварóчаць* 'отворóчать' (Блр.-русск. 50), диал. *адварачáць* 'отворачивать, отвертывать', *адварачаць нос* 'избегать встречи' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 54).

Др.-русск. *отъвращати*, *отъвращатисѧ* (Срезневский II, 776), русск. *отвращáть*, *отвращáться* (Ушаков II, 909) – церковнославянизмы. См., в частности, БЕР 4, 957.

Итератив–имперфектив на *-jati* от **otъvortiti* (см.), в ряде случаев (русск., блр.) – перфективный глагол, производный с преф. *otъ-* от гл. **vortjati* (см.). Редуцированный в корне некоторых болгарских слов является, по-видимому, отражением произношения *а* в болгарских говорах. Обычно речь идет о безударном *а*, но в ряде случаев – и об ударном – см. Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 151–3 и др.

***otъvort(j)enьje:** цслав. **отъвраштеник** ἀποτροπή aversio chron. 1. 17 (Mikl. LP), **отъвращеник** 'отстранение, отступление, отвращение', aversio Const. (SJS 2, 592), болг. *отвращéние* ср.р. 'чувство, которое отталкивает, отвращает человека от чего-л. или кого-л.; отвращение' (БТР; Бернштейн 417), ст.-сербохорв., сербохорв. *odvraćeńe* ср.р. глаг. имя от *odvratiti* (RJA VIII, 719: в словарях Беллы, Стулли и Даничича), ст.-чеш. *otvrácenie* ср.р. 'возвращение; отстранение, отклонение, отступление, отказ, оспаривание законности (требования)' и др. (религ.) знач. (StčSl 14, 1039), чеш. *odvrácení* ср.р. 'неприязнь, нерасположение, вражда; опровержение, оспаривание, возражение' (Kott II, 323), ст.-слвц. *odvrátenie* [*-ie*, *-ia*, *-í*] 'отклонение; отпор, сопротивление, возражение, нежелание, отвращение; удаление, отдаление, отгон, предотвращение, устранение чего-л. нежелательного; отступление, возвращение' и др. (религ.) знач. (Histor. sloven. III, 234), слвц. *odvrátenie* 'отвлечение; отвращение' (Sloven.-rus. slovn. I, 548), ст.-польск. *odwrócenie*, *otwrócenie* 'поворот, отправление в другую сторону, в ином направлении', 'отход, удаление, отклонение, отщепенство' 1461–7 (Sł. stpol. V, 513), польск. *odwrócenie* действие по гл. *odwrócić (się)* и др. (филол., физ.) знач. (Warsz. III, 688), словин. *uodvróceńė* ср.р. глаг. имя к *uodvrocec*, 'поворот' (Lorentz. Pomor. III, 1, 677).

Др.-русск. *отъвращеник* (Срезневский II, 776), русск. *отвраще́ние* (Ушаков II, 909) – церковнославянизмы.

Производное с суф. *-enьje* от **otъvortiti* (см.), причем наличие йотации конечного согласного корня в имени свидетельствует о сохранении рефлекса показателя производящей основы *-i-* глагола (исключение составляет лишь ст.-слвц. и слвц. *odvrátenie*, где отсутствует йотация конечного согласного корня).

***otъvortъka/*otъvortъkъ/*otъvortъky:** польск. диал. *odwrotka* 'изнанка ткани' (Warsz. III, 688; Sł. gw. p. III, 411), спец. *odwrotka* 'способ выработки ткани с узором в полоску' (B. Falińska. Pol. sł. tkackie I, 189), русск. стар. *отворотка* 'то, чем открывают, отпирают что-л.' (Тобол., 1742 г.) (Сл. Сибири XVII–XVIII вв., 98), диал. *отворо́тка* ж.р. действ. по гл., 'женский воротник, отложной воротник', 'воротины, отдача чего-л. обратно, уплата долга' (Даль³ II, 1859), *отворо́тка* то же, что *отворо́ток* ['разветвление дороги, перепутье'] (Сл. Среднего Урала III, 78), *отворо́тка* ж.р. 'ответ на удар или на оскорбление, сдача' (Новг. словарь 7, 43), *отворо́тка* 1. то же, что *отворот* ['отложной воротник'] (Ярославский областной словарь (О–Пито) 63), *отворо́тка* 2. то же, что *отвёртка* в 1-м знач. ['развилка у дорог'] (там же), *отворо́тка* ж.р. 'поворот дороги, ответвление от нее' (том.) (Словарь русск. говоров Сибири 3, 120), *отворо́тка* ж.р. 'дорожка, тропинка, ведущая в сторону от главной дороги', перен. 'возвращение к жизни' (Словарь Карелии 4, 283), *отворо́тка* название пешеходной дорожки (карта 79) (ДАРЯ. Центр Европ. части России III, 219), *отворо́тка* ж.р. 'отговорка' (урал., Бажов), 'возвращение, отдача чего-л. обратно; уплата долга' (Даль [без указ. места]), *на отворо́тку* то же, что *на отворот* (*ударить*) ['дать сдачи'] (пск., твер.) (СРНГ 24, 147–148), блр. диал. *адваро́тка* I 'излишек основы в ширину при заправлении в нитченки и бердо, который идет назад' (Шаталава 8), *адваро́тка* II 'борт пиджака' (там же);

сербохорв. *odvratak*, род. п. *-tka*, м.р. то же, что *odvrat* ['aversio'] (RJA VIII, 719: только в словаре Стулли), польск. спец. *odwrotek* 'способ выработки ткани с узором в полоску' (B. Falińska. Pol. sł. tkackie I, 189), русск. диал. *отворо́ток* м.р. 'ответвление от дороги' (Алтай), 'приток, протока, отходящая от реки' (Алтай) (Словарь русск. говоров Сибири 3, 120), *отворо́ток* (*отвёрток*) м.р. то же, что *отви́лок* в 1-м знач. ['дорога, отошедшая от главной в сторону']; то же, что *отви́лок* во 2-м знач. ['отделившийся от реки ручеёк, проток'] (Словарь русских говоров Алтая 3, I, 201), *отворо́ток* 'разветвление дороги, перепутье' (Сл. Среднего Урала III, 78);

болг. *о́твраткы* ж.р. мн. ч. = *отврьткы* 'свадебный обычай ходить родственникам молодых в гости с ответным визитом' (Геров 3, 399), *о́твра́тки* мн. ч. нар. 'обрядовое посещение молодоженами родителей новобрачной вскоре после свадьбы' (БТР 603, 666), *о́твра́тки* 'народный обряд – посещение молодыми родных жены после свадьбы обыч-

но в первый четверг' (Бернштейн 454), диал. *ȍтврат'ки* 'приход в гости к молодоженам (у болгар-магометан) их близких' (Стойчев – БД II, 228), *óтврат'ки* мн. ч. 'свадебный обычай у болгар-магометан…' (Т. Стойчев. Родопски речник. – БД V, 194), *óдврат'ки* мн. ч. 'приход в гости в новый дом новобрачной ее родных и близких на следующий день после свадьбы' (Там же, 193), *одвратки* "право говорения молодых открывается пирушкой. После этого молодые с печеным поросенком и вином едут к родным невесты, где по этому случаю устраивается гулянье; этот обряд называется *одвратки*" (Н.С. Державин. Болгарские колонии в России. – СбНУ XXIX, 1914, 128), *óдвратки* 'свадебный обычай – в понедельник снова собираются гости в доме молодоженов' (Пиринский край 642), а также *óтврьткы* ж.р. мн. ч. то же, что *отвратки* (Геров 3, 399), диал. *óдвръткu* мн. ч. 'свадебный обычай – ответный визит родителей молодой к сватам после свадьбы' (П. Китипов. Казанлъшко – БД V, 133), *óдрътки* 'посещение дома новобрачной на неделе после свадьбы' (Добруджа, 414), *одрътки* то же, что *повратки* 'свадебный обычай…' (Русакиев С. Народни песни на малоазийските българи в Новопазарско. – СбНУ XLVII, 1956, 332), русск. диал. *отворотки* 'нитки основы, которые при заправлении нитей в бердо не помещаются в него, оказываются лишними, их подвязывали на голое тело уходящему на войну или в армию, чтобы отвратить от него опасность' (Левкиевская. Славянский оберег 126), блр. диал. *отворотки*: *отворýтки* мн. ч., *у отворýтку* 'вид узора' (Н.Г. Владимирская. Полесская терминология ткачества // Лексика Полесья. М., 1968, 242).

Производные с суф. *-ъk-* от **otъvorta/*otъvortъ/*otъvorty* (см.) или от гл. **otъvortiti* (см.). О редуцированном в корне ряда болгарских слов см. статью **otъvortjati (sę)*.

***otъvortьnikъ:** сербохорв. *ȍдвратнӣк* м.р. 'отвратительный, мерзкий человек' (Толстой[1] 518), диал. *óдвратник* м.р. 'очень плохой человек' (В. Јовановић. Речник села Каменице 185 [497]), ст.-польск. *odwrotnik* 'подстрекатель, смутьян; человек, вызывающий замешательство, волнение, смуту, беспорядки' (Sł. stpol. V, 512–513), польск. *odwrotnik* 'противник' (Warsz. III, 688), блр. диал. *атварóтник* м.р. 'тряпка, через которую сцеживают воду из горшков (чугунов)' (Народнае слова 93).

Ст.-русск. *отвратникъ* (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 211) – церковно-славянизм.

Производное с суф. *-ikъ* от **otъvortьnъ* (см.) или с суф. *-ьnikъ* от **otъvorta* (см.) /**otъvortъ* (см.). Праславянская древность проблематична.

***otъvortьnъ(jь):** болг. *отвратéн*, прилаг. 'получивший отвращение от чего-н.' (БТР), диал. *óдвратен*, прилаг. 'нечистый, русалочий ("самодивски"); плохой', *óдвратно мѣ́сто* 'место, где обитают разные духи', ср. *мрьсно мѣ́сто* 'нечистое место' (Хитов, БД IX, 287),

см. ещё *óтврьтный*, *-тьнъ* и *-тенъ*, *-тна*, *-тно*, прилаг.: *отврьтно мѣсто* 'плохое "самодивско" место, где обитают лесные русалки ("самодивы"); опасное место' (Геров 3, 399), макед. *одвратен* 'отвратительный, противный' (И–С), сербохорв. *odvratan*, прилаг. 'тот, который может отвернуться' (только в словаре Стулли с примеч.: "из русск."); 'то, чем что-л. устраняется, очищается': *odvratno sredstvo*, только один пример; 'гадкий, отвратительный' только в словаре Поповича: "из русск." (RJA VIII, 719), *ȍдвратан*, *~нӣ*, *ȍдвратан*, *~нӣ* 'отвратительный, отталкивающий' (Толстой[1] 518), словен. *odvráten*, *-tna*, прилаг. 'предотвратимый' (Plet.[2] I, 789), чеш. *odvratný* 'предотвра̀тимый; слабительный' (Kott II, 323), *odvratný*, прилаг. 'отворачивающийся, отклоняющийся, отстраняющийся', редк. 'который может быть предотвращен' (PSJČ III, 955), ст.-слвц. *odvratný*, прилаг. 'который отворачивается, предотвращает (гнев)' (Histor. sloven. III, 236), слвц. диал. *odwratný*, прилаг. лыжн. 'положение, при котором передние концы лыж раздвинуты, отодвинуты друг от друга' (SSJ II, 525), польск. *odwrotny* 'относящийся к отступлению', 'который может быть отвращен', 'консервативный, реакционный, идущий наперекор, противоположный; взаимный' и др. знач. (Warsz. III, 688), польск. диал. *odwrotny korzeń* 'radix bistortae' (Sł. gw. p. III, 41), словин. *u̯odvrotni*, прилаг.: *rėza u̯odvrotnœ* 'обратный путь, возвращение' (Lorentz. Pomor. III, 1, 677), ст.-русск. *отворотный*, прилаг. 'предназначенный для поворачивания; могущий быть повернутым' (ДАИ XII, 78. 1698 г. (?)), Да девять тоней рыбныхъ ловель съ озерки и съ лѣшими ухожьи... тоня Никиты Корки съ *отворотною* тонею... (АИ XII, 549. 1675 г.), *отворотная пошлина* 'пошлина, взимавшаяся с извозчика, если он, не доезжая до условленного места, поворачивал обратно' (ДАИ V, 430. 1669 г.), *отворотные люди* 'те, кто повернул, поворотил назад, отделился от основного войска; перебежчики' (?) (МГ I, 371. 1632 г.; Там же, 490. 1633 г.; АМГ II, 138. 1644 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 208–209), русск. *отворóтный* (обл. нар.-поэт.) 'в поверьях – отвращающий от чего-н., действующий против приворота' (Ушаков II, 908), диал. *отворóтный*, *отворотúнный стол* (сев.) 'княжий, обед после свадьбы у родителей молодого или у молодых, где чета одаривает всю родню', *отворóтный* 'до отвороту относящийся', *...отворотного зелья...* (Даль[2] II, 716), *отворóтный* 'отклоняющийся от косяка, от стада (о рыбе)' (Словарь Карелии 4, 284), *отворóтный* 'ответный' (Добровольский 547), *отворотные слова* 'заговоры на недопущение порчи' (Левкиевская. Славянский оберег 333), *отворóтный* 'ответный' (смол., пск.), 'ведущий назад, возвратный' (смол., пск.), *отворóтный стол* 'в свадебном обряде – званый обед в честь новобрачных и их родителей в доме тестя, на котором молодые одаривают свою родню' (арханг., север.) (СРНГ 24, 148), укр. *відворóтний* 'отвратительный' (Гринченко I, 208), *відворóтний* 'который отталкивает от себя своим поведением, внешним видом и др.; противный, гадкий, отврати-

тельный', устар. 'в поверьях – который действует против приворота (чар)' (Словн. укр. мови I, 567), *відворо́тний* редк. 'отвратительный, отталкивающий', фольк. '(в поверьях) отворотный' (Укр.-рос. словн. I, 222), см. также диал. нареч. *одво́ротно* 'противно, отвратительно, омерзительно' (АУМ 3, 173), блр. *адваро́тны* '(не лицевой) обратный, оборотный', '(противоположный) обратный', матем. 'обратный', разг. '(отвратительный) противный, отвратный', см. также в роли сущ. *адваро́тнае* 'противное' (Блр.-русск. 50), *отворо́тный*, прилаг. 'взаимно отдаваемый, обратный' (Носов. 372), диал. *атваро́тный*, прилаг. 'обратный, оборотный' (Бялькевіч. Магіл. 63), *отворо́тны* 'неприятный, мерзкий, противный' (Тураўскі слоўнік 3, 276).

Ст.-русск. *отвратный* (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 211), русск. *отвра́тный* (Ушаков II, 909) – церковнославянизмы. Согласно Маретичу, *odvratan* в сербохорватском – русизм (Skok. Etim. rječn. III, 631–3).

Прилаг., производное с суф. *-ьn-* от **otъvorta/*otъvortъ* (см.) или от гл. **otъvortiti* (см.). О редуцированном в корне болгарского *о́тврьтный* см. в статье **otъvortjati (sę)*.

***otъvorъ/*otъvora:** болг. *отворъ* м.р. 'ключ' (Геров 3, 399), *отво́р* м.р. 'вход во что-н., дыра, отверстие' (БТР), *отво́р* м.р. 'отверстие, дыра' (Бернштейн 417), диал. *о́твор* м.р. (в народной поэзии) 'ключ' (И.А. Георгов. Велеш. 49), *о́твур* м.р. 'ключ' (Сакъов – БД III, 332), *о́твор* "пчелы задерживаются и проникают в улей, который насажен на шест. Отверстие называется *о́твор*..." (А. Примовски. Село Бабяк, Разложко // Езиковедско-етнографски изследвания в памет на ак. Ст. Романски, 648), макед. *отвор* м.р. 'отверстие; ключ (от замка)' (Кон.), сербохорв. *ȍtvor* м.р. глаг. имя по *otvoriti*; 'место, которое открыто, отворено; понос; двери' (RJA IX, 460), диал. *о́твор* м.р. 'работа, выполняемая с легкостью и большим усердием, сподручная работа' (Динић Ј. Речник тимочког говора 189), *ȍтвор* (*лȍва*) м.р. 'открытие, начало охотничьего сезона, первый день охоты' (Ловачка лексика и фразеологија у рогатичком крају 31 [369]), *otvȍr* м.р.: ȉm°ā (mreža) sto ȉ sedan mêtri *otvȍra* (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 145), словен. *otvòr* м.р. (и *ótvor*) 'отверстие' (Plet.[2] I, 869), *otvòr* м.р. то же (Хостник 186), диал. *otvor* 'Falöffnung' (Tuma. Alpinska terminologija 1), чеш., *otvor* м.р. 'отверстие, дыра' (Kott II, 444), *otvor* м.р. 'дыра, углубление в чем-л.' (PSJČ III, 1236), ст.-слвц. *otvor* м.р. 'пустое, незаполненное место в чем-н. цельном' (Histor. sloven. III, 429), слвц. *otvor* 'отверстие', мор. 'люк' (Sloven.-rus. slovn. I, 587), диал. *otvor* м.р. 'пустое, незаполненное место в чем-л. цельном, дыра, отверстие' (Sloven. nár. II, 678: "csl."), н.-луж. *wótwor* м.р. 'отверстие' (Mika Sł. II, 961), польск. *otwór* 'дыра', анат. 'кость с отверстиями, отверстие; начало или конец канала', устар. 'канал', хирург. 'рана', горн. 'вход в штольню', инж. 'ширина моста между устоями', механ. 'отверстие в паровом котле для проникновения внутрь с целью его прочистки', воен. 'тайная дорога, проходящая по низине, по которой войско выходит на вылазку'

и др. (Warsz. III, 913), *otwór* м.р. ‘отверстие; дыра, щель, скважина’, см. еще в знач. наречия *otworem* ‘открыто’ (Гессен, Стыпула I, 653), словин. *u̯otw^u̯ȯr* м.р. ‘отверстие, дыра’ (Lorentz. Pomor. III, 1, 747), ст.-русск. *отворъ* м.р. ‘отверстие’ (Проскинитарий Арс. К., 39. 1696 г.); (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 205), русск. *отвóр* м.р. действ. по гл. (Даль[3] II, 1858), диал. *óтвор* то же, что 1. *отвод*, 1 [‘одностворчатые ворота из жердей при въезде в деревню или в полевой изгороди’] (Ярославский областной словарь (О–Пито) 63), *отвóр* м.р. ‘загон для скота’ (Словарь русских говоров Прибайкалья 3, 33), *отвóр* м.р. то же (бурят.) и ‘часть рыбозаградительного сооружения, атармы’ (том.) (Словарь русćк. говоров Сибири 3, 120), *отвóр* м.р. ‘дверная задвижка’ (перм.) (СРНГ 24, 146), укр. диал. *óтв’ір*, *боковúй óтв’ір*, *отвóр* ‘большое боковое отверстие в улье-колоде, которое предназначено для наблюдения за пчёлами и для извлечения мёда’ (М.В. Никончук. Матеріали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 209);

ст.-*чеш. otvora* ж.р. ‘отверстие, образующее проход, отдушина, вентиляционный канал’ (StčSl 14, 1036), польск. диал. *otwora* см. *otwór* (Warsz. III, 911).

Бессуф. производные от **otverti* (см.) с закономерным чередованием гласных в корне *e* (в глаголе) – *o* (в имени). Так см., в частности, Boryś 404. Согласно БЕР (4, 957), *отвóр* ‘дырка, вход’ – от праслав. **otъverti* или от праслав. **otъvoriti*, а *óтвор* ‘ключ (от замкá)’ – от болг. *отвóря.*

***otъvorъkъ/*otъvorъka:** сербохорв. *otvorak*, *-rka* м.р. ум. от *otvor* (RJA IX, 461: только в словаре Стулли со знач. ‘levis apertio’, ‘чашечка у растений’), чеш. *otvorek*, *otvůrek* ум. к *otvor* [‘отверстие в чем-л., дыра, углубление’] (PSJČ III, 1236), польск. *otworek* м.р. ‘небольшое отверстие, скважина, дырочка’ (Гессен, Стыпула I, 653), русск. диал. *отвóрок* ‘калитка’ (Ярославский областной словарь (О–Пито) 63);

русск. стар. *отворка* ж.р. ‘отделение’ 1778 г. (РИС XVI–XVIII вв., 184), диал. *отвóрка* ‘дверца у печки’ (Сл. Среднего Урала III, 78), *отвóрка* ж.р. ‘дверца в небольшом отверстии русской печи’ (Словарь Карелии 4, 283), *отвóрка* ‘подъемная дверь в подполье, погреб’ (Лекс. атлас Москов. области 7), *отвóрка* ж.р. ‘форточка’ (Элиасов 273; Словарь русск. говоров Сибири 3, 120: бурят.), *отвóрка* ж.р. то же (забайк.), ‘пробка, затычка в бочке’ (смол.) (СРНГ 24, 147);

Производн. с суф. *-ъk(ъ)/-ъk(a)* от гл. **otъvoriti* (см.) или от **otъvorъ* (см.) (ум., суф. *-ъk-*).

***otъvorьnъjь:** болг. *отвóрен*, прилаг. ‘через который можно свободно войти, проникнуть; через который свободно проходит воздух; доступный для посетителей, покупателей и т.п.’, перен. ‘(о человеке) умный, смышлёный, общительный’, ‘(о цвете, краске) светлый’ (БТР), диал. *óтворен*, прилаг. ‘свободный, общительный’ (Шапкарев–Близнев – БД III, 254), *óтвурен*, прилаг. ‘умный, смышленый, обтесанный’ (П. Китипов. Казанлъшко – БД V, 133), *утóрен*, прилаг. ‘открытый’ (Т. Бояд-

жиев. Дедеагачко – БД V, 241; Он же. Гюмюрджинско – БД VI, 100), макед. *отворен*, прилаг. 'открытый (напр., окно, машина), доступный, свободный (напр., граница); неогражденный, незащищенный (город); нерешенный (вопрос и др.); оборотистый, ловкий, смекалистый, умеющий приноровиться; искренний, откровенный; неприкрытый, открытый (враг); (о цвете) светлый', субстантивированное *отворено* 'открытое место' (Кон.), сербохорв. *ȍtvoran*, прилаг. 'apertus, clarus, открытый; ясный; вразумительный; развязный, нагловатый; искренний, открытый, откровенный' (RJA IX, 461), чеш. *otvorný* 'который может открыться' (Kott II, 449), ст.-слвц. *otvorný*, прилаг. 'который может открыться, открывающийся' (Histor. sloven. III, 430), польск. *otworny* 'который может открыть, открывающийся' (редк.) (Warsz. III, 911), диал. *otworny* 'раскрывающий, отпирающий' (Sł. gw. p. III, 486), русск. диал. *отвóрная крышка, -ые дверцы* 'не съемная, не выдвижная, а на петлях, на навесках, крюках' (Даль[3] II, 1858).

Прилаг., производное с суф. *-ьn-* от **otъvorъ*/**otъvora* (см.) или от **otъvoriti* (см.).

***otъvoržiti (sę):** русск. диал. *отворожúть* кого 'исцелить ворожбою, отучать от чего-л. заговорами, чарами', *отворожúться* 'быть отвороженчу', *Насилу отворожился от напасти*! 'отделался' (Даль[3] II, 1858), *отворожúть* 'по суеверным соображениям: ворожбой, колдовством уничтожить у человека любовь, привязанность к кому-л.' (Новг. словарь 13, 66), *адваражы́ць* 'отвести, снять колдовство' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 34), *отворожúть* 'исцелять ворожбою, избавлять от чего-л. колдовством, чарами' (Даль [без указ. места]) (СРНГ 24, 146), *отворожúться* 'в суеверных представлениях – колдовством, ворожбою освобождаться от действия волшебных чар, избавляться от чего-л. опасного, неприятного' (Слов. Акад. 1822; Даль [без указ. места]; волог.), 'перестать ворожить' (ворон., Слов. карт. ИРЯЗ) (там же), укр. *відворожúти* 'ворожбой отвести от кого-л. несчастье, беду, зло' (Словн. укр. мови I, 567).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **voržiti* (см.). Из-за узости ареала праслав. древность необязательна.

***otъvoziti (sę):** цслав. **отъвозити сѧ** ἀνάγεσθαι, navi discedere šiš. 45 (Mikl. LP), **отъвозити сѧ** šiš. ἀνάγεσθαι, navigare 'уезжать' (SJS II, 591), болг. *отвóзя* сврш. 'отвезти на другое место' (БТР), сербохорв. *odvoziti* несврш. к 2. *odvesti* (RJA VIII, 717: в словарях Стулли, Шулека (ńem.-hrv.) и Поповича), ст.-словен. *odvoziti* сврш. : *odvositi* 'avehere' (Kastelec–Vorenc), *odvoziti*: *odvosíti* 'aveho, увезти прочь' (Hipolit), *odvoziti* 'отвезти, увезти' (Gutsmann/Karničar 356 [002]), словен. *odvóziti* сврш. 'увезти прочь', *zid o.* 'отойти (о куске стены)' (Plet.[2] I, 789), ст.-чеш. *odvoziti* 'отвезти (прочь)' (StčSl 14, 1039), чеш. *odvoziti* 'отвезти в другое место' (PSJČ III, 954), *odvoziti* 'отвезти прочь', *odvoziti se* 'перестать возить' (Jungmann II, 883), ст.-слвц. *odvozit'* 'отвезти что-н. на другое место, увезти' (Histor. sloven. III, 234), слвц. *odvozit'* сврш.

'отвезти что-н. на другое место, переместить, отправить прочь, увезти' (SSJ II, 525), *odvoziť* 'отвозить' (Sloven.-rus. slovn. I, 547), диал. *odvoziť* 'отвезти на другое место, (постепенно) увезти' (Sloven. nár. II, 565), в.-луж. *wotwozyć* сврш. 'отвезти, увезти' (Pfuhl 879; Трофимович 382), н.-луж. *wótwozyś* 'отвозить' (Muka Sł. II, 968), ст.-польск. *odwozić* 'отвозить на другое место' 1484, 1559 (Sł. stpol. V, 512), польск. *odwozić* 'возя, препровадить, отвезти куда-н.; привезти вновь' (Warsz. III, 684), *odwozić* 'отвозить' (Гессен, Стыпула I, 610), диал. *odwozić*: *odvožić* 'возя, отодвигать, отставлять что-н. или кого-н.' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 301), словин. *u̯odwᵘ̈ozec* 'часто увозить' (Lorentz. Pomor. III, 2, 945), *wœdwœżeć* 'отвозить' (Ramułt 223), *wœdwœʒéc* 'отвозить, препроваждать' (Там же), ст.-русск. *отвозити* несврш. к *отвезти* (Кн. п. Моск. I, 922. 1593 г.; АХУ III, 108. 1632 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 204), русск. *отвози́ть*[1] несврш. к *отвезти́* (Ушаков II, 907), *отвози́ть*[2] (разг.) 'кончить перевозку кого-чего-н.', перен. 'избить, вывалять в грязи' (там же), *отвози́ться*[1] страд. к *отвози́ть*[1] (там же), *отвози́ться*[2] (разг.) 'кончить, перестать возиться, шалить' (там же), *отвози́ть* 'возить что до места, куда следует, на салазках или тележке, вручную или на лошадях, или водою', *отвозить* кого 'прибить, отколотить, отволочь', *отвози́ться* 'быть отвозиму' (Даль[2] II, 715), диал. *отвози́ть* 'побить' (Ярославский областной словарь (О–Пито) 63), *адво́зить* 'отвозить' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 34), *отвози́ться* то же, что *обчерни́ться* ['загрязниться, испачкаться'] (Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 405), *отвози́ть* 'испачкать, извозить' (вят., киров.), 'избить, поколотить' (Бурят. АССР) (СРНГ 24, 144), *отвози́ться* 'испачкаться, извозиться' (перм.) (Там же), укр. *відво́зити* 'отвозить' (Гринченко I, 207), *відво́зити* 'везя, доставлять куда-н.' (Словн. укр. мови I, 566), *відвози́ти* 'закончить, перестать возить' (там же), *відво́зитися* пас. к *відво́зити* (там же), *відво́зити* 'отвозить; (удалять кого, что куда-н.) увозить' (Укр.-рос. словн. I, 221), *відвози́ти* разг. 'отвозить' (там же) *відво́зитися* 'отвозиться; увозиться' (там же), блр. *адвазі́ць* сврш. 'отвозить' (Блр.-русск. 50), *адво́зіць* несврш. '(на некоторое расстояние) отвозить; (отправлять куда-л.) отвозить, увозить' (там же, 51), *адво́зіцца* страд. 'отвозиться; увозиться' (там же), диал. *отвозі́ць* 'отвозить' (Тураўскі слоўнік 3, 276), *атвазі́ць* 'отстегать, отхлестать' (Бялькевіч. Магіл. 65).

Здесь объединены две словообразовательные модели: сложение *otъ-* и **voziti* (для глаголов совершенного вида) и итератив, производный от **otъvezti* (см.) (с чередованием корневого вокализма *e/o*) (для глаголов несовершенного вида).

***otъvozъ:** сербохорв. *odvoz* м.р. имя действия по гл. 2. *odvesti*, *odvoziti* (RJA VIII, 717: только в словаре (ńem.-hrv.) Шулека – 'Abführung'), словен. *odvòz* м.р. 'вывоз, вывозка; отъезд, выезд' (Plet.[2] I, 789), чеш. *odvoz* 'увоз' (Kott II, 323), *odvoz* м.р. 'отвоз, увоз' (PSJČ III, 953), слвц.

odvoz м.р. то же (SSJ II, 525), *odvoz* ‘отвоз, отвозка’ (Sloven.-rus. slovn. I, 547), словин. *ŭódwᵘ̯öz* м.р. ‘вывоз, вывозка’ (Lorentz. Pomor. III, 1, 678: “slz.” 1345), польск. *odwóz* действие по гл. *odwieźć* (Warsz. III, 684), ст.-русск. *отвоз* м.р. ‘отвоз, вывоз’ (Арх. Стр. I, 710. 1594 г.; ДАИ V, 5. 1666 г.; Нак. Паз., 69. 1673 г.), ‘пошлина с вывозимых товаров’ (Цар. гр., 19 об., 1554 г.; СГГД II, 136. 1598 г.; ДАИ VI, 392. 1675 г. – Ср. *отвозное* (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 204)), *отвозъ* м.р. ‘отвоз’ (Ф. 145/1, 9. 1675 г.) (РИС XVI–XVIII вв., 184), *отвоз* м.р.: *пойти в отвоз* ‘продаваться, сбываться на сторону’ (Енис., 1672 г.) (Слов. Сибири XVII–XVIII вв. 98), русск. *отвóз* м.р. действие по гл. *отвозить*[1] (Ушаков II, 907), *отвóз* м.р. действ. по гл., ‘всё количество вывоза за известный срок’, ‘пошлина вывозная, платимая за вывозимый, отпускной товар’ (Даль[2] II, 715), укр. *відвíз* ‘отвоз’, разг. ‘отвозка’ (Укр.-рос. словн. I, 221), блр. *адвóз* м.р. ‘отвоз, увоз’ (Блр.-русск. 51).

Бессуф. производное от гл. **otъvezti* (см.) с чередованием в корне *e/o*. Соотносительно также с гл. **otъvoziti* (см.).

***otъvozьnъ(jь):** словен. *odvózen*, *-zna*, прилаг. ‘Abfahrts-’ (Plet.[2] I, 789), чеш. *odvozný* ‘касающийся отвоза, вывоза’ (Kott II, 323; PSJČ III, 954), ст.-слвц. *odvozný*, прилаг. ‘который можно отвезти’ (Histor. sloven. III, 234), слвц. *odvozný*, прилаг. горн. ‘галерея, по которой что-н. отвозят, вывозят’ (SSJ II, 525), ст.-русск. *отвозной*, прилаг. к *отвозъ* (в знач. 1 – ‘отвоз, вывоз’) (Гр. Хив. Бух., 136. 1624 г.; Переп. Одоевск., 116. 1683 г.), *отвозная пошлина* ‘пошлина с вывозимых товаров’ (СГГД II, 140. 1598 г.; Астрах. а. № 1148, сст. 38. Нак. 1629 г.), *отвозные деньги* ‘деньги взятые за отвоз чего-л. или как пошлина с вывозимых товаров’ (Кн. прих.-расх. корн. м., 2, 1577 г.; АЮБ III, 230. 1676 г.), *отвозные книги* ‘книги, относящиеся к взиманию пошлины с вывозимых товаров’ (Ревел. а. I, 176. 1569 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 204–205), *отвозное* ср.р. то же, что *отвозъ* в знач. 2 [‘пошлина с вывозимых товаров’] (СГГД II, 137. 1598 г.; Палеостр. гр., 97–98. 1636 г.) (там же, 204), русск. диал. *отвознóе* ср.р. стар. или *отвóзная пошлина* ‘вывозная, платимая за вывозимый, отпускной товар’, *отвозной остров* арханг. ‘общий, для пастбища многим селеньям, куда на лето отвозят скот водою’ (Даль[2] II, 715), *отвóзный*: *отвóзный остров* ‘остров, используемый под пастбище многими селениями (скот перевозится туда по воде)’ (арханг., Даль) (СРНГ 24, 144).

Прилаг-ное, производное с суф. *-ьn-* от **otъvozъ* (см.).

***otъvъrkati:** ст.-чеш. *otvrkati* сврш. экспр. ‘что-н. сболтнуть, оттараторить, сказать невежливо’ (StčSl 14, 1046), чеш. *odvrkati* ‘ворчать в ответ’ (Kott II, 324), ст.-слвц. *odvrkat'* несврш. экспр. ‘невежливо, зло отвечать, возражать’ (Histor. sloven. III, 238), слвц. *odvŕkat'* несврш. к *odvrknut'* (SSJ II, 525), *odvŕkat'* разг. несврш. ‘грубо отвечать’ (Sloven.-rus. slovn. I, 548), диал. (средн., центр.) *odvrkat'* экспр. ‘отвечать кратко и зло’ (Sloven. nár. II, 565), *odvŕkat'* (Bańska Bystrica, Slovenské Pravno v Turč.ž.) ‘резко отвечать’ (Kálal 413), польск. редк. *odwarkać* ‘(о со-

баках) рявкать в ответ на рявканье, рявкать друг на друга' (Warsz. III, 680).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **vъrkati* (см.), соотносительный с **otъvъrknǫti* (см.). Древность необязательна.

***otъvъrknǫti:** слвц. *odvknúť* разг. 'грубо ответить' (Sloven.-rus. slovn. I, 548), диал. *odvrknúť* (*odbrknúť*) 'зло, резко ответить, отрубить' (Sloven. nár. II, 565), польск. *odwarknąć* '(о собаках) рявкнуть в ответ на рявканье, рявкнуть друг на друга', диал. *odwarknąć się* '(о человеке) ответить дерзко, резко, пробурчать, огрызнуться, одернуть кого-л.' (Warsz. III, 680), укр. диал. *відворкну́ти* 'проворчать в ответ' (Укр.-рос. словн. I, 222).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **vъrknǫti* (см.), соотносительный с **otъvъrkati* (см.).

***otъvykanьje:** чеш. *odvykání* ср.р. 'отвыкание, отнятие ребенка от груди' (Kott II, 324), ст.-слвц. *odvykanie* [*-í*] ср.р. 'утрата дурной привычки, отвыкание' (Histor. sloven. III, 238), польск. *odwykanie* действ. по гл. *odwykać* (Warsz. III, 689), русск. *отвыканье* ср.р. действ. по гл. (Даль[3] II, 1860), блр. *адвыка́нне* 'отвыкание' (Блр.-русск.[2] I, 70).

Производное с суф. *-ьje* от гл. **otъvykati* (см.).

***otъvykati (sę):** ст.-чеш. *otvykati* 'отвыкать от чего-н., избавляться от какой-л. привычки' (StčSl 14, 1047), чеш. *odvykati* 'отучать от чего-л.' (Kott II, 324), *odvykati* 'избавляться от какой-н. привычки, отвыкать; способствовать тому, чтобы кто-н. отказался от какой-л. привычки, отучать' (PSJČ III, 956), *odvykati si* 'избавляться от какой-н. привычки, отвыкать' (там же), ст.-слвц. *odvykať* 'освободиться от унизительной привычки, избавиться от определенной привычки, отучаться; делаться чуждым, отходить от кого-л.' (Histor. sloven. III, 238), слвц. *odvykať sa* несврш. к *odvyknúť* (SSJ II, 526), *odvykať* 'отучать от чего-л.; становиться чуждым', *odvykať si* 'отвыкать от чего-н.' (Sloven.-rus. slovn. I, 548), диал. *odvykať*, *odvykať si* 'избавиться от какой-н. привычки, отучать' (Sloven. nár. II, 566), польск. *odwykać* 'отучаться, отвыкать, избавляться от дурной привычки' (Warsz. III, 689), словин. *vədvăkăc* 'отучаться' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1266), русск. *отвыка́ть* несврш. к *отвыкнуть* (Ушаков II, 909), *отвыка́ть* 'покидать какую привычку, отставать от привычного, отучаться' (Даль[3] II, 1860), диал. *отвыка́ть* кого-, чего-л. 'отвыкать от кого-, чего-л.' (нижегор.) (СРНГ 24, 149), укр. *відвика́ти* 'отвыкать' (Гринченко I, 206), блр. *адвыка́ць* 'отвыкать' (Блр.-русск. I, 70).

Имперфектив-дуратив к **otъvyknǫti* (см.).

***otъvyknǫti (sę):** цслав. **отъвыкнѫти** ἀπομανθάνειν, dediscere (Mikl. LP), **отъвыкнѫти** 'отвыкнуть' desuescere Bes. (SJS 24, 594), болг. *отвы́кнѫ* 'отвыкнуть' (Геров 3, 400), *отви́кна* 'освободиться от какой-л. привычки, отучиться, отвыкнуть; отучить' (БТР), *отви́кна* 'отвыкнуть; отучить' (Бернштейн 417), макед. *одвикне* 'отучить', *одвикне се* 'отвыкнуть, отучиться' (И–С), сербохорв. *ȍdviknuti* desuefacio, desuefieri

'отвыкнуть, отучиться; отучить', *odviknuti se* (RJA VIII, 709), а также *òdvići* (там же, 709), *ὀдвикнути* 'отучить', *ὀдвикнути се* 'отвыкнуть; отучиться' (Толстой[1] 517), диал. *òdviknit/òdvić* (*se*) 'сделать так, чтобы кто-л. отказался от некоторых привычек, отучить' (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 209), *odvȉknut* 'отучить кого-л. от чего-л.', *odvȉknut se* 'отвыкнуть, отучить себя от чего-л.' (Hraste–Šimunović I, 703), *одвӥкнӯт (се)* 'отвыкнуть, отучиться; отучить' (Речник Загарача 284), ст.-чеш. *otvyknúti* 'отвыкнуть, перестать быть привычным; стать чужим, отдалиться; перестать повиноваться' (StčSl 14, 1047), чеш. *odvyknouti* 'отучить' (Kott II, 324), *odvyknouti* 'отказаться от какой-л. привычки, перестать быть привыкшим к чему-л.; способствовать, чтобы кто-л. отказался от привычки, перестал быть привыкшим', *odvyknouti si* (редк. *se*) 'отказаться от привычки, перестать быть привыкшим' (PSJČ III, 956), диал. *odvyknúť*: Jak *odvykne* děvča šohajíčka? (Bartoš. Slov. 254), *odvyknút*: Nemože šohajek svéj mílej *odvyknút* (там же), ст.-слвц. *odvyknúť* 'освободиться от дурной или какой-н. привычки, потерять навык, отвыкнуть, отучиться' (Histor. sloven. III, 238), слвц. *odvyknuť* 'отучить от чего-л.; стать чуждым', *odvyknuť si* 'отвыкнуть от чего-л.' (Sloven.-rus. slovn. I, 548), диал. *odvyknúť* и *odvyknúť si* 'избавиться от какой-л. привычки, отучиться' (Sloven. nár. II, 566), *odviknuť* (Štolc. Slovák. v Juhosl. 75), в.-луж. *wotwuknyć* 'отучиться', *so-* 'стать разучившимся' (Pfuhl 880), н.-луж. *wóthuknuś* 'отучиться' (Muka. Sł. 436), ст.-польск. *odwyknąć* 'отвыкнуть, отучиться' XV в., XVI в. (Sł. stpol. V, 514), польск. *odwyknąć* 'отвыкнуть, отучиться; избавиться от дурной привычки' (Warsz. III, 689), словин. *odvëknǫc* 'отвыкнуть, отучиться' (Sychta VI, 70), *vədvǻknǫ̂uc* 'научиться, выучиться; отучить от чего-л., отвыкнуть' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1266), др.-русск. *отвыкнути* 'отвыкнуть, разучиться делать что-л.' (Ефр. Сир.) Вост. II, 37. XIV в.; Изм., 291 об. XVI в. ~ XIV в.; Сим. Послов., 191. XVII–XVIII вв. (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 213), русск. *отвы́кнуть* 'утратить привычку к чему-н.; отучиться' (Ушаков II, 909), *отвы́кнуть* см. *отвыкать* (Даль[3] II, 1860), укр. *відви́кнути* 'отвыкнуть' (Гринченко I, 206), блр. *адвы́кнуць* 'отвыкнуть' (Блр.-русск.[2] I, 70), диал. *адвы́кнуць* то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 55).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от гл. **vyknǫti* (см.), который в русском языке употребляется обычно с префиксами (так см., в частности, Даль[2] I, 292).

***otъvykъ/*otъvyka:** болг. диал. *о́твик* м.р. 'отвыкание, отучивание' (Речник РОДД 320), *о́твик* м.р. 'отказ от чего-л.' (Стойчев, БД II, 227), макед. *одвик* м.р. 'утрата привычки' (Кон.), чеш. *odvyk* м.р. 'отвыкание' (PSJČ III, 956);

болг. *о́твыкъ* ж.р. 'отвычка' (Геров 3, 401), макед. *одвика* 'отвычка, утрата привычки' (И–С), сербохорв. *òdvika* имя действия по гл. *odviknuti* (RJA VIII, 709: только в словаре Вука в знач. 'отнятие ребенка от груди'), диал. *ȍdvika* ж.р. то же (Hraste-Šimunović I, 703). – Сюда

же (или от *otъvykati, *otъvyknǫti) производные с суф. -ьk-: русск. *отвы́чка* ж.р. простореч. 'утрата привычки' (Ушаков II, 909), *отвы́чка* ж.р. действ. по гл. [*отвыка́ть*] (Даль[3] II, 1860), укр. *відви́чка* разг. 'отвычка' (Укр.-рос. словн. I, 221).

Бессуф. производн. от гл. **otъvykati* (см.), **otъvyknǫti* (см.).

***otъvьlgati, *otъvьlžati:** болг. диал. *одву́гам* 'мокнуть, промокать, увлажнять(ся)' (Трън) (согласно БЕР 4, 796), чеш. *odvlhati* 'отсырев, распускаться, растворяться' (Kott II, 322), ст.-слвц. *odvĺhať*, *odvĺžať* 'делать мокрым, влажным, сырым, намачивать, орошать что-л.' (Histor. sloven. III, 231), польск. *odwilżać* 'делать влажным, сырым, размачиватѣ, пропитывать жидкостью' (Warsz. III, 684), *odwilżać* 'увлажнять, смачивать' (Гессен, Стыпула I, 609).

Имперфектив к **otъvьlgnǫti* (см.).

***otъvьlgnǫti:** болг. диал. *отвлъгна* 'увлажниться' (Речник РОДД 320), *удлъгнъм* 'впитать влагу, от которой что-н. размягчится или станет трудно зажигаемым' (П.И. Петков. Еленски речник – БД VII, 148), *о́двагна (са)* 'ослабнуть, распустить(ся)' (Хитов, БД IX, 287), *одву́гне* 'увлажниться; потеплеть' (Царибродско) (согласно БЕР 4, 796), сербохорв. *ȍdvugnuti* 'стать влажным, сырым, увлажнить, смочить' (RJA VIII, 727: из словарей только у Стулли и Вука; *vugnuti*, вероятно, нет подтверждения), *ȍдвугнути* 'увлажниться; отсыреть, отволгнуть' (Толстой[1] 518), диал. *одву́гнем* 'накопить влагу, стать влажным, сырым, увлажниться; отсыреть (о зерне, пшенице)' (Жугић. Јаблан. 242), *ȍдвугнӯти* 'увлажнить, смочить, размягчить' (М. Вујичић. Рјечник Прошћења 81), *ȍdvugnit* 'размягчить; увлажниться; отсыреть во влажном месте' (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 209), *одву́гне* 'увлажнить, смочить, впитать влагу; размягчить(ся); потеплеть' и др. знач. (В. Јовановић. Речник села Каменице 186 [498]), словен. *odvólgniti* 'стать сырым, влажным' (Plet.[2] I, 789), чеш. *odvlhnouti* 'отсырев, отойти, отпасть от чего-н.' (Kott II, 322), *odvlhnouti* 'в результате увлажнения освободить, отделить; отсыреть, стать влажным' (PSJČ III, 951), слвц. *odvlhnúť* 'стать сырым, влажным, немного отсыреть' (SSJ II, 524), польск. *odwilgnąć* 'стать снова сырым, влажным, размякнуть, впитать в себя влагу, отсыреть' (Warsz. III, 684), *odwilgnąć* устар. 'отсыреть' (Гессен, Стыпула I, 609), словин. *odv́ilgnǫc* безл. 'оттаять' (Sychta VI, 153), ст.-русск. *отволгнуть* 'отсыреть' (Сим. Перепл. худ., 11. XVI–XVII вв.; Устав ратных д. II, 213. XVII в.; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 205), русск. *отво́лгнуть* 'намокнуть, отбухнуть, отсыреть' (Даль[2] II, 715), диал. *отво́лгнуть* 'отсыреть' (иркут., Кирен.) (Словарь русск. говоров Сибири 3, 120; Словарь русских говоров Алтая 3, I, 201; Иркутский областной словарь II, 103; Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби (Дополнение) II, 55), *отво́мкнуть*, *отво́мнуть* то же (Ярославский областной словарь (О–Пито) 63), *отво́лгнуть* 'пропитаться влагой, отсыреть' (Деулинский словарь 376; Опыт словаря говоров Калининской области 166),

отвóлгнуть ‘сделаться влажным, отсыреть’ (Словарь русских говоров Прибайкалья 3, 33), *отвóлгнуть* ‘пропитаться влагой, стать мокрым, влажным; намокнуть’ (Словарь орловских говоров 8, 182), *отвóгнуть* ‘стать влажным, сырым; отсыреть’ (там же, 181), *отвóлгнуть* ‘отсыреть, отмокнуть, отстать благодаря сырости; отмякнуть (говорят о пирогах)’ (Дилакторский. Сл. волог. наречия 332), *отвóлгнуть* ‘стать мягче, обмякнуть’ (волог., яросл.), ‘стать теплее, потеплеть (о погоде)’ безл. (ворон., Архив РГО) (СРНГ 24, 144), *отвóлбнуть* ‘стать влажным, стать мягче, податливей (о почве)’ (вят.) (Там же), *отвóмнуть* ‘стать влажным, отсыреть, отволгнуть’ (яросл.) (Там же, 145), укр. диал. *відвóгнути*, *відвóгти* ‘увлажнить, отсыреть, потеплеть’ (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 118).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **vьlgnǫti* (см.). См. БЕР 4, 796.

***otъvьrěti:** сербохорв. *odavreti* ‘перебродить (о вине и т.п.)’ (RJA VIII, 563: только в словарях Микали и Стулли), *одàврēти* ‘перебродить (вино и др.)’ (Толстой[1] 514), словен. *odvręti* ‘кончить кипеть; перебродить (о вине и др.)’ (Plet. I, 794), диал. *odevréiti* ‘вскипеть (о молоке)’ (Novak[2] 88), ст.-чеш. *otvřieti* ‘(о гневе) перестать кипеть, утихнуть, смягчиться’ (StčSl 14, 1047), ст.-слвц. *odvrieť* ‘от ожога распухнуть; выскочить (о пузыре); налиться (о жиле); выступить (о слезах)’ (Histor. sloven. III, 238), в.-луж. *wotewrjeć* ‘перестать кипеть, бурлить, пениться’ (Pfuhl 861), польск. *odewrzeć* ‘кипя, отделиться, отстать (напр., мясо от кости); отвариться; кончить вариться, достаточно прокипеть; свариться’ (Warsz. III, 595).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **vьrěti* (см.).

***otъvьrgati (sę):** цслав. *отъвръгати* abiicere (Mikl. LP), сербохорв. *odvrgati* impf. к pf. *odvrći* (RJA VIII, 725: Vrančić 94, Matović 121), ст.-чеш. *otvŕhati* ‘отвергать, отбрасывать’ (?) (StčSl 14, 1046), чеш. *odvrhati* ‘отвергать’ (PSJČ III, 955), *odvrhati* ‘отбрасывать, отталкивать, удалять, убирать’ (Kott II, 324), ст.-слвц. *odvŕhať* несврш. к *odvrhnúť* (в 1–3-м знач.), *odvŕhať sa* ‘отворачиваться от кого-л., отделяться (отстраняться) от чего-л.’ (Histor. sloven. III, 237), слвц. *odvŕhať* несврш. редк. к *odvrhnúť* (SSJ II, 525), *odvrhať* ‘отвергать’ (Sloven.-rus. slovn. I, 548), н.-луж. *wótwergaś* ‘забрасывать, откатывать’ (Muka Sł. II, 870), *wótwergaś se* ‘откатываться’ (там же), польск. *odwierzgać* ‘брыкаться в ответ на брыканье’ (Warsz. III, 683), ст.-русск. *отвергати* ‘отвергать что-л., отказываться от чего-л.’ Сим. Пол. Бес., 61 об. XVIII в. ~ XVII в. (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 185), *отвергатися* ‘отрекаться, отказываться’ (1438: Львов. лет. I, 246), ‘изгоняться’ (Артакс. действо, 127. 1672 г.; там же, 189–190), русск. *отвергáть* несврш. к *отвергнуть* (Ушаков II, 900), *отвергáться* страд. к *отвергать* (там же), *отвергáть* что ‘откидывать, отбрасывать, отметать’ в прям. и перен. знач., *отвергáться* ‘быть отвергаему’, от чего или кого ‘отказываться, отрешаться, отрицаться’ (Даль[2] II, 713), диал. *отвергáть*: *отвергáть*

(*от бога*) 'отлучить от церкви, запрещать веру' (новосиб.) (СРНГ 24, 132), *отвергáться* 'отказываться' (горьк.) (Там же).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **vьrgati* (см.). См. БЕР 4, 956: *отвръ́гамь* – заимствование из русск. *отвергáть*.

***otъvьrgnǫti (sę):** ст.-слав. **отъврѣгнѫти** abiicere sup., **отъврѣгнѫти сѧ црьковнаго исплънениꙗ** krmč.-mih. (Mikl. LP, болг. стар. *отвъ́ргна* 'отвергнуть' (Речник РОДД 321), сербохорв. *ȍdvrgnuti* то же, что *odvrći* (см.) (RJA VIII, 725), *ȍдвргнути* 'отбросить; отвернуть; пренебречь' (Толстой[1] 518), *ȍдвргнути се* 'отложиться; отпасть; уйти; отойти' (Там же), чеш. *odvrhnouti* 'отбросить, откинуть, оттолкнуть, убрать, удалить' (Kott II, 324), *odvrhnouti* (устар. *odvrci*) 'отбросить, откинуть; избавиться; отвергнуть, отказаться' (PSJČ III, 955–956), *odvrhnouti* 'отбросить, откинуть, оттолкнуть, убрать, удалить; отклонить, удалить, отделить, обособить' (Jungmann II, 885–886), диал. *odvrhnút* 'отказаться, отступиться' (Bartoš. Slov. 254), *odvrhnút sa* то же (Kazmíř. Valaš. 217), ст.-слвц. *odvrhnúť* 'отбросить; отказать; отказаться, отвергнуть', прав. 'лишить кого-л. чего-л. (имущества)', 'выделить что-н. с помощью химического процесса', *odvrhnúť sa* 'отвернуться от кого-л., отчуждать кого-л., покинуть, бросить кого-л.' (Histor. sloven. III, 236–237), слвц. *odvrhnúť* 'отказать, отклонить, отвергнуть, отбросить' (SSJ II, 525), *odvrhnúť sa* редк. 'покинуть, бросить, оставить, кого-л., сделаться чуждым кому-л., отвернуться' (там же), *odvrhnúť* 'отвергнуть' (Sloven.-rus. slovn. I, 548), *odvrhnuť* 'отвергнуть, отказать(ся); выветриться (о вине)' (Kálal 413), диал. *odvrhnúť* 'отказать, отвергнуть, отбросить' (Sloven. nár. II, 565), н.-луж. *wótwergnuś* 'забросить, откатить' (Muka Sł. II, 870), *wótwergnuś se* 'откататься, откатиться' (Там же), польск. *odwierzgnąć* 'отбрыкнуться в ответ на брыканье' (Warsz. III, 683), русск. *отвéргнуть* (книжн.) 'не соглашаясь, решительно отклонить, не принять' (Ушаков II, 900), *отвéргнуть*: см. *отвергать* (Даль[2] II, 713), диал. *отвéргнуться* 'не принять, отвергнуть что-л.; отказаться' (Словарь орловских говоров 8, 180).

Глагол на *-nǫti*, соотносительный с **otъvьrgati* (см.).

***otъvьrtati (sę):** болг. *отвръ́тамь* 'выворачивать' (Геров 3, 399), *отвъ́ртам* 'отвертывать' (БТР), сербохорв. *ȍdvrtati* 'поворачивать в другую или противоположную сторону; отводить, отстранять; открывать, отворять; отвинчивать, отвертывать; отрывать', *ȍdvrtati se* 'отстраняться, отворачиваться' (RJA VIII, 726), *ȍдвртати* 'отламывать; развинчивать' (Караџић), *ȍдвртати* 'отвертывать; отвинчивать', *ȍдвртати се* 'отворачиваться; отвинчиваться' (Толстой[1] 518), диал. *одвр́та* 'отворачивать, поворачивать; поворачивать в другую сторону (о воде); отвертывать, отвинчивать' (В. Јовановић. Речник села Каменице 186 [498]), словен. *odvŕtati* 'вращать бур в обратную сторону' (Plet.[2] I, 790), слвц. диал. *odvŕtať* 'сверлением, бурением устранить, отстранить' (Sloven. nár. II, 565), н.-луж. *wótwertaś* 'отвертывать; отвинчивать' (Muka Sł. II, 873), русск. диал. *отвертáть*

[*атвиртáть*] несврш. ‘повернуть в сторону’ (Борисова. Кубанские говоры 168), *одвэртáться* ‘отворачиваться’ (Ткаченко. Кубанск. говор 156), *отвертáться* то же (Сл. Одес. I, 357), *отвертáться* ‘отказываться, уклоняться от чего-л.’ (иван., Володарский) (СРНГ 24, 133), укр. *відвертáти* ‘отворачивать, отвращать; поворачивать; отъезжать, отплывать; отваливать; возвращать; пахать плугом второй раз поперек или вдоль участка; отклонять; отвлекать, отклонять; о колдовстве: возвращать первоначальный вид, отвращать; вычитать; отвечать’ (Гринченко I, 2006), *відвертáтися* ‘отворачиваться, отлучаться’ (там же), *відвертáти* ‘поворачивать; отводить’, ‘поворачивать в другую сторону; отворачивать, отваливать; отгибать край или конец чего-н.’ и перен. знач. (Словн. укр. мови I, 562), *відвертáтися* ‘отворачиваться; отваливаться, отгибаться (про край или конец чего-л.)’ и перен. знач. (там же), *відвертáти* ‘отворачивать; отвертывать; отваливать; отвращать; отклонять’, перен. ‘предотвращать’, разг. ‘вычитать’, обл. ‘отвечать’ (Укр.-рос. словн. I, 220), *відвертáтися* ‘отворачиваться; отвертываться; отваливаться; отвлекаться’ и страд. (там же).

Имперфектив на *-ati*, соотносительный с **otъvьrtěti* (см.).

***otъvьrtěti (sę), *otъvьrtiti:** болг. *отвъртѫ, -ишь* сврш. от *отвъртѣвамь* [‘развертывать, разматывать; выворачивать; выкаливать’, *-мся* ‘развертываться, разматываться’ и страд.] (Геров 3, 400), *отвъртя́* ‘отвернуть, отвинтить’ (БТР; Бернштейн 417), макед. *одврти* ‘отвернуть, отвинтить; повернуть, отвернуть’, (нар. поэт.) ‘(о глазах) выцарапать, выколоть’, *-се* ‘отвернуться, отвинтиться, развернуться; отстраниться, отвернуться (от кого-л. или от чего-л.)’ (Кон.), *одврти* ‘повернуть (в сторону); отвернуть, отвинтить’ (И–С), сербохорв. диал. *одвр́ти* ‘отвернуть (что-л.)’ (В. Јовановић. Речник села Каменице 186 [498]), н.-луж. *wótwérśeś* ‘отвернуть, отвертеть; открыть поворотную задвижку’ (Muka Sł. II, 873), польск. *odwiercić* ‘кончить вертеть, сверлить; вращая, отбурить, пробурить; высверлить, просверлить; заново просверлить’ (Warsz. III, 683), *odwiercić* горн. ‘отбурить, пробурить’ (Гессен, Стыпула I, 608), словин. *vədvjìe̯rcěc* ‘рассверлить, просверлить вновь (отверстие)’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1298), *vədvåřcěc* ‘отвернуть’, *vədvåřcěc są* ‘отвернуться’ (там же, 1260), *u̯odvě́rcec* ‘рассверлить, просверлить вновь (отверстие)’ (Lorentz. Pomor. III, 2, 950), ст.-русск. *отвертѣти* ‘вертя, оторвать’ (Ав. Ж., 34. 1673 г.; СлРЯ XI – XVII вв. 13, 193), русск. *отвертéть* (разг.) то же, что *отвернуть* в 1-м знач. [‘вращая на нарезке, ослабить или снять, отвинтить’], то же, что *отвернуть* в 5-м знач. [‘перестать общаться, порвать отношения с кем-н.’] (простореч.), ‘поворачивая или вертя, утомить, повредить’ (фам.) (Ушаков II, 901–902), *отвертéться* то же, что *отвернуться* в 1-м знач. [‘возвращаясь по нарезке, ослабнуть, отвинтиться’] (простореч.), ‘отломаться вследствие верчения’ (простореч.), ‘уклониться, отделаться от чего-н., избежать чего-н.’ (разг.) (там же, 902), *отвертéть* ‘перекрутить, перевертеть, открутить, оторвать, вертя, вéртом’, *от-*

вертéться 'отделываться от чего, уклоняться, вертеться туда и сюда, избегая чего' (Даль[2] II, 714), *отвертéться* 'уклониться, отделаться от чего-н., избежать чего-н.' (Словарь к пьесам А.Н. Островского 141), диал. *отвертúть* 'привести в болезненное состояние тяжелой работой, ходьбой' (Словарь Карелии 4, 278), укр. *відвертíти* см. *відвірчувати* [данный глагол в источнике отсутствует. – *И.П.*] (Гринченко I, 206), *відвертíти* редк. 'вывернуть, отвинтить гайку', *відвертúтися* редк. 'отвернуться, отвинтиться' (Словн. укр. мови I, 563; 564), *відвертíти* 'отвертеть' (Укр.-рос. словн. I, 220; 221).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **vьrtěti* (*sę*) (см.).

***otъvь̀rtjati (sę):** сербохорв. *odvrćati* см. *odvrtati* (RJA VIII, 722), диал. *одврћам* 'сворачивать по пути в другую сторону, заворачивать, поворачивать' (Жугић. Јаблан. 241), *ȍdvrćat* (*se*) несврш. к *odvrnut* (см.) (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 209), *одвр́чам* 'отворачивать, поворачивать в сторону' (Живковић Н. Речник пиротског говора 105), *odwiercać* горн. 'бурить' (Гессен, Стыпула I, 608), словин. *vǝdvăr̆čăc* 'отворачивать' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1261), *vǝdvãrčăc są* 'отворачиваться' (там же).

Имперфектив на *-jati* к **otъvьrtěti*, **otъvьrtiti* (см.).

***otъvьrtnǫti (sę):** болг. *отвръ́нѫ* гл. сврш. от *отвръ́щамь* (Геров 3, 399), *отвъ́рна* 'ответить; отозваться, откликнуться; отомстить, отплатить', разг. 'отговорить (от чего-л.)' (Бернштейн 417), *отвъ́рна се* разг. 'отвернуться (от кого-л.), перестать общаться (с кем-л.); потеплеть (о погоде)' (там же), диал. *отвъ́рна си* 'отомстить' (Речник РОДД 321), *óдвърна* 'оказать помощь в ответ за оказанную ранее помощь' (М. Младенов – БД III, 122), *óдвърнъ се* 'вернуться, отправиться обратно' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско, БД VI, 96), *одврна* 'совершить действие, противоположное тому, что было совершено ранее' (СбНУ XLIV, 532), сербохорв. *odvŕnuti* то же, что *odvratiti* (в знач. *a–f*), а также 'отворить, открыть (двери)', 'отвинтить, открутить', 'оторвать, отломить, vehementer pedo' (RJA VIII, 125: pas., reflex.; в большинстве словарей; фиксируется с XVI в.), *одвр́нути* 'оторвать, отломить; отвинтить' (Караџић), *одвр́нути* 'отвернуть; отвинтить' (Толстой[1] 518), *одвр́нути се* 'отвернуться; отвинтиться' (там же), диал. *одвр́нем* 'повернуть по пути в другую сторону, свернуть, завернуть' (Жугић. Јаблан. 241), *одвр́нем се* 'размягчить влагой (о хлебе)' (Марковић М. Речник у Црној Реци 142 [384]), *одвр́не вóду у градúну* 'направить воду из оврага, канавы в огород' (там же), *одвр́не* (*корéње кукýруз*) 'образовать, сформировать (о початке кукурузы)' (там же), *odvŕnut* 'вращением соответствующего винта сдвинуть или укрепить что-н.; отвинтить, отвернуть; завернуть; вертя, оторвать', *~se* (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 209), *одвр́не* 'повернуть (о воде); не мешать, дать течь; отвернуть (винт)' (В. Јовановић. Речник села Каменице 186 [498]), *olvõrnȕt* 'отвернуть, открыть, вращая, открыть запор; засучить (брюки, рукава), вывернуть, перевернуть' (Hraste-Šimunović I, 729),

olvõrnüt se ‘повернуться, перевернуться на другую сторону, обернуться; отвернуться, отказаться, отречься, изменить, предать’ (Там же), ст.-словен. *odvrniti*: *odvernìti* ‘abducere, avertere, obludere, revocare’, *odvrniti se*: *odverniti ſe* ‘deviare’ (Kastelec–Vorenc 622), *odvrniti*: *odvèrníti* ‘отвести болезнь’, ‘abverto’ (Hipolit), словен. *odvŕniti* ‘отвернуть, отвести (глаза от чего-н.); отклонить, отвести (подозрение от себя); отвести (несчастье от кого-н.); отговорить, заставить отказаться; отвергнуть, отослать, выпроводить (о пьяных людях); возразить; ответить в споре; быть доходным, выгодным; отдать, выдать, дать’ (Plet. I, 794), *odvŕníti* ‘возразить, ответить; отвратить (от чего-н.)’ (Kotnik[2] 297), диал. *odvrnóuti se* ‘смягчиться’ (Novak 65), чеш. *odvrtnouti* ‘отвернуть’ (Kott II, 324), *odvrtnouti* то же, *odvrtnouti se* ‘отвернуться’ (Jungmann II, 886), н.-луж. *wótwertnuś* ‘отвернуть; отвинтить, открыть поворотную задвижку’ (Muka Sł. II, 873), польск. диал. *odwernąć się* ‘отвернуться, отстраниться’ (Warsz. III, 681: из русск. *отвернуться*), *odwernąć się* редк. то же (Sł. gw. p. III, 410), ст.-русск. *отвернути* ‘повернуть, изменить направление чьего-л. движения’ (1364: Симеон. лет., 103), ‘отвернуть, отвинтить’ (Посольство Толочанова, 151. 1651 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 191), русск. *отверну́ть* ‘вращая на нарезке, ослабить или снять, отвинтить; поворачивая, открыть; повернуть в другую сторону; отогнуть, откинуть часть покрова’, ‘вертя, отломать, оторвать’ (разг.) (Ушаков II, 901), *отверну́ться* ‘возвращаясь по нарезке, отвинтиться; поворачиваясь, открыться; отогнуться, откинуться (о части покрова); повернуться, повернуть своё лицо в другую сторону’, перен. ‘перестать общаться, порвать отношения с кем-н.’ (там же), *отверну́ть* ‘вертеть, отпирая, открывая, вынимая; вертом, вертя, освобождать’. *Отвернуть по́лу одежи* ‘отворить или откинуть’. *Отвернуть навески* ‘вывернув винты, снять’, ‘вертеть или оборачивать в сторону назад, по другому направлению; отворачивать’, *-ся* страд. и возвр. по смыслу, а также *отвернуть* что ‘перекрутить, перевертеть, открутить, оторвать вертя, ве́ртом’, *-ся* ‘быть отвертываему, откручиваться’, ‘отделываться от чего, уклоняться, вертеться туда и сюда, избегая чего’ (Даль[2] II, 713–714), диал. *отверну́ть* ‘ударить цепом три раза в такт при молотьбе’, ‘ударить цепом при молотьбе’, *отвернуть снопы* ‘поставить снопы так, чтобы колосья были в середине посада, перевернуть снопы’, ‘свернуть с дороги’, ‘заговором отогнать несчастье, болезнь’ (суеверие) (Ярославский областной словарь (О–Пито) 62), *отверну́ть* ‘повернуть с одной стороны на другую, перевернуть; развернуть; отрезать в большом количестве’, ‘перекинуть через что-н., чтобы повесить’ (?), ‘выпроводить; дать отпор; уйти от прямого ответа’ (Словарь Карелии 4, 277), *отверну́ться* ‘отклониться в сторону, увернуться; отлучиться на время; отколоться, отломаться; перестать быть важным, необходимым, сделаться ненужным’ (там же, 278), *отверну́ть* ‘превратить, обернуть в кого-н.; в результате волшебства вернуть кому-н. прежний облик’. > *Отверну́ть наза́д*

(Сл. Низовой Печоры 1, 537), *отверну́ться* [*атвирну́цца*] 'выйти куда-л. ненадолго; отлучиться' (Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 324), *отверну́ло* безл. см. *отворотило*: чего цебе *отвернуло* от хлеба – соли? (Носов. 372), спец. *отвернуть снасть* 'отдать, освободить снасть' (Самойлов. Морской словарь (О–Я) 46), *отверну́ть* 'заставить изменить направление' (новг., пск.), 'повернуть, изменить направление (о ветре)' (арханг.), 'открыть, повернуть, отворить что-л.' (арханг., терск.), 'отломить, отрезать ломоть хлеба, пирога и т.д.' (смол., урал., КАССР, арханг., курск.), 'провести, устроить, провернуть что-л.' (арханг.), 'недодать, вычесть что-л. в свою пользу' (терск.), 'ударить три раза̀ в такт при молотьбе' (яросл.), 'в суеверных представлениях – волшебством вернуть кому-л. прежний облик' (олон., арханг., Печора и Зимний берег, онеж.), 'в суеверных представлениях – заговорами отогнать несчастье, нечистую силу' (яросл.), *отверну́ло* безл. 'о потере аппетита' (смол.) (СРНГ 24, 133), *отверну́ться* 'отлучиться на короткое время' (пск., смол.), 'отойти от кого-, чего-л.' (калуж.) (там же), укр. *відверну́ти* 'отворотить, отвратить, поворотить; отъехать, отплыть; отвалить; возвратить; вспахать плугом второй раз поперек или вдоль участка; отклонить что-л.; отвлечь, отклонить; о колдовстве: возвратить первоначальный вид; отвратить; вычесть; ответить' (Гринченко I, 206), *відверну́тися* 'отворотиться, отвернуться; отлучиться' (там же), *відверну́ти* сврш. к *відверта́ти*, 'повернуть, отвести в сторону; направить в другую сторону', разг. 'отвалить или отодвинуть в сторону', 'отрезая, откинуть в сторону', 'отогнуть край или конец чего-н., отвернуть, загнуть', перен. 'предотвратить что-н., устранить (беду, опасность и др.)', разг., устар. 'колдовством устранить (болезнь, несчастье и т.п.)', перен. 'направить чью-н. деятельность, внимание и т.п. в другую сторону', 'вызвать желание, намерение оказаться от чего-н., не делать что-н.', перен. 'оттолкнуть от себя своим поведением, внешним видом и др.', 'вызвать негативные чувства к кому-н.', разг. 'вычесть', диал. 'вернуть назад, не приняв', редк. 'открутить' (Словн. укр. мови I, 562–563), *відверну́тися* сврш. к *відверта́тися* 'повернуть лицо в сторону от кого-, чего-н.; повернуться к другим людям спиной; отвалиться (о пласте земли); отогнуться, загнуться, отвернуться (о крае или о конце чего-л.)', перен. 'прекратить отношения', 'почувствовать неприязнь, отвращение к кому-н.', перен. 'проявить нежелание делать что-н.', разг., редк. 'отлучиться' (там же), *відверну́ти* см. *відверта́ти*, 'отворотить', устар. 'отвратить; отворотить, отвернуть; отвалить, своротить; отвалить', перен. 'отвратить; отклонить', перен. 'отвлечь', перен. 'предотвратить, отвратить', разг. 'отвести', 'вычесть', диал. 'ответить' (Укр.-рос. словн. I, 220), *відверну́тися* 'отворотиться, отвернуться; отвалиться; отвлечься' (там же), диал. *відверну́ти* 'отвесить (удар)', 'возместить ущерб' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 118), блр. *адвярну́ць* 'отвернуть; отворотить, отвалить', безл. разг. 'отворотить', '(пасущихся животных) отогнать'

(Блр.-русск. 52), диал. *атвярнýць* перен. 'разлюбить' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 119), *адвярнýць* 'свернуть, направить в другую сторону' (Янкова 22), *адвярнýць* 'переместить из одной посудины в другую' (там же), *адвярнýцца* 'отвернуться; отойти, отлучиться' (там же), *отвернýць* 'отвести от вреда, ущерба; заклясть, заговорить' (Тураўскі слоўнік 3, 275), *отвернýцца* 'отвернуться; покинуть, оставить человека (в результате заговора, заклинания)' (там же).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от **vьrtnǫti (sę)* (см.).

***otъvьrtъka, *otъvьrtъky:** русск. *отвертка* ж.р. действие по глаг. *отвернуть* в 1-м знач. ['вращая на нарезке, ослабить или снять, отвинтить'], 'инструмент для завинчивания и отвинчивания винтов' (Ушаков II, 902), *отвёртка* ж.р. действ. по гл., *отвёртка* 'орудие в виде тупой стамески для отвертки, отвинчиванья винта' (Даль[3] II, 1853), диал. *отвёртка* ж.р. 'дорога или тропинка, ответвляющаяся в сторону от основной' (Словарь Карелии 4, 278), *отвёртка* название пешеходной дорожки (карта 79) (ДАРЯ. Центр Европ. части России III, 219), *отвёртка* 'развилка у дороги', *отвёрка*; 'круговое движение ударной части цепа при поднятии его вверх' (Ярославский областной словарь (О–Пито) 62), *отвёртка* 'уловка, отговорка' (Сл. Среднего Урала III, 77), *отвёртка*[1] ж.р. 'поворот; вертушка-запор' (Словарь Среднего Прииртышья II, 228), *отвёртка*[2] ж.р. 'отговорка' (там же), а также *отвёрток* м.р. то же, что *отвёртка*[2] (там же, 229), *отвёртка* ж.р. 'отклонение от основного пути' (пск., твер.), 'поворот дороги' (яросл.), 'отговорка, увертка' (перм., Соболевский, пск.), 'заслонка, закрывающая леток в улье' (Южн. Урал), 'регулятор на столбиках прялки для свободного движения нити' (ворон.). – Доп. *отвёртка*? Вот тебе увертки, вот тебе *отвертки* (свердл.) (СРНГ 24, 134) и, вероятно, *отвёрка* ж.р. 'танец, пляска' [какие?] (киров.), *в отвёрку плясать* (киров.) (там же, 133), укр. диал. *відвиртка* "що відвернене" (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 118), блр. *адвёртка* ж.р. '(инструмент) отвёртка' (Блр.-русск. 51), диал. *атвёртка* ж.р. то же (Народная словатворчасць 224).

Производное с суф. *-ъk-* от гл. **otъvьrtěti* (см.), **otъvьrtati* (см.). Болг. *отвéртка* 'отвёртка' (БТР 603) заимствовано из русского – см. БЕР 4, 956. Праслав. древность необязательна.

***otvьrtьnъ(jь):** цслав. **отврънъ**, прилаг. ἐναντίος contrarius… zlatostr. … XVI в.: корень **врът**, ср. лит. *adverniškas* (Mikl. LP 527), болг. диал. *одвръ̀тен*, прилаг. 'который отдаляется и не идет на разговор' (М. Младенов – БД III, 122), сербохорв. *odvrtan*, прилаг. 'отвернувшийся (перен.), грубый, злой, противный, неприятный, отвратительный' (RJA VIII, 726: в словарях Беллы, Вольтиджи и Стулли, а также у одного автора – Джорджича), ст.-русск., русск.-цслав. *отверный*, прилаг. 'противоположный' (Златостр.) (Вост. II, 35. XVI в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 191), русск. диал. *отвертнóй* 'съемный, отъемный, на винтах' (Даль[2] II, 714). См. еще нареч.: ст.-слав. **отъврънь** см. **отврънь**, нареч. ἀντιστρόφως, τοὐναντίον, ἐκ τῶν ἐναντίων contrario modo (Mikl. LP),

отъврънь, нареч. scribitur **отврьнь** τοὐναντίον, ἀντιστρόφως; e contrario Supr. Christ. (SJS II, 592–3), **отъврьнь**, нареч. ἀντιστρόφως 'наоборот' Супр. (Ст.-слав. словарь 427), др.-русск., ст.-русск. *отъвьрнь*, нареч. 'наоборот, противоположным образом' (ПрЮр XIV$_2$, 27 в; Пч. н. XV$_{(1)}$, 55; СДРЯ VI, 224), *отвернь* (*отвьрнь*, *отврьнь*, *отвьрьнь*), нареч. 'напротив, наоборот' (Златостр.) (Вост. II, 35. XII в.; (Апост. толк.) Оп. II (1), 149. 1220 г.; Пч., 167. XIV–XV вв. ~ XIII в.), 'не так, как можно было бы ожидать; не так, как следует' (Гр. Наз., 241. XI в.; Златостр., 35. XII в.; Изм., 406. XVI в. ~ XIV в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 191).

Прилаг., производное с суф. *-ьn-* от гл. **otъvьrtěti* (см.), **otъvьrtnǫti* (см.).

***otъvьrzati (sę):** ст.-слав. **отъвръзати** ἀνοίγειν aperire ostrom. **отв-** ber. krmč.-mih. sup. 411 (Mikl. LP), **отвръзати** 'раскрывать, разверзать' ἀνοίγειν, ἀνοιγνύναι, ὑπανοιγνύναι, παρανοίγειν, διανοίγειν, aperire, pandere Zogr. Mar. As. Ostr. Supr. и др. (SJS 24, 581), **отврьзати** [**отвръз-** Зогр. Мар. Ас. Син. Евх. Супр. Клоц] ἀνοίγειν, ὑπανοίγειν, παρανοιγνύναι 'раскрывать, разверзать' Мт. Мар.; И Зогр. Мар. Ас; Евх. Клоц Супр. (SJS 24, 581), сербохорв. *odvrzati* несврш. к *odvrsti* (RJA VIII, 726: только в словаре Стулли с примеч. "iz glag. brevijara"), словен. *odvŕzati* несврш. от *odvrznuti*, 'открывать' (Plet.[2] I, 790), др.-русск. русск.-цслав. *отъвьрзати* 'открывать, отворять' (ЖФП XII, 45б; ПрЛ 1282, 6г; КР 1284, 349б и др.), 'раскрывать, размыкать' (Изб 1076, 259об; КР 1284, 274б; Пал 1406, 71 а и др.) (СДРЯ VI, 223–224), *отъвьрзатисѧ* 'открываться, отворяться' (СбЯр XIII$_2$, 210; ПрЛ 1282, 147г; СбЧуд. к. XIV (1) 59б и др.), 'размыкаться (об устах)' (Образн.: Пч. н. XV (1), 39–40; там же, 224), *отверзати* (*отвьрзати*, *отврьзати*, *отвръзати*) 'открывать, раскрывать'; образно и перен. (Ио. X, 3) (Остр. ев., 35об. 1057 г.); (Посл. о согл.) (Сб. Друж., 54. XVI в.; АЮБ I, 150. 1697 г.; Гражд. об. дет., 55. XVII в.), *отверзати уста* 'говорить' (Изм., 90 об. XVI в. ~ XIV в.), *отверзати уши* (*слухъ*) 'слышать, быть готовым услышать, выслушивать кого-, что-л.' (Изб. Св. 1076, 198), *отверзати утробу* – первый плод утробы, первое родившееся существо (человек, животное), которое, по религиозному обычаю древних иудеев, должно приноситься в жертву богу (Чис. XVIII, 15; Библ. Генн. 1499 г.), 'давать, предоставлять что-л.' (Гр. Наз., 54. XI в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 190–191), *отверзатися* (*отвьрзатися*) 'открываться, раскрываться'; также образно (Пролог (март.), 8. XIII в.; 1068: Лавр. лет., 169; Стоглав, 48. XVII в. ~ 1551 г.), 'разверзаться (о земле)' (Сказ. о Моис.; Лож. и отреч. кн. 39. 1494 г.), *неплодная врата отверзаются* – о зачатии у ранее бесплодной женщины (Стихирарь, 7об. XII в., *очи слѣпыхъ отверзаются* 'слепые прозревают' (Изм., 194. XVI в. ~ XIV в.; Там же 191), русск. *отверза́ть* несврш. к *отверзть* (книжн. ритор. поэт. устар.) 'открывать, раскрывать' (Ушаков II, 901), *отверза́ться* несврш. к *отверзтись* (книжн. ритор. поэт. устар.) 'открываться, раскрываться', страд. к *отверзать* (там же), *отверза́ть, -ся* см. *отве́рзти* и *отве́рзть*

(Даль[2] II, 713), диал. *отверзáть* ‘отворять’ (Шейн. Сказки Самарского края. – РФВ т. XLI, 1899, 60), *отверзáться* несврш. и сврш. фольк. ‘отказываться от кого-л.’ (волог., Соболевский), сврш. ‘избавиться от чего-л.’ (арханг.) (СРНГ 24, 133). – См. еще с другим тематич. гласным основы (*-i-*) русск. диал. *отвéрзить* ‘ответить’ (Ярославский областной словарь (О–Пито) 62).

Имперфектив на *-ati* к **otъverzti* (см.)

***otъvьrženьje:** ст.-слав. **отъврѣженик** ср. р. abiectio, abiectus (adj.), ἄρνησις, negatio, recusatio ‘отвержение, отрицание, отречение, отступничество’ (SJS II, 592; Ст.-слав. словарь 427; Mikl. LP; Супр.), сербохорв. *odvržeńe* ср. р. сущ. от глаг. *odvrći (se)* ‘projectio, выбрасывание’ (в словаре Микали), ‘apostasia, (веро)отступничество’, ‘exclusione, исключение, устранение, удаление, отказ, отречение’, ‘renuncia, отказ, отречение’, ‘repudio, отталкивание, отвержение, отклонение, отстранение’, ‘rebellione, возобновление войны, мятеж, восстание’ (в словаре Беллы), ‘abjectio, отбрасывание, отпускание, откидывание’, ‘rejectio, неприятие, отклонение, отвержение’, ‘projectio, выбрасывание’, ‘rebellio, возобновление войны, мятеж, восстание’, ‘defectio, отпадение, отложение’, ‘apostasia, (веро)отступничество’ (в словаре Белостенца), ‘detrectatio, оклонение, отказ’, ‘ejectio, выбрасывание, изгнание’, ‘negatia, отрицание’, ‘projectio, выбрасывание’, ‘repudiatio, отклонение, отказ’, ‘sepositio, откладывание, выделение’ (в словаре Ямбрешича), ‘rigetto, исключение, отстранение’ (в словаре Волтиджи) (RJA VIII, 727: у Стулли с указанием, «da se nalazi u glag. brevijaru»; после словаря Стулли подтверждения не находит), ст.-чеш. *otvrženie*, *-ie* ср. р. к глаг. *otvrci (sě)* ‘отвержение’, ‘отброс, отход’, ‘изгнание’, ‘покидание, оставление чего-либо’, ‘лишение чего-либо, избавление от чего-либо’ (StčSl 14, 1046), чеш. *odvržení* ср.р. ‘die Wegwerfung’ (Kott II, 324), др.-русск. *отъвьрженик* ср.р. ‘отвергание, отказ’ (ЖФП XII, 33в; КЕ XII, 46б; ПрЛ 1282, 43г; КР 1284, 53а; ПНЧ 1296, 48об; КТур XII сп. XIV_2, 279об; ГБ к. XIV, 25б; СбТур XIV/XV, 20; ЗЦ XIV/XV, 116а-б; Пал 1406, 104г), ‘отречение’ (Изб. 1076, 201; КЕ XII, 225б; ФСт XIV/XV, 7г; ЖВИ XIV–XV, 48в), ‘отвержение, проклятие’ (ЛЛ 1377, 33 (986); Пал 1406, 201б) (СДРЯ VI, 222–223), ст.-русск. *отвержение* (*отвьржение*, *отврьжение*) ср. р. ‘отказ, отречение’ (Пов. избавл. Уст., 382. XVII в.), ‘неприятие, непризнание’ ((Чел. Иосаф.) Суб. Мат. IV, 274. 1668 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 190), русск. *отвержéние* ср. р. действие по гл. *отвергнуть*, *отвергать*, ‘состояние, положение отверженного; неприятие кого-либо обществом, людьми’ (БАС 14, 349).

Имя, производное с *-enьje* от гл. **otъvergti* (см.).

***otъvьržьkъ**: сербохорв. *odvržak*, *-ška* м.р. ‘ejectamentum, то, что отвергнуто, отброшено’ (RJA VIII, 727), словен. *odvržek* м.р. ‘emissitius, брошенный’, ‘dejectus, отброшенный, отвергнутый’ (Hipolit), *odvȓžək* м.р. ‘отвергнутый, отброшенный, отделенный, исключенный, забракован-

ный' (Plet.[2] I, 790), ст.-чеш. *otvržek, -žka/-žku* м.р. к *otvrci*, 'отброс, отход, отброшенная незначительная вещь', 'бродяга, изгой' (StčSl 14, 1046), чеш. *otvržek, -žku* м.р. 'отвергнутая, отброшенная вещь' (Kott II, 324), 'отпавшая часть коры хвойного дерева' (PSJČ II, 956), ст.-слвц. *otvržok*, [*-ek*] м.р. 'нечто лишнее, ненужное, отходы', 'рвота' (Histor. sloven. III, 238), диал. *otvržok* м.р. 'длинный узкий участок земли (обычно невспаханный)' (Slovn. sloven. nár. II, 565).

Имя, производное с суф. *-ьkъ* от гл. **otъvergti* (см.).

***otъzadъkъ/*otъzadъky:** сербохорв. *odzadak, -tka* м.р. 'tergum, спина, т.е. то, что сзади' (RJA VIII, 728), словен. *odzâdək* м.р. 'der Rückenteil' (Plet.[2] I, 790), русск. диал. *отзáдок, -дка* м.р. 'задняя часть мясной туши' (смол.), 'возвращение назад, к чему-либо прежнему' (Ончуков; свердл.) (СРНГ 24, 187), 'спина' (Ярославский областной словарь (О–Пито) 64), блр. *одзáдак* м.р. 'задняя часть туши' (Байкоў – Некраш. 20), диал. *адзáдык, -дка* м.р. то же (Бялькевiч. Магiл. 44);

русск. диал. *отзáдки, -ков* мн. 'последствия' (алт., том.) (СРНГ 24, 187).

Имена, производные с суф. *-ъkъ/-ъky* от **otъ zadъ* (см.) или префиксально-суффиксальным способом с преф. **otъ-* и с суф. *-ъkъ/-ъky* от **zadъ* (см.). Ср. формы с другими суффиксами укр. *вiдзáддя, -де* ср.р. 'мякина' (Гринченко I, 212) и диал. *вíдзадi, -iв* мн. 'отходы при очистке зерна' (Материали до словнику буковинськiх говiрок. Вип. перший 60).

***otъzemъkъ/*otъzemъky:** ст.-чеш. *otzemek, -mka/-mku* м.р. 'часть ствола у земли' (StčSl 14, 1048), чеш. *odzemek, -mku* м.р. 'ствол дерева; колода; комель' (Kott II, 324; Jungmann II, 886), 'часть ствола дерева у земли', экспр. 'маленький коренастый человек', 'валашский или словацкий народный танец, похожий на чардаш' (PSJČ II, 958), диал. *otzemek, -mka* м.р. 'часть пня у земли', 'здоровый, крепкий парень' (Bartoš. Slov. 254), ст.-слвц. *otzemok*, [*-ek*] м.р. 'часть ствола у земли; пень; комель' (Histor. sloven. III, 239), слвц. *otzemok, -mku* м.р. 'вид народного танца', 'музыкальная композиция' (SSJ II, 526), диал. *otzemok* м.р. 'часть пня у земли' (Slovn. sloven. nár II, 566; Kálal 413: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.), 'вид темпераментного мужского танца' (Slovn. sloven. nár II, 566), 'вид танца, особенно популярного у овчаров' (Kálal 413: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.), ст.-польск. *odziemek* (*odziomek*) м.р. 'часть пня у корня, нижняя часть пня' (Sł. stpol. V, 7, 520), польск. *odziemek, odziomek* м.р. 'конец снопа, сложенный из отсеченных концов соломы; комель снопа', 'часть дерева около корня, пень', 'часть корня, выступающая над землей', 'нижняя часть дерева, стебля', 'нижняя часть рубашки из грубого полотна у краковских крестьянок', 'человек маленького роста' (Warsz. III, 691), диал. *odziemek* м.р. 'оставшийся (от чего?) пень дерева', 'нижняя часть рубашки' (Sł. gw. p. III, 412), *odziemak* м.р. 'стебель соломы, еще торчащий в земле' (там же), *odžy^{e}mek* м.р. 'пень дерева от земли

до первых веток' (H. Górnowicz. Dialect malborski II, 1, 301), словин. *odzėmk*, *-u* м.р. 'пень дерева' (Sychta III, 292), *uodzėmk*, *-kᵘu* м.р. 'пень дерева' (Lorentz. Pomor. III, 1, 678), ст.-русск. *отземокъ* м.р. 'побег от корневища' (Назиратель, 255. XVI в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 241), укр. *відзéмок*, *-мка* м.р. 'часть древесного ствола до ветвей' (Гринченко I, 213), диал. *одзéмок*, *óдземок*, *в'ідзéмок* м.р. 'комель, часть ствола, которая прилегает к корню' (М. В. Никончук. Материали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 80), *вудзáмок*, *-мка* м.р. 'нижняя часть ствола дерева, срезанного около самого корня' (Корзонюк 90), *вíдземок*, *вíдзимок* м.р. 'отросток', 'веточка с корнем' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 120), *відзéмок*, *відзáмок*, *-мка* м.р. 'нижняя часть спиленного, срубленного или выкопанного с корнем дерева', перен. 'сильный, крепкий' (Сл. буков. говірок 53);

польск. диал. *odziemki* 'ошметки волокна с нижней части конопли' (B. Falińska. Pol. sł. tkackie I, 190).

Производное с преф. **otъ-* и суф. *-ъkъ/-ъky* от **zemь* (см.). Ср. образования с другими суффиксами – чеш. диал. *voȝemič*, *-e* м.р. 'часть комля ствола около земли' (Bachmannová. Podkrkonoš. 256), польск. *odziemie* 'часть дерева около корня, пень' (Warsz. III, 691).

***otъzemь:** польск. *odziom* м.р. 'часть дерева около корня, пень', 'часть корня, выступающая над землей' (Warsz. III, 691), диал. *odźam* м.р. 'пень дерева' (Sychta III, 292), укр. диал. *одзéм* м.р. 'комель, часть ствола, которая прилегает к корню' (М.В. Никончук. Материали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 80), *вудзáм* м.р. 'нижняя часть ствола дерева, срезанного около самого корня' (Корзонюк 90).

Имя, производное с преф. **otъ-* от **zemь* (см.).

***otъzemьnъ(jь):** чеш. *odzemní*: *odzemní vítr* 'береговой ветер' (Kott II, 324), ст.-слвц. *odzemný* 'находящийся близко от земли, самый низкий' (Histor. sloven. III, 238), польск. *odziemny* 'идущий от земли, нижний', 'относящийся к комлю, пню' (Warsz. III, 691).

Прилагательное, производное с преф. **otъ-* и суф. *-ьnъ* от **zemь* (см.). Польское прилагательное, скорее всего, образовано от *odziom* (**otъzemь* (см.)).

***otъzěpiti:** укр. *відзяпити* сврш. 'отворить, распахнуть' (Гринченко I, 213), блр. диал. *отзяпіць*, *отдзяпіць* сврш. 'раскрыть настежь' (Тураўскі слоўнік 3, 279).

Производное с преф. **otъ* от **zěpiti* (см.). М. Фасмер предполагает, что формы с *я* в корне имеют вторичный характер (Фасмер II, 111). В. Махек считает, что они являются результатом стяжения в изначальном **zьjapati* (Machek² 711), что маловероятно, поскольку расширение *-p-* представляет собой индоевропейский элемент, а **zьjati* – форма уже праславянского происхождения. Ср. русск. диал. *зяпать* 'кричать, орать', *зяпа* 'рот', слвц. *ziapat'* 'кричать, реветь', с.-хорв. *zjȃn* 'отверстие' (ЭСБМ III, 359).

Также зафиксированы гл. с основой на *-nǫti*: польск. *odzipnąć* сврш. 'выдохнуть, вздохнуть' (Warsz. III, 693) – и производные имена: польск. *odzip* 'действ. от гл *odzipnąć*' (там же) и русск. диал. костр. *отзепник* (удар.?) 'растение Stellaria graminea L.; сем. гвоздичных, звездчатка злачная' (Анненков) (СРНГ 24, 188). Последнее наименование, по-видимому, мотивировано формой цветка с широко раскрытыми лепестками, аналогично болг. *зя́пка* 'растение заразиха; Orobanche' от *зя́пам* 'держать рот открытым' (БЕР I, 671).

***otъzěvati:** болг. *отзѣ́вамь* несврш. 'не быть прижатым к чему-либо плотно' (Геров 3, 408), *отзя́ва* несврш. 'не прижиматься полностью, быть неплотно закрытым или прижатым' (БТР), диал. *одсе́ва* несврш. (только 3 лицо) 'зиять, не быть плотно закрытым' (Шапкарев – Близнев – БД III, 252), *одсʼа́ва* несврш. 'не быть прикрытым плотно (о двери, окне, крышке)' (Кънчев. Пирдопско – БД IV, 126).

Итератив-имперфектив, соотносимый с **otъzьjati* (см.).

***otъzębati:** словен. *odzébati* несврш. 'отмерзать' (Plet.[2] I, 790), русск. диал. *отзяба́ть, -а́ю, -а́ешь* несврш. 'замерзать, зябнуть' (Слов. Акад. 1847; калуж.), 'гибнуть от морозов (о растениях)' (Слов. Акад. 1841); (СРНГ 24, 190).

Имперфектив с суф. *-a-* от **otъzębti* (см.).

***otъzębnǫti:** сербохорв. *о̑дзебнем* сврш. 'озябнуть' (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 278), чеш. *odzábnouti* сврш. 'отмерзнуть' (Kott II, 324), чеш. диал. *odzíbnút* сврш. 'обмерзнуть, промерзнуть' (Bartoš. Slov. 254), польск. *odziębnąć* сврш. 'прозябнуть, отмерзнуть, замерзнуть' (Warsz. III, 693), словин. *vɵdzãbnòu̯ c* сврш. 'замерзнуть' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1394), ст.-русск. *отзябнути* 'отмерзнуть, быть отмороженным' (Ж. Павла Обн., 97. XVII в. ~ XVI в.; Заб. Мат. I, 1084. 1657 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 241), русск. диал. *отзя́бнуть, -ну, -нешь* сврш. 'замерзнуть, озябнуть' (Слов. Акад. 1822; пск., смол.), 'остыть (о пиве, квасе)' (влад.) (СРНГ 24, 190), блр. диал. *адзя́бнуць* сврш. 'застудиться', 'умереть от старости' (Бялькевiч. Магiл. 45), 'вымерзнуть', (груб.) 'умереть' (Народная словатворчасць 83).

Глагол, производный с преф. **otъ-* от **zębnǫti* (см.). См. БЕР I, 629.

***otъzębti:** словен. *odzébsti, -zébem* сврш. 'отмерзнуть' (Plet.[2] I, 790).

Глагол, производный с преф. **otъ-* от **zębti* (см.).

***otъzimъka/*otъzimъkъ/*otъzimъky:** русск. диал. *отзи́мка* ж.р. 'снег, выпадающий весной', 'весеннее похолодание', 'оттепель' (Словарь Карелии 4, 295);

н.-луж. *wótzymk, -a* 'поздняя зима' (Muka II, 963), русск. *отзи́мок, -мка* м.р. (простореч.) 'отзвук зимы, зимняя погода в несвойственное для этого время года' (БАС 14, 448), диал. *отзи́мок, -мка* м.р. 'резкое похолодание, мороз со снегопадами весной, когда растаял снег, после длительного тепла' (Даль, без указ. места; арханг., беломор., олон., донск.), 'поздние внезапные морозы весной; поздняя холодная весна'

(Даль, без указ. места; Прикамье), ‘холодный день весной’ (мурман.), ‘снег, выпавший весной после таяния’ (Даль, без указ. места; арханг., волог., свердл., курган., Ср. Урал), ‘холодная вода весною после вскрытия льдов и таяния снегов’ (арханг.), ‘небольшой мороз в начале зимы’ (пск., астрах.) (СРНГ 24, 188), ‘снег, выпадающий весной’, ‘весеннее похолодание’, ‘оттепель’ (Словарь Карелии 4, 295), укр. диал. *відзимок* ‘первый снег’ (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 120), блр. *отзи́мокъ, -мку* м.р. ‘мороз, бывающий после теплых дней в начале весны’ (Носов. 373), *адзі́мак, -мку* м.р. ‘весенние заморозки’ (Блр.-русск. 55), диал. *адзі́мак, -мка* м.р. ‘годовалый теленок, жеребенок и т.п.’ (Бялькевіч. Магіл. 65);

русск. диал. *отзи́мки* мн. ‘остатки снега после таяния’ (свердл.) (СРНГ 24, 188), *о́тзимки* ‘весенние заморозки’ (Сл. Среднего Урала (Доп.) 381), укр. диал. *відзимки, -ків* мн. ‘исход зимы, время после зимы, когда еще возвращаются зимние явления’ (Гринченко I, 213), блр. диал. *адзі́мкі* мн. ‘первый мороз’ (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 59).

Имена, производные с преф. **otъ-* и суф. *-ъka/-ъkъ/-ъky* от **zima* (см.).

***otъzimьje:** польск. *odzimie* ср. р. (редк.) ‘конец зимы’, ‘неестественное продление зимы’ (Warsz. III, 693), ст.-русск. *отзимье* (*-ие*) ср.р. ‘мороз со снегом после продолжительной оттепели’ (1371: Ник. лет. XI, 14; 1442: Цар. лет., 240 (Ак.)*) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 241), русск. диал. *отзи́мье, -я* ср. р. ‘резкое похолодание, мороз со снегопадами весной, когда растаял снег, после длительного тепла’ (Слов. Акад. 1822; арханг., перм., тобол.), ‘мороз зимой после оттепели’ (Слов. Акад. 1822; Слов. Акад. 1847 (с пометой “стар.”); новг.) (СРНГ 24, 188), ‘весенний снегопад’ (Сл. Среднего Урала (Доп.) 381).

Имя, производное с преф. **otъ-* и суф. *-ьje* от **zima* (см.).

***otъzinǫti (sę):** болг. диал. *одзи́не* сврш. ‘открыться (о двери и окне, которые не закрыты плотно)’ (Т. Стойчев. Родопски речник – БД V, 193), русск. диал. *отзи́нуть, отзы́нуть, отзыну́ть, -ну, -нешь* сврш. ‘отворить, открыть; приоткрыть’ (орл., калуж., тул., курск., калуж., читин.), ‘отодвинуть, удалить’ (ряз.), ‘отойти, удалиться’ (ряз., орл., калуж., яросл., волог., олон.), ‘отказаться от кого-либо, отстать’ (яросл.) (СРНГ 24, 188), *отзы́нуть* сврш. ‘отстать, отвязаться’ (Деулинский словарь 378), *отзы́нуться, -нется* сврш. ‘раствориться, отвориться’ (орл., тул.) (там же), ‘утратить привычку к чему-либо, отвыкнуть’ (Словарь Карелии 4, 295), укр. диал. *відзі́нути* ‘дохнуть’ (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 120).

Гл. на *-nǫti*, соотносительный с **otъzьjati* (см.).

***otъzirati (sę):** болг. *отзи́рамся* несврш. ‘озираться, оглядываться’ (Геров 3, 407), сербохорв. *odazirati se, -rem se* несврш. ‘отворачиваться от кого- или чего-либо с презрением или ненавистью, не хотеть смотреть’ (только в словаре Хулича и в Rosa 56[d]) (RJA VIII, 563), диал.

о͡дзи́рам се несврш. 'озираться, оглядываться' (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 278).

Имперфектив на *-ati* с продлением корневого вокализма к **otъzьrěti* (см.).

***otъznačati (sę):** польск. *odznaczać* несврш. (редк.) 'делать, давать знак друг другу, отвечать жестом на жест', 'обозначать', 'намечать, обрисовывать знаками', 'обозначая отличать, выделять, различать, обособлять' (Warsz. III, 694), *odznaczać sę* несврш. 'отпечатываться знаками', 'выделяться, становиться ясным, вырисовываться, обозначаться', 'быть видимым, торчать', 'обладать чем-либо, проявлять что-либо', 'отличаться, выделяться чем-либо', 'прославляться, выделяться чем-либо, в чем-либо' (там же), словин. *vǝdznăčăc są* несврш. 'отличаться, выделяться' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1425), укр. *відзнача́ти* несврш. 'отмечать' (Гринченко I, 213), *відзнача́ти ся* несврш. 'отражаться; обозначаться' (там же), блр. *адзначаць* несврш. 'отмечать; характеризовать' (Байкоў–Некраш. 20), *адзначацца* несврш. 'отмечаться; характеризоваться' (там же), *адзнача́ць* несврш. 'отмечать', 'обозначать', 'отмечать', 'отмечать, указывать', 'знаменовать' (Блр.-русск. 55), *адзнача́цца* несврш. 'отмечаться', 'знаменоваться', 'отличаться', 'обозначаться', 'указываться' (там же).

Имперфектив на *-ati* к **otъznačiti* (см.).

***otъznačiti (sę):** польск. *odznaczyć* сврш. (редк.) 'сделать, дать знак друг другу, ответить жестом на жест', 'обозначить', 'наметить, обрисовать знаками', 'обозначая отличить, выделить, различить, обособить' (Warsz. III, 694), *odznaczyć sę* сврш. 'отпечататься знаками', 'выделиться, стать ясным, вырисоваться, обозначиться', 'прославиться, выделиться чем-либо, в чем-либо' (там же), словин. *vǝdznăčĭc są* сврш. 'отличиться, выделиться' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1425), укр. *відзначи́ти* сврш. 'отметить' (Гринченко I, 213), *відзначи́ти ся* сврш. 'отразиться; обозначиться' (там же), блр. *адзначыць* сврш. 'отметить; охарактеризовать' (Байкоў – Некраш. 20), *адзна́чыць* сврш. 'отметить', 'обозначить', 'отметить, указать', 'ознаменовать' (Блр.-русск. 55), *адзначыцца* сврш. 'отметиться; охарактеризоваться' (Байкоў – Некраш. 20), *адзна́чыцца* сврш. 'отметиться', 'ознаменоваться' (Блр.-русск. 55), диал. *адзна́чыць* 'положить знак на шток' (Бялькевіч. Магіл. 44).

Глагол, производный с преф. **otъ-* от **značiti* (см.).

***otъznaka/*otъznaky:** польск. *odznaka* ж.р. 'отличительный знак', (биол.) 'признак, характерное свойство существа или группы существ, по которому их можно распознать' (Warsz. III, 694), укр. *відзнака, -ки* ж.р. 'знак, отметка' (Гринченко I, 213), блр. *адзна́ка* ж.р. 'знак, знак отличия; отметка' (Байкоў – Некраш. 20), *адзна́ка* ж.р. 'отметка', 'признак', 'отличие', 'предзнаменование', 'заметка' (Блр.-русск. 55);

словин. *u̯odznak'i* мн. 'знак; знак почета' (Lorentz. Pomor. III, 1, 678).

Бессуффиксные производные от **otъznačati* (см.), **otъznačiti* (см.).

***otъznati (sę):** польск. *odeznać* сврш. 'распознать' (Warsz. III, 596), в.-луж. *woteznać* сврш. 'перестать знать, больше не знать' (Pfuhl 861), русск. диал. *отозна́ть* сврш. 'отличить по каким-нибудь признакам' (Словарь Карелии 4, 311), *отозна́ться* сврш. 'отдалиться, отойти, отречься' (Словарь орловских говоров 8, 203).

Глагол, производный с преф. **otъ-* от **znati* (см.).

***otъznobiti (sę):** чеш. *odznobiti se* сврш. 'замерзнуть, окоченеть' (Kott II, 324), кашуб. *wótznōbjic* сврш. 'отморозить' (Ceynowa 200), ст.-русск. *отзнобити* сврш. 'отморозить' (Якут. а., карт. 4, № 12, сст. 12. 1642 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 241), русск. диал. *отзноби́ть, -бю́* и *-блю́* сврш. 'отморозить что-либо' (Слов. Акад. 1822; калуж.) (СРНГ 24, 188), *отзноби́ться* 'отморозиться' (Даль[3] II, 1883).

Глагол, производный с преф. **otъ-* от **znobiti* (см.).

***otъznob(j)enьje:** чеш. *odznobení* ср. р. 'отморожение, замерзание' (Kott II, 324), русск. диал. *отзнобле́ние* ср. р. 'отморожение' (Даль[3] II, 1883).

Имя, производное с суф. *-enьje* от **otъznobiti* (см.).

***otъzojьnъ(jь):** русск. диал. *отзо́йный, -ая, -ое* 'надоедающий приставаниями, назойливый', 'беспокойный, капризный', 'непослушный, озорной' (Сл. Низовой Печоры 1, 541).

Прилагательное, производное с суф. *-ьnъ* от ***otъzojь* (ср. **zojь* (см.), **nazojь* (см.), **obzojь I* (см.), **obzojьnъ(jь)* (см.) и ** obъzьjati* (см.), русск. диал. волог., яросл. *назо́йный, -ая, -ое* 'назойливый' (СРНГ 19, 287), блр. диал. *назо́йна* 'назойливо, навязчиво' (Бялькевіч. Магіл. 275)).

***otъzoliti:** русск. *отзоли́ть, -лю́, -ли́шь* сврш. (спец.) 'подвергнуть обработке (кожу) в растворе с золой и известью для устранения шерсти' (Ушаков II, 925), диал. *отзо́ли́ть* сврш. 'подвергнув (ткань, белье и т.п.) обработке раствором золы, сделать белым; отбелить, выбелить', 'очистить от золы', 'вынудить прекратить посещать кого-, что-либо; отвадить', 'отразить, отбить, парировать удар' (Словарь орловских говоров 8, 189), *отзоли́ть кожу, белье* 'вымочить в подзоле, в буке' (Даль[3] II, 1883), *отзоли́ться* страд. к *отзоли́ть* (там же), укр. *відзоли́ти* сврш. 'выщелочить белье', 'выбранить' (Гринченко 1, 213), диал. *вудзо́лите, -лю, -лиш* сврш. 'отстегать, выпороть' (Корзонюк 90), блр. *адзалі́ць* сврш. (спец.) 'отзолить' (Блр.-русск. 54), диал. *одзолі́ць* сврш. 'выварить в щелоке' (Тураўскі слоўнік 3, 246), *одзолі́цца* сврш. 'вывариться в щелоке' (Там же).

Глагол, производный с преф. **otъ-* от **zoliti* (см.).

***otъzoltiti (sę):** польск. *odzłocić* сврш. (редк.) 'лишить позолоты оловом', 'позолотить заново, освежить позолоту на чем-либо', 'закончить золочение; позолотить обстоятельно, как следует' (Warsz. III, 693), русск. *отзолоти́ть* сврш. 'вызолотить, покрыть позолотой и отделать', 'кончить всю позолоту, совсем' (Даль[3] II, 1883), *отзолоти́ться* 'быть отзолочену, вызолититься', 'отделаться, отработаться позолотой, покончить ее' (там же).

Глагол, производный с преф. **otъ-* от **zoltiti* (см.).

***otъzolъ:** русск. *отзóл, -а* м.р. (спец.) ‘действ. по гл. *отзолúть*’, ‘раствор с золой для обработки кож’ (Ушаков II, 925), диал. забайк. *отзóл* м.р. ‘порода, расположенная рядом с золотоносным грунтом’ (СРНГ 24, 189).

Бессуффиксное имя от гл. **otъzoliti* (см.).

***otъzolъka/*otъzolъkъ/*otъzolъky:** русск. *отзóлка, -и* ж.р. (спец.) ‘действ. по гл. *отзолúть*’ (Ушаков II, 925), диал. *отзóлка, -и* ж.р. ‘нижняя корка хлеба, к которой обычно пристает зола’ (СРНГ 24, 189);

русск. диал. *отзóлок, -лка* м.р. ‘выварная, вымокшая зола из-под щелоку, негодные остатки’ (Даль[3] II, 1883);

русск. диал. *отзóлки* мн. то же (там же), блр. диал. *одзóлки* мн. ‘щелок после стирки белья’ (Тураўскі слоўнік 3, 246).

Имена, производные с суф. *-ъka/-ъkъ/-ъky* от гл. **otъzoliti* (см.). Ср. форму с другим суф. – блр. диал. *адзóльля, -я* ср. р. ‘вода, процеженная через пепел’, ‘подзол’ (Бялькевіч. Магіл. 45).

***otъzoriti (sę):** русск. диал. *отзóрить* сврш. ‘добиться зрелости чего-либо’ (Новг. словарь 7, 46).

Глагол, производный с преф. **otъ-* от **zoriti* (см.), родственного **zьrěti* ‘зреть, созревать’ (см.).

***otъzor'ati (sę):** укр. *вiдзiрятися, -ряюся* несврш. ‘скалить зубы’ (Гринченко I, 213).

По-видимому, отыменный глагол с основой на *-а-*, производный от **otъzorъ* (см.), или имперфектив от ***otъzoriti*, родственного **zьrěti* ‘смотреть’ (см.). Ср. **obzoriti* II (см.), **obzьrěti* (см.).

***otъzorъ:** чеш. *odzor, -u* м.р. ‘намерение, цель, замысел’ (Kott II, 324), русск. диал. *отзóр* м.р. ‘вид окрестности’ (Картотека Псковского областного словаря).

Бессуффиксное производное с корневым вокализмом *-о-* от **otъzьrěti* (см.).

***otъzǫbiti (sę):** сербохорв. *odzubiti* несврш. ‘выбить зубы’ (в словарях только у Стулли) (RJA VIII, 730), *odzubiti zube na pili* ‘проредить (если слишком частые)’ (только говоры Лики) (там же), польск. *odzębić* сврш. ‘отцепить шестерню, задерживаемую зубцами такой же шестерни’ (Warsz. III, 690), русск. диал. *отзубúться, -блю́сь, -бúшься* сврш. ‘резко ответить кому-либо, отвергая чьи-либо нападки, обвинения’ (Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 406).

Глагол, производный с преф. **otъ-* от **zǫbiti* (см.).

***otъzvoniti (sę):** макед. *одѕвони* сврш. ‘прозвонить, прозвенеть; отзвонить, отзвенеть’ (И–С), сербохорв. *odzvoniti* сврш. ‘звоня, ответить, откликнуться’ (в словарях только у Стулли), ‘перестать звонить’ (в словарях только у Поповича и в говорах Славонии) (RJA VIII, 731), диал. *odzvònit* сврш. ‘звоном дать знак, огласить’ (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 209), словен. *odzvoníti* сврш. ‘ответить звоном’, ‘перестать звонить’, ‘дать звоном сигнал к окончанию чего-либо’ (Plet.[2] I, 791), ст.-чеш. *otzvoniti, -ňu, -ní* ‘отзвонить, закончить

звонить' (StčSl 14, 1049), чеш. *odzvoniti* 'перестать звонить' (Kott II, 325; PSJČ III 960), 'дать звоном знак', 'подготовить конец, гибель, упадок чего-, кого-либо' (PSJČ II, 960), ст.-слвц. *odzvonit'* сврш. 'перестать звонить, закончить звон' (Histor. sloven. III, 239), слвц. *odzvonit'*, *-í* сврш. 'звоном сообщить о чем-либо', 'закончить звонить' (SSJ II, 527), польск. *oddzwonić* сврш. 'закончить звонить', 'ответить звоном на звон', 'ответить в соответствии с вопросом', 'отозваться, отразиться звуком, откликнуться', 'звоном отразить, обозначить' (Warsz. III, 588), кашуб. *wótzwōnjic* сврш. 'отзвонить' (Ceynowa 201), н.-луж. *wótzwoniś* сврш. 'отзвонить, перестать звонить' (Muka II, 1128), русск. *отзвони́ть*, *-ню́*, *-ни́шь* сврш. 'произвести звон, издать звуки, ударяя по чему-либо металлическому, стеклянному', 'кончить звонить', (разг. фам. неодобрит.) 'закончить говорить', (перен. разг.) 'провести некоторое (обычно продолжительное) время за каким-либо занятием' (БАС 14, 446–446), *отзвони́ться* сврш. 'позвонить тому, кому было обещано' (БАС 14, 447), диал. *отзвони́ть*, *-ню́*, *-ни́шь* сврш. 'кончить работу' (костр., волог.), 'отругать кого-либо, сделать выговор кому-либо' (новг.) (СРНГ 24, 187–188), *отзвони́ться* 'отделаться, кончить работу' (Даль[3] II, 1883), блр. *адзвані́ць* сврш. 'отзвонить' (Блр.-русск. 54), диал. *адзвані́ць* сврш. 'окончить, закончить' (Юрчанка. Народнае слова 22).

Глагол, производный с преф. **otъ-* от **zvoniti* (см.).

***otъzvon'ati (sę):** польск. *oddzwoniać* несврш. 'заканчивать звонить', 'отвечать звоном на звон', 'отвечать в соответствии с вопросом', 'отзываться, отражаться звуком, откликаться', 'звоном отражать, обозначать' (Warsz. III, 588), н.-луж. *wótzwońaś* несврш. 'отзваниваться, переставать звонить' (Muka II, 1128), русск. диал. сиб. *отзвоня́ть* сврш. 'отзвонить' (СРНГ 24, 188), перм. *отзвоня́ться* сврш. 'отзвониться' (там же).

Глаголы несовершенного вида являются имперфективом с префиксом *-a-* от **otъzvoniti* (см.), глаголы совершенного вида – производными с преф. **otъ-* от **zvon'ati* (см.).

***otъzvonъ:** словен. *odzvȍn* м.р. 'отзвук, эхо' (Plet.[2] I, 791), чеш. диал. *ozon* 'эхо, отголосок' (Kálal 442), русск. *отзво́н* м.р. 'отражение звука; эхо' (БАС 14, 447).

Бессуффиксное имя от гл. **otъzvьněti* (см.) или **otъzvoniti.*

***otъzvǫčati:** болг. *отзвучи́* сврш. 'переставать звучать, замолкать, затихать' (БТР), макед. *одзвучи* 'раздаться (об эхе и т.п.)' (И–С), словен. *odzvončati* сврш. то же (Plet.[2] I, 791), чеш. *odzvučeti* сврш. 'отозваться, отразиться (о звуке)' (Kott II, 325), (редк.) 'закончить, перестать звучать', 'ответить' (PSJČ III, 960), слвц. *odzvučat'*, *-zvučí* сврш. 'перестать звучать' (SSJ II, 527), польск. *oddźwięczać* несврш. 'отвечать звуком на звук, отражать звук', 'иметь хороший резонанс' (Warsz. III, 588), русск. *отзвуча́ть*, *-чу́*, *-чи́шь* сврш. 'перестать звучать' (БАС 14,

448), диал. ряз. *отзвучáть, -аю, -áешь* несврш. 'отзываться, давать отклик' (СРНГ 24, 189).

Глаголы совершенного вида представляют собой дериваты с преф. **otъ-* от **zvǫčati* (см.), глаголы несовершенного вида, вероятно, являются имперфективами с суф. *-a-*, соотносимыми с **otъzvǫčiti* (см.).

***otъzvǫčiti:** болг. *отзвучи́* сврш. 'перестать звучать, замолкнуть, затихнуть' (БТР), макед. *одзвучи* сврш. 'раздаться (об эхе и т.п.)' (И–С).

Глагол, производный с преф. **otъ* от **zvǫčiti* (см.).

***otъzvǫkъ:** болг. *óтзвук* 'отражение звука, эхо', 'доходящий издалека затихающий звук, отголосок', 'отзыв, отклик' (БТР), макед. *одзвук* м.р. то же (И–С), словен. *odzvòk* м.р. 'отзвук, резонанс, эхо' (Plet.[2] I, 791), чеш. *odzvuk, -u* м.р. то же (PSJČ III, 960), польск. *oddźwięk* 'отраженный звук, отголосок, эхо' (Warsz. III, 588), русск. *óтзвук, -а* м.р. 'отражение звука; эхо', 'звук, ослабленный расстоянием, доносящийся издалека', (перен.) 'ответное чувство, отклик, отзыв на что-либо', (перен.) 'слабый след, неявное, неотчетливое проявление чего-либо' (БАС 14, 447–448).

Бессуффиксное имя от гл. **otъzvǫčati* (см.).

***otъzvьněti:** словен. *odzvenéti, -ím* сврш. 'перестать звенеть', 'ответить звоном, отразить звон' (Plet.[2] I, 791), чеш. *odezníti* 'отразить звон' (Kott II, 279), *odezníti, odzníti* сврш. 'перестать звенеть' (PSJČ III, 826), слвц. *odzniet', -znie* сврш. 'перестать звенеть', 'быть высказанным, изложенным (о словесном выражении)' (SSJ II, 526), *odzuniet', -í* сврш. то же (SSJ II, 527), н.-луж. *wotzněś* сврш. 'затихнуть, замолкнуть' (Muka II, 1128), русск. *отзвенéть, -ню́, -ни́шь* сврш. 'прозвенеть', 'кончить звенеть', (перен.) 'закончиться (о каком-либо периоде жизни)' (БАС 14, 447), блр. *адзвiнéць* сврш. 'отзвенеть' (Блр.-русск. 54).

Глагол, производный с преф. **otъ-* от **zvьněti* (см.).

***otъzъva/*otъzъvъ:** чеш. *odezva, -y* ж.р. 'отзвук, резонанс', 'ответ' (PSJČ III, 826), слвц. *odozva, -y* ж.р. (книж.) 'отзвук, отклик' (SSJ II, 498), польск. *odezwa* ж.р. 'публичное устное или письменное обращение, выступление', 'корреспонденция, письмо, с помощью которого договариваются представители властей одного уровня', (ст.-польск.) 'апелляция к высшей инстанции' (Warsz. III, 596), словин. *ṷodäzva, -ə* ж.р. 'крик, оклик, возглас' (Lorentz. Pomor. III, 1, 667), блр. *адóзва* 'воззвание' (Гарэцкi 10);

словен. *odzȏv* м.р. 'отзыв, отозвание', 'резонанс, отзвук' (Plet.[2] I, 790), ст.-польск. *odezw* м.р. 'отозвание, отмена покупки купленной вещи' (Warsz. III, 596), польск. *odzew* м.р. 'отзыв, отклик', (ст.-польск.) 'отмена продажи со стороны продающего', 'слова, повторяющиеся в каждой строфе, рефрен', (ст.-польск.) 'апелляция к высшей инстанции', 'условный ответ на пароль, на сигнал' (Warsz. III, 690), русск. *отзóв* м.р. действ. по гл. *отзывать, отозвать* (Даль[3] II, 1884), диал. *отзóв, -а* м.р. 'отклик, отзвук' (бурят. АССР, забайк., читин.) (СРНГ

24, 189), блр. *отзóвъ, -у* м.р. 'отклик, отзыв', 'отозвание' (Носов 373), диал. *отзóў* м.р. 'отзвук' (Тураўскі слоўнік 3, 279).

Бессуффиксные имена от **otъzъvati* (см.).

***otъzъvati (sę):** блг. *отзъвѫ, -éшь* сврш. 'отозваться, откликнуться' (Геров 3, 407), *отзовá* сврш. 'позвать обратно человека, посланного с каким-либо поручением' (БТР), *отзовáсе* 'отозваться, откликнуться', 'проявить сочувствие и участие', 'высказать мнение, дать отзыв' (там же), макед. *одѕве (~ав) се* сврш. 'отозваться, откликнуться' (И–С), *одзове се* сврш. то же (Кон.), сербохорв. *odàzvati* сврш. 'позвать кого-либо откуда-либо' (в словарях Беллы, Белостенца, Стулли и Вука), 'отказать' (к. XV в., XVI в.), 'принять приветствие' (только в одном примере) (RJA VIII, 564), *odzvati* сврш. 'позвать кого-либо откуда-либо' (в словарях Стулли и Вука), 'отказать' (только в одном примере), 'огласить, оповестить в церкви о чьем-либо венчании' (говор Питомачи) (RJA VIII, 730), *odàzvati se* сврш. 'ответить на призыв' (в словаре Вука) (RJA VIII, 564), *odzvati se* сврш. то же (RJA VIII, 730), диал. *одàзвати се, -зове̄м се* 'ответить на зов', 'оставить о себе рассказ, притчу' (М. Вујичић. Рјечник Прошћења 80), словен. *odzváti, -zóvem* сврш. 'abbereifen' (Plet.[2] I, 791), *odzváti se* 'ответить, возразить' (там же), *odzváti se na pozivu* 'ответить визитом на приглашение' (там же), ст.-чеш. *otezvati, otzovu* сврш. 'отозвать кого-либо откуда-либо, позвать прочь', 'позвать кого-либо далекого обратно, вернуть', 'отозвать, взять обратно (решение, приговор)', 'пригласить кого-либо на ответный визит, предложить ответить визитом на визит' (StčSl 13, 837), чеш. *odezvati, odezvu* 'отозвать' (Jungmann II, 836; Kott II, 279), *odezvati se* сврш. 'сказать в ответ' (PSJČ III, 826), диал. *odezvać* 'отозваться, откликнуться' (Bartoš. Slov. 250), ст.-польск. *odezwać, otezwać* 'отозвать', 'взять обратно, двинуть назад', 'склонить к изменению решения; отвести от чего-либо (плохого)', 'призвать обратно', 'подвергнуть сомнению, оспорить решение судьи' (Sł. stpol. V, 7, 447–448), *odezwać się* 'позвать кого-либо, обратиться к кому-либо; призвать, вызвать' (Sł. stpol. V, 7, 448), *odezwać*: *odezwać bór* (*kupi boru*) 'аннулировать покупку леса' (Warsz. III, 596), польск. *odezwać się* сврш. 'сказать, выступить, высказаться; прозвучать', 'выступить, сделать заявление, высказать свое мнение', 'ответить на призыв, отозваться, откликнуться', 'дать знать о себе, отразиться, подействовать, повлиять на кого-либо, не пройти без следа', 'возобновиться, начаться снова, повториться', (ст.-польск.) 'выступить, высказаться об отмене чего-либо', (ст.-польск.) 'подать апелляцию (к высшей инстанции)', (ст.-польск.) 'назваться, объявиться, провозгласиться' (там же), кашуб. *wœtezvac są, -zvją są, -zvêł są, -zvi są* 'отозваться, откликнуться' (Ramułt 231), др.-русск. [*отозвати*], *отзвати* 'позвать, пригласить в свою очередь' (Златостр. сл. 55*) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 287–288), *отъзъватисѧ, отъзовоусѧ, -ешьсѧ* 'отозваться, откликнуться' (Пр 1383, 13б; КВ к. XIV, 298б) (СДРЯ VI, 237), ст.-русск. [*отозвати*], *отзвати* 'предло-

жить оставить кого-либо или какое-либо место; отозвать' (1442: Ерм. лет., 151) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 287–288), *отозватися*, *отзватися* 'отозваться, получить отклик, стать известным где-либо' (Польск. д. I, 102. 1497 г.; АЮБ III, 28. 1584; Перс. д., 656. 1621 г.), 'отозваться, откликнуться' (Корм. Балаш., 219об. XVI в.), 'высказать свое мнение, дать ответ' (ДАИ XI, 168. 1684 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 288), русск. *отозвáть*, *отзовý*, *-ёшь* сврш. 'позвав, заставить отойти откуда-либо', 'освободить от должности, официального назначения и т.п., сместить (обычно того, кто работает, находясь в отъезде, или занимает выборную должность)', 'вызвать обратно с места пребывания, назначения и т.п.', 'потребовать обратно, не дать хода какому-либо делу, документу', (устар.) 'пригласить, позвать куда-либо' (БАС 14, 449–450), *отозвáться*, *отзовýсь*, *-ёшься* сврш. 'ответить на зов, обращение и т.п.; откликнуться', 'дать знать о себе, подать весть каким-либо способом', (устар.) 'дать ответ на что-либо, объяснение чему-либо', 'ответить каким-либо чувством, душевным движением', 'найти отклик в чьей-либо душе', 'изъявить готовность помочь, поддержать и т.п.', 'отреагировать каким-либо образом на воздействие извне (о предметах)', 'отразиться (о звуках), дать отзвук', 'вызвать неприятное болезненное ощущение в какой-либо части тела (о звуках, шуме, движении и т.п.)', 'высказать свое мнение о ком-, чем-либо; дать какую-либо оценку кому-, чему-либо', 'проявиться каким-либо образом, вызвать какие-либо последствия; сказаться', страд. к *отозвать* (БАС 14, 450–452), диал. *отозвáть*, *отзовý*, *-ёшь* сврш. 'пригласить, позвать куда-либо' (Слов. Акад. 1822; костр.; Слов. Акад. 1959 [с пометой "устар."]) (СРНГ 24, 189), 'пригласить, вызвать', 'призвать, предложить участвовать в чем-либо' (Словарь Карелии 4, 311), *отозвáться*, *отзовýсь*, *-ёшься* сврш. 'у охотников: дать знать о преследовании зверя (о лае гончих собак)' (смол.) (СРНГ 24, 189), 'отказаться' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 383), 'отказаться от вноса платы' (Ярославский областной словарь (О–Пито) 66), ст.-укр. *о(т)озвать* сврш. 'возразить', 'подать апелляционную жалобу', 'взять назад (сказанное)' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. II, 107), укр. *відізвáти* сврш. 'отозвать' (Гринченко I, 213), *відізвáтися* сврш. 'отозваться' (там же), блр. *адазваць* сврш. 'отозвать' (Блр.-русск. 48), *адазвáцца* сврш. 'отозваться', '(о звуке, боли) отдаться', 'проявиться, сказаться' (там же), *одозвáцьца* сврш. 'откликнуться', 'обнаружить запах, отозваться' (Носов. 359).

Глагол, производный с преф. **otъ-* от **zъvati* (см.).

***otъzyriti:** блр. диал. *отзы́рыць* сврш. 'обрубить, обсечь; отстегать, отхлестать' (Тураўскі слоўнік 3, 279).

Глагол, производный с преф. **otъ-* от **zyriti* (см.). Ср. глагол с основой на *-a-* – польск. диал. *odzyrać się* 'огрызаться, отвечать, препираться ("ząb za ząb")' (Sł. gw. p. III, 413) и беспрефиксное производное имя – русск. диал. волог. *óтзырь*, *-я* м.р. 'эхо, отзвук' (СРНГ 24, 190). См. **obzyriti* II.

***otъzyvati (sę):** болг. *отзы́вамся* несврш. 'отзываться, откликаться' (Геров 3, 407), макед. *одѕива се* несврш. то же (И–С), сербохорв. *odazívati*, *odazivati* несврш. 'звать кого-либо откуда-либо' (только в словаре Беллы), 'отрицать', 'отменять, упразднять (например, распоряжение, приказ)' (только в словаре Стулли) (RJA VIII, 563), *odzivati* несврш. 'отговаривать, отвращать кого-либо от чего-либо' (только в словаре Стулли и только в одном тексте) (RJA VIII, 730), *odazívati se* несврш. 'отвечать на зов, призыв' (RJA VIII, 563), *odzivati se* несврш. 'ссылаться на что-либо' (только в одном примере), 'отвечать на зов, призыв' (в словаре Вука) (RJA VIII, 730), словен. *odzívati* несврш. 'отзывать' (Plet.[2] I, 790), *odzívati se* несврш. 'объявлять о своем присутствии, давать знать о своем присутствии', 'отдаваться эхом' (там же), ст.-чеш. *otzývati*, *-aju*, *-á* несврш. 'отзывать (прочь)', 'отговаривать, отвращать' (StčSl 14, 1049), чеш. *odzývati* 'отзывать' (Kott II, 325), *odzývati se* несврш. (устар.) 'отзываться, откликаться в ответ' (PSJČ III, 960), диал. *odzyvać še* то же (Bartoš. Slov. 250), ст.-слвц. *odzývat'* несврш. 'привлекать, соблазнять, манить кого-либо' (Histor. sloven. III, 239), *odzývati sě* 'прописываться (на жительство)' (Žilinsk. kn. 404), ст.-польск. *odzywać*, *otzywać* 'отзывать, отменять что-либо', 'объявлять недействительным оскорбление, клевету', 'вносить возражения против чего-либо', 'оспаривать решение судьи', 'отбирать вещь, переданную хозяином в другие руки' (?) (Sł. stpol. V, 7, 520–521), польск. *odzywać* несврш. 'подавать апелляцию', (ст.-польск.) 'отзывать, звать обратно, возвращать', (ст.-польск.) 'отменять, брать обратно (свои слова)' (Warsz. III, 695), *odzywać się* несврш. 'говорить, выступать, высказываться', 'выступать, делать заявление, высказывать свое мнение', 'отвечать на призыв, отзываться, откликаться', 'давать знать о себе, отражаться, действовать, влиять на кого-либо, не проходить без следа', 'возобновляться, начинаться снова', (ст.-польск.) 'выступать, высказываться об отмене чего-либо', (ст.-польск.) 'подавать апелляцию к высшей инстанции', (ст.-польск.) 'называть, объявлять, провозглашать', 'ссылаться на что-либо, апеллировать к чему-либо' (Warsz. III, 695), кашуб. *wœdzévac są*, *-zivają są*, *-zivêł są*, *-zévôj są* 'отзываться' (Ramułt 224), русск. *отзыва́ть*, *-а́ю*, *-а́ешь* несврш. 'позвав, заставлять отойти куда-либо', 'освобождать от должности, официального назначения и т.п., смещать (обычно того, кто работает находясь в отъезде, или занимает выборную должность)', 'вызвать отбратно с места пребывания, назначения и т.п.', 'требовать обратно, не давать хода какому-либо делу, документу', (устар.) 'приглашать, звать куда-либо' (БАС 14, 449–450), *отзыва́ть*, *-а́ет* несврш. (разг.) 'иметь посторонний запах, привкус', (перен.) 'носить отпечаток, налет чего-либо; быть похожим на что-либо' (БАС 14, 450), *отзыва́ться*, *-а́юсь*, *-а́ешься* несврш. 'отвечать на зов, обращение и т.п.; откликаться', 'давать знать о себе, подавать весть каким-либо способом', (устар.) 'давать отчет на что-либо, объяснение чему-либо', 'отвечать каким-либо чувством, душевным движением',

'находить отклик в чьей-либо душе', 'изъявлять готовность помочь, поддержать и т.п.', 'реагировать каким-либо образом на воздействие извне (о предметах)', 'отражаться (о звуках); давать отзвук', 'вызывать неприятное, болезненное ощущение в какой-либо части тела (о звуках, шуме, движении и т.п.)', 'высказывать свое мнение о ком-, чем-либо; давать какую-либо оценку кому-, чему-либо', 'проявляться каким-либо образом, вызывать какие-либо последствия; сказываться', страд. к *отзывать* (БАС 14, 450–452), *отзыва́ться*, *-а́ется* несврш. (устаревающее) 'иметь посторонний запах, привкус', (перен.) 'носить отпечаток, налет чего-либо; быть похожим на что-либо' (БАС 14, 452), диал. *отзыва́ть*, *-а́ет* несврш. 'приглашать, звать куда-либо' (Слов. Акад. 1822; костр.), 'отзываться, отдаваться эхом' (волог.) (СРНГ 24, 189), 'иметь постоянный запах или привкус' (Ярославский областной словарь (О–Пито) 64), 'отдавать, иметь привкус' (Акчимский словарь III, 135), смол. *отзыва́ться*, *-а́юсь*, *-а́ешься* несврш. 'у охотников: давать знать о преследовании зверя (о лае гончих собак)' (СРНГ 24, 189), ст.-укр. **отзывати* (*о(т)зываємъ*) несврш. 'отменять, объявлять недействительным' (Словник староукраїнської мови XIV–XV II, 103), укр. *відзива́ти*, *-ва́ю* несврш. 'отзывать' (Гринченко I, 213), блр. *адзыва́ць* несврш. 'отзывать' (Блр.-русск. 56), *адзыва́цьца* несврш. 'отзываться', '(о звуке, боли) отдаваться', 'проявляться, сказываться' (там же), *одзыва́цьца* несврш. 'откликаться', 'обнаруживать запах, отзываться' (Носов. 359).

Имперфектив с удлинением корневого гласного от **otъzъvati* (см.).

***otъzyvъ:** болг. *о́тзив* м.р. 'высказанное мнение, оценка', 'краткая критическая статья', 'отзвук, ответ' (БТР), макед. *одѕив* 'эхо', 'отзыв', (перен.) 'реакция на что-либо' (Кон.), *одѕив* 'отголосок, озвук' (И–С), сербохорв. *odziv* м.р. 'ответ' (в словарях Шулека, Поповича, Ивековича), 'отголосок, отклик; 'эхо' (в словарях Поповича и Стулли (с указанием, что слово из русского словаря)) (RJA VIII, 730), слвц. диал. *odzyv* 'отклик, отзвук' (Kálal 413), польск. *odzyw* м.р. 'отзыв, отклик', 'публичное устное или письменное обращение, выступление', 'корреспонденция, письмо, с помощью которого договариваются представители властей одного уровня' (Warsz. III, 695), словин. *u̯odziv* м.р. (воен.) 'зов, призыв' (Lorentz. Pomor. III, 1, 678), русск. *о́тзыв*, (устар.) *отзы́в*, *-а* м.р. (устар.) 'ответ на зов; отклик', 'эхо, отзвук', (перен.) 'душевное состояние как ответ, отклик на что-либо', 'высказанное мнение о ком-, чем-либо, оценка кого-, чего-либо', 'критическая статья, рецензия', 'условный секретный ответ на пароль (пропуск)' (БАС 14, 449), 'ходатайство тяжущегося, направленное в суд, с просьбой о новом рассмотрении дела' (Словарь к пьесам А.Н. Островского 141), *отзы́в*, *-а* м.р. действие по гл. *отзывать* 'позвав, заставить отойти куда-либо' (БАС 14, 449), диал. *о́тзыв*, *отзы́в*, *-а* м.р. 'отклик, отзвук' (Слов. Акад. 1847; Слов. Акад. 1822; яросл., волог.), 'ответ (на письмо, запрос и т.п.)' (Слов. Акад. 1847; Слов. Акад. 1822; ворон.)

(СРНГ 24, 189), *óтзыв*, *-а* м.р. ‘посторонний привкус, запах’ (Новг. словарь 7, 46), *óтзыв* ‘отзвук, эхо’ (Дилакторский. Сл. волог. наречия 333), *óтзыв* м.р. ‘ответное действие, отпор’ (Словарь Карелии 4, 295), *идти́ на óтзыв* ‘откликнуться, проявить внимание, готовность помочь’ (там же), *óтзыв* м.р. ‘в свадебном обряде: приезд жениха в дом невесты после сватовства’ (там же).

Бессуффиксное имя от **otъzyvati* (см.) или от **otъzъvati* (см.) с удлинением корневого гласного.

***otъzyvъka/*otъzyvъky:** польск. *odzywka* ж.р. ‘отклик, отзыв’, ‘(в игре в вист) владение примерно двумя взятками’, ‘эпизодическая роль в опере’ (Warsz. III, 695), русск. диал. твер. *отзы́вка*, *-и* ж.р. ‘отзыв когольибо откуда-либо; приглашение кого-либо куда-либо’ (СРНГ 24, 189); чеш. *odzyvky* мн. ‘пир после свадьбы’ (Kott II, 325), блр. диал. *атзы́ўкі* ‘эхо’ (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 119), *вóдзыўкі* мн. то же (там же, 322).

Имена, производные с преф. **otъ-* и суф. *-ъka/-ъky* от **otъzyvati* (см.) или от **otъzyvъ* (см.).

***otъzьjati:** болг. *отзѣ́ѭ* сврш. ‘прижаться к чему-либо неплотно’ (Геров 3, 408), *отзée* сврш. ‘не прижаться полностью, неплотно закрыться или прижаться’ (БТР).

Глагол, производный с преф. **otъ-* от **zьjati* (см.).

***otъzьrěti (sę):** сербохорв. *odazreti se*, *-em se* сврш. ‘отвернуться от кого- или чего-либо с презрением или ненавистью, не захотеть смотреть’ (в словарях только у Стулли) (RJA VIII, 563).

Глагол, производный с преф. **otъ-* от **zьrěti* ‘смотреть’ (см.).

***otъžaliti (sę):** словен. *odžaliti* ‘утешить’ (Gutsmann/Karničar, 357 [328, 117]), *odžaliti se* ‘утешиться’ (там же), польск. *odżalić* сврш. (редк.) ‘отскорбеть, оплакать достаточно; завершить пребывание в скорби, ношение траура’, ‘не пожалеть, не пощадить, пожертвовать, подвергнуть опасности, позволить рисковать’ (Warsz. III, 696), *odżalić się* сврш. (редк.) то же (там же), диал. *odżalić* ‘переболеть, пережить утрату’ (Sł. gw. p. III, 413). в.-луж. *wotželić* ‘перестать носить траур, печалиться, скорбеть’ (Pfuhl 880).

Глагол, производный с преф. **otъ-* от **žaliti* (см.).

***otъžalovati (sę):** сербохорв. *odžalovati* сврш. ‘закончить носить траур’ (только в одном примере) (RJA VIII, 730), польск. *odżałować* ‘отскорбеть, оплакать достаточно; завешить пребывание в скорби, ношение траура’, ‘не пожалеть, не пощадить, пожертвовать, подвергнуть опасности, позволить рисковать’ (Warsz. III, 696), *odżałować się* (нег.) ‘отскорбеться, оплакаться достаточно’, ‘не пощадить себя, пожертвовать собой, подвергнуть себя опасности’ (там же), словин. *odžalovac* сврш. ‘перестать носить траур, печалиться; пережить кого-, что-либо’, ‘решиться на что-либо, несмотря на убытки, расходы’ (Sychta VI, 270), в.-луж. *wotžarować* срвш. ‘перестать носить траур,

печалиться, скорбеть' (Pfuhl 880), блр. *отжаловáць*, *-лýю* сврш. 'пожертвовать, бросить' (Носов 373).

Глагол, производный с преф. **отъ-* от **žalovati* (см.).

***otъžegt'i (sę):** польск. *odżeć* сврш. (редк.) 'отогнать при помощи горящего предмета' (Warsz. III, 696), др.-русск. *отъжечисѧ* (*-щисѧ*) 'сжечь в отмщение' (ЛИ ок. 1425, 164 (1152)) (СДРЯ VI, 237), ст.-русск. *отжечи* 'нагрев до высокой температуры и выждав определенное время, медленно охладить с целью придания обрабатываемому веществу нужных свойств' (Псков. а., 148. XVII в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 240), *отжечи* сврш. 'подвергнуть обжигу (?)' (Кн. Ужск. пр. 1666 – ГААО, ф. 191, оп. 1, № 23, л. 10 об.) (Сл. промысл. лекс. Сев. Руси XV–XVII вв. 2, 327), *отжечися* 'отомстить за сожжение сожжением' (1152: Ипат. лет., 456), 'кончить жечь' (Хоз. Мор. II, 232. 1660 г.), 'предъявить суду доказательства в виде отсутствия следов ожога от испытания железом' (Правда Рус. (пр.), 197. XV в. ~ XII в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 240), русск. *отжéчь* сврш. 'сжечь часть предмета', (тех.) 'подвергнуть отжигу' (БАС 14, 442–443), диал. *отжéчь* сврш. 'пережечь поперек, отделить огнем', 'у золотильщиков: кончив позолоту по дереву, подправить лысинки и огрехи, оттушевать' (Даль[3] II, 1880–1881), *отжéчься* сврш. страд. к *отжéчь* (там же).

Глагол, производный с преф. **отъ-* от **žegt'i* (см.).

***otъženiti (sę):** чеш. *odženiti* сврш. 'расторгнуть чью-либо женитьбу', 'ради женитьбы уехать откуда-либо' (PSJČ III, 960), польск. *odżenić* сврш. 'развестись с женой' (Warsz. III, 696), *odżenić się* сврш. 'развестись с супругом' (там же), русск. диал. *отженúться* сврш. 'вступить в брак' (Словарь Карелии 4, 293).

Глагол, производный с преф. **отъ-* от **ženiti* (см.).

***otъžerti:** словен. *odžréti*, *-žrèm* сврш. 'сожрать, съесть', 'обглодать, объесть' (Plet.[2] I, 791), слвц. диал. *odžrec* сврш. (экспр.) 'деть куда-либо, потерять' (Buffa. Šariš. 186).

Глагол, производный с преф. **отъ-* от **žerti* (см.).

***otъžęti (sę), *otъžьmǫ (sę):** словен. диал. *odžeti* (Tominec 148–149), русск. *отжáть*, *отожмý* сврш. 'сжав, сдавив или скрутив, освободить от воды, влаги (что-либо намокшее)', 'сжав, сдавив или скрутив, извлечь из чего-либо какую-либо жидкость', (проф.) 'надавив, нажав, переместить, заставить отделиться от чего-либо', (разг.) 'наступая, вынудить кого-либо отступить, изменить направление движения' (БАС 14, 444–445), *отжáться*, *отожмýсь* сврш. 'выпустить из себя влагу в результате сжимания, сдавливания; выжаться', 'вытечь под действием давления, при сжимании (о воде, влаге)', (разг.) 'освободить свою одежду от влаги путем отжима', (проф.) 'сместиться, отойти в сторону под действием какой-либо силы', (спорт.) 'согнуть и разогнуть руки в лежачем или висячем положении при сохранении неподвижности туловища', страд. к *отжать* (БАС 14, 445), диал. *отжáть*, *отожмý* сврш. 'придавить, прижать' (Даль, без указ. места; арханг.)

(СРНГ 24, 181), *отжáться*, *отожмýсь* ‘оторваться(?)’ (волог.) (там же), укр. *віджáти*, *віджмý* сврш. ‘выкрутить, выжать мокрое белье’ (Гринченко I, 212), блр. диал. *аджáць* сврш. ‘постирать (белье)’ (Сцяшковіч. Слоўн. 23).

Глагол, производный с преф. **otъ-* от **žęti*, **žьmǫ* (см.).

***otъžęti (sę), otъžьnǫ (sę):** болг. *отжѐна* сврш. ‘отрéзать в процессе жатвы’ (БТР), диал. *оджáна* сврш. ‘отрéзать серпом’, ‘расплатиться жатвой за жатву или за заем’ (И. Кънчев. Пирдопско. БД IV, 126), чеш. *odžati*, *odžíti*, *odežnu*, *odžnu* сврш. ‘отделить жатвой’ (Kott II, 325; PSJČ III, 960), ст.-слвц. *odžat'* сврш. ‘отделить, скосить в процессе жатвы (о злаках)’ (Histor. sloven. III, 239), слвц. *odžat'*, *-žne* сврш. ‘немного накосить, скосить’ (SSJ II, 527), польск. *odżąć*, *odeżnie* сврш. ‘закончить жатву, сжать все, полностью’, ‘жатвой отделить посевы, например, от чужих, от межи и т.п.’, ‘жатвой отработать, отплатить’ (Warsz. III, 696), н.-луж. *wótžeś* ‘отжать’ (Muka II, 963), др.-русск. *отъжати* ‘сжать, скосить’ (ГБ к. XIV, 113а) (СДРЯ VI, 237), русск. *отжáть*, *отожнý* сврш. ‘кончить жать что-либо; закончить жатву’ (БАС 14, 445–446), *отжáться*, *отожнýсь* сврш. ‘окончить жатву, управиться с жатвой’ (там же), диал. *отжáть*, *-жнёшь* сврш. ‘отработать жатвой (деньги или хлеб, взятые в долг)’ (СРНГ 24, 185), *отжáть*, *-жнёшь* сврш. ‘срéзать серпом’ (Сл. Низовой Печоры 1, 540), *отжáться*, *-жнёшься* ‘закончить жатву’ (Слов. Акад. 1822; калуж., пенз., перм., свердл., иркут.), ‘сжиная хлеб, переместиться, отодвинуться от кого-, чего-либо’ (смол., пск.) (СРНГ 24, 185), укр. *віджáти*, *-нý* сврш. ‘сжать за долг’ (Гринченко I, 212), блр. *аджáць* сврш. ‘кончить жатву, отжать’, ‘прожать’, ‘возместить, отработать на жатве’ (Блр.-русск. 54), *аджáцца* сврш. ‘кончить жатву, отжаться’ (там же).

Глагол, производный с преф. **otъ-* от **žęti*, **žьnǫ* (см.).

***otъžigati (sę):** польск. диал. *u̯odžygać* ‘отгребать сорную траву, пыль из-под сеялки’ (Tomasz., Łop. 159), ст.-русск. *отжигати* ‘обжигать’ ((Кн. расх. Болд. м.) РИБ II, 300. 1586 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 240), русск. *отжигáть* ‘сжигать часть предмета’, (проф.) ‘подвергать отжигу’ (БАС 14, 442–443), *отжигáться* страд. к *отжигать* (там же), диал. *отжигáть* несврш. ‘пережигать поперек, отделять огнęм’, ‘у золотильщиков: кончив позолоту по дереву, подправлять лысинки и огрехи, оттушевывать’ (Даль[3] II, 1880–1881), *отжигáть* несврш. ‘проходить скорым шагом без отдыха значительное расстояние’ (вят.), ‘быстро, энергично, ловко и т.п. исполнять, выполнять что-либо’ (вят.) (СРНГ 24, 184), *отжигáть* сврш. ‘пройти скорым шагом без отдыха значительное расстояние’ (вят.) (там же), *отжи́гать*, *-аю*, *-ешь* ‘побить, отхлестать’ (Сл. донск. казачества 345), *отжигáться* страд. к *отжигáть* (Даль[3] II, 1880–1881).

Глаголы несовершенного вида являются имперфективами от гл. **otъžьgati* (см.) с продлением корневоо вокализма, глаголы совершенного вида – производными с преф. *otъ-* от **žigati* (см.).

***otъžigъ:** ст.-русск. *отжиг* м.р. ‘обжиг’ (Тюмен., 1700 г.) (Слов. Сибири XVII–XVIII вв. 98), русск. *óтжиг, -а* м.р. (тех.) ‘термическая обработка металла, сплавов, стекла для придания им необходимых качеств’, (лесовод.) ‘пуск огня навстречу пожару для его остановки’ (БАС 14, 443), диал. *óтжиг* м.р. действ. по гл. *отжигать* (Даль[3] II, 1881).

Бесуффиксное имя от гл. **otъžigati* (см.) или с продлением корневого вокализма от **otъžьgati* (см.).

***otъžimati (sę):** польск. *odżymać*: *odżymać chusty* ‘стирать белье’ (Warsz. III, 697), ст.-русск. *отжимати* ‘оттеснять, отстранять’ ((Дог. гр.) Тамб. арх. XXIV, 63. 1649 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 240), русск. *отжимáть* несврш. ‘сжимая, сдавливая или скручивая, освобождать от воды, влаги (что-либо намокшее)’, ‘сжимая, сдавливая или скручивая, извлекать из чего-либо какую-либо жидкость’, (проф.) ‘давя, нажимая, перемещать, заставлять отделиться от чего-либо’, (разг.) ‘наступая, вынуждать кого-либо отступить, изменить направление движения’ (БАС 14, 444–445), *отжимáться* несврш. ‘выпускать из себя влагу в результате сжимания, сдавливания; выжаться’, ‘вытекать под действием давления, при сжимании (о воде, влаге)’, (разг.) ‘освобождать свою одежду от влаги путем отжима’, (проф.) ‘смещаться, отходить в сторону под действием какой-либо силы’, (спорт.) ‘сгибать и разгибать руки в лежачем или висячем положении при сохранении неподвижности туловища’, страд. к *отжимать* (БАС 14, 445), укр. *віджимáти, -мáю* несврш. ‘выкручивать, выжимать мокрое белье’ (Гринченко I, 212), блр. диал. *аджымáць* несврш. ‘колотить вальком белье’ (Скарбы 10), *аджымáты* несврш. ‘стирать белье’ (Жывое народнае слова 97), *аджымáць* несврш. то же (Сцяцко. Зэльв. 13), *аджымáць* несврш. ‘мыть, отмывать’ (Сцяшковіч. Грод. 20), *оджымáты* ‘бучить (белье)’ (Атлас беларускіх гаворак 3, 57).

Имперфектив с суф. *-a-* и продлением корневого вокализма от **otъžęti*, **otъžьmǫ* (см.).

***otъžimъ:** русск. *отжúм, -а* м.р. (спец.) ‘действ. по гл. *отжать – отжимать*’ (Ушаков II, 923), диал. *отжúм* м.р. ‘рычаг, пружина, клин или иное устройство для отжатия’ (Даль[3] II, 1881), омск. *отжúм, -а (-у)* м.р. ‘выжимки’ (Словарь русск. говоров Сибири 3, 125), блр. диал. *аджúм* ‘остатки мокрого пепла от щелока, бука’ (Жывое слова 5).

Бесуффиксное имя от гл. **otъžimati* (см.) или от **otъžęti*, **otъžьmǫ* (см.).

***otъžinati (sę):** чеш. *odžínati*: *odžínajú mne* ‘жнет быстрее меня, находится впереди меня’ (Kott II, 325), *odžínati* сврш. ‘отделять жатвой, покосом’ (PSJČ III, 960), диал. *odžínat’* ‘жать, косить быстрее, чем остальные, обгонять’ (Kazmíř. Valaš. 217), слвц. *odžínat’, -a, -ajú* несврш. ‘немного косить, скашивать’ (SSJ II, 527), польск. *odżynać* ‘заканчивать жатву, сжинать все, полностью’, ‘жатвой отделять посевы, например, от чужих, от межи и т.п.’, ‘жатвой отрабатывать, отплачивать’ (Warsz. III, 696), *odżynać*: *odżynać od brózdy* ‘жать сбоку полосы пахотной зем-

ли' (Warsz. III, 697), н.-луж. *wótžynaś* 'отжинать' (Muka II, 963), русск. *отжина́ть* несврш. 'кончать жать что-либо; заканчивать жатву' (БАС 14, 445–446), диал. *отжина́ть* несврш. 'отрабатывать жатвой (деньги или хлеб, взятые в долг)' (смол., арханг., том.) (СРНГ 24, 185), *отжина́ть* несврш. 'среза́ть рожь на полосе' (Новг. словарь 13, 67), *отжина́ться* несврш. 'заканчивать жатву' (Слов. Акад. 1822; калуж., пенз., перм., свердл., иркут.), 'сжиная хлеб, перемещаться, отодвигаться от кого-, чего-либо' (смол., пск.) (СРНГ 24, 185), укр. *віжина́ти*, *-на́ю* несврш. 'жать за долг' (Гринченко I, 212), *віжина́тися*, *-на́юся* несврш. '(о жнеце) работая, обгонять остальных жнецов' (там же), блр. *аджына́ць* несврш. 'прожинать', 'возмещать, отрабатывать на жатве' (Блр.-русск. 54), *аджына́цца* несврш. 'кончать жатву, отжинаться', (страд.) 'прожинаться', 'отрабатываться на жатве' (там же).

Имперфектив с суф. *-a-* и продлением корневого вокализма от **otъžęti*, **otъžьnǫ* (см.).

***otъžinъ:** русск. диал. *отжи́н*, *-а* м.р. 'окончание жатвы' (Слов. Акад. 1822: "редко употребительное"; олон., КАССР, арханг., беломор., калуж., вост.-сиб., иркут., Киргиз. ССР), 'празднество по поводу окончания жатвы' (арханг., КАССР, калуж., иркут.), 'отработка, жатва за деньги или хлеб, взятые в долг' (смол.), 'последние колосья сжатого хлеба' (КАССР) (СРНГ 24, 185), *отжи́н*, *-а* (*-у*) м.р. 'окончание, завершение жатвы' (иркут., бурят.), 'завершение, окончание любой работы' (бурят.), 'праздник после завершения какой-либо работы' (бурят.) (Словарь русск. говоров Сибири 3, 125), блр. *аджы́н*, *-ну* м.р. 'отработка жатвы жатвою' (Блр.-русск. 54).

Бесуффиксное имя от гл. **otъžinati* (см.) или от **otъžęti*, **otъžьnǫ* (см.).

***otъžinьnъjь:** русск. диал. *отжи́нный* 'связанный с окончанием жатвы': *отжи́нная каша* 'угощение на празднествах по случаю окончания жатвы' (арханг.), *отжи́нный сноп* (тул.) (СРНГ 24, 186).

Прилагательное, производное с суф. *-ьn-* от **otъžinъ* (см.).

***otъžirati (sę):** словен. диал. *odžirati* (Tominec 149), русск. диал. волог. *отжира́ть* несврш. 'отгрызать что-либо, отъедать' (СРНГ 24, 186).

Имперфектив с продлением корневого вокализма от **otъžьrati* (см.).

***otъžiti (sę):** чеш. *odžiti*, *-žiji* 'ожить' (Kott II, 325), *odžiti* сврш. 'закончить жить, перестать жить', 'прожить что-либо', 'искупить что-либо жизнью' (PSJČ III, 960), слвц. *odžit'*, *-žije* сврш. 'прожить, пережить, провести какое-либо время, какой-либо период жизни', (диал.) 'ожить' (SSJ II, 527), *odžit' sa* 'перестать быть актуальным, остановиться в развитии, отжить' (там же), польск. *odżyć* сврш. 'пробудиться для новой жизни, вернуться к жизни, воскреснуть', 'прожить надлежащее время' (Warsz. III, 696), в.-луж. *wotžić* 'зажить' (Pfuhl 880), кашуб. *wœdžëc*, *-žëjǫ*, *-žëł* 'ожить' (Ramułt 224), словин. *vǝ·džëc* сврш. 'ожить' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1438), *odžëc* сврш. 'ожить, возродиться',

'ожить' (Sychta VI, 282), ст.-русск. *отъжити* 'дожить, прожить' (Порядн. Никиф. Як. 1576 г.) (Срезневский III, 2 (Дополнение), 208), *отжити* 'прожить полностью (установленный срок найма, договора и т.п.)' (АЮБ II, 803. 1683 г.; там же, 36. 1686 г.; АСВР II, 479. XIX в. ~ ок. 1419 г.), 'лишить жизни, погубить' (Евфр. Отразит. пис., 82. 1691 г.), 'выжить, выздороветь' (Куранты[2], 26. 1643 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 240), *отжитися* 'освободиться от зависимости, живя у кого-либо и работая в хозяйстве' (Гр. Хив. Бух., 158. 1641 г.; там же, 179. 1643 г.) (там же), русск. *отжи́ть, живу́, живёшь* сврш. 'приблизиться к концу своей жизни, окончить свое существование; стать ста́рым', (перен.) 'отмереть, исчезнуть (о чувствах)', 'стать неотвечающим современным требованиям; устареть', (разг.) 'прожить где-либо определенный промежуток времени', (устар.) 'пережить, испытать что-либо', (простореч.) 'ожить' (БАС 14, 442–443), *отжи́ться* сврш. (разг.) 'прожить свою жизнь, просуществовать' (БАС 14, 446), диал. *отжи́ть* сврш. 'выздороветь' (арханг., смол.), 'ожить' (калуж., орл., Груз. ССР, смол., арханг.), 'прижиться, отрасти, дать ростки' (арханг.), 'остаться в живых, выжить' (том., новосиб.), 'проработать' (арханг.), 'выжить из ума, потерять рассудок' (Даль, без указ. места; брян.), 'разливаться, повышаться (об уровне воды)' (новг., арханг.), 'понижаться (об уровне воды)' (арханг.), 'уйти на новую стоянку' (беломор.), 'значительно сократиться (об уровне рыбы)' (арханг., беломор.), 'отогнать' (перм., арханг., нижегор., свердл., курган., заурал., том., иркут.), 'оттеснить, отдалить' (арханг., мурман.), 'отозвать откуда-либо' (арханг.), 'изгнать, удалить из дому, выжить откуда-либо' (краснояр.; Даль, без указ. места; сиб.), 'уничтожить' (арханг.), 'выходить, возвратить к жизни' (арханг.), 'отстоять, сохранить' (пенз., олон.) (СРНГ 24, 182–183), *отжи́ть* сврш. 'вынудить прекратить посещать кого-, что-либо; отвадить' (Словарь орловских говоров 8, 189; Сл. Низовой Печоры 1, 541), *отжи́ться* сврш. 'перестать жить у кого-либо, перестать служить кому-либо' (оренб., смол.), 'возвратиться к жизни, ожить' (смол., перм., арханг., Лит. ССР, Латв. ССР, Эст. ССР), 'выжить' (арханг.), 'прожить свою жизнь, состариться' (новосиб., арханг.), 'выжить из ума' (КАССР) (СРНГ 24, 183), 'оставить прежнее жилье, место жительства', 'отсутствуя длительное время, отвыкнуть от кого-либо, забыть кого-либо' (Акчимский словарь III, 134), 'прожить свою жизнь, постареть' (новосиб.), 'стать зажиточным' (омск.) (Словарь русск. говоров Сибири 3, 125), 'перестать жить, умереть', (безл.) 'зажить, излечиться' (Словарь Карелии 4, 294–295), укр. *віджи́ти, -живу́, -ве́шь* сврш. 'ожить, прийти в себя', 'отжить' (Гринченко I, 212), диал. *віджи́ти*: *віджи́ти гроші* сврш. 'воспользоваться землей должника с целью возврата себе желаемой суммы и удержания процентов от этой суммы' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 120), блр. *аджы́ць* сврш. 'отжить', 'ожить, воскреснуть' (Блр.-русск. 54), *отжи́цьца* сврш. 'возвратиться к жизни, ожить', 'неожиданно оста-

вить место жительства' (Носов 373), диал. *аджыць* 'выжить, поправиться' (Шатэрнік 11; Слоўн. паўноч.-заход. Беларусі I, 48), 'прожить (век)' (Слоўн. паўноч.–заход. Беларусі I, 48).

Глагол, производный с преф. **otъ-* от **žiti* (см.).

***otъživati (sę):** чеш. *odžívati* несврш. 'проводить (время, жизнь)' (PSJČ III, 960–961), *odžívati se* 'отживать' (там же), польск. *odżywać* несврш. 'пробуждаться для новой жизни, возвращаться к жизни, воскресать', 'проживать надлежащее время' (Warsz. III, 696), словин. *vødžãvăc* несврш. 'оживать, возрождаться' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1440), *odžëvac* сврш. 'пробуждаться для новой жизни, возвращаться к жизни, воскресать', 'проживать надлежащее время' (Sychta VI, 282), русск. *отжива́ть* 'приближаться к концу своей жизни, оканчивать свое существование; становиться старым', (перен.) 'отмирать, исчезать (о чувствах)', 'становиться неотвечающим современным требованиям; устаревать', (разг.) 'жить где-либо определенный промежуток времени', (устар.) 'переживать, испытывать что-либо', (простореч.) 'оживать' (БАС 14, 442–443), диал. *отжива́ть* 'жить, выздоравливать' (арханг., смол.), 'оживать' (калуж., орл., Груз. ССР, смол., арханг.), 'приживаться, отрастать, давать ростки' (арханг.), 'разливаться; подниматься (об уровне воды)' (новг., арханг.), 'понижаться (об уровне воды); спадать' (арханг.), 'уходить на новую стоянку' (беломор.), 'значительно сокращаться (об уровне рыбы)', 'отгонять' (перм., арханг., нижегор., свердл., курган., заурал., том., иркут.), 'отзывать откуда-либо' (арханг.), 'изгонять, удалять из дому, выживать откуда-либо' (краснояр.; Даль, без указ. места; сиб.), 'уничтожать' (арханг.), 'выхаживать, возвращать к жизни' (арханг.) (СРНГ 24, 182–183), 'в процессе обработки отторгать что-либо от чего-либо' (Акчимский словарь 3, 134), 'препятствовать какой-либо работе, отрывая от дела', 'относиться к делам, обязанностям кое-как, спустя рукава' (Словарь Карелии 4, 293), 'становиться менее острым, восприимчивым; ослабевать, притупляться' (Словарь орловских говоров 8, 188), *отжива́ться* несврш. 'возвращаться к жизни, оживать' (смол., перм., арханг., Лит. ССР, Латв. ССР, Эст. ССР) (СРНГ 24, 183), 'исчезать, проходить' (Сл. Одес. I, 359), укр. *відживáти, -вáю, -вéш* несврш. 'оживать, приходить в себя', 'оживать' (Гринченко I, 212), диал. *відживáти*: *відживáти гроші* несврш. 'пользоваться землей должника на протяжении обусловленного срока с целью возврата себе желаемой суммы и удержания процентов от этой суммы' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А-Н) 120), блр. *аджывáць* несврш. 'отживать', 'оживать, воскресать' (Блр.-русск. 54; Носов. 373), 'неожиданно оставить место жительства' (Носов. 373).

Имперфектив с суф. *-va-* от **otъžiti* (см.).

***otъživěti (sę):** болг. *отживéе* сврш. 'остаться позади, отстать от современности, устареть' (БТР), макед. *оджевее* сврш. 'отжить' (И–С), словен. *odživeti, -vim* 'умереть, скончаться' (Gutsmann/Karničar, 357 [004]), н.-луж. *wótžywiś* 'ожить', 'снова окрепнуть' (Muka II, 963), русск.

диал. *отживе́ть* сврш. 'возвратиться к жизни, ожить' (сарат., донск., Груз. ССР, том., арханг.), 'выздороветь' (орл., арханг., Груз. ССР) (СРНГ 24, 183–184), укр. *відживі́ти*, *-ві́ю*, *-єш* 'ожить' (Гринченко I, 212). – Сюда же болг. *отживе́я си* сврш. 'пожить достаточно' (БТР).

Глагол, производный с преф. **отъ-* от **živěti* (см.).

***otъživiti (sę):** сербохорв. диал. *оджививи́* сврш. 'пожить хорошо, прожить жизнь' (В. Јовановић. Речник села Каменице 187 [499]), *оджи́ви* сврш. 'прожить, пройти по жизни' (J. Динић. Речник тимочког говора (други додатак), 100 [478]), ст.-чеш. *otživiti* сврш. 'оживить, воскресить, вернуть к жизни' (StčSl 14, 1049), *otživiti sě* сврш. 'освежиться, набраться сил' (там же), польск. *odżywić* сврш. 'сделать снова живым, вернуть к жизни, воскресить', 'хорошей жизнью, хорошим питанием укрепить жизненные силы организма, поправить здоровье' (Warsz. III, 634, 697), *odżywić się* 'хорошей жизнью, хорошим питанием укрепить жизненные силы своего организма, поправиться, выздороветь' (там же), словин. *vødžǎ̃vjĭc* сврш. 'укрепить, придать сил, освежить' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1440), русск. *отживи́ть* сврш. (живоп.) 'нанести (на картину) яркие блики, светлые тона' (Ушаков II, 923), диал. *отживи́ть* сврш. 'вернуть к жизни, оживить' (смол., киров., том.), 'полечить, вылечить' (КАССР) (СРНГ 24, 184), *отживи́ться* сврш. 'возвратиться к жизни, ожить' (Лит. ССР, Латв. ССР) (там же), 'перестать трогать, оставить в покое' (Словарь Карелии 4, 293–294), укр. *відживи́ти* сврш. 'оживить' (Гринченко I, 212), блр. *аджыві́ць* сврш. 'оживить, воскресить' (Блр.-русск. 54).

Глагол, производный с преф. **otъ-* от **živiti* (см.).

***otъživjati (sę):** ст.-польск. *odżiwiać* 'усиливать, укреплять врзвращать силы' (Sł. stpol. V, 7, 521), польск. *odżywiać* несврш. 'делать снова живым, возвращать к жизни, воскрешать', 'хорошей жизнью, хорошим питанием укреплять жизненные силы организма, поправлять здоровье' (Warsz. III, 634, 697), *odżywiać się* несврш. 'хорошей жизнью, хорошим питанием укреплять жизненные силы своего организма, поправляться, выздоравливать' (там же), диал. *odżywiać* несврш. 'кормить животных' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 301), словин. *vødžǎ̃vǎc* сврш. 'укреплять, придавать сил, освежать' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1440), русск. *отживля́ть* несврш. (живоп.) 'наносить (на картину) яркие блики, светлые тона' (Ушаков II, 923), диал. *отживля́ть* несврш. 'возвращать к жизни, оживлять' (смол., киров., том.) (СРНГ 24, 184), *отживля́ться* несврш. 'возвращаться к жизни; оживать' (Словарь Карелии 4, 234), укр. *відживля́ти* несврш. 'оживлять' (Гринченко I, 212).

Имперфектив с суф. *-a-* от **otъživiti* (см.).

***otъžuliti:** словен. *odžúliti* сврш. 'оттереть, натереть' (Plet.[2] I, 791), русск. диал. костр. *отжу́лить* 'отрезать (ножом)' (СРНГ 24, 186).

Глагол, производный с преф. **otъ-* от **žuliti* (см.).

***otъžuti:** польск. *odżuć* сврш. 'пожевать, погрызть что-либо еще раз, пережевать' (Warsz. III, 696).

Глагол, производный с преф. **otъ-* от **žuti* (см.).

***otъžuvati:** ст.-чеш. *otžívati* несврш. 'пережевывать, жевать еще раз' (StčSl 14, 1049), слвц. *odžúvat'* несврш. 'еще раз жевать пищу из переднего желудка, пережевывать (о крупном рогатом скоте)' (Slovn. sloven. nár. II, 567), польск. *odżuwać* несврш. 'жевать, грызть что-либо еще раз, пережевывать' (Warsz. III, 696), в.-луж. *wotžuwać* 'отсекать, отрубать' (Pfuhl 880), укр. *віджуватu, -жую* 'отжевать' (Гринченко I, 212).

Вторичный имперфектив к **otъžьvati*, образованный, по-видимому, от основы настоящего времени **žują* при инфинитиве **žьvati*. Чешские формы с *-žívati* носят диалектный характер при литературном *-žúvati* (Machek[2] 732).

***otъžьgati:** словен. *odžgati* сврш. 'deurere, сжигать' (Kastelec – Vorenc), русск. диал. *отжегáть* сврш. 'отстегать, отхлестать (крапивой)' (Латв. ССР, Эст. ССР) (СРНГ 24, 181), *отжóгать, -аю, -аешь* сврш. 'отстегать плетью, ремнем, прутом', 'побить, наказать' (СРНГ 24, 181: Латв. ССР, Эст. ССР; Словарь русск. говоров Сибири 3, 126: иркут.; Сл. Низовой Печоры 1, 541; Словарь Карелии 4, 295), *отожгáть* срвш. 'обжечь' (Сл. Низовой Печоры 1, 543), блр. диал. *адджгáць* сврш. (груб.) 'набить, побить' (Сцяшковіч. Слоўн. 22).

Глагол, производный с преф. **otъ-* от **žьgati* (см.).

***otъžьrati:** слвц. диал. *odžrat'* сврш. (пейор.) 'немного чего-либо сожрать, отъесть', (экспр.) 'потерять', (кожевен.) 'растравить' (Sloven. nár. II, 566–567), в.-луж. *wotežrać* (Pfuhl 880).

Глагол, производный с преф. **otъ-* от **žьrati* (см.).

***otъžьvati:** в.-луж. *wotžwać, wotežwać* сврш. 'обглодать, пережевать' (Pfuhl 880), словин. *vødžå̄văc* несврш. 'пережевывать' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1440), русск. *отжевáть* сврш. (разг.) 'жуя, отделить, оторвать что-либо' (БАС 14, 442).

Глаголы совершенного вида представляют собой сложение преф. **otъ-* и **žьvati* (см.), глаголы несовершенного вида – имперфектив к **otъžuti* (см.).

otьcevъ(jь): болг. диал. *óтцоф*, прилаг. устар. 'отцов' (Стойчев – БД II, 229), ст.-чеш. *otcový*, прилаг. 'отцов, отцовский', 'принадлежащий отцу, унаследованный по отцу', *Otcová*, личное имя собств. (StčSl 13, 787–788), *otcový* 'отцов, отцовский' (Novák. Slov. Hus. 97), чеш. *otcův, otcova, otcovo* 'отцово', *otcový* 'отцовский' (Kott II, 440–441; VII, 148), ст.-слвц. *otcov* 'отцов' (Histor. sloven. III, 421), слвц. диал. *ocou, -va, -o* 'отцов' (Matejčík. Novohrad. 97), *ocovi, ocou̯, -ova, -ovo* то же (Štolc. Slovák. v Juhosl. 106, 121, 117, 118 и др.), *ojcuf, ojcova, ojcovo*, pl. *ojcove nohafki* м.р. (Buffa. Dlhá Lúka 189), в.-луж. *wótcowy* 'отцовский' (Pfuhl 858), н.-луж. *wóścowy* 'отцовский, прародительский' (Muka Sł. II, 937), ст.-польск. *ojcow(y), hoćcow(y), ocow(y), oćcew(y), oćcow(y), otcow(y)*

'отцов' (Sł. stpol. V, 545–547), польск. устар. и диал. *ojcowy* 'отцовский', устар. *otców* 'отцов, отцовский' (Warsz. III, 726, 901), диал. *ojców*: *ojcowe pole* (Sł. gw. p. III, 424), *u̯eiceve // voiceve* то же (Tomasz. Łop. 160), *uoicůf* то же (R. Olesch. Annaberg III, 179), словин. *u̯otcovï*, *u̯otcevï*, *u̯otców*, прилаг. притяж. к *u̯otc*, *u̯oi̯cevï*, прилаг. к *u̯oi̯c*, *u̯oi̯cec*, *u̯oi̯covï*, *u̯ói̯ców*, прилаг. притяж. к *u̯oic* (Lorentz. Pomor. III, 1, 744, 693, 694), *vətci̯e̯vi*, *-vå*, *-vė*, *vətcu̯ə̯vï* 'отцов, отцовский', *vu̯ẽi̯cȯu̯*, *və̀·tcȯu̯* то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1340, 1384, 1346), *ojcȯv*, прилаг. притяж. к *ojc* (Sychta III, 305), *wœjcóv*, *-ovò*, *-ovè*, прилаг. 'отцов' (Ramułt 225), др.-русск. *отьцевъ*, прилаг. 'отцов, отца' (СДРЯ VI, 308: Гр. 1348 мо̑ск.), *отцовъ*, прилаг. к *отецъ* (Смол. гр., 1150 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 61), русск. *отцов*, прилаг. к *отец*, 'принадлежащий отцу' (Ушаков II, 1008), диал. *отцев*, *отцов* 'отцов, лично принадлежащий отцу' (Даль[2] II, 724), *отцóв* то же (Мызников. Рус. гов. Сред. Поволжья 375), *отцóвый*, прилаг. притяж. 'отцов, отцовский' (Журавлев. Жиздр. 409), *отцóв*: *в отцово место* 'вместо отца' (Словарь к пьесам А.Н. Островского 142), ст.-укр. *отцевъ*, прилаг. 'отцов' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 111), укр. *отцéвий* 'отцов, отцовский' (Гринченко III, 77), диал. *вітьцьóвий*, *віт'ц'óвий*, *віцьців*, *віц'ціў* то же (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (*А–Н*) 131), *v'ïc'c'íw* м.р., *v'ïc'c'óvo* ср.р., прилаг. притяж. к *otéc'* (С.Л. Николаев, М.Н. Толстая. Слов. карпатоукр. торун. говора 198), ст.-блр. *отцовъ*, *отцевъ*, прилаг. 'отцовский' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 289), блр. диал. *аццóў*, прилаг. 'отцов' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 135).

Притяжательное прилаг-ное на *-evъ* от **otьcь* (см.). Вариант к **otьčevъ* (см.).

***otьcevьskъ(jь):** ст.-чеш. *otcovský*, прилаг. 'отцовский, определенный, назначенный отцом', '(о наследстве) унаследованное по отцу', '(о поведении, манерах) отцовский, характерный для отца', в функции Gen. '(о поступках, действиях) сделанный отцом', '(о власти, законах) унаследованный от предков' (StčSl 13, 786–787), чеш. *otcovský*, прилаг. 'принадлежащий, свойственный отцу', 'унаследованный от отца', 'унаследовавший некоторые особенности отца (ласковый, приветливый, дружелюбный)' (Kott II, 440; VI, 148; PSJČ III, 1216), ст.-слвц. *otcovský*, прилаг. *otec* (Histor. sloven. III, 421), слвц. *otcovský*, прилаг. 'отцовский', 'унаследовавший особенности отца', 'происходящий от предков, унаследованный' (SSJ II, 622), диал. *otcovský*, прилаг. к *otec* (Sloven. nár. II, 670), *ocou̯skí* (Štolc. Slovák. v Juhosl. 87, 117), в.-луж. *wótcowski* 'отцовский' (Pfuhl 858), н.-луж. *wóścojski*, *wóścowski* 'отцовский, отеческий' (Muka Sł. II, 937), ст.-польск. *ojcowski*, *ocowski*, *oćcowski*, *otcewski* 'отцовский, принадлежащий отцу', 'родительский' (Sł. stpol. V, 545), польск. *ojcowski*, прилаг. от *ojciec*, 'отцовский' (Warsz. III, 725), диал. *ojcowski* 'имеющий живых родителей, не сирота' (Sł. gw. p. III, 423), *ojcowski*: *oi̯cofski* 'отцовский, принадлежащий, свойственный отцу' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 304),

словин. *u̯ocovsk'ĭ*, *u̯otcovsk'ĭ*, *u̯oicovsk'ĭ*, прилаг. 'отцовский' (Lorentz. Pomor. III, 1, 660, 693, 744), ст.-русск. *отцовский*, прилаг. к *отецъ* (Кн. п. Моск. I, 337. 1578 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 61), русск. *отцóвский* 'принадлежащий отцу', 'свойственный, присущий отцу' (Ушаков II, 1008), диал. *отце(о)вский* 'принадлежащий, свойственный отцу или отцам, к ним относящийся' (Даль[2] II, 724), *отцóвский*: *отцóвских и матерúнских костюмов не нáшивать* 'не достичь того, в чем преуспели родители' (Словарь Карелии 4, 340), укр. *отцевський* 'отцов, отцовский' (Гринченко III, 77), *вітціський*, *вітціс'кий* то же (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 133), ст.-блр. *отцовский*, *отцевский*, прилаг. 'отцовский', 'покровительственный, заступнический', 'принадлежащия предкам' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 287–288), блр. *отцóвский*, прилаг. 'отеческий' (Носов 383).

Производное с суф. *-ьskъ* от прилаг. **otьcevъ* (см.).

***otьcevьstvo:** ст.-чеш. *otcovstvo* 'отцовство, отцовское положение или отцовское отношение' (StčSl 13, 787), чеш. *otcovství* 'отцовство' (Kott II, 440; PSJČ III, 1216), ст.-слвц. *otcovstvo* то же (Histor. sloven. III, 420), слвц. *otcovstvo* то же (SSJ II, 622), н.-луж. *wóścojstwo* 'отечество, состояние отца' (Muka Sł. II 937), ст.-польск. *ojcowstwo*, *ojcostwo*, *oćcowstwo* 'отцовство' (Sł. stpol. V, 545), польск. *ojcowstwo*, *ojcostwo*, устар. *oćcowstwo* 'отцовство' (Warsz. III, 726), словин. *u̯oicovstw[u]o* 'отцовство' (Lorentz. Pomor. III, 1, 693), др.-русск. *отецство* 'состояние отца, отцовство' (988 – Лавр. л., 118) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 237), ст.-блр. *отчество*, *очество* 'родословие', 'отечество, отчизна' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 291–292).

Блр. *айцóўства* 'отцовство' (Байкоў–Некраш. 29) сложилось на базе заимствования из польск. *ojciec*.

Производное с суф. *-stvo* от прилаг. **otьcevъ* (см.), сложившееся по активной словообразовательной модели в относительно позднее время. Древность проблематична.

***otьcь:** ст.-слав. **отьць** м.р. πατήρ, pater 'отец'; pater 'настоятель монастыря', πατήρ, προπάτωρ 'предок', мн. 'отцы' (SJS II, 625: Супр., Зогр., Мар., Сав. и др.; Ст.-слав. словарь 436; Mikl. LP), болг. (Геров) *отець* 'отец', *отéц* устар. 'отец', *отци* 'прадеды' (БТР), макед. *отец* 'отец (только как церковный титул)' (Кон.), сербохорв. *ȍtac* м.р. 'отец', 'глава семьи, хозяин дома' (= pater familias), 'предок', 'небесный отец, Бог', *oci* мн. 'родители', 'праздник': Treća nedeļa pred božić zove se Detińci, druga Materice, a prva najbliža *Oci* (RJA IX, 339), *otac* 'pater' (Mažuranić I, 862–866), диал. *otȁc* м.р. 'отец' (Hraste–Šimunović I, 758; B. Jurišić. Rječnik Vrgade 144), *otȅc* то же (The čakavian dialect of Orlec 313), *ȍtac* то же (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 223), *otac*: *t'ȁc* / *ot'ȁc* то же (Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch, 95), словен. *ȍtec* 'отец', 'небесный отец, Бог' (Slovar Prekmur. 413), *ótec* 'отец', *óča* = *oče* (Plet. I, 869, 752), ст.-чеш. *otec* м.р. 'отец, родитель', религ. 'праотец', 'тот, кто заботится о дру-

гих, покровитель’, *otci*, *otcové* мн. ‘предки’, ‘духовный отец, Бог’, *Otec*, личное имя собств. (StčSl 13, 813–815), *otec* (Cejnar. Čes. legendy 287), *uotec* ‘отец’ (Kott IV, 378: Hus.), *otec* м.р. ‘отец, родитель’ (Kott II, 441), ст.-слвц. *otec* ‘отец, родитель’, ‘самец по отношению к своему потомству’, мн. ‘предки’, ‘церковный титул’, ‘Бог’ (Histor. sloven. III, 421–422), слвц. *otec* м.р. ‘отец, родитель’, ‘тот, кто заботится о других, покровитель’, ‘дед’, ‘отец, создатель, основатель’, мн. ‘предки’, ‘церковный титул’, ‘Бог отец’ (SSJ II, 468), диал. *otec* (*otiéc*, *otíc*) м.р. ‘отец, родитель’, ‘свекор’, виногр. ‘основной виноградный ствол, от которого отходят побочные ветви’ (Sloven. nár. II, 699–670), *ot’ec* ‘отец’, ‘свекор’ (Orlovský. Gemer. 221), *ocec* м.р. ‘отец’ (Buffa. Dlhá Lúka 186), *ot’ec*, *otéc*, *ot’éc*, *ot’iecc* (Palkovič. Z vecn. slovn. slovákov v Mad’ar. 343), *ocec* ‘отец’ (Kálal 399: východosloven.), в.-луж. *wótc*, также *wóćec*, *wotc* ‘отец’, ‘небесный отец, Бог’ (Pfuhl 858), ‘предок’, ‘родоначальник’ (Трофимович 371), н.-луж. *wość* м.р. ‘отец, предок’, ‘отец (как церковный титул)’ (Muka Sł. II, 937), ст.-польск. *ojciec*, *ociec*, *hociec* ‘отец’, ‘предок, основатель рода’, *ociec czeladny* ‘глава рода’, pl. tantum ‘родители’ (Sł. stpol. V, 539–545), польск. *ojciec*, устар. *ociec*, диал. *ojc*, *wojciec*, *wociec* ‘отец, родитель’, перен. ‘основатель, основоположник’, ‘предок, пращур’, ‘опекун’ (Warsz. III, 724), диал. *ojciec* ‘отец’ (Sł. gw. p. III, 422), *u̯oćec* ‘отец’ (Kucała 255), *ojciec*: *oič́ec* ‘мужчина, имеющий своих детей, отец по отношению к этим детям’ (H. Górnowicz. Dialekt malborski. II, 1, 304), *u̯oićec* ‘отец’ (R. Olesch. Annaberg III, 179), словин. *ojc* м.р. ‘отец’ (Sychta III, 305), *vètc* ‘отец’, *vè·ic*, *vu̯ɛ̃i̯c* м.р.‘отец’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1340, 1345, 1384), *u̯otc* то же, *u̯oi̯c* м.р. ‘отец, родитель’, ‘духовный отец’, ‘Бог отец’, ‘церковный титул’, *u̯oi̯cec* ‘отец, родитель’ (Lorentz. Pomor. III, 1, 693, 744), *wœjc* ‘отец, родитель’, ‘духовный отец’, ‘ксёндз’ (Ramułt 225), *wójc* ‘отец’ (Cejnowa 199), др.-русск. *отец* (ранн. *отьць*) (А.А. Зализняк. Древненовгородский диалект. М., 2004, 773), *отьць* ‘отец, один из родителей’ (ЕвОстр. 1056–1057 и др.), мн. ‘предки, предшествующее поколение’ (Изб. 107в и др.), ‘прародитель, родоначальник; патриарх’ (ПНЧ 1296, 153 и др.), ‘старший по положению; покровитель, защитник’, ‘Бог-отец’ (СкБГ XII, 56) (СДРЯ VI, 308–311), русск. *оте́ц* м.р. ‘мужчина по отношению к своим детям’, ‘тот, у кого есть дети’, спец. ‘самец по отношению к своему потомству (преимущ. о племенных, породистых лошадях, собаках и т.п.)’, разг., устар. ‘тот, кто заботится о других: покровитель, благодетель’, мн. ‘предки, предшествующее поколение’, церк., устар. ‘название служителей культа, монахов, также при обращении к ним’ (Ушаков II, 921–922), диал. *оте́ц* ‘родитель’, ‘родоначальник, предок, прародитель’, ‘благодетель, кормилец, заступник’, ‘старший, первый или главный’, ‘корень, основание, начало, источник’, пчел. ‘улей, пень, колода с пчелами, в которой отроился молодой рой’ (Даль[2] II, 723–724), *отцы* мн. ‘родители, отец и мать’ (СРНГ 24, 179; Иркутский областной словарь II, 114; Словарь

русск. говоров Сибири 3, 146), *отцы лесные* мн. 'мифические существа, обитающие в лесу, род леших' (олон.), 'ростовщик' (Сахалин) (СРНГ 24, 179), *оте́ц Миколин* 'день 5 декабря' (смол.) (Добровольский 551), *о́тчий оте́ц* м.р. 'неродной отец; отчим', *ма́терный оте́ц* 'отец матери', *отца́ иска́ть* 'в свадебном обряде: символические поиски невестой-сиротой отца для получения благословения' (Словарь Карелии 4, 293), *оте́ц-мать* 'родители' (Словарь пермских говоров II, 57), *оте́ц* перен. 'один из участников игры в сало (разновидность игры в мяч)' (Сл. донск. казачества 345), *отцы*, межд. употребляется для выражения удивления, испуга и т.п. (Сл. Низовой Печоры 1, 548), ст.-укр. *отєць, отєцъ, отєц* 'родной отец', 'тот, кто пользуется уважением как отец', 'кто заботится о ком-л., отец, опекун', мн. 'предки' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 102–103), укр. *оте́ць* 'отец' (Гринченко III, 75), диал. *оте́ц* то же (Матеріали до словника буковинських говірок. Вип. 6, 104; Сл. буков. говірок 372), *оти́ць, оти́ец', от'ец', оте́ц, во́ти́ец, ўти́ец''* то же (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (О–Я) 29–30), *otẹc'* то же (С.Л. Николаев, М.Н. Толстая. Слов. карпатоукр. торун. говора 137), зап.-укр. *вуоте́ц, в'іте́ц'* то же (А.А. Бурячок. Назви спорідненості і свояцтва в українській мові 16).

Ст.-блр. *отецъ, оцецъ* 'отец родной', 'прародитель, предок', 'заступник; опекун' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 88; ЭСБМ 1, 222), блр. *оцец* 'отец' (Носов. 387), диал. *ацéц* то же (Бялькевіч. Магіл. 77; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 135) – русизм или церковнославянизм (ЭСБМ 1, 222). К польск. *ojciec* восходят ст.-блр. *ойтець, ойцець* 'отец, духовный отец' (ЭСБМ 1, 98), блр. *айцéц* 'служитель культа' (Блр.-русск.), диал. *айцéц* то же (Байкоў–Некраш. 29; Гарэцкі 12; Сцяшковіч. Грод. 24).

Праслав. **otьсь* восходит к древней и.-е. форме адъективного характера **att-iko-s*, отражением которой являются греч Ἀττικός, Ἀττική с суф. -ικός, -ική 'отчий, отеческий', т.е. первонач. 'ἡ Ἀττική [χώρα] 'отцовская страна'. Форма **otьсь* сложилась в праславянскую эпоху на базе первонач. **ătt-ikó-s* с изменением *k* > *c* по третьей палатализации как производное с суффиксом принадлежности и имело значение 'отцов'. Развитие значения 'отцов' > 'отец' обязано процессу деэтимологизации производного образования (ср. нем. *Mensch* 'человек' < др.-в.-нем. *mennisco* с суф. *-isco* 'der von Mannus stammende'). См. Трубачев. Слав. терм. родства 25–26.

Слав. **otьсь* через и.-е. **att-iko-s* связано с и.-е. **ătta*, ср. греч. ἄττα, лат. *atta*, гот. *atta*, др.-инд. *attā* 'мать, старшая сестра матери', алб. *at*, ирл. *aite* 'опекун, воспитатель', осет. *æda* 'папа, отец', хетт. *attaš* 'отец'. Форма, сходная с **atta*, отмечена в неиндоевропейских языках: ср. тур. *ata*, баск. *aita*, венг. *Atya*, фин. диал. *ättä*. И.-е. **ătta* содержит краткий гласный и древний долгий *t*, что определяется А. Мейе как атрибут экспрессивных образований (А. Мейе. Введение 185). А. Вайан, напротив, полагал, что удвоение необязательно носит

древний характер (A. Vaillant. Gramm. comparée I, 81). Об удвоении *t* см. J. Kuryłowicz. La gémination consonantique dans les noms propres // BSL t. 62, fasc. 1, 1967, 3.

В системе праславянского языка **otьcь* входит в класс производных с суф. *-ьcь* от **otъ* (Sławski. Zarys. – Słownik prasłowiański 1, 100) или **ota*, ср. помор. *ota* 'отец' (Urbańczyk // Slavistische Forschungen 60, 1990, 213–215: Житие св. Оттона). Исходная основа сохраняется в славянском прилаг. **otьnъ* (см.), **bezotьnъjь* (см.). Русск. диал. формы *отёк* 'отец' (ряз., пенз.), *óтик* 'у охотников: самец всякой птицы и зверя' (олон.) (СРНГ 24, 173, 190), видимо, не относятся к отражениям и.-е̇. **attikos*, они могли возникнуть на русской почве по диссимиляции (Трубачев. Слав. терм. родства 27).

Отмечается последовательное сохранение окситонезы в слав. **otьcь* (ср. русск. *отéц*, *отцá* и т.д.); новоакутовое ударение русск. *отéческий* свидетельствует о том, "что производный характер образования **otьcь* вполне отчетливо ощущался и в славянскую эпоху" (Трубачев. Слав. терм. родства 27).

Слав. **otьcь* имело исконно краткое *o*. Предполагают, что появление в польск., в.-луж., укр. лабиализованного элемента *u̯o-*, *vo-* вызвано удлинением гласного в формах косв. п. и распространением этого удлинения на всю парадигму склонения (Трубачев. Слав. терм. родства 28: там же литература).

Через редупликацию с и.-е. **ătta* связано другое индоевропейское обозначение отца **tăta:* ср. греч. τάτα, др.-инд. *tata-*, лат. *tata*, алб. *tat*, лит. *tė̃tis*, англ. *dad*, хетт. *tata-*, лув. *tati-* 'отец'.

Предполагается, что вариант и.-е. формы с аблаутом в слав. **teta*, **tetъka* (см.), **te-*, **ta-* с суф. в лит. *tė̃vas*, лтш. *tēvs*, прусск. *taws* (Трубачев. Слав. терм. родства 24). Ставится под сомнение идея (Hamp // General linguistics, v. 18, p. 7) о родстве слав. **otьcь* и лит. *tė̃vas* 'отец' на основе утраты начального гласного и перехода **t-eHu-* > **t-eHu-o-s* > **tēuos* > **tēvas*. См. W.R. Schmalstieg // General Linguistics, v. 19, № 2, 85–86. Маловероятно развитие форм с *te-*, *ta-* (лит. *tė̃vas*, *tata*) из **ptēr* < **pətēr* 'отец', ср. авест. *ptā*, *tā*, лат. *tata* < **ptata* (A. Meillet. À propos du mot avestique *pta* // MSL t. XX, 6; M. Vey. Slave *st-* provenant d'i.-e. *pt-* // BSL t. 1932, 1931, 65 и след.). См. Трубачев. Слав. терм. родства родства 23.

Традиционно зват. форма **otьče* (ср. болг. *отче*) производится от более древнего **otьkъ* с изменением *k* > *č* по первой палатализации, которая проходила в более ранний период развития праславянского языка. Однако О.Н. Трубачев, не соглашаясь с таким объяснением, полагает, что зват. форма **otьče* могла образоваться от им.п. ед.ч. **otьcь* в тот период, когда *c* и *č* являлись позиционными вариантами одной фонемы (Трубачев. Слав. терм. родства 27). М. Сной видит в словен. *óče* результат скрещения двух форм – род. п. **otьcà* > словен. *ocȁ* и зв. п. **ȍtьče* (Snoj 2003, 462).

Споры вызывает словен. форма *oča*. Ф. Рамовш полагал, что словен. *oča* – результат переосмысления формы зв. п. *oče* с заменой окончания *e* > *a* и переходом в *a*-склонение, далее с изменением *č* > *ć* в западных словенских диалектах (F. Ramovš. Morfologija slovenskega jezika. Ljubljana, 1952, 74–75; Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 239). Э. Станкевич не согласен с таким объяснением. Он полагает, что словен. *očà* и ст.-словен. *ǫča* указывают на конечное исходное ударение. Не соглашается Станкевич и с тем, что диал. *ć* могло стать результатом смешения *č* в зват. форме с *c* в косв.п., так как западная форма с *ć* отражает старую общеславянскую форму, а образование на *-ęt* появляется только в XVIII в. в грамматиках Гутсманна и Похлина. По мнению Станкевича, словен. **očà* представляет собой гиперкорректную форму от **otьcь* типа **tata* и т.п. с характерным для этого типа образований склонением по *a*-основам и усечением конечных согласных или слога (русск. *отик*) и наконечным ударением *očà* < **ot-jà*. См. E. Stankiewicz // International Journal of Slavic Linguistics XXXI / XXXII. The Hague, 1985, 405.

Существует мнение, что это слово детской речи, вытеснившее древний и.-е. термин **pətēr* (санскр. *pitar-*, лат. *pater*, гот. *fadar* и т.п.) с суф. *-ter* (ср. **mati*, **matere*). Иной точки зрения придерживался В. Махек. Он предполагал сохранение старого и.-е. названия в др.-русск. *стрыи* 'дядя по отцу, брат отца', производном на **-u* от этой основы с преобразованием формы **ptēr* > балт. **(p)tē*, слав. **(p)sti* (Machek[2] 423, 584; Etym. sl. stslov. 612). Допускается возможность образования от сочетания с этой основой и др.-русск. *Стрибог* (см. Т.В. Гамкрелидзе, Вяч.В. Иванов. Индоевропейский язык и индоевропейцы I, 765_2).

Как показало исследование Э. Бенвениста, и.-е. термины **atta* и **pətēr* не были тождественны по значению и сферам употребления. Термин **pətēr* употребителен в мифологии и связан с обозначением высшего божества (ср. лат. *Jūpiter* < **dyeu* **pəter*, греч. voc. Ζεῦ πάτερ, вед. *dyauḥ pitā* и т.д.). Напротив, **atta* характеризовалось значением 'père nourricier'. Оба термина сосуществовали. Преобладание в какой-то части и.-е. территории термина **atta* – следствие глубоких изменений в религиозной системе и системе социальных отношений. Примечательно, что при переводе Евангелия на меланезийский язык возникли трудности с передачей *Pater noster* в молитве "Отче наш", потому что в этом языке отцовство является всегда личным и потому нет слова со значением всеобщности, которое характеризует слово *Отец*. См. Э. Бенвенист. Словарь индоевропейских социальных терминов. М., 1970, 148 = E. Benveniste. Le vocabulaire des institutions indo-européennes I, 209–212.

Неправдоподобно предположение о заимствовании слав. **otьcь* из кельт. **otikos* (ср. ирл. *aithech*, *athech* 'мужчина из состоятельного слоя общества', брет. *ozech* 'homme'), первонач. **potikos* ~ греч. δεσποτικός, с первонач. значением слав. **otьcь* 'Hauswirt, хозяин'

(А.А. Шахматов // AfslPh 33, 91–92). Но греч. δεσποτικός и связанное с ним δεσπότης не относятся к этому гнезду, истоки этих слов в гнезде и.-е. **dems-* (gen. от 'дом'), ср. греч. δόμος. См. Frisk 370.

Языковая форма **svętъ(jь) & *otьcь, *svęta(ja) & *mati, *svęta(ja) & *sěmьja* отсылает к христианской традиции, в которой "на более раннем этапе стояли представления о воплощении на человеческом уровне персонажей святой супружеской пары в их творческой функции», «соотнесение Земли и Неба соответственно с Матерью и Отцом отвечает известному мифологическому мотиву божественной пары супругов-творцов (ср. Мать-Земля, Отец-Небо)" (В. Н. Топоров // Этимология 1986–1987, 36).

О культурном значении слова *отец* в фольклоре, народном творчестве см.: Славянские древности 3, 592–594.

Из литературы см. еще: Miklosich 228; Trautmann BSW 16; Преобр. I, 668–669; Фасмер III, 170; А. Мейе. Общеслав. язык. М., 1951, 108, 290; Vondrák. Vgl. Slav. Gramm. I, 467; Skok. Etim. rječn. II 576; Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 239; I, 6; Snoj 2003, 462; БЕР 4, 960–961; Черных II, 611; Etym. sl. stslov. 10, 611–612; ЭСБМ 1, 222–223; ЕСУМ 4, 233; Абаев I, 103; Boryś 385 (польск. форма *ojciec* из *ociec* под влиянием косв. п., ср. род. *ojca* < *oćca*, дат. *ojcu* < *oćcu*, в которых группа *ćc* > *jc*); Е. Будде // РФВ XXVIII, 1892, 60; V. Machek // Studia in honorem Th. Lehr-Spławiński 115 (*atta* звукоподражательного происхождения); O. Szemerényi. Studies in the kinship terminology of the Indo-European languages with special reference to Indian, Iranian, Greek and Latin. Leiden, 1977, 7 (**otьcь* < **otikos* < **attikos* < **atta*); R. Jakobson. Why "mama" and "papa" // R. Jakobson. Selected Writings. S'Gravenhague, Mouton, 1962, 539 (**otьcь* из **pəter* в результате утраты начального *p-*); Г. Якобсон // Этимология 1984, 246 (**otьcь* из **atn̥kas*, с развитием *n̥* > *ь*, ср. гот. *attan-* с основой на *-n-*); van Windekens. Le pél. 148 (~ пелазгск. 'Αθηνῆ); G. Meyer // BB VIII, 1883, 187; C. Lottner // KZ XI, 1862, 167; В. Шаур // ZfSl XXIV, 1979, 115; Шустер-Шевц // Этимология 1988–1990, 89 (отсутствовала протеза перед *o-* (< *ă*) в **otьcь*); Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 1673; Rejzek 436; Аникин РЭС 3, 48.

***otьčevъ:** болг. (Геров) *отчéво грóздк* 'Ribes grossularia', сербохорв. *ȍčev*, притяж. прилаг. к *otac* 'отцовский' (RJA VIII, 515), словен. *óčev*, прилаг. 'отцовский' (Plet.[2] I, 753). – Сюда же производные с суф. *-ina*: сербохорв. *ȍčevina* 'имущество, унаследованное от отца' (Микаля, Стулли, Вук), 'родина, отечество' (Стулли), 'отцовство' (только Došen 39[a]) (RJA VIII, 516), словен. *očevína* 'отцовское наследство', 'родина, отечество' (Plet.[2] I, 753); прилаг. в польск. диал. *ojczewski* 'имеющий живых родителей, не сирота', 'отцовский' (Sł. gw. p. III, 423–424).

Притяжательное прилаг-ное с суф. *-ev*, производное от **otьčь(jь)* (см.). Вариант к **otьcevъ* (см.). Словен. *óčev* могло образоваться от вторичной формы *oče* (см. **otьcь*).

***otьčičь:** цслав. **отчичь** м.р. ‘тот, кто наследует владение отца’ (Бончев 351), сербохорв. *očić*, прозвище или фамилия (Mažuranić I, 790), ст.-польск. *ojczyc*, *oćczyc* ‘член рода, наследник своих предков’ (Sł. stpol. V, 547), польск. *ojczyc* ‘законный сын своего отца, наследник’, ‘земляк’, ‘сын пленника, осевшего в новой стране и ставшего подданным этой страны’, ‘член знаменитого рода’ (Warsz. III, 726), словин. *u̯occ̍ic*, *u̯otcïc* (Lorentz. Pomor. III, 1, 660), др.-русск. *отьчичь* ‘владетельный наследник по отцу’ (1169 – ЛИ окт. 1425, 191) (СДРЯ VI, 313), *отчичь* (*отчиць*) ‘владетель, государь (по праву родового наследования)’ (1410 – Новг. I лет., 398 и др.), *отчичь и дѣдичь* ‘наследственный владелец (в составе титулования)’ (СГГД V, 12. 1492 г.), *отчичь* ‘владелец вотчины, тот, кто располагает юридическими правами на владение вотчины’ (Гр. Дв., 38. XV в. и др.), *вотчичь* то же (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 66; 3, 76), *вотчич* м.р. ‘наследник вотчины (после отца)’ (ДПС VI 459; ПСЗ IX 399), ‘сын отечества, любитель, рачитель отечества, патриот, отечественник’ (ФРЛ[1] II, 241) (СлРЯ XVIII в. 4, 104), русск. *отчичь* ‘сын и родовой наследник отца своего’, *óтчичь* ‘сын отчизны своей, патриот’ (Даль[2] II, 724), ст.-укр. *отчич*, *вотчичь*, *очичь*, *woczicz*, *woiczicz* м.р. ‘наследственный владелец’, ‘землевладелец’, ‘феодально зависимый крестьянин, лишенный права перехода к другому землевладельцу’ (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 1, 198; 2, 113), укр. диал. *óтчичь* ‘сын, который согласно обычаям остается на хозяйстве отца’, ‘уроженец данной местности’ (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (*О–Я*) 30), ст.-блр. *отчичъ*, *вотчичъ*, *отчычъ*, *очичъ*, *оччичъ*, *очычъ* ‘наследник отцовского владения’, ‘крестьянин, наделенный землей без права менять место жительства’ (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 299–300), *отчичи*, *ойчичи* ‘крестьяне крепостные, прикрепленные к той земле, которой они владели и которые не могли переменить своего местопребывания без воли вотчинника’ (Горбач. 244), блр. диал. *вóтчыч*, *вóччыч*, *вóччыц* ‘пчеловод’ (Атлас беларускіх гаворак 1, 123), *вóтчич*, *вôччыч* то же (Янкоўскі III, 20), *вóччыч* м.р. то же (Народнае слова 158).

Производное с суф. *-ičь* со значением принадлежности от **otьcь* (см.).

***otьčimovъ(jь):** польск. *ojczymovy* ‘принадлежащий отчиму’ (Warsz. III, 727), словин. *u̯o̯ičəmᵘȯw*, прилаг. к *u̯o̯ičəm* (Lorentz. Pomor. III, 1, 694), *vətčĩmȯu̯*, *-vå*, *vė*, *vətčì·mȯu̯*, *vətčĩ̯mȯu̯*, прилаг. притяж. ‘принадлежащий отчиму’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1340), русск. диал. *óтчимов*: *Отчимово именье пасынку не корысть* (Даль[2] II, 724). – Показателем более широкого распространения этого образования является чеш. *otčímovský* (Kott II, 441), слвц. *otčimovský*: *otčimovský ústav* (SSJ II, 623).

Прилаг-ное на *-ovъ* со значением принадлежности от **otьčimъ* (см.).

***otьčimъ:** цслав. **отьчимъ** м.р. πατρυιός vitricus (Mikl. LP: krmč. 273 и др.), сербохорв. *otčim*, *očim*, *očin* м.р. vitricus, 'отчим' (Mažuranić I, 867), словен. *očim*: *ozhim* semipater, vitricus (Kastelec–Vorenc), *ozhin* XVI в. с *m* > *n* (Megiser), *očem* то же (Gutsmann / Karničar 345 [531, 561]), *óčim*, *óčin* то же (Plet.[2] I, 753), диал. *očim* то же (Ivančič. Bovšk. 71), *ōč'm* то же (Košir 50), ст.-чеш. *otčím*, также *otčim*, *očím*, *očim*, диал. *očsím* 'отчим, неродной отец' (StčSl 13, 790), чеш. *otčím* то же (Kott II, 441; Jungmann II, 1012–1013; PSJČ III, 1216), ст.-слвц. *otčim* 'неродной отец, второй муж матери по отношению к детям предыдущего брака' (Histor. sloven. III, 420; Žilinsk. kn. 391), слвц. *otčim* то же (SSJ II, 622–623), диал. *otčim* то же (Sloven. nár. II, 669; Palkovič. Z vecn. slovn. Slovákov v Mad'ar. 343), *očim* то же (Gregor. Slowak. von Pilisszántó 250), *ošim* то же (Orlovský. Gemer. 220), *ojčim* (Buffa. Dlhá Lúka 189), *otčím* (*očím*, *otčin*, *ojčím*) (Kálal 942), *otčin* то же (Matejčík. Novohrad. 227), в.-луж. *wótčim* 'отчим' (Pfuhl 858), ст.-польск. *ojczym*, *oczszym*, *oczym*, *oćczym*, *otczym* (с XIV в.) 'отчим' (Sł. stpol. V, 547), польск. *ojczym* [*otczym*] 'второй муж матери', диал. 'старое семеноносное дерево' (Warsz. III, 726), диал. *ojczym* 'старое дерево, семеноносное, семенник' (Sł. gw. p. III, 424), *ojczym*: *oi̯čim* 'отчим' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 304), *u̯oičym* то же (Tomasz. Łop. 160), *u̯oic'im* то же (Kucała 256), *u̯oičym* то же (R. Olesch. Annaberg III, 179), словин. *ojčёt*, устар. *ojcim*, *ojcin*, *otčim* 'отчим' (Sychta III, 305), *vè·i̯čĭm*, *vè·tčĭm* то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1345–1346), *u̯otcïm*, *u̯ótčəm*, *u̯ói̯čəm*, *u̯oi̯cïn*, *u̯oi̯cïm* то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 693, 694, 744, 745), *wõtczem* то же (Ceynowa 200), др.-русск. *отьчимъ* 'отчим' (КР 1284, 328в и др.) (СДРЯ VI, 312), *отчимъ* 'отчим' (1159 – Ипат. лет., 501 и др.), 'патрон' (Кн. законные, 89. XV в. ~ XII–XIII вв.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 64), ст.-русск. *вотчимъ* 'отчим' (Кн. п. Обон. пят., 86. 1563 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 3, 74), *вотчим* то же (Готье, 275. XVII в. – РИС XVI–XVIII вв. 51), русск. *óтчим* 'муж матери по отношению к ее детям от первого брака' (Ушаков II, 1011), диал. *óтчим*, *вотчим* 'неродной отец, отец по матери; другой муж по матери, коему женины дети от первого брака пасынки и падчерицы' (Даль[2] II, 724), *óтчин* то же (Новг. словарь 7, 63), *вóтчим* также 'отец мужа, свёкор' (Сл. ворон. гов. 1, 250), *вóтчин* [*вóччин*] 'отчим' (Дилакторский. Сл. волог. наречия 67; Сл. рус. остр. гов. Азербайджана 140), *вóтчым* и *вóччым* то же (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 67), *óтчив* то же (О.В. Востриков. Традиционная культура Урала 3, 109), укр. *вітчúм* 'отчим' (Гринченко I, 242), диал. *óчим* то же (Сл. буков. говірок 374), *v'ïččim* то же (С.Л. Николаев, М.Н. Толстая. Слов. карпатоукр. торун. говора 198), ст.-блр. *отчимъ*, *отчымъ* 'отчим' (Гістарычны слоўнік беларускай. мовы 23, 294–295), блр. *айчы́м* 'отчим' (Блр.-русск.), диал. *айчым*, *ойчым*, *очым*, *атчым*, *адчым*, *аччым*, *отчым*, *отчíм*, *очíм*, *оччым*, *óччын*, *óцуым*, *óчшым*, *вóйчым*, *вóтчым*, *вóччым*, *вóччъм*, *вóчам*, *ватчым*, *вчым*, *вутчэм* тоже (Атлас беларускіх гаворак 3, 71), *аччым*,

óччым (*óчым*), *вóччым* то же (Шаталава 16, 114, 32), *вóччым*, *вóччъм* то же (Народнае слова 108), *ойчым* то же (Тураўскi слоўнiк 3, 250), *вóтчым* (*вóччым*) то же (Мiнска-маладзеч. 280), *айчым*, *óйчым* то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусi I, 70; Сцяшковiч. Грод. 24, 319), *вой-чым* то же (Гарэцкi 30), *айчым* то же (Байкоў–Некраш. 29) (<польск.). – Сюда же производное бессуффиксным способом прилаг-ное в польск. *ojczymi* 'принадлежащий отчиму' (Warsz. III, 726), словин. *u̯otčəḿi̇̈*, *u̯otìčəḿi̇̈*, прилаг. к *u̯otčəm* (Lorentz. Pomor. III, 1, 744, 694), *vətčı̯̄mji̇̈*, *vətčı̀·mji̇̈*, *vətčı̀·mji̇̈*, прилаг. 'свойственный отчиму' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1340), русск. диал. *óтчимья* 'любовь не отчая' (Даль[2] II, 724), *óтчимий* 'свойственный отчиму' (СРНГ 24, 364).

Термин родства, образованный при помощи суф. *-imъ* от **otьčь(jь)* по образцу слав. **pobratimъ*, русск. *подхалим* (см. Sławski. Zarys. – Słownik prasłowiański 2, 14; Vaillant. Gramm. comparée IV, 574). В литовском языке аналогично образованы прилагательные *svẽt-imas* 'чужой', *árt-imas*, *árt-ymas* 'близкий'. Некоторые исследователи допускают образование от глагола, однако исходный глагол отсутствует. См. Р.Ф. Брандт // РФВ т. XXIII, 1890, 289 (возможно, производное от гл. **отчити* 'получить в отцы' или от **отьче*); Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 1674 (от незасвидетельствованного гл. **otьčiti*); Skok. Etim. rječn. II, 576; Snoj 2003, 462; Boryś 385–386 (производное от **otьčiti* 'делать отцом').

Едва ли в образованиях этого типа участвует суф. *-им* со значением уменьшительности (А. Соболевский // РФВ LXVI, 1911, 334–335; Преобр. I, 669). См. иначе А.М. Селищев. Происхождение русских фамилий, личных имен и прозвищ // Уч. записки МГУ, вып. 128, 1948, 148.

Старое ударение сохранило укр. *вiтчи́м*, в русском языке *óтчим* вместо первонач. *отчи́м*. См. Vaillant. Gramm. comparée I, 127; Dolobko // ZfslPh 3, 1926, 109.

Из литературы см.: А. И. Соболевский // РФВ т. LXVI, 1911, 334–335; Фасмер III, 173 (дополнение О.Н. Трубачева); Трубачев. Слав. терм. родства 29; Черных II, 611; Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 240; Snoj 2003, 462; Аникин РЭС 8.

***otьčimьskъ(jь):** словен. *óčimski*, прилаг. 'принадлежащий отчиму' (Plet.[2] I, 753), чеш. *otčímský*, прилаг. то же, 'о том, кто ведет себя как отчим, т.е. недоброжелательно' (PSJČ III, 1217), слвц. *otčimsky* 'принадлежащий отчиму' (SSJ II, 623), в.-луж. *wótčimski*, *a*, *e* 'относящийся к отчиму' (Pfuhl 858), польск. *ojczymski* то же (Warsz. III, 737).

Производное с суф. *-ьskъ* от **otьčimъ* (см.).

***otьčina:** ст.-слав. **отьчина** πατρίς; patria, 'отечество, родина' (Mikl. LP; SJS II, 625; Ст.-слав. словарь 436: Супр.), цслав. **отчина** ἡ πατρίς 'отечество, родина' (Прол. окт. 14.2), τα τοῦ πατρός (Прол. май 27) (Бончев 351), болг. устар. *отечина* 'отечество' (Речник РОДД), сербохорв. *otčina* 'patrimonium, patria, наследие' (Mažuranić I, 867), диал. *óчина*

'имущество, унаследованное от отца' (Марковић М. Речник у Црној Реци, књ. II, 140 [288]), словен. *očína* 'отцовский дом', 'отечество' (Plet. I, 758), топ. *in der Otschiun*, 1406 г., Штирия (Bezlaj // Slavia XXVII, 3, 359: < *otčina*), ст.-чеш. *otčina* юрид. 'наследственная доля по отцу' (StčSl 13, 790), чеш. *otčina* 'родная земля, родина, отчизна' (Kott II, 441; Jungmann II, 1013; PSJČ III, 1217), ст.-слвц. *otčina* 'наследственная доля по отцу' (Žilinsk. kn. 391), слвц. *otčina* 'родная земля, родина' (SSJ II, 623), диал. *otčina* то же (Kálal 439), в.-луж. *wótčina* 'родина' (Pfuhl 858), 'отчизна, отечество' (Трофимович 371), др.-русск. *отчина*: *ѡцтина* (!) *наша и дидѣна* (А.А. Зализняк. Древненовгородский диалект. М., 2004, 774), *отьчина*, *вотьчина* 'родина, отечество' (Парем. 1271, 258), собир. 'отцы, предки' (Гр. ок. 1300), 'отцовское земельное родовое владение' (ЛН $XIII_2$, 79 (1214) и др.) (СДРЯ VI, 312; I, 478), *отчина* (*отцина*, *отъчина*) 'владение отца, которое наследует сын' (Гр. Новг. и Псков., 219., XV в.), *прадѣдина*, *дѣдина и отчина* 'о родовом наследственном владении и родовом наследственном праве' (Дух. и дог. гр., 170. 1445 г. и др.), *отчина* 'удел, удельное княжество' (1244 – Рог. лет., 31 и др.), 'о населении удельного княжества' (1425 – Симон. лет., 168), 'законы, правила, обычаи отцов' (1327 – Псков. лет., II, 91 и др.), 'место рождения, родина' (Х. Дан. иг., 81. 1496 ~ 1113 г. и др.), 'то же, что вотчина, вид земельной собственности в противоположность поместью' (Арх. Стр. II, 321. 1614 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 65), *отчина* 'вотчина, владение' (Сл. Сибири XVII–XVIII вв.: енис., 1623), *вóтчина (от-)* 'недвижимое имущество, земельное владение (первонач. наследственное родовое имение в отличие от поместья)' (ПСз XXI 906; ПСз XIV 207), *вóтчина родовая*, *выслуженная*, *жалованная*, *вóтчина дворцовая*, *монастырская*, *церковная* и т.п. (СлРЯ XVIII, 4, 104), русск. устар. *óтчина* 'вотчина' (Ушаков II, 1011), диал. *óтчина*, *вотчина* 'недвижимое имущество от отца или деда' (Даль[2] II, 724), *вóтчина* 'род, происхождение' (арханг.), 'фамилия; отчество' (вят., арханг.), 'отчизна, родина' (арханг., печор., пск., смол., твер.), 'принадлежащий кому-л. земельный участок, угодье' (новг., тобол.), 'группа крестьян (принадлежащих раньше одному помещику), владеющих сообща участком земли или обрабатывающих сообща какой-л. участок' (яросл.), 'деревня, селение' (иркут., калуж., каз.), 'пасека, пчеловодное хозяйство' (перм., вят., каз.), ср. поверье в Яранском уезде: Если рой не привился, говорят: "родителям значит неугодно"; весной (перед роями) на пасеке служат панихиды – т.е. пасекой заведуют умершие родители – отцы (вят.), 'лесной участок, на котором находились борти и чурки (колоды для пчел), принадлежащие одному хозяину' (свердл., оренб.), 'место, где питается какой-л. зверь' (свердл.) (СРНГ 5, 162–163), *óтчина* 'отчество' (олон., арханг., пск., твер.), 'место, значение (в обществе) по отцу' (олон.), 'родовое имение, вотчина' (КАССР, север.), 'приусадебный участок' (арханг.), 'родина' (самар.), *отéчина* 'отцовское наследство', 'отчество'

(пск., твер.) (СРНГ 24, 365, 180), *оте́чина* 'дети, почитающие отца' (Даль[2] II, 724), *во́тчина* 'земля, земельный участок, принадлежащий одному хозяину', 'участок земли, выделенный для сенокоса одному хозяину', 'земельный участок, расчищенный от леса под пашню', 'хозяйство, имущество', 'отчество', *вотчи́на*, *вочи́на* экспр. 'живот' (Арханг. словарь 5, 133, 137), *во́тчина* 'земельный надел; часть деревни, имеющая общий земельный надел', 'отечество' (Словарь Русск. Севера II, 193), 'наследство' (Сл. ворон. гов. 1, 250), 'небольшая поляна между кустами' (Сл. Низовой Печоры 1, 92), *о́тчина* 'род' (Словарь русск. говоров Сибири 3, 147), ст.-укр. *отчина*, *отчына*, *очина* 'владение, унаследованное от отца', 'относящийся к владению' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 112), укр. *отчи́на* 'отечество' (Гринченко III, 77), ст.-блр. *отчина*, *вотчина*, *вотчына*, *отчинна*, *отчына*, *отчынна*, *очина*, *оччина*, *очына* 'имущество, унаследованное от отца', 'родина, отчизна', 'род' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 295–296), блр. диал. *о́тчына* 'угодья (лес, участок земли), которые используются отцом', 'место, где стояли пчелы', 'привычные, обжитые места, куда наведываются' (ср. *О́тчына на балоньні, дзе рыбакова́лі*), 'родовая бортевая пасека, полученная в наследство', *во́тчына* 'владение, наследуемое от отца или деда; отцовское наследство', 'пасека', *о́тчына* 'пчельник', 'привычное, обжитое место, куда часто наведываются' (Яшкін. Слоўн. геагр. тэрм. 457, 159; Яшкін. Блр. геагр. назвы 123, 38).

Блр. *айчына* 'отечество; отчизна' (Блр.-русск.; Байкоў–Некраш. 29), диал. *айчына* то же (Гарэцкі 12) производны от польского заимствования *ojciec*.

Производное с суф. *-ina* от **otьсь* или **otьčь(jь)*. См. Sławski. Zarys. – Słownik prasłowiański 1, 121; Boryś 386; Р.М. Малько. Гісторыка-этымалагічныя нататкі // Беларуская лінгвістыка 1976, № 9, 57; Черных I, 611.

otьčinъ(jь): цслав. **отьчинъ**, прилаг. притяж. Patris (Mikl. LP: domet. mon.-serb.), сербохорв. *otčin*, *očin*, прилаг. притяж. paternus, patrius (Mažuranić I, 867), *ȍчин*, *а*, *о* patris (Вук), *ȍcin*, прилаг. притяж. от *oco* (RJA VIII, 504: только у Вука), *očin dan* (Konavli) 'воскресенье̑, которое зовется *oci*' (Skok. Etim rječn. II 576), словен. *očin*: *ozhina*, прилаг. paternus, patrimonium (Kastelec–Vorenc), *óčin*, прилаг. 'отчий, отцовский' (Plet. I, 758), *očina sestra* 'тетка' (Gutsmann / Karničar 346 [190]), польск. устар. *ojczyny*, прилаг. к *ojciec*, диал. *ojczyn* то же, *ojczyn* то же (Warsz. III, 727), диал. *ojczyn* 'отцовский' (Sł. gw. p. III, 424), др.-русск. *отчинъ* (*отьчинъ*), прилаг. 'отчий, отцовский' (Ж. Бор. Глеб. (прол.) 99. XIV–XV вв.), 'принадлежащий отцам церкви' (Никон. Панд., сл. 29*) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 64).

Бессуффиксное прилаг-ное со значением притяжательности, производное от **otьčina* (см.).

***otьčinьnъ(jь):** ст.-русск. *вотчинный* (*вочинный*), прилаг. относящийся к *вотчине* в знач. 'вид земельной собственности, владение' (Писц. д. II, 422. 1645 г.), *вотчинная грамота* 'грамота на владение землей с правом передачи по наследству' (Ряз. п. кн. II, 687. 1629 г.), *вотчинный* 'принадлежащий вотчиннику с правом передачи в чье-л. владение' (АСВР III, 322. XVI в. ~ 1399 г.; Куранты[1], 194. 1638 г. и др.), 'владеющий вотчиной' (Арх. Стр. I, 381, 1556 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 4, 75), *отчинный*, прилаг. 'владеющий по праву родового наследования' (ДТП II, 31/ 1572 г. и др.), 'вотчинный' (Стоглав, 158. XVII в. ~ 1551 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 65), русск. стар. *вóтчинный* (*от-*), *-ая*, *-оѐ* 'относящийся к вотчине' (ДПС VI 273) и др.) (СлРЯ XVIII 4, 104), диал. *óтчинная грамота* 'грамота, жалующая родовым населенным имением и притом наследственно' (Даль[2] II, 724), ст.-укр. *отчинныи*, прилаг. 'наследственный', 'отчий, родной' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 118), ст.-блр. *отчинный*, *вотчинный*, *отчиный*, *отчынный*, *оччинный*, прилаг. 'о том, что достается в наследство от отца' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 296–297), блр. *айчынный* 'отечественный' (Блр.-русск.), производн. от польск.

Производное с суф. *-ъnъ* от **otъčina* (см.), ограниченное вост.-слав. ареалом.

***otьčizna / *otьčiznь:** цслав. **отьчизна** patrimonium, **очизна** (Mikl. LP: gram. 320), ст.-чеш. *otčizna*, *očizna*, *otčižna* юрид. 'отцовское наследство', 'наследство, унаследованное имущество' (StčSl 13, 792), чеш. *otčizna* 'отцовское наследство', 'родной край, родина, отчизна' (Kott II, 441), *otčizna*, *očizna* 'наследство от отца', 'отчий дом' (Jungmann II, 1013, 821), диал. *otčizeň* то же (Bartoš. Slov. 272; Kazmíř. Valaš. 233), ст.-слвц. *otčizna*, *otčizeň*, *otizeň* 'отцовское наследство' (Histor. sloven. III, 420), *otčizna*, *otčizňa* то же (Žilinsk. kn. 392), слвц. устар. *otčizeň* ж.р. 'отцовское наследие' (SSJ II, 623), диал. *otčizna* то же (Halaga. Východosloven. I, 620), *otčizeň*, *otčizna* то же (Kálal 439: Slovenské Pravno v Turč. ž.), 'имущество, унаследованное от родственников, отцовское наследие' (Sloven. nár. II, 669), *ojčyzna* 'отцовское наследие', 'отчий дом' (Kellner. Východolaš. II, 236), в.-луж. *wótčizna* 'отчизна, родина' (Pfuhl 858), ст.-польск. *ojczyzna*, *hoćczyzna*, *hotczyzna*, *oćczyzna*, *oczszyzna*, *otczyzna*, *otszyzna* 'наследство по линии отца', 'край родной, отчизна' (Sł. stpol. V, 547–549), польск. *ojczyzna*, устар. *oćczyzna* 'отчизна', 'край родной, земля родная', устар. 'место рождения' (Warsz. III, 727), диал. *ojczyzna* 'отцовское наследство, родовое владение', 'наследство, полученное от родственников и дедов' (Sł. gw. p. III, 424), *ojczyzna*: *oi̯ćizna* 'имущество, унаследованное от отца', 'родной край' (Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 304), *u̯oičyzna* то же (R. Olesch. Annaberg III, 179), словин. *ojčëzna* 'отцовское наследство, родовое владение', 'родная сторона, родной край' (Sychta III, 305), *wœjčëzna* 'отцовское наследство', 'родной край, родина' (Ramułt 225), *u̯otčəzna*, *u̯oi̯čəzna*, *u̯óčəzna* то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 745, 694,

662), *vә·tčĭznă*, *vә·i̯čĭznă* то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1345, 1346), др.-русск. цслав. *отьчизна* 'отцы, предки, род' (Отказ. зап. Олизар. Кирд. 1483 г.), 'вотчина, родовое владение', 'право родового владения' (Приг. Жесл. и Марк. нам. 1483 г.) (Срезневский II, 830), *отчизна* 'удел, удельное княжество' (1094 – Твер. лет., 183), ст.-русск. 'отечество, родина' (Куранты[1], 23. 1600 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14. 64), русск. *отчи́зна* 'отечество, родина' (Ушаков II, 1011), ст.-укр. *отчизна* 'имущество, унаследованное по линии отца на правах полной собственности' (Київ, 1433 *Р* 118), 'поместье, владение' (Баків, 1447 *Cost.* II, 732) (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 111), укр. *отчи́зна* 'наследство от отца', 'отечество, отчизна, родина' (Гринченко III, 77), ст.-блр. *отчизна*, *одчизна*, *отчыжна*, *отчызна*, *очизна*, *оччизна*, *очызна* 'родина, отчизна', 'имущество, унаследованное от отца', 'наследство; наследие' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 292), блр. *адчызна* 'наследие (со стороны отца)' (Байкоў–Некраш. 27), диал. *адчызна*, *атчызна* 'отцовское наследство', 'отчизна, родина' (Бялькевіч. Магіл. 48, 74), прилаг. *адчызны* 'наследственный, родовой' (Байкоў–Некраш. 27).

Производное с суф. *-izna* от **otьcь*. Практически отсутствует в ю.-слав. языках. В русском заимствование из запад.-русск. канцелярского языка (См. Шанский. Этимол. сл. 1963, 340). О развитии значения 'родная сторона, государство' в русском языке в начале XVIII в. см. История лексики русского литературного языка конца XVII – начала XIX в. 87.

См. Sławski. Zarys. – Słownik prasłowiański 1, 123; Черных II, 611; Boryś 386 (в польском первонач. **otьčina* вытеснено образованием на *-izna*).

***otьčuxъ:** цслав. **отьчоухъ** vitricus (Mikl. LP: misc.-šaf.), болг. (Геров) *о́тчюхъ* и *о́тчювъ* 'отчим', *очув*, диал. *о́чув* 'отчим' (票Пирински край 642), сербохорв. *otčuh*, *očuh* vitricus (Mažuranić I, 868), *ȍчу̑х*, *ȍчу̑* 'отчим' (Вук), *oćuh*, *očuh* то же (RJA VIII, 535: из словарей только у Микали; в говорах Боснии и Герцеговины), *ȍčuh*, *ȍćuh* то же (Hraste–Šimunović I, 693; B. Jurišić. Rječnik Vrgade 138), *о́чув* то же (Живковић Н. Речник пиротског говора 110; Динић Ј. Додатак речнику тимочког говора 26 [406], *ȍčuh* то же (The Čakavian Dialect of Orlec 309), словен. *očuh*, *očih* то же (Plet. I, 758).

Производное с суф. *-ихъ* от **otьcь* (см.) См. Sławski. Zarys. – Słownik prasłowiański 1, 74. В той же функции вариант на *-unъ* – **otьčunъ* в сербохорв. *oćun* 'отчим' (RJA VIII, 535: u Lici), *ȍħу̑м* то же (Миловановић Е. Прилог познавању лексике Златибора 47), словен. *očȗn* то же (Plet. I, 760).

Праславянский лексический диалектизм, ограниченный в своем распространении ю.-слав. ареалом. О более широком распространении этого образования, возможно, свидетельствует польск. диал. *ojczuchno* 'отец' (Warsz. III, 726).

См. Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 240; Vaillant. Gramm. comparée IV, 673; Трубачев. Слав. терм. родства 29.

***otьčjь(jь):** ст.-слав. и цслав. **отьчь** [**отъ-**, **отєч-** Супр., **оч-** Зогр.], прилаг. τοῦ πατρός, πατρικός, paternus, patris; 'отцовский, отчий', πατρῷος, πατρικός, paternus, patrius; 'предков, отцов' (gen.) (SJS II, 625: Супр., Зогр., Мар., Ас. и др.; Ст.-слав. словарь 437; Mikl. LP; Шестоднев 675; Бончев 351), сербохорв. *otač, oča*, прилаг. 'отчий' (RJA IX, 341: из словарей только у Даничича: *otьčь*), чеш. *otčí*, *-ího* 'отчим' (Bartoš. Slov. 272), *otčí* 'отцовский' (PSJČ III, 1216), ст.-слвц. *otčí*, прилаг. к *otec* (Histor. sloven. III, 421), др.-русск. *отечь*, притяж.: полн. и. в. ед. ч. *отьци* < *отьчии поклонъ* 528 (возм. *отеци*) (А.А. Зализняк. Древненовгородский диалект. М., 2004, 773), *отьчии*, прилаг. к *отьць* в значении 'отец, один из родителей' (Изб 1076, 156 и др.), 'Бог-Отец' (Стих 1156–1163, 32 и др.), 'предки, предшествующее поколение' (Пр 1383, 132в и др,), 'название лица духовного звания' (ЖФСт к. XII, 155 об. и др.) (СДРЯ VI, 311–312), ст.-русск. *отечий* 'отцовский' (Лож. и отреч. кн., 22. XV–XVI вв.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 64), русск. *отчий* 'отцовский, родительский' (Ушаков II, 1011), диал. *óтчий* 'свойственный отцу или отцам, к ним относящийся' (Даль² II, 724), *óтчий, ая, ое* 'родной' (Онеж. былины) (СРНГ 24, 365), *óтечье* и *отéчье* 'отчество' (пск., твер., СРНГ 24, 180), *óтчий, -его* м.р. 'отчим' (омск., Словарь русск. говоров Сибири 3, 147; Словарь пермских говоров II, 65), *вóтчий* то же (Сл. ворон. гов. 1, 250), ст.-блр. *отчий*, прилаг. 'отчий' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 294), блр. диал. *ойчы*, прилаг. 'отцовский' (Сцяшковіч. Слоўн. 304).

Прилаг-ное, производное с суф. *-jь / -ьjь* от **otьcь* (см.). См. M. Přikrylová // CyrilloMethodiana 2001, 433.

***otьčьnъ(jь):** цслав. **отьчьнъ, отєч-**, прилаг. притяж. patris (Mikl. LP), сербохорв. *otačan*, прилаг. 'отеческий' (RJA IX, 341: Baraković vil. 18; Bandulavić 212b и др.; нет ни в одном из словарей), чеш. *otečni*, *otečný* 'отцовский' (Kott II, 442), в.-луж. *wótcny* 'отчий', 'отеческий, родной (дом, край)' (Pfuhl 858), *wótcny dom* 'отчий дом' (Трофимович 371), н.-луж. *wóścny, a, e* 'отцовский, отечественный', *wóścny kraj* 'родной край, отечество' (Muka Sł. II, 937), др.-русск. цслав. *отечный*, (*отечьний*), прилаг. 'отцовский, отчий' (1035 – Библ. Генн. 1499 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 239).

Прилаг-ное с суф. *-ьнъ*, производное от **otьčь(jь)* (см.).

***otьčьskъ(jь):** цслав. **отьчьскъ, -ын**, прилаг. πατρικός; paternus, 'отцовский', τῶν πατέρων, πατρικός, patrum, paternus, 'отцов' (gen.) (SJS II, 625: Ostr., Bes. и др.; Mikl. LP), болг. *отéчески*, прилаг. 'отеческий' (БТР; Речник РОДД), устар. *óтчески*, прилаг. то же, *отéчиски* (БТР), сербохорв. *otačaski* от *otac* (Mažuranić I, 866), *otačaski, otočaski*, прилаг. 'отеческий' (из словарей только у Даничича: *otьčьskyj* с двумя подтверждениями из документов XV в.), *òtačkî* то же (только у Вука и Даничича) (RJA IX, 341), *òтачкû* то же (Толстой² 563), чеш. *otecký*,

прилаг. 'отеческий' (Jungmann II, 1013; Kott II, 442), 'принадлежащий отцу, отцовский', 'унаследованный по отцовской линии', 'характерный для отца, свойственный отцу, ласковый, приветливый' (PSJČ III, 1218), польск. *ojczyski*, к *ojciec* (Warsz. III, 727), др.-русск. *отьчьскыи*, прилаг. к *отьць* в знач. 'отец, один из родителей' (ПрЛ 1282, 70в и др.), прилаг. к *отьць* в знач. 'прародитель, родоначальник, патриарх' (Изб. 1076, 190), *отьчьскы*, нареч. 'по-отцовски, отечески' (КЕ XII, 89а и др.) (СДРЯ VI, 313), ст.-русск. *отеческий* 'принадлежащий отцу, родителям' (Сав. Грудцын, 67. XVIII в. ~ XVII в.), прилаг. к *отецъ* в знач. 'старший, главный, почитаемый подобно отцу' (Суб. Мат. III, 17. 1663 г.), 'соответствует знач. род.п. сущ. *отецъ*' (Ул. Ал., 323 об. 1649 г.), 'свойственный отцу, отеческий' (Петр I, 14. 1689 г.), 'связанный с наследственными, родовыми правами' (Ул. Ал., 323 об. 1649 г.) (Ул. Ал., 100. 1649 г.), *отческий* 'принадлежащий к старинному, знатному роду', перен. 'хорошо воспитанный' (ПСЗ I, 364. 1655 г.), *отецкий*, прилаг. 'принадлежащий к старинному, знатному роду' (Рим. имп. д. I, 176. 1515 г. и др.), *отецки*, нареч. 'по-отечески' (РИБ VI, 194. XVI в. ~ ок. 1382 г.) (СлРЯ XI–XVII 13, 237–238), русск. *оте́ческий*, *-ая*, *-ое*, прилаг. к *отец*, 'покровительственный, заботливый', простореч., обл. *оте́цкий* 'отцовский' (Ушаков II, 922), диал. *оте́ческий*, *о́тческий* 'принадлежащий, свойственный отцу или отцам, к ним относящийся' (перм., новг.), *оте́ческий* 'имеющий законного отца', ср. *отеческий сын*, *отеческая дочь* (волог., тул., север. и др.) (Даль[2] II, 724; СРНГ 24, 180), *отеческий* 'отечественный' (Сл. Одес. I, 359), *оте́ческая война* 'отечественная война' (новосиб., казаки-некрасовцы) (СРНГ 24, 180; Словарь русск. говоров Сибири 3, 124; Сл. рус. остров. гов. Азербайджана 394), *оте́цкий* 'принадлежащий, свойственный отцу или отцам, к ним относящийся' (Даль[2] II, 724; Словарь орловских говоров 8, 187), фольк. 'имеющий законного отца' (костр., волог., олон., новг., курск., урал. и др.), 'относящийся к отцу, принадлежащий ему, отцовский' (вят., забайк.), 'отеческий, унаследованный от отцов' (терск., Былины Печоры и Зимнего Берега), *по-отецку*, нареч. 'по отечеству' (смол.), *оте́цкая война* 'отечественная война' (арханг.) (СРНГ 24, 179–180), *оте́цкий* фольк. 'отцовский' (том., Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби (Дополнение) II, 56; Элиасов 274; Словарь русск. говоров Сибири 3, 124), 'отцовский, т.е. не безродный' (Словарь к пьесам А.Н. Островского 141), ст.-укр. цслав. *отєчєский*, *отческий*, прилаг. 'относящийся к отцам церкви' (Сучава, 1476 – *BD* I, 212; Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3) (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 103, 111), укр. *отецький* 'отцовский', 'отеческий' (Гринченко III, 75), ст.-блр. *отеческий*, прилаг. 'отцовский', 'имеющий отношение к предкам' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 88), блр. диал. *ацецкі*: *людзі чэсныя*, *сыны ацецкія* (из песни) (ЭСБМ 1, 222).

Производное с суф. *-ьskъ* от **otьčь(jь)* (см.). Русск. *оте́ческий* с новоакутовым ударением, ср. *оте́ц*. См. Трубачев. Слав. терм. родства 27.

***otьčьstvo:** ст.-слав. и цслав. **отьчьство** [**отъч-** Син., Супр., **отеч-** Супр., Син., **отечств-** Евх., **очств-** Зогр.] πατριά; patria 'поколение, семья', πατρίς; patria 'отечество, родина' (SJS II, 626; Ст.-слав. словарь 437; Mikl. LP), **отьчьство** πατρίς (Шестоднев 675), болг. *оте́чество* 'отечество, отчизна', 'страна, в которой человек родился и вырос', 'страна, в которой что-то возникает, зарождается и распространяется' (Геров 3, 407; БТР), сербохорв. *otačastvo*, *otačstvo* (только в трех книгах) 'отцовство' (с XIII в.), 'наследство, patrimonio' (RJA IX, 341, 360), др.-русск. *отьчьство* 'родина, отечество' (Стих 1156 –1163, 100 и др.), 'род, семья' (ГБк XIV, 850 и др.) (СДРЯ VI, 314–315), др.-русск. и ст.-русск. *отечество*, *отчество* (*отьчьство*) 'состояние отца, отцовство' (Изб. Св. 1073 г., 21 и др.), 'отечество, родина' (Изб. Св. 1073 г., 227 об. и др.), 'происхождение, рождение' (1054 – Ник. лет. IX, 89 и др.), 'род, родовой клан, семья' (Библ. Генн. 1499 г.), 'родовое владение, доставшееся по наследству от предков, удел, вотчина' (Рим. имп. д. I, 28. 1490 г. и др.), 'родовитость, знатность и обусловленные ими наследственные, родовые права' (Гр. Новг. и Псков., 144. XVI–XVI вв. ~ 1397 г. и др.), 'отчество' (АМГ I, 185. 1623 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 239), *отчество* 'отчество' (РИС XVI–XVIII вв. 184: Ф. 763/1, 20, 15. 1753 г.), русск. *оте́чество* 'страна, где родился данный человек и к гражданам которой он принадлежит' (Ушаков II, 922), *о́тчество* 'наименование по отцу, состоящее из основы имени отца и окончаний *-ович*, *евич* (*-овна, -евна*) или (*-ич*, *-ична*) и обычно прибавляемое к собственному имени' (Ушаков II, 1010), диал. *оте́чество* 'родительство', 'родная земля, отчизна, где кто родился, вырос; родина в обширном смысле', 'древность рода, местничество, достоинство по родовым обличиям отцов, предков', 'отчество' (Даль[2] II, 724), 'отчество, наименование по отцу' (ленингр., новг., Печора и Зимний берег, мурман., перм.) (СРНГ 24, 180; Добровольский 563; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 406; Словарь пермских говоров II, 57; Словарь орловских говоров 8, 187; Словарь русских говоров Прибайкалья 3, 34; Живая речь кольских поморов 105; Сл. Низовой Печоры 1, 510; Словарь русских старожильческих говоров Средней части бас. р. Оби (Дополнение) II, 56), *во́тчество* 'отчество' (Словарь Красноярского края[2] 52), ст.-блр. *отцевство*, *отцовство* 'отчество', 'то, что переходит от предков' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 288). – Сюда же прилаг. с суф. *-ьnъ* в др.-русск. и ст.-русск. *отечественный* (*отьчьствьныи*), прилаг. 'свойственный предкам' (Хрон. Г. Амарт., 288. XIII–XIV вв. ~ XI в.), 'соответствует знач. род. п. сущ. *отецъ*' (Петр I, 125. 1697 г.) (СлРЯ XI–XVII 13, 238).

Производное с суф. *-ьstvo* от **otьčь(jь)* (см.). Старая форма с ударением **otь̂čьstvo* (А.А. Зализняк. От праславянской акцентуации к

русской. М., 1985, 149). Словен. *óčestvo* 'отцовство', 'отцовское наследство', 'отчизна' (Plet.[2] I, 753) образовано от вторичной формы *oče* (см. **otьcь*). См. еще Черных I, 611.

***otьnina:** ст.-слвц. *otnina* 'наследуемое имущество по отцу' (Histor. sloven. III, 420), др.-русск. *отьнина, вотьнина* 'отцовское земельное родовое владение' (Гр 1359 (ю.-р.) и др.) (СДРЯ VI, 307; I, 478), русск. диал. *отнина* 'отцовское наследие, то, что перешло от отца, в том числе движимое имение (в отличие от *отчина* – недвижимое имение от отца или деда' (Даль[3] II, 1986), ст.-укр. *отнина* 'имущество, унаследованное по линии отца', 'имущество, земельное владение' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 106).

Производное с суф. *-ina* от **otьnь(jь)* (см.).

***otьnь(jь):** цслав. **отьнї**, прилаг. притяж. πατρός, patris, paternus, 'отца' (gen.), 'отцовский' (SJS II, 624: Zach., VencNik; Mikl. LP: chron. 1. 54.59.61 etc.), возм., словен. топ. *Oten* (Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 239), чеш. устар. *otný, oten, -tna, -o*, прилаг. 'отцовский' (Kott II, 442, 445), *otnj* то же (Jungmann II, 1013), ст.-слвц. *otný*, прилаг. '(об имуществе) наследуемое по отцу' (Histor. sloven. III, 424), *otní, otný*, прилаг. 'отцовский' (Žilinsk. kn. 399), др.-русск. *отьнь*, прилаг. 'отцовский, принадлежащий отцу, относящийся к отцу' (Ск БГ XII, 10г и др.), 'принадлежавший предкам' (ГА XIV_1, 104 г) (СДРЯ VI, 308), *отний* (*отьний*) 'отчий' (Усп. сб., 46. XII–XIII вв.; Правда Рус. 115. XIV в. ~ XII в. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 281), русск. диал. *отній*, прилаг. 'принадлежащий, свойственный отцу или отцам, к ним относящийся' (Даль[2] II, 724). – Сюда же производное от прилаг. сущ-ное в чеш. *oteň* (Jungmann II, 1013).

Производное с суф. *-ьnъ* от **ot-* (см. **otьcь*). См. Etym. sl. stslov. 612; П.Я. Черных. Очерк 30. Словен. *očen* 'отцовский, отеческий' (Gutsmann / Karničar 345 [373], *óčən* то же (Plet.[2] I, 753) имеет в качестве производящей основы вторичную форму *oče* (см. **otьcь*).

***ova:** в.-луж. *wowa* = *wowka* 'бабушка' (Pfuhl 880–881; Трофимович 383), н.-луж. устар. *wówa* то же (Muka Sł. II, 964). – Сюда же производное в.-луж. *wowcyny* 'бабушкин' (Трофимович 383).

Древний термин родства сближают с лат. *avà* 'тетка по матери', 'жена дяди', ср. лат. *avus*, арм. *hav*, гот. *awô*. Слав. и балт. формы на *-o* связаны родством с продолжениями форм на *-io*: слав. **ujь* < **au̯ios* (ср. др.-русск. *уи*, укр. *вуй*, польск. *wuj* и т.д.), прусск. *awis* 'дядя', др.-ирл. *áue* (в глоссах *haue*) 'nepos', *oa, ua, ó*, лат. *avia* 'бабка' и т.д. (Топоров. Прусск. яз. (*A–D*) 179–180). Значения приведенных слов весьма многообразны, и причина этого кроется в системе группового брака. См. Э. Бенвенист. Словарь индоевропейских социальных терминов. М., 1970, 157, 182: "**awos* обладал двойной значимостью и обозначал два вида отношений в зависимости от того, устанавливалось ли родство по отцовской или материнской линии..." При определении исходного значения В.Н. Топоров обращает внимание на приведенное

А. Исаченко (Slavia 22, 1953, 62–63) уточнение: и.-е. *au̯os обозначало не отца с материнской стороны, а “одного из предков во втором поколении”, т.е. обозначало более отдаленное родство. Это наблюдение согласуется с другим замечанием: и.-е. слово объединяло обозначения дяди и племянника (Mezger // KZ 1960, 297). Идея непрямого, неблизкого родства подводит к этимологии, в основе которой лежит пространственная характеристика: *au-, *aui- ‘прочь’, ‘в сторону’, ср. прусск. *au-*, слав. *u-* и т.п.) (В.Н. Топоров. Прусск. яз. (*A–D*) 180 со ссылкой на: Mezger // Language 24, 1948, 155).

См. еще: Трубачев. Слав. терм. родства 81–94; Фасмер IV, 155; Schuster-Šewc // ZfSl 6, 1961, 574–575: Idem. Histor.-etym. Wb. 1682 (праслав. архаизм связан чередованием с праслав. *ujь ‘дядя’).

***ova/*ovo:** сербохорв. *ȍvo = ȅvo*, межд. ‘ecce, вот’ (RJA IX, 495–496), ст.-чеш. *ova*, межд. ‘вот, вон, глянь-ка!, выражение страха, удивления перед чем-то неожиданным’, ‘ай! смотри!’, *ova tu* ‘вот здесь’, *ova neb(o)* ‘ведь, же’ (StčSl 14, 1050), чеш. *ouve*, *ouvech* ‘увы! ах!’ (Kott III, 451), *ouvej* (*ovej*, редк. *ovaj*), межд. ‘выражение жалости, сожаления и т.п.’ (PSJČ III, 1239), ст.-слвц. *óvi* ‘выражение удивления, ужаса’ (Histor. sloven. III, 432), слвц. *óvi* ‘выражение удивления, ужаса, испуга или жалобы’ (SSJ II, 632), польск. устар. *owo*, *ow*, диал. *owo* ‘ну, так’, ‘как будто, словно’ (Warsz. III, 919), диал. *owa!* ‘окрик, выражающий иронию и удивление’ (Sł. gw. p. III, 486), ст.-укр. *ов = оу* (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 73), укр. *оввá*, возглас удивления, сомнения, иронии (ЕСУМ 4, 148).

Междометие, выражающее удивление, испуг и т.п., одного происхождения с союзом и частицей *ovo (см.). См. Etimologický slovník slovanských jazyků. Slova gramatická a zájmena 2, 558. Не исключается возможность связи с *uvy (ст.-слав. **оувы**, болг. *увú*, русск. *увы*, чеш. *ouvé*, слвц. *ou*), сближаемого с греч. ὀά, οὐά, οὐαί 'увы, о, горе’, лат. *vāh*, *vae*, др.-в.-нем. *we*, ср.-в.-нем. *ouwē*, *ōwē*, гот. *wai* и т.д. См. Pokorny 1110–1111; J. Zubatý. Studie a články II, 87; Machek[2] 423; Фасмер IV, 145; Etym. sl. stslov. 613 (с литературой); ЕСУМ 4, 148.

***ovadъ:** цслав. **овадъ** oestrus (Mikl. LP), **овáдъ** ‘Oestrus, слепень’ (Бончев 344: Треб. л. 200; Прол. февр. 22), болг. (Геров) *óводъ* ‘насекомое Tabanus, овод, слепень’, *óвад*, диал. *óвъд* ‘овод’ (БТР; Бернштейн), диал. *óват* ‘большая зеленая муха’ (М. Младенов – БД III, 121), *óвът* ‘большая муха, которая нападает на коров, на скотину’ (Ст. Ковачев. Троянският говор – БД IV, 217), *óват, -дъ* ‘большая зеленая муха’, перен. ‘жадный, алчный человек’ (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 201), *ówът* то же (П.И. Петков. Еленски речник – БД VII, 102), *óвът, óвъди* м.р. ‘большие серые мухи, которые нападают на волов и приводят их в бешенство’ (ЕзЛит XV, 1960, № 2, 140: Златарица, Еленско), *óват’* м.р. ‘муха, которая преследует крупный рогатый скот’ (Стойчев – БД II, 223), *óвет* ‘слепень, который нападает на скотину’ (Т. Стойчев. Родопски речник – БД V, 192), *óфат* ‘вид крупной

мухи, нападающей на скотину' (Илчев – БД I, 197), *óвот* 'насекомое, которое откладывает яйца в кожу коров, лошадей, овец, Hypoderma bovis', перен. 'обжора' (Хитов – БД IX, 286), сербохорв. *ȍbâd* 'овод, слепень' (RJA VIII, 297), *ȍбâд* 'насекомое tabanus', 'овод, слепень', 'жало (насекомого)' (Толстой² 496), диал. *ȍbād* 'двукрылое насекомое из сем. Tabanidae' (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 198), словен. *obád* 'муха oestrum' (Kastelec–Vorenc), *obàd* 'насекомое, причиняющее беспокойство животным, Tabanus bovinus' (Plet. I, 721), ст.-чеш. *ovád*, *hovád*, позднее *hovado* ср. р. 'овод, большая муха, причиняющая беспокойство животным' (StčSl 14, 1050), чеш. *ovad*, *obad*, *hovad* 'большая муха со сплющенным телом и с жалом из отряда двукрылых' (Kott II, 451), *ovád* (*hovád*) 'насекомое с крыльями, жалящее людей и животных', 'сем. мух Tabanidae' (PSJČ III, 1240), *hovado* 'овод' (Bartoš. Slov. 103), ст.-слвц. *ovad* 'насекомое Tabanus bovinus' (Histor. sloven. III, 430), слвц. *obad* 'овод, насекомое Oestrus' (Kott II, 200: na Slov.; Jungmann II, 747: slc.), *ovad* 'двукрылое насекомое, нападающее на животных Tabanus bovinus' (SSJ III, 631), диал. *ovad*, *ovado (hovado)* ср. р. то же (Sloven. nár. II, 679), *ovad* 'насекомое, жалящее животных' (Palkovič. Z vecn. slovn. Slovákov v Mad'ar 316), *obád* = *ovád* (Kálal 388: Banská Bystrica), *hovado* 'овод' (Gregor. Slov. slavk.-bučov. 63), *ovad* 'насекомое овод, сем. Tabanus' (Buffa. Šariš. 196), ст.-польск. *Owad* (1470–1480), личное имя собств. (Cieślikowa 91; Słownik etymologiczno-motywacyjny staropolskich nazw osobowych, cz. 1, 203), польск. *owad*, устар. *howad* 'насекомое' (Warsz. III, 914), *owád* то же (Sł. gw. p. III, 486), *u̯ovada* 'насекомое' (Olesch. S. Annaberg. 195), *owady*: *v leće i̯es tyg r'oznyg u̯ovadȯf* (Kucała 68), *u̯ovωt*, *-adu* 'овод' (Tomasz. Łop. 163), словин. *u̯óvωd* 'насекомые: мухи, осы, вошь, блохи, клопы' (пейор.), 'Gewurm, рептилия', 'Hausgeflugel', *u̯ovωʒ* то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 750), *vùo̯vȯd* 'насекомое' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1374), *wœvôd* то же (Ramułt 233), др.-русск. *оводъ* (*овадъ*) собир. 'оводы, мухи' (Усп. сб., 87. XII–XIII вв. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 225), *Овод*: *Иван Оводъ*, эсаулъ въ войскѣ Запорожскомъ (1667. Ю.З.А. VI, 194) (Тупиков 341), русск. *óвод* 'двукрылое насекомое, род мух, личинки которого паразитируют на теле животных' (Ушаков II, 744), диал. *óвод* 'жалящее двукрылое насекомое; слепень' (перм., новг., яросл., енис.) (СРНГ 22, 300), собир. 'общее название жалящих двукрылых насекомых (слепней, мух, комаров и т.п.), которые летом причиняют сильное беспокойство скоту' (сиб., иркут., новосиб., волог. и др.) (Сл. Среднего Урала III, 35; Словарь вологодских говоров (О–П) 17; СРНГ 22, 300), *óвод* м.р. собир. 'о любых летающих насекомых' (Словарь Карелии 4, 131), *овод* 'личинка паута (разновидность овода)' (Ярославский областной словарь (*О–Пито*) 28), *овáд* (волог., курск., калуж., брян.), *овáт* (курск., брян.) 'овод' (СРНГ 22, 290, 291; Словарь вологодских говоров (О–П) 15), *óводы* мн. 'жалящие насекомые, гнус' (Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 346), *óводы* мн. 'все жалящие на-

секомые' (Словарь русск. говоров Сибири 3, 55), *óвод*: *закружиться оводом* 'быстро завертеться' (Словарь русских донск. говоров 2, 197), *óбад* 'овод' (олон.) (Куликовский 67; СРНГ 21, 341), укр. *óвiд*, *óвода* 'овод' (Гринченко III, 34), диал. *увáд* 'овод, Gastrophilus intestinalis' (А.С. Лисенко. Словарь диалектной лексики Северной Житомирщины 55), *овад*, *óват*, *вóвад* (Німчук. Давньоруська спадщина 225), *óвад* 'овад' (Турчин. Лемк. 207), блр. *овáдъ* 'Oestrus, муха, овод' (Носов. 356), *óвад* 'овод' (Скарбы 97), *óвад*, *óват* 'овод', *авáт* также 'летний период, когда особенно оводы, слепни кусают животных' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 3, 254; 1, 46), *авáт* 'овод' (Жывое народнае слова 115; Народнае слова 102), *авáд* то же (Народнае слова 16; З народнага слоўніка 97; Янкоўскі II, 18). – Сюда же производные на *-ina* в русск. диал. *оводúна* собир. 'жалящее двукрылое насекомое; слепень' (иркут.) (СРНГ 22, 300), 'оводы' (Словарь русск. говоров Сибири 3, 55; Сл. северных р-нов Красноярского края 201).

Сближается с лит. *úodas*, мн. *uodaĩ* 'комар', лтш. *uôds* то же, далее греч. ὠθέω 'толкаю', ἔνοσις 'сотрясение', др.-инд. *vadhati*, кауз. *vadhayati* 'бьет, поражает', авест. *vādāya-* 'отталкивать' (Miklosich 218; Zubatý. Studie a články 1, 2, 1144; Фасмер III, 114).

Этимология остается неясной. По одной из версий восходит к и.-е. **ēd-* (ср. др.-русск. и ст.-слав. ѣдь 'еда'), но с начальным *ō* (> праслав. *ā*) по чередованию, т.е. слав. **ovādъ* < **o(b)-vōd-ъ* с преф. *ob-* и протетич. *v-* (см. Schulze // KZ XLIII, 41; G. Shevelov. A Prehistory of Slavic 118). О.Н. Трубачев (Дом. жив. 71) выводит **ovadъ* из **ou̯-odos* 'тот, кто ест овцу'. В поддержку такого объяснения ЭСБМ (1, 67–68) приводит полесск. *заедь* 'оводы'). Слав. **ovadъ* < **ou̯-ōdo-* сближается с хетт. *ou̯iti-š* 'лев' < **ou̯-edi-* 'едящий овцу' (О.Н. Трубачев // Этимология 1964, 157_{30}).

По другой версии праслав. **obvadъ* соотносится с **ob-vaditi*, далее к **voditi* (Brückner 387; БЕР 4, 768). Болг. диал. вариант *óвед* 'муха, слепень' из **abvedъ*, далее к гл. **abvesti*. Корневой вокализм *е* объясняется поздним преобразованием **а* под влиянием **abvesti*.

П.Я. Черных (I, 591) полагает, что если исходить из первонач. формы *ovadъ*, то форму *ovodъ* придется считать возникшей по народной этимологии (контаминация с *водить*, *обводить*: овод обыкновенно нападает на животное не в одиночку, а скопом, "обводит" его, окружает).

Вторичное сближение с гл. **bosti* характеризует ю.-слав. формы: сербохорв. *ȍbâd* 'овод, слепень' (ср. другие названия: *badal̦*, *štrkal̦*) (RJA VIII, 297), словен. *obàd* 'овод' (Plet.² I, 717).

Большие сомнения вызывает сближение с лат. *tabānus* с утратой *t-* и заменой зубных *d/n* и отнесение слав. слова к «праевропейскому» наследию (Machek² 432).

Из литературы см. еще: Фасмер III, 114 (с литературой); Потебня // РФВ I, 88 (к лит. *áusti* 'ткать'); Vaillant. Gramm. comparée IV, 61;

Преобр. I, 635; Brückner 387; Fraenkel 1164; Skok. Etim. rječn. II, 534; Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 231; ЕСУМ 4, 148; Boryś 404 (~ лит. *úodas* 'комар', лтш. *uôds* то же); W. Smoczyński. Slaw. *ovadъ* und lit. *uódas* // Studia z dialektologii polskiej i słowiańskiej. Warszawa, 1992, 212; Rejzek 437; Черных I, 591; Орел 2, 778.

***ovadьje:** русск. диал. *óводьё* собир. 'оводы' (Словарь Карелии 4, 131), блр. диал. *обóдзье* 'оводы' (Тураўскі слоўнік 3, 31), *авадзьé* то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 46), укр. диал. *говыд'д'е* ср. р. то же (Ф.Д. Климчук. Специфическая лексика Дрогичинского Полесья // Лексика Полесья. М., 1968, 28).

Производное с суф. *-ьje* от **ovadъ* (см.). Вост.-слав. лексический диалектизм, построенный по активной словообразовательной модели.

***ovadьnica:** сербохорв. *obadnica*, ж.р. к *obadnik* (слово отсутствует в словаре) (RJA VIII, 299: только у Стулли), словен. *obâdnica* 'овод (oestrus)' (Plet.[2] I, 717), возможно, польск. *Owadnica* мн., гидр. (Hydronimia Wisly I, 380, 159), словин. *u̯ovωdńica* 'вшивая (о женщине)' (Lorentz. Pomor. III, 1, 750), русск. диал. *оводнúца* 'летняя пора, когда много оводов' (олон., волог.) (СРНГ 22, 300), 'защитная маска от оводов из плотной ткани с отверстиями для глаз' (Словарь вологодских говоров (*О–П*) 17), *обаднúца* 'овод' (Картотека Псковского областного словаря), *ободнúца* 'овод' (Опыт словаря говоров Калининской области 150), *ободнúца* то же, *оводнúца* 'летнее время, обычно в июле, когда много оводов', мн. 'дневные часы, когда много оводов' (Словарь Карелии 4, 131), 'слепень' (Новг. словарь 6, 98).

Производное с суф. *-ica* от прилаг. **ovadьnъ* (см.) или с суф. *-nica* от **ovadъ* (см.). Соотносительный вариант м.р. **ovadьnikъ* (см.).

***ovadьnikъ:** словин. *ovâdńik* 'вшивый человек' (Sychta III, 348), 'ров, выкопанный вокруг молодого леса или части леса, служащий западней для оводов' (Sychta VII, 214), *u̯ovωdńik* 'вшивый (человек)' (Lorentz. Pomor. III, 1, 750), русск. диал. *оводникú* мн. 'лещи, которые мечут икру в период появления оводов' (ленингр.) (СРНГ 22, 300), *овóдник* 'летнее время, обычно в июле, когда много оводов' (Словарь Карелии 4, 131).

Производное с суф. *-ikъ* от прилаг. **ovadьnъ* (см.) или с суф. *-nikъ* от **ovadъ* (см.). Соотносительный вариант ж.р. **ovadьnica* (см.).

***ovadьnъ(jь):** сербохорв. *obadan*, прилаг. 'имеющий отношение к оводу' (RJA VIII, 297: только у: Đorđić salt. 264), словин. редк. *u̯ovωdnï*, прилаг. 'завшивевший' (Lorentz. Pomor. III, 1, 750), русск. диал. *оводнóй* 'отличающийся большим количеством оводов, слепней, мошек и т.п.' (арханг., СРНГ 22, 301), 'привлекающий к себе мошкару, оводов, болезненно воспринимающий укусы' (Акчимский словарь III, 104), *óводно* и *овóдно* безл. сказ. 'о большом количестве оводов, слепней, мошек, беспокоящих скот в период летней жары' (яросл., арханг., вят., свердл., калин., олон., перм. и др.) (СРНГ 22, 300–301; Словарь

вологодских говоров (*О–П*) 17; Дилакторский. Сл. волог. наречия 310; Акчимск. словарь III, 104), *óводно* безл. 'много оводов' (Словарь Карелии 4, 131), *óводно* 'время, когда много оводов, также мошек, комаров и других насекомых, беспокоящих человека и животных' (Дилакторский. Сл. волог. наречия 311), укр. *óвадний, а, е = оводний*, прилаг. (Гринченко III, 33).

Производное с суф. *-ьпъ* от **ovadъ* (см.).

***ovadьnь:** русск. диал. *óводень* и *овóдень* м.р. 'жалящее двукрылое насекомое; овод' (брян., курск., калуж.), *овадéнь* м.р. 'овод' (калуж.), *вáдень* и *вадéнь* то же (смол., пск., брян., орл.) (СРНГ 22, 300, 290; 4, 11), укр. *óводень* 'овод' (Гринченко III, 34), диал. *óвадень* 'oestrus bovis' (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 141), блр. *авадзéнь* м.р. 'овод' (Блр.-русск.), диал. *авадзéнь, абадзéнь* то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 27, 45–46), *авадзéнь, вадзень* 'овод Hypoderma lineatum Villers и др.' (Каспяровіч 9), *авадзён* 'овод' (Скарбы 9; Бяльковіч. Магіл. 39), *вóвадзень* то же (Сцяшковіч. Грод. 86), *Авадзень*, фам. (М.В. Бірыла. Беларуская антрапанімія 16), без начального *а- вадзéнь* (ЭСБМ 1, 67; 2, 16).

Производное с суф *-ьпь* от **ovadъ* (см.) или субстантивация прилаг. **ovadьпъ* (см.). Вост.-слав. лексический диалектизм.

***ovakъ(jь):** цслав. **овако**, нареч. ita (men.-mih.), **овакъ**, мест. talis (Mikl. LP), **ова́кѡ**, нареч. οὕτως 'так, таким образом', ἄλλως 'иначе' (Бончев 345), болг. (Геров) *вáквый* 'такой', *вака* 'так, таким образом', диал. *овáк*, нареч. 'так' (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско 258), макед. диал. *вака* 'так, вот так', диал. 'сюда, здесь' (Кон.), сербохорв. *ovako*, нареч. hoc, hoc modo, sic, ita, taliter (1497 г., Mažuranić I, 873), *ovaki, ovàkî, ovàkâ*, прилаг. 'такой', *ovak, ovakoj* (с XIV в.), нареч. 'так, вот так' (RJA IX, 478, 480), диал. *ovàki, -a, -o* 'такой, таковой', *ovàko*, нареч. 'так, таким образом' (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 228), *ovãki, -a, -o* (*ovãki, -o, -ǫ*) 'такой', *ovãko*, нареч. 'так, таким образом' (Hraste–Šimunović I, 764), *ovãko* и *vãko* то же (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 145), *овáк, овакȯ́j*, прилаг. то же (Јовановић В. Речник села Каменице 181 [493]), *овакȍј* то же (Жугић Р. Јаблан. 237), *ovãko* и *ovakȍ* то же (Dulčić J, Dulčić P. Brušk. 577), *ovakȍ / vakȍ* то же (The Čakavian Dialekt of Orlec 313), словен. *ovák* 'иначе' (1747 г.), *ovàči* 'хотя, иначе' 1886 г. (Slovar Prekmur. 415), *ovâk*, нареч. 'так', 'иначе', *ovâče = ovâči*, нареч. 'напрасно, зря' (Plet.[2] I, 869–870), *ovàči* 'хотя, иначе; без причины, без повода' (Fr. Magdić. LjZv XII, 1892, 696), *ovàči* 'иначе' (Novak[2] 92), *óváči* 'иначе' (C. Vnuk. Severovzhod. 98), чеш. диал. *ovak, ovaky*, нареч. 'иначе; хотя' (Kott II, 451; PSJČ III, 1240), с протезой *h-* в.-луж. *hewaki, a, e* 'прочий, другой', *hewak, hewjak* 'кроме того' (Pfuhl 200), н.-луж. *hewak* (устар.), *howak, howac, howacej*, нареч. 'иначе, некогда, впрочем, кроме того', устар. *wowaki*, прилаг. 'прочий, другой, другого рода' (Muka Sł. I, 355, 416, 964), польск. *owaki*

'другой, иной', *owak*, *owako*, нареч. от *owaki* (Warsz. III, 915), словин. *u̯ovak'i*, прилаг. 'такой, другого рода', *u̯ovak*, нареч. 'иначе' (Lorentz. Pomor. III, 1, 747), укр. *овáк* 'иначе' (Гринченко III, 33), стар. *овакiй* 'иной', *овакі* 'такой-сякой' (Турчин. Лемк. 207).

Производное с суф. *-akъ* от **ovъ* (см.) по типу **kakъ*, **takъ*. См. Machek[2] 423; Etimologický slovník slovanských jazyků. Slova gramatická a zájmena 2, 556–557; Skok. Etim. rječn. II, 578; Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 262; Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 335, 1682; ЕСУМ 4, 148; Boryś 404.

***ovamo:** ст.-слав. и цслав. **овамо**, нареч.: **сѣмо и овамо** ὧδε κἀκεῖσε, huc et illuc, 'туда и сюда' (SJS II, 507: Euch; Mikl. LP), **овáмѡ**, нареч. ἐκεῖ, 'там', ὧδε 'здесь', **сѣмѡ и овáмѡ** 'туда и сюда' (Бончев 345), болг. (Геров) *овáмо* и *овáмъ* 'сюда', диал. *овáм*, *овáмо*, нареч. 'сюда, в эту сторону' (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско 258), *вáмо* то же (СбНУ II 3, 200; XVI–XVII 3, 252; XXII, XXIII 1, 140; XIX 2, 23), макед. *ваму* 'сюда, здесь', *ваму-таму* 'туда-сюда' (Кон.), сербохорв. *ȍвамо*, *ovam*, хорв. *ȍvâmo*, нареч. 'сюда', 'здесь' (RJA IX, 481–482), диал. *ovãmo*, нареч. 'здесь' (Hraste–Šimunović I, 764), *ovȁmo* и *vȁmo* то же (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 145), *ȍvāmo*, нареч. 'на эту сторону' (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 228), *ovȁo* 'сюда' (Nk 279), *овáм*, нареч. 'сюда' (В. Јовановић. Речник села Каменице 181 [493]), словен. *ovâm*, нареч. 'туда' (Plet.[2] I, 870), польск. диал. *owam* 'в другом месте' (Warsz. III, 915; Sł. gw. p. III, 487), др.-русск. *овамо*, нареч. 'туда' (ГБ к. XIV. 129 г.), *сѣмо и овамо* 'сюда и туда', 'там' (ГА XIV_1, 202в и др.) (СДРЯ VI, 66), ст.-русск. *сѣмо и овамо* 'туда' (Курб. Пис., 418. XVII в. ~ XVI в.) (СлРЯ XI–XVII 12, 221), русск. народ., церк. *овамо* 'там, вон где', 'туда, в ту сторону' (Даль[2] II, 640), диал. *овáмо*, нареч.: *всямо-овáмо* 'туда и сюда' (арханг.) (СРНГ 22, 291).

Наречная форма от мест. **ovъ* (см.) по типу **tamo* от **tъ* (см.), **kamo* от **kъ* и т.п.

См. еще Младенов 371; Фасмер III, 112; Skok. Etim. rječn. II, 578; Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 263; Etimologický slovník slovanských jazyků. Slova gramatická a zájmena 2, 557 (с литературой); БЕР 4, 765.

***ovo:** ст.-слав. **ово**, союз: **ово (ли) – ово (ли, же), ово – ли** μὲν – δέ; quidem – autem, veo – autem, aut – aut, partim – partim (SJS II, 507: Супр.), в.-луж. *jow* , *jew*, *hew* 'сюда', 'здесь' (Pfuhl 241), н.-луж. *how* то же (Muka Sł. I, 410), польск. диал. *owo* част. 'вот', част. союз 'словно, будто (бы)' (Sł. gw. p. III, 489), др.-русск. цслав. *ово*, союз: *ово (ли) ...*, *ово* разделительный 'то..., то' (Патерик Син., 287. XI в. и др.), разделительный 'или..., или' (Пролог (Ф.), 26. XIII–XIV вв. и др.), разделительно-перечислительный 'и... и' (Ж. Сав. Осв., 203. XIII в. и др.), с отрицанием, разделительно-противительный 'не..., но' (ВМЧ, Дек. 31. 2595. XVI в. ~ XIV в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 224), русск. цслав. *ово*, союз 'либо, или' (Даль[2] II, 640).

Древний союз восходит к местоимению *ovъ*. См. Miklosich 229; Brückner 387; Pokorny 72; Etimologický slovník slovanských jazyků. Slova gramatická a zájmena 2, 559; Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 334; Etym. sl. stslov. 613.

***ovog(ъ)da/dy, *ovъg(ъ)da/dy:** ст.-слав. **овогда**, нареч.: **овогда же – овогда (же)**, **овогда – дроугици**, **овогда – иногда** ποτὲ, μὲν – ποτὲ δέ, aliquando – aliquando, modo – modo, 'иногда – иногда' (Супр. и др.), adv. temp. -ποτέ; aliquando 'когда-нибудь, когда-то' (Бес.) (SJS 22, 507; Ст.-слав. словарь 403), цслав. **овогда** < **овъгда** ποτέ 'иногда' (Бончев 345), польск. устар. *owegdy* нареч. 'иногда' (Warsz. III, 917) др.-русск. *овогда*, нареч. 'инѡгда; в другой раз' (ЖФСт к. XII, 76 и др.), производн. *овождею*, нареч. 'иногда (?)' (КВ к. XIV, 293б) (СДРЯ VI, 66, 67), *овогда* (*овъгда*), нареч. 'иногда' (Ж. Нифонта, 256. 1219 г. и др.), *овогда.., овогда* 'то.., то' (Изб. Св. 1076 г. и др.), *овогда.., иногда* 'иногда.., иногда' (Сл. и поуч. против языч., 108. XV в. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 224–225), русск. книж. *овогдá*, нареч.'иногда, иной раз' (Геогр. 1710. 16), *овогда.., овогда...* (Псш. Завещ. 183) (СлРЯ XVIII в. 16, 154), диал. *овогдá*, нареч. 'иногда' (Даль^2 II, 640; Ярославский областной словарь (О–Пито) 28).

Производное от **ovъ* (см.) с расширением по образцу **kogъda* (см.), **jьnogъda* (см). Сравнивают с др.-перс. *avádā*, младоавест. *avaδa* 'там, туда'. См. Преобр. I, 637; Фасмер III, 114; Etym. sl. stslov. 613.

***ovokt'evъ(jь):** ст.-чеш. *ovocový*, прилаг. к *ovoce*, 'приносящий плоды' (StčSl 14, 1058), чеш. *ovocový* 'фруктовое (дерево)' (Kott II, 456), ст.-польск. *owocowy* 'фруктовый' (Sł. stpol. V, 707), польск. *owocowy*, прилаг. к *owoc*, 'фруктовый' (Warsz. III, 920), ст.-русск. *овощевый*, прилаг. 'плодовый' (Х. Тр. Короб., 43 XVII в. ~ 1594 г. – СлРЯ XI–XVII вв. 12, 225), русск. диал. *овощóвой (ый)*, *-ая*, *-ое* 'в котором торгуют овощами' (Сл. Низовой Печоры 1, 503), укр. *овощéвий, а, е* 'фруктовый' (Гринченко III, 34).

Прилаг-ное, производное от **ovoktь* (см.).

***ovoktь/*ovokt(j)e:** цслав. **овощь** м.р. ὀπώρα, fructus, poma pl. 'плод, фрукты' (Mikl. LP; SJS II, 508), **овóщъ** м.р., **овóщь** ж.р. ὀπώρα, 'летние плоды, зрелые плоды' (Бончев 345), **овощь** также καρπός (Шестоднев 671), чеш. диал. *ovoc* ж.р. 'фрукт, плод' (Malina. Mistř. 78; Bartoš. Slov. 273; Kazmíř. Valaš. 235), ст.-слвц. *ovoc* ж.р. 'плод' (Histor. sloven. III, 432), слвц. *ovoc* ж.р. 'съедобный плод растения' (Sloven. nár. II, 681: csl.), вост.-слвц. *ovoc* = *ovocie* (Kálal 441: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.), *ovoc* ж.р., редко м.р. 'плодовое дерево и его плоды' (Buffa. Šariš. 196), *ovoc* ж.р. 'плоды' (Sochová. Laš. slov. 225), ст.-польск. *owoc* 'плод дерева, плод земли' (Sł. stpol. V, 705–707), польск. *owoc* 'плод с семенами', 'большой урожай', устар. 'плод, потомство', устар. 'племя; поколение' (Warsz. III, 919–920), диал. *owoc* в знач. мн.ч. 'плоды', 'порошок из плодов = pulvis pediculorum' (Sł. gw. p. III, 489), 'плоды' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 55), *ovoc* м.р.

'плод фруктового дерева' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 318), словин. *u̯ovωc* ж.р., *u̯ow^uȯc* 'фрукт, плод' (Lorentz. Pomor. III, 1, 750–751), др.-русск. и ст.-русск. цслав. *овощ* м.р. собир. 'лесные, садовые или огородные плоды, а также зелень и коренья, употребляемые в пищу' (996 – Лавр. лет., 129 и др.), 'овощь огородный – овощи' (Новг. лав. кн., 181. 1583 г. и др.), 'растение, дерево (плодовое)' (Хрон. И. Малалы, II, 476. XV в. ~ XIII в. и др.), 'росток, молодое растение, деревце' (Назиратель, 197. XVI в.), 'сад, огород' (Библ. Генн. 1499 г. и др.), собир. 'пища' (Шестоднев Ио. Экз.[1], VI, 543. XV в.), *овощи* мн. 'плоды (садовые и огородные), а также зелень и коренья, употребляемые в пищу' (969 – Лавр. лет., 67 и др.), 'ягоды' (Заб. Мат. I, 1011. XVII в.), 'нарядные – искусственно изготовленные, служащие для украшения плоды' (Заб. Мат. I, 84. 1675 г.), 'фрукты' (Спафарий. Китай, 220. 1678 г.), 'овощи, зелень, коренья' (Кн. Прих.-расх. Волок. м. № 7, 130. 1589 г. и др.), 'засахаренные плоды; сладкие блюда из плодов' (АИ I, 383. 1578 г. и др.), 'растения, деревья (плодовые)' (Библ. Генн. 1499 г. и др.), *овоще* ср. р. 'плодовое дерево' (Изб. Св. 1076 г., 288), перен. 'плод, результат, итог чего-л.' (Ио. Екз. Бог., 172. XII–XIII вв.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 225–227), *овощь* (А.М. Молдован. Житие Андрея Юродивого 720), *овощи́* 'дикорастущие и культурные плоды и травы, употребляемые в пищу', 'огородные плоды и травы', 'плоды, растущие на деревьях и кустах; фрукты, ягоды (яблоки, вишни, малина, миндаль и пр.)', 'о коринке – сушеном винограде без косточек', мн. 'сладкие блюда, приготовленные из фруктов; фрукты, подавемые в конце еды в качестве десерта' (СлРЯ XVIII в. 16, 155), русск. *о́вощи*, редк. *о́вощ* м.р. и *о́вощь* ж.р. 'огородные плоды и зелень, употребляемые в пищу' (Ушаков II, 744), диал. *овощ* м.р. и *овощь* ж.р. 'съедобная ботва и коренья: лук, капуста, морковь, репа, свекла с ботвой и пр., также плоды огородные: огурцы, арбузы, а встарь и плоды древесные, садовые, также вареные и обсахаренные: пряные и составные овощи' (Даль[2] II, 642), *о́бощ* и *обо́щ* м.р., *о́бощь* и *обо́щь* ж.р. обычно собир. 'овощ' (вят., киров., калин., костр., том., север., волог. и др.), *обощь* собир. 'фрукты' (нижегор.), *обо́ща* ж.р. иногда собир. 'овощ; овощи', *о́вощь* ж.р. 'огородный плод; овощ' (ставроп., курган., кубан., Волго-Камье), *о́вочи* мн. 'огурцы', *о́вощи* мн. 'фрукты' (ворон., донск.), *о́воща* и *ово́ща* ж.р. 'огородный плод; овощ' (том.), *овоща́* мн. 'огороженная часть приусадебного участка, отведенная под овощи' (моск.) (СРНГ 22, 186–187, 301–302; Словарь говоров Подмосковья 305), *о́бощи* мн. 'овощи' (Ярославский областной словарь (О–Пито) 19), *овощи́* мн. то же (Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби (Дополнение) II, 40), *обощи* мн. 'в свадебных обрядах – крендели, которыми угощают на дороге всех, кто задерживает свадебный поезд' (СРНГ 22, 187), 'мелкие кусочки булки, баранок, которые кидает дружка в толпу – в свадебном обряде сваренные овощи' (Новг. словарь 6, 105), *овоща́* мн. 'овощи'

(Сл. остр. гов. Азербайджана 381), *óвощь* ж.р. собир. 'овощи', 'фрукты' (Сердюкова. Сл. казак.-некрас. 170), ст.-укр. *овощь* 'плодовое дерево' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 73), укр. *óвоч* 'фрукт, овощь', с XVIII в. 'плоды огородных культур' (Німчук. Давньоруська спадщина 243; ЕСУМ 4, 150), *óвощ* 'плод' (Гринченко III, 34), диал. *гóвущ* ж.р. 'фрукты' (Корзонюк 99), *óвоч*, *óвошч*, *óвошч'* ж.р. 'овощ' (Никончук. Сільськогосподар. 70), *овоч*, мн. *овочы* 'фрукт, плод фруктовых деревьев' (Турчин. Лемк. 207);

ст.-слав. и цслав. **овощє** ср. р. καρποφορία 'плоды, фрукты' (SJS IV, 508: Supr., Bes. и др.), макед. диал. *овоште* ср. р. то же (Кон.), сербохорв. *вȍће* poma, *ovoće* ср. р. 'фрукты' (с XIII в., только у Даничича: *ovošte* poma), *вȍће* и *вòће* 'фрукты, плоды', 'растение, дающее плоды', 'плодовый сад' (РСА II, 789), диал. *вȍће* 'сушеные фрукты (сливы, груши)' (Ел. I), ст.-чеш. *ovoce* ср. р. 'урожай, плоды земли', 'плоды, пригодные для употребления: фрукты, плоды', *ovoce* (*ducha*, *těla*) 'плоды, проявления, последствия', 'польза, выгода' (StčSl 14, 1056–1057), *ovoce* ср. р.: a tedy již *owocze* včilé na ščepiech v kroket despělo (Cejnar. Čes. legendy 287: JidM 64), чеш. *ovoce* ср. р. 'вкусные съедобные плоды растений, деревьев', 'лакомство', 'плоды чего-л., польза' (Kott II, 455; PSJČ III, 1250–1251), *ovoce*, устар. *ovotce* ср. р. 'урожай, получаемый от земли ', 'плоды дерева' (Jungmann II, 1024) др.-русск. цслав. *овоще* ср. р. 'растение, дерево' (Изб. 1073 и др.), 'плод' (Пр. 1383, 78в), *овоще* ср. р. 'растение, дерево' (Изб. 1073 и др.), 'плод' (Пр. 1383, 78в) (СДРЯ VI, 67).

Вост.-слав. *овощ* заимствовано из цслав.

Форма на *-je* в болг., сербохорв. приобретает значение собирательности по отношению к Sg в болг. *овóшка*, сербохорв. *вȍћка*. Засвидетельствованная в сербохорв. форма *вȍће* обычно объясняется как поздний вариант к **ovotje* с редукцией начального гласного.

Этимология слова остается неясной. Наибольшее распространение имеет версия, согласно которой слав. **ovoktь* (< **ob-voks-ti-* с исчезновением *b* и *s*) принадлежит гнезду и.-е. **aug-* 'расти': ср. лит. *áugu*, *áugt* 'расти', лат. *augēre* 'увеличить', гот. *áukan* 'увеличиться', др.-инд. *ojas* 'сила', *ugra-* 'сильный'. Полная ступень корня, расширенная элементом *-s*, в греч. αὔξω, αὐξάνω 'умножаю, увеличиваю, повышаю', лат. *auxilium* 'помощь', галльск. *uxello-*, ирл. *úasal* 'высокий', гот. *wahsjan*, др.-в.-нем. *wahsan* 'расти', др.-инд. *vakṣayati* 'дает расти', *úkṣati* 'подрастает', авест. *vaχšaiti* 'растет', *uχšyeiti* то же, галльск. *uxello-*, ирл. *úasal* 'высокий' (Фасмер III, 115; Etym. sl. stslov. 612). Слав. **ovoktь* толкуется как продолжение более ранней формы **ou̯og-tĭ* от и.-е. **au̯eg-* / **u̯ōg-* / **au̯g-* 'увеличивать, возрастать', первонач. 'рост, прирост' > 'то, что растет, прирастает, возрастает' (Pokorny I, 84; Boryś 404). В. Махек принимает исходную форму **aveg-ti-s* (< **aueg-*) > **ovektь* с ассимиляцией *o-e* > *o-o* (Machek[2] 424). П.Я. Черных исходит из формы **ovoks-t-*, полагая, что и.-е. корень с расширителем *-s* полу-

чил на славянской почве в качестве суф. *-t* (Черных I, 591). Первонач. ‘плоды любого съедобного растения’ с последующей дифференциацией – ‘плоды огородных культур’ и ‘плоды садовых культур, фрукты’ (А.Ф. Журавлев). Однако по правилам славянской фонетики праслав. **bv* > **b*, а это означает, что слав. **obvokt-* должно было дать **oboc*, а не *owoc*.

Широкое распространение имеет версия о заимствовании др.-в.-нем. *obaʒ* ‘плоды’ (ср. ср.-н.-нем. *ovet*, англос. *ofett*, ср.-н.-нем. *ovet* то же). См. Miklosich 228; Klüge 423; Brückner 388; Преобр. I, 636; V. Kiparsky. Die gemeinslav. Lehnwörter aus dem Germanischen 253; C.C. Uhlenbeck // AfslPh XV, 1893, 489 (слав. овошть < **ovost-jĭ* < герм. **ovast-*). По мнению Зб. Бабика, в пользу заимствования из герм. языков – отсутствие в славянских языках корня **u̯eg-* ‘расти’ и следов ожидаемой формы **oboktь* < **ob-voktь* (Babik 2009, 34). Этимология герм. слова остается неясной (O. Böhtlingk // IF VII, 1897, 272). В. Маньчак полагает, что по фонетическим причинам предпочтительнее видеть источник слав. слова не в прагерм. **ubata-*, а в др.-в.-нем. *obaz*, которое славяне восприняли как форму, производную от ср. р. **ovotje*, отсюда болг. *овоште*, чеш., *ovoce*, сербохорв. *voće* и т.п. Инновацией является форма м.р. в польск. *owoc*, укр. *овоч*, цслав. овоштъ, рус. *овощ* (W. Mańczak // Slavia orientalis t. XLIX, № 4, rok 2000, 567–569).

Не принимает идею заимствования и даже считает ее ошибочной Ст. Младенов (Ст. Младенов // СбНУ XXV, II, 1909, 91). М. Фасмер считает, что версия заимствования не проходит по фонетическим причинам: герм. формы восходят к **ubata-*, откуда ожидалось бы **vъbot-*. Скорее всего слав. и герм. слова не связаны между собой: слав. слово имеет исходной форму **vot*, а герм. слово связано с *itan*, *essen* (L. Diefenbach // KZ XVI, 1867, 224). Также оспаривается предположение В. Кипарского о происхождении из др.-н.-нем. (ср. ср.-н.-нем. *ovet*) и контаминации со ср.-в.-нем. *obeʒ* (Фасмер III, 115).

Идею заимствования из герм. яз. отвергает А. Вайан. Он полагает, что формы со значением собирательности (ср. болг. *овóщк* и *овóщие*, сербохорв. *вȍħе*, *ovoćije* при Sg. болг. *овóшка*, сербохорв. *vȍćka*) и колебание в роде (м., ж. и ср. р.) дают основание для предположения о субстантивации прилагательного, сложившегося на базе адвербиальной формы со значением ‘то, что отрывается, падает (с дерева)’, производной от наречия **ovъ* (~ авест. *avā́*, санкр. *ava* ‘de’ и т.д.), указывающего направление вниз (A. Vaillant. Gramm. comparée IV, 513).

Признается неправдоподобным сравнение с др.-инд. *vaṭa-* ‘Ficus indica’ и выделении на этом основании в составе слав. **ovoktь* преф. *o-* (Etym. sl. stslov. 612 со ссылкой на: Matzenauer // LF 12, 180).

А. Глухак предположительно допускает, что слав. **ovoštь* – первонач. форма прилаг-ного ср. р. **ovoktjь* (сопровождает знаком вопроса – ?). В словаре Глухака **ovotje* и **votje* толкуются в рамках гнезда

и.-е. *āweg- 'расти' как самостоятельные образования, продолжающие и.-е. *owog- и *wog- (Gluhak 676).

При всем многообразии объяснений истоки слав. *ovoktь остаются неясными. В. Махек относил слав. *ovot'ъ, *ovot'ъje к "праиндоевропейскому" слою лексики (Machek[2] 346).

Признается невероятным заимствование герм. слова из слав. языков (Etym. sl. stslov. 612 с литературой).

Из литературы еще см. См. еще Преобр. I, 636; БЕР 4, 769; ЕСУМ 4, 151; Boryś 404; Orel II, 778; K. Oštir. Drei vorslavisch-etruskische Vogelnamen 101 (слав. *ovotje: догерм. *ubat-, догреч. σί-βδ-η 'χρὺσεονμῆλον': этруск. za-m^{a}θ- 'золото'); Smoczyński W. // Studia lingwistyczne ofiarowane Prof. K. Polańskiemu, 326–338.

Овощи как часть системы народных представлений о мире входят в ритуально-магические обряды. Подробнее см. Славянские древности 3, 495–500.

***ovoktьje:** цслав. овощиѥ ср. собир. poma pl. 'фрукты, плоды' (SJS IV, 508: Bon., Lob., Par.), **овоштє, овоштиѥ** καρπός, fructus (nom.-bulg. misc. men.-mih.), ὀπώρα fructus (krmč.-mih.), δένδρα arbores (Mikl. LP), цслав. **овóщїѥ** (< **овоштиѥ**) ἀκρόδρυον 'плодовое дерево; плоды со скорлупой', καρποί 'плоды; плодовые деревья', κυπρισμός 'бутон, цвет (на плодовых деревьях)' (Бончев 345), болг. (Геров) *овóщѥ* и *овóщие* 'фрукты, плоды, овощь', *овóщие* ср. р. 'фрукты (груши, сливы, яблоки и т.п.)' (БТР), диал. *овóшче* ср. р. собир. 'плоды, фрукты', 'плодовые деревья' (Народописни материали от Разложко // СбНУ XLVIII, 490), макед. *овошје* собир. 'фрукты' (И-С), сербохорв. *ovoćije* ср. р. 'плодовый сад' (с XIV в., из словарей только у Даничича) (RJA IX, 496), словен. *ovôčje* ср. р. 'фрукты' (Plet.[2] I, 872: stsl.), ст.-слвц. *ovocie* ср. р. собир. 'плоды культурных и диких растений', перен. 'плоды деятельности' (Histor. sloven. III, 432), слвц. *ovocie* 'съедобные плоды культурных и диких растений' (SSJ II, 634), диал. *ovocie* ср. р. 'съедобные плоды растений' (Sloven. nár. II, 681), *obocia* 'плоды', *ovocie* (Kálal 394, 441: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.), *ovocí* ср. р. 'плоды' (Gregor. Slowak. von Pilisszántó 253), *ovoc̑ia* (Štolc. Slovák. v Juhosl. 110), *ovoc̑ié, -t̑ié, -t'̑ié* (Ripka. Dolnotrenč. 64, 100), *ovocia, ovocí* ср. р. (Palkovič. Z vecn. slovn. Slovákov v Mad'ar 334), др.-русск. цслав. *овощьѥ* ср. р. собир. 'плоды, овощи, фрукты' (КР 1284, 37б и др.) (СДРЯ VI, 67), *овощие* ср. р. собир. 'плоды (овощи, фрукты)' (996 – Переясл. лет., 33 и др.), 'растения, деревья (плодовые)' (Громник, 6. XV в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 226), русск. цслав. *óвóщие* ср. р. собир. 'овощи' (1705 г., СлРЯ XVIII 16, 155).

Производное с суф. *-ьje* от **ovoktь* (см.).

***ovoktьka:** цслав. **овоштька** ἰσχάς, ficus, arbor pomifera (Mikl. LP), **овóщка** (< **-штька**) ἰσχάς, 'сушеный плод; сушеный плод смоковницы' (Бончев: Прол. дек. 9), болг. (Геров) *овóщка* 'плодовое дерево', *овóшка* 'плодовое дерево', 'фрукты' (БТР), диал. *овóшка* 'плодовое дерево'

(Народни материали от Разложко // СбНУ XLVIII, 490), *во́чка* то же (Младенов. Говорът на Ново село, Видинско 215), *ово́шкъ* 'плод' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 201), *уво́шкъ* 'плоды, фрукты' (Н. Ковачев – БД V, 45), *о́шкъ* собир. то же (П.И. Петков. Еленски речник – БД VII, 103), макед. *овошка* 'фруктовое дерево' (И–С), сербохорв. *во̏ħка* (*војка*) 'фруктовое дерево', 'плод, фрукт', 'персик' (РСА II, 789).

Производное с суф. -*ьka* от **ovoktь* (см.).

***ovoktьnica:** цслав. **овоштьница** (-**щница**) 'pomarium' (Mikl. LP: bell.-troj. 5), **ово́щница** (< **овоштьн**-) 'огород с овощными или фруктовыми культурами', ὀπωροθήκη 'помещение для хранения фруктов, плодов', 'фруктовое дерево' (Бончев 345), чеш. *ovocnice* 'помещение для хранения фруктов', 'кладовая, чулан', 'садовница' (Kott II, 456), польск. *owocnica* 'женщина, торгующая фруктами' (Warsz. III, 920), русск. *ово́щница, овощни́ца* 'мужчина или женщина, торгующие овощами' (ЛВ[1] I 1056), 'земельный участок, на котором растут овощи, фрукты' (ФРЛ[1] II, 663) (СлРЯ XVIII в. 16, 155), русск. диал. *овощни́ца* 'торговец овощами', церк. 'огород', 'корзина для овощей', 'место для хранения овощей' (Даль[2] II, 642), 'блюдо из овощей, солянка' (Словарь Приамурья 179).

Производное с суф. -*ica* от **ovoktьnъ* (см.). Соотносительный вариант с суф. -*ikъ* - **ovoktьnikъ* (см.).

***ovoktьnikъ:** цслав. **овоштьникъ** (-**щникъ**) pomarium, παράδεισος, paradisus (Mikl. LP), **ово́щникъ** (< **овоштьн**-) σικυήρατον 'огород с овощными или фруктовыми культурами' (Бончев 345), ст.-чеш. *ovočník* 'тот, кто торгует фруктами' (StčSl 14, 1058), чеш. *ovocník* то же (Kott II, 456), польск. *owocnik* 'мелкий торговец фруктами' (Warsz. III, 920), др.-русск. и ст.-русск. *овощникъ* 'сад; огород' (Златостр., 67. XII в. и др.), 'глубокое блюдо, чаша (для фруктов)' (Днев. зап. ПТД, 76. 1660 г. и др.), 'садовник' (Истом. Лиц. букварь, табл. XXXI, 1691 г.), 'тот, кто торгует овощами или фруктами' (Новг. лав. кн., 1. 1583 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 226), русск. *ово́шник* 'торговец овощами, фруктами' (ЛВ[1] I, 1056 и др.), 'земельный участок, на котором растут овощи, фрукты; сад, огород' (Сл. нат. ист. I 167 и др.), 'садовник' (ЛП 203) (СлРЯ XVIII в. 16, 155), русск. диал. *овощни́к* 'торговец овощами', стар. 'рассольник', 'глубокое блюдо, чаша', церк., орл., калуж. 'огород' (Даль[2] II, 642), *овощни́к* 'огород' (Словарь Карелии 4, 131; Сл. вят. гов. 7, 50), *ово́щник* то же (Журавлев. Жиздр. 408), *ово́щни́к* (*ово́шник, авошшник, авашшник*) 'огороженная часть приусадебного участка, отведенная для выращивания овощей, кроме картофеля', 'овощехранилище', 'гусеница капустницы' (Словарь говоров Подмосковья 305), *ово́шник, ово́щник* 'огород, находящийся на задворках, за домом, на задах' (Лекс. атлас Москов. области 5), *обо́шник* 'часть огорода, земельный участок, занятый овощами' (Опыт словаря говоров Калининской области 150).

Производное с суф. -*ica* от **ovoktьnъ* (см.). Соотносительный вариант с суф. -*ikъ* – **ovoktьnikъ* (см.).

***ovoktьnъ(jь):** ст.-слав. и цслав. **овощьнъ, -ыи**, прилаг.: **овощьнои хранилище** ἀπωροφυλάκιον, pomorum custodia, custodiarium in cucumerario, tugurium in cucumerario, 'сторожка в саду' (SJS II, 508: Sin., Lob., Par., Grig.), **овоштьнъ**, прилаг. ὀπώρας fructuum, ἀκροδρύων arborum frugiferarum (Mikl. LP), цслав. **овощный** < **овоштьнъ**, прилаг. τῆς ὀπώρας. **овощное врѣмѧ** 'время, когда зреют плоды' (Бончев 345), **овощьныи** также τῶν καρπῶν (Шестоднев 671), πατρίς, болг. *овóщен*, прилаг. 'плодовый, фруктовый', 'о том, что рождает плоды', 'о том, что содержится в плодах' (БТР), *óшинъ*, *-шнъ* 'фруктовый, плодовый' (П.И. Петков. Еленски речник – БД VII, 103), макед. *овошен* 'фруктовый' (И-С), словен. *ovóčən*, *-čna* прилаг. 'фруктовый' (Plet.[2] I, 872), ст.-чеш. *ovocný*, прилаг. 'фруктовый, плодовый', *dřievie owoczne* 'плодовые деревья', *arbutus owoczny* 'о земле, засаженной фруктовыми деревьями', 'предназначенный к продаже фруктов', *Ovocný trh*, топ. (StčSl 14, 1058), чеш. *ovocný*, устар. *ovocní* 'фруктовый' (Kott II, 456; Jungmann II, 1024; PSJČ III, 1251), ст.-слвц. *ovocný*, прилаг. 'фруктовый', 'сделанный, приготовляемый из фруктов' (Histor. sloven. III, 432), слвц. *ovocný*, прилаг. 'фруктовый', 'сделанный из фруктов', 'живущий на фруктах' (SSJ II, 634), диал. *ovocný*, прилаг. к *ovocie* (Sloven. nár. II, 681), *ovocní*, прилаг.: *ovocné stromi* (Gregor. Slowak. von Pilisszántó 253), ст.-польск. *owocny* 'дающий плоды' (Sł. stpol. V, 707), польск. *owocny* 'плодовый, фруктовый', перен. 'плодотворный' (Warsz. III, 920), др.-русск. цслав. *овощьныи*, прилаг. 'относящийся к *овощь*' (КЕ XII, 207б), 'осенний' (КР 1284, 54 г.) (СДРЯ VI, 67), др.-русск. и ст.-русск. цслав. *овощной градъ*, *овощная ограда* 'сад, огород' (Хрон. И. Малалы, V, 4. XV в. ~ XIII в. и др.), *овощной рядъ* 'место, где торговали овощами, фруктами, зеленью, кореньями' (Кн. П. Моск. I, 317. 1578 г. и др.), 'плодовый, плодоносящий' (Х. Дан. Иг., 41. 1496 г. ~ 1113 г.; Лет. Авр., 2. XVI в. ~ 1495 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 226), русск. цслав. *овощной*, прилаг.: *овощной садъ* 'огород' (РИС XVI–XVIII вв. 174), *овóщный* (*-шн-*, *-ой*), *ая*, *ое* 'относящийся к овощам, связанный с их произрастанием, употреблением и пр.' (Откр. худ. III, 88 и др.), 'служащий для хранения или продажи овощей' (ЛП 203 и др.), *овощная* субст. 'помещение для хранения овощей и фруктов' (Лук. Пуст., 176), 'фруктовый' (Кирил. ЦС II 26 и др.), 'приготовляемый из фруктов' (Сл. бот. 88 и др.) (СлРЯ XVIII, 16, 155–156), *овощнóй*, *áя*, *óе*, прилаг. к *овощи*, сущ. *овощнáя* ж.р. 'лавка, где торгуют овощами' (Ушаков II, 744), диал. цслав. *овощнóй ряд*, *овощной торговец*, *овощная* 'место для хранения овощей, подвал' (Даль[2] II, 642), *овочнóй* 'выращивающий овощи' (Полный словарь сибирского говора II, 235).

Производное с суф. *-ьnъ* от **ovoktь* (см.).

***ovǫdu/*ovǫdě/*ovǫda:** ст.-слав. **овѫдоу**, нареч.: **сѫдоу и овѫдоу** ἐντεῦθεν καὶ ἐντεῦθεν, hinc et hinc, 'по обе стороны', ὧδε καὶ ὧδε, huc atque illuc, 'туда и сюда, вокруг' (SJS 22, 510: Зогр., Мар., Ас., Остр. и др.; Ст.-слав. словарь 404), цслав. **овѫдоу**, **овожду**, нареч. ἐντεῦθεν

(Mikl. LP), овоудоу < овождоу ἐντεῦθεν 'оттуда' (Бончев 345), др.-русск. *овоудоу*, нареч.: *сюдоу и овоуду* 'с обеих сторон; отсюда и оттуда' (ФСт XIV/XV, 95а и др.) (СДРЯ VI, 67–68), *овоюду*, нареч.: *сюду и овоюду* 'по обе стороны' (1460 – Львов. лет. I, 267), *оводу*, нареч.: *сюду и оводу* 'с той и другой стороны, тут и там' (1460 – Львов. лет. I, 1267 и др.), *овуду*, нареч. 'оттуда' (Кн. Енохова, 8. XVI–XVII вв. ~ XIII в.), *суду* (*сюду*) *и овуду* 'с той и с другой стороны' (Остр. ев., 220 об. 1057 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 227, 225, 228);

цслав. овждѣ, нареч. **оть соудѣ, оть овоудѣ** ἐντεῦθεν -ἐντεῦθεν (Mikl. LP: pent.-mih.), сербохорв. *ovude* 'сюда', 'здесь' (из словарей только у Вранчича и Даничича), *ovudje* то же (только в одном примере конца XIV в., Даничич передает как *ovudê*), *ovùdije* то же (только у Вука с пометой: в Черногории) (RJA IX, 501–502), др.-русск. *овудѣ* (*овьудѣ*), нареч. 'оттуда, с другой стороны', *отсюдѣ... овьудѣ* 'отсюда... оттуда' (Библ. Генн. 1499 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 228);

сербохорв. *ovudi* 'сюда; здесь' (RJA IX, 502), польск. устар. и диал. польск. устар. *owędy* нареч. 'тем путем, той дорогой; там и сям, кое-где' (Warsz. III, 917), диал. *owędy* 'в другой сторон' (Sł. gw. p. III, 488).

сербохорв. *ȍvud*, *ȍvudâ*, *ovùdâ*, нареч. 'этим путем, сюда, hac, istac', 'здесь' (с XVI в.), *ovudaj* то же (только в одном примере) (RJA IX, 500–501), диал. *ovȕd* то же (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 146), *овýд* то же (В. Јовановић. Речник села Каменице 182 [494]), словен. *ovôd* 'этим путем, здесь' (Plet.[2] I, 872), польск. *z owąd* 'с тех пор', *do owąd* 'до тех пор'.

Производное от мест. **ovъ* с суф. *-ǫdu/-ǫdě*, *-ǫdy* по образцу **tǫdě*, **kǫdě* (см.), **tǫdy*, **kǫdy* (см.). См. Фасмер III, 116; Преобр. I, 637; Skok. Etim rječn. II, 578; Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 263; Boryś 404; Etim. sl. stslov. 613.

***ovъde/*ovъdě:** ст.-слав. овъде [овьде Зогр., Мар.], нареч. места: сьде – овъде ὧδε – ἐκεῖ, hic – illic, 'здесь – там' (SJS 22, 509: Зогр., Мар.; Ст.-слав. словарь 403–404), цслав. овьде, нареч. hic (Mikl. LP: typ.-chil. misc.), болг. (Геров) *óвдѣ* 'здесь, сюда', диал. *овдé* 'здесь, на этом месте' (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско 258), *óвде* то же (Речник РОДД 305), макед. *овде*, нареч. 'здесь, сюда' (Кон.), диал. (Струга) *овде* 'здесь' (Ив. Ходжев // МПр XI, 3–4, 205), сербохорв. вост. *óвде* 'здесь', диал. *ōdê* то же (Ел. II), *ǫ̃vde*, нареч. 'здесь' (Hraste–Šimunović I, 764), редк. *õvde*, обычн. *võde* 'здесь', 'сюда' (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 145), польск. *owdzie*, *ówdzie* 'в другом месте, там', диал. *owdy* 'иногда, порой, временами', устар. *owedy* 'тогда, в то время' (Warsz. III, 917; Sł. gw. p. III, 487);

с исходом на *-a*:

сербохорв. *ȍвдâ*: *овда онда* 'иногда, по временам, изредка', *ȍvdâ*, нареч. места и времени 'тогда', 'здесь', 'по этому пути, на этой сторон, hac' (RJA IX, 486–487);

с *-je* расширением: сербохорв. *óђe*, нареч. 'здесь' (М. Бојанић. Р. Тривунац. Дубров. гов. 257), др.-русск. *овъжде* 'в ином месте' (Срезневский III, 2 (Доп.) 200 [Репринт 1989]), *овождею*, нареч. 'иногда' (КВ к. XIV, 293б) (СДРЯ VI, 67);

с *-k* расширителем: болг. (Геров) *овдѣка*. нареч. 'здесь, сюда', диал. *овдéка* то же (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско 258), макед. *овдека*, нареч. 'здесь', 'на этом месте', 'сюда' (Кон.), сербохорв. *ovdjek* (точнее *ovdek*) (тимочко-лужницкое наречие), *óvdjeka* (из словарей только у Вука), нареч. 'hic', 'здесь, тут' (RJA IX, 488), диал. *овдêк*, *овдȅке* 'здесь' (Ел. II), словен. *óvdeka*, нареч. 'здесь' (Plet.[2] I, 870), укр. *óдека*, *óдеки* 'вот здесь'.

С другими расширителями: сербохорв. *óvdjenâ*, *óvdjen*, нареч. 'hic, здесь' (RJA IX, 489: из словарей только у Вука), словен. *óvden*, нареч. 'здесь' (Plet.[2] I, 870); сербохорв. *ovdjer*, *ovdjera*, нареч. 'hic, hoc in loco' (RJA IX, 489: из словарей только у Стулли).

Производное от мест. **ovъ* по типу **kъde*. См. Etymologický slovník slovanských jeziků. Slova gramatická a zájmena 1, 307; 2, 567; Boryś 406.

***ovъ(jь)**: ст.-слав. **овъ**, **ова**, **ово**, мест. saepissime recipr, **овъ** (**бо**) – **овъ** (**же**), **овъ** – **инъ**, **овъ** – **дроугыи**, **овъ** – **сь**, ὁ μὲν – ὁ δέ, ὅς μὲν – ὅς δέ; ὁ μὲν - ἄλλος, ἕτεροζ; alius – alius (autem, quidem), unus – alius, unus – unus, ille – hic, 'один – другой, первый – второй', **овъ** cum valore demonstativo ὁ μὲν; ille, qui, 'этот, тот'; cum valore indefinito ὁς δέ, ὅς μέν, quidam 'некоторый'; versio eronea iunctionis graecae ὁς δε, ὁ μέν (SJS 22, 508–509), болг. (Геров) *овáй*, мест. 'этот', диал. *óва*, мест. указат. 'эта' (Стойчев – БД II, 222), *овъ́й*, мест. 'этот' (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско 258), *овáа*, мест. ж.р. 'эта' (Народописни материали от Разложко // СбНУ XLVIII, 490), макед. *u nas udaja* 'в этой комнате' с исчезновеним начального *о*- (L. Lamouche // MSL t. 12, f. 1, 1901, 49), сербохорв. *ov*, *ovi*, *ovaj*, мест. 'hic' (Mažuranić I, 872–873), *ov*, мест. 'этот', *òvāj*, *òvā*, *òvō*, мест. 'этот' (RJA IX, 472–473: с начала XV в.), диал. *ovî*, *ovȁ*, *ovȍ*, мест. указат. 'этот, эта, это' (J. Dulčić, P. Dulčić. Brušk., 578), *ǫv*, *ovȁ*, *ovȍ* (*ovî*, *-ô-*, *-ǫ̂-*), мест. указат. то же (Hraste–Šimunović I, 764), *овәј*, *овáј*, *овóј*, мн. *овúја*, *овéј*, *овáј* то же (В. Јовановић. Речник села Каменице 181 [493]), *ovî*, *ov°â*, *ovô* и *vî*, *v°â*, *vô* то же (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 145–146), *ov*: *'uov*, мест. указат. 'этот' (O. Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch, 95), *овû* м.р. то же (Речник Загарача 279), *овȁј*, *овȍј*, мест. указат. (Жугић. Јаблан. 237), словен. *ǫ̂v*, мест. 'этот, тот' (Plet.[2] I, 872), диал. *òv*, *-a*, *-o* 'тот, та, то' (Novak[2] 66), *ovi*, *ova*, *ovo* 'этот, эта, это' (Štorije vűjeca Balaža 317), *óv(i)* 'тот' (C. Vnuk. Severovzhod. 98), ст.-чеш. *ov* = *ova* (StčSl 14, 1050), чеш. диал. *hev*, *hevaj* 'сюда' (с протезой), в.-луж. *hew*, *jow* 'сюда; здесь' (Pfuhl 241), н.-луж. *hewon*, *hewa*, *hewo* 'тот, та, то', 'прежний, прошедший, в особенности третьегодняшний', *how* 'сюда', 'здесь' (Muka Sł. I, 355, 416),

польск. *ów* 'тот, оный' (Warsz. III, 935), диал. *ow*, *owtu*, нареч. 'здесь' (Boryś 405), словин. *u̯ow*ᵘ*o* мест. 'то' (Lorentz. Pomor. III, 1, 751), др.-русск. *овъ*, мест. указат. 'тот; этот' (КР 1284, 290г и др.), *овъ... овъ* 'этот – тот, один... другой' (Изб. 1076 г, 191 об.), *овъ... дроугыи* то же (КЕ XII, 275а и др.), *овъ... инъ* то же (ЖФП XII, 36а), *овъ... онъ* то же (ГА XIV_1, 248), *сь... овъ* 'этот... тот' (ЖФСт к. XII, 88 и др.) (СДРЯ VI, 68–69), др.-русск. и ст.-русск. *овый*, мест., кр. ф. *овъ*, *ова*, *ово* 'один, некий (в противопоставлении к другому)' (Юдифь, 88. 1677 г.), 'такой' (АИ I, 376. 1578 г.), 'некоторый' (Патерик Син. 178. XI в. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 230–231), русск. цслав. *óвый* (*-ий*), *ая*, *ое*, *ов*, *ова*, *ово*, мест. неопр. употребляется при перечислении, противопоставлении (Зрилище 24 и др.), *овые.., иные.., ов.., ин..* (Пут. Лукьян. 257 и др.), указат. 'тот, этот' (Стил. САР[1], САР[2]), *ово*, нареч. 'иногда' (Апофеосис 59) (СлРЯ XVIII в. 16, 154, 157–158), диал. *ов*, *а*, *о*, мест. 'некоторый' (арханг., СРНГ 22, 290), *óвый*, *овъ*, мест. 'иной, некий' (Даль[2] II, 640), *óвый*, мест. 'иной, какой-нибудь, один из' (Словарь Карелии 4, 133), укр. диал. *ово*: Ни з того, ни з ового 'ни с того ни с сего, без всякой причины' (Турчин. Лемк. 207).

В зап.-слав. языках слово получает протезу *h-*. Форма болг. *óвой* возникла под влиянием *той*, а *óвай* < *óвъй*, форма *óвя* из **ov+ja* (БЕР 4, 768).

Местоимение входит в состав союза: ст.-слав. **ово** (**ли**) – **ово** (**ли, же**), **ово** – **ли** μὲν – δέ; quidem – autem, veo – autem, aut – aut, partim – partim (SJS II, 507: Супр.), др.-русск. цслав. *ово*, союз: *ово (ли)..*, *ово* разделительный 'то.., то' (Патерик Син., 287. XI в. и др.), разделительный 'или.., или' (Пролог (Ф.), 26. XIII–XIV вв. и др.), разделительно-перечислительный 'и.., и' (Ж. Сав. Осв., 203. XIII в. и др.), с отрицанием, разделительно-противительный 'не ..., но' (ВМЧ, Дек. 31. 2595. XVI в. ~ XIV в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 224), русск. цслав. *ово*, союз 'либо, или' (Даль[2] II, 640).

Местоимение входит в состав сочетаний (ср. оппозицию в ст.-слав. **овъ** (**бо**) – **овъ** (**же**), **овъ** – **инъ** 'celui-ci... celui-là', 'celui-ci... une autre', польск. *ten... ów* 'celui-ci... celui-là'), наречий, сложившихся на базе местоимения: ср. праслав. **ovog(ъ)da/dy*, **ovъg(ъ)da/dy*, русск. диал. *óводни*, нареч. 'неделю назад', 'недавно' (вят.), *оводнись*, *оводнясь*, нареч. 'на днях, недавно' (СРНГ 22, 300), *овыдень* < **ovъ dьnь (sь)* 'в течение одного дня, без ночевки' (Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 383), 'один и тот же день' (Картотека СТЭ).

Местоимение имеет широкий спектр значений: ср. в ст.-чеш. и ю.-слав. указывает на ближайший предмет (ср. словен. диал. *óv*, *ovi*, болг. диал. и макед. *óvoj* 'celui-ci'), в польск. 'этот' и 'тот', в выражениях *owego czasu*, *wówczas* 'en ce temps-là', *owaki* 'autre' содержится указание на отдаленность во времени или отличие (ср. отношение такого же рода в словенских диалектах *óv* 'celui-là' и *ovâči* нареч. 'autrement'), русск. – на время давнее, минувшее. В македонском и

болгарских диалектах, переходных к сербохорватским, в чистом виде *-в*, *-ва*, *-во* выступают в функции постпозитивного члена и указывают на ближайший предмет, ср. макед. *женава* 'женщина здесь' при *жената* 'эта женщина'. См. Etymologický slovník slovanských jazyků. Slova gramatická a zájmena 2, 566; Vaillant. Gramm. comparée II, 381. Размытость семантики связывают с преобразованием унаследованной из индоевропейского языка системы местоимений (Boryś 406).

Признается родственным др.-перс., авест. *ava-* 'тот', др.-инд. *avṓṣ* род. п. дв. 'тех двоих' (Miklosich 229; Фасмер III, 116–117), далее и.-е. **ou-* в сочетании с разными элементами в греч. *αὖ* 'с другой стороны, со своей стороны; опять, снова', *αὖτε* 'опять; с другой стороны', лат. *aut* 'или; иначе', *autem* 'однако, впрочем; но', гот. *áuk* 'но, а, однако', др.-в.-нем. *ouh*, нем. *auch* 'также' и т.п. (Vaillant. Gramm. comparée II, 381; Etym. sl. stslov. 613). К этому ряду Мейе относит санскр. *amúm* 'celui-la', в котором заменяемым и значимым элементом является *-úm*, а *am* по происхождению проклитика (A. Meillet. Indo-iranica // MSL t. 9, f. 5, 1896, 371–372). А. Мейе (MSL IX, f. 5, 1896, 371–372) открыл в первой части тох. В *ompostäm*, *omtie*, *omṣap* указат. мест. на *-m-*, ср. вторую часть санскр. *am-úm*, *amī́* и др., к этим формам присоединяют тох. В *auṣap*, *auṣpa* с тем же значением (J. Duchesne-Guillemin // BSL t. 41, f. 2, 1961, 169).

Балт. языки утрачивают **ava*, но след мест. в лит. *aurè* 'вот там, вон' (Vaillant. Gramm. comparée II, 1, 380). Лит. *aurè*, видимо, из **auare* с утратой безударного внутреннего *a*, к той же основе, но без *-r-* относится лит. *avà* 'вот там, вон', *avè* (Х. Станг // Вопросы теории и истории языка в честь Б.А. Ларина. Л., 1963, 285–289; Chr. Stang // Opuscula linguistica. Oslo, 1970, 209).

По-разному реконструируется исходная и.-е. основа: *au̯a-* (Trautmann BSW 20), **au̯o-* (Pokorny 73), *u̯-* (Brückner 387; Brugmann. KVGr II^2, 2, 341). См. еще Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 262.

Некоторые исследователи связывают родством мест. и част. **ovъ* (< **au̯e*) с частицей *u* (др.-инд. *u*, *uta*), *u̯ē* (др.-инд. *vā*, лат. *ve* 'или'). Скок предполагал развитие и.-е. мест. **u-* > *-u̯e*, *-u̯o*, *-au̯* с отражением последней формы в балто-слав. и арийских языках, первонач. значение 'тот' (Skok. Etim. rječn. II, 579).

В это же гнездо Шустер-Шевц включает и наречия с *e*-вокализмом: сербохорв. *ȅvo*, чеш. диал. *hev*, *hevaj* 'сюда', кашуб. *hevo*, укр. стар. и диал. *hev* 'сюда' (Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 334; Etym. sl. stslov. 613). Славский определял польск. диал. *haw* = *hew* как сложение **e-ovo* с утратой второго гласного и развитием протетического согласного *h-*, форма без протезы *h-* хорошо сохранилась в польск. яз. XV–XVII вв. (Sławski I, 411, 420). Ср. Zubatý // LF XXXVI, 335–336.

Остается неясным, в каком отношении находятся словен. *vȅ* 'именно тогда', *do vê* 'сюда, туда', *vȅzda* 'теперь'; возможно, эти форы обра-

зованы по модели *oto : ovo* при *te*. См. Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 262.

Из первонач. местоимения выводят межд. *ov*, *ova* 'hle!' (Etym. sl. stslov. 613: со ссылкой на: Gebauer 1894, 3, 520). Напротив, по мнению Ф. Копечного, местоимение восходит к междометию *ovo*, родовые окончания получило по образцу мест. *tъ*, *onъ*. Ф. Копечный полагает, что признанию родства с др.-перс., авест. *ava-* 'тот', др.-инд. *avṓṣ* род. п. дв. 'тех двоих', лат. *avus*, гот. *awō*, греч. αἶα (Miklosich 229; Фасмер III, 116–117) противоречит семантика: в слав. и иран. языках не может быть общего исходного значения 'jener', поскольку в слав. языках значение сложилось в оппозиции к семантике *tъ*, *onъ*, соответственно **drugъ*, со временем сформировавшееся значение развивалось в славянских языках в разном направлении (Etimologický slovník slovanských jazyků. Slova gramatická a zájmena 2, 558, 566).

См. еще: Pokorny I, 73; Trautmann BSW 20; Brugmann. KVGr. II, 2, 34; Brugmann. Demonstrativpronom. 97–99; Chr. Stang. Opuscula linguistica. Oslo, 1970, 20; Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 262 с литературой; Etym. sl. stslov. 4, 150; Преобр. I, 637; В. Георгиев. Балтославянский и германский // Slavia t. 28, seš. 1, 1959, 6 (слав. **ovъ* ~ др.-инд., авест. *ava*); А.А. Зализняк // ВСЯ 6, 33 (слав. **ovъ* ~ др.-иран. *ava*, в индийском практически отсутствует); E. Hamp // IJSLP XVI, 1973, 3–4 (балт. **uV-oino-*: санскр. *avá-*, форма на *u* – *asaú*, слав. *ovъ*); J. Duchesne-Guillemin // BSL. t. 41, f. 2, 1941, 169; Haudry. L'antéposition de la relative en indo-européen // La linguistique 1979, № 15 (1), 106; Pisani // Baltistica XIX (1), 1983.

***ovьca:** ст.-слав. **овьца** [**овъц-** Мар., Ас., Сав., Син.; **овц-** Зогр. и др.; **ов'ц-** Зогр. и др.] πρόβατον, προβάτιον 'овца' (SJS 22, 509–510: Супр., Ев. и др.; Ст.-слав. словарь 404; Mikl. LP), цслав. **овца** πρόβατον (Бт 12: 16; Изх. 22: 1 и др.), **овцы** перен. 'народ' (1 Пар. 21: 17) (Бончев 345), болг. *овцá* 'овца, Ovis aries', перен. 'тихий, глуповатый человек' (Геров 3, 326; БТР), диал. *офцá* 'овца' (М. Младенов – БД III, 129; Шклифов – БД VIII, 280), *óфцъ* то же (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско – БД VI, 67; В. Кювлиева и К. Димчев. Речник на хасковския градски говор – БД V, 83), *óфца* 'белые точки или пятна, которые появляются под ногтями рук' (Стойчев – БД II, 229), *овцá* то же (Д. Маринов. Думи и фрази из Западна България // СбНУ XIII, 1896, 257), макед. *овца* 'овца' (И-С), диал. *ófca* то же (Małecki 77), *офца* то же (Пеев. Југоисточн. 79), сербохорв. *ovca* ovis 1436 (Mažuranić I, 874), *óvca* 'овца' (RJA IX, 483), диал. *ȍпца* (*ȍпца*) 'овца' (Елез. II), *ȍвца* 'домашнее животное', перен. 'глупая особа' (Речник Загарача 279), *óвца / ȍ̃вца* то же (С. Ракић-Милојковић. Пастирска терминологија 121–122 [137–138]), *ovcȁ*, *ọ̑vca* 'овца', ихт. 'Pagellus mormyrus, Marmorbrasse' (Hraste–Šimunović I, 764), *ovcȁ* 'овца', 'вид белой рыбы' (Dulčić J., Dulčić B. Brušk. 577), *ȏvca* 'овца Ovis aries' (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 145; M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 228), словен. *ouca* 'овца', *ovec* 'баран' (Gutsmann /

Karničar 378 [531, 245, 246]), *òvca* 'овца' 1771 (Slovar Prekmur. 415), *óvca* 'овца' (Plet. I, 875), диал. *'ueca* то же (Jakomin 135), *ovca*: *wə:ca* то же (Ivančič. Bovšk. 73), *uibce*, *ovca*, *biza* то же (Ueber die Slawen im Thale Resia 121), *áu̯ca* то же (H. Čujec Stres. Tolmin 178), терск. *uwcě*, *òu̯čœ*, *óuca* = *ucá*, *ȍu̯ca*, *wocá* (Baudouin de Courtenay 570), ст.-чеш. *ovcě* 'овца', *Owcze*, личное имя собств.: Jan de Ledecz dictus *Owcze* (StčSl 14, 1051), *ovcě*: ežs vzal (bože) sluhy svého obličěj, hledaje svých *owecz* zbylých (Cejnar. Čes. legendy 287: Um Št K 67), чеш. *ovce* то же (Kott II, 452; PSJČ), *ovca* 'одежда из шерсти белой овцы' (Bartoš. Slov. 273; Kazmíř. Valaš. 234), ст.-слвц. *ovca* 'овца ovis' (Histor. sloven. III, 430), *ovca* то же (Halaga. Východosloven. I, 622: Katechizmus Kalvinsky 1750), слвц. *ovca* то же (SSJ II, 630), диал. *ovca* 'овца Ovis aries' (Sloven. nár. II, 679), *ovca* (Palkovič. Z vecn. slovn. Slovákov v Mad'ar 335), *óca* 'овца' (Orlovský. Gemer. 209), *ovca* то же (Kálal 441: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.), в.-луж. *wowca* 'овца' (Pfuhl 880), *wowca* = *wojca* то же (Muka Sł. II, 964), полаб. *witzia*, *wjtzia*, *weitz*, *wütz* то же (R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae III, 1478), ст.-польск. *owca* то же и 'дань в виде овцы' (Sł. stpol. V, 702–703), польск. *owca*, диал. *wowca* то же (Warsz. III, 915), *owca*: Kiedy wiatr ugina kłosami, to lud koło Pinczowa wyraża się, że po zbożu *owce* chodzą (Sł. gw. p. III, 487), др.-русск. *овьца* 'овца' (Изб. 1076, 258об. и др.) (СДРЯ VI, 70), *овьца* (А.М. Молдован. Житие Андрея Юродивого 720), русск. *овца́* 'самка барана' (Ушаков II, 744), диал. *овца́* "называют иногда теплую зиму" (пенз., СРНГ 22, 306), *овца*, *вовца* 'самка барана', 'мясо этого животного, баранина', *овец* 'обобщенно об овце и баране' (Псковский областной словарь 22, 497–498), ст.-укр. *овця* 'овца' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 74), укр. *вівця* 'овца', мн. 'род детской игры' (Гринченко I, 203), *вивця* 'овца' (Білецький-Носенко. Словник української мови 75), диал. *v'ïwc'á* 'овца' (С.Л. Николаев, М.Н. Толстая. Слов. карпатоукр. торун. говора 201), блр. диал. *аўца́* 'овечка', *во́ўца* мн. 'овечки' (Сцяшковіч 75; Сцяшковіч. Грод. 88), *аўца́*, *гауца́* 'овечка' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 130),

Праслав. **овьса* < **ovьkā* (< и.-е. **ou̯ikā* ж.р.) по третьей палатализации (G. Shevelov. A Prehistory of Slavic 339), расширение и.-е. основы **óu̯i-s* уменьш. суффиксом *-ikā* при увелич. **ovьnъ* м.р. (Sławski. Zarys. – Słownik prasłowiański 1, 101). Точно соответствует др.-инд. *avikā́* 'овца' (наряду с *áviṣ* в том же значении), кимр. *ewig*.

Нерасширенная основа в др.-инд. *ávi-* 'овца', *avi-pā(lá)-* 'пастух овец', арм. *hoviw* 'пастух' (< **hovi-pā* 'овечий пастух'), греч. ὄ(ϝ)ις 'овца', лат. *ouis* 'баран', 'овца', лит. *avìs*, лтш. *avs*, др.-ирл. *ói* 'овца', др.-в.-нем. *ou* 'овца', н.-в.-нем. *Au*, *Aulamm* 'ягненок', гот. *awistr* 'овчарня', др.-англ. *ēow*, англ. *ewe*, хетт., лув. *hawiš-*, хетт. иер. *ḫawaš ḫawiaš*, лик. (akkus.) *xava*, тох. B *eye*. pl. *awi* 'овца' (William M. Austin. Is Armenian an Anatolian Language? // Language 18, № 1, 1942, 23; Cl. Brixhe // BSL t. LXVIII, f. 2, 1973, 93). Возможным подтверждением

функционирования чистой основы **ovi-* в праславянском языке является название озера *Овье*, известное из описи Киевского округа 1686 г. (Железняк 2012, 30–31). К продолжениям той же основы относится прусск. *awins* 'баран', топ. *Awynemedien* 1326, собств. 'бараний лес' (Топоров. Прусск. яз. (*I–K*) 198–199).

Иначе подходит к объяснению слав. **ovьca* М. Фурлан. Основанием для пересмотра традиционного объяснения **ovьca* как уменьш. образования служат засвидетельствованные в резьянских диалектах словенского языка образования на *-ьсь* с реконструируемой для них исходной формой общего рода **ovьсь*, являющейся общим наименованием овцы и барана: ср. словен. резьян. *úbac* (Njiva), *wúbac* (Bila) 'баран', диал. (без локализации) *úpc* (Ramovš. Hist. gram. 34), каринт. *ovez* [*ovec*] 'Schöps' (Gutsmann / Karničar 379), русск. арханг. *овéц* 'овца' и 'баран' (СРНГ 22, 295), в.-луж. *u̯ou̯c* 'баран', в сочетании *řězany u̯ou̯c* 'холощеный баран', помор. *u̯ovc* 'баран' (Lorentz III, 747), ср. также болг. диал. *овéн* 'овца' (M. Furlan // Studia etymologica brunensia 1, 2000, 164). В исходной и.-е. диал. форме **Hau̯i-kó-* формант *-kó-* не имел деминутивного значения. Как и А. Мейе, М. Фурлан полагает, что он выполнял чисто структурную функцию (A. Meillet. Études I. Paris, 1902). Согласно М. Фурлан, в системе позднеиндоевропейского языка в соответствии с тенденцией разграничения суффиксальных формантов по роду основы на **-o-s* отошли к м.р., соответственно праслав. **ovьсь* относилось к категории имен м.р. В противопоставлении по роду **ovьсь*: **ovьca* первоначальной была форма м.р., которая трансформировалась в **ovьca* под влиянием функционально и словообразовательно сходной модели **porsьсь* : **porsica* и т.п. (Furlan // SR 47 / 1999, № 4, 459–467; Idea // Studia etymologica brunensia 1, 2000, 163–170).

И.-е. название овцы **ou̯i-*, вероятно, связано с использованием овцы в хозяйственных целях, и на этом основании предполагается тождество с и.-е. **eu̯-/*ou̯-* 'одевать', ср. русск. *обуть*. См. Топоров. Прусск. яз. (*I–K*) 198.

Праслав. **ovьca* вместе с соответствующими формами анатолийского и греко-армяно-арийского, а также "древнеевропейских" диалектов входит в индоевропейскую языковую общность. На правах синонимов функционируют продолжения и.-е. **pek'u-*, ср. авест. *pasu-* 'скот', 'мелкий скот', согд. *psw* 'мелкий скот', осет. *fys/fus* 'овца', 'баран', а также лат. *pecus* 'скот', 'домашние животные', 'мелкий скот'. См. Т.В. Гамкрелидзе, Вяч. Вс. Иванов. Индоевропейский язык и индоевропейцы II, 577–578.

У индоевропейцев овца, как и лошадь и корова, относилась к жертвенным животным. В ритуально-магических обрядах овчина и шерсть, покрывающая овцу, символизировали богатство. Шерсть и прядение шерсти связывались с предсказанием судьбы (ср. сербохорв. *crnu vunu presti*). См. Gluhak 461; Славянские древности, т. 3, 501–505; Louis H.

Gray // AJPh LXII, № 1, 89–91 (греч. ὄϊς ‘овца’ и родственные слова исконно понимались в значении ‘the wooly animal’).

В и.-е. эпоху овца была одним из основных домашних животных.

См. Miklosich 229; Trautmann BSW 20; Pokorny 784; Brückner 387; Преобр. I, 636–637; Фасмер III, 116 (с литературой); Machek[2] 423; Fraenkel 28; Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 1682; Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 263; Черных II, 591–592; Snoj 2003, 483 (*ovьca < и.-е. *$h_2$au̯ikah$_2$ < *$h_2$au̯i- ‘баран, овца’); БЕР 4, 770; Boryś 404; Vondrák. Vgl. Slav. Gramm. I, 465; Трубачев. Дом. жив. // Труды 3, 346 и след.; ЭСБМ 1, 209; V. Jagić // AfslPh XXIII, 1901, 128 (лит. *avikė*); A. Meillet. Études 336; V. Jagić // AfslPh XXIII, 1901, 128; William M. Austin // Language 18, № 1, 1942, 23; Armen V. Jerejian. The *H*-zero Alternation in Classic Armenian // Word 9, № 2, 1953, 146; J. Kuryłowicz // BSL t. 53, f. 2, 1963, 35 (лув. *ḫaui* ‘баран’, хетт. иерогл. *ḫawa/i* = *ou̯i- в лат. *ovis*, лит. *avìs*); Cl. Brixhe // BSL t. LXVIII, f. 2, 1973, 93 (: < *H_2ewis*, сюда же лик. *χava*); W. Euler. Tiernamen im Altprussischen // KZ 1985, Bd. 98, 86; E. Hamp. Indo-European and Balto-Slavic “sheep” // Journal of Indo-European Studies. Vol. 12, № ½, 1984, 192 (: балто-славянская специализация по роду *ou̯i-no(s) /-kā*), Вяч. Вс. Иванов // ВСЯ II, 5 (: слав. *ovьca* ~ хетт. иерогл. *hau̯as* ‘овца’); Р. Эккерт // Балто-славянский сборник. М., 1972, 208 (*ovьca* < *ovīka* ~ др.-инд. *avikaṣ*); R. Eckert // Baltistica XXII (2), 1986; Louis H. Gray // AJPh LXII, № 1, 1941, 89–91; Л.А. Сараджева Армяно-славянские лексико-семантические параллели // Историко-филологический журнал 2 (57), 1972. Ереван, 89 (слав. *ovьca* ~ арм. *hoviw* ‘овечий пастух’).

Об овце в системе славянских представлений и ритуалов см.: Славянские древности 3, 505–511.

***ovьčakъ:** болг. (Геров) *овчѧкъ* ‘еда в виде каши из пресного хлеба и муки’, сербохорв. *ȍvčâk* ‘овчар, овцевод’ (oko Vinkovaca), *óvčak* то же (Истрия) (RJA IX, 483: отсутствует в словарях), *ovčjak* ‘овчарня’ (только в одном источнике), ‘нечистоты овцы’ (только: Kurelac dom. živ. 31) (RJA IX, 486), словен. *ovčák* ‘баран’, *ovčjak* ‘овчарня’ (Plet. I, 875), ст.-чеш. *ovčák* ‘овчар’, *Ovčák*, личное имя собств. (StčSl 14, 1051), чеш. *ovčák* ‘овчар’, ‘змея’, ‘вид вальдшнепа’ (Kott II, 452; Jungmann II, 1029), ст.-слвц. *ovčiak* [*-ák*] ‘овчар’ (Histor. sloven. III, 431), слвц. *ovčák* ‘собака для охраны овец’ (SSJ II, 631), диал. *ovčák* то же (Sloven. nár. II, 680), русск. диал. *овчáк* ‘ягоды с черной жимолости (Lonicera nigra)’ (Дилакторский. Сл. волог. наречия 311).

Производное с суф. *-akъ* от *ovьca* (см.) со значительными расхождениями в семантике (ср. ‘баран’, ‘овчарня’, ‘ягоды’ и т.п.). См. J. Rusek. Dzieje nazw zawodów w językach słowiańskich 41.

***ovьčarevъ:** болг. (Геров) *овчѧровъ станъ* ‘трава, которую кое-где едят’, *Овчáрово*, топ. (Мичев и Коледаров. Речник на селищата и селищните имена в България 200; БЕР 4, 772), *Овчáров*, фам. (Ст. Илчев. Речник на личните и фамилни имена 366), сербохорв. *ovčárev*, прилаг. притяж.

от *ovčar* (RJA IX, 484: из словарей только у Вука), *Ovčarevo*: *Ovьčarevo*, топ. в документах с XIV в., название селения в Боснии (Mon. Serb. 94; Daničić), польск. диал. *owczarowy* 'связанный с пастухом' (Sł. gw. p. III, 487), словин. *u̯ovčářôw*, прилаг. притяж. к *u̯ovčɷ̂ř* (Lorentz. Pomor. III, 1, 749), *vəfčãřòu*, *-řəvï*, *-vå*, *-vė*, притяж. прилаг. 'принадлежащий овчару' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1329), русск. *овчаров*, *а*, *о*: *овчарова жена* (ЛВ' I 246) (СлРЯ XVIII в. 16, 157), диал. *овчарóв* 'овчару принадлежащий' (Даль[2] II, 641), укр. диал. *вiвчарiв кутóк* 'часть села' (Черепанова. Микротопонимия Черниговско-Сумского Полесья 61), *Овчарiв*, *Овчарéвъ* (1863 г.), *Овчаровъ* (1863 г.), *Овчарéва*, *Овчарóва* (1853), *Вiвчарéва*, *Вiвчарова*, *Вiвчарéве*, *-ого* (Черк. обл.) гидр. (Словн. гiдронiм. України 106, 394), блр. *Аўчарóў*, фам. (Бiрыла 27).

Прилаг-ное, производное при помощи суф. *-evъ* от **ovьčar'ь*. Появление *-ovъ* обязано отвердению *r*.

***ovьčarica:** болг. диал. *офчърúца* 'женщина-пастух', 'ритуальный хлеб, который приносят в сочельник овчару' (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско 262), *овчарúца* 'женщина-пастух' (Кюстендилско), *Овчáрица*, гидр. (БЕР 4, 771–772), сербохорв. *ovčàrica* ж.р. к *ovčar*, 'овчарня' (из словарей только у Вука), 'птица, которая называется *govedarka*, *pestirica*' (Черногория, только у Вука) (RJA IX, 484), *Овчарица* 'вечерняя Венера': *Овчарица* чува овце да пасу по хладовини, а зађе кад се сасвим смркне. Јави се на западу после заласка сунца, у лето ниско, а зими високо (Д. Младенова. Звездното небе над нас. С., 2006, 218_{39} со ссылкой на: Тих. Р. Ђорђевић. Природа у веровању и предању нашега народа 1958, 52), словен. *ovčaríca* 'пастушка', *Ovčaríca* 'планета Марс' (Plet.[2] I, 870; M. Matičetov. Slovenska ljudska imena zvezd 1972, 77: Ilirska Bistrica–Tominje), укр. *учарúця* 'пастушка' (Гринченко IV, 369).

Производное с суф *-ica* от **ovьčar'ь* (см.). См. БЕР 4, 771.

***ovьčarikъ:** слвц. *ovčiarik*, уменьш. экспр. к *ovčiar* (SSJ II, 631), луж. *Wowčarik*, личное имя собств. (W. Wenzel. Studien zu sorbischen Personennamen 3, k. № 23, 15, 24), польск. устар. *owczarzyk* 'пастух овец' (Warsz. III, 916), блр. диал. *аўчáрык* 'овчарня' (Бялькевiч. Магiл. 76).

Производное с суф. *-ikъ* от **ovьčar'ь* (см.). Соотносительный вариант на *-ica* – **ovьčarica*. Древность проблематична.

***ovьčarьka/*ovьčarьkъ:** болг. (Геров) *овчáрка* 'женщина-пастух', 'жена пастуха', 'раст. Tagetes erecta, бархатная гвоздика', *овчáрка* 'женщина-пастух', 'жена пастуха' (БТР), диал. *офчáрка* 'женщина, которая пасет овец' (М. Младенов – БД III, 129), *овчарка*, раст. Erythronium dens canis, Petasitesofficinalis, P. albus, Tagetes erecti (БотР 163, 231, 289), макед. *овчарка* 'женщина-пастух', 'жена пастуха' (Кон.), диал. *ọфчарка* 'женщина, пасущая овец' (Пеев. Југоисточн. 80), сербохорв. *ovčarka* 'сорт груш' (u Srbiji, Milićević knež. srb. 209), 'сорт

яблок' (u Slav., Šulek, Popović) (RJA IX, 484), диал. *овча́рка* 'пастушка' (М. Марковић. Речник у Црној Реци 141 [383]), словен. *ovčárka* 'пастушка' (Plet. I, 875), н.-луж. *wojcaŕka* 'пастушка' (Muka. Sł. II, 909), ст.-польск. *owczarka* 'жена пастуха' (Sł. stpol. V, 703), польск. *owczarka* 'пастушка', 'жена пастуха' (Warsz. III, 916), диал. *owczarek* 'пастушок овец', 'собака-овчарка', 'вид танца' (Sł. gw. p. III, 487), редк. *ᵘofcorka* 'женщина, пасущая овец, пастушка' (W. Herniczek-Morozowa. Terminologia polskiego pasterstwa górskiego. Cz. 1, 134), *ofčarka* 'кошара для овец' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 318), словин. *u̯ovčarka* 'овчарня', *u̯ovčωrka* 'женщина, пасущая овец' (Lorentz. Pomor. III, 1, 748, 749), русск. *овчарка* 'собака, стерегущая овец, сторожевая собака' (ЛВ[1] I 444; Ад. I 817), 'жена овчара' (ЛВ[1] I 444) (СлРЯ XVIII в. 16, 157), *овча́рка* 'название породы собак, применяемых для охраны стада от волков' (Ушаков II, 745), диал. *овча́рка* 'работница, ухаживающая за овцами' (новг., арханг., том., иркут. и др.) (СРНГ 22, 306; Деулинский словарь 366; Новг. словарь 6, 123; Словарь Карелии 4, 133; Сл. Низовой Печоры 1, 503; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 383; Иркутский областной словарь II, 83; Словарь русских говоров Прибайкалья, вып. 3, 15; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 347; Полный словарь сибирского говора II, 235; Словарь Приамурья 179), 'женщина-овцевод' (Словарь пермских говоров 2, 29), 'помещение для овец, овечий хлев; овчарня' (смол., пск., том.) (СРНГ 22, 306; Ярославский областной словарь (*О–Пито*) 29; Словарь Среднего Урала. (Доп.) 361; Словарь старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби (Дополнение) II, 40), 'помещение для скота' (Словарь Красноярского края[2] 236), 'сарай для овец' (Сл. донск. казачества 332), 'женщина, пасущая овец' (Новг. словарь 6, 123), 'порода овчарок, волкодавы, большие, косматые, со стоячими ушами' (Даль[2] II, 641), 'овечья шерсть' (Словарь Карелии 4, 133), ж.р. к *овчар*, устар. 'корова, которая пасется вместе с овцами', 'порода пастушеских и служебных собак' (Псковский областной словарь 22, 499), *овча́рка* 'работница, которая ухаживает за овцами' (Сл. русск. гов. Респ. Мордовии II, 703), укр. диал. *авча́рка* 'помещение для овец' (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 24), укр. *вівча́рка* 'название породы собак, используемых для охраны овец, складов и т.п.' (Словн. укр. мови I, 551), диал. *ов'чарка*, *оў'ч'арка* 'хлев для овец' (АУМ 3, 84, 85), блр. *аўча́рка* '(собака) овчарка' (Блр.-русск.), диал. *аўча́рка* 'овчарня, хлев для овец' (Бялькевіч. Магіл. 76);

луж. *Wowčaŕk*, личное имя собств. (W. Wenzel. Studien zu sorbischen Personennamen 3, k. № 23, 15, 24), польск. диал. *owczarek* 'пастух овец', 'пес, стерегущий овец', 'вид танца' (Sł. gw. p. III, 487), 'молодой пастух', 'вид танца' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 117, 246), устар. *ofčarek* 'вид народного танца' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 317), *ofčorek*, *ofcarek*, *u̯ofcarek* 'пес, раньше служивший для защиты,

напр. от волков, теперь для собирания разбежавшихся овец в стадо' (W. Herniczek-Morozowa. Terminologia polskiego pasterstwa górskiego. Cz. 1, 134), словин. *u̯ovčark* 'собака, охраняющая овец', 'вид танца' (Lorentz. Pomor. III, 1, 748), *u̯ovčωrk*, уменьш. к *u̯ovčωř*, 'ученик, помощник пастуха' (Lorentz. Pomor. III, 1, 748, 749), *owczarek* (AJK IV, 228, m. 86), русск. *овчарка* 'un chien de berger = пастушья собака' (XVIII в.) (Черных II, 592), диал. *овча́рка* 'работница, которая ухаживает за овцами' (новг., ряз., арханг., костр., омск., том. и др.), 'женщина, которая пасет овец' (арханг., том., новосиб.), 'овечий хлев; овчарня' (пск., том.), *овчаро́к* 'помещение для овец, овчарня' (СРНГ 22, 306).

Производное с суф. *-ьka*, *-ьkъ* от **ovьčar'ь* (см.). Одно из значений – 'сторожевая собака при стаде'. В качестве семантической параллели можно привести англ. *sheep-dog*, нем. *Schäferhund*, дат. *fārehund* (Черных II, 594), абхаз. *а-уаса́хьчала* (*а-уаса́* 'овца', *а-ла* 'собака'), монг. *хоньч нохой* (*хоньч* 'овца', *нохой* 'собака'), финск. *lammaskoira* (*lammas* 'овца', *koira* 'собака') (А. Ф. Журавлев).

***ovьčar'ь:** цслав. овьчарь opilio (Mikl. LP.: bell.-troj. 4; nom.-barb. grom. trigl.), болг. (Геров) *овчярь* 'пастух', 'тот, кто из своих, из своего дома, пришедший издалека, из чужбины, из батраков', диал. *офча́р* 'пастух' (М. Младенов – БД III, 129), *уфча́р'*, *уфче̑р'* то же (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско – БД VI, 100), *о́фчар* м.р. то же (Шклифов – БД VIII, 280), *овча́р* то же (Хр. Вакарелски. Етнография 170), *Овчари*, топ. (Мичев и Коледаров. Речник на селищата и селищните имена в България 200), *Овчара* 'созвездие' (Д. Младенова. Звездното небе над нас. С., 2006, 291_{368}) макед. *овчар* м.р. 'чабан, пастух' (И-С), сербохорв. *ovčar* opilio, *Ovčar*, фам. в Загребе с XIV в. (Mažuranić I, 874), *ȍvčâr* м.р. 'пастух, пасущий овец' (во всех словарях, кроме Даничича), *ovčár* (Истрия), *ȍvčara* 'овчарня' (u Slav. kod Broda), *Ovčare* ж.р. мн., село в Герцеговине (RJA IX, 483–484), диал. *ȍvčār* 'пастух, который пасет овец' (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 228), *овча̑р* то же (С. Ракиħ-Милојковиħ. Пастирска терминологија 122 [138]; Н. Живковиħ. Речник пиротског говора 104), *овча́р* то же (В. Јовановиħ. Речник села Каменице 182 [494]), *овче́р* то же (Ј. Диниħ. Речник тимочког говора 97 [475]), словен. *ovčar*: *ouzhar* opilio (Kastelec–Vorenc), *ovčár* 'пастух' (1870 Slovar Prekmur.), *oučar* то же (Gutsmann / Karničar 379 [245, 531]), *ovčár* м.р. 'чабан, пастух', *ovčâra* 'погонщик отары овец' (Plet.^{2} I, 870), *ovčar*: *au̯'ča:r* 'пастух' (H. Čujec Stres. Zatolmin. 549), ст.-чеш. *ovčář* 'пастух, который пасет овец', *Ovčář*: *Johannis dicti Owczyrz* личное имя собств. (1354), *Ovčieři* м.р. мн., позднее *Ovčáry*, топ.: *vineam in Owcyerz* (1318), *in Owczarziech* (1444) (StčSl 14, 1052; Profous III, 313–314), чеш. устар. *ovčář* м.р. 'овчар, чабан' (Výb. 389.7.), *Ovčáry*, название деревни (u Kutné Hory) (Kott II, 452–453: Výb. 389.7; Profous III, 313–314), диал. *ovčíř* то же (Bartoš. Slov. 273), ст.-слвц. *ovčiar* 'пастух овец' (Histor. sloven. III,

431), слвц. *ovčiar* также редк. 'овцевод', устар. 'овчарка' (SSJ II, 631), диал. *oučár*, *oučiar* (Štolc. Slovak. v Juhosl. 46, 74, 102, 45), *ovčiar* м.р. 'пастух овец', 'собака, стерегущая овец', нар. 'чернобелая певчая птица', зоол. 'трясогузка белая (Motacilla alba)' (Sloven. nár. II, 680), *ovčar* м.р. 'овчар' (Halaga. Východosloven. I, 622: Spiš, stolica 1750), *ovčiar* 'пастух овец' (Kálal 441: Banská Bystrica), в.-луж. *wowčeŕ* 'овчар, чабан' (Pfuhl 880), *wowčer* то же (Трофимович 383), н.-луж. *wojcaŕ* то же (Muka Sł. II, 909), луж. *Wowčaŕ*, личное имя собств. (W. Wenzel. Studien zu sorbischen Personennamen 3, 15, 24), ст.-польск. *owczarz* 'пастух овец' (Sł. stpol. V, 703), польск. *owczarz* 'пастух овец', 'тот, кто держит стадо овец', 'знахарь, лекарь самоучка', 'овчарка, порода собак', 'прозвище' (Warsz. III, 916), диал. *owczarz* 'овчар' (Sł. gw. p. III, 487), 'старый пастух, наблюдающий за молодыми пастухами, пасущими овец в Татрах' (Kucała 159), *owczarz*: *ofčař* 'пастух овец' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 318), *ᵘofčor* // *ᵘofčař* // *ofčoř* // *ᵘofcoš* // *ᵘofcåř* м.р. то же (W. Herniczek-Morozowa. Terminologia polskiego pastersrwa górskiego. Cz. 1, 134), словин. *uóvčωř*, *uovcωř* м.р. 'овчар, пастух', 'танец', 'кадка для масла' (Lorentz. Pomor. III, 1, 748–749), *vùofčöř* 'овчар, пастух' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1364), *wævcôř*, *wævčôř* то же (Ramułt 233), ст.-русск. *овчарь* 'тот, кто разводит овец, ухаживает за ними; пастух овец' (Гражд. об. дет., 39. XVII в.), *овчаръ* то же (Баг. Мат., 88. 1680) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 229), русск. *овча́р*, *овча́рь* 'овечий пастух' (ЛЦ 226; Ад. II 47), "Кто за овцами обиход имѣет и разводит оных" (САР' IV 611 и др.; СлРЯ XVIII в. 16, 157), *овча́р* 'работник по уходу за овцами; овечий пастух' (Ушаков II, 745), диал. *овча́р* 'овцевод, знающий это дело, занимающийся овцами при хозяине', *овча́рь* 'скорняк' (пск., твер.) (Даль² II, 641), *овча́р* м.р. 'овечий хлеб; овчарня' (новосиб.), *овча́рь* м.р. 'овечий пастух; овчар' (ленингр., калин., новг.) (СРНГ 22, 306–307; Новг. словарь 6, 124), 'работник, ухаживающий за овцами' (свердл.), 'мастер по выделке овчин' (пск., твер.) (СРНГ 22, 306–307), *овчар* и *овчарь* 'кто пасет овец, ухаживает за ними', 'мастер, обрабатывающий овечьи шкуры' (Псковский областной словарь 22, 499), *овча́р* м.р. 'хлев для овец, загон для овец, овчарня' (Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 346; Сл. Среднего Урала III, 36), *овча́р* 'порода куликов' (Сл. донск. казачества 332), *овча́ра* 'женщина, ухаживающая за овцами' (Сл. северных р-нов Красноярского края 201), укр. *овча́рь* 'овчар', *уча́р* м.р. то же (Гринченко III, 34; IV, 369), *вівча́р* 'чабан, пастух', 'овцевод' (Словн. укр. мови 1, 551), диал. *вівча́рь*, *віўча́р'*, *вчар'* 'овчар', 'соловей' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (*А–Н*) 116), *v'ïwčar'* 'овечий пастух' (С.Л. Николаев, М.Н. Толстая. Слов. карпатоукр. торун. говора 201), *вовча́р* 'помесь собаки с волком', 'собака-волкодав' (А.С. Лысенко. Словарь диалектной лексики Северной Житомирщины // Славянская лексикография и лексикология. М., 1966, 14), *овча́р* 'овчар', стар. 'отара овец' (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 141), *вівч(')а́р'*, *вівч'е́р'*, *вӥвч(')а́р'*, *вŷвч(')а́р'*, *віча́р'*, *вуча́р'*, *вӥча́р'*

(Дзендзелівський. Атлас, 208), *v'ïwčár'* 'овечий пастух' (С.А. Николаев, М.Н. Толстая. Сл. карпатоукр. торун. говора 201), блр. *аўчáр* 'овчар, овечий пастух' (Блр.-русск.; Байкоў-Некраш. 38), диал. *аўчáр* м.р. 'пастух, пасущий овец' (Бялькевіч. Магіл. 75), также 'волк, особенно нападающий на овец' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 130), *гаўчáр* 'овчар' (Сцяшковіч. Грод. 117), *Авчар*, фам. (М.В. Бірыла. Беларуская антрапанімія 27).

Форма ж.р. в сербохорв. *ȍvčara* 'овчарня' (u Slav. kod Broda), *Ovčare*, ж.р. мн., село в Герцеговине (RJA IX, 484).

Производное с суф. *-ar'ь* от **ovьca* (см.). В отдельных языках суф. *-'ar'ь* (Sławski. Zarys. – Słownik prasłowiański 2,), что объясняет чередование *c* / *č*. Форма ж.р. на *-ara* вторична. Суф. *-ar'ь* служит средством образования nomen agentis, nomen loci. См. Sławski. Zarys. – Słownik prasłowiański 2, 21. В цслав. текстах самая ранняя фиксация относится к XIV в. (Хроника Монасия), в сербском старейший пример в грамоте Стефана Уроша II Милютина, в старорусском – с XVII в., вытеснило др.-русск. и ст.-русск. *овчухъ* (J. Rusek. Dzieje nazw zawodów w językach słowiańskich 38, 41). Лит. *avčiõrius* заимствовано из польск.

Для астрономического термина *Овчара* Д. Младенова приводит в качестве типологической параллели рум. *Pastorul cu Oile* 'созвездие' (Д. Младенова. Звездното небе над нас. С., 2006, 188, 291_{369}). См. еще ЭСБМ 1, 209; БЕР 4, 771–772.

***ovьčarьn'a:** цслав. **овьчарьнга**, **овчарнга** 'ovile' (Mikl. LP: trigl.), **овча́рнꙗ** < **овьча́рьнга** μάνδρα 'овчарня, кошара' (Бончев 345: Прол. ноем. 13), словен. *oučarna* 'овчарня' (Gutsmann / Karničar 379 [273]), чеш. *ovčárna* то же (Kott II, 452–453), диал. *ovčírňa* то же (Bartoš. Slov. 273), *Ovčárna*, название деревень 1842, 1872 гг. (Profous III, 313), ст.-слвц. *ovčiareň*, *ovčiarňa* 'загон для овец' (Histor. sloven. III, 431), *ovčarňa* то же (Halaga. Východosloven. I, 622: Katechizmus kalvinsky 1750), слвц. диал. *ovčiarňa* то же (Sloven. nár. II, 680), *ovčarňa* то же (Kálal 441: východosloven.), в.-луж. *wowčernja* 'овчарня' (Трофимович 383), н.-луж. *wojcaŕňa* 'овчарня', 'овцеводство, разведение овец' (Muka Sł. II, 909), ст.-польск. *owczarnia*, *owczarznia* 'помещение для овец' (Sł. stpol. V, 703), польск. *owczarnia*, устар. *owczarznia* 'хлев для овец', 'стадо овец' (Warsz. III, 916), диал. *ᵘofcarňa* 'часть хозяйственного строения, предназначенная для овец' (W. Herniczek-Morozowa. Terminologia polskiego pasterstwa górskiego. Cz. 1, 134), *ofc̓arňa* то же (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 318), *owczarnia* то же (J. Siatkowski. Słownictwo Warmii i Mazur 1: 56, 78, 112, 127), словин. *u̯ovčárňa*, *u̯ovčárňu̯* 'хлев для овец' (Lorentz. Pomor. III, 1, 748–749), ст.-русск. *овчарня* 'овечий хлев, загон для овец, овчарня' (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 229: Пов. о Скандербеге, 29. XVII в.), русск. *овча́рня* 'овечий загон' (Зрилище 15 и др.) (СлРЯ XVIII в. 16, 152), *овча́рня* то же (Ушаков II, 745), диал. *овча́рня* также 'все заведение для содержания и пложения овец, юж. кошара' (Даль² II, 641), 'помещение для овец' (Добровольский 519; Псковский

областной словарь 22, 499), 'небольшая изба на заднем дворе, в которой зимой держат скот' (А. Войтенко. Москов. диал. лексика в ареальном аспекте 83), 'помещение для мелкого скота' (Лекс. атлас Москов. области 5), укр. *вівчáрня* 'хлев для овец; кошара' (Словн. укр. мови 1, 551), диал. *вівчáрьня*, *віўчáр'н'а* 'помещение для овец' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 116), *вівчáрн'а*, *овчарн'а* то же (О.М. Євтушок. Атлас буд. лексики захід. Полісся. Рівне, 1993, 86, 88), *в'іў'чарн'а*, *в'іўч(ʲ)арн'а* то же (АУМ 3, к. 67, с. 84, 86), блр. *аўчáрня* 'овчарня' (Блр.-русск.), диал. *гаўчáрня* то же (Сцяшкович. Грод. 118).

Производное на *-ьn'a* от **ovьčar'ь* (см.). См. J. Rusek. Dzieje nazw zawodów w językach słowianskich 41.

***ovьčarьnica:** болг. (Геров) *овчáрница* 'ритуальный хлеб, который готовится на сочельник или день Георгия', 'кошара для овец', сербохорв. *òvčârnica* 'овчарня' (RJA IX, 484), словен. *ovčárnica* 'овчарня' 1771 (Slovar Prekmur.), *ovčárnica* то же (Plet.[2] III, 870), русск. диал. *овчáрница* 'сарай для овец, утепленный мхом' (ряз., 1960–1963) (СРНГ 22, 306), 'женщина, ухаживающая за овцами' (Словарь Карелии 4, 133; Сл. вят. гов. 7, 51), 'работница овцефермы' (Ярославский областной словарь 7, 29), 'выгороженное в общем дворе специальное помещение для овец' (Деулинский словарь 360).

Производное с суф. с суф. *-ica* от **ovьčarьnъ* (см.).

***ovьčarьnikъ:** болг. диал. *офчáрник* 'кошара для овец' (М. Младенов – БД III, 129; Д. Евстатиева. Лексиката на говора в с. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 205; Хр. Вакарелски. Етнография 603), макед. *овчарник* то же (Кон.), диал. *овчарник* также 'расписной хлеб к празднику "слава" и ко дню поминания усопших' (J. Марков. Забелешки за лексичниот матерјал во Билтенот // MJ IV, 1, 1953, 16; J. Ташевски. Зборови од тетовскиот г-р // MJ III, 8–9, 1952, 217), сербохорв. *òvčârnîk* 'овчарня' (RJA IX, 484: oko Vinkovaca), диал. *ȍвчāрнӣк* 'помещение для овец' (М. Вујичић. Рјечник Прошћења 80), *овчâрнӣк* то же (Речник Загарача 279), *ȍvčārnīk* то же (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 228), *овчáрник* 'приготавливаемый на сочельник и на Рождество для овец ритуальный хлеб, который приносит овцам здоровье' (Н. Живковић. Речник пиротског говора 104), ст.-русск. *овчарникъ* 'овчарня' (Назиратель, 459. XVI в. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 229), русск. диал. *овчáрник* 'помещение для овец, хлев или загон, овчарня' (сиб., твер., арханг., калин., том., влад. и др.) (Даль[2] II, 641; СРНГ 22, 306; Сл. Низовой Печоры 1, 503; Словарь Карелии 4, 133; Псковский областной словарь 22, 499; Живое костромское слово 224; Полный словарь сибирского говора 2, 235; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 383; Мызников. Рус. гов. Сред. Поволжья 365; Словарь русских донских говоров 197; Сл. донск. казачества 332; Борисова. Кубанские говоры 165; Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби (Дополнение) II, 40; Журавлев. Жиздр. 408), 'помещение для мелкого скота' (Лекс. атлас Москов. области 5),

'теплое помещение для овец' (пск., иркут.), 'деревянный рубленый сарай для овец, утепленный мхом и находящийся отдельно от дома, во дворе' (ряз., калин.), 'помещение для овец, отгороженное в общем дворе' (ряз.), 'стойло для овечьего стада, загон' (новосиб.), 'летнее помещение для овец' (киров., новосиб.) (СРНГ 22, 306), 'небольшая изба на заднем дворе, в которой зимой держат скот' (А.Ф. Войтенко. Москов. диал. лексика в ареальном аспекте 83), 'выгороженное в общем дворе специальное помещение для овец' (Деулинский словарь 360), полесск. *оўчарник* 'хлев для овец' (Н.Д. Корень, М.С. Шушкевич. Полесская строительная терминология (хата и хозяйственные постройки) // Лексика Полесья 144), *овча́рник* 'работник, ухаживающий за овцами' (новосиб., карел.) (СРНГ 22, 306; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 347; Словарь Карелии 4, 133), 'пастух, пасущий овец' (ворон., курск., краснояр.) (СРНГ 22, 306; Словарь Красноярского края 236), 'волк' (смол., ворон.), "волчьи ягоды" [кустарник и плоды жимолости ?] (твер.) (СРНГ 22, 306), 'о захламленном, грязном помещении' (Словарь Карелии 4, 133), укр. диал. *вівча́рник*, *віўча́рник* 'помещение для овец' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (*А–Н*) 116), *вівча́рник* то же (А.Т. Сизько. Полтав. 18), *в'іўч'а́рник*, *у(ў)'ча́рник*, *оўч'арник*, *(г) оўч'арни('і)к*, *в'іўч'арни(и^е, е^и, 'і)к*, *вў'чарник*, *ве'чарни́к* то же (АУМ 3, 84), *вівча́рник*, *овча́рнік* то же (О.М. Євтушок. Атлас буд. лексики захід. Полісся. Рівне, 1993, 86, 88), блр. диал. *аўча́рнік* 'овчарня, хлев для овец', 'небольшие и сильные волки, которые нападают на овец и других мелких животных' (Янкоўскі II, 27; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 130–131), *гаўча́рнік* 'овчарня' (Сцяшковіч. Грод. 117; Яшкін. Слоўн. геагр. тэрм. 196).

Как nomen loci производное с суф. *-ikъ* от прилаг. **ovьčarьnъ* (см.), как nomen agentis производное на *-nikъ* от **ovьčar'ь* (см.).

ovьčarьnъ(jь): польск. *owczarny*, устар. *owczarni*, прилаг. от *owczarnia* (Warsz. III, 916), ст.-русск. *овчарный*, прилаг. 'сделанный из овечьей шкуры или шерсти' (АХУ II, 777. 1673 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 229), русск. *овча́рный* (*-ой*), *-ая*, *-ое* 'относящийся к овце, к овцам', *овчарная собака* (ВЛ 525 и др.), *овчарный завод* 'овечий хлев' (ФЭ 63 и др.), 'заведение, где разводят овец' (МСД 103 и др.), 'относящийся к овчарке' (САР^2 IV 177) (СлРЯ XVIII в. 16, 157), диал. *овча́рный* 'относящийся к овчарне или овцеводству', *овча́рная собака* 'добрая порода овчарок; волкодавы, большие, косматые, со стоячими ушами' (Даль^2 II, 641), *овча́рный*, *-ая*, *-ое* 'сделанный из овчины' (арханг., Архив РГО) (СРНГ 22, 306), *овча́рные соба́ки* 'овчарки' (Словарь камч. наречия 115).

Прилаг-ное, производное при помощи суф. *-ьnъ* от **ovьčar'ь* (см.).

ovьčarьnь: ст.-слвц. *ovčiareň* 'помещение для овец, хлев' (Histor. sloven. III, 431), слвц. *ovčiareň* то же (SSJ II, 631), диал. *ovčiareň* то же (Sloven. nár. II, 680), *oušáreň* то же (Orlovský. Gemer. 222), русск. диал.

овчáрень ‘овечий хлев; овчарня’ (курск., 1960) (СРНГ 22, 306), укр. диал. *у’чарен’* ‘помещение для овец’ (АУМ 3, 84).

Субстантивация прилаг. **ovьčarьnъ* (см.). См. J. Rusek. Dzieje nazw zawodów w językach słowiańskich 41.

***ovьčarьskъ(jь):** болг. (Геров) *овчáрскый* ‘пастушеский’, *овчáрска мерудина* ‘богородская трава, тимьян’, *овчáрска торби́чка* раст. ‘пастушья сумка Capsella bursa pastoris’, *овчáрски*, прилаг. ‘относящийся к овчару или принадлежащий ему’, *овчарско куче* ‘порода сильных собак, охраняющих стадо от волков’, *овчарска торбица* раст. ‘Capsella bursa pastoris’ (БТР), диал. *офчáрски*, прилаг. ‘пастушеский’ (М. Младенов – БД III, 129; Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 205), *офчѐрцка гýгла* ‘вид лесного гриба’ (Стойчев – БД II, 229), *офчáрцки*, прилаг. ‘пастушеский’ (Шклифов – БД VIII, 280), *Овчáрска звезда* ‘Арктур из созвездия Волопас’, ‘вечерняя Венера’, ‘Сириус’, ‘самая маленькая звезда из созвездия Большая медведица’ (Д. Младенова. Звездното небе над нас. С., 2006, 47, 217_{35}), макед. *овчарски* ‘пастушеский’ (И-С), диал. *офчарски*, прилаг. к *офчар* (Пеев. Југоисточн. 80), сербохорв. *ȍvčârski*, прилаг. ‘принадлежащий овчарне’ (Белостенац, Стулли, Вук), ‘принадлежащий пастуху’ (из словарей только у Даничича: *ovьčarskyj*) (RJA IX, 484–485), словен. *ovčarski, -a, -o*, прилаг. ‘овчарский’ (1876 Slovar Prekmur.), *ovčárski*, прилаг. ‘пастушеский’, *ovčárski pes* ‘собака, стерегущая овец’ (Plet.[2] I, 870), ст.-чеш. *ovčárský*, прилаг. ‘пастушеский’ (StčSl 14, 1051), чеш. *ovčárský* то же (Kott II, 453), словац. *ovčiarsky*, прилаг. (SSJ II, 631), *ovčiarsky*, прилаг. ‘пастушеский’ (Sloven. nár. II, 680), в.-луж. *wowčerski* ‘чабанский’ (Трофимович 383), польск. диал. *owczarski*, прилаг. от *owczarz*, *owczarskie, ego* ‘плата за овец’ (Warsz. III, 916), диал. *owczarski*: Chłopski ich rozum – tu tak zwany *owczarski* (Sł. gw. p. III, 487), *ᵘofcask’i (ᵘofčašk’i) p’es* ‘собака овчарка Canis pecuarius’ (W. Herniczek-Morozowa. Terminologia polskiego pastestwa górskiego. Cz. 1, 141), *owczarski* (S. Szliferszyejnowa. Przymiotniki dzierżawcze w języku polskim. Wrocław, 1960, 183: № 63), словин. *wœvčařci, kô, cè*, прилаг. ‘пастушеский’ (Ramułt 233), *vəfčāřhï*, прилаг. ‘пастушеский’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1330), *u̯ovčarşk’ï*, прилаг к *u̯ovčwř* (Lorentz. Pomor. III, 1, 749), русск. *овчарский* ‘относящийся к овце, овцам’, ‘относящийся к овчарне’ (СлРЯ XVIII в. 16, 157), диал. *овчáрский* ‘принадлежащий овчару, овечьему пастуху’ (ворон., 1905) (СРНГ 22, 306), укр. *вівчáрський*, прилаг. к *вівчáр*, ‘принадлежащий пастуху овец’ (Гринченко I, 203), также ‘относящийся к овцеводству’ (Словн. укр. мови 1, 551), диал. *овчáрський ліс* nomen loci (Черепанова. Микротоп. Черниговско-Сумского Полесья 202).

Производное с суф. *-ьskъ* от **ovьčarь* (см.).

***ovьčarьstvo:** болг. *овчáрство* ‘занятие чабана’, ‘овцеводство’ (БТР), макед. *овчарство* ‘занятие чабана’, ‘овцеводство’ (И-С), сербохорв. *ovčárstvo* ‘овцеводство’ (RJA IX, 485: только в хорв.-нем. словаре Шулека и у Поповича), *овчáрство* то же (Толстой[2] 510), словен. *ovčârstvo*

то же (Plet.² I, 870), чеш. *ovčářství* то же (Kott II, 453), слвц. *ovčiarstvo* 'овцеводство' (SSJ II, 631), в.-луж. *wowčeŕstwo* 'овцеводство' (Pfuhl 880), польск. *owczarstwo* 'овцеводство', 'разведение овец', 'овечий бег, бездумное, слепое преследование кого-л.' (Warsz. III, 916), словин. *wœvčařtwœ* 'овцеводство' (Ramułt 233), *u̯ovčárstwᵘo* собир. 'пастушество', 'овцеводство' (Lorentz. Pomor. III, 1, 749), *vəfčãřṭwo* то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1329), укр. *вівча́рство* 'разведение овец' (Словн. укр. мови 1, 551).

Производное с суф. *-ьstvo* от **ovьčarь* (см.) по активной словообразовательной модели относительно позднего времени. Древность проблематична.

См. J. Rusek. Dzieje nazw zawodów w językach słowiańskich 41.

***ovьčę, -ęte:** ст.-слав. **овьчѧ, -ѧте** πρόβατον ovis, agnus 'ягненок, овечка' (Mikl. LP; SJS 22, 510: Зогр., Супр., Мар. и др.; Ст.-слав. словарь 404), сербохорв. *ovče* 'ягненок' (RJA IX, 485: только у Даничича из XIII и XIV в.), словен. *ovčè, -éta* 'плохая овца' (Plet. I, 875), ст.-слвц. *ovča* экспр. 'овца, овечка' (Histor. sloven. III, 431), слвц. *ovča* (Kálal 441), польск. *owczę*, от *owca* (Warsz. III, 916), диал. *owczę* 'овечка, ягненок' (Sł. gw. p. III, 487), словин. *u̯óvčą* то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 754), *vöu̯fčą* то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1321), *wœvčą* то же (Ramułt 233), др.-русск. *овьча* 'ягненок' (Уст. к. XII, 222 об. и др.) (СДРЯ VI, 70), русск. диал. *овча́*, *овчя́* 'овца' (Дилакторский. Сл. волог. наречия 311), *овча* 'то же, что овца', 'детеныш овцы, ягненок' (Лет. I, 1558 г., л. 708 об.) (Псковский областной словарь 22, 499), *выча* 'овца' (Сл. ворон. гов. 1, 294), укр. *овеча́* 'ягненок, овечка' (Гринченко III, 34),

Производное с продуктивным суф. уменьшительности *-ęt-* от **ovьca* (см.). См. Sławski. Zarys. – Słownik prasłowiański 3, 12.

***ovьčętina:** сербохорв. *ȍvčetina* 'баранина' (RJA IX, 485: только в хорв. народ. песне), диал. *овче̏тина* то же (Речник Загарача 279), *ȍvčetina* то же (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 228), *ovčȅtina* то же (Hraste–Šimunović I, 764), *овчети́на*, увелич. от *овца*, 'старая овца' (J. Динић. Речник тимочког говора 97 [475]), словен. *ovčetìna* 'баранина' 1780 (Slovar Prekmur.), *ovčetína* то же (Plet.² I, 870).

Производное с суф. *-ina* от основы косв. п. праслав. **ovьčę*, (см.). Ю.-слав. лексический диалектизм, построенный по активной словообразовательной модели. См. Skok. Etim rječn. II, 579.

***ovьčica:** болг. *овчи́ца*, уменьш. от *овца*, раст. 'Narcissum poeticus; нарцисс белый' (Геров 3, 326–327), диал. *офчи́ца* 'цвет нарцисса' (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско 262), *овчица* то же (БотР 216), макед. *овчица*, уменьш. от овца 'овечка', перен. 'покорный, терпеливый человек' (Кон.), сербохорв. *ȍвчица* 'овечка, ovicula', 'вид морской рыбы piscis quidam marinus [pagellus mormyrus C.V.]' (Дубровник), раст. 'narcissus poeticus', *ȍvčica*, уменьш. от *ovca*, раст. 'Narcissus poeticus' (RJA IX, 485–486), диал. *ȍвчица* 'ягненок женского пола' (М. Вујичић. Рјечник Прошћења 80), *ȏвчица* 'овечка' (Речник

Загарача 279–280), *о́вчица* 'вид овечьего паразита (похожего на мушку у лошадей, но без крыльев)' (М. Марковић. Речник у Црној Реци 141 [383]), *овчи́ца* 'насекомое, которое живет в коже овцы, клещ' (Н. Живковић. Речник пиротског говора 104), *ovčȉca* 'рыба, ее обычное название mōrmora' (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 145), 'овечка', 'вид белой рыбы' (J. Dulčić, P. Dulčić. Brušk. 578), словен. *ovčica*: *ovzhica* 'ovicula' (Kastelec–Vorenc), *òvčica* 'овечка' 1796 (Slovar Prekmur.), *ovčíca* 'ягненок', *ovčíce* 'форма облаков; овечки (cirrocumulus)', раст. 'примула, primula acaulis, primula elatior' (Plet.[2] I, 870), *ovčica*: *oučîcą*: mât' bǫ̂žję *oučîcę* pâsę na nebu se delajo ovčice (cirrocumuli) (Tominec 156), *ovčica*: *au̯'ę̂ica*, уменьш. (H. Čujec Stres. Zatolmin. 549), чеш. *ovčice* 'овечка' (Kott II, 453), в.-луж. *wowčica* 'Hlafenpocken' (Pfuhl 880), н.-луж. производн. *wojcička* 'овечка' (Muka Sł. II, 909).

Производное с суф. *-ica* от **ovьca* (см.).

***ovьčina:** цслав. **овьчина** μηλωτή, melota, pellis ovina, 'овечья шкура, овчина' (SJS 22, 510: Christ.; Mikl. LP: hom.mih. op. I, 311), **овчи́на** < **овьчина** 'овчина' (Бончев 345: Прол. март 8), болг. *овчи́на* 'овчина' (Геров), диал. *ọфчинạ́* 'овечье стадо' (Горов. Страндж – БД I, 122), *о́фчинъ*, *о́пчинъ* 'мясо овцы', собир. 'овцы' (П.И. Петков. Еленски речник – БД VII, 103), *овчина* 'Narcissus poëticus' (БотР 216), сербохорв. *ȍvčina* 'овечья шкура' (только у Стулли: из русск.; у Вука: в Черногории), 'мясо овцы, баранина', 'большая некрасивая овца' (только у Вука и Стулли), *Ovčina*, фам. в Герцеговине, *Ovčina*, село в Сербии (RJA IX, 486), *ȍвчина*, увелич. от *овца* (Вук), диал. *ȍвчина* 'баранина' (С. Ракић-Милојковић. Пастирска терминологија 122 [138]), *о́вчина* то же (М. Марковић. Речник у Црној Реци 141 [383]), словен. *ovčina*: *ovzhina* caro ovina, vel ovilla, rheno 'кожух из овчины' (Kastelec–Vorenc), *oučína* 'мясо овцы, баранина' (Gutsmann / Karničar 378 [246]), *ovčína* 'мясо овцы', 'овчина' (Plet. I, 875), *ovčina*: *a:u̯'čina* 'небольшое стадо овец', 'мясо овцы' (H. Čujec Stres. Zatolmin. 549), ст.-чеш. *ovčina* 'овчина' (StčSl 14, 1053), *ovčina* 'овчина, шкура овцы', 'мясо овцы, баранина' (Kott II, 453; Jungmann II, 1023), *ovčina* 'мясо овцы или ягненка' (Histor. sloven. III, 48), слвц. *ovčina* 'овчина, шкура овцы', 'запах овцы' (SSJ II. 632), диал. *ovčina* 'шкура овцы, овчина', 'запах овцы', собир. 'овца с ягнятами, стадо овец' (Sloven. nár. II, 680), в.-луж. *wowčina* 'овчина', 'баранина' (Pfuhl 880), польск. *owczyna* 'шкура овцы вместе с шерстью, выделанная или невыделанная' (Warsz. III, 916), диал. *owczyna* то же (Sł. gw. p. III, 487), *ovč'ina* (B. Falińska. Leksyka dotycząca hodowli na mapach ogólnoslowiańskiego atlasu językowego II, 157), словин. *u̯óvčəna* 'баранина' (Lorentz. Pomor. III, 1, 749), *vùøfčina* то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1363), др.-русск. **овьчина** (А.А. Зализняк. Древненовгородский диалект 2004, 769), *овьчина* 'овчина, овечья шкура' (Гр. ок. 1300 и др.) (СДРЯ VI, 70), *овчина* (*овьчина*) 'овечья, баранья шкура, овчина' (Изб. Св. 1073 г., 242об. и др.), *овчина дѣланая и недѣланая* 'выделанная или невыделанная овечья шкура' (Кн. расх. Свир. м. № 6, 49. 1613),

'пошлина, взимаемая в виде овчины, овечьей шкуры' (АСВР II, 515. 1482 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 229–230), *овчина* 'шкура овцы или ягненка' (Кн. расх. К. Бел. М. 1581), *овчина деланая*, *овчина сырая* 'название овечьих шкур по степени обработки' (К.-Бол. м. 1601-ОР РИБ, 71/1310 и др.), *овчина стриженая* (Кн. прих.-расх. К.-Бол. М. 1567) и т.п. (Сл. промысл. лекс. Сев. Руси XV–XVII вв. 2, 301), *Овчина*: Федор Степанович Мансуров, боярин (Веселовский. Ономастикон 22), *Овчина*: Онцифорик *Овцина*, крестьянин 1495. Писц. II, 872), Васко *Овчина*, смоленский земледелец и др. (Тупиков[2] 285), *овчи́на* 'овечья или баранья шкура' (ТП24 и др.) (СлРЯ XVIII в. 16, 157), русск. *овчи́на* 'выделанная овечья шкура' (Ушаков II, 745), диал. *овчи́на*: мазкая (намазкая) *овчи́на* 'овчина, подкрашенная под дубленую', *овчина стрижка* 'шкура овцы со стриженой шерстью (в сапожном деле)' (вят.), *осенняя овчи́на* 'овчина, получаемая с овец, которых колют осенью (более холодная)' (нижегор.) и др., *овчи́на* 'шкура, снятая с животных (волка, козы, собаки, хорька и т.п.)' (перм., чкалов., Лит. ССР) (СРНГ 22, 307), 'то же, что овца', 'обработанная овечья или баранья шкура с мехом или без него', 'какая-н. вещь (шуба, одеяло), сшитая из овечьих шкур', 'шерсть овцы', чаще с определением о шкуре любого животного, *Овчина*, прозвище князя Ивана Оболенского (Лет. I, 1538., л. 673об.) (Псковский областной словарь 22, 500), 'выделанная шкура любого животного (не только овечья)' (Словарь русских говоров Прибайкалья, вып. 3, 15), 'косяк рыбы; косяк мойвы', *из семи́ овчи́н* 'огромный, вместительный (о животе)' (Словарь Карелии 4, 133), *овчи́на* 'шкура домашнего животного' (Сл. Среднего Урала III, 36), 'мясо овцы', 'овечья шкура' (Живая речь кольских поморов 99), 'одежда из овечьей шкуры, тулуп' (Словарь пермских говоров 2, 30), *овчи́на*, *овши́на* 'овечья шкура' (Мызников. Рус. гов. Сред. Поволжья 366), *овчи́на* 'овечья шкура' (Халюков. Сл. лекс. орлов. кожевников 33), *овчи́на стри́жка*, *овчи́на ше́рстна* 'шкура овцы со стриженой шерстью (в сапожном деле)' (Сл. вят. гов. 7, 51), ст.-укр. *овчина* 'овечья шкура, овчина' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 74: Сучава, 1409 Cost II, 631 и др.), укр. *овчи́на* 'овчина, овечья шкура', мн. 'овечья шуба' (Гринченко III, 34), блр. *овчи́на* 'овчина' (Блр.-русск.), диал. *аўчы́на* 'овчина, овечья шкура', *гаўчы́на* то же (Сцяшковіч. Грод. 118), *Аўчына*, фам. X̆VII в. (М. В. Бірыла. Беларуская антрапанімія 27).

Русск. диал. *ове́чина* 'баранина' (Прионеж. КАССР), 'овечья шерсть' (урал.) (СРНГ 22, 296), 'мясо овцы', 'овечья шкура' (Словарь Карелии 4, 129; Живая речь кольских поморов 99), укр. *ове́чина* 'овечье мясо' (Гринченко III, 34), блр. диал. *аве́чина* 'мясо овцы' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі, 1, 131, 46; Бялькевіч. Магіл. 76), *авя́чына* 'мясо овцы, баранина как продукт еды' (Народнае слова 195; Сцяцко. Зэльв. 55).

Эта форма в качестве топонима известна на территории Нижней Австрии: Mul in der *Obingsen* (1391), mül in der *Obichsen* (1446), *Öwichsing* (1455), *Öbichsing* (1545), in der *Ewixen* (1548) и т.п. (G. Holzer.

Die Slaven im Erlaftal. Eine Namenlandschaft in Niederösterreich. Wien, 2001, 53–55).

Производное с суф. *-ina* от **ovьca*. Ср. лит. *avikíena* 'баранина' (Trautmann BSW 20). Балто-славянская инновация с исходной и.-е. формой **au̯ikeinā* (F. Sławski. Lexik Neurungen im Balto-Slav. // Donum Balticum. Stockholm, 1970, 502; Sławski. Zarys. – Słownik prasłowiański 1, 121). См. Еще Откупщиков Ю. // Балтистика 24 (I), 1968 (лит. *avikíena* ~ чеш. *ovčina*); ЭСБМ 1, 209.

***ovьčinъ(jь):** ст.-чеш. *ovčín* м.р. 'хлев или ограждение для овец' (StčSl 14, 1053), *ovčín* м.р. то же (Kott II, 453), *Ovčín*, топ. (Profous III, 314), слвц. книж. *ovčín* 'овчарня' (SSJ II, 632), диал. *ovčín* то же (Matejčík. Novohrad. 124), в.-луж. *wowcyny* 'из овчины' (Pfuhl 880), *wojcyny* то же (Muka Sł. II, 909), русск. диал. *овчи́ний* 'сделанный из овечьей шкуры' (СРНГ 22, 307), 'сшитый из овчин, овчинный' (Словарь Карелии 4, 133), 'сделанный, сшитый из овечьей шкуры' (Псковский областной словарь 22, 501), *овчинье одеяло* 'одеяло из выделанной шкуры любого животного' (Словарь русских говоров Прибайкалья 3, 15).

Прилаг-ное архаичного типа, производное от **ovьčina* (см.). См. J. Rusek. Dzieje nazw zawodów w językach słowiańskich 41.

***ovьčinъka:** болг. диал. *овчи́нка*, уменьш. к *овца* (К. Мирчев. Принос към словаря на неврокопското наречие // МПр VIII, 2, 1932, 126), *о́фчинка* 'вид съедобного гриба' (Стойчев – БД II, 229), польск. *owczynka*, к *owczyna* (Warsz. III, 916), диал. *owczynka* 'шкура овцы вместе с шерстью' (Sł. gw. p. III, 487), др.-русск. и ст.-русск. *овчинка* 'овечья или баранья шкурка' (Польск. д. I, 45. 1400; Дм., 113. XVI в. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 230), *овчинка* то же (Кн. расх. Болд. М. 49. 1585 г.) (РИС XVI–XVIII вв. 174), *Овчинка*, кн. Михаил Овчинин Шаховской (Веселовский. Ономастикон 227), *овчинка*: *овчинка-мерлужка* 'небольшая шкура ягненка (в возрасте до двух недель) грубошерстной породы; мерлушка' (Кн. окладн. Ник.-Кор. М. 1631) (Сл. промысл. лекс. Сев. Руси XV–XVII вв. 2, 301), русск. *овчи́нка*, уменьш. к *овчина* (Ушаков II, 745), диал. *овчи́нка* 'косяк рыбы; косяк мойвы' (Словарь Карелии 4, 133), 'полушубок' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 361), *овчинка* 'обработанная овечья или баранья шкура с мехом или без него', *Овчинка*, прозвище князя Оболенского (Лет. I, 1535 г. л. 672 об.) (Псковский областной словарь 22, 501), *овчи́нку спустить* 'наказать, побить' (Сл. донск. казачества 332).

Производное с суф. *-ъka* от **ovьčina* (см.).

***ovьčinьcь:** чеш. *ovčinec* 'овечий хлев' (Kott II, 453), *Ovčinec*, топ. (Profous III, 314), слвц. *ovčinec* то же (SSJ II, 632), н.-луж. *wojceńc*, *wowceńc* то же (Muka Sł. II, 909, 964), польск. диал. *owczyniec* 'ограда для овец' (Warsz. III, 916), диал. *owczyniec* то же (Siatkowski. Sł. Warmii i Mazur 1: 56, 85, 127), словин. *u̯ovči̍ńc* 'овечий хлев' (Lorentz. Pomor. III, 1, 749), укр. диал. *віў'чиниц'* 'помещение для овец' (АУМ 3, 84).

Производное с суф. *-ьсь* от **ovьčinъ(j)ь* (см.). См. J. Rusek. Dzieje nazw zawodów w językach słowiańskich 41.

***ovьčinьnikъ:** ст.-русск. *овчинникъ* 'скорняк, выделывающий овчины' (Кн. п. Обоян. пят., 6. 1496; Сл. и д. I, 414. XVII в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 230), *овчинникъ* то же (РИС XVI–XVIII вв. 174: Готье, 250. 1610 г.), *овчинникъ* то же (Сотн. Устюж. 1567 – РГАДА и др.) (Сл. промысл. лекс. Сев. Руси XV–XVII вв. 2, 301), *Овчинник*: *Ивашко Овчинник*, крестьянин 1495. Писц. II, 743 и др.) (Тупиков[2] 285), *овчи́нник* 'мастер по выделке овчин' (ЛВ[1] I 225) (СлРЯ XVIII в. 16, 157), русск. диал. *овчи́нник* 'овчинный тулуп, полушубок' (новг., новосиб.), 'название одежды [какой ?]' (Ср. Урал 1966), 'прозвище жителя г. Галича' (л 124; Словарь Карелии 4, 133; Сл. Среднего Урала (Доп.) 361–362), 'корыто для вымачивания шкур', 'скорняк, шьющий тулупы, полушубки из овчины' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 361–362), 'шуба, сшитая из овчины' (Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 347), 'шуба, полушубок из овчин' (Даль[2] II, 641; Словарь Карелии 4, 133), 'работник, занимающийся выделкой овчин' (Даль[2] II, 641; Дилакторский. Сл. волог. наречия 311; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 383; Мызников. Рус. гов. Сред. Поволжья 366), *овчи́нник* 'скорняжник' (Сл. вят. гов. 7, 51), *аўчынник* 'мастер по выделке овечьих шкур' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 44), также 'хлев для овец', 'обработанная овечья или баранья шкура с мехом и без него' (Псковский областной словарь 22, 501), блр. *аўчыньнік* 'скорняк' (Байкоў–Некраш. 38), диал. *аўчыннік* 'мастер по выделке овчин' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 131; Народная словатворчасць 62). – Сюда же производн. в ст.-русск. *Овчинниковъ*, прилаг. в составе имени собств.: *Ивашко Григор<ь>евъ сн҃ъ Овчинников* (Смол. крестопр. кн., 138. 1598 г. – СлРЯ XI–XIV вв. 12, 230), русск. *Овчи́нников* и *Авчи́нников*, фам. (Унбегаун. Русские фамилии 32), укр. гидр. *Овчи́нникова* (бас. Азовского моря) (Словн. гідронім. України 394).

Производное с суф. *-ьnikъ* от **ovьčina* (см.) или с суф. *-ikъ* от **ovьčinьnъ* (см.).

***ovьčinьnь(jь):** ст.-русск. *овчинный*, прилаг. 'относящийся к овчине, сделанный из овчины' (АХУ II, 777. 1673 г. и др.), *овчинные деньги* 'деньги, взимаемые вместо натурального оброка в виде овчин' (Кн. прих.-расх. Волокол. м. № 1027, 14об.), *овчинный рядъ* 'место, где торговали овчинами' (Кн. п. Моск. I, 315), *овчинная слобода* 'район Замоскворечья, где жили овчинники' (Д. съезж. дв., 57. 1695 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 230), русск. *овчи́нный* 'название одежд по материалу', *испод овчинный* 'название подкладки по материалу', *одеяло овчинное* 'одеяло песцовое' (Оп. Глушиц. М. 1706 – САСК 349 и др.) (Сл. промыслов. лекс. Сев. Руси XV–XVII вв. 2, 302), русск. *овчи́нный* (*-ой*) 'относящийся к овчине, овчинам' (ПСЗ XX 85 и др.) (СлРЯ XVIII в. 16, 157), русск. *овчи́нный*, *-ая*, *-ое* 'сшитый из овчины' (Ушаков II,

745), диал. *овчи́нный тулуп* (Даль[2] II, 641), *овчи́нная*, *ой* ж.р. 'мастерская по выделке овчин' (калуж., СРНГ 22, 307), *овчинный* 'сделанный, сшитый из овечьей шкуры' (Псковский областной словарь 22, 501), блр. *аўчынны* 'овчинный' (Блр.-русск.), диал. *аўчынный*, прилаг. то же (Бялькевіч. Магіл. 76).

Прилаг-ное, производное при помощи суф. *-ьnъ* от **ovьčina* (см.).

***ovьčuхъ:** цслав. **овьчоухъ** opilio (Mikl. LP), др.-русск. *овчоухъ* 'овечий пастух' (СДРЯ VI, 70), *овчоухъ* 'овчар, пастух овец' (1097 г. – Лавр. лет., 261 и др.), 'овчарня' (Отказн. кн. южновеликорус., 182. 1636 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 230), русск. ворон. *овчух* 'клещ, впивающийся в овец' (Даль[2] II, 641). – Сюда же ст.-русск. фам. *Овчуховы*, холопы, 1603 г., Новгород (Веселовский. Ономастикон 227), русск. диал. *овчушка* 'овца, самка барана' (Псковский областной словарь 22, 502).

Производное с суф. *-'ихъ* от **ovьca* (см.). См. J. Rusek. Dzieje nazw zawodów w językach słowiańskich 39: ранняя инновация, ограниченная др.-русск. и ст.-русск., позднее это образование вытеснено общеслав. **ovьčar'ь* (см.).

***ovьčjь(jь):** ст.-слав. **овьчь**, **овьчии** [овч- Ас., Супр.], прилаг. τῶν προβάτων, τοῦ προβάτου, προβάτικος ovium, **овьча** (**овьчиꙗ**) **кѫпѣль** προβατικὴ κολυμβήθρα probatica piscina (SJS II, 510: Эвх., Супр. и др.; Ст.-слав. словарь 404; Mikl. LP), цслав. **овьчий**, прилаг. τῶν προβάτων, ovium (nom.-serb. bus. 268), **овьчи** (pent.-mih.), **овьчьа** (bus.) (Mikl. LP), **овчїй**, **-чаѧ**, **-чее**; **овечь**, **овча**, **овче** < **овьчии**, **овьчь**, прилаг. τῶν προβάτων, 'овечий' (БТ 21: 28; Пс. 113: 4), προβατικῇ κολυμβήθρα (Бончев 345), болг. (Геров) *о́вчий*, *чꙗ*, *чѥ*, прилаг. 'овечий', *овчꙗ опа́шка* 'раст. Verbascum thapsus, медвежье ухо, коровяк, царский скипетр, царская свеча', *о́вчи*, прилаг. 'полученный (-ое) от овцы (молоко, сыр, мясо, кожа и т.п.)', 'присущий овцам', 'предназначенный для овец' (БТР), диал. *о́фчи*, прилаг. 'полученный от овец', 'предназначенный для овец' (М. Младенов – БД III, 129; Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 205), *о́фчи*, *о́фчу* 'овечий' (П.И. Петков. Еленски речник – БД VII, 103), *о́вчи*, прилаг.: *овча опашка* 'дикое растение с желтыми цветами и мохнатыми листьями' (Речник РОДД), *Овча могила* (Н. Мичев и П. Коледаров. Речник на селищата и селищните имена в България 200), сербохорв. *ȍvčī*, *ȍvčâ*, прилаг. притяж. от *ovca* (Микаля: *gnoj ovči* 'fimus ovillus', Даничич: *ovьčь*), *ȍvčjī*, *ȍvčjâ*, прилаг. то же, *ȍvčīj*, *ȍvčijâ*, прилаг. то же, *Ȍvčī dô*, некая земля в Герцеговине, *Ovče Poļe*, край в Старой Сербии (из словарей только у Даничича: *Ovьče Poļe* с XIV в.) (RJA IX, 485–486), *ȍvčī*, *ȍvčij*: *Ovče Polje* (Skok. Etim. rječn. II, 579). диал. *ovči*: '*uovči*, *a*, *e* то же (Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch, 96), *ȍvčiji*, *-a*, *-e* то же (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 228), *ȍвчӣ*, *-ā*, *-ē* то же (Речник Загарача 279), *ȍвча шта̏ла* (С. Ракић–Милојковић. Пастирска терминологија 122 [138]), словен. *óvčji*, прилаг. 'овечий' (Plet. I, 875), *ouzhya Shtalla* = Это царство Божие, *ovzhji hlev* (Novak[2] 235, 232: J. Juričič. Postilla 1578; J. Dalmatin. Biblia 1584), *včí*,

-a, *-e* ‘овечий’ 1789 (Slovar Prekmur.), *ouzhji jesik* (Hipolit), *oučja živina* ‘Schafvieh’, *oučje škarje* ‘Schafschiere’, *oučja koža*, *oučja mati*, *oučja paša* (Gutsmann / Karničar 379 [246]), *ovčji*: *ú:čję* ‘овечье (мясо)’, *ú:čję*, *-a*, *-e* ‘овечий’ (Ivančič. Bovšk. 73), *ovčji*: *ǝ̑u̯či*; *ǝ̑u̯či χlîǝu̯*; *ǝ̑u̯či sȅr* (Tominec 156), *vóčjē* ‘овечье (мясо)’ (Košir 82), терск. *oučji*, *a*, *e*: *ǫu̯čja* ‘овечий’ (Baudouin de Courtenay 570 [6252]), *ovčji*: ‘*a:uči* ‘овечий (сыр, молоко)’ (H. Čujec Stres. Zatolmin. 549), *ovčíji* ‘овечий’ (C. Vnuk. Severovzhod. 98), топ. *Ovčja vas*, слвц. *ovčí*, *-ia*, *-ie* ‘овечий’ (SSJ II, 631), в.-луж. *wowči*, *a*, е ‘овечий’ (Pfuhl 880; Трофимович 383), н.-луж. *wojcecy*, *a*, *e* то же (Muka Sł. II, 909), ст.-польск. *owczy* ‘овечий’, ‘мазь из жира, собранного с поверхности воды при приготовлении грязной овечьей шерсти’ (Sł. stpol. V, 704), польск. *owczy*, диал. *owieczy*, *owiecy* ‘овечий’ (Warsz. III, 916; Sł. gw. p. III, 487), *owczy* ‘овечий/-ье (брынза, масло, мясо, молоко, сыр)’ (W. Herniczek-Morozowa. Terminologia polskiego pasterstwa górskiego I, 34), *owczy* (A. Zaręba. Nazwy barw w dialektach i historii języka polskiego. Wrocław, 1954, № 78, 133), *owcze mięso* ‘мясо овцы’ (A. Zaręba. Atlas Śląs. t. III, cz. 2, 84), *owczy* (S. Szlifersztejnowa. Przymiotniki dzierżawcze w języku polskim. Wrocław, 1960, 183), словин. *owcza wsza* (AJK 208: № 60), *u̯ovčí*, прилаг. (Lorentz. Pomor. III, 1, 749), др.-русск. *овьчии*, прилаг. к *овьца* (ЖФст к. XII, 124 и др.), *дворъ овьчии* ‘овчарня’ (КР 1284, 349об.) (СДРЯ VI, 70; II, 448), др.-русск. и ст.-русск. *овчий* (*овьчии*), прилаг. к *овьца*, ‘свойственный овце’ (1438 – Львов. лет. I, 244), *овьча купѣль* ‘расположенный у “Porta gregis” в Иерусалиме бассейн для купания овец, предназначенных в жертву’ (Остр. ев., 22об. 1057 и др.), *овечий*, прилаг. к *овца*, ‘овечий’ (Изм., 63об. XVI в. ~ XIV в. и др.), ‘сделанный из овечьей шерсти или овчины’ (АХУ II, 211. 1612 г. и др.), *овечие лѣто* ‘восьмой год двенадцатилетнего календарного цикла, принятого на Востоке, и в частности в Золотой Орде’ (СГГД II, 14. 1379 г.) (СлРЯ XI–XVII 12, 222), *овьчии*, прилаг. (А.М. Молдован. Житие Андрея Юродивого 720), русск. *ове́чий*, прилаг к *овца*, ‘приготовляемый из мяса, шерсти, молока овцы’ (Ушаков II, 743), диал. *овчий*, *ове́чий*, ‘бараний’, *овечья шерсть*, *ове́чье рунишко* ‘раст. Anemone sylvestris, ветреница, одномесячник’, *овечьи рожки* ‘раст. Cerotonia siliqua’ (Даль^2 II, 641), *ове́чий*, *-чья*, *-чье* ‘сделанный из овчины, овчинный’ (моск.), в сочетаниях: *ове́чья трава* ‘раст. Festuca ovina L., сем. злаковых; овсяница овечья’ (перм., вят., влад.), *ове́чья душа* ‘о добром, кротком человеке’ (костр.) (СРНГ 22, 296), *овечий* ‘предназначенный для стрижки овец (о ножницах)’ (Псковский областной словарь 22, 490), *как ове́чий хвост* ‘о лживом человеке’ (Сл. русск. гов. Респ. Мордовии II, 1421), укр. диал. *v'íwčoj* ‘овечий’ (С.Л. Николаев, М.Н. Толстая. Словарь карпатоукр. торун. говора 201), гидр. *Овеча* (Дон), *Ове́чі Во́ды* (Херсонск. обл.) (Словн. гідронім. України 393).

Прилаг-ное с суф. *-jь*, производное от **ovьca* (см.) или формы род. мн. от этого слова. См. M. Přikrylová // CyrilloMethodiana 2001, 433, 436. Вост.-слав. форма *ове́чий* с ударением на *е* под влиянием *овечка*.

***ovьčьka:** ст.-чеш. *ovečka* экспр. ‘овечка’, *Ovečka*, личное имя собств.: *Johanes dictus Oweczka* (StčSl 16, 1054), чеш. *ovečka*, *ovečky* ‘овечки’ (Kott II, 452б, 453), диал. *ovečka* ‘божья коровка’, ‘сороконожка’ (Bartoš. Slov. 273), ст.-слвц. *ovečka*, уменьш. к *ovca* (Histor. sloven. III, 431), слвц. *ovečka*, экспр. к *ovca* (SSJ II, 631), диал. *ovečka*, уменьш. экспр. к *ovca* (Sloven. nár. II, 680), *ovečka* ‘овечка’ (Halaga. Východosloven. I, 622) н.-луж. *wojcka* ‘овечка’, мн. ч. ‘ивовая сережка’, ‘плеяды (созвездие)’ (Muka Sł. II, 909), ст.-польск. *owieczka* ‘овечка, маленькая овца’, *owieczki* pl. tant. бот. ‘анемон, Anemone silvestris L.’ (Sł. stpol. V, 704), польск. *owieczka*, к *owca* (Warsz. III, 918), диал. *ȯvečka* ‘ягненок,’ овечка’ (Basara 69), *owieczka*: *ȯvečka*, *ᵘȯvecka* то же (W. Herniczek-Morozowa. Terminologia polskiego pasterstwa górskiego. Cz. 1, 134–135), *ovi̯ečka* ‘ягненок, который уже не сосет мать’ (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 318), словин. *wœvječka*, уменьш. к *wœvca* (Ramułt 233), *u̯ȯvečka* также ‘маленькие облака на небе, напоминающие овечек’, ‘женщина кроткого нрава’ (Lorentz. Pomor. III, 1, 750), ст.-русск. *овечка*, уменьш.-ласк. к *овца* (Пустоз. сб.[1], 41. 1675 и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 222), русск. *ове́чка*, уменьш.-ласк. к *овца*, перен. ‘смирный, безобидный человек’ (Ушаков II, 743), диал. *ове́чка* ‘овца (без уменьш.-ласк. оттенка)’ (вят., арханг., смол., брян., донск.), *котная ове́чка* ‘суягная овца’ (новосиб.), *ове́чка-глумачка* ‘львица, больная головокружением’ (смол.), *перетокая ове́чка* ‘овца, не ягнившаяся один год’ (чкалов.), *ове́чка* ‘гриб козляк Boletus bovinus’ (влад.), мн. ‘игра – “ребятишки овцы при пастухах постарше, матка защищает овечек, а волк их таскает” (моск.)’, *ове́цкой* нареч. ‘детская игра’ (новг.) (СРНГ 22, 296; Псковский областной словарь 22, 490), *ове́чка* ‘овца (без оттенка ласкательности)’ (Сл. Среднего Урала III, 35), ‘о морских раковинах как игрушках’ (Словарь Карелии 4, 129), *ове́чки* ‘овчина’ (Словарь Красноярского края[2] 236), укр. *ове́чка*, уменьш. от *вівця*, ‘мокрица Oniscus murarius’ (название по сходству формы тела мокрицы и овцы) (Гринченко III, 34), *польові овечки*, бот. ‘тмин Helichrysum arenanarium’ (вероятно, по сходству цветов с шерстью овцы) (ЕСУМ 4, 150), блр. *аве́чка* ‘овца’, перен. ‘овечка’ (Блр.-русск.), диал. *аве́чка* ‘овечка’ (Сцяшковіч. Грод. 16; Бялькевіч. Магіл. 39; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 46), *ове́чка* также ‘сережка на ветках (вербы, ветлы и т.п.)’, ‘глупая, дурочка’, *ове́чкі* мн. ‘клевер на пашне’ (Тураўскі слоўнік 3, 240–241), *Аве́чка*, фам. с XVI в. (М.В. Бірыла. Беларуская антрапанімія 2, 16). – Сюда же производные в польск. *Owieczkowo jez.*, гидр. (Hydronimia Wisły I, 380, 239), укр. *Ове́чкине боло̀то* ‘болото’ (Черепанова. Микротоп. Черниговско-Сумского Полесья 202), блр. *Аве́чкін*, фам. (М. В. Бірыла. Беларуская антрапанімія 2, 16).

Производное с суф. *-ьka* от **ovьca* (см.). См. ЭСБМ 1, 69.

***ovьčьnъ(jь):** словен. *oučen* ‘овечий’ (Gutsmann / Karničar 379 [245]), *ovčên*, прилаг.: *ovčena čreda* (Plet. I, 875), *Óvčna*, топ. (P. Zdovc. Koroško 70), ст.-чеш. *ovečný*, прилаг. ‘сделанный из овцы’ (StčSl 14,

1054), н.-луж. *wojcyny, a, e* 'овечий', устар. *wowcny* 'овечий, овчинный' (Muka Sł. II, 909, 964), ст.-польск. *owieczny (?)* 'связанный с овцой' (Sł. stpol. V, 704), русск. диал. *овéчный, -ая, -ое* 'овечий' (Даль[2] II, 641), 'предназначенный для овец' (арханг., пск., смол.) (СРНГ 22, 296; Псковский областной словарь 22, 491), *овéчной (ый), -ая, -ое* 'из овцы, овечий' (Сл. Низовой Печоры 1, 503), укр. *Овéчна*, гидр. (Винницк. обл.) (Словн. гідронім. України 393).

Прилаг-ное, производное с суф. *-ьnъ* от **ovьca* (см.).

***ovьnar'ь:** болг. (Геров) *овнáрь* 'тот, кто пасет стадо овец', сербохорв. *ovnar* м.р. 'пастух' (Mažuranić I, 874: 1362 u Vrb.), *òvnâr* 'тот, кто пасет овец ' (RJA IX, 494: отсутствует в словарях; Statut Vrb. 147; отмечено u Srijemu), словен. *ovnár* м.р. то же (Plet[2] I, 872).

Производное, nomen agentis, с суф. *-ar'ь* от **ovьnъ* (см.). Большая вероятность независимого образования по активной словообразовательной модели в эпоху самостоятельного развития славянских языков.

***ovьnjь:** ст.-слав. и цслав. **овьнь, -нии** τῶν κριῶν, arietum, притяж. прилаг. от **овьнъ** (SJS 22, 509: Псалт., Син., Парим.; Ст.-слав. словарь 404), **овьнь, овьний**, прилаг. то же (Mikl. LP), сербохорв. *ovńi*, притяж. прилаг. от *ovan* (RJA IX, 495), диал. *ôvnji, -o, -e* то же (J. Dulčić, P. Dulčić. Brušk. 578), др.-русск. *овьнии*, прилаг. 'бараний' (ГА XIV_1, 177г; Мин. сент., 0133. 1096 г. и др.) (СДРЯ VI, 69; СлРЯ XI–XVII 12, 224), русск. *óвний, -яя, -ее*, к *овну* (СлРЯ XVIII в. 16, 154), диал. *овний*, к *овну* (Даль[2] II, 640).

Притяжательное прилаг-ное, образованное при помощи суф. *-jь* от **ovьnъ* (см.).

***ovьnovъ(jь):** сербохорв. *óvnov*, притяж. прилаг. от *ovan* (RJA IX, 494: только у Вука s.v. *óвнов, а, о*), диал. *óvnov, -a, -o* то же (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 228), словен. *ovnov*, прилаг. caro vervecina (Kastelec–Vorenc), словен. *óvnov*, прилаг. 'бараний' (Plet. I. 877), ст.-польск. pagorki jako *ownowie owiec* = pagórcy jako *baranowie owiec* (Пулав. псалт.) (Brückner 387: только в Псалт.). – Сюда же производные с суф. *-ina*: сербохорв. *òvnovina* 'баранина' (из словарей только у Вука: s.v. *òвновина*), 'шкура барана' (только у Стулли) (RJA IX, 494–495), диал. *овнòвина* 'баранина' (М. Вујичић. Рјечник Прошћења 80), *овнȍвина*, реже *овнуйна* то же (Речник Загарача 279), словен. *ovnovína* то же (Plet. I, 877).

Притяжательное прилаг-ное с суф. *-ovъ*, производное от **ovьnъ* (см.).

***ovьnъ:** ст.-слав. и цслав. **овьнъ** κριός; aries 'баран, овен' (SJS 22, 509: Эвх., Пс., Син.; Mikl. LP), болг. (Геров) *овéнъ* 'баран', *овéн* то же (БТР), диал. *овéн* то же (М. Младенов – БД III, 121; Д. Евстатиева. Лексиката на говора с. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 201), *óвен* то же (Шклифов – БД. VIII. 276), *увéн* то же (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско – БД VI, 96), *увéн'* м.р. то же (Ст. Стойков. Банат. 242), *унé* ср.

р. 'молодой баран' (П.И. Петков. Еленски речник – БД VII, 152), *оéн* м.р. 'кастрированный двухгодовалый баран' (Т. Стойчев. Родопски сб. V, 326), *овéн* 'овца' (О.Н. Трубачев. Дом. жив. 69), макед. *овен* 'баран' (И-С), сербохорв. *ovan* aries 1436, 1599 и др. (Mažuranić I, 873–874), *ȍван* 'баран', *ȍvan* то же, 'таран', 'назв. растения Inula helenium' (Славония) (RJA IX, 482), диал. *ȍван* 'баран' (Максић М. Срем 109), *о́ван* / *ōва̏н* ovies aries (С. Ракић–Милојковић. Пастирска терминологија 121), *ова̏н* 'баран' (Речник Загарача 278), *ов'н* то же (Н. Живковић. Речник пиротског говора 104), *овә̂н* то же (В. Јовановић. Речник села Каменице 181 [493]), *óvan* то же (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 228), словен. *oven* 'aries, vervex' (Kastelec–Vorenc), *oven*, *ovan* 'баран' (Gutsmann/Karničar 379 [245, 437, 531]), *ovèn* 'морской баран', 'холощеный баран' (Hipolit), *óven* 'баран', 'таран', 'в ткацком станке резные колесики, с помощью которых вызывается торможение веретена' (Plet. I, 875), *òven* 'баран' 1789 (Slovar Prekmur.), чеш. устар. *oven* 'баран' (Kott VII, 159: Rk), *Ovny*, топ., *Vuvny*, дер. вблизи Праги (Kott IV, 455, 883), ст.-польск. *owien* 'баран или ягненок' (Sł. stpol. V, 704), др.-русск. *овьнъ* 'баран, овен' (РПр СП. 1285 – 1291, 616б-в и др.), 'название созвездия' (Кн 1285–1291, 563в-г) (СДРЯ VI, 69), *овенъ (овьнъ)* также 'один из знаков зодиака' (ИМЧ, Окт. 1–3, 562. XVI–XV в. и др.), 'стенобитное орудие, таран' (Александрия, 52. XV в. ~ XII в. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 221–222).

Слав. **ovьnъ* в качестве названия созвездия является книжной калькой греч. κριός 'баран', 'созвездие Овен' (ср. еще и лат. *aries* 'баран' и 'созвездие Овен') (ЕСУМ 4. 149), как название стенобитного орудия – калька с лат. *ārīēs* (Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 263).

Производное от **ovь* 'aries' с суф. *-ьnъ*. Возможно, первоначально прилаг-ное, производное с суф. *-ьnъ* (M. Furlan // Studia etymologica brunensia 1, 2000, 169). Родственно др.-прусск. *awins* 'баран', лит. *ãvinas* то же, лтш. *àuns* то же, сюда же лув. *ḫawi-* (E. Benveniste. Le vocabulaire des institutions indo-européenes I, 37). Вторичное образование м.р. (обозначение самца, барана) от первичной основы ж.р. (см. **ovьca* ж.р.). Балто-славянская суффиксальная инновация (F. Sławski // Donum Balticum. Stockholm, 1970, 502). См. еще В.В. Мартынов. Праславянская и балто-славянская суффиксальная деривация имен. Минск, 1973, 36–37 (лит. *ãvinas* 'баран' < *avìs* 'овца' ~ праслав. **ovьnъ* (< **ovь*).

См. Фасмер III, 113; Brückner 387; Pokorny I, 784; Skok. Etim rječn. II, 579; Bezlaj. Eseji 128; Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 263; Snoj 2003, 483 (**ovьnъ* < и.-е. **$h_2$au̯inó-* 'относящийся к овце' < **$h_2$óu̯i-* 'овца'); Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 1682; Etym. sl. stslov. 614 (с литературой); E. Benveniste. Le vocabulaire des institutions indo-européennes I, 37; БЕР 4. 766; ЕСУМ 4, 149; Топоров. Прусск. яз. (*A–D*) 178–179; Трубачев. Дом. жив. // Труды 3, 346; S. Bugge // KZ XIX, 1870, 404; A. Sabaliauskas // Lietuvių kalbotyros klausimae VI, 1963; W. Euler.

Tiernamen im altpreussischen // KZ 98, 1985, 86; Будилович. Первобытные славяне ч. 1, 1878, 184; ч. 1, в. 2, 1879, 358; Эндзелин. Слав.-балт. этюды 195; Т.В. Гамкрелидзе, Вяч.Вс. Иванов. Индоевропейский язык и индоевропейцы II, 584; Ю.В. Откупщиков // Балтистика 24 (I), 1968.

***ovьsěnica:** болг. *ове́сяница* 'овсяная солома' (Геров 3, 324), *овесе́ница* то же (БТР), сербохорв. стар. *ovsenica* 'овсяный хлеб' (Mažuranić I, 876), сербохорв. *о̀всеница* то же (Караџић), *ȍvsenica* то же (RJA IX, 500), диал. *овсјеница* то же (Ku 100), *ovsenica* 'растение (Agrostis)', 'сорт яблок' (кайк.) (RJA IX, 500), словен. стар. *ovsenica: oufseníza* 'овсяная солома' (Hipolit), словен. *ovseníca* 'овсяная солома; ларь для овса; растение Arrhenatherum avenaceum (Plet. I, 878), слвц. *ovsenica* 'овсяная солома; мускатная груша' (Kálal 442), диал. среднеслвц. и зап.-слвц. *ovsenica* 'овсяная солома' (Sloven. nář. II, 683), русск. *овся́ница* 'род кормового злака' (Ушаков 2, 744), диал. *овся́ница, овсяни́ца* 'овсяная солома' (петерб., олон, арханг., пск., костр., твер., волог. и др.), 'каша или похлебка из овсяной крупы' (пск., твер.), 'сжатое овсяное поле' (моск., калин.) (СРНГ 22, 304), то же и 'овсяная крупа; об утке, питающейся овсом' (Словарь Карелии 4, 132), 'овсяная солома; мера зерна, вмещающая пуд овса или полтора пуда пшеницы; овсяная каша' (Сл. Среднего Урала. (Доп.) 361), 'название сжатого поля после различных зерновых культур' (ДАРЯ. Центр Европ. части России III, 159), 'поле, с которого убран овес' (Полный словарь сибирского говора 2, 235), 'раст. Festuca, занозка луговая, занозница', 'овсянка, кашица, похлебка из овсяных круп' (твер.), *Овся́ница, Наталии-овсяницы* 'пожинки, обжинки яровые, празднуемые 26 авг., в день Адриана и Наталии' (Даль^2 II, 641), *овсе́ница, овсе́ниця* 'овсяная солома' (Дилакторский. Сл. волог. наречия; СРНГ 22, 302), укр. *вівся́ниця* 'злаковое кормовое растение, растущее во влажных местах' (Словн. укр. мови I, 550), то же и *овсяни́ця* 'овсяная солома' (Гринченко I, 203; III, 34), диал. *вівс'а́ниц'а* 'поле, с которого убран овес' (АУМ 3, 90; Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 116), то же *вовс'а́н'іца, гувс'а́ниц'а, ус'а́ниц'а, вс'а́ниц'а, овс'а́ниц'а* 'овсяная солома' (Никончук. Сільськогосподар. 214), *авс'а́н'іца* 'поле, на котором ро̨с овес' (Там же 39), *овся́ниця, вівся́ниця* 'овсяная солома' (О. Курило. Матеріяли до української діялектології та фольклористики 75), *овсяни́ця* то же (Сл. буков. говірок 359), блр. *аўся́ніца* бот. 'овсяница' (Блр.-русск. 107), диал. Bromus mollus L. (Атлас беларускіх гаворак 1, 105), 'овсюг' (Бялькевіч. Магіл. 75), 'растение, подобное злаковым, которое растет на лугах, засоренных местах, на полях как сорное' (Раслінны свет 75, см. также 65), *аўся́ніца* 'метелка овса' (Сцяшковіч. Слоўн. 44), 'овсяная солома' (Янкоўскі II, 27; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 130), *аўс'ани̣ца* то же (Л.Т. Выгонная. Полесская земледельческая терминология // Лексика Полесья. М., 1968, 111). – Вероятно, сюда же топонимы сербохорв. *Ovsenica*, село в Банате (RJA IX, 500),

Ovsenice ж.р. мн. ч. место, где раньше было поселение в Славонии (с нач. XVIII в., RJA IX, 500).

Сущ-ное, производное с суф. *-ic(a)* от прилаг. **ovьsěnъjь* (см.). Ср. параллельное парадигматически и тождественное генетически **ovьsěnikъ* (см.).

***ovьsěnikъ:** сербохорв. диал. *овсенѝк* 'хлеб из овсяной муки' (Н. Живковић. Речник пиротског говора 104), словен. стар. *ovsenik*: ovʃenyk panis avenaceus (Kastelec–Vorenc), слвц. диал. *ovseník* 'коржик, лепешка из овсяной муки' (Sloven. nár. II, 683), польск. *owsianik* 'конь' (в загадке), *owsianiki* мн. 'крупа геркулес' (Warsz. III, 921), ст.-русск. *овсяникъ* 'хлебец из овсяной муки' (АИ II, 286. 1609 г.), 'тот, кто делает из овса муку, крупу (?)' (Кн. прих.-расх. Волокол. м. № 7, 184 об. – 185. 1589 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 227–228), *овся́ник* 'хлеб из овсяной муки; червь аскарида' (СлРЯ XVIII в. 16, 156), русск. *овся́ник* обл. 'название медведя, истребляющего овес на полях' (Ушаков 2, 744; см. также Словарь охотника 34; Словарь к пьесам А.Н. Островского 134), диал. *овся́ник* 'овсяный хлеб' (яросл., костр., влад., новг., олон.), 'пирог из овсяной муки' (волог.) (СРНГ 22, 303–304; см. также Словарь Карелии 4, 132; Новг. словарь 6, 123; Сл. Среднего Урала. (Доп.) 361), то же и 'заяц, родившийся в июне' (Ярославский областной словарь (О–Пито) 29), 'хлеб, испеченный из овсяной муки; порода медведей.., он опустошает овсы и лесной малинник' (Даль[2] II, 641), 'овсяный хлеб, булка; травник, медведь, питающийся исключительно растительною пищею' (Дилакторский. Сл. волог. наречия 311), 'хлеб, испеченный из овсяной муки; сарай для хранения соломы' (Живое костромское слово 223), 'поле, засеянное овсом' (Словарь Приамурья 179), 'название сжатого поля после различных зерновых культур' (ДАРЯ. Центр Европ. части России III, 159. Карта 49), *овсе́ник* 'овсяный хлеб, булка' (Дилакторский. Сл. волог. наречия 311), *овсяни́к* 'амбар для хранения овсяной соломы' (пск., твер., СРНГ 22, 304; см. также Даль[2] II, 641), укр. *вівся́ник* 'овсяный хлеб; название лошади в загадке' и *овсяни́к* то же (Гринченко I, 203; III, 34), *вівся́ник* 'хлеб, корж из овсяной муки' (Словн. укр. мови I, 550), диал. *оўс'аник* 'поле, с которого убран овес' (АУМ 3, 90), блр. *аўсянік* (бот.) 'шишечник'; (зоол.) 'подёнка, одно-дневка, эфемерида', (обл.) 'овсяный блин' (Блр.-русск. 107, см. также Бірыла 26), диал. *аўся́нік* 'Ranunculus acer L.', 'стрекоза' (Атлас беларускіх гаворак 1, 99, 139), 'ядовитое растение с золотисто-желтыми блестящими цветами' (Раслінны свет 76). – Сюда же др.-рус. и ст.-рус. личное имя *Овьсѧникъ* (А. А. Зализняк. Древненовгородский диалект. 2004, 769), *Овсяник* (XV в. АФ I, 12; 1552. Арх. VII, 2, 24 и др., Тупиков[2] 285; см. также Веселовский. Ономастикон 227), ст.-укр. личное имя *Овсѧник* (1470 AS I, 67, Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 74), укр. гидроним *Овся́ник* (Кировоград. р-н, Словн. гідронім. України 394), *Овся́ники* мн. – назв. поля (Черепанова. Микротопонимия Черниговско-Сумского Полесья 202).

Сущ-ное, производное с суф. *-ik*(*ъ*) от прилаг. **ovьsěnъjь* (см.). Ср. параллельное парадигматически и тождественное генетически **ovьsěnica* (см.).

***ovьsěnišče:** болг. диал. ихтиман. *овесенúште* 'поле, засеянное овсом' (М. Младенов – БД III, 121), *овесéниште* то же (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 201), словен. *ovseníšče* 'поле, с которого убран овес' (Plet. I, 878), чеш. *ovsenište* 'поле, засеянное овсом' (Kott II, 456), слвц. *ovsenisko* 'поле, засеянное овсом, или поле, на котором был посеян овес' (SSJ II, 635), диал. *ovsenište* то же (Kálal 442), русск. диал. тамб., орл., курск., ряз. *овся́нище* 'овсяное жниво, поле по снимке овса' (Даль[2] II, 641; см. также Живое костромское слово 224; Ярославский областной словарь (О–Пито) 29; Словарь русских донских говоров 2, 197; Сл. донск. казачества 332; Словарь Красноярского края[2] 236), то же и 'поле, засеянное овсом' (пск., зап.-брян.), 'место, где был посеян лен' (смол.) (СРНГ 22, 304), *овся́нище* и *овсянúще* 'название сжатого поля после различных зерновых культур' (ДАРЯ. Центр Европ. части России III, 159. Карта 49), *овся́нище* 'поле, засеянное овсом' (Словарь Приамурья 179), 'поле, на котором выращивают овес' (Борисова. Кубанские говоры 165), *овсянúще* 'поле, засеянное овсом' (Сл. Среднего Урала (Доп.). 361), 'сжатое овсяное поле' (великол., новосиб.) (СРНГ 22, 304; см. также Мотивационный диалектный словарь (А–О) 247), *овсинúще* то же (СРНГ 22, 303), укр. диал. *овс'áнишче*, *овс'áнїшче*, *авс'áнїшче*, *авс'áн'ішчо*, *в'івс'áнишче*, *вовс'áнішче*, *овс'áнис'ко*, *в'івс'áнис'ко*, *увс'áнис'ко* 'поле, на котором рос овес' (Никончук. Сільськогосподар. 38, 39), *оўс'áнишче*, *'в'іўс'áнишче*, *'в'іў'с'анис'ко*, *вус'áнис'ко* то же (АУМ 3, 90), то же и *говсэ́ныско* то же (Л.Т. Выгонная. Полесская земледельческая терминология // Лексика Полесья 111), *гувсéниско* то же (Корзонюк 102), *гувсєнúско* то же (Данилюк. Сл. народ. геогр. терм. Волині 30), *овс'áнішче* 'овсяная солома' (Никончук. Сільськогосподар. 214), блр. *овся́нище* 'поле, бывшее под овсом' (Носов. 357), *аўся́нішча* ср. р. 'овсяное жнивье' (Блр.-русск. 107; см. также Гарэцкі 16), то же и 'поле с овсом; пастбище на месте, где рос овес' (Яшкін. Слоўн. геагр. тэрм. 73–74), 'поле, где рос овес' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 130; Бялькевіч. Магіл. 75; Народная словатворчасць 75; Яшкін. Блр. геагр. назвы 123), *гаўся́нішча* ср. р. то же (Сцяшковіч. Грод. 117), *óўсянішча*, *уся́нішча* ср. р. 'поле, где рос овес' (Яшкін. Блр. геагр. назвы 123, 197), *аўся́ніско* 'поле, где рос овес' (Сцяшковіч. Грод. 37), *аўся́ніска* ср. р. то же (Сцяцко. Зэльв. 19; Яшкін. Слоўн. геагр. тэрм. 73; Шаталава 15), то же и *гаўся́ніска* ср. р. то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 130), *гаўся́ніска* то же (Яшкін. Слоўн. геагр. тэрм. 196), *гаўся́ніско* то же (Сцяшковіч. Грод. 117).

Сущ-ное, производное с суф. *-išč*(*e*) от прилаг. **ovьsěnъjь* (см.). Ср. семантически и структурно близкие **ovьsьnišče* (см.) и **ovьsišče* (см.).

***ovьsěnъjь**: болг. *овéсен, -а, -о* 'овсяной, овсяный' (Бернштейн; ср. *овéсяный* 'овсяный' – Геров 3, 324), диал. родоп. *óфцана* прил. 'овсяный' (Стойчев – БД II, 229), сербохорв. *óвсен, -а, -о* 'овсяный', avenaceus (Караџић), *ȍvsen* то же (RJA IX, 500: из словарей только у Стулли и Вука), словен. стар. *ovsen*: ovſen aegilops, avenaceus, batillum (Kastelec–Vorenc; Hipolit), словен. *ovsên* 'овсяный' (Plet. I, 878), чеш. *ovsený* 'овсяный' (Kott II, 456), диал. *ofš'any* то же (Lamprecht. Slovn. středoopav. 89), ст.-слвц. *ovsený* 'относящийся к овсу; изготовленный из овса' (Histor. sloven. III, 433), слвц. *ovsený* 'изготовленный из овса' (SSJ II, 634), диал. *ovsaný* = *ovsený* 'овсяный' (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž., Kálal 441; см. также Sloven. nár. II, 682), *ósené, ósäné, ousaní, ósäní* то же (Orlovský. Gemer. 222), польск. *owsiany* прилаг. к *owies* (Warsz. III, 922), диал. *owsiany*: u̯ofšany placek (Kucała 58), словин. *vòu̯fšanî* 'относящийся к овсу' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1322), *u̯ovsanî* то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 750), *u̯òvsanî* то же (там же III, 1, 755), др.-русск. *овьсѧныи* прилаг. к *овьсъ* (ГрБ № 540, XIV/XV вв., СДРЯ VI, 70, см. А.А. Зализняк Древненовгородский диалект. 2004, 769), ст.-рус. *овсяныи* 'относящийся к овсу' (Гр. (Остр.), 147, XV в.; 1407: Псков. лет., II, 115; Арх. Стр. I, 156. 1518 г.), 'сделанный из зерен овса' (Грамотки, 304. 1677 г.), 'нагруженный овсом' (Грамотки, 213. 1699 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 228), *овсяныи* 'относящийся к овсу' (Тат. Эк. зап. 15 и др.), 'сделанный из зерен овса' (УВМ 232, Зыб. 1775, 31), 'приготовленный из овсяной муки или крупы' (Врач. прав. 31) (СлРЯ XVIII в. 16, 156), русск. *овсянóй, -áя, -óе* и *овсяный, -ая, -ое* прилаг. к *овес*, 'приготовленный из овсяной крупы' (Ушаков 2, 744), диал. *овсяный* и *овсянóй* в сочетаниях: *овсянóй год* 'год, когда из-за сырого лета в изобилии вырастает на полях дикий овес' (арханг.), *овсяное жниво* 'сжатое овсяное поле' (моск.), *овсяный комар* 'комар, появляющийся во время сева овса' (смол.), *овсяное лето* 'сырое лето, когда на полях в изобилии вырастает дикий овес' (арханг.), *овсяная (овсянáя) лошадь, овсяный (овсянóй) конь* 'лошадь, которую кормят овсом' (ворон., калуж., моск., уральск.), *овсянóе молоко* 'овсяный отвар' (влад.), *овсяные щи* 'кушанье из овса (овсяной крупы? муки?)' (волог.), *овсяныéе шти* (новосиб.), *овсяные сапожки* 'сафьяновые (?) сапожки' (тул.) (СРНГ 22, 305; см. также Сл. русск. говоров. Новосиб. обл. 34), *овсяный барáн* 'способ укладки овсяных снопов', *как овсяным стóгом воротить* 'командовать, повелевать' (Словарь Карелии 4, 132–33), *дикарь овсяный* 'ненужный, бесполезный (о человеке)' (Словарь пермских говоров 2, 29), *овсяной зверобой* 'растение' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 361), *овсяный-корень* 'растение Tragopogon porrifolium', *овсяная-голка* 'растение Holcus avenaceus' (Даль^2 II, 641), ст.-укр. **овсяныи*: *мера овсяная* (1499 РИБ 777, Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 74), укр. *вивсяный* 'овсяный' (П. Білецький-Носенко. Словник української мови 75), *вівсяний* прилаг. от *овéс*, 'изготовленный из зерен овса или из продуктов его переработки (муки, круп); цвета овса,

светло-желтый' (Словн. укр. мови I, 550; см. также Гринченко I, 203), *овсяни́й* то же (Гринченко III, 34), диал. *увсє́ний* [уўс'е́ний] 'овсяный', [увс'е́ни] *увс'е́на солома*, [увс'а́ни], [говс'а́ни] то же, *увсяни* [увс'а́ни, уўс'а́ни] 'родившийся во время жатвы (о зайчатах)' (Аркушин 2, 217), *v'ïws'ánωj* 'овсяный' (С.Л. Николаев, М.Н. Толстая. Слов. карпато-укр. торун. говора 201), *овс'ана́ в'ітка* 'соцветие овса', *в'івс'а́ний / овс'а́ний / увс'а́ний / овс'а́ні / вовс'а́ні колос(ок)* 'соцветие овса', *в'івс'а́на / увс'а́на / ус'а́на / гувс'а́на / овс'ана / овс'а́найа / авс'а́на / авс'а́найа соло́ма* 'овсяная солома', *вовс'а́на соло́ма* то же, *в'івс'а́не / в'івс'ане́ / овс'ане поле*, *овс'а́не сте́рнишче*, *авс'а́не сте́рнишче* 'поле, на котором рос овес' (Никончук. Сільськогосподар. 37, 52, 214), блр. *аўся́ны* 'овсяный, овсяно́й' (Блр.-русск. 107), диал. *аўся́ны*, *аўся́нны*, *гаўсяны*, *овся́ны* 'изготовленный из овса; относящийся к овсу' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 130), *аўся́на ка́ша* 'каша из овсяной крупы' (Сцяшковіч. Грод. 37), *аўся́ная / аўсяна / овся́на мука́* (Атлас беларускіх гаворак 4, 125), *гаўся́ны* 'овсяный' (Сцяшковіч. Грод. 117), *говся́ный* то же (Дыялектны слоўнік Брэстчыны 47). – Сюда же производные словин. *u̯ȯ̂vsanni* прилаг. к *u̯ȯ̂vs* (Lorentz. Pomor. III, 1, 755), укр. диал. *вівсянний* 'овсяный' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 116), русск. диал. *овся́ны* мн. 'сжатое овсяное поле' (ряз., СРНГ 22, 305), *овся́но* нареч. 'с большим количеством сорных растений – дикого, полевого овса' (арханг., СРНГ 22, 305), а также словен. топоним *Ovseno* (pri Šentjanžu na Dol. – M.Kos. Gradivo za historično topografijo Slovenije 417), ст.-русск. личн. имя *Овсяной* (1569. Арх. Сб. VI, 39; 1586. Арх. Сб. VII 1, 254, Тупиков[2] 285), укр. гидроним *Вівся́на*, *-ої* (Донецк. обл. Словн. гідронім. України 106).

Прилаг., производное с суф. *-ěn-ъ(jь)* от **ovьsъ* (см.). Ср. производные **ovьsěnica* (см.), **ovьsěnikъ* (см.), **ovьsěnišče* (см.).

***ovьsěnъka:** словен. *ovsénka* 'сорт груш; сорт яблок; овес в смеси с пшеницей' (Plet. I, 878), чеш. *ovsenka* 'сорт груш' (Kott II, 456: "na Slov."), слвц. *ovsienka* 'небольшое травянистое кустистое растение'; бот. *ovsienka pekná* Aira elegans, диал. *ovsienka* 'овсяная солома; овсяная мука; водка из овса' (SSJ II, 635), *ovsienka* 'овсяная солома; овсяная водка' (Kálal 442), *ovsianka* 'рыба aspius; водка' (там же), диал. *ovsienka*, *ovsianka*, *ósänka* 'овсяная солома' (редк., центр.-слвц.), 'овсяная мука', 'сорт груш, созревающих одновременно с овсом' (южно-центр.-слвц., южно-слвц., ср.-шариш.), 'поле, на котором посеян или был посеян овес' (вост.-слвц.), 'сорт водки из овса' (погрон.) (Sloven. nár. II, 683), польск. *owsianka* 'каша, суп из зерен овса; (зоол.) виды рыб, птица овсянка' (Warsz. III, 921, 922), диал. *owsianka* 'овсяная солома; груша pirus communis' (там же; см. также Sł. gw. p. III, 489), *ofśunka* 'овсяная солома' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 48), *u̯ofśonka* то же (Tomasz. Łop. 159), словин. *u̯ȯ̂vsǫnka* 'овсяная солома после обмолота; (бот.) луговик' (Lorentz. Pomor. III, 1, 755), ст.-русск. *овсянка* 'название птицы' (Сказ. о птицах, 93. XVII в. ~ XV–XVI вв.) (СлРЯ

XI–XVII вв. 12, 228), *овся́нка* то же (Сл. нат. ист. II 14 и др.), 'растение сем. лилейных' (лат. XVIII Lilium radice tunicata, foliis sparsis, floribus reflexis, corollis revolutis, Краш. 03К I, 195; СлРЯ XVIII в. 16, 156), русск. *овся́нка*[1] (разг.) 'овсяная крупа; каша из овсяной крупы', *овся́нка*[2] (зоол.) 'маленькая перелетная светло-рыжеватая птичка из семейства вьюрковых' (Ушаков 2, 744), диал. *овся́нка* 'овсяная солома' (волог., новг., перм., прибалт.), 'суп из сушеных грибов, приправленный овсяной крупой' (?) (арханг.), 'прозвище веснушчатой женщины' (смол.) (СРНГ 22, 304; см. также Дилакторский. Сл. волог. наречия 587; Диалектные различия русского языка. Словообразование. 1, 182; Да̀ль[2] II, 641), *овсянка* 'растение Festuca pratensis Huds., сем. злаков, овсяница луговая' (моск.), 'растение; Bromus L., сем. злаков, костер; Bromus secalinus L., костер ржаной; Bromus inermis Leyss., костер безостый' (куйбыш.), 'растение Dianthus deltoídes L., сем. гвоздичных, гвоздика травянка' (волог., перм.), 'растение Gladiolus imbricatus L., сем. касатиковых, шпажник черепитчатый' (орл.), 'какой-то небольшой кустарник с лапчатыми листьями, растет на лугу и по краям леса' (калуж.) (СРНГ 22, 304–305; см. также Дилакторский. Сл. волог. наречия 311; Словарь говоров Подмосковья 305; Сл. донск. казачества 332; Словарь Карелии 4, 132), *овся́нка* 'название сжатого поля после различных зерновых культур' (ДАРЯ. Центр Европ. части России III, 159, карта 49), 'овсяная солома; овсяная мякина, полова; овсяное зерно; (мн.) оладьи из овсяной муки; об утке, питающейся овсом' (Словарь Карелии 4, 132), 'овсяная мука; овсяная солома, брага из овсяной муки' (Словарь пермских говоров 2, 29), 'подвид лисы, обладающей светло-рыжим мехом, Vulpes L.' (Словарь Приамурья 179), 'сорт луковиц сараны' (Словарь камчат. наречия 115), 'рыба Leucaspius delineatus Heck., елец, верховая' (казан., сиб.), 'очень мелкая рыба, "не больше овсяного зерна" ' (смол., ворон.), 'рыба Aspius' (Даль) (СРНГ 22, 304), укр. *вився́нка* 'певчая птичка овсянка' (П. Білецький-Носенко. Словник української мови 75), *вівсянка*[2] то же (Словн. укр. мови I, 550), *вівсянка*[1] 'мука или крупа из овса; овсяная каша или суп; овсяная солома' (там же; см. также Гринченко I, 203), *овся́нка* то же и 'растение Bromus arvensis' (Гринченко III, 34), диал. *в'ів́с'анка*, *ву́с'анка*, *вў́с'анка*, *віу́с'анка*, *оу́с'анка* 'поле, с которого сжат овес' (АУМ 3, 90; см. также Никончук. Сільськогосподар. 39), *вівс'анка*, *віўс'а́нка* то же (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 116), *вівся́нка*, *вівсе́нка* то же и 'овсяная солома' (Сл. буков. говірок 52), *в'івс'а́нка*, *вовс'анка*, *вувс'а́нка*, *увс'анка*, *овс'а́нка*, *ове́с'анка* 'овсяная солома' (Никончук. Сільськогосподар. 214), *вивс'а́нка*, *овс'а́нка*, *вовс'а́нка*, *гувс'а́нка* 'Emberiza hortulana L. овсянка садовая, Emberiza citrinella овсянка желтогрудая' (Н.В. Никончук. Полесские названия птиц // Лексика Полесья 1968, 457), *в'іу́с'анка* 'речная рыба' (АУМ 3, 120), *гувсе́нка* 'овсяная солома' (Корзонюк 102), *овс'а́нка* 'каша или суп из овсяной крупы' (Г.Ф. Вешторт. Названия пищи в говорах Полесья // Лексика Полесья

1968, 392), блр. *аўся́нка I* 'крупа, каша из овсяной крупы', *аўся́нка II* (зоол.) 'овсянка' (Блр.-русск. 107), 'овсяный суп' (Байкоў – Некраш. 38), диал. *аўся́нка* 'овсяная крупа' (Мінска-маладзеч. 16), то же и 'овсяная солома' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 180), 'толокно; кисель из овсяной муки' (Атлас беларускіх гаворак 4, 117, 125), 'каша из овсяной крупы' (Сцяшковіч. Грод. 37), *аўсянка* 'овсяная солома' (Народная словатворчасць 126), то же и (зоол.) 'овсянка' (Бялькевіч. Магіл. 75), 'место, где сжали овес' (Яшкін. Слоўн. геагр. тэрм. 74), то же и 'овсяная солома' (Шаталава 15), *аўсянка* 'злаковое растение, растущее на лугах, засоренных местах, на полях как сорняк' (Раслінны свет 77; см. также Атлас беларускіх гаворак 1, 105: Bromus mollus L.), *аўся́нка* 'стрекоза' (Атлас беларускіх гаворак 1, 139), *гаўся́нка* 'овсяная солома' (Сцяшковіч. Слоўн. 111), *аўсі́нка* 'метелка овса, зернышко овса' (Янкоўскі III, 13);

рус. диал. *овся́нки* мн. 'мальки рыб' (Новг. словарь 6, 123; Псковский областной словарь 17, 343).

Сюда же имя собств. *Овсянки шапочники* (Новг. п. кн. II, 66. 1586; Там. кн. Тихв. м., №1329, 24 об. 1663 г., СлРЯ XI–XVII вв. 12, 228), укр. гидроним *Вівся́нка* (бассейн Дона, Словн. гідронім. України 106), рус. топоним *Овсянка*, село (Нижегородский топонимический словарь 144: «назв. связано с распространенной с/х культурой – овсом»), *Овсянкино* – поле у дер. Нивки (Новг. словарь 6, 123).

Сущ-ное с суф. *-ъk(a)*, производное от прилаг. **ovьsěnъjь* (см.). Ср. параллельные производные **ovьsěnica* (см.), **ovьsěnikъ* (см.).

***ovьsęga:** чеш. диал. *ovsaha* ж.р. 'дикий овес' (Kott II, 456: "U Olom."), 'глухой овес', Avena fatua (Gregor. Slov. slavk.-bučov. 112), *vopsaha* 'дикий овес' (Svěrák. Boskov. 132).

Сущ-ное, производное с суф. *-ęg(a)* от **ovьsъ* (см.). Праслав. древность может предполагаться при учете вариантного по вокализму суффикса производного **ovьsiga* (см.).

***ovьsica:** слвц. *ovsica* бот. 'небольшое травянистое растение', Avenastrum (SSJ II, 635), укр. диал. *овсица* 'поле, на котором рос овес' (Никончук. Сільськогосподар. 39; СНДУП 44).

Сущ-ное, производное с суф. *-ic(a)* от **ovьsъ* (см.). Ср. производное с суффиксом, вариантным по консонантизму, – **ovьsikъ* (см.).

***ovьsiga/*ovьsigъ:** болг. *овси́га* 'крупная луговая трава с разветвленной метелкой колосьев', Bromus (БТР; Речник РОДД 306), 'костер ржаной, дикий овес', Bromus secalinus (Геров 3, 324), *овси́га* Bromus elatior (БотР 118), Bromus arvensis, Bromus erectus, Bromus commutatus, Bromus mollis, avena (Там же, 113), *усига* Bromus (БотР 118), словен. *ovsíga* 'смесь овса с горошком, викой' (Plet. I, 878), чеш. диал. *ovsiha* 'глухой овес', Avena fatua (морав., Bartoš. Slov. 273; Kott II, 456), ст.-слвц. *ovsiha* (бот.) 'глухой овес', Avena fatua (Histor. sloven. III, 433), слвц. *ovsiha* то же (SSJ II, 635; Kálal 442), диал. *ovsiha* 'сорняк, похожий на овес', (бот.) 'глухой овес', Avena fatua (средне- и зап.-слвц., Sloven. nár. II 683);

ovsih 'сорняк, похожий на овес', (бот.) 'глухой овес', Avena fatua (средне- и зап.-слвц., Sloven. nár. II 683).

Сущ-ное, производное с суф. *-ig(a)/-ig(ъ)* от **ovьsъ* (см.). Вариант с суф. *-igъ*, возможно, вторичен по отношению к **ovьsiga* и **ovьsika* (см. Machek 346). Заимствовано в румынский язык: *ovsigă*, *ofsigă*, *ohsigă*, *opțigă*, *orsigă*, *osigă*, *usigă* и т.д. (БЕР 4, 766).

Ср. соотносительные по структуре суффиксов **ovьsęga* (см.), **ovьsica* (см.), **ovьsikъ* (см.).

***ovьsika/*ovьsikъ:** словен. *ovsíka* 'черный овес' (Plet. I, 878); сербохорв. *ȍвсӣк*, род. *овси́ка* 'полевой костер', Bromus (secalinus L.) arvensis (срем., Караџић), чеш. *óvsík* 'плохой овес', уменьш. к *oves* , (бот.)Arrhenatherum, Arrhenatherum elatius (PSJČ V, 1253), Arrhenatherum avenaceum (Kott II, 453), слвц. *ovsík* экспр. уменьш. к *ovos*, 'дикорастущее травянистое растение, подобное овсу', (бот.) Arrhenatherum elatius (SSJ II, 634), диал. *ovsík*, *ósík* то же и *ousik švécki* (бот.) Dactylis glomerata (Sloven. nár. II, 683), *ovsik* уменьш. к *oves* и 'овсяное зерно' (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž., Kálal 442), польск. *owsik* 'овес; плохой, мелкий овес', (зоол.) 'род паразитических червей' (Warsz. III, 922), диал. *owsik* 'зерно сорного растения, подобного культурному злаку, среди которого растет; blatta germanica' (Sł. gw. p. III, 489–490; Warsz. III, 922), словин. *u̯ȯ̂vsək* уменьш. к *u̯ȯ̂vs*, Bromus tectorum L. (Lorentz. Pomor. III, 1, 755), русск. диал. *овсик* (удар.?) 'овес' (перм., СРНГ 22, 303), *о́всик* 'ткань в крапинку' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 361), *о́всик* 'название игры: *о́всика корми́ть*; водящий в игре *овсик'* (Словарь Карелии 4, 131–132), укр. *вівсик* уменьш. к *ове́с* (Словн. укр. мови I, 550), 'овсюг' (Гринченко I, 203), диал. *вівси́к* 'хороший овес; плохой овес' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 116), *вівсик* (бот) 'овсюг', Avena fatua L. (Корзонюк 86), *о́всиⁱк* (бот.) то же (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 141). – Сюда же личные имена ст.-чеш. *Ovsík* (1459, StčSl 14, 1058), ст.-польск. *Owsik* (Słownik etymologiczno-motywacyjny staropolskich nazw osobowych 1, 203), гидроним укр. *Вівсик*: *V'iu̯syk*, *Wiwsyk*, *В'іўсик* (Словн. гідронім. України 106).

Сущ-ные, производные с суф. *-ik(a)/-ik(ъ)* от **ovьsъ* (см.). Форма с суф. *-ika* может быть вторичной. Ср. соотносительные по консонантному элементу суффиксов производные **ovьsęga* (см.), **ovьsica* (см.), **ovьsiga* / **ovьsigъ* (см.).

***ovьsina:** словен. *ovsína* 'овес, смешанный с рожью' (Plet. I, 878), чеш. *ovsina* 'глухой овес', Avena fatua L., Arrhenatherum, 'сорное растение, подобное овсу' (Jungmann II, 1025; Kott II, 456), диал. *ovesina* 'овсяная солома' (Bartoš. Slov. 273), слвц. диал. *ovsina* 'глухой, дикий овес' (SSJ II, 635; Kálal 442: Banská Bystrica), в.-луж. *wowsyna* 'дикий, луговой овес; овсяная солома' (Pfuhl 881), польск. *owsina* 'плохой овес' (Warsz. 3, 922), русск. диал. *овси́на*, *овёсина* 'одно зерно овса' (твер., влад., горьк., СРНГ 22, 205, 303), *овси́на* 'овес' (влад., костр., СРНГ 22, 303), 'один стебель или одно зерно овса' (Ярославский областной сло-

варь 7, 29), укр. *вівси́на* 'зерно овса (одно)' (Гринченко I, 203), *овси́на* то же (там же, 3, 34), *вівси́на* 'зерно овса (одно); стебель овса' (Словн. укр. мови 1, 550), блр. диал. *оўсы́на* 'зерно овса' (Жывое народнае слова 12).

Сущ-ное, производное с суф. *-in(a)* от **ovьsъ* (см.).

***ovьsišče:** болг. *ове́сище* 'овсяное поле, обычно после уборки овса' (БТР), диал. *ове́сиште* 'поле, засеянное овсом' (кюстендил., М. Младенов. Из лексиката в Кюстендилско – БД VI, 145), макед. *овезиште* то же и 'поле, где раньше сеяли овес, стернище от овса' (Б. Видоески. Зборови од Порече. – МЈ II, 2, 1951, 45), сербохорв. *о̀всӣште* 'поле, где раньше сеяли овес' (Караџић), *ȍvsîšte* то же и 'поле, засеянное овсом' (RJA IX, 500), диал. *о́всиште* 'место, где хорошо растет овес' (Јовановић В. Речник села Каменице), *о̀вазиште* 'земля, на которой был овес' (Марковић М. Речник у Црној Реци. Књ. II, 126 [274]), словен. *ovsišče* 'поле, где сжат овес' (Plet.[2] I, 873), ст.-чеш. *ovsišče* 'овсяное поле; овсяная стерня (редк.)' (StčSl 14, 1058), чеш. *ovsisko*, *ovsiště* 'овсяная стерня' (PSJČ III; Kott II, 456), диал. *ovsisko* 'овсяное поле' (силез., Kott II, 456), ст.-слвц. *ovsisko* 'поле, на котором растет или был ранее посеян овес' (Histor. sloven. III, 43), слвц. диал. *ovsisko* то же и 'овсяная стерня' (SSJ II, 635; Sloven. nár. II, 683), *ovśisko*, *ouśisko* 'овсяная стерня' (Lipták. Zempl. 610), в.-луж. *wowsysko* 'плохой овес' (Pfuhl 881), н.-луж. *howsyšćo* 'поле, засеянное овсом' (Muka. Sł. I, 417), польск. *owsisko* 'овес; поле, засеянное овсом' (Warsz. 3, 922), диал. *owsisko* 'поле, где сжат овес' (Sł. gw. p. III, 490), *u̯ofśisko* то же (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 102), *ofśisko* 'поле и стерня после овса' (H. Górnovicz. Dialekt malborski II, 1, 318), словин. *u̯óvsïskᵘo*, *u̯óvsəskᵘo* 'сжатое овсяное поле, овсяная стерня' (Lorentz. Pomor. III, 1, 755), ст.-русск. *овсище* 'поле, засевавшееся овсом' (Гр. Дв., 9. XV в.), диал. *овси́ще* 'хороший, высокий овес' (пск., смол., новг.), 'сжатое овсяное поле' (петрогр., волог., пск., новг., ст.-урал., курган., перм., тобол., том., новосиб. и др.), 'поле, где убран овес, засеянный в текущем году' (иркут.), 'поле, засеянное овсом' (перм., калин., пск., смол., киров., челябин.) (СРНГ 22, 303), *овси́ще* 'поле, засеянное овсом' (Словарь пермских говоров 2, 29; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 383), то же и 'скошенное овсяное поле' (Опыт словаря говоров Калининской области 152–153; Словарь Приамурья 179), 'поле, на котором сжат овес' (Ярославский областной словарь 7, 29; Сл. Среднего Урала III, 36; Новг. словарь 6, 123; Полный словарь сибирского говора II, 235; Словарь Красноярского края[2] 236; Сл. северных р-нов Красноярского края 201; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 346; Иркутский областной словарь II, 82; Гриб. Хрестоматия 192; Полный словарь сибирского говора 2, 235; Мотивационный диалектный словарь (А–О) 246), укр. *овси́ще*, *вівсище* 'поле, с которого сжат овес; овсянище' (Гринченко I, 203; III, 34), *вівсище* то же (Словн. укр. мови 1, 550), диал. *ове́сишче*, *о́всишче*, *о́всíшче*, *ôвсишче*, *íвсишче*, *êвсишче*,

у́сишче, *у́с'вишче*, *вівсишче*, *во́всишче*, *го́всишче*, *авсі́шче*, *увсі́шче* и др. 'поле, на котором рос овес' (Никончук. Сільськогосподар. 38; см. также Никончук М.В., Никончук О.М. Ендемічна лексика Житомирщини. Житомир, 1989, 101), *в'і́вс'ис'ко*, *вівсі́с'ко*, *во̂всис'ко*, *вовсі̂шче*, *во̂вс'ішче*, *о́всис'ко*, *о̂всис'ко*, *е̂всис'ко*, *ву́сиско*, *гі́всис'ко*, *ове́сис'ко* и др. то же (Никончук. Сільськогосподар. 38–39), *в'і́ўсі́шче*, *'в'и́ўсишче*, *'в'івсис'ко*, *в'івсі́с'ко*, *о́весишче* то же (АУМ 3, 90); *вівсі́ско* 'поле, с которого убран овес' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 116), *вивсе́ско* 'необработанное поле' (Данилюк. Сл. народ. геогр. терм. Волині 17), *вівсисько*, *вівсишче* 'поле из-под овса' (Аркушин 1, 64), блр. диал. *о́ўсішча* 'поле, где посеян овес' (Яшкін. Слоўн. геагр. тэрм. 457), *во́ўсіска* 'поле, где сжали овес' (Там же 159; Шаталава 32), *аўсі́шча* 'поле, на котором сжали овес; рослый, ветвистый, урожайный овес' (Яшкін. Слоўн. геагр. тэрм. 73). – Сюда же топонимы словен. стар. *Ovsiše* (1481 г., M. Kos. Gradivo za historično topografijo Slovenije 417), сербохорв. *Ovsište* – село в Сербии, район Крагуевца, *Ovsišta* мн.ч. – район в Боснии, округ Сараева (RJA IX, 500), ст.-русск. *Овсище* как геогр. назв. (1563, Псков. лет., II, 243, СлРЯ XI–XVII вв. 12, 227), укр. *Во́всищі* мн.ч. – название поля (Черепанова. Микротопонимия Черниговско-Сумского Полесья 62).

Сущ-ное, производное с суф. *-išč(e)* (с вариантом *-isko*) от **ovьsъ* (см.).

Ср. образования с тем же суффиксом, производные от расширенных (суффиксальных) производящих однокоренных основ: **ovьsěnišče* (см.), **ovьsьnišče* (см.). Вероятна бо́льшая древность структуры **ovьsišče*.

***ovьs'akъ:** сербохорв. *ovsjak* 'овсяный суп' (RJA IX, 500: только в словаре Поповича), польск. диал. *owsiak* 'короста на губах скота' (Warsz. III, 921), словин. *u̯óvśaḱi*, *-ḱu̯ów* мн. 'овсяные хлопья' (Lorentz. Pomor. III, 1, 755), русск. диал. *овсяк* 'хлеб из овсяной муки' (Диалектные различия русского языка. Словообразование 1, 190), то же (свердл.) и *полевой овся́к* 'полевой овес' (арханг.) (СРНГ 22, 303).

Сущ-ное, производное с суф. *-ak(ъ)* от **ovьsъ* (см.), с вторичным, поздним смягчением конечного согласного производящей основы. Праслав. древность проблематична.

***ovьs'uga/*ovьs'ugъ:** укр. *вівсю́га*, *-ги* растение Avena fatua L. (Гринченко I, 203), диал. *овсюга́* то же, 'дикий овес, овсюг' (П.С. Лысенко. Словарь диалектной лексики Северной Житомирщины // Славянская лексикография и лексикология. М., 1966, 38; П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 141), *овсю́га* то же (Сл. буков. говірок 359), блр. диал. *аўсюга́* Bromus mollus L. (Атлас беларускіх гаворак 1, 105), 'овсюг' (Сцяцко. Зэльв. 19), 'растение, подобное злакам, растущее на лугах, засоренных местах и полях как сорняк' (Раслінны свет 77);

русск. *овсю́г*, *-а́* (бот.) ‘сорное растение, семена которого похожи на овсяные, но не годятся в корм’ (Ушаков 2, 744); *овсю́к* ‘сорная трава с овсяною бронью, Bromus secalinus, костырь, шуя, житняк; овсюк, заячий овес, Avena pubescens’ (Даль[2] II, 641), диал. *овсю́г*, *-а* ‘сорное растение, похожее на овес’ (Мотивационный диалектный словарь (А–О) 247); укр. *вівсю́г*, *-а́* ‘похожий на овес сорняк, дикий овес’, (бот.) Avena fatua L. (Словн. укр. мови I, 550), то же и *овсю́г*, *-гу́* (Гринченко I, 203; III, 34), *вивсю́гъ*, *овсю́гъ* ‘ячмень, переродившийся в овес’ (П. Білецький-Носенко. Словник української мови 75, 256), диал. *овсю́г*, *овсю́х* (бот.) Avena fatua, ‘дикий овес’ (Сл. буков. говірок 359), *вувсюк* то же (Аркушин 1, 79), блр. *аўсю́к*, *-ку́* (бот.) ‘овсюг’ (Блр.-русск. 107; см. также Носович 357: *овсю́къ*, *-у* Festuca, ‘дикорастущий овес, овсяница’, *овсю́гъ*, *-у́* ‘растение черный овес, попадающееся между белым’), ‘овсяница красная, костер чешуйчатый’ (Байкоў – Некраш. 38; Гарэцкі 16), *аўсюк* бот. ‘овсюг’ (Бірыла 26), диал. *аўсю́к* Avena fatua, ‘сорное растение, костёр’ (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 130; Жывое слова 199; Янкоўскі II, 27; см. также Атлас беларускіх гаворак I, 109: ‘костёр’’, Bromus mollus L.), *аўсю́г* ‘сорняк, овсюг’ (Скарбы 15; Сцяшковіч. Грод. 37; Раслінны свет 77; Атлас беларускіх гаворак I, 104), *овсюг* Avena fatua, ‘овсюг’, *аўсёх* ‘костер’, Bromus mollus L. (Атлас беларускіх гаворак I, 105), *гаўсю́к* ‘дикий овес, овсюг’ (Сцяшковіч. Слоўн. 111), *аўцюкі́* мн. бот. ‘костер’ (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 130), *аўсюкі* ‘высевки’ (Шаталава 15).

Сущ-ное, производное с суф. *-ug(a)/-ug(ъ)* от **ovьsъ* (см.) с вторичным смягчением конечного согласного производящей основы. Ср. аналогичное смягчение в **ovьs'akъ* (см.). Форма суффикса с *k* вместо *g* – следствие обобщение для всей парадигмы сущ-ного м.р. оглушения *g*, закономерного в им. п. ед. ч.

***ovьsovъ(jь):** болг. *ове́совый*, *-въ*, *-ва*, *-во* прилаг. от *овесъ*, ‘овсяный’ (Геров 3, 324), ст.-чеш. *ovsový* прилаг. от *oves* (StčSl 14, 1058), ст.-слвц. *ovsový* ‘относящийся к овсу; сделанный, приготовленный из овса’ (Histor. sloven. III, 433), н.-луж. *howsowy* ‘овсяный; любящий овес’ (Muka. Sł. I, 417), польск. редк. *owsowy* прилаг. от *owies* (Warsz. 3, 922), русск. диал. *овсо́вый* ‘овсяный’ (Словарь Карелии 4, 131–132). – Сюда же собств. имена болг. *Ове́сов* (Ст. Илчев. Речник на личните и фамилни имена у българите 366), русск. *Овсов* (у Чехова, если не авторское).

Прилаг., производное с суф. *-ov-* от **ovьsъ* (см.).

***ovьsъ/*ovьzъ** (?): цслав. **овьсъ** avena (trigl., Mikl. LP), болг. *овес* ‘зерновое растение, употребляемое преимущественно для корма скоту’, Avena sativa (БТР; ср. Геров 3, 327: *овь́съ*), диал. *ове́с* ‘овес’ (ихтим., М. Младенов – БД III, 121), *о́вес* то же (костур., Шклифов – БД VIII, 276), *о́вес* и *ове́с* Bromus seculinus, Avena sativa (БотР 118, 113), *уве́с'* м. р. Avena (молд., Зеленина – БД X, 78), *аве́с* ‘овес’ (родоп., Стойчев – БД II, 121), макед. *овес* ‘овес’ (И–С), сербохорв. стар. *ovas* avena

(Mažuranić I, 874: 1453, 1486, 1558 гг.), сербохорв. *о̏вас*, *о̏вса* 'овес', Avena sativa L. (Караџић), то же 'сорняк в хлебах' (RJA IX, 482–483), диал. *ōва̏с*, *ôвса* 'овес', Avena (Речник Загарача 278), *овь̀с* то же (Динић J. Додатак речнику тимочког говора 23 [403]), *овә̀с* то же (Јовановић В. Речник села Каменице 181 [493]), *ов'с* то же (Живковић Н. Речник пиротског говора 104), словен. стар. *oves: ovus* Avena (Hipolit; Kastelec–Vorenc), *ouas* то же (G. Alasia da Sommaripa [Furlan]), словен. *óves*, *-vsa* 'овес', Avena sativa, *medeni o.* 'ранний овес', *divji*, *črni o.* 'дикий овес' (Plet. I, 876), диал. *oves: hó:ws* 'овес' (Karničar 203), *òves: ovesz* то же (1780 г., Prekmur.), *òväs*, *òfsa* то же (T. Jakop 13), *ovas: owd̂s, ovás, owàs, oṷàs* avena (терск., Baudouin de Courtenay 570), *av's* то же (Košir 35), *ôves služiti* 'кататься в пыли (о конях, ослах, собаках, когда они валяются на спине, т. е. выслуживают овес)' (Темлин, Štrekelj 25), ст.-чеш. *oves*, *ovsa/-u* 'растение овес; зерно овса' (StčSl 14, 1054–1055), чеш. *oves*, *ovsa* 'зерновое кормовое растение Avena', (бот.) Avena; чешский народный танец в три такта с достаточно вольными движениями' (PSJČ III, см. также Kott II, 453), диал. *oves*: Hraje ti v břuše oves? – поговорка о беспокойном, неукротимом (Bartoš. Slov. 273), слвц. стар. *ovos* [*-as, -es*] 'хлебный злак', (бот.) Avena sativa, 'зерно этого злака' (Histor. sloven. III, 433), слвц. *ovos*, *ovsa* 'неприхотливый хлебный злак и его зерно (служащее обычно для корма)' (SSJ II, 634), диал. *ovos* то же (центр.-слвц., Sloven. nár. II, 682), *ovos* (орав., турч., липт., нитран., тренч.) и *oves* (зап.-слвц., вост.-слвц., гемер.) то же (Kálal 943), *oves* то же (Orlovský. Gemer. 222; Ripka. Dolnotrenč. 42, 46, 61; Matejčík. Novohrad. 87; Halaga. Východosloven. I, 622; F. Buffa. Rostl. v Dlhej Lúke 296; Gregor. Slowak. von Pilisszántó 253), *oves* и *ovos* (Palkovič. Z vecn. slovn. Slovákov v Maď'ar. 333), в.-луж. *wows* 'овес', Avena sativa (Pfuhl 881; Трофимович 383), н.-луж. *wows*, *hows* 'овес', Avena sativa L. (Muka. Sł. I, 416; II, 964), полаб. *vijăs* // *vivăs* 'овес' (Polański-Sehnert 170), польск. *owies*, род. *owsu* / *owsa* 'овес', в названиях растений (с определениями: *jednestronny*, *kozacki*, *wonny*), 'аскариды' (Warsz. III, 918), диал. *wowies*, *ohies* (Там же), *ovês*, *ṷovês* общепольск. (Basara 69), *owies* (AJK V, 60; XV, 333), *ovi̯es*, *ofsa* 'овес', Avena (H. Górnovicz. Dialekt malborski II, 1, 318), *ṷovês* то же (Kucała 58), словин. *vôṷfs* и *vôṷwfs* 'овес' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1322), *ṷóves*, род. *ṷovsa* и *ṷòvs*, род. *ṷóvsa* то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 750, 754–755), *òvs* то же (Sychta VII [Suplement] 214), др.-русск. *овьсъ* 'овес' (ГрБ № 219, XII/XIII; ЛН ок. 1330, 81об. (1215); РПр сп. 1285–1291 и др.; СДРЯ VI, 69–70; А.А. Зализняк. Древненовгородский диалект 2004, 769: *овесь*, ранн. *овьсъ*), ст.-русск. *овесъ* 'овес' (Кн. п. Обоян. пят., 6. 1496 г.; Назиратель 346. XVI в. и др., СлРЯ XI–XVII вв. 12, 222), *овесъ зяблыи* 'овес, проросший или пророщенный для солода на пиво, квас (?)' (АХУ I, 233, 1644 г., Словарь промысл. лекс. Сев. Руси XV–XVII вв. 2, 300), *овéс*, род. *овсá* и *овсý* 'яровой злак; зерно этого растения, служащее кормом для лошадей, а также перерабаты-

вающееся в крупу; (мн.) всходы овса' (СлРЯ XVIII в. 16, 152), русск. *овёс*, род. *овсá* '(только ед.) яровое злаковое растение, зерна которого употр. преимущ. на корм лошадям; (только мн.) овсяное поле или овсяные всходы (обл.)' (Ушаков 2, 743), диал. *овёс*, род *овсá* 'ячмень в глазу' (пск., твер.), 'продолговатый, закругленный с обоих концов набор (на крышке хомута), плотно и тесно расположенный, так что полоса такого набора напоминает зерна овса' (костр.), *боровóй овес* 'растение мятлик луговой' (костр.), *как овёс* 'один другого меньше (о детях)' (новосиб.), *не овсом кормлен(а)* (волог.), *хоть овес вей* 'холодно, сквозняк' (волог.) (СРНГ 22, 295; см. также Даль[2] II, 641; Ярославский областной словарь 7, 27; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 346), *овёс* 'мелкая рыба' (вят., пск., твер., перм., кубан., СРНГ 22, 295; Даль[2] II, 641; Темат. слов. говоров Тверской обл. 5, 69), 'мальки' (Псковский областной словарь 17, 343), *как овса* 'очень много' (Словарь Карелии 4, 129), *овес* 'название игры – в ладошу хлопать' (Словарь Карелии 4, 129), *овес молотить* 'обрядовое действие, согласно которому ряженые приносят "ватолу", высыпают на нее мусор из корзины, сноп овса и заставляют невесту подметать. Невеста собирает стебли овса и связывает их в сноп. Упавшие зерна высыпает на центр снопа – "бережет волосы жениха". Ряженые пляшут на "ватоле" и бросают деньги молодым, заставляя их подметать' (Евтихиева. Тамбовский курагод 72), *овсы́* мн. 'урожай овса' (СРНГ 22, 303), *овсó: дикое овсó* 'полевое растение лук линейный', Allium lineare (Сл. донского казачества 332), ст.-укр. *овєсъ* (1471 ЛКЗ 91 зв.), род. *ов(ъ)са* (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.; 1487 ВОРСР), *по вовсѣ* (1386–1418 Р 35) (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 73), укр. *овес*, *вівсá* 'овес', Avena sativa, *овес гóлий* Avena nuda, *шити на овес* 'шить крупными стежками' (Гринченко III, 34), *овесъ*, мн. *ви́всы*, *ви́вса*, *ви́вса вели́ки* 'урожай овса' (П. Білецький-Носенко. Словник української мови 75), диал. *ові́с*, *гові́с*, *аві́с*, *ав'éс*, *ав'óс* 'овес' (Никончук. Сільськогосподар. 51), *ов'óс*, *ові́с*, *увэ́с*, *авáс*, *ов'јóс* то же (Л.Т. Выгонная. Полесская земледельческая терминология // Лексика Полесья 111), *овис*, *ови*[е]*с*, *ўові́с*, род. *вíвса*, мн. им. *в'іўси*, *в'івси*, *ўіўси*, *в'іўсí*, *в'іўсá* то же (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (О–Я) 13), *ovе́s*, род. *v'iwsá* то же (С.Л. Николаев, М.Н. Толстая. Сл. карпатоукр. торун. говора 138), *гові́с* то же (могилев., О. Курило. Матеріяли до української діялектології та фольклористики 69), 'соцветие овса' (Никончук. Сільськогосподар. 52), блр. *авёс*, род. *аўсá* 'овес' (Блр.-русск.; Бірыла 16), диал. *авёс* 'овес' (Раслінны свет 208; Сцяшковіч. Грод. 16; Бялькевіч. Магіл. 39), 'толокно (мука)' (Атлас беларускіх гаворак 4, 125), 'рыбные мальки' (З народнага слоўніка 219), *аўёс* 'овес' (Сцяшковіч. Грод. 37; Янкова 18), то же и *аве́с*, *увэ́с* (Раслінны свет 208), то же и *гов'ёс* 'овес', в знач. наречия *аўсом* 'узор при тканье поясов' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 46), *гавёс* Bromus mollus L. (Атлас беларускіх гаворак 1, 105; см. также Раслінны свет 77: 'растение, подобное злакам, произрастающее на лугах,сорных местах и по-

лях как сорняк'), *гавэ́с* Sonchus paluster L. (Атлас беларускiх гаворак 1, 111). – Возможно, сюда же *гаўс* (*у гауса́*) 'игра мальчиков, похожая на игру в чижика' (Народная словатворчасць 265: "возможно, связано с *гавёс* 'овес' через выражения типа *даць гаўса́*, как *даць ка́шы* и под. в знач. 'сильно ударить'"). Сюда же и имя собств. ст.-чеш. *Oves*: *Johannes Owess* (1383, StčSl 14, 1054; ср. [mlyn] slove *Ovsuov* (1457) там же);

макед. диал. *uvés*, *-ézu* 'овес' (Małecki 124), сербохорв. диал. *ова̀з* 'овес', Avena sativa (Марковић М. Речник у Црној Реци. Књ. II, 126 [274]), *о̂ваз* то же (Ел. II), болг. диал. *уве́с'* / *уве́с*, род. *уве́з'ạ* 'овес', Avena (молд., Зеленина – БД X, 78), *уве́з* то же (с. Николово – дип. раб. Русенко).

Праслав. **ovьsъ*/**ovьzъ* (?) индоевропейского происхождения. Ближайшие родственные: лит. *ãvižos* 'овес', лтш. *àuzas* то же, др.-прус. *wyse* то же, далее лат. *avena* то же, для которых предполагается исходное и.-е. **au̯ig'*- 'овес'. Лат. *avēna* < **avesna* < **au̯ig'-snā*. Глухой *s* в праслав. **ovьsъ* объясняется оглушением в конечной позиции в им. п. ед. ч. при исходной консонантной основе **ovьz*- (Pokorny I, 88) или происхождением из структуры **au̯ig'-so*- с суф. *-so* и дальнейшим упрощением группы согласных **g's* > **k's* > **ss* > *s* (Boryś 404), Махек допускал для праслав. **ovьsъ* вариант и.-е. слова с глухим *k'*: **avik'os* (Machek 346).

Наибольшие сомнения вызывает вероятность сохранения структуры с и.-е. *g'* в праслав. **ovьzъ*, поскольку соответствующие слав. рефлексы территориально ограничены южно-слав. языками (см. выше), в которых возможно позднее аналогическое озвончение конечного *s* > *z* (Boryś 404).

См. также Trautmann BSW 21, Фасмер III, 113, Snoj 417.

Рассматривая только балто-славянскую группу соответствий, Мажюлис предположил вероятность экспрессивной вариантности форм балт. **aviz'*- / слав. **aviś*, восходящих к балт. **avis'ā* / слав. **avis'a*, с суф. **-is'*- (Mažiulis. Prūs. etimolog. 4, 253).

***ovьsъkъ:** сербохорв. диал. *овсь̀к* уменьш. к *овьс* (Динић J. Додатак речнику тимочког говора 23 [403]; Жупић Р. Јаблан. 238), словен. *óvsek*, *ovska* уменьш. к *oves* (Plet. I, 877), чеш. *ovések*, *ovísek* 'овес' (Kott II, 453), ст.-слвц. *ovesek* 'овсюг', Arrhenatherum elatius (Histor. sloven. III, 431), слвц. *oviesok* 'овсюг' (Kálal 441), польск. *owiesek*, *-ska* 'овес' (Warsz. III, 918), диал. *owisek* 'мелкий овес; мелкие рыбки' (там же и Sł. gw. p. III, 488), словин. *u̯ovesek* уменьш. к *u̯oves* (Lorentz. Pomor. III, 1, 750), *u̯ôvsk* то же и Deschampsia flexuosa L. (там же, 755), укр. *ове́сок*, *-ска́* уменьш. к *овес*, 'род узора на вышивках' (Гринченко III, 34).

Сущ-ное, производное с суф. *-ъk(ь)* (с функцией уменьшительности) от **ovьsъ* (см.). Ср. **ovьsьcь* (см.).

***ovьsьcь:** болг. *ове́сецъ* уменьш. от *ове́съ* (Геров 3, 324), слвц. *ovsec*, *ovsca* (бот.) 'небольшое травянистое растение, встречающееся на полях и лесных лугах', Ventenata (SSJ II, 635), ст.-русск. *овсецъ* уменьш.-ласк. к *овесъ* (Ав. Ж. – Пустоз. сб.[1], 34. 1675 г. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 227), *овесец*, *-сца* – название различных трав (Pharus. Сл. бот. 99, Slymus. Сл. бот. 106. СлРЯ XVIII в. 16, 152), *овсе́ц* уменьш.-ласк. к *овё́с* (Ушаков II, 744), диал. русск. *овсе́ц*, *-а́* ласк. 'овес' (пск., твер., СРНГ 22, 303), 'мелкая рыба' (Темат.\слов. говоров Тверской обл. Вып. 5, 69), 'малек рыбы; вид медведя, питающегося преимущественно овсом' (Новг. словарь 6, 123), *рожь-овсе́ц* 'по народному поверью, рожь, выродившаяся из овса' (Даль[2] II, 641), *овё́сец*, *овсеца́* 'растение Lychnis flos-cuculi L., сем. гвоздичных, горицвет, кукушкин цвет' (калуж.), 'растение Bromus secalinus L., сем. злаковых, костер ржаной' (зап.) (СРНГ 22, 295), блр. диал. *аўсе́ц* Bromus mollus L. (Атлас беларускіх гаворак I, 105; Раслінны свет 77), *авясе́ц* (бот.) 'овсюг' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 47), уменьш. к *авё́с* (Бялькевіч. Магіл. 40; Раслінны свет 208), 'растение, подобное злакам, растущее на лугах, засоренных местах, полях как сорняк' (Раслінны свет 77).

Сущ-ное, производное с суф. *-ьс(ь)* (с функцией уменьшительности или подобия) от **ovьsъ* (см.). Ср. **ovьsъkъ* (см.).

***ovьsьnica:** болг. *ове́сница* 'овсяная солома' (Речник РОДД 306), чеш. *ovesnice* то же и 'сорт груш' (Trávníček. Slov. 1114), диал. *ovesnica* 'сорт груш, вызревающих одновременно с овсом' (Bartoš 273), в.-луж. *wowsnica* 'короб для овса' (Трофимович 383), н.-луж. *wowsnica* 'сорт ранних груш' (Starosta. Dolnoserb. 597), словин. *u̯ȯ̀vsńica* растение Deschampsia flexuosa L. (Lorentz. Pomor. III, 1, 755). – Ср. производное слвц. *ovosnička* 'сорт слив' (SSJ II, 634).

Сущ-ное, производное с суф. *-ic(a)* от **ovьsьnъjь* (см.) или с суф. *-ьnica* от **ovьsъ* (см.). Ср. парадигматически соотносительное с генетически тождественным суффиксом (при чередовании *-ik-* / *-ic-*) **ovьsьnikъ* (см.).

Ср. также производное с суф. *-ica* от другой производящей основы – прилаг-ного с суффиксом *-ěn-* – **ovьsěnica* (см.).

***ovьsьnikъ:** чеш. *ovesník* 'мешок для овса, привязанный к седлу и входящий в походное снаряжение коня' (PSJČ III, 1245), в.-луж. *wowsnik* Arrhenatherum (Pfuhl 881), н.-луж. *wowsnik*, *howsnik* 'овсяное поле' (Muka. Sł. II, 964).

Сущ-ное, производное с суф. *-ik(ъ)* от **ovьsьnъjь* (см.) или с суф. *-ьnikъ* от **ovьsъ* (см.). Ср. парадигматически соотносительное с генетически тождественным суффиксом (при чередовании *-ik-* / *-ic-*) **ovьsьnica* (см.).

Ср. также производное с суф. *-ik(ъ)* от другой производящей основы – прилаг-ого с суффиксом *-ěn-* – **ovьsěnikъ* (см.).

***ovьsьnišče:** чеш. *ovesniště*, *ovesnisko* 'овсяное поле; овсяная стерня' (PSJČ III, 1245), *ovesnisko* то же (Kott II, 453), диал. *ovesnisko* 'поле,

с которого убран овес' (Bartoš. Slov. 273; Kazmíř. Valaš. 235), слвц. *ovosnisko* 'поле, засеянное овсом, или поле, с которого убран овес' (SSJ II, 635), в.-луж. *wowsnišćo* то же (Pfuhl 881; Трофимович 383), н.-луж. *wowsnišćo* 'овсяное поле' (Starosta. Dolnoserb. 597), словин. *vôu̯fsńiščə* 'поле, на котором был овес, овсяное жнивье' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1322), *u̯ôvsńišče*, *u̯ôvsńiskᵘo* (Lorentz. Pomor. III, 1, 755), укр. диал. *ове́снишче*, *у́снишче*, *в'іс'нишче*, *в'ї́ус'нишче* 'поле, с которого убран овес' (АУМ 3, 90), *ове́снис'ко* то же (Никончук. Сільськогосподар. 39).

Сущ-ное, производное с суф. *-išč(e)* от **ovьsьnъjь* (см.) или с суф. *-ьnišč(e)* от **ovьsъ* (см.). Ср. производные с суффиксом *-išč(e)* от других (родственных) основ: **ovьsěnišče* (см.), **ovьsišče* (см.), последнее наиболее представлено в слав. языках и может быть исторически первичным.

***ovьsьn(')akъ:** болг. диал. *ове́сняк* 'овсяный хлеб' (Речник РОДД 306), в.-луж. *wowsnak* 'овсяный хлеб' (Pfuhl 881).

Сущ-ное, производное с суф. *-ak(ъ)* и факультативным смягчением конечного согласного производящей основы *(n)* от **ovьsьnъjь* (см.) или с суф. *-n(')akъ* от **ovьsъ* (см.).

Примечательна фиксация слова только в двух слав. языках, территориально отдаленных друг от друга и принадлежащих к различным группам слав. языков.

***ovьsьnъ(jь):** болг. *ове́сен* прилаг. 'произведенный из овса' (БТР), диал. *ове́сен* то же (ихтим., М. Младенов – БД III, 121), *овесе́н* то же (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 201), сербохорв. *ovsan* прилаг. (RJA IX, 500: "только в словаре Стулли – *ovsan*, *ovsni*, avenaceus малонадежное"), ст.-чеш. *ovesný*, *ovesní* 'относящийся к овсу (*ovesného zrní*); произведенный из овса; выплачиваемый овсом' (StčSl 14, 1055), чеш. устар. *ovesní* 'овсяный' (PSJČ III, 1245), *ovesný*, *ovesní* то же (Kott II, 454), ст.-слвц. *ovesný* 'относящийся к овсу; произведенный из овса' (Histor. sloven. III, 433), в.-луж. *wowsny* 'произведенный из овса' (Pfuhl 881; Трофимович 383: 'овсяный'), н.-луж. *wowsny* то же и 'хорошо откормленный и задорный (о коне)' (Starosta. Dolnoserb. 597), *wowsny*, *howsny* устар. и диал. 'овсяный' (Muka. Sł. II, 964), полаб. *vivasnĕ* 'овсяный' (Polański– Sehnert 173; Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae III, 1418), польск. редк. диал. *owiesny* 'относящийся к овсу' (Warsz. III, 918), словин. *vôu̯fsnï* 'относящийся к овсу' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1322), *u̯ovsnï*, *u̯ôvsnï* то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 750, 755), *óvsni* 'овсяный' (Sychta III, 350). – Сюда же ст.-чеш. топонимы *Ovesný* (позднее *Ovesné*, *Ovesná*) (1437, 1444, 1483 и др.) и личное имя *Ovesný* (1398 /1412) (StčSl 14, 1055). Неясно, есть ли этнографические основания относить к этому производному от **ovьsъ* (см.) чеш. диал. *ovesný* 'пустой, ложный': *Mluvil ovesne řeči* (ляш., Bartoš. Slov. 273). Можно предполагать связь с гл. **obvesti*: ср. чеш. диал. *ovést' koho* 'обмануть' (Bartoš. Slov. 273) и русск. разгов.

обвести то же, однако при этом объяснении способ образования нерегулярный.

Прилаг-ное, производное с суф. *-ьn-* от **ovьsъ* (см.). Ср. производные от прилаг-ного **ovьsьnica* (см.), **ovьsьnikъ* (см.), **ovьsьnišče* (см.), **ovьsьn(')akъ* (см.).

***ozda I/*ozdъ I** (?): польск. *ozda* 'печь, сушильня, где сушат солод' (Warsz. III, 924);

ст.-чеш. *ozd* (позднее *vozd*, *hvozd*) 'сушильня, устройство с кирпичной печью для сушки зерна, главным образом при выработке солода; также сама печь' (StčSl 14, 1062), *sladovní ozd* 'ремесленный производитель солода (?)' (Там же), чеш. *ozd* 'сушильня' (Kott II, 458), *hvozd* 'устройство для сушки солода и других культур' (PSJČ I), ст.-слвц. *ozd* 'каменная печь для сушки хмеля, солода, фруктов' (Histor. sloven. III, 434), ст.-польск. *ozd* 'помещение для приготовления солода' (Sł. stpol. VI, 570), польск. *ozd* 'печь, сушильня, где сушат солод' (Warsz. III, 923).

Заголовочная реконструкция условна. Известны две версии происхождения этого слова. Заимствование из герм. – ср. др. англ. *āst* 'печь', англ. *oast* 'сушильня для хмеля', голланд. *eest* 'сушильня'– ставится под сомнение вследствие *-zd* вместо ожидаемого *-st*, поэтому предпочитается гипотеза о реликтовом термине, родственном греч. ἄζομαι 'сохнуть', лат. *areō* 'высохнуть', гот. *azgo* 'зола', см. Machek 152; Trautmann BSW 22; Pokorny I, 69. Наличие группы лексем, омонимичных приведенным выше, но отличных семантически, – см. ниже **ozda* II / **ozdъ* II, которые могут быть истолкованы как производные от **obzьditi* (корень **zьd-*) 'обстроить, огородить', побуждает принять версию StčSl (14, 1062: *ozd*) о гомогенности всех чешских лексем (со значениями 'ограда', 'сушильня', 'ремесленник, производящий солод') и, следовательно, гомогенности всего лексического материала **ozda* I / **ozdъ* I и **ozda* II / **ozdъ* II как производных от **obzьditi*, рефлекс которого представлен лишь старочешским *ozditi*.

***ozda II/*ozdъ II** (?): русск. диал. *óзда* и *оздá* 'поперечная балка на речном судне от борта к борту, служащая креплением судна' (волж., яросл., урал., волог., перм.), *óзды* мн. 'стропила на крыше коломенок' (волж.), *оздá* 'лавка, скамейка на лодке' (астрах., волж.) (СРНГ 23, 86);

ст.-чеш. *ozd*, *-a* /*-u*, редк. *ozda*, *-y* 'ограда, стена вокруг города': jižto sě veselé na ozdech žžené cihly (Pror Js 16, 7: Bibl Lit, na zdech ~ Drážď' ~ Ol. ~ Praž, pod. ~ Pad), 'огороженная часть в хозяйстве, особенно в риге' (StčSl 14, 1062), слвц. *ozd* 'укрепленное место' (Kálal 442).

Затруднения в этимологизации слова и соответственно – в его реконструкции как праславянского образования определяются крайней ограниченностью материала и спорностью генетического отделения

от лексики, относимой к *ozda I / *ozdъ I (см.). Наиболее серьезным основанием для этого отделения является семантика русского диалектизма, исключающая связь со сферой сушки (лежащей в основе семантики *ozda I/*ozdъ I). Семантика же позволяет сблизить с русским диалектизмом ст.-чеш. и слвц. лексемы: во всех случаях общей является семантическая составляющая ‘крепление, укрепление’. Последнее вместе с приведенным в StčSl вариантом для *na ozdech – na zdech* (см. выше) побуждает принять этимологическую версию для чешского слова (а соответственно и русского) как производность “k *ozditi*” (StčSl 14, 1062). Этот ст.-чеш. глагол зафиксирован со значением ‘окружать (что-л.) стеной’ (StčSl 14, 1062), восходит к **obzьditi* и принадлежит к гнезду праслав. **zьdati*, **zidjǫ* ‘строить, сооружать’. Среди образований этого гнезда есть обозначения стен (болг. *зид* и словен. *zîd* ‘стена’, чеш. *zeď* ‘каменная стена’) и строений, кровель (ст.-рус. *здо* ‘кров, дом’, цслав. зьдъ δῶμα). Следовательно, рассматриваемые лексемы восходят к раннепраслав. **obzьda*/**obzьdъ*.

С другой стороны, к гнезду **zьdati* принадлежит также польск. *zdun* ‘гончар’, родственными являются лит. *žaĩdas* ‘печь’, *židinỹs* ‘очаг’. Очевидно, это другое направление семантического развития производных данного гнезда, отражение которого можно видеть в названиях печей и сушилен для солода **ozda* I/**ozdъ* I. Соответствующие лексемы объединены в одной словарной статье *ozd* с обозначением ограды и огороженной части хозяйства в StčSl (14, 1062) и, следовательно, генетически отождествляются авторами словаря.

Очевидно, следует принять гомогенную омонимию **ozda* I/**ozdъ* I и **ozda* II/**ozdъ* II.

В предшествующей этимологической литературе русский диалектизм рассматривался вне связи с приведенной выше чешской лексикой. Версия связи русск. *óзда* и укр. *озни́ця* ‘дымоход’, словен. *ozdíti* ‘сушить’, *ozdica* ‘сушилка для солода’ вызывала сомнения у Фасмера (Фасмер III, 125). Пизани (Paideia 10, № 4, 1955, 266) предположил происхождение русск. *озда* < **o-zd-a* от **sed-* ‘сидеть’.

В свете предложенного выше толкования всей группы слав. лексем **ozda* / **ozdъ* как производных от **obzьditi* ‘огородить, окружить стеной’, славянские глаголы со значением ‘сушить, изготовлять солод’ и структурой *ozditi* (словен. *ozdíti*, польск. *ozdzić*) являются производными от **ozda I* / **ozdъ I* ‘печь, сушильня для солода’.

***ozgǫba** (?): польск. диал. *ozgamba* ‘кусок’: *ozgamba chleba* (Sł. gw. p. III, 491), словин. *u̯ozgąba* ‘кусок (хлеба)’ (Lorentz. Pomor. III, 1, 757).

Этимологически темное слово. Ограниченность фиксации побуждает предполагать заимствование. В SEK не обнаруживается. Но О.Н. Трубачев предположил (в толковании к выписке из поморского словаря) древнее **oz-gǫba* с префиксом **oz-*.

Такая форма префикса для славянских языков, кажется, не реконструируется. Ближайшим соответствием могут быть вост.-лит. *ažu* < **ažuo* ‘позади’ и лтш. диал. *az* то же, которые толкуются как родственные, праслав. **za* (Etymologický slovník slovanských jazyků – Slova gramatická a zájmena I, 294).

Этимологический словарь славянских языков : Праславянский лексический фонд / Ин-т рус. яз. им. В.В. Виноградова РАН. – М. : Наука, 1974– .

Вып. 39: (**otъtęti – *ozgǫba*) / под ред. А.Ф. Журавлева. – 2014.– 242 с. – ISBN 978-5-02-039092-8.

Словарь дает систематизированное обобщение научных сведений о древнем слое лексики всех славянских языков, его распространении, происхождении и родственных связях. Обобщены результаты предшествующих этимологических исследований, критически оценен опыт этимологического осмысления славянских слов и предложены во многих случаях оригинальные этимологические решения. Общие принципы, лежащие в основе Словаря и дающие фронтальный этимологический анализ огромного корпуса праславянской лексики, не изменились: использование всех доступных литературных, исторических и диалектных словарных материалов, опубликованных и архивных.

Для специалистов по этимологии, лексикологов, этнографов, историков.

Научное издание

Этимологический словарь славянских языков

Праславянский лексический фонд

Выпуск 39

(**otъtęti* – **ozgǫba*)

Утверждено к печати
Ученым советом
Института русского языка
им. В.В. Виноградова РАН

Редактор *Ю.Л. Соколова*
Художественный редактор *В.Ю. Яковлев*
Технический редактор *Т.А. Резникова*
Корректор *А.Б. Васильев*

Подписано к печати 22.09.2014
Формат 60 × 90$^{1}/_{16}$. Гарнитура Таймс
Печать офсетная
Усл.печ.л. 16,0. Усл.кр.-отт. 16,0. Уч.-изд.л. 20,0
Тираж 900 экз. (РГНФ – 300 экз.). Тип. зак. 5934.

Издательство «Наука»
117997, Москва, Профсоюзная ул., 90

E-mail: secret@naukaran.ru
www.naukaran.ru

Отпечатано способом ролевой струйной печати
в ОАО «Первая Образцовая типография»
Филиал «Чеховский Печатный Двор»
142300, Московская область, г. Чехов, ул. Полиграфистов, д. 1
Сайт: www.chpd.ru, E-mail: sales@chpd.ru, т/ф. 8(496) 726-54-10